

TAL-ENGLISH-TAL DICTIONARY

December 2019 version

A a

a [ā] *pron.* I *syn.* **áng** (marks completed past) **a mwan mai ni** I went to the farm

á [á] *pron.* I *syn.* **áng** (marked for future tense) **á mwan mai ni** I will go to the farm

-à [à] *q.m.* polar question marker usually attached to the verb to show question construction **gá mwan Gyos-à?** will you go to Jos?

aap1 [ā:p] *v.* to yawn **dajiit aap kin neen** The baby yawned from hunger

aap2 [ā:p] *v.* to lift up; to raise; to elevate **Ga aap p'ang ni a dii me?** why did you lift up the stone?

ààp [à:p] *v.n.* yawning **hán di pi ààp kin neen** I was yawning because of hunger

adaa [àdā:] *n.* cutlass; matchet **mwa sak wee kin niin adaa** they cut the snake with a cutlass (< Hausa *adda*)

adada [àdàdà] *n.* square **lu adada ni zang ket daa** a square house is not good (< Hausa *adada*)

Adamu [àdàmú] *p.n.* male personal name

adang [ādán] *int.* how? **gá kin adang?** how will you do?

adang-e [ādánjè] *excl.* how are you? **mwa ká tal ga ne adang-e se ga niin ne mebi ket** if one greets, "how are you?" say, "fine"

afolok [àfòlòk] *n.* nickname, pet name between two people especially husband and wife or friends **sumshai Naanzang mwa kin mat ni nee afolok** the pet name between Naanzang and his wife is afolok

agifu [àgífū] *n.* pocket **agifu gokbi na kin fung** the pocket of my shirt has a hole (< Hausa *aljuhu*)

ai [áj] **1)** fatness; corpulence; stoutness

v.n. **ai zang kin ga ket** fatness does not suit you **2)** to be fat; to be stout; to be corpulent *s.v.* **Lila ni ai** the boy is fat

akuri [àkúrí] *n.* patience **ga kin akuri kin han** be patient with me (< Hausa *hakuri*)

akwati [àkʷàtʰì] *n.* box; chest; trunk **gokbi kà kwaan t'ei nshang diin akwati ni** there is a cloth folded and kept inside the box (< Hausa *akwati*)

almakashi [àlmákàʃí] *n.* scissors; shears **almakashi ni a kong kong-e?** how much are the scissors? (< Hausa *almakashi*)

ama [àmá] *c.m.* but; although **ye niin ne yi ba amma a naa miip ket** He said he was going to come but I didn't see him (< Hausa *amma*)

ame [āmè] *excl.* what? expresses feeling of uncertainty [the speaker is doubtful about the chief's destination] **golong ni ká mwan ame?** where is the chief going?

ane? [ānè] *int.* where? *syn.* **nè gi bwet kam ni ane?** where did you keep the hoe?

ang [āŋ] *pron.* I marks subjunctive mood in 1.sg. (I should) **Yepdun niin ne ang ba** Yepdun said I should come

áng [án] *pron.* I; me *syn.* **aá** (marks immediate future) **áng mwan lut'uk nkini** I will go to the market today

angne [āŋné] *excl.* so be it, amen **Naan le s'ai guzang nga. Angne** God bless you! Amen

a ning [ā níŋ] *conn.* that's why *syn.* **ngù Naanzang nok bim ni a ning gu á mang** Naanzang left the cap, that's why I picked it up

anini [àníní] *n.* penny; tenth of a kobo; coin now out of use (< Hausa)

ap [āp] *v.* to peel off; to skin; to flay
syn. **shyel3 kapi kyoop ni ap** the tip of the shoe has peeled off
apimè [āp^himì] *int.* why? **apime ngu ga kin kaan bi gu n-nè e?** why did you do this kind of thing?
arap [ārāp] *v.* to bite (pl.); to chew (pl.)
syn. **ayapgyepgyep** ; *sg.* **at dawel mwa pi arap mangoro n-dong** monkeys normally chew mangoes in the bush
as [ās] *n.* dog; hound **as kaka kin gam myaal naknak** grandmother's dog is pregnant and it's very hostile
askaa [àskáá] *n.* witch *syn.* **guseet** who protects the community and is known by a light more powerful than the **gùsēēt**, 'bright as a Chinese torchlight'. Evidence for the supernatural battles of the **àskáá** and the **gùsēēt** can be seen sometimes at night when there are lights over the rooftops.
as kang [às kàŋ] *n.p.* fox **as kang mwa ya lit n-dong Shikpang** foxes attacked a lion at Shikpang hill

askuwet [àskúwèt] *n.* dancers
 performance at funeral (between two people in the middle of a circle)
as t'ai [às táj] *n.p.* Venus (evening and morning star) *syn.* **zai ywei**
at [āt] *v.* to bite (sg) pl. **arap.** *syn.* **nùng2 as di at han n-kaa shi Maga mwa** a dog bit me at the house of the Magas
àt [āt] *v.n.* biting **Nalem biya pi bi àt** Nalem is biting
ayaba [àjàbà] *n.* banana *syn.* **kwiykwaam latom seet ayaba gunung ket n-Langung** grandfather bought unripe bananas at Langung market (< Hausa *ayaba*)
ayap [ājāp] *v.* to bite (pl) *syn.* **arap** ; *sg.* **at ning ayap beem golong** a cow bit the chief's yam
aye [ājé] *adv.* before; until; yet *syn.* **t'ung Ga dai n-del ning aye ga t'ung mwan** wait, let him leave before you go

B b

baa1 [bá:] *v.* to come; to arrive *syn.* **yuugu ba lap mun ngu se ning** come, take food and eat
baa2 [bá:] *q.m.* marks politeness in asking questions **ga se mun ni ba** you will eat the food, right?
báába [báábà] *v.n.* coming **han ka baaba** I am coming
baaham [bàd̀həm] *v.* to become moist; to become damp; to be wet **s'ai ga ni baaham** your hand is wet
baai [bā:j] *v.* to deceive; to trick; to defraud; to cheat; to swindle *syn.* **rap1**

tap ga baai lila gutitit do not deceive a little child
bàai [bà:j] *v.n.* deceit; lie; lying; untruth; falsehood *syn.* **ywaishik2 nyè a bàai dei** this is just a lie
baal [bà:l] *n.* land on the plain
bai [bàj] *adv.* in vain; pointless; hopeless *syn.* **bòk ga pi yashik se a bai dada** talking about this is in vain
bak buu [bákbū:] *v.p.* to talk nonsensically; to ramble; to be incoherent **mwa ne gwei yashik se bak buu** if he is asked to speak he will

talk nonsense

bakwaa [bàk^wà:] *n.* pumpkin sp. *syn.*

byaap byaap bakwaa ká nung ket se shyang ket if a bakwaa pumpkin is not well cooked it will not be sweet

ba kin [bá kǐn] *v.p.* to bring; to fetch *syn.* **kyen2 gi ba kin layep ni nze** bring the girl here

bal [bàl] *s.v.* to be one sided **kadaal dajiit ni bal shi tongme** the head of the baby (boy) is sided

Balong [bálòn] *p.n.* Balong village

balou [bàlōw] *n.* gun; pistol; rifle; revolver *syn.* **naan1**

bandai [bàndáj] *n.* basket **bandai na loom** my basket has been lost

bang1 [bāŋ] *n.* drum (generic) **mwa kat taa bang kin gyeep ket** a drum is not played with a sickle

bang2 [bāŋ] *n.* to lock; to be locked; to be shut up; to be imprisoned; to be jailed; to be banged up **mwa bang me wet le n-lubang** a thief is locked up in the prison

bangalang [bàngálán] *n.* pot; jar; vessel (used to store liquid like beer especially for men) **miskoom mwa mang bangalang yu n-pisiin mwa swaa kap** the men took their bangalang in the evening and drank it all

bangbang [bàngbāŋ] *n.* bean sp. **gwim Mada mwa pi kwet long mat yu kin bangbang** Mada people pay their brideprice with 'bangbang' beans

bang dafwen [bàng dàf^wēn] *n.* mushroom, fungus **bang dafwen pi put ka esbi** mushrooms normally germinate on animal dung

bang tabaa [bàng tá:bā:] *n.* bundle of tobacco used for snuff **latom pi seet kin bang tabaa** grandfather is selling

a bundle of tobacco

barak [bārāk] *v.* to confuse; to mess up; to muddle; to mix up *syn.* **riin mama barak t'am ni** mother confused the song

barbou [barbòw] *id.* describes s.t. swollen, inflated, *syn.*

daitingdiringwupdal but namwet ni lang barbou the stomach of the toad is swollen

batakatak [bàtākbatāk] *id.* describes the degree of heavy downpour **fwen kadi lán batakatak** it was raining heavily

batei [bátēj] *n.* divorced woman **golong suu natei** the chief married a divorced woman

bààba [bà:bá] *n.* father; dad; pa *syn.* **pakpiip baba na seet kyop gupii nhan** my father bought me new shoes (< Hausa *baba*)

beei [bé:j] *s.v.* to be light yellow *syn.* **gunaatham mesnaatnáát yit Lengliin beei** Lengliin's eyes are light yellow

beer [bè:r] *v.* to spoil; to do wrong; to ruin; to wreck **hem Daguut beer shik ni kin ywaishik** the son of Daguut ruined the discussion with a lie

beet [bé:t] *n.* tree sp. **mwa pi kin daak kin gigyep beet** the seed of the beet tree is used for local games

beetee [bè:tè:] *n.* bag made from wild date-palm leaves *syn.* **tip latom yaa betee n-han dii bikheei mwa** grandfather made a bag for me for shepherding

bei [běj] *s.v.* to be poorly cooked **ywai ni bei** the kunu is poorly cooked

bejem [bèžēm] *n.* dance costume; attire **bejem ni duu kin gizing** the 'bejem' costume smells of urine

bel [bɛ̃l] *id.* describes cutting s.t. open
Dangkut bel lwaa ni le bel Dangkut
cut the meat and let it lie open
ben [bɛ̃n] *v.* to escalate *syn.* **wong1 shik**
ni ben dii nkini the case has escalated
today
bereng [bɛ̀rɛ̃ŋ] *v.* **1)** to scatter; to
diffuse; to spread; to disseminate *syn.*
dat kee ni mwa bereng es the
chickens scattered the faeces **2)** to mix
s.t. powdery
besak [bɛ̀sɔ̃k] *v.* move! [applies to
second person singular masculine] **ga**
besak nze! you (m) move from here!
besat [bɛ̀sɔ̃t] *v.* move! [applies to third
person singular feminine] **Ladi di**
besat kà pee lek ni Ladi moved away
from the fight
beshik [bɛ̀ʃɪk] *v.* move! applies to
second person singular **Ladi, gi**
beshik n-ben! Ladi, move from there!
beshik gwei [bɛ̀ʃɪk gʷɛ̃j] *v.p.* to move;
to shift; to budge *syn.* **gistis** : applies
to third person singular masculine **a**
niin se gwei beshik gwei I told him to
move
beshik nua [bɛ̀ʃɪk nʷá:] *v.p.* move!
applies to third person plural **a niin se**
mua beshik nua I told them to move
beshik paa [bɛ̀ʃɪk pʰà:] *v.p.* move:
applies to third person singular
feminine **a niin se paa beshik paa** I
told her to move
beshin [bɛ̀ʃɪn] *v.* move: applies to third
person singular masculine **ne yi**
beshin aye paa t'ung t'ong he said he
will move before she sits down
besuk [bɛ̀sūk] *v.p.* move! applies to
second person plural *sg.* **besak gu**
besuk n-ben you (pl.) move from
there!
besut [bɛ̀sūt] *v.* move! applies to third

person plural **mwa niin ne yú besut**
n-ben they said let them move
bét [bɛ́t] *v.n.* pushing, kicking **a bi hét**
ni mben-e? is that how to push?
bèt [bɛ́t] *v.* to push s.t. away especially
with a stick or cornstalk pl. **bereng. ga**
bèt namwet ni kom n-ke kin dam
push the toad away with a stick
betete [bɛ́tɛ́tɛ́] *n.* vegetable soup
prepared with groundnuts **kaka kin**
tok betete nkini grandmother
prepared betete soup today
betsak [bɛ́tsʰāk] *n.* freedom (2.sg.m) **ga**
ɖel gong betsak dak you have found
freedom
betsan [bɛ́tsān] *n.* freedom (1.sg) **a ɖel**
gong betsan dak I have found
freedom
betsat [bɛ́tsʰāt] *n.* freedom (3.sg.f) **ɖel**
gong betsat dak she has found
freedom
betshik [bɛ́tʃɪk] *v.p.* freedom (general)
mwa ɖel bwet betshik mmiip dak
they have given him freedom
betshik gwei [bɛ́tʃɪk gʷɛ̃j] *n.* freedom
(3.log.sg.m) **Golong ne gwei ɖel gong**
betshik gwei dak the chief said he has
found freedom
betshik paa [bɛ́tʃɪk pʰà:] *n.* freedom
(3.log.sg.f) **golong ne paa ɖel gong**
betshik paa dak chief said she has
found freedom
betshin [bɛ́tʃɪn] *n.* freedom (3.sg.m) **ɖel**
gong betshin he has found freedom
betsuk [bɛ́tsʰūk] *n.* freedom (2.pl) **gu**
ɖel gong betsuk you (pl.) have found
freedom
betsun [bɛ́tsʰūn] *n.* freedom (1.pl) **mu**
ɖel gong betsun we have found
freedom
betsut [bɛ́tsʰūt] *n.* freedom (3.pl) **mwa**
ɖel gong betsut they have found

freedom

bheen [b^ɸɛ:n] *v.* to remove maize kernels by hand **ga bheen fyaful pen n-kee mwa** remove the maize kernels and give them to the chickens

bí [bí] *n.* thing; object; entity; item **gi pen bi na n-han** give me my thing

bì [bì] *n.* possession **nyee a bì mat ga** this is your wife's possession

bi bheen [bì b^ɸɛ:n] *v.n.* removing grains **mat ni pi bibheen** the woman is removing grains

bibàán [bìbàán] *v.n.* feeling of envy; feeling of jealousy **mat ni pi bibaan kadang mwa pen shal n-gugii miip** the woman is feeling jealous because they gave her rival money

bibak [bìbák] *n.p.* s.t. despised; s.t. despicable **lila ni pi kin bibak** the boy is doing s.t. despicable

bi bok [bì bók] *n.* gift; present; offering *syn.* **bizuum mwa pen bibok n-lila ni** the boy was given a present

bi bwep pemees [bì b^wɛp p^hɛmé:s] *n.p.* fan **ga pen bi bwep pemees na n-han** give me my fan

bibwet [bìb^wét] *n.* natural object (both animate and inanimate) **nyè a bibwet** this is a natural object

bi bwét [bi b^wét] *n.p.* s.t. kept; s.t. stored **ga kin a kaan bi bwet gudang nne-e?** what kind of thing is being kept?

bi bwetbwet [bì b^wétb^wét] *n.p.* s.t. created

bibyang [bìb^jáy] *v.n.* stabbing **pi bibyang kin kik** he is stabbing [s.t.] with a knife

bidaai [bìdàáj] *v.n.* covetousness; envy *syn.* **dám lila ni pi kam bidaai n-gunenit** the boy is teaching envy to his fellow

bidak [bìdāk] *n.p.* snake bite **Ladang kà t'ei n-lu kin bilaa bidak** Ladang is lying in the room suffering from snake bite

bidīp [bìdīp] *v.n.* harvesting (especially with knife (of guinea corn, millet etc)) **mun pi bidīp ning Kaning mwa ba zwom kaa dīn mái ni** we were harvesting and Fulani cattle came and entered the farm

bidik [bìdík] *n.* termite sp. **bidik mwa dik lu yu kà yeikaam** termites built their mound on the road

bi diklu [bi dīklú] *n.p.* building equipment **ga ba kin bi diklu ni** bring the building equipment

bi dil [bì dīl] *n.* earthly things; material goods **bidil mwa shyang pi gwei** he likes earthly things so much

bi diit [bì dī:t] *v.n.* cooking (s.t.) **han pi gyep bi diit mwa** I am doing some cooking

bi dik kaa [bì dīk ká:] *n.p.* pillow **ga taan bi dik kaa dii paal ga** make a pillow for your bed

bidwet [bìd^wét] *v.n.* squeezing; compressing **gaa pi bidwet-e?** are you doing some squeezing?

bi dwodwo [bì d^wɔd^wɔ] *v.n.* thinking; considering; pondering; cogitating *syn.* **bi lengleng gwim ni pi bidwodwo** the man is thinking

bi èp [bì è:p] *v.n.* lifting of s.t.; raising; elevating **mun pi bi-eep se s'ai na kyen** I was lifting s.t. and my hand became tired

bifok [bì^hɔk] *v.n.* brushing; scraping; sweeping **I man kwet gaa pi bifok me n-kaa n-lu e ket** I don't know what brushing you are doing in the room

bi fok has [bì f^hɔk hás] *n.p.* toothbrush

syn. **dam fok has bifok has na dii loom n-kaa nlu gu** my toothbrush was lost in your (pl.) room
bifuk [bìfúk] *n.* sore; abscess; ulcer
Daadong ki bilaa bifuk Daadong has a sore
bigap [bìgáp] *v.n.* cutting **gwim ni pi bigap** the man is cutting
bigi [bīgī] *pron.* second person singular feminine pronoun; you marking reflexive. Agrees in number and gender with the head noun or pronoun
gi mwan bigi go by yourself **gi mwan bigi det mama** ???
bi gong [bì góng] *n.* gain; profit; property **a gong bigong kin shiit gu han pi ngu kin ni** I have profited from the work I am doing
bi gubuu [bí gùbū:] *n.p.* s.t. worthless; valueless **nyè a bi gubuu** this is worthless
bi gubal [bí gùbál] *n.p.* s.t. hard *syn.* **balt'atdàpnùàigubal2 mwa mang bi gubal mwa ba kin** they took s.t. hard and brought it
bi guban [bí gùbàn] *n.p.* s.t. warm **á se bi guban nkini** I will eat something warm today
bi gubang [bí gùbáng] *n.p.* s.t. red **layep ni le bi gubang shi kapi ya** the woman put s.t. red on her lips
bi gubayak [bí gùbàjàk] *n.p.* s.t. wet; moist; damp **mwa niin ne gwei seh bi gubayak se nyang** they asked him to eat s.t. wet but he refused
bi gudeet [bí gùdē:t] *n.p.* s.t. bitter *syn.* **gudeettirik a dem bi gudeet naknak** I like s.t. bitter
bi gudikman [bí gùdíkmán] *n.* s.t. unusual; s.t. bizarre; s.t. strange; s.t. peculiar *syn.* **diknangwiyman gushai na kin bi gudikman nkini** my friend

did s.t. unusual today
bi gudim [bí gùdĩ:m] *n.p.* s.t. soft *syn.* **gulen lila ni nyang t'ei kà bi gudim** the boy refused to lie down on s.t. soft
bi gudwang [bí gùd^wán] *n.p.* s.t. sour **a swaa bi gudwang nkini but na laa kin** I drank s.t. sour today and it gave me a stomach ache
bi gufyaa [bí gùf^hā:] *n.p.* s.t. dry **a gong bi gufyaa dii has ni ket** I did not find s.t. dry for the flour
bi guham [bí gùhám] *n.p.* s.t. liquid **mu lu 'en mwa niin kin mhip ne gwei dingka swaa bi guham det** the doctors told him to always drink liquids
bi gu kyingman [bí gù kīŋmàn] *n.* s.t. unbelievable, surprising **nyè a bi gukyingman** this is s.t. unbelievable
bi gulaa [bí gùlā:] *n.* s.t. hot; heated **gi swaa bi gulaa** drink s.t. hot
bi gumene [bí gùménē] *n.p.* same thing; similar thing **mun kin mat na mun a bi gumene** my wife and I are the same thing
bigun [bìgún] *v.n.* grumbling **laswaal ni pi bigun kadang mwa bwep niin mhip** the young man is grumbling because they bit his mother
bi gunik [bí gùník] *n.p.* s.t. thick **gu swaa bi gunik pi neen** drink s.t. thick to alleviate hunger
bi gunoognoog [bí gùnō:gnō:g] *n.p.* living thing **nyè a bi gunoognoog** this is a living thing
bi gunung [bí gùnūŋ] *n.p.* s.t. ripe **a ye naa dawel pi seh bi gunung** I saw monkey eating s.t. ripe
bi gut'iiy [bí gùtí:j] *n.p.* s.t. edible with a sour taste **tap gi pen bi gut'iiy nlila gutitit** don't give s.t. bitter to a little child

bi guwaai [bí gùwǎj] *n.* s.t. sacred
golong seh bi guwaai the chief ate s.t. sacred

bi guwom [bí gùwǒm] *n.p.* s.t. rotten; s.t. decaying; s.t. decomposing **mwa pen bi guwom nlede mwa** they gave s.t. rotten to the pigs

bi guzuum [bí gùzú:m] *n.* s.t. cold; s.t. chilly **tap gu seh bi guzuum nbit ket** don't eat s.t. cold in the morning

bigwei [bìg^{wèj}] *pron.* himself; 3 sg. m. marking reflexive. Agrees in number and gender with the head noun or pronoun **gwei mwan bigwei** let him go by himself

bihai [bìháj] *v.n.* eating **gaa pi kaan bihai gudang nne-e?** what are you eating?

biham [bìhàm] *n.* aquatic animal, generic **taa biham mwa pi dee mput nyet ket** some aquatic animals can't survive outside water

bijing [bíjín] *n.* horse **baba na seet bijing gupyaa** my father bought a white horse

bi kaam [bì kà:m] *n.* public property

bikangkang [bìkǎŋkàn] *v.n.* addition **gu di mun m-makaranta malang di pi kam bi kangkang mmun** when we were in school, our teacher used to teach us addition

bikat [bìkàt] *n.* shortage; scarcity

bikhei [bìk^{wèj}] *n.* domestic animals
Pl. **bikang bikhei na mwa ding mpee-nye** my animals are numerous this year

bikin [bì:kǐn] *n.* work; job; occupation; employment

bi kum [bì kúm] *n.* sacred item or practice in traditional religion

bikaa [bìkǎ:] *v.n.* transplanting **mung mwan bikaa n-han n-pisiin** we shall

be going to do some transplanting in the evening

bikaan [bìkà:n] *v.n.* competing; rushing for; squabbling over **gigyep ni mwa pi bikaan kà mun** the children are rushing over food

bi kabal [bì kàbál] *n.p.* s.t. done forcefully; with force **gu gwim se ni tang a bi kabal det** the man always likes to do s.t. forcefully

bi kadem [bì kàdēm] *n.p.* s.t. new that is available

bi kadil [bì kàdíl] *n.p.* creeping thing; crawling thing (i.e. snakes) *syn.* **wèè**

bi kaliis [bì kàlís:] *n.p.* tongue disease

bikam [bìkám] *v.n.* teaching **malang ni pi bikam nlu makaranta** the teacher is teaching in the classroom

bikang [bìkǎŋ] *n.* domestic animal *Pl.* **bikhei**

bi kashak [bì kàʃák] *n.p.* things in common

bi kating [bì kàtín] *n.p.* flying thing

bi kelem [bì kélēm] *n.p.* handmade things

bikii [bì:kí:] *n.* denial

bi kom [bì kōm] *n.p.* ear-ring

bikòm [bìkòm] *v.n.* throwing, stoning **mwa kin n̄in m̄èè kòm mm̄ip gu zang-ket-zang ket** they stoned him very badly

bikoo [bìkò:] *v.n.* sharing **bikoo gi ni a shi tongme** this your sharing is bias

bi kookoo [bì kō:kò:] *v.n.* division **mwa yee kám bi kookoo mmun kini** we were taught division today

bikool [bìkò:l] *n.* revenge; vengeance

bikum [bìkúm] *v.n.* sweeping **layep ni pi bikum se n̄in m̄ip san ni kin yang** the girl is sweeping and her mother came and hit her with corn stalk

bikwet [bìk^wèt] *n.* fine (money or animal); penalty
bikyen [bìk^jén] *n.* being contemptuous
bikyok [bìk^jók] *v.n.* reserving; keeping back (culturally in most cases it is not seen as good for a Tal person to see s.o. or a child eating s.t. and reserving some) **lila ni pi bikyok lwaa** the boy loves keeping back meat
bilaa [bìlâ:] *n.* sickness (generic)
bilaa duur [bìlâ: dú:r] *n.* kidney disease
bilaa 'ees [bìlâ: ?ē:s] *n.* bone disease
bilaa folok [bìlâ: f^hòlók] *n.* liver disease
bilaa fufuk [bìlâ: f^hùf^húk] *n.* lung disease
bilaa f'uk [bìlâ: fúk] *n.* boil
bilaa fut [bìlâ: f^hút] *n.* malaria; fever
bilaa kanook [kànò:k] *n.* back pain
bilaa kirip [bìlâ: kīrīp] *n.* tumour in stomach of children
bilaa koop [bìlâ: kó:p] *n.* wasting disease
bilaa pifeel [bìlâ: p^hífé:l] *n.* throat disease
bi laa pifolok [bìlâ: p^híf^hòlók] *n.* liver problem
bilaa shi [bìlâ: ʃí] *n.p.* leg pain
bilaa t'ui [bìlâ: túj] *n.p.* chest pains
bilapi [bìlápí] *n.* suffering, punishment
bilée [bìlèé] *v.n.* harvesting with sickle **gigyep na mwa pi bilee** my children are harvesting
bilekalu [bìlèkàlú] *n.* ritual performed at a memorial ceremony for a traditional believer
bi lengleng [bì lēŋlēŋ] *v.n.* thinking; pondering; considering; cogitating *syn.* **bi dwoɔwo han pi bilengleng kà shik ni gu á khel** I am pondering on what I heard

biling [bīlīŋ] *v.* to drag; to pull; to draw *syn.* **daramdil ga biling m̃ip m-mii ning** pull him to wake him up
bi luum [bì lù:m] *n.p.* possessions in common, s.t. in common; property
biluut [bìlú:t] *v.n.* backing; carrying baby on back **a ðem kaan biluut gi nye ni ket** I don't like the way you carry (your baby)
biluùm [bìlù:m] *v.n.* mixing together **a ðem biluùm ket** I don't like mixing things together
bilweet [bìl^wèt] *v.n.* pulling off **kà t'ong pi bilweet n-kaa n-lu** he is sitting and pulling off in the room
bi mai [bì mǎj] *n.p.* farm produce
biman [bìmàn] *n.* knowledge of supernatural things
bimang [bìmán] *n.p.* gift to a visitor; offering *syn.* **bizuum**
bi mang en [bí mǎŋ èn] *n.p.* miracle
bimoor [bìmó:r] *n.* patience
bimun [bìmūn] *n.* soup ingredient (generic) *syn.* **bitok**
bi mwa [bí m^wá] *n.* things
bimwaai [bìm^wà:] *v.n.* plastering **hem na pi bimwaai** my son is plastering
binang [bìnàn] *v.n.* inviting (sometimes made grudgingly) **gaa pi binang det-e?** are you only inviting us?
bi náŋ [bínán] *n.p.* s.t. personal
bi ngumuut [bí ^ŋgūmù:t] *n.p.* s.t. dead, carcass *syn.* **kúúmkuum bi**
bi nguran [bí ^ŋgūrān] *n.p.* s.t. written
bini [bīnì] *pron.* he; 3 sg. m. marking reflexive. Agrees in number and gender with the head noun or pronoun **yi mwan bini** he goes by himself
bi niiniin [bì ní:nní:n] *n.p.* announcement
binua [bìn^wá:] *pron.* they 3 pl. subject

pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **nua mwan binua** let them go by themselves

binual [bìn^wà:l] *n.* abundance; plenty
syn. **tastas**

bi nuang [bì n^wàn] *n.* biting insect *syn.* **bi nuangnuang**

bi nuangnuang [bì n^wāŋn^wàn] *n.p.* biting insect *syn.* **bi nuang**

binyen [bìpèn] *v.n.* rejecting; refusing; sulking (refusal of s.t. offered due to a perception of an insult) **layep ni pi binyen kadang mwa dik kin niin ya** the girl is rejecting anything because she has misunderstanding with her mother

bipaa [bìp^hà:] *pron.* she; her *syn.* **biya** 3 sg. f. object pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **ne paa mwan bipaa** let her go by herself

bip'ak [bìpák] *v.n.* pounding *syn.* **bitùútùú lila ni pi bip'ak** the boy is pounding

bi pat pemees [bì p^hāt p^hēmés:] *n.p.* handkerchief

bi pei [bì pèj] *n.* things drying

bipenpen [bìpénpén] *v.n.* offering (in a context of sacrifice) **ga pen bi penpen ga nhan** give me your offering

bipet [bìp^hèt] *v.n.* shooting **gwim ni pi bipet n-dong** the man is shooting in the bush

biran [bìràn] *v.n.* writing **lila makaranta ni pi biran mpai** the student is writing at night

biring [bìrìŋ] *v.* 1) to turn (food) *syn.* **kyweiyèèp ga biring lwaa ni** turn the meat 2) to scatter earth *syn.* **datshyayakshyoot2tai ; H.. lan kee**

mwa pi biring mai ni chickens are scattering the farm

bis [bīs] 1) to refuse s.o. s.t. (sg.) *syn.*

byesdem ketdumnyen s.v. ga yaa bis han ka mun ga you (m) refused me your food **kaka bis layep ya shi komduut** grandma refused [to give] her daughter groundnuts 2) to reject pl. **byes. syn. nyen v.**

bis [bīs] *n.* 1) stinginess; miserliness 2) badness; malevolence

bis'ai [bìsáj] *n.* bangle; armlet; bracelet

bi sakpee [bì s^hākp^hē:] *n.* mechanical digger

bise [bìsé] *n.* food (generally); provender; victuals

biseet [bìsé:t] *n.* sale items

bi shik [bì šik] *n.* way of reconciling people at dowry payment

bishilak [bìšilák] *n.* toy; plaything

bisum [bì súm] *n.* part of brideprice payment

bit'aa [bìtá:] *n.* plague; epidemic

bitaan [bìt^há:n] *v.n.* sewing **mat ni a pi bitaan kadem** the woman is sewing for the first time

bital [bìt^hàl] *v.n.* begging; requesting; pleading **han pi bital shi golong gu á naa layep miip se kaa na khoot** I was begging the chief for s.t. but when I saw his daughter I felt shy

bitaltal [bìt^hālt^hàl] *n.* question; query

bit'am [bìt'ám] *n.* feast; celebration

bitang [bìtàn] *v.n.* reading **bitang pi le gwim mwa gong man bi** reading makes people knowledgeable

bitbit [bítbít] *id.* describes s.t. black *syn.* **gutiptip mat ni pi séét kin bis tip det bitbit** the woman is selling charcoal which looks black

bi t'eent'een [bì tē:ntē:n] *n.p.* request; demand

bitereng [bìt^hèrèŋ] *v.n.* pressing; pushing **ning ni mwa pi bitereng** the cattle are pushing

bitok [bìt^hók] *n.* soup ingredient (generic) *syn.* **bimun**

bitook [bì tók] *n.* necklace

bi tou [bì tòw] *n.* brideprice (in form of an animal, usually a goat)

bituul [bìt^hù:l] *n.* singleness

bitùú [bìt^hùú] *v.n.* pounding *syn.* **bip'ak mu gong mwa pi bituu** we met them pounding

bitùù [bìt^hù:] *n.* soup ingredients like pounded groundnut, melon, beniseed in powder form

biveei [bìv^é:j] *n.* refusal *syn.* **biveetdàn**

biveet [bìv^è:t] *n.* refusal *syn.* **biveeidàn**

bivwang [bìv^wàŋ] *v.n.* washing; bathing **hán pi bivwang nshang nkong** I am washing in the river

biwaai [bìwá:j] *n.* selection; choice

biwee kaa [bìwē: ká:] *n.p.* comb *syn.* **yeli**

bi wet [bì wét] *n.p.* stolen item

biwewe [bì wēwè] *n.* subtraction

biya [bìjā] *pron.* herself *syn.* **bipaa** 3.sg. f. logophoric object pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **ya mwan biya** she goes by herself

bi yak kyeep [bì jāk k'è:p] *n.p.* fishing implements

Bizan [bìzān] *p.n.* female personal name

bizuum [bìzú:m] *n.* free gift *syn.* **bi bokbimang**

bibar [bìbār] *n.* house bat *Scotophilus spp.*

bibit [bìbīt] *n.* guinea-corn cultivar; sorghum variety *Sorghum bicolor*

biga [bīgā] *pron.* yourself (sg. m.) 2 sg. m. reflexive pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **ga mwan biga** you go by yourself

biil [bī:l] *n.* goitre

biil [bī:l] *n.* boy or girl without pubic hair

biin [bī:n] *n.* tree sp.

biir [bī:r] *v.* eat s.t. without consideration **layep ni biir mun ni dak** the girl has finished eating the food

biyy [bī:j] *n.* grass sp.

bik [bík] *id.* describes accuracy in s.t. or nicely fitted **Nakam lep kyoom ni se kiit kin miip bik** Nakam put on the shoe and it fit her nicely

biki [bìkī] *n.* feast (< Hausa *biki*)

bilim [bīlīm] *v.* to be changed, to be transformed; to be transmuted; to be transmogrified *syn.* **piim shishik dagool ni bilim kii gubang** the body of the chameleon has changed colour to red

bim [bīm] *n.* cap; hat *syn.* **peipei**

bim bang [bīm báng] *n.p.* red cap (highly respected in Tal and it's not worn by common people but rulers except when there is a festival can be worn only for that purpose)

bim shitywei [bīm šitɕēj] *n.* grass cap

bim tipkyoom [bīm tìpk'òm] *n.p.* cap made of navy blue wool, the colour of Tal people

bina [bīnā] *pron.* me; myself 1 sg. object pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **a mwan bina** I'll go by myself

bing [bìŋ] *n.* stomach; belly *syn.* **būt**

bir1 [bìr] *id.* describes a terrible smell

syn. **lwangkangpememeshelele** like urine **petei ni ðùù bir kin gizing** the bed smells very bad

bir2 [bìr] *id.* describes the takeoff of a bird from the ground **bul ni yol biya bir** the bird flew up, bir

birik [bírik] *n.* block for construction for construction (< English *brick*)

birni [bírnì] *n.* town; settlement (< Hausa *birni*)

bit [bīt] *v.* **1)** to turn s.t. over; to overturn; to invert *syn.* **s'ip1 gi bit ham ni ðiin p'alang** turn out the water in the pot **2)** to pour out; to spill **ham ni bit biya dou** the water has all poured out

bìt [bìt] *v.n.* pouring; spilling **ham ni pi bìt ðiin kwelba ni** the water is pouring out of the bottle

bokroom [bòkrò:m] *n.* spear type *syn.* **kop**

bokati [bókát^hi] *n.* bucket; pail *syn.* **langa** (< Hausa, < English *bokati, bucket*)

bong [bōŋ] *n.* toothlessness

bóng [bóng] *n.* animal pen; sty; corral; coop

bong gizing [bòŋ gìzìŋ] *n.* urinary bladder

bong ii [bòŋ i:] *n.p.* goat pen

bong kee [bòŋ kě] *n.p.* chicken coop *syn.* **buut1**

bong lede [bòŋ lědě] *n.p.* pigsty

Bongmuut [bòŋmū:t] *p.n.* village name

bong ning [bòŋ níŋ] *n.p.* cattle pen, corral *syn.* **pàng**

boor [bò:r] *v.* to pour s.t. profusely, like water **layep se boor ham ka mun ni bwei** this girl poured plenty of water on the food

boot [bō:t] *n.* coward *syn.* **gukiy**

borgoo [bòrgō:] *n.* blanket *syn.* **godoo** (< Hausa *borgo*)

bufuu [bùfū:] *n.* sack (< Hausa *bufu*)

bugu [būgū] *pron.* yourself pl. 2 pl. reflexive pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **gu mwan bugu** go by yourself

búk1 [búk] *v.* to spread s.t. powdery *syn.* **pil mwa búk has ka yeikaam** they spread flour on the road

búk2 [búk] *id.* describes s.t. filled to the brim *syn.* **muukmwangkaling mwa wiy ham gam paai ni búk** they filled the jar with water

bukshi [búkʃí] *n.* mushroom sp.

buk tum [bùk túm] *n.* bed; litter *syn.* **lèi** made of straw found in the hole of bush rats

bul [būl] *n.* pigeon, generic

bul kum [būl kùm] *n.* tambourine dove *Turtur tympanistria*

bul kang [bùl kán] *n.p.* pigeon sp.

bul keen [bùl kē:n] *n.* Bruce's green pigeon *Treron waalia*

bul komdwaai [bùl kōmd^{wā}:j] *n.* Namaqua dove *Oena capensis*

bul kweem [bùl k^{wé}:m] *n.* black-billed wood dove *Turtur abyssinicus*

bul tip [bùl t^hìp] *n.* Adamawa turtle dove *Streptopelia hypopyrrha*

bunu [būnū] *pron.* ourselves 1 pl. reflexive pronoun; marks emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **mu mwan bunu** we go by ourselves

butuk [būtūk] *n.* s.t. uncompleted (especially farmwork)

butywai [bútȳwāj] *n.* tree sp.

buu [bū:] *adv.* describes speaking without direction *syn.* **p'uu yaa shik**

ni mwan kin buu he spoke in a rambling way
buut1 [bū:t] *n.* circular house used for keeping chickens *syn.* **bong kee**
buut2 [bū:t] *v.* to not germinate, probably because of drought; to not sprout *syn.* **daal swaa ni buut biya** the guinea corn did not germinate
buyu [būjū] *pron.* themselves 3 pl. reflexive pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **yu mwan buyu** they go by themselves
bùk [bùk] *n.* straw found in hole of rats
bwang [b^wāŋ] *n.* dew
bwang t'aa [b^wāŋ tá:] *v.p.* to be covered in dew; to be bedewed **bwang t'aa kà ning mwa ka koot** the cattle were covered in dew
byaap [b'á:p] *n.* pumpkin *syn.* **bakwaa**
byaap p'ang [b'á:p páŋ] *n.* pumpkin sp.

byaap ting [b'á:p tíŋ] *n.* pawpaw, papaya *Carica papaya*
byeen [b'ē:n] *id. syn.* **firimfitpiupurut** applied to beating and pinching very forcefully **maa yee yep lila ni byeen** mother beat the boy very forcefully
byeet [b'è:t] *s.v.* to be immoral; to be promiscuous *syn.* **ḃèlèm layep ni byeet pi mwa ke t'ei n-lu miskoom mwa** the girl is promiscuous, she is always sleeping in other men's houses
byes [b'ēs] *v.* to refuse s.o. s.t. (pl) *syn.* **bisnyangnyang ; sg. bis gwim ni mwa byes mun kà mun yu** the people refused us their food
byès [b'ēs] *v.n.* stinginess; meanness *syn.* **ḃumun gún a nīn byès mwa** you (pl.) are very stingy people

B 6

ḃaa [ḃà:] *excl.* expresses feeling of kindness and sympathy (okay) **ging t'ung ba ḃaa** later you'll come okay
ḃaaga [ḃà:gà] *excl.* expresses politeness and certainty (m) **ga ḃai aye ḃaaga** you (m) wait before, okay
ḃaagi [ḃà:gì] *excl.* expresses politeness and certainty (f) **gi ḃai aye ḃaagi** you (f) wait before, okay
ḃaagu [ḃà:gù] *excl.* expresses politeness and certainty to second person plural **a ḃii mpuus t'aa gun ning m-ben, ḃaagu** you (pl) will just waste time there oh!
ḃaal [ḃā:l] *n.* stick
ḃaal ḃaram [ḃà:l ḃárárm] *n.p.* stick used for traditional hockey

ḃaal daai [ḃà:l dà:j] *n.p.* long stick for walking by older people *syn.* **ḃaal liis**
ḃaal liis [ḃà:l lī:s] *n.p.* walking stick *syn.* **ḃaal daai**
ḃaal long [ḃà:l lōŋ] *n.p.* authority, power *syn.* **ḃaal p'akp'ák1**
Baalmuut [ḃà:lmū:t] *p.n.* female personal name
ḃaal p'ak [ḃà:l pàk] *n.p.* authority *syn.* **ḃaal long**
ḃaal shal [ḃà:l šà:l] *n.p.* iron staff
ḃaam1 [ḃā:m] *v.* to take; to carry away by force; to snatch; to grasp; to seize **song mwa ḃaam bim na kà yei Shendam** soldiers took my cap away forcefully on the road to Shendam
ḃaam2 [ḃā:m] *v.* to help; to aid; to assist

syn. **lap kaa ga ba baam miip** you (m) come and help him/her

baamka [bā:m k̄ā] *n.* salvation; savior

baam kaa [bā:m k̄á:] *v.p.* to save; to salvage **mee gwim dii m-ba baam kaa nu ning nze** s.o. will come and save us here

bààn [b̄à:n] *v.* to feel envious; to covet **tap gu bààn bi gwim mwa ket** don't covet other people's property

baas [bá:s] *n.* shin

baas t'oniin [b̄à:s t̄óní:n] *n.* twig

baat [bā:t] *v.* to tie (sg) pl. 'yen. *syn.* **dengùng1kwaarp'angrap2 ga baat teng ni m-buun ga** you (m) tie the rope on your waist

báát [bá:t] *s.v.* to be frozen; to freeze **s'ai na báát d̄iin ham ni** my hand froze in the water

bagai [b̄āgàj] *n.* cave in between stones

bak [bāk] *v.* to crack pl. **birim. didiit mat ni bak** the heel of the woman crack

bak1 [bāk] *v.* to hatch (sg.) **niin kee ni ká daai bak ndaai** the hen will hatch [her eggs] tomorrow

bak2 [bāk] *v.* **1)** to saw up (timber, wood) **mu yaa bak ting mwa vwel** we sawed up two trees (yesterday) **2)** to cut (firewood); to crack; to split; to hew *syn.* **til1 ga bak shyeep le n-kaka ga t'ung mwan biga** cut firewood for grandma before you go on your way

bák [bák] *v.* to despise; to be contemptuous of *syn.* **bak gwim mwa ká pen bi n-ga gubok se tap ga bák** when you are given s.t. for free don't despise it

bàk [b̄àk] *v.* **1)** to divide **gu bàk d̄iin mun ni m-mwa** divide the food for

them **2)** to separate **Dadong mwa bàk kin mat** Dadong and his wife are separated

băk [b̄ăk] *n.* separation

bakbak [b̄àk b̄àk] *id.* long ago *syn.*

gudikatnkyèèm latoom nu di muut bakbak our grandfather died long ago

bak d̄il [b̄āk d̄íl] *v.p.* to crack open (soil) **nakung ká shang naknak a naa bak d̄il** the sweet potato will produce well I saw it crack the soil open

bak gwim [b̄ák ḡwīm] *v.p.* to despise s.o. *syn.* **bák a naa lila ni ká bak gwim** I saw the boy, he can despise s.o.

Bakliit [b̄áklì:t] *p.n.* male personal name

bál [bál] **1)** to heal; to recover; to be well; to be cured; to get better *syn.* **gong wakgyweem2 s.v. lila ni bal** the boy has healed **2)** to be strong *syn.* **shaal s.v. lila ni bál naknak** the boy is very strong **3)** strength *n.* **bál na dak** my strength is gone

bàl [b̄àl] *v.* to do s.t. well; to be competent **gi bàl shiit ni d̄ool** you (f) did the work well

balang [b̄ālāŋ] *v.* to groan; to moan; to whimper *syn.* **gwaai mat ni balang m-pai** the woman groaned in the night

bàlàng [b̄àlànŋ] *v.n.* groaning **mat ni pi bàlàng** the woman is groaning

balbaap [b̄àl b̄à:p] *id.* describes strong and large head *syn.*

gyengelenggyesmee in insults **Naadik ful han ne kaa na balbaap** Naadik abused me, saying my head is strong and big

balbak [b̄ál b̄ák] *id.* describes strong denial or degree of hiding s.t. **layep ni kii balbak** the lady denied it strongly

balbal1 [bálbál] *adv.* rooted; firmly **ga yaa baal ni balbal** you (m) hold the stick firmly

balbal2 [bálbál] *adv.* loudly **gi yong as ni balbal** you (f) call the dog in a loud voice

bal dak [bál dâk] *v.p.* to lack strength or life; to become tired; to be fatigued; to be exhausted; to be worn out *syn.* **namnasneénook lep bal dak n-san á kin me bi ket** my strength is gone, I can't do anything

bal seet [bál sē:t] *n.* occult power

balt'at [bàltàt] *id.* hard, *syn.* **bi gubal** applied to head in insults () **ga ba nze kadaal balt'at** you (m) come here with your hard head

bam [bàm] *v.* to patch; to repair; to mend; to fix *syn.* **laatlùn guzúk ga bà taa kyoom na n-han** please patch my shoe for me

bàm [bàm] *v.* to cling; to attach to **gigyep king mwa bàm shisan** grass seeds were clinging to my body

bamlang [bámlàn] *n.* bird sp.

ban [bān] **1)** to warm up; to heat *syn.* **gubanwong2** *v.* **mat na gi ban ham n-han dii suup** my wife heated water for my bath **2)** to be warm *syn.* **láámees** *s.v.* **ham ni ban** the water is warm

bang1 [báng] *s.v.* to be red *syn.* **lwee yit mat ni bang shong** the eyes of the woman become red

bang2 [báng] *s.v.* to be clean *syn.* **gusaaaisai kanaai lu ni bang s'at** the inside of the room is clean

bangbang [bángbáng] *adv.* very clean; very pure **gi vvang gokbi ni bangbang** you (f) wash the shirt very clean

bap [bàp] *n.* traditional attire

baram [bàrǎm] *n.* traditional hockey

barang [bárán] *n.* palm kernel

barbou [bàrbòw] *id.* large, *syn.*

dedegwangmeleng applied to stomach in insults **but lila ni barbor** the stomach of the boy is very big

barbwep [bárɓwép] *n.* sand in the river *syn.* **garasgyereskatii**

batbang [bátbáng] *id.* describes complete lack of money, impoverishment; broke **a yee tal shal pi gwim ni se ne yin a batbang** I asked the man for money and he said he was broke

bee [bē:] *v.* to hatch (pl) *sg.* **bak1 kee na mwa bee gigyep sar sar** my chickens hatched ten chicks each

bée [bé:] *v.* to create another chamber when building a house or granary with mud **ga bée mee ni ketse ká dong** you (m) create another chamber for the granary if it is not high enough

beel [bē:l] *n.* nosebleed

beel gap [bē:l gáp] *v.p.* to bleed from the nose **nakii na pi saam se beel gap miip** my in-law was sleeping and she bled from the nose

beem [bé:m] *n.* yam (generic) *Dioscorea spp.*

beem gyeet [bē:m g'jē:t] *n.p.* yam cultivar *syn.* **beem kyeet**

beem kaap [bē:m kà:p] *n.* yam cultivar *Dioscorea sp.*

beem kim [bē:m k'jīm] *n.* yam cultivar *Dioscorea sp.*

beem kyeet [bē:m k'jē:t] *n.* yam cultivar *syn.* **beem gyeet** *Dioscorea sp.*

beem lu [bē:m lú] *n.* yam cultivar *Dioscorea sp.*

beem naat [bē:m ná:t] *n.* water-yam *Dioscorea alata*

beem nyiris [bè:m jíris] *n.* yam
cultivar *Dioscorea sp.*

beem wel [bè:m wél] *n.* yam cultivar
Dioscorea sp.

beem yep [bè:m jèp] *n.* bush yam
Dioscorea sp.

been [bē:n] *n.* arm, hand

bèèn [bè:n] *v.* to stop people fighting
**gwim Gambi mwa bèèn gigyep mwa
pi lek** Gambi people stopped the
children from fighting

beibet [béjbét] *n.* grass sp.

bel1 [bēl] *v.* to puncture (sg.) **a dem dii
n-a bel kadi kwelba se ning** I want to
puncture the bottom of the bottle **kee
mwa bel kapi tip ni** chickens
punctured the tip of the bag

bel2 bel

bél1 [bél] *n.* flute made of hollow reed
played in sets

bél2 [bél] *v.* to winnow *syn.* **kaak gu
han bél swaa ni ka p'ang** you (pl) go
and winnow the guinea corn on the
stone

bèl [bèl] *n.* wisdom; sagacity

belem [bēlēm] *v.* to lick; to slurp **as ká
belem shi ga** the dog will lick your leg

bèlèm [bèlēm] *a.* describes s.o. who is
immoral *syn.* **bibepbyeet lila ni a niin
bèlèm** the boy is very immoral

belem p'ang [bēlēm páŋ] *n.* fish sp.

bel ket [bēl kēt] *s.v.* to be unwise; to be
foolish; to be ill-judged *syn.* **duul1 lila
ni bel ket** the boy is unwise

bel ting [bèl tíŋ] *n.* wooden flute

bel wen [bèl wēn] *n.* flute type

bel yang [bèl jáŋ] *n.* flute type

bel zwee [bèl z^{wē}] *n.p.* senseless *syn.*
**en zwee gu na mwa kin bi kee bel
zizwee mwa-e?** he does s.t.
senselessly

bereng [bèrèŋ] *v.* to trip; to stumble; to
make s.o fall by either by s.o. putting
their leg out to cause it or s.t. like a
rope **yang ni bereng han** the cornstalk
tripped me

bét [bét] *n.* grass sp.

bèt [bèt] *s.v.* to produce much (fruit); to
bear well **mangoro ni bèt mpenye** the
mango is plentiful this year

biip [bí:p] *n.* grasscutter, cane-rat
Thryonomys swinderianus

biling [bīlīŋ] *v.* to roll **ngum es pi
biling es ning** a dung beetle is rolling
cow dung

biling [bīlīŋ] *v.n.* rolling **biling kà dīl
zang ket** rolling on the ground is not
good

biling p'ang [bīlīŋ páŋ] *v.p.* to roll a
stone **gi biling p'ang ni** you (f) roll
the stone

biring [bīrīŋ] *v.* to put s.t. powdery or
oily on s.t **gi biring lem shi lwaa kee
ni** you (f) put beniseed on the chicken
meat

bis [bís] *n.* charcoal

bít [bít] *n.* morning, day

bít [bít] *s.v.* to become solid; to solidify
syn. **fiinik2 kīn ni bít kukluk** the salt
has become solid

bit bang-e [bít bángè] *excl.* morning
greeting; Good morning! **bit bang-e
latoom?** good morning grandpa

bitbit [bítbít] *adv.* very early *syn.*
**det1lungkung-lungkung ga daai ba
n-bitbit** you (m) come very early

bit gubis [bít gùbīs] *n.p.* bad day

bit guzang [bít gùzǎŋ] *n.p.* good day

bibep [bíbép] *a.* promiscuous; immoral
syn. **bèlèmjilang layep ni a niin
bèlèm** the girl is very promiscuous
(compares the behaviour of s.o. to a
he-goat)

bibong [bɪbɔŋ] *n.* tree sp.

bik [bɪk] *v.* to soak; to drench *syn.* **d̄im**
á bik gokbi ni d̄im ham I will soak
the shirt in water

bilip [bɪlɪp] *v.* to make holes (pl) *syn.*
t'wen ; sg. bel1 á bilip fung mwa shi
butlu ni I will make holes in the wall

bílíp [bɪlɪp] *n.* termite sp.

bim1 [bɪm] *n.* fool; idiot; nitwit;
nincompoop *syn.* **denaaiduul1yíy**

bim2 [bɪm] *p.n.* spirits which are found
along rivers and under trees. They can
be harmful, or offer wealth and
advantages in exchange for the
sacrifice of family members

bing [bɪŋ] *n.* solidified sand *syn.*
garasgyereskatii

bingiit [bɪŋgɪ:t] *n.* ridge

bip [bɪp] *n.* fish sp.

bíp [bɪp] *id.* quietly, silently, noiselessly
syn. **doot1shet as ni wuk pee se**
shang t'ei bip the dog barked and then
it lay down quietly

bir [bɪr] *n.* sandgrouse *Pterocles spp.*

birim [bɪrɪm] *n.* crack resulting from
from dryness especially in the heel but
also in the ground *syn.* **p'ùk**

bis [bɪs] *s.v.* to be fast; to be rapid; to be
quick *syn.* **wurung layep gi ni bis kin**
shiit naknak your daughter can work
fast

bìy [bɪj] *a.* small; little; tiny *syn.*
gukatkywillànlaang kywi pé has gi
ni bìy d̄el kashik your flour is too
little

bók [bɔk] *n.* possession *syn.* **náng**

bòk [bɔk] *adv.* in vain *syn.* **bai ga d̄ai**
biga mben a bok you are standing
there in vain

bok byaap [bɔk b̄á:p] *n.p.* pumpkin
farm

bók bók [bɔk bɔk] *adv.* sickly **gwim ni**
laa t'ei bók bók the man is laying
down looking sick

bòk bók [bɔk bɔk] *id.* anyhow **lila ni pi**
s'e bi bók bók kee lede-e the boy eats
things anyhow, like a pig

bolong [bɔlɔŋ] *n.* internal organ of an
animal

bong [bɔŋ] *n.* tree sp.

bóng [bɔŋ] *v.* to wait **gú mwan se gu**
d̄ai bóng hem na when you go, then
wait for my son

bòng [bɔŋ] *v.* to contaminate, defile,
taint **Nalem bòng sat kin mun kum**
Nalem defiled herself with a spirit's
food

bǒng [bɔŋ] *s.v.* to be yellow *syn.*
gunaatham mes ; H. guabong mes ni
bǒng the locust bean powder is yellow

bongbong [bɔŋ bɔŋ] *n.* tree sp.

Bongool [bɔŋ gɔ:l] *p.n.* female personal
name named probably when the
parents awaited a case

boo [bɔ:] *excl.* expresses the feeling of
excitement over killing of an animal
either by stoning or shooting **Guyep**
pel paap se lap boo! Guyep shot an
antelope and said, "boo!"

bóó [bɔ:] *v.* to store up; to reserve; to
preserve; to conserve **mwa pi bóó**
biseh le a m-mee pi ká wom
foodstuffs are stored in a granary to
prevent them from weevil attacks

booi [bɔ:j] *s.v.* to be compressed *syn.*
p'ooi rooba ni boot bot the rubber
has compressed

book [bɔ:k] *n.* mud

bool [bɔ:ɔl] *v.* to rot; to decompose; to
decay; to go mouldy *syn.*

dúkmolokvootwòm (of vegetable
matter) **kombi ni bool** the leaf has
rotted

boot [bō:t] *v.a.* to be able, can *syn.* **kīit1**
gá boot shiit ni-a? will you be able to
do the work?

boót [bót:t] *s.v.* to be narrow **pimee ni**
boót the opening of the granary is
narrow

bot [bòt] *id.* describes s.t. that is
compressed **mangoro ni booi bot** the
mango has been squashed

bóu [bów] *n.* tree sp.

bòu [bòw] *id.* describes the sound of
hitting or slapping s.t. or s.o. *syn.* **tyàà**
káng san ga se bou he will hit you
bou

boyok [bójók] *n.* tree sp.

buubuk [búbùk] *n.* earthing up *syn.*
tangyen

búbút [búbút] *n.* brook, rivulet, stream;
rill *syn.* **kong ham**

budeet [būdét:t] *n.p.* wickedness; evil;
malevolence *syn.* **but bis**

buk [búk] *n.* dust *syn.* **giu**

bul [búl] *s.v.* to be enough; to be
satisfied; to be adequate *syn.* **ghil lek**
ni bul nne the fight is enough

Bulmun [búlmũn] *p.n.* female personal
name

bulung [búlũŋ] *n.* anus; arsehole

bung [bũŋ] *n.* Bambara nut variety *syn.*
kóm

buruk [búrúk] *id.* describes eating all
of s.t.; devouring **neen laa shi layep**
ni s'e mun dak buruk the girl felt
hungry so she ate all the food

bus [bùs] *id.* describes breaking s.t.;
fracturing **shi gwim ni tep bus** the
man's leg is broken

bút [bút] *v.* to dislocate **sai miip bú**
kadang shilak he has dislocated his
hand whilst playing

būt [būt] *n.* belly, stomach *syn.* **bing**

but bis [būt bīs] *n.p.* wickedness, evil,
malice *syn.* **budeet**

but duun1 [būt dù:n] *v.p.* to become
angry, to become enraged; to become
furious *syn.* **mang fiilmang gin gwim**
ni naa han se but duun the man saw
me and became angry

but duun2 [būt dù:n] *n.p.* sorrow; grief

but kwaai [būt kʷà:j] *n.* stomach pain,
disorder *syn.* **but laa**

but laa [būt lá:] *n.* stomach ache *syn.*
but kwaai

but lu [būt lú] *n.p.* wall of the house
syn. **but pee**

but pee [būt pʰē:] *n.p.* wall *syn.* **but lu**

buu [bú:] *n.* grass sp. (used for making
basket)

buul [bú:l] *n.* plant sp.

buun [bú:n] *n.* waist

buun laa [bú:n lá:] *n.* back pain

bwaat [bʷà:t] *n.* transverse horn in
ensemble

bwakshak [bʷákʃàk] *n.* dirty, wet place

bwalak [bʷālāk] *n.* to make juice

bwalak mes [bʷàlāk mēs] *n.* drink
made from locust bean powder

bwang [bʷāŋ] *n.* spur on the leg of a
cock

bwei [bʷéj] 1) many; plenty; abundant
syn.

dingdoot2gu6weigudingmagagazul

a. **mun kin ning mwa bwei pipang**

nu we have many cows in our house

2) to be many; to be plenty *syn.* **nual**

s.v. **mun bwei ket** we are not many

bwem [bʷém] *v.* to squeeze the lips
([implies disapproval]) **gi bwem kapi**
gi le a n-we? who are you squeezing
your lips at?

bwem [bʷēn] *v.* to dig out; to disinter
syn. **lungsak3** (vegetable or leaves) **gi**

bwen kombi ni ba kin you (f) dig out the leaves and bring them
bwep [bʷɛp] *v.* **1)** to beat, hit, strike *syn.* **gbilikgókgoop3kywetpéireetiir**
ga bwep lila ni pi dīng gizing kà petei you (m) beat the boy, he is urinating in the bed **2)** to thresh **gu bwep swaa ni le m-mee** you (pl) thresh the guinea corn and store it in the granary
bwèp [bʷɛp] *v.n.* beating **bwèp mpai zang ket** beating in the night is not good
bwep lang [bʷɛp lǎŋ] *v.p.* to swim *syn.* **làng á bwep lǎng n-a wakaa kin mwa kà ham ning** I will swim and cross with them on water
bwep tok [bʷɛp tʰók] *v.p.* to prepare soup (especially draw soup) *syn.* **kin tok ká kám pisiin se gi bwep tok a t'ung ba** when it's evening you (f) prepare soup before I return
bwèt1 [bʷèt] *v.* **1)** to put; to keep; to retain *syn.* **duui ??? ??? 2)** to create; to make *syn.* **kelem Naan bwèt mun gwim mwa mang-mang** God created us human beings differently **3)** to lay **lakee na bwèt has logloge** my hen just laid an egg
bwèt2 [bʷèt] *v.* to allow; to leave **ga di bwet layep ni ane?** where did you leave the girl?
bwèt buun [bʷètɸú:n] *v.p.* to rest; to relax; to repose *syn.* **lap f'uut'uulap nooknook2 á bwet buun na a t'ung kin kashi shiit ni** I will relax before I continue with the work
bwet dwaai [bʷèt dʷā:j] *v.p.* to break wind; to gas out; to fart *syn.* **fiit2 a we bwet ning dwaai kanaai gu-e?** which of you farted?

bwet has [bʷèt hás] *v.p.* to lay egg **yimse kaat kee na bwet has** my young female hen will soon lay an egg
bwet kooi [bʷèt kó:j] *v.p.* to lay foundation **ga bwet kooi lu ni aye ga t'ung dik** you (m) lay the foundation before you build it
bwet mba [bʷèt mbǎ] *v.p.* to regain consciousness; to revive **bilaa ni bwet miip mba gudik** he/she is revived from the sickness
bwèt mput [bʷèt mpūt] *v.p.* to put out **gu bwet mput mmu naa ning** you (pl.) put it out let's see
bwèt nkaa [bʷèt nkà:] *v.p.* to put in **gi bwet goktuk ni nkaa ka n-lu** you (f) put the rag in the room
bwèt nke [bʷèt nkè] *v.p.* to put away **mat ni dēm dii n-ya bwet tip ni nke ning** the woman wanted to put the bag away
bwèt nshang [bʷèt nʃāŋ] *v.p.* to put down; to set down **mat ni dēm dii n-ya bwet tip ni nshang ning** the woman wanted to put the bag down
bwet paai [bʷèt pʰà:j] *n.p.* to send a message
bwetshik [bʷètʃík] *n.* freedom; liberty **layep ni gong bwetshik se pweret** the girl has finally found freedom
bwet yong [bʷèt jóŋ] *v.p.* to invite *syn.* **nang gu bwet yong n-gwim mwa m-mwa ba ning dii bitam ni** you (pl) invite people to come for the feast
byaal [bʲā:l] *n.* aggressiveness; aggression
byààl [bʲà:l] *s.v.* to be aggressive **maalang ni a ngu byààl-e** the teacher is very aggressive
byaat [bʷà:t] *n.* transverse horn
byàng [bʲàŋ] *v.* to stab with a knife; to pierce **gwim Kangning byàng mat ni**

kin kik a Fulani man stabbed his wife with a knife
byet [bʲɛt] *v.* to knead s.t. like clay **gi**

byet wen dii t'uul ni n-gu dīk knead the clay for the pots

D d

daa [dā:] *excl.* expresses politeness, playfulness to a male *Ant.* **maa2 ga ba s'e mun daa** you (m) come and eat food

daagwei [dā:gʷɛj] *pron.* indefinite pronoun used to conflate second and third person **gá mwan ame dagwei?** where are you going?

daai [dā:j] *n.* long walking stick

daak [dā:k] *n.* mancala; game played on the ground or on a board with small stones or seeds, consisting of two rows with eight holes each

daal [dā:l] *s.v.* to not germinate (grass, cereals) *syn.* **buut2 kapaa ni daal** the rice did not germinate completely

daam [dā:m] *v.n.* maturation; growth applied to maturity or growth **ning ni daam logloge** the cow has grown big now

daamaa [dā:mā:] *id.* describes tallness, height **lila ni p'ak bini daamaa** the boy has grown tall

daap dīl [dā:p dīl] *v.p.* to rebel; to revolt; to rise up **gigyep ni mwa pi daap dīl se gu nok mwa det-e?** the children are rebelling and you just allow them?

daar [dā:r] *v.* to try hard; to make an effort; to strive **gwim ni ká daar shiit ni nkini** the man will try hard at work today

dáár [dā:r] *v.n.* trying; striving **lila ni pi dáár m-makaranta** the boy is trying at school

daaro [dā:rò] *n.* basin

daas [dā:s] *n.* man of bravery

Daasuk [dā:sʰūk] *p.n.* clan name

daat'uut [dā:tút] *n.* ocarina (played from September to November in Tal)

dabai [dābāj] *n.* cockroach *Periplaneta americana*

dabino [dābínò] *n.* date (fruit) (< Hausa)

dada [dā:dā:] *excl.* expresses politeness to a male **yee mīp mwan ning dada** he was the one that went oo

dadak [dādāk] *adv.* freely **shiit ni ká dak se ga mwan biga dadak** if the work finishes you are free to go

dafin [dāfín] *n.* large rat sp.

daful [dāfʰúl] *n.* portion of land close to the house

dafwen [dā:fʷɛn] *n.* hare, rabbit *syn.* **ninoom** *Lepus spp.*

dafwen kang [dāfʷɛn kán] *n.* domestic rabbit *Oryctolagus cuniculus*

dagool [dā:gól] *n.* chameleon

dagung [dāgún] *n.* he-goat

daguul [dāgùúl] *n.* bird sp.

Dagyen [dāgʲɛn] *p.n.* male personal name

dai [dāj] *id.* describes s.t. swollen *syn.* **barboutingdiringwupdal but as ni han dai** the stomach of the dog is swollen

daidak [dājdāk] *id.* describes s.t. shallow (hole, water) *syn.* **daidoos a sak lu kyak ni se ke dak daidak** I dug out the hole of rat and it was not deep

daidoos [dājdò:s] *id.* describes s.t.

shallow (hole, water) *syn.* **daidak a lep dam n-shang dīn ham ni se shang dai daidoos** I put a cornstalk into the water and it turned out to be shallow

dajiit [dàʒiɪt] *n.* baby boy *Ant.* **naleem**

dak [dāk] *adv.* slowly *syn.* **timii dawel ni mwan dak suu ket** the monkey walked slowly, it didn't run

dák [dák] *s.v.* to be finished *syn.* **s'waai pi mun ni dak** the food is finished

dakdai [dákdaɪ] *n.* highest part of s.t., top, summit

dakdak [dākdāk] *id.* gently *syn.* **nyaan ga mwan n-nè dakdak** why are you walking gently?

dàkdàk [dàkdàk] *adv.* sparsely **gu kop s'waa ni dàkdàk** you (pl) plant the guinea corn sparsely

dakyweng [dàk^uɛŋ] *n.* red-flowered silk cotton tree *Bombax buonoponenze*

dakool [dàkó:l] *n.* crab *syn.* **kikool**

dakung [dàkùŋ] *n.* sweet potato (Bongmuut, Buzuk, Nbaal and Mudong dialects) *Ipomoea batatas*

dakung beei [dàkūŋ bé:j] *n.* yellow sweet potato (Bongmuut, Buzuk, Nbaal and Mudong dialects) *Ipomoea batatas*

dakung nasara [dàkùŋ nàsārā] *n.p.* Irish potato *syn.* **nakung nasara**

dakup [dàkùp] *n.* dandruff

Dakup [dākūp] *n.* male personal name given to the male born after twins *syn.* **Nakup**

dakwiit [dà:k^{wi}:t] *id.* shapeless (applied to buttocks in insults) **gi nok miip kadi dakwiit** you (f) ignore her shapeless buttocks

dal [dāl] *v.* to match, step on, trample *syn.* **nyël niin ning ni ká dal shi gi** the cow will trample on your leg

dalong [dàlɔŋ] *n.* quiver for arrow

dám [dám] *n.* stalk, cane

damak [dámàk] *n.* foolishness, stupidity, idiocy; folly; senselessness *syn.* **dīndai**

dam bang [dàmbāŋ] *n.p.* drumstick; beater

damdam [dàmdàm] *n.* dance ground an open field or compound for either playing or dancing

damelep [dàmèlèp] *n.* dark coloured person

dam fok has [dàm f^hɔk hás] *n.p.* chewing stick *syn.* **bi fok has**

Dam-ih [dàm ĩ] *p.n.* place name

dammai [dámā:j] *n.* place for drying millet

dam t'eel [dàm té:l] *n.p.* shoulder-blade

dam tok [dàm t^hɔk] *n.* stick for stirring soup

dam took [dàm tó:k] *n.p.* nape of neck

damwet [dàm^wèt] *n.* cane sp. *syn.* **lám**

dan1 [dān] *v.* to refuse to do s.t. *syn.* **nyang yeep ni dan biya paai ni ngu mwan** the lady refused to go with the message

dan2 [dān] *v.* to make local pancakes á **dáái dan gweinaan dii bit** I will make local pancakes for breakfast

dan3 [dān] *v.* to put straight; to straighten **ga dan shi ni nshang** you (m) put your leg down straight

dàn [dàn] *n.* refusal *syn.* **biveeibiveet**

dang [dāŋ] *n.* tail

dàng [dàŋ] *v.* to stop; to halt; to cease; to prevent; to hinder; to prohibit *syn.* **dang pi ga dàng miip pi tap ká mwan** stop him from going

dǎng [dǎŋ] *v.n.* stopping; halting a **dǎng gudang-e?** what sort of stopping is this?

dangdang t'abul [dǎŋdǎŋ tábúl] *n.* plant sp.

dangduum [dǎŋdū:m] *n.* root of s.t.

dang gum [dǎŋ gúm] *n.* chicken *syn.* kee (nickname)

danggyeep [dǎŋg'jé:p] *n.* sickness type

dangkou [dǎŋków] *n.* zorilla *Ictonyx striatus*

Dangkus [dǎŋkús] *p.n.* male personal name

dàngkòng [dǎŋkòŋ] *n.* back of s.t./s.o. *syn.* **kashi dàngkòng đã ni fok** the back of the plate is dirty

dàngkōng [dǎŋkōŋ] *n.* back *syn.* kanook

dangkong lu [dǎŋkòŋ lú] *n.p.* backyard

Dangkoot [dǎŋkó:T] *p.n.* clan name

danglang [dǎŋlāŋ] *n.* fork (angle between the legs)

dang ning [dǎŋ níŋ] *n.* dance attire made from animal fur

dang pi [dǎŋ p^hí] *v.p.* to prevent; stop; halt; hinder *syn.* **dàng gi dàngpi as ni pi ká at gwim mwa** you (f) must prevent the dog from biting people

dangsaam [dǎŋs^hà:m] *n.* bush yam, figuratively

dang t'abul dang t'abul

Dangt'is [dǎŋtís] *p.n.* male personal name

Dangwei [dǎŋg^wèj] *p.n.* male personal name

Dangyong [dǎŋjòŋ] *p.n.* village name around Kyam

dangzaai [dǎŋ zá:j] *n.* tiny bush rat sp.

dapin [dàp^hìn] *n.* large rat sp.

dàpnùai [dàpn^wùj] *id.* hard *syn.* **bi gubal** (applied to body in insults) **kadi dapnuai ga t'ong dii gunak** hard buttocks, stay with your fellow

dapya [dàp^já] *n.* rat sp.

daram [dārām] *v.* 1) to be reluctant; to be unwilling *syn.* **s'wáaitukok a niin se gwei ba se daram** I told him to come but he was reluctant 2) to drag *syn.* **bilingfeet ???**

Daramdat [dārāmdàt] *p.n.* village name where secondary school was first built in Tal

dardou [dārdòw] *id.* big; large *syn.*

dingdingvéng (applied to head or its shape) **latoom ful miip ne kadal dardou** grandpa insulted him over his big head

Dashe [dà:ʃé:] *p.n.* male personal name given to the second male twin

dat [dàt] *v.* to scatter; to diffuse pl.

walang. *syn.*

berengbiringlanshyayaks'weem1tait 'iit1 kee mwa ká dat maai ni chickens will scatter the millet

dat'im [dàtím] *n.* millipede *Iule spp.*

dawel [dàwél] *n.* patas monkey, large male *Erythrocebus patas*

dawen [dàwèn] *n.* dance especially at traditionalist funeral

dayo [dà:jō:] *n.* dance type

Dazeleng [dàzéléŋ] *p.n.* village name

deben [dèbén] *n.* snake sp.

dede [dēdē] *a.* very wide; very large; very broad *syn.* **barbouguwulung gu sak kong ham ni dede** you (pl) dig the well very wide

dee [dē:] *s.v.* to be wide **kong ni dee kee kong Tatkik-e** the river is wide like the river Tatkik

dèè1 [dè:] *n.* fish sp.

dèè2 [dè:] *n.* width; breadth

deel [dē:l] *n.* male adult bird *syn.*

delkee

deer [dē:r] *n.* calf of leg

dèèr [dè:r] *n.* tree sp.

deikáá [dɛ́jká:] *loc.* on; above *syn.*
kabut gu han 'yem n-deikaa you
(pl.) go and stay on top
deika ham [dɛ́jkà hám] *n.p.* surface of
water
dekdek [dɛ́kdɛ̀k] *id.* describes s.t. that
is pasted on thickly **mwa le es ning**
shi bandai ni dekdek they pasted cow
dung thickly on the basket
dekmen [dɛ̀kmèn] *id.* describes how a
fat person stands **naa ká dai-e**
dakmen look how he stands dekmen
dekúp [dɛ̀kúp] *n.* dog tick *Ixodidae*
delet [dɛ̀lèt] *n.* gum *syn.* **fok2**
delet dun [dɛ̀lèt dūn] *n.p.* shea butter
delkee [dɛ̀lké:] *n.* cock, rooster *syn.*
deelkabong kee (The cock is the most
important sacrificial animal among the
Tal for the most sacred spirit, the
default species for almost all offerings
except major situations)
del kee naan [dɛ̀l kè: nā:n] *n.* violet
turaco *Musophaga violacea*
dem [dém] *v.* to spoil, corrupt, rot,
wreck, damage *syn.* **duun Dankut**
dem kyaan na Dankut spoiled my hoe
dep [dèp] *n.* plum tree or fruit
dereng [dérɛ̃ŋ] *n.* fleshy back part of
the lower leg
dèt [dèt] *adv.* just; only **gi mwan det**
kakse ging yaa dikaa miip you (f)
just go you may meet up with him
di [dí] *v.a.* past marker **a di mwan mai**
ga nteye I went to your farm the day
before yesterday
dibap [dìbàp] *n.* drum type *syn.* **nzong**
dibu [díbú] *num.* thousand (< Hausa
dubu)
dibut [dìbūt] *n.* side of s.t.
dideng [dìɛ́ŋ] *n.* dance type
didi [dídí:] *n.* sweat fly

didiit [dìdì:t] *n.* heel
digaa [díɡā:] *n.* mechanical digger (< English *digger*)
digin [dìɡín] *n.* jaw
digoos [dìɡò:s] *n.* cheek
Digwom [díɡ^wóm] *p.n.* clan name
dii [dī:] *adv.* again **gú mwan se tap gú ba dii** when you go, don't come back again
dii [dī:] *prep.* for (in a benefactive) **gi yak ham ni a dii we?** for whom did you (f) fetch the water?
diidul [dī:dūl] *n.* grass sp.
diidong [dī:ďōŋ] *n.* ant sp.
diinyaan [dī:pā:n] *n.* guinea-corn cultivar
dík1 [dík] *v.n.* quarrelling *syn.* **twáál mat ni mwa pi dík kin gugii ya** the woman is quarrelling with her rival
dík2 [dík] *v.* to dip s.t. solid into s.t. powdery or sandy *syn.* **dip** (e.g. tuwo, yam, potato, meat) **ga dík shitaam shi lwaa ni** you (m) dip the meat in pepper
dìk [dìk] *v.* to quarrel; to fight; to squabble *syn.* **lek Hanga mwa ká dìk kin mat ni** Hanga and his wife will quarrel
dìkáá [dìká:] *n.* back of the head
dikaa wiy [dìká: wíj] *v.p.* to forget about s.t. *syn.* **minwíy1 dikaa wiy han pipang á ďaai ba kin ndaai** I forgot it at home, I will bring it tomorrow
dikat [díká:t] *v.a.* past tense marker (marks remote past) **dikat latoom ká mwan mai se ba swet ket** when grandfather went to the farm he didn't return in time
dikat bakbak [díká:t bákɓák] *adv.* long ago *syn.* **nkyèèm dikat bakbak,**

gwim ká mwan wet se mwa tuu a long time ago, when s.o. stole he was killed

dikom [dìkōm] *n.* part of the cheek close to the ear

dikum [díkūm] *n.* high priest

ding [dīŋ] *s.v.* to be much, to be many; to be plentiful *syn.*

bweikikkikmagaganualtastas gwim ni mwa ding the people are many

díng [dín] *n.* difference

dìng [dìn] *v.n.* large quantity of s.t. *syn.* **gubweitastas dìng gwim ni mwa del ka nyé** the people are numerous

dingding [dīŋdīŋ] *id.* very big *syn.*

dardoumeleng nakung ni nniin

dingding the sweet potato is very big

dip [dīp] *v.* to dip *syn.* **dík2durjoop ga yàa kaa ni ga dip dīn book** you (m) hold his head and dip it in the mud

dirmis [dìrmìs] *n.* mole

didak [dīdák] *adv.* certainly; actually; really; definitely **a di dem mmaat** **didak** I really liked it

dīim [dī:m] *n.* village weaver bird
Ploceus cucullatus

dīin [dī:n] *n.* hot weather

dīs [dī:s] *n.* cricket sp.

Dīs [dī:s] *p.n.* Tiv person

dīs ham [dī:s hām] *n.* mole cricket
Gryllotalpa spp.

dīt [dīt] *n.* molar

dīy [dī:j] *s.v.* to be indisciplined; to be wayward; to be disruptive; to be fractious **layep ni dīy kee t'ong kin a kaka ya-e** the girl is as indisciplined as if she is staying with her grandmother

dik [dik] *adv.* ever again; never *syn.* **taba gi yim dik kin kaan bi gu nne** don't ever do such a thing again

dil [dīl] *v.* to pull; to draw (water); to

drag *syn.* **bilingfeetsùt mput ga dil kus ning ni mput** you (m) pull the bull

dil [dīl] *v.n.* pulling **dil n-kom zang** pulling of the ear is bad

dil kom [dīl kōm] *v.p.* to give a warning **á dil kom gu se gun pi khel shik ket** although I warned you you didn't listen

ding [dīŋ] *s.v.* to be properly covered in grass (especially in thatching a hut) **mu kyet lu ni se ding ket** we thatched the hut but it was not properly covered in grass

dinga [dīŋgà] *adv.* always *syn.*

harharkoukoukutlungkutlungkyika gwim ni pi dīnga mangna n-lila ???? (< Hausa *dinka*)

dingmaa [dīŋmà:] *n.* indiscipline; misbehaviour; misconduct; wrongdoing; waywardness *syn.* **dīdik**

disnaan [dísna:n] *n.* cricket sp. black, makes noise

disnaan kom [dísna:n kōm] *n.p.* ear drum

dok [dók] *v.* to touch *syn.* **gyuluk kyeem ká dok gokbi ni** blood will touch the shirt

dòk [dòk] *id.* describes touching s.t. once **ywei ni mwa pi shang dok ham dòk n-kong se mwa yol han kating dii** the birds are coming down to touch the water and flying up again

dok naknak [dók náknák] *v.p.* to be very proud **gwim ni long se dok naknak** the man is rich and he is very proud

dolok [dōlōk] *v.* to touch lightly (pl.) **gigyep ni mwa pi dolok ham kin s'ai yu** the children are touching the water with their hands

dolong paal [dòlòŋ p^hā:l] *loc.* space below or under bed **layep ni sok shal**

ni kadi dolong paal the girl hid the money under the bed

dóng [dón] *n.* hill, mountain

Dong Gaaifeel [dòn gà:jfē:l] *p.n.* Mount Gaifeel

doodoo [dō:dō:] *n.* A sacrifice performed for the protection of women immediately after the harvest of guinea-corn. Each woman contributes a portion of cereal to make beer. (< Hausa)

door [dó:r] *n.* beer reserved for children

doti [dòt^h] **1)** dirty *syn.* **foknoon** *a.* **paai ni kin doti** the jar is dirty **ɖa ni kin doti** the plate is dirty **2)** dirt; filth; muck *n.* **doti a bi gu ɖemen a ket** dirt is not a good thing (< English *dirty, dirt*)

dòu1 [dòw] *n.* onion *syn.* **dou tok** *Allium cepa*

dòu2 [dòw] *n.* A spirit represented by the wild onion. It is placed in the farm to prevent stealing of crops and thieves are afflicted by fractures. Conversely, those who have a fracture can sacrifice to it to aid the healing process.

dõu [dõw] *quant.* all *syn.*

fítkapkaraptóu ga pen kee ni mwa n-han dou give me all the chickens

doudou [dõwdõw] *adv.* completely; all *syn.* **kyetkyet gu ba doudou** you (pl) come all

dou duu [dòw dùú] *n.* garlic

dou ien [dòw 'jēn] *n.* wild onion

dou p'ang [dòw páŋ] *n.* herbs

dou tok [dòw tōk] *n.* onion used for cooking *syn.* **dòu1** *Allium cepa*

Duidik [dùjdík] *p.n.* male personal name

duidil [dùjdíl] *n.* animal sp.

duk [dùk] *loc.* near; close; proximate

syn. **guduk lu miip du kin lu nu** [error in sentence] her house is near our house

dukduk [dùkdùk] *id.* often; frequently; regularly *syn.* **koukou la mee ywei kat pi ba nze dukduk** a certain bird comes here often

dul [dúl] *v.* to stick out the tongue **layep ni dul liis ya** the girl stuck out her tongue

dulum [dùlúm] *n.* hut used to store beer

dum [dūm] *v.* to turn (liquid); to stir; to swirl *syn.* **shyaal gi dum ham ni le n-han ɖin bokati** you (f) stir the water for me into a bucket

dun [dūn] *n.* shea butter fruit

dung [dún] *n.* plain; flat land at the foot of mountain

dungdut [dùŋdùt] *n.* herb sp.

dup [dúp] *n.* penis; prick

dup mmat [dúp ^mmāt] *n.* mushroom sp.

dur [dūr] *v.* to dip into water *syn.*

dipjoop mwa dur ka layep ni n-shang ɖin ham they dipped the head of the girl inside the water

dut [dút] *s.v.* to be short (sg.) *Pl.* **dwet mat bi dut ɖel ka shik** the woman is very short

duu [dú:] *n.* lizard sp.

dúúi [dúúj] *n.* mistletoe *Tapinanthus spp.*

duui dun [dù:j dūn] *n.* mistletoe sp. grows on the shea tree *Loranthus spp.*; *Tapinanthus spp.*

duui mes [dù:j mēs] *n.* mistletoe sp. grows on locust tree *Loranthus spp.*; *Tapinanthus spp.*

duul1 [dùúl] **1)** fool, idiot; twit; nitwit; nincompoop; twat; buffoon *syn.*

ɓim1ɖenaaiyíy *n.* **duul! gá mwan**

ame? fool! where are you going? **2)** foolish; stupid; idiotic *syn.* **bel ketdenaaiyíy** *a.* **lila ni a duul** the boy is foolish

duul2 [dùúl] *v.* to behave proudly **lila ni duul pi s'e mun kin a kyokali det** the boy is behaving so proudly that he eats with a spoon

duulput [dù:lpùt] *n.p.* person born with mental abnormality; retarded person

duum [dū:m] *loc.* beneath; under; below *syn.* **nwaa gwim ni kà dai n-duum ting** the man is standing under the tree

duum kaa [dù:m ká:] *v.p.* to bow *syn.* **guut lamiskoom ká lap ???**

duun [dùn:n] *v.* to spoil; to rot; to go wrong *syn.* **demnyween has kee ni duun** the egg is rotten

duun bi [dùn:n bí] *v.p.* to spoil s.t. **mwa duun bi ngu mwa ká ba nze gu swaa kadang mwa** they spoiled s.t. that's they came here you (pl) chase them away

duun but [dùn:n bût] *v.p.* to offend; to annoy **mwa duun but n-gwim ni se yol suu mwan** they offended the man and he ran off

Duut1 [dù:t] *p.n.* region south of the Tal area (e.g. Shendam)

Duut2 [dù:t] *p.n.* Goemai people

dùúm [dùúm] *v.n.* bending low *syn.* **nòór gigyep ni mwa kà dúúm mben det** the children are still bending down there

dùún [dùún] *v.n.* wayward; useless; deviant; worthless; valueless *syn.* **laar lila ni a niin dùún** the boy is worthless

dùùi [dù:j] *v.* to block sg.; to obstruct **gu duui pi geet ni kin goktuk** you (pl) block the hole with a rag

dùùm [dù:m] *v.* to bend; to stoop pl. **dwom. gi niin kin mhip n-shang dùùm ning** tell him to bend down

dwaai [d^wā:j] *s.v.* to be deaf *syn.* **komdwai kom mat ni dwaai** the woman is deaf

dwáái [d^wá:j] *v.* to defeat, conquer; to vanquish; to overcome *syn.* **màà2 la as kaka dwáái mu bàabá** grandmother's puppy defeated father's own

dwàài [d^wà:j] *v.n.* deafness **nyè a kaan dwàài gudange?** which kind of deafness is this?

dwaam [d^wā:m] *n.* tree sp.

dwaan [d^wā:n] *v.* to destroy; to demolish; to wreck **gá nok pee m-mhip se ká dwaan kaan ga** if you allow him he will destroy your descendants

dwààn [d^wà:n] *v.n.* destruction; collapse **layep ni kà yei dwààn** the girl is on her way to destruction

dwaas [d^wā:s] *s.v.* to be very solid **matmwei ni kyet mun se mun ni dwaas** the bride cooked but the food is very solid

dwaat [d^wá:t] *n.* Bambara nut variety *Vigna subterranea*

dwala [dwàlá:] *n.* fonio, acha *Digitaria exilis*

dwala shit [dwàlà: ʃit] *n.* fonio; acha variety *Digitaria exilis*

Dwangwim [dàng^wīm] *p.n.* male person name

dwei [d^wēj] *v.* to block pl.; to obstruct pl. sg. **dùùi gu dwei pi kuluk ni mwa dou pi ká put** you (pl.) block all the holes so that it will not escape

dwet [d^wét] *s.v.* to be short (pl) *Pl.* **dut ting ni mwa dwet** the poles are short

dwom [d^wōm] *v.* to bend (pl); to bow

syn. **noorshang duum** ; *sg.* **dùùm gwim ni mwa pi dwom kaa yu n-shang kadil** the people are bowing their heads to the ground
dwool [dʷò:l] *n.* club; stick
dwoom [dʷõ:m] *v.* to defeat in wrestling
lakaa dwom Dagyen n-kwak ni an

orphan defeated Dagyen in the wrestling
dwop [dwõp] *v.* to fold s.t. *syn.* **jétuopnwop gi dwop s'ai gokbi gi ni** you (f) fold up the sleeves of your shirt

D d

da [dā] *n.* calabash; gourd
daai [dáj:j] *v.a.* will; shall; proximate future tense marker **á daai mwan mai ga ndaai** I will go to your farm tomorrow
dāái1 [dādáj] *v.n.* shaking; frightening; terrifying **gwim ni pi daai kin kiy** the man is shaking with fear
dāái2 [dādáj] *v.* to covet **gwim ni ká dāái dii lwaa ni** the man will covet the meat
dāài [dā:j] *s.v.* to be startled; to be frightened; to be surprised *syn.* **kiiy lila ni dāài kin kiiy** the child is afraid
daai gyergyer [dā:j gʲèrgʲèr] *v.p.* to palpitate **nadaai yaa lila ni pi daai gyergyer** the boy is suffering from malaria, he is palpitating
daas [dā:s] *v.* to taste bad in the mouth *syn.* **dēét tok gi ni deet daas golong na** your soup is bitter, it has spoiled my appetite
dagii [dāgì:] *n.* calabash type
dagiy [dāgì:] *n.* calabash type
da gupak [dā gùpàk] *n.* big calabash
dai1 [dáj] *v.* to stand (sg.) pl. **'yem. ga dāng mben** you (m) stand there
dai2 [dáj] *v.* to stop; to cease; to halt **keyem ni del dai** the wind has stopped
dai balbal [dáj bálbál] *v.p.* to stand firm *syn.* **dai timtim mu dai balbal dii lek ni** let's stand firm for the fight

dai bong [dáj bóŋ] *v.p.* to wait for **gi dai bong han m-mu mwan kashak ning** you (f) wait for me so that we will go together
dai ket [dájkét] *s.v.* to be easy, simple **bim ngu yaa dai ket** making a cap is easy
dai lat [dáj lăt] *s.v.* to be indivisible **mu koo mangoro ni mwa se gume dai lat** we shared the mangoes but one is indivisible
dai timtim [dáj tʰimtʰim] *v.p.* to be rooted; to stand firm; to be immovable *syn.* **dai balbal ning ni dai timtim gis ket** the cow stood rooted and immovable
dai zang [dáj zán] *s.v.* to be barren (woman); to be infertile **mat ni dai zang** the woman has become barren
dajel [dāžēl] *n.* People who have the capacity to kill others in order to reawaken them to work on their farm at night, similar to zombies. The evidence for this is that you hear ghostly drumming at night and the farm of the dājēl does inexplicably well. Usually men do this but occasionally women. When there is a high death rate in the community, a dājēl is suspected. Occasionally evidence for this emerges when there are two rival dājēls at work. *syn.*

gugupguseetshishen

đak [dāk] *n.* contour line made of stones intended to prevent erosion

đák [dák] *v.* to treat a patient; to nurse a baby **gi đák layep ni m-pak ning aye** you (f) nurse the baby girl until she grows up

đa kambi [dā kám-bí] *n.p.* measuring container, mudu

đakwet [dāk^wét] *n.* small calabash *syn.* **gou2**

đal [dál] *v.* to swallow (sg.) pl.

đyelyong. syn. maklak gi đal ihen ni gi t'ung saam you (f) swallow the drug before you sleep

đam [dām] *v.* to covet; to envy **gwim ni ka đam dii mun gi** the man will covet your food

đam [dām] *n.* covetousness *syn.* **bidaai**

đa mun [dā mūn] *n.* plate *syn.* **đa tok** (used for serving any kind of solid food or porridge)

đa mwandal [dā m^wāndəl] *n.* calabash in blacksmith's house

đan [dǎn] *v.* to bend s.t. backwards **ga niin kin miip n-đan kyaan nining** tell him to bend the hoe backwards

đandán puus [dándán pū:s] *n.p.* partly ripe s.t. due to direct contact with the sun

đang [dāŋ] *n.* Nile monitor lizard *Varanus niloticus*

đangmen [dāŋmē:n] *n.* drink made from beer residues, non-fermented mainly given to children

đangmwei [dāŋm^wē:j] *n.* water boatman *Corixidae*

đap [dāp] *v.* to lift up; to raise; to elevate *syn.* **eephak as ni đap dang ni dii pee ngu wuk** the dog lifted its tail to bark

đaram [dārām] *v.* to twist the body

mwa dang Nawet pi shisat ngu đaram they stopped Nawet from twisting her body

đàràm [dāràm] *v.n.* twisting (especially the body) **wèè ni pi đãràm** the snake is twisting

đa tok [dā t^hók] *n.* plate *syn.* **đa mun** (used for serving soup)

đée [dēē] *v.n.* remaining **gwim mwa ba kyetkyet đée miip det** everyone came, only he was left

đée [dē:] *s.v.* to be absent; to be gone; to be away **tap gu đée be!** don't be absent

đèè [dē:] *v.* to survive; to revive; to recover; to be resurrected *syn.* **fip as ni muut se đèè dii** the dog died and revived again

đeemeen [dē:mē:n] *n.* righteousness; goodness

deen [dē:n] *v.* to pick up (pl) *syn.*

đyoongheimàng kee nu mwa deen swaa ni mwa kà dīl kap our chickens picked up all the guinea corn from off the ground

deer [dē:r] *n.* comb of cock

dees [dē:s] *v.* to feel irritated by s.o. or s.t.; to feel annoyed; to be bothered; to be provoked; to be cross *syn.* **rwáng** (due to dirtiness or displeasure at the behaviour of s.o.) **gwim ni dees mat ni** the man felt irritated by his wife

đèét [dēét] *s.v.* to be bitter *syn.*

đaasguvoottirik kool ni deét the garden egg is bitter

dee yit [dē: jīt] *v.p.* to keep s.o. company **Longna, gi kyet mun dak se gi ba dee yit na** Longna, if you finish cooking, come and keep me company

dei [dēj] *n.* scorpion *syn.* **kangfet**

đèi [dēj] *v.* to sieve; to strain; to filter

syn. **det2shyaktei** s.t. liquid gently to get what is left **gi dēi ywai ni se gi kwei kas ni nke m-mai** you (f) sieve the 'kunu' and pour the chaff away
dēishik [dējʃík] s.v. to be disgusting; to be irritating *syn.*
ghaa2myeenrwángswoom shik as ni dēishik the dog is irritating
dēi s'waa [dēj s^wá:] n. earwig
Dermaptera
dēl1 [dēl] v.a. perfective marker **layep ni dēl mwan biya** the girl has gone
dēl2 [dēl] v. to pass by **layep ni yee dēl nze** the girl passed by here
dēl [dēl] v.n. passing; travel; journey; voyage *syn.* **mwan pūp na dēl dēl** my father has travelled
dēlee [dēlē:] adv. almost **dēlee kee ni yee ká muut** the chicken would almost have died
dēl kashik [dēl kàʃík] s.v. to be too much; to be excessive *syn.* **syoo shitaam ni dēl kashik kà tok ni** there is too much pepper in the soup
dēl kin [dēl kín] v. to make a mistake; to err *syn.* **p'yak shik shik ni dēl kin mat ni kanaai kaam** the woman made a mistake in public
dēm [dēm] v. to regrow; to regenerate (weeds, hair) **Maani s'ak kaa ni logloge se dēm dii** Maani barbed his hair but now it has regrown
dēm [dēm] n. love; liking; desire
dēm [dēm] v. 1) to love; to want; to like *syn.* **ndii a dēm layep mi kin noog na mene** I love the girl with all my heart
 2) to agree; to assent *syn.* **dēm kin**
dēmkaa [dēmká:] n. selfishness; self-centredness **dēmkaa a bi guzang ket** selfishness is not good
dēm kamwet [dēm kàm^wét] n. pubic

hair
dēm ket [dēm kēt] v.p. to refuse; to reject *syn.* **bisnyangnyen ga niin kin mūp ne gwei ba se ká dēm ket** if you (m) tell him to come he will refuse
dēm kin [dēm kîn] v.p. to like; to agree with s.o. *syn.* **dēm a dēm kin layep ni kadang pi dan paai ket** I like the girl because she doesn't refuse to do errands
dēm put'ui [dēm p^hutui] n. hair on the chest
dēn [dēn] v. to tie a rope to s.t.; to attach *syn.* **baatp'angrap2'yen ga dēn ning ni kin teng gushaal** you (m) tie up the cattle with a strong rope
dēnaai [dē:nā:j] 1) senseless person; stupid person; fool; nincompoop; nitwit; buffoon *syn.* **bim1duul1** n. **dēnaai se ye ba nze** this idiot came here 2) stupid; idiotic; senseless *syn.* **duul1f'olok** a. **gwim a dēnai be, guzuk tap gú ki shilak kin mūp ket** this man is senseless, please don't play with him
dēng [dēŋ] n. dysentery; diarrhoea
dēng maai [dēŋ mā:j] n. young man
dēngpee [dēŋp^hē:] n. vegetable sp. cultivated
dēngreng [dēŋrēŋ] n. edge of house
dēp [dép] s.v. to be arrogant; **layep ni dēp naknak** the girl is too arrogant
dēp mene [dép ménē] v.p. to be very proud **Lalong dēp mene kà gokbi ya gupū** Lalong feels very proud of her new dress
dērem [dérém] n. bile
dēreng [dérēŋ] id. describes sitting well **mwa s'uup n-layep ni dak t'ong dēreng** they bathed the girl and she sat down nicely

det1 [dēt] *adv.* early *syn.* **bitbit mat ga yee ba det nkini** your wife came early today

det2 [dēt] *v.* to strain; to drain; to filter; to sift *syn.* **dēishyaktei gu det ham ni aye gu t'ung swaa** you filter the water before drinking it

diidiin [dídí:n] *n.* fruit bat *Rousettus aegyptiacus*

dii [dī:] *n.* sickness caused by licking locust fruit that rain has not fallen on it to kill the chemical

diiip [dī:p] *v.* to harvest with a knife *syn.* **lèè mú dāái diip maai nu ndaai** we will harvest our millet tomorrow

dík [dík] *s.v.* to be different **gokbi se ni dík kin mmaan** this cloth is different from my own

dík1 [dík] *v.* to build; to construct **Weldet ká dík lu ni se ká shyip** if Weldet builds the house it will collapse

dík2 [dík] *v.* to copulate (sg) *syn.* **kin nei** ; *Pl.* **dyak as ni mwa pi dík kadi sut** the dogs are copulating

díkdík [dík dík] *adv.* differently *syn.* **mangmang gu mwan díkdík gu t'ung ke kang m-ben** you (pl) differently before you go and meet there

díknang [dík nán] *a.* strange; peculiar; bizarre; unusual *syn.* **bi gudikmanwiyman Gutim ká kin bi ni see n-díknang det** everything Gutim does is strange

díl [díl] *n.* land, soil, ground, earth *syn.* **kadil**

Dildak [díldák] *p.n.* female personal name

díl garas [díl gārās] *n.p.* coarse soil, sand *syn.* **gyereskatii**

díl gubang [díl gùbáng] *n.p.* brown soil

díl gudeet [díl gùdēēt] *n.p.* infertile land

díl gufyaa [díl gù^hā:] *n.p.* dry land

díl gulen [díl gùlén] *n.p.* soft sand

díl gumwei [díl gùm^wéj] *n.p.* fertile land

díl gungyet [díl gùnjét] *n.p.* overseas, abroad

díl gutip [díl gùt^hip] *n.p.* rich and fertile soil *syn.* **koos**

dílik [dílík] *id.* describes s.t. that bounces **lila ni kom bool ni n-shang kadil se yol dídik** the boy threw the ball on the ground and it bounced back

díling [dílīŋ] *id.* describes s.t. done rightly or cooked well **layep ni kyet mun nung díling** the girl can cook well

dílip [dílíp] *n.* louse

Dil Langshyip [díl lànʃíjíp] *p.n.* Promised land

díl rum [díl rúm] *v.p.* to quake (ground); to have earth tremors *syn.* **sīn díls'uun díl fwen di lán m-mee yii naknak se díl rum guguk** there was a year that it rained so much that the earth quaked

díl sīn [díl s^hī:n] *v.p.* to shake the earth; to quake *syn.* **sīn díl Naankin pet naan giu se díl sīn** Naankin shot a gun and the earth shook

Dilzang [dílzàn] *p.n.* male personal name

dīng [dīng] *id.* strongly, firmly *syn.* **gbang a baat hsyeeep ni bal dīng** I tied up the firewood firmly

dīng [dīŋ] *v.* to imitate s.o.; to copy **Fungtei ká dīng mwan ga** Fungtei will imitate your movement

dīngring [dīŋrīŋ] *n.* ridges

dīp [díp] *adv.* too, also *syn.* **eveng á mwan dīp** I will go too

dis [dɪs] *v.* 1) to coagulate; to set; to congeal **????** 2) to drain **ham dis kà mun ni ket aye** the water has not been drained from the food

diskyeem [dɪskjè:m] *n.* foam produced by insects found in caves used for treating fresh wounds

didet [dɪdét] *id.* describes s.t. arranged nicely **mat ni diir bi ni n-han nkaa ya didet** the woman arranged the thing on her head attractively

didik [dɪdik] *n.* indiscipline; waywardness *syn.* **dingmaa**

diim [dɪ:m] *v.* to soak *syn.* **biksaap gu t'aa dii saam se gu diim koop nakung ni diim ham** before you want to go and sleep, soak the dried sweet potatoes in water

diim-pif'eel [dɪ:mpʰifé:l] *v.p.* to quench thirst **ga lap ham ga diim pif'eel ga kin** you (m) collect water and quench your thirst

diin [dɪ:n] *loc.* inside; in; within **gi bwet lwaa ni diin da** you (f) keep the meat inside the pot

diir [dɪr] *v.* to put s.t. on the head without touching it **gi diir bandai ni n-han n-kaa gi se yak tip ni mwa n-s'ai gi gume n-s'ai ku gume n-a'si s'ee** you (f) put the basket on your head and hold the bags on your hands one on the left and one on the right

diis [dɪ:s] *n.* tamarind *Tamarindus indicus*

diit [dɪ:t] *v.* to cook s.t. hard *syn.* **kiin2kyet mun Hangle dem dii n-yi diin nakung ning** Hangle wants to cook sweet potatoes

dik [dɪk] *v.* to sieve; to sift *syn.* **tei** (especially s.t. powdery) **kaka ne ya dik has le n-gyep kaka ya mwa** grandmother said she will sieve the

flour and keep it for her grandchildren
dik1 [dɪk] *v.* to control **gu dik bikhei ni mwa le kà king guzang** you (pl) control the animals and put them on good pasture

dik2 [dɪk] *v.* to support; to prop up; to lean on *syn.* **kan shikkik gi dik ka naleem ni** you (f) support the head of the baby (boy)

dik shik [dɪk ʃɪk] *v.p.* to lean against s.t. *syn.* **kik shik t'ap me gwim kà dik shik shi ting ni ket** let no one lean against the tree

dim [dɪm] *v.* to bend *syn.* **lok2noor gi dim kà lila ni n-shang** you (f) bend down the head of the child

dindai [dɪndáj] *n.* senselessness, stupidity; foolishness; idiocy; folly *syn.* **damakkanai dai**

ding [dɪŋ] *v.* to urinate; to piss **la as ni kà ding gizing kà petei naleem na** the dog will piss on my baby girl's bed

dingsing [dɪŋsɪŋ] *id.* describes s.t. that stands or sits perfectly **gwim ni mài mài dak se yol t'ong dingsing** the man finished farming, then he stood up and sat down perfectly

dip [dɪp] *id.* describes sudden catching of s.t. *syn.* **kyép2zwet Naankwet kà yaa kee ni dip** Naankwet will catch the chicken suddenly

dir [dɪr] *id.* coincidentally; by chance; accidentally **mu kang kin miip kà yeikaam dir** coincidentally, we met with him on the road

dirim [dɪrɪm] *id.* describes cutting s.t. completely with a knife or any sharp object **Kangning gap laa s'ai hem ni kin kik dirim** a Fulani man cut the finger of his son completely with knife

dodot [dódót] *adv.* gently, (especially walking or working) **gi mwan dodot**

pi naleem ni ká mii ???
đók1 [dók] *v.* to stroke or soothe s.o. to stop them crying **mat ni pi wél muut hem ya mwa đók miip dii n-đòk wél ning, se đòk ket** the woman is mourning the death of her son, they stroked her to comfort her but she didn't stop crying
đók2 [dók] *n.* water drops on leaves after rain
đòk [dók] *v.* to stop crying; to be silent (sg.) pl. **đwak. gi đòk wél ni pi kaa gi ka pyen baa** you (f) stop crying so you don't get a headache, okay
đok mip [dók míp] *v.p.* to keep quiet *syn.* **đok shikđwak mwa ká niin shik se gi pi đokmip** when they talk you always keep quiet
đok shik [dók šik] *v.p.* to be quiet pl. **đwak shik. syn. đok mipđwak ga đok shik gá dwei kom na** you (m) keep quiet or you will disturb me
Doktaa [dókt^há:] *p.n.* female personal name
đolong [dólɔŋ] *id.* describes sweetness of s.t. in the mouth but implies it is short or small in quantity **tok ni shyang đolong** the soup is sweet...
don [dɔn] *s.v.* to be pointed (of bottom) in insults **kadi layep ni don** the bottom of the girl is pointed
đong1 [dɔŋ] *s.v.* to be over; to finish; to be completed (e.g. rain) **fwen ni đong ket aye** the rain is not over yet
đong2 [dɔŋ] *s.v.* to become wise **layep ni đong logloge** the girl has become wise now
đóng [dɔŋ] *s.v.* to be high; to be tall *syn.* **guswelkùn pee ni đóng del kashik** the place is very high
đongđong [dɔŋdɔŋ] *id.* describes water that is clean **ham ni ba dai đongđong**

the water has gathered very clean
đongđong [dɔŋdɔŋ] *a.* so high **ga eep s'ai ga n-han đongđong** you (m) lift up your hand very high
đool [dól:] *a.* much ???
đoot1 [dót:t] *adv.* quietly; silently; noiselessly *syn.* **bípshet gi dai đoot ketse ká nung gi** if you (f) stand quietly, not it will sting you
đoot2 [dót:t] *a.* much; plenty; lots of; abundant *syn.* **bweimagagatastas kashi tok ni yim đoot** there is plenty of soup left
đúk [dúk] *v.* to be rotten; to be decayed; to be decomposing *syn.* **boolguwommolok** (especially wood) **ting ni dúk gi bél us kin det** the pole is rotten, just use it for firewood
đukaa [dúká:] *n.* hesitation; indecision; dithering; vacillation
dukkaa [dúkká:] *n.* slowness; sluggishness
đum [dūm] *v.* to refuse s.o. with s.t. *syn.* **bis latoom đum mún kin lwaa kee** grandfather refused to give us chicken meat
đumun [dūmūn] *n.* stinginess; miserliness; meanness *syn.* **byès** especially with food
đurum [dúrúm] *n.* kidney *syn.* **đuur**
đuu gushyang [dù: gùʃán] *s.v.* to smell sweet **tok ni đuu gushyang gi ba kin nze** the soup smells sweet, you (f) bring it here
đuui [dù:j] *v.* to keep; to store; to retain pl. **dwei. syn. bwèt1le1** (especially containers) **ga đuui p'alang ni han ká ba n-dii** you (m) keep the pot, I am coming for it
đuu kuskung [dù: kúskūŋ] *s.v.* to perceive a smell **as ni đuu kuskung paap se yol suu ke n-king** the dog

smelt an antelope and ran into the bush
duu kaa [dù: ká:] *s.v.* to be over familiar with s.o. or s.t. **mu duu kasun kin gwim ni** we are too familiar with each other with the man
duur [dú:r] *n.* kidney *syn.* **durum**
duut [dú:t] *n.* sign of respect
dùk [dùk] *n.* remains of s.t. powdery (flour etc.)
dùú [dùú] *v.n.* smelling; stinking **shishik as ni pi dùú** the body of the dog is smelling
dùù [dù:] *v.* to smell; to stink *pl.* **dwāā. gokbi gi nye ni dùù gi vvang kin sabuluk** your clothes smell, wash them with soap
dwaa [d^wā:] *v.* to smell (*pl.*) **gokbi gigyep ni mwa dwaa kin gizing** the children's clothes smell of urine
dwaai [d^wā:j] *n.* smell of s.t.
dwaan [d^wā:n] *v.* to pull out (like grasses) **fwen ká lán se gi dwaan king ni mwa gung pizwoom-e** when it rains, pull out the grasses in the backyard
dwak [d^wāk] *v.* to keep quiet; to be silent; to stop crying *syn.* **dok mipdok shik** ; *sg.* **dòk ga niin kin ne nua dwak wel ni** you (*m*) tell them to stop crying
dwang [d^wáng] *s.v.* to be sour *syn.* **gudwangmerengveet ywai ni dwang** the kunu is sour
dwangdwang mwes [d^wángd^wáng m^wè:s] *n.* tree sp.
dwei [d^wēj] *v.* to keep; to store; to retain *sg.* **duui** (especially containers) **gu dwei p'alang ni mwa m-ben** you (*pl*) keep the pots there

dwet [d^wēt] *v.* to squeeze; to squash; to compress *syn.* **lyoosnuaknuasp'ooi gi dwet tete ni bang gi t'ung dñit** you (*f*) squeeze the bitterleaf well before you cook it
dwoo [d^wō:] *v.* to think; to consider; to cogitate *syn.* **leng Maani dem dii n-yi dwoo ning aye yi t'ung piim** Maani wants to think before he answers
dwòò [d^wò:] *n.* tiredness; exhaustion; weariness *syn.* **nàs**
dwoo saam [d^wò: sà:m] *n.* tiredness from sleeping
dyak [d^yāk] *v.p.* to copulate; to have sex (*pl*) *syn.* **kin nei** ; *Pl.* **dik2 gwim ni mwa ká yak gun se mwa ká dyak gun** if people catch you they will have sex with you
dyelyong [d^yēljōŋ] *v.* to swallow (*pl.*) *sg.* **dal kee ni mwa dyelyong swaa ni gu yee ka kwen n-ze kap** the chicken swallowed all the guinea corn that had spilt here
dyoom [d^yō:m] *v.* to start; to begin; to commence *syn.* **kyèètkyeet kooit'aa ndiit'aa1wul yimse gigyep ni mwa dyoom wél** the children will soon start to cry
dyoon [d^yō:n] *v.* to pick up (*pl*) *syn.* **deenmang nhan Naankang, guzuk ga niin kin gigyep ni mwa ne nua dyoon kómduut ni mwa kà dñl** Naankang, please tell the children to pick up the groundnuts from the ground

-é [ɛ́] *d.p.* particle marking evidentiality or demonstrative **ning ni ká ke put-é** see the cattle over there
 -è [ɛ̀] **1)** polar question marker *q.m.* (sentence final position) **Gá mwan a seen-è?** Do you really want to go? **2)** evidential marker *d.p.*
eep [ɛ̃:p] *v.* to lift up, to raise; to elevate *syn.* **ɖaphak Nakum, gi eep kaa gi n-**

yol m-mwa naa gi ning Nakum, raise up your head and let them see you
éép [ɛ́:p] *n.* discussion, conversation; dialogue
eep kaa [ɛ̃:p ká:] *v.p.* to lift up the head **gwim ni ká niin ne yi eep kaa ni n-yol se shang pal ram** when the man tries to lift up his head he falls down

'ees [ʔɛ́:s] *n.* bone *syn.* **gàìl**
 'ees baas [ʔɛ́:s b́á:s] *n.* tibia, fibula
 'ees been [ʔɛ́:s b̃ɛ́:n] *n.* humerus, forearm bone
 'ees gwalgwak [ʔɛ́:s g^wálg^wák] *n.* wrist bone
 'ees kii [ʔɛ́:s kì:] *n.* femur

'ees kaa [ʔɛ́:s ká:] *n.* skull
 'ees took [ʔɛ́:s t́ó:k] *n.* neck bone
 'ees t'ui [ʔɛ́:s túj] *n.* rib
 'eet [ʔɛ́:t] *n.* ankle rattle *syn.* **gyang** made from iron

E e

el [ɛ̀l] *n.* load; burden
 el lep [ɛ̀l lèp] *n.p.* clothing; clothes; garments
 en [ɛ̃n] *v.* to give; to present; to offer

syn. **pen Nakum gi en nakung ni m-miip** Nakum, give the sweet potato to him

'en [ʔɛ̃n] *n.* medicine; remedy

E e

èn [ɛ̃n] *n.* mind, heart

'en ɖeng [ʔj̀ɔ̀n ɖɛ́ŋ] *n.p.* medicine to

cure dysentery

E e

en mang [ɛ̃n m̀àŋ] *n.p.* surprise, amazement, astonishment;

wonderment
en ngutei [ɛ̃n ngutej] *n.p.* peace of

mind

'en paai ting [ʔɛn pʰà:j tɪŋ] *n.p.* herbal | medicine

E e

ent'aa [ɛntá:] *n.p.* joyEntaa [ɛntá:] *p.n.* female personal nameen t'ei [ɛn tē:j] *n.p.* peaceen yaa [ɛn jà:] *v.p.* to have interest

Longkat ba nze en yaa dii n-yi suu mee layep na ning Longkat came here because he is interested in marrying one of my daughters

en zwee [ɛn zʷɛ:] *s.v.* to lack sense; to be stupid *syn.* **bel zweef'olok bel zwee lila ni kee me nne-e** the boy lacks sense

es1 [ɛs] *n.* faeces; excrement; stool; dung, manure; shit

es2 [ɛs] *v.* to grind **mu es fin mu t'ung saam, ketse mama ká ba bwep mun**

let's grind [the cereal] before we go to bed, if not, when mother returns she will beat us

es bi [ɛs bí:] *n.* dung, manure**es bwai** [ɛs ɓʷàj] *n.p.* dysentery in birds**es disnaan** [ɛs dísnā:n] *n.* earwax**es dwaai** [ɛs dʷā:j] *n.p.* gas (of breaking wind); fart**es kop** [ɛs kóp] *n.* disease of the toe caused by dirt**eskyweel** [ɛskʷé:l] *n.* grass sp.**eveng** [évɛŋ] *adv.* also, too, as well *syn.***díp á mwan eveng** I will go too

F f

f'ee [fɛ:] *n.* tree sp.

f'eel [fɛ:l] *v.* to dehusk (e.g. maize and yam) (pl) *sg.* **f'íin gwim ni mwa pi f'eel fyaful** the people are dehusking maize

f'eel dikom [fɛ:l dikōm] *n.* lower part of the cheek

feer [fɛ:r] *n.* **1)** reedbuck *Redunca redunca* **2)** horn of an animal **3)** horn used for music

fees [fɛ:s] *v.* to clean; to make clear; to clarify *syn.* **patpwees la miskoom ni fees kanaai lu ni le pyespyes kadang ne layep kwaam ni kà báába** the young man cleaned his room because

he said his girlfriend was coming

feet [fɛ:t] *v.* to drag; to pull *syn.*

daramdil mwa ká feet petei ni kà díl se ká tee if they drag the mat along the ground it will tear

f'ef'e [fɛfé] *n.* soft stone *syn.* **rimdim****féi** [féj] *num.* four**felem** [félém] *n.* transverse horn**f'erep** [fɛrɛp] *v.* to peel off *syn.* **p'úk**

kwaanu ni ká shangtaa se ká f'erep if the plate falls down it will peel off

ferep [fɛrɛp] *v.* to break wind; to fart (pl); to gas *syn.* **fiit es gigyep ni mwa pi ferep es n-kaa n-lu ni** the children are farting inside the room

fer-nfer [fɛr ˈfɛr] *num.* eight (based on dialect Bongmuut)

ferpyaa [fɛrɸá:] *n.* A ghost which appears as a giant cat, white in colour. It can be seen perched on a rooftop. It urinates, cries out, then may suddenly whirl away

f'et1 [fét] *v.* to pluck s.t. from its stalk
layep ni del f'et kapi tok ni the girl has plucked the stalk of the okra

f'et2 [fét] *v.* to deal with **ga f'et lila ni m-ben daa** you (m) deal with the boy there

f'et3 [fét] *v.* to sneeze; to blow nose *syn.* **uwés ga niin kin gwim ni ne gwei f'et gizing gwei** you (m) tell the man to blow his nose

fhaan [fʰā:n] *n.* shrines associated with individual households, placed under fig trees, *Ficus polita*, together with a sacred stone and a special pot, *lávət*. Although these are intended to protect the household, their main practical function appears to be to detect adultery and other sexual misconduct. For example, a husband will ask the shrine through the sacrifice of a cock if his wife has been committing adultery. If she has, she will not be able to grind sorghum without suffering waist pains unless she is menstruating. If, on the other hand, it is the man who is committing adultery, then he must avoid the shrine altogether for some time, equally because of ensuing waist pains.

fháan [fʰá:n] *n.* boldness; courage; bravery

fhaat [fʰā:t] *v.* to vomit; to barf; to puke
gu suu kadang as ni pi ká fhaat kanaai pipang you (pl) chase the dog away so it doesn't vomit in the

compound

fhaàt [fʰā:t] *v.n.* vomiting; puking **as ni pi fhaàt** the dog is vomiting

fhak [fʰāk] *n.* rattling staff

fheel [fʰé:l] **1)** local drink that is half way fermented *n.* **mama niin kin Ladi ne paa fheel mwes ni** mother told Ladi to re-boil the local drink **2)** to re-boil local drink so that it ferments *v.*

pherhom [fʰɛrʰəm] *id.* sound of s.t. touching leaves roughly **gu ke ken taa kom s'waa pherhom ba le n-ih ni mwa** you (pl) go and pluck some guinea corn leaves roughly and give the goats

fhoo [fʰō:] *v.* to break in pieces; to smash *syn.* **nyweresp'iinpirip p'ang ni ká fhee** the stone will break into pieces

fii [fʰi:] *s.v.* to become solid; to solidify; to congeal *syn.* **bit mun ni fii tap gi le kwa has ni ket** the food has become solid, do not put any more flour

f'ii [fʰi:] *n.* law regarding local draughts game

fiil [fʰi:l] *n.* anger; rage; fury

fiiloo [fʰi:lō:] *n.* tree sp.

f'íin [fʰi:n] *v.* to dehusk (sg.) pl. **f'eel.** *syn.* **pwak Nanung, gi f'íin fyaful ni n-han** Nanung, dehusk the maize for me

f'ìin [fʰi:n] *n.* little part of s.t. *syn.* **fyiin munkywil mwa mang f'ìin mun ni ba kin mmiip** they took a small part of the food and brought it to him

fiis [fʰi:s] *n.* residues; dregs; lees

f'iit1 [fʰi:t] *n.* tilapia *Tilapia spp.*

fiit1 [fʰi:t] *v.* to blow; to puff *syn.* **luk t'eem gi fiit us ni pi tap ká pit** you (f) blow on the fire so that it will not go out

f'iit2 [fɪ:t] *n.* whistling *syn.* **kúf'iit**

fiit2 [fʰi:t] *v.* to break wind; to fart (sg.)

pl. **ferep** . *syn.* **bwet dwaai zang gu dii n-ga fiit es kanaai kaam ning ket** it's not good for you to break wind in public

fiit es [fʰi:t ès] *v.p.* to break wind; to fart *syn.* **ferep mat ni ká fiit es** the woman will break wind

f'il [fil] *v.* to boil s.t. once like meat before cooking it finally with much ingredients **gi f'il lwaa ni gi t'ung le bitok mwa n-kaa** you (f) boil the meat before you put soup ingredients on it

f'ilip [filip] *n.* raincoat

fiit'it [fʰiltit] *n.* gizzard *syn.* **kufilip**

fim [fʰim] *v.* to inhale **a gap pi lila ni pi fim t'aabaa** I caught the boy inhaling tobacco

fin [fʰin] *n.* mill

Fir'auna [fʰirʔáwnà] *p.n.* Pharoah

firim [fʰirim] *id.* describes taking s.t. forcefully *syn.*

byeenfitkabalkyoupiupyèt gwim ni baam shal pi mat ni firim the man took money from his wife forcefully

firis [fʰiris] *v.* to cut part of s.t. *syn.*

s'wenzwen kusum firis taa mun ni a rat chewed some of the food

fit [fʰit] *adv.* all *syn.*

döukapkarapkyetkyettóu (based on dialectal difference) **golong mwa kin mulu ni mwa fit mwa 'yol paap** the chief and all his family have gone into exile

fit [fʰit] *id.* describes pulling s.t. out forcefully *syn.* **byeenfirimkabal** (like hair or grass) **gus'ak kaa ni dwaan s'weep kaa na fit le m-mat na** the barber pulled out my hair and showed it to my wife

fiu [fiw] *n.* 1) cotton wool *syn.* **t'eng**
2) thread

fiil [fʰifʰil] *n.* grass sp.

fiip [fʰip] *v.* to cover lightly *syn.* **s'aa pitereng ga fiip káá kin gokbi** you (m) cover it with a cloth

fiip [fʰip] *v.* to revive; to resurrect *syn.* **dèè gwim ni muut se fiip dii** the man died and was resurrected

firip [fʰirip] *id.* describes sipping *syn.* **mùk ga mùk firip n-ga pen kashi n-ke m-miip ning** you (m) sip and give him/her the rest

fiy [fʰij] *v.n.* weeding **gu yee ga ba ket se han yee pi fiy** when you didn't come I was weeding

fiy [fʰij] *v.* to weed *syn.* **haai gu mwan gu ke fiy kà beem ni nzang ning** you (pl) go and weed the yam farm well

fiyim [fʰijim] *n.* knee *syn.* **pifiim** (based on Takong dialect)

f'ofi [fʰofi] *n.* flute made of plant stalk

fok1 [fʰɔk] *v.* to scrape s.t. *syn.*

geelkeretvuk gently like hoe, tuber crops such as yam, potato, arrowroot **tap gá fok kyaan ni ket** do not scrape the hoe

fok2 [fʰɔk] *n.* gum *syn.* **delet**

fòk [fʰɔk] *s.v.* to be dirty; to be grubby; to be filthy *syn.* **kwaal1 da gi ni fòk** your plate is dirty

foklok [fʰɔklɔk] *n.* crack in the ground *syn.* **p'ùk**

f'oklok [fʰɔklɔk] *n.* pit

fok mes [fʰɔk mēs] *n.* shea butter tree *Vitellaria paradoxa* (Formerly used to make an oil for cooking)

foknoon [fʰɔknɔ:n] *id.* describes a dirty person *syn.* **dotiputkum** in insults **gwim ni yee ba nze shishik foknoon** the man who came here was very dirty

foktok [fʰɔktɔk] *n.* uselessness; senselessness; vacuity *syn.* **kanai dai gwim gu kin foktok kee ga-e n-di ket** there is no-one as useless as you are
folok [fʰɔlɔk] *n.* liver
f'olok [fɔlɔk] *a.* senseless; useless; pointless *syn.* **denaaïen zwee gwim ni a f'olok** the man is senseless
fongfong [fʰɔŋfʰɔŋ] *n.* wind; breeze *syn.* **keyem**
fongolong [fɔŋgɔlɔŋ] *n.* loop in a rope used to tie up animals or things
f'ool [fɔ:l] *n.* children's game
f'oop [fɔ:p] *n.* hopeless person
f'óóp [fɔ:p] *n.* extravagance; prodigality **lila ni a niin f'óóp** the boy is very extravagant
f'òòp [fɔ:p] *n.* fly sp.
f'oot [fɔ:t] *v.* to listen; to pay attention **Guzung, ga yol f'oot pee tap mwa káng ba twaa mun nze** Guzung, stand up and pay attention so that they will not come and kill us here
forong [fʰɔrɔŋ] *n.* waterbuck *Kobus ellipsiprymnus*
fududu [fúdúdí] *id.* describes s.t. spotted *syn.* **gureptoot shishik wee rep fududu** the skin of the snake appears to be spotted
fufuk [fʰùfʰùk] *n.* lungs
fuk [fʰūk] *v.* to scratch; to scrape s.t. hard *syn.* **vuk** (like particles on a stick or staff) **ga fuk baal ni** you (f) scrape the staff
fuktuk [fʰùktùk] *id.* describes a pot belly or a fat person in an insult **but gwim ni det fukfuk kee kin a gam-e** the stomach of the person is so big it is as if he is pregnant
f'ul [fúl] *v.* to insult; to abuse; to revile **gi f'ul mat ni a dii me?** why did you insult the woman?

f'úl [fúl] *n.* plot; conspiracy
fulfuk [fúlfúk] *n.* bushy area
fun [fʰùn] *v.* to stimulate s.t. or s.o. **mún ka t'waat se Laliin ba fun mún kin shik wop ngu kwet** we were sitting and Laliin came and stimulated us with the issue of tax payment
fung [fʰūŋ] *n.* hole
fung lu [fʰūŋ lú] *n.p.* window
fut [fʰùt] *n.* mosquito *Anopheles spp.*
f'uu [fú:] *id.* describes s.t. strong **shi gwim ni bal f'uu dem ðim ket** the leg of the man is strong and difficult to bend
fúút [fú:t] *n.* disease of the testicles which causes them to swell; elephantiasis *syn.* **fyàà**
f'uutuu [fū:tū:] *n.* rest (< Hausa *hutu*)
f'ùl [fùl] *v.n.* insult; abuse; vilification **gwim ni dai kin f'ùl ket** the man doesn't hesitate to throw insults
fùút [fù:t] *v.* to swell; to inflate *syn.* **mìilwùp1 s'ai gwim ni fùút veng-veng gu wee ká at miip** the hand of the man swelled up immediately when the snake bit him
fwen [fʷɛn] *n.* rain
fwen dong [fʷɛn dɔŋ] *v.p.* rain ceasing **fwen dong gu pwet m-mu mwan ning** the rain is over, you (pl) come out and let's go
fwen kaa [fʷɛn kà:] *v.p.* to become stormy **fwen kaa ká lán màk** it's stormy, so it will rain
fwet [fʷɛt] *n.* ashes; cinders; embers
fyaa [fʰjā:] *s.v.* to dry; to be desiccated *syn.* **kòòp1peip'ei** gokbi ni **ðel** fyaa the cloth has dried
fyàà [fʰā:] *n.* elephantiasis *syn.* **fúút**
fyaaï [fʰā:j] *v.* to rebuke; to scold; to admonish *syn.* **hàrlap kadang gi**

fyaa **layep ni tap ká daai kin dii** you (f) admonish the girl so that she does not do it again
f'yaai [f'ðà:j] *s.v.* to be old; elderly (especially living thing) **niin ning ni fyaa** the cows are old
fyaful [f'ðàfùl] *n.* maize, corn *Zea mays*
fyaful bang [f'ðàfùl báng] *n.p.* yellow maize
fyaful pyaa [f'ðàfùl p'á:] *n.p.* white maize
fyak [f'ðàk] *n.* hooded vulture *syn.* **nfyak** *Neophron monachus*
fyakwaal [f'ðàk^wá:l] *id.* insult (applied to dry skin) **kwet a me kin ning shisan nkini-e ket det fyakwaal** I don't know what has happened to my skin, today it just looks dry

fyangkum [f'ðàŋkúm] *n.* navel *syn.* **zuut**
fyei [f'ðé:] *n.* story, history, folktale, narrative *syn.* **tangtiis**
fyel1 [f'ðél] *v.* to boil **ham ni ká fyel ket se tap gi tep ywai ni** if the water does not boil, don't make the 'kunu'
fyel2 [f'ðél] *v.* to fry like akara, meat and iron *syn.* **t'úng1** **Nanung ká fyel kwosei nkini** Nanung will fry akara today
fyel waai [f'ðél wā:j] *v.p.* to boil over; to overflow *syn.* **han ham ni fyel waai** the water boiled over
fyiin mun [fi:n mun] *n.p.* small amount of food *syn.* **f'iin**
fyiu [f'iw] *n.* cotton *Gossypium spp.*

G g

ga [gā] *pron.* **1)** you (2 sg. m.) marked for past **ga di mwan pipang layep ni-a?** did you go to the girl's house? **2)** you (2.sg. m.) imperative **ga del nze!** go away from here!
gá [gá] *pron.* you (2.sg. m.) marked for future **gá mwan pipang layep ni-a?** will you go to the girl's house?
gaa [gā:] *pron.* you marks auxiliary with the 2.sg. m. pronoun **gaa ne?** where are you?
gaajii [gā:ʒi:] *n.* place used for storing millet
gaak [gā:k] *s.v.* to be over heat by fire **us gaak maai ni** the millet is over heated by fire
gaalii [gā:lí:] *n.* millet variety *Pennisetum americanum*
Gaamne [gá:mnè] *p.n.* clan name
gaar [gá:r] **1)** boastfulness; bragadoccio *syn.* **kyén** *n.* **2)** to feel

boastful *v.* **layep ni gaar del kashik** the girl is very boastful
gaas [gā:s] *n.* deliberate action (especially s.t. bad or terrible)
gada [gádà] *n.* bridge (< Hausa *gada*)
gai [gāj] *v.* to feed a baby (by forcing him/her to eat or drink) **neen laa shi naleem ni, gi gai miip** the baby (girl) is hungry, feed her
gàì1 [gàj] *n.* bones (fish, snake) *syn.* 'ees **gài kyeep kyak m-pif'eel as ni** a fish bone got stuck in the dog's throat
gàì2 [gàj] *v.n.* feeding of a baby **han yee pi gài lilaa bi gu ká le a ba swet ket** I was feeding a baby that's why I didn't come quickly
gai guut [gájgú:t] *n.* meeting, assembly; reunion; gathering *syn.* **kàngpee kangkaashikam**
gaiwel [gájwél] *n.* frog sp.
gajii [gā:ʒi:] *n.* rack made from poles

used to store millet
gák [gák] *n.* bean sp.
gàk [gàk] *n.* cornstalk fence, camp *syn.* **p'ái2**
gak p'ilo [gàk pílój] *n.* vegetable garden
gak s'uup [gàk sù:p] *n.* bathing place *syn.* **lu s'uup**
gak tip [gàk t^hip] *n.* bean sp.
gál [gál] *n.* sugar cane; sweet cane *Saccharum officinarum*
gàl [gàl] *s.v.* to be poorly cooked (of tuber crops) due to maturity or spoilage **beem ni gal** the yam is poorly cooked
galang [gálán] *n.* cane sp.
galilwa [gàlilwā] *n.* tree sp.
galnii [gàlní:] *n.* grass sp. with deep roots which is difficult to remove
galong [gálòŋ] *n.* fish sp.
galyop [gál'òp] *n.* sugar ant
gam1 [gām] **1)** to be pregnant pl. **gyirong.** *s.v.* **ning na gam dii** my cow is pregnant again **2)** to fill up pl. **gyirong.** *v.* **ga p'alang ni kin ham** you (m) fill the pot with water
gam2 [gām] *s.v.* to be full, fill **lu ni gam kin gwim mwa ndiin** the house is filled with people
gàm [gàm] *n.* pregnancy
Gambi [gàmbí] *p.n.* clan name
Gamlak [gāmlàk] *p.n.* clan name
gam waai [gām wā:j] *v.p.* to have a miscarriage; to abort **mat ni gam se waai** the woman became pregnant and miscarried
gan [gán] *n.* difference in time of speech
Ganaan [gànā:n] *p.n.* male personal name
gang [gāŋ] *adv.* watchfully; attentively

gu yem mben gang be you stand there watchfully
gáng1 [gán] *n.* watchfulness; attentiveness
gáng2 [gán] *pron.* you (m) incorporating affix marking immediate future **gáng ba pipang nu-a?** will you (m) come to our house?
gàng [gāŋ] *n.* fan palm; deleb palm; palmyra palm *Borassus aethiopium*
gangang [gāŋgāŋ] *id.* describes watchfulness **gi dai nze gangang tap gi mwan mee pee ket** you (f) stand here watchfully don't go anywhere
gangoos [gàngò:s] *n.* wild date palm used to make hats and mats *Phoenix reclinata*
gap [gàp] *v.* to cut (sg); to slaughter; to execute; to fell pl. **kwop, rik. latoom ká gap ting ni kom n-shang** grandpa will cut the tree down
gǎp [gǎp] *v.n.* cut; cutting **gǎp ni bwei ket** the cut is not deep
gap goot [gàp gò:t] *v.p.* to ambush *syn.* **hòót mu di gap goot mulek ni mwa mu twaa mwa dou** we ambushed the warriors and killed all of them
garang [gáráŋ] *n.* grass sp.
garas [gārās] *n.p.* coarse sand *syn.* **barbweepbinggyeres**
garii [gàrī:] *n.* town (< Hausa *gari*)
gas [gās] *v.* to say s.t.; to speak; to utter s.t. offensive **gu mat ni kádi yuu se mwa gas miip kin me shik** as soon as the woman arrived they said s.t. offensive to her
gatgang [gàtgàn] *id.* describes s.o. going without care **gwim ni s'e mun dak se yol mwam bini gatgang** the man fished eating a went away
gazak [gàzàk] *n.* bean sp.
gbalam [gbàlám] *n.* spinach

gbang [gbāŋ] *adv.* tightly *syn.*

dinggbang-gbangkyés ga yaa lila ni gang pi ká put hold the boy tightly so that he does not escape Hausa: rike wani abu gamgam

gbang-gbang [gbāŋgbāŋ] *id.* tightly; firmly *syn.* **gbangkyés** (applies to holding or tying with hand or rope) **ga yaa kee ni gbang-gbang pi ká put suu** you (m) hold the chicken tightly so that it will not run away

gbilik [gbīlīk] *v.* to beat with much intensity *syn.* **fwep gigyep ni mwa pi gbilik niin yu** ????

gbilikmin [gbīlīkmīn] *n.* Senegal galago *Galago senegalensis*

gbim [gbīm] *quant.* much; many **ga yee yak gbim a dii me?** why did you take so much?

gbosmoo [gbòsmò:] *id.* describes shape of teeth (applies to the size and shape of the teeth) **has gbosmoo, ga pi me m-ben è?** you with the teeth, what are you doing there?

geel [gē:l] *v.* to scrape; to clean out *syn.* **fok1keretpat** with hand or an object **sweep mwa kat pi geel kom gigyep yu mwa kin fiu** women usually scrape the ears of their children with wool
géét [gé:t] *s.v.* to be partly worn out **kyaan ni géét** the hoe is partly worn out

gèèt [gè:t] *n.* cave; cavern

Geetguut [gè:tgú:l] *p.n.* village name

geet kyaan [gè:t k'á:n] *n.p.* used hoe

geet t'ai [gè:t táj] *n.p.* half moon

gei [gēj] *n.* tree sp.

géi [géj] *n.* soup ingredient made of silk-cotton seeds

gèi [gèj] *v.* to dig water out from the sand **ham ni ká lìn se gu geei dii** if

the water dries up then you (pl) dig out the sand again

gei f'iin [gèj fí:n] *n.* sorrel sp.; roselle *Hibiscus sabdariffa*

gei lok [gēj lók] *n.* bean sp.

gei long [gèj lōŋ] *n.* sorrel sp.; roselle *syn.* **kufiinpiloi** *Hibiscus sabdariffa*

gei maas [gèj má:s] *n.* vegetable sp.

gelet [gēlēt] *v.* to force out; to remove s.t. like seeds out of s.t. *syn.* **golok ga gelet gigyep daat'uut ni** you (m) remove the seeds of the ocarina

geret [gèrēt] *n.* raven

ges [gěs] *v.* to shift; to move; to budge *syn.* **gis gu ges n-layep ni t'ong ning** you (pl) shift for the girl to sit

Getkyem [gètk'è:m] *p.n.* place name

Getkyaan [gètk'á:n] *p.n.* place name

ghaa1 [ʋà:] *n.* cereal seeds; grains

ghaa2 [ʋà:] *n.* to be irritating *syn.*

deishikgudeishikswoom shik in the mouth (e.g. by unripe fruit)

ghaa3 [ʋà:] *v.* to experience nerve pain when striking the elbow, or numbness from sitting too long **gi san s'ai ni n-ghaa ning** when you (f) hit your hand you experience nerve pain

ghaa s'waa [ʋà: s^wá:] *n.* fruit sp.

ghaat [hā:t] *v.a.* marks conditional or subjunctive **gá ba ket ghaat se dak** if you don't come, that's all

ghei [ʋēj] *v.* to pick (pl) *syn.* **deen á niin kin gigyep ni mwa m-mwa ghei ning** I will tell the children to pick them

ghel [ʋēl] *s.v.* to be satisfied (pl.); to be sated *Pl.* **ghil as ni mwa ghel nkini** the dogs are satisfied today

ghem [ʋěm] *n.* immature groundnut

ghil [ʋīl] *s.v.* to be satisfied (sg.) *syn.*

bul ; Pl. **ghel a ghil ket aye** I am not

yet satisfied
ghìl [ʈɿ̀l] *n.* satisfaction
ghoon [gʰɔ́:n] *s.v.* to make of equal (height, length) **gi ghoon t'eng ni mwa gi t'ung kwop** you (f) make the ropes equal before you cut them
gi [gī] *pron.* 1) you (2 sg. f.) marks completed past **gi di mwan lu layep ni-a?** ??? 2) you (2 sg. f.) marks imperative **gi del nze!** go away from here!
gí [gí] *pron.* you (2 sg. f.) marked for future **gí mwan pipang layep ni-a?** will you sg. go to the house of the girl?
gigyep s'ai [gìg'èp sáj] *n.* finger
gigyep ting [gìg'èp tɿ̀ŋ] *n.p.* fruits of tree *syn.* **gyep ting**
gigyep t'oniin [gìg'èp tō:ní:n] *n.* baobab fruit *Adansonia digitata*
gigyep yit [gìg'èp jɿ̀t] *n.* eyeball, pupil
gim [gim] *n.* locally brewed beer that has not fully fermented that has not yet fermented but remaining one day is sweeter which has not
ging [gɿ̀ŋ] *pron.* you (f) plus affix marking immediate future **ging ba pipang nu-a?** will you (f) come to our house?
gír [gír] *v.* to carve *syn.* **shyel1 ga gír tiin sep n-han** you (m) carve the wooden handle of an axe for me
giyaap [gìjáp] *n.* girls, ladies; women *syn.* **yaap**
gigaap yit [gìgà:p jɿ̀t] *n.* eyelash
giget [gígét] *n.* jaw
gigik [gìgìk] *id.* intensifies red, reddish **shakyit yaa miip yit ni bong gigik** he is suffering from a sickness of the eyes, so that they turn reddish
giit [gì:t] *v.* to surround; to encircle *syn.* **giy Taltuu giit pipang ni kin kaan** Taltuu surrounded his compound with

the branches of trees
giit ham [gì:t hám] *v.p.* to block water from flowing **luun ká bang se mwa pi giit ham n-kong dii hal ngu le** when it's dry season people block the water flowing in the stream to soak 'rama' fibre
giy [gìj] *v.* to be encircled; to be surrounded *syn.* **giit gigyep ni mwa mwan wet, gu gwim mwa ká yak mwa se mwa giy mwa le kà naai** the children went to steal, and when they were caught people arrested them as they were encircled
gildip [gìldip] *id.* describes s.t. big passing (especially in the eye or water) **a naa mebi del diin ham ni gildip** I saw s.t. pass in the water
giling [gìlɿ̀ŋ] *n.* grinding hut that has a place on top used for storage
gilmintim [gílmìntīm] *n.* larvae (especially of amphibians (frog, toad))
gilning [gílníŋ] *n.* melon sp. *Citrullus sp.*
gim1 [gīm] *v.* to do s.t. in excess **gwim ni mwa gim shiit ni naknak** the people worked hard
gim2 [gìm] *id.* describes s.t. that smells bad *syn.* **lwangkangshelele shishik mat ni duu gim kee kong gap ning miip-e** the body of the woman smells like she is menstruating
gimbiy [gìmbìj] *id.* sound of s.t. big falling into water **p'ang biling shang t'aa diin ham gimbiy** a stone rolled down and fell in the water, gimbiy
gin1 [gīn] *s.v.* to be mad, crazy, lunatic **gwim ni gin** the man is mad
gin2 [gīn] *v.* to shake; to rattle; to quiver *syn.* **rumshoonshyooisünsoonwaai1 dawen ká han ting se pi gin ting ni** when a monkey climbs a tree, it

always shakes it
gín [gín] *n.* inside of the cheek
gìn [gìn] *n.* madness; lunacy; craziness; insanity *syn.* **kaapiimkàng**
ginging [gìnggìng] *id.* describes big eyes in insults *syn.* **marmourairou gu naa ká ba nze kin yit nì ginging** see him coming here with his big eyes
ginini [gíníní] *id.* describes things all over the place **kombi mwa pel kanaai pipang ni ginini** there are leaves everywhere in the compound
gipi [gìp^hí] *n.* mouth *syn.* **golong** (dial. var. **Tal Bongmuut**)
gìr [gìr] *id.* describes s.t. remaining in abundance **kashi mun ni yim gír** plenty of food is still left
girgiu [gìrgìw] *id.* describes s.t. big and round *syn.* **poklok** (such as eyes, ball, mango etc.) **yit tim ni det girgiu** the eye of the sheep is just big and round
giriis [gìrîs] *n.* grease; fat; oil *syn.* **mwèi** (< English *grease*)
girip [gīrīp] *v.* to eat s.t. hard *syn.* **hài naa as pi girip ihes lwaa-e ni** see this dog eating a bone
gis [gís] *v.* to shift; to move; to budge *syn.* **beshek gweiges gi gis n-a t'ong ning** you (f) shift for me to sit down
gisil [gìsíl] *n.* eggs of bedbug
git [gīt] *n.* log of s.t.
git ting [gìt tíng] *n.p.* wooden log
giú [gíw] *n.* harmattan dust *syn.* **bukurung**
giu [gìw] *id.* describes the sound of a gun shot *syn.* **gou1 Dangkut pet naan kanaai gwim mwa giu** Dangkut shot a gun in the midst of people
giugiu [gìwgìw] *id.* describes scooping out water fast **gi niin kin mat ni ne paa wut ham ni giugiu** you (f) tell the

woman to scoop out the water quickly
gizing [gízín] *n.* nose
gìzìng [gìzìng] *n.* urine; piss
godoo [gòdò:] *n.* blanket *syn.* **borgoo**
goilok [gójlók] *n.* spiral cowpea *Vigna unguiculata*
goilok luun [gòjlòk lù:n] *n.* bean sp. *Vigna unguiculata*
gok [gòk] *s.v.* to be old (non-living); to be torn; to be ripped; to be frayed *syn.* **kù2 kyaan ni gok** the hoe is old
gók [gók] *v.* to hit lightly; to slap; to beat *syn.* **bwepgũkpéisàn a we gók ning bang ni-e?** who is beating the drum?
gòk [gòk] **1)** worn out; expired *a.* **ga mang gòk kyaan na ba kin n-han** you (m) take my worn out hoe and give it to me **2)** describes the sound of s.t. moderate-sized falling *id.* **kyaan ni shang t'aa kadil gòk** the hoe fell on the ground **gòk**
gokbi [gòkbí] *n.* cloth; fabric; material
gok bi [gòk bí] *n.p.* s.t. torn
gokbi guwulung [gòkbí gùwùlùng] *n.p.* gown; robe
gok dā1 [gòk dā] *n.p.* cracked calabash
gok dā2 [gòk dā] *n.* plant sp.
gok kyoop [gòk k'jō:p] *n.p.* broken shoe *syn.* **kyoop**
goktaa [gòktá:] *n.* black and white cobra *Naja melanoleuca subfulva*
goktip [gòkt^hīp] *n.* large bag
gokting [gók tíng] *n.* woodpecker spp. *Picidae* ('tear tree')
goktuk [gòktùk] *n.* rag
golok [gòlòk] *v.* **1)** to remove s.t.; to take out; to extract *syn.* **gelet t'ap gí golok komduut ni** don't remove the groundnuts **2)** to chop; to hew *syn.* **kyes 3)** to force

golong1 [gólɔŋ] *id.* describes s.t. well
cooked **layep ni kyen mun nung**
gólɔŋ the girl can cook food properly
golong2 [gɔlɔŋ] *s.v.* to be crooked; to be
bent *syn.* **gugoongulungwalang baal**
laa kang ning ni golong the stick of
the shepherd boy is crooked
gólɔŋ [gólɔŋ] *n.* mouth; opening *syn.*
gipikipi
gòlong [gɔlɔŋ] *n.* king; chief; ruler
(used in free variation with gwolong)
golong bal [gɔlɔŋ bál] *n.p.* powerful
person
golong kum [gɔlɔŋ kúm] *n.p.*
traditional chief priest *syn.* **gukam**
kum
golong mai [gɔlɔŋ máj] *n.* leader of
farmers
golong shilkom [gɔlɔŋ ʃílkɔm] *n.p.*
describes s.o. who likes playing and
strolling too much; wastrel; spendthrift
?????
Golong Tal [gɔlɔŋ tʰál] *p.n.* chief of Tal
golong yep [gɔlɔŋ jèp] *n.* chief hunter
góng1 [gɔŋ] *v.* to call out to one another
using a flute, voice or ocarina **gigyep**
mwa pi góng sut kin bél kà koot
children are calling to one another
with a flute in the bush
góng2 [gɔŋ] *n.* gun rifle
gòng [gɔŋ] *v.* to find; to discover **gu**
tàng zwal ni se gú gòng you (pl) look
for the needle and you will find it
gong betshik [gɔŋ bètʃík] *v.p.* to find
freedom **n-gwim ká gong betshik se**
ká gong ent'aa if s.o. finds freedom
they will have joy
gong gam [gɔŋ gàm] *v.p.* to concieve;
to become pregnant **mat ni gong gam**
kà f'yaai ya the woman became
pregnant at an old age

gong pee [gɔŋ pʰē:] *v.n.* to be
opportune; to get a chance **áng gong**
pee se á ba if I get the chance I will
come
gongpi [gɔŋpʰí] *v.* to meet with; to
welcome; to encounter *syn.* **kanglap**
mwanle á gongpi kà yei I will meet
with you on the road
gongsol [gɔŋsɔl] *n.* A shrine which
protects the farm against theft. A small
house is built in a sacred grove which
contains sacred stones invisible to
women. It may also contain carved
wooden figures ('idols') although
these have largely disappeared
following thefts in the 1990s.
gong wak [gɔŋ wák] *v.p.* to get well; to
recover; to get healed *syn.* **bál shishik**
mat ga ni a dang-e? Gong wak
logloge How is your wife's health?
She is getting better now
gooi [gɔ:j] *n.* huge person
gool1 [gɔ:l] *n.* tree sp.
gool2 [gɔ:l] *n.* judgement, case
goon [gɔ:n] *s.v.* to be crooked *syn.* **maat**
tiin kyaan ni goon the handle of the
hoe is crooked
goongeres [gɔ:ngèrès] *id.* describes a
bent person (in the legs or hands (in
insults)) **a naa ká t'ong kin shi ni**
pidak goongeres I saw him sitting on
a tracing stone bent
goop1 [gɔ:p] *n.* green mamba
Dendroaspis jamesoni jamesoni
goop2 [gɔ:p] *v.* to heat; to burn *syn.*
nuangnùng1pyaaait'al us goop shal ni
the fire heated the iron
goop3 [gɔ:p] *v.* to beat, hit terribly *syn.*
bwepkywet Deldet di goop miip dii
ká mùt det Deldet bit him and he
almost died

góóp1 [gɔ́:p] *n.* hip
góóp2 [gɔ́:p] *n.* pliers
goor as [gò:r às] *n.p.* large dog
goos1 [gò:s] *n.* inner cheeks
goos2 [gòs] *n.* Bambara nut variety
Gosool [gòsɔ́:l] *p.n.* clan name
gou1 [gòw] *id.* describes the sound of a gunshot or sound of s.t. big *syn.* **giu gwim ni naa bul mwa se pet kin naan gou** the man saw pigeons and shot them with a gun
gou2 [gòw] *n.* small calabash *syn.* **dakwet**
gu [gū] *pron.* **1)** you (2. pl.) perfective **gu di mwan lu layep ni-e?** did you go to the house of the girl? **2)** you (2. pl.) imperative **gu del nze!** you pl. go away from here!
gú [gú] *pron.* you (2. pl.) marked for future **gú mwan pipang layep ni-e?** will you pl. go to the house of the girl?
gu ai [gù áj] *n.* s.o. or s.t. that is fat
gubai [gùbàj] *a.* free; gratis *syn.* **pigubok gu yee lap kyaan ni a gubai-e?** did you collect the hoe for free?
gubang [gùbāŋ] *n.* drummer
gubàng [gùbàn] *n.* close maternal uncle
gubeei [gùbéj] *a.* light yellow colour **a yaa s'e nakung gubeei ndyoona** I ate a light yellow sweet potato yesterday
gubi [gùbí] *n.* male owner; possessor; proprietor *Ant.* **nabi**
gubis [gùbìs] *a.* bad **gá kóp kyeem bi se tap gá kop gubis ni** when you want to plant seeds don't plant bad ones
gubis bilaa [gùbìs bilá:] *n.p.* terrible sickness
gubis s'eet [gù sē:t] *n.* violent sorcerer
gubiil [gùbí:l] *n.* cooked green beans
gu bong [gù bōŋ] *n.* toothless person

(m)
gubuu [gùbū:] *a.* worthless; fake; bogus; forged; counterfeit **tap gí seet kyoop gubuu mmip** don't buy me fake shoes
gubyes [gùb'ēs] *a.* stingy (pl.) *syn.* **kweres Gut'ong mwa kin mat ni mwa gubyes mwa** Gut'ong and his wife are stingy
gubaan [gùbàán] *n.* jealous person; envious person (m)
gubal1 [gùbál] **1)** strong *syn.* **gunuaigushaal a. gi mang bi gubal ba kin** you bring s.t. strong **2)** strong person *n.* **han a gubal** I am a strong person
gubal2 [gùbál] *a.* **1)** hard *syn.* **bi gubal 2)** unripe; immature *syn.* **gumeen lila ni pi seh wut gubal** the boy is eating an unripe custard apple
gubalang [gùbàlàn] *n.* s.o. who groans
gubal doudou [gùbál dówdów] *n.* all powerful person
guban [gùbàn] *a.* warm *syn.* **ban gu niin kin miip ne paa swaa ham guban n-pee ban shi paa ning** you (pl.) tell her to drink warm water to feel warm
gubang [gùbán] *a.* red *syn.* **gulwee bààba di seet gokbi gubang n-han** father bought me a red shirt
gubayak [gùbàjàk] *a.* undried; raw; wet; green **ga gi kwop shyeep gubayak mwa gi le dii us -t'ai pas** you (f.) cut green firewood and keep it fires during the rainy season
gu bel [gùbèl] *n.* wise man; sage
gubelem [gùbèlèm] *n.* male immoral person *Ant.* **nabelem**
gubok [gùbòk] *a.* for free; gratis *syn.* **pigubok Ningpwes pen komduut ni mmip gubok** Ningpwes gave him the

groundnuts for free
gubong [gùbɔ́ŋ] *a.* yellow *syn.*
gunaatham mesnaatnáát ; H. bǒng
ga mang kuul gubong pen take a
 yellow garden egg and give it to him
gubwei [gùb^wéj] *a.* plenty; many;
 abundant; plentiful; much *syn.*
bweidìngtastas
gubwep [gùb^wèp] *n.* person who beats
 others
gubwet [gùb^wét] *n.* creator
gubyaal [gùb^jā:l] *n.* aggressive person
 (m)
gudak [gùdák] *n.* end of s.t.
gudan [gùdàn] *n.* male person who
 refuse to be sent by s.o. to do s.t. *Ant.*
nadan
gudee [gùdē:] *a.* wide
gudi [gùdí] *adv.* describes time in
 reported speech **gudi mu yuu pipang**
se gwim mwa pi wél when we arrived
 home we saw people crying
gudii [gùdì:] *v.a.* marks infinitive **gudii**
n-latoom mwan ning se wak gu a
dee for grandfather to go I rather
 absent myself
gudiit [gùdī:t] *n.* rat sp.
gudikat [gùdíkat] *adv.* long ago *syn.*
bakbaknkyèèm gudikat mun ntítit,
mun díkat pi se mun kum long ago,
 when we were young, we used to eat
 the food belonging to the spirits
guding [gùdīŋ] *a.* much; plenty; many;
 abundant; plentiful *syn.* **bwei**
gudik [gùdík] *adv.* forever; eternally;
 everlasting *syn.* **gutiy zwaal ni loom**
gudik the needle is lost forever
 Hausa: har abada
guduk [gùdùk] *a.* near; close *syn.* **duk**
ga guduk mben-e ga lap bi ni mmiip
 you who is close by collect it for him
gudut [gùdút] *a.* short (sg.) **mat miiip**

ni a gudut his wife is short
gudwet [gùd^wét] *a.* short (pl) **layep ni**
yee lee shit gudwet ba kin pipang the
 girl cut short grasses and brought them
 home
gudwop [gùd^wóp] *n.* fat mouse
Steatomys spp.
gu daai [gù dá:j] *n.* covetous person
 (m)
gudak [gùdāk] *n.* s.o. who is not a
 family member *syn.* **gwim gudak**
gudam [gùdām] *n.* greedy, covetous
 person (m)
gudeet [gùdé:t] *a.* bitter *syn.* **bi**
gudeettirik kúúl gudeet pi shyang
tok del kashik bitter garden egg is
 good for soup
gudeishik [gùdējʃík] *a.* disgusting,
 irritating; revolting *syn.* **ghaa2 niin**
lila ni pi kyika kin a bi gudeishik det
 the boy always likes to do s.t.
 disgusting
gudem [gùdēm] *a.* bushy; overgrown **gi**
bwet hem gi ni ka pee king gudem
 keep your son around bushy grass
gudém [gùdém] *n.* lover; paramour
gudik [gùdík] *a.* different
gudiim [gùdí:m] *a.* soft
gudiin [gùdī:n] *loc.* inside of s.t. **gudiin**
da ni zang ket inside the plate is not
 good
gudong1 [gùdɔ́ŋ] *a.* clean (water)
gudong2 [gùdɔ́ŋ] *a.* wise
guduu [gùdú:] *a.* smelly; odorous;
 stinky **tap gá pen bi guduu n-lila ni**
be don't give s.t. smelly to the child
gudwang [gùd^wáng] *a.* sour *syn.*
dwangmereng Nampaap pi seet kin
leemu gudwang n-kasuwa Nampaap
 is selling sour oranges in the market
gufei [gùféj] *num.* fourth

gufok [gùf^hɔ̃k] *a.* dirty
gufung [gùf^hũŋ] *n.* s.o. who has supernatural ability (third eye) to see from the spirit realm
Gufut [gùf^hùt] *p.n.* male personal name
gufyaa [gùf^hjā:] *a.* dry; dried; desiccated; arid *syn.* **kòòp2 ga mang gongbi na gufyaa ga bwet kà langteng** you take my dry shirt and hang it on the line
gufyaa [gùf^hà:] *n.* old person *Ant.* **gup'al**
guga [gùgā] *n.* male *Ant.* **gugi** ; *syn.* **gumiskoom**
gugaas [gùgà:s] *n.* person who does wrong things deliberately
gugam [gùgām] *a.* full
gugap [gùgáp] *n.* butcher *syn.* **gulwaa**
gugi [gùgī] *n.* female *Ant.* **guga** ; *syn.* **gumat**
gugii [gùg^h:] *n.* rival (particularly refers to women married to one man)
Gugim [gùgìm] *p.n.* male personal name *Ant.* **Nagim**
gugiiy [gùgī:j] *a.* round
gugin [gùgìn] *n.* man who behaves crazily or angrily *Ant.* **mat ginnagin**
gugok [gùgɔ̃k] *a.* torn (of lifeless things)
gugoon [gùgō:n] *a.* crooked *syn.* **golong2maat**
guguk [gùgùk] *id.* describes the arrival of s.t. or s.o. in a frightening manner **mat ni kà t'ong se gwim ni mwa ba kà miip guguk** the woman was sitting and people approached her in a terrifying manner
gugun [gùgūn] *n.* water containing particles
gugup [gùgúp] *n.* sorcerer; witch; wizard; magician; *syn.* **dajelmat**

seetshishen
guguut [gùgū:t] *n.* horn type
gugwak [gùg^wák] *n.* elbow
gugyii [gùg^jí:] *n.* parent-in-law
guham [gùhām] *a.* liquid **gwim ká put mbit se kiit gu men s'è mebi guham** s.t. liquid should be taken in the morning
guk [gūk] *s.v.* to be old **t'uul ni guk** the pot is old
gúk [gúk] *n.* knot of tree
gukat [gùkāt] *a.* small; tiny; little *syn.* **biyguleekütkywillànlaang kywi pé**
gukii [gùkì:] *a.* old (non-living) **gu dñin mun ni t'uul gukii** you (pl.) cook the food in the old pot
gukii mun [gùkì: mūn] *n.p.* leftover food; remnants *syn.* **mun gukii**
gukiiil [gùkì:l] *n.* limping person
gukiu [gùkíw] *a.* powdery
gukt'uul [gùktú:l] *id.* shape of the neck (insult) **gwim ni t'ong m-ben kin t'ook ni gukt'uul** the man sat down there with his neck...
gukul [gùkūl] *n.* left handed person
gukum [gùkúm] *n.* traditional worshipper
gukum mwa [gùkúm m^wá] *n.* traditional worshippers
gukuur [gùkù:r] *n.* cheater in games; corrupt person
gukwoo [gùk^wō:] *a.* dark; gloomy; obscure **mwa mang mat ni mwa ke bwet n-lu gukwoo** they took the woman to a dark room
gukyet [gùk^jét] *n.p.* male or female cook (general) *syn.* **gukyet mun**
gukyet mun [gùk^jèt mūn] *n.p.* female or male cook *syn.* **gukyet**
gukadem [gùkàdēm] *n.* first timer
gukam [gùkām] *n.* traditional priest

gukám [gùkám] *n.* teacher *syn.*

gukamkammaalang

gukam bi [gùkám bí] *n.* teacher

gukam kum [gùkám kúm] *n.p.*

traditional priest *syn.* **golong**

kummiskoom nwongyabaalyayimes

gukamkam [gùkám kám] *n.* teacher

syn. **gukámmaalang**

gukam Naan [gùkám nā:n] *n.p.* priest of God

gukees [gùkés:] *a.* rough *syn.* **t'urus**

gwim ni kin shishik gukees the man has a rough ??

gu kees p'aa1 [gù kè:s pá:] *n.p.*

magician *syn.* **mat muutshishen**

gu kees p'aa2 [gù kè:s pá:] *n.p.* fortune teller; diviner

gukelem [gùkélém] *n.* forger

gukin fung [gùkìn f'ūŋ] *n.p.* person with a third eye; seer (The Tal model of reality is that the observable world, fun, is interpenetrated with another realm, the mārín or khéi, inhabited by supernatural entities. In all conversations about this, it is emphasised that only those with a 'third eye' (gù-kín-fūŋ) or the capacity to see beyond the visible world (fun) can perceive these entities. It is principally men who are endowed with these capacities, and women usually cannot see kúm that are visible to men. A 'third eye' is principally inherited, but can also be acquired during life through membership of the many cults)

gukika [gùkíká:] *num.* first; primary

gukikaat [gùkíkā:t] *n.* first born

gukiy [gùkìj] *n.* coward *syn.* **boot**

gukoop [gùkō:p] *a.* s.t. dry

gukun [gùkūn] *a.* long; tall *syn.*

gùdónggukwenguswel gi mang teng

gukun n-dii you take a long rope for it

gukún [gùkún] *num.* third

gukwen [gùk^wēn] *a.* long; tall; high

syn. **gukun**

gukyeep [gùk^jē:p] *n.* fisherman

gukyes [gùk^jés] *a.* simple; short

gul [gúl] *v.* to spring up; to start coming up **toklaa ni yim dii pel** the okra has started to spring up

gulaa [gùlá:] **1)** hot *a.* **t'ap ga gu**

twaat kà p'ang gulaa you (pl.) don't

sit on a hot stone **2)** sick person;

patient *n.* **mun kin gulaa kà lu 'en** we have a patient in the hospital

gulap niin [gùláp ní:n] *n.p.* interpreter

gulapshi [gùlápʃí] *n.* Christian

gulee [gùlē:] *a.* small (sg.); little (sg.)

pl. **gu'en.** *syn.* **gukat**

guleem [gùlé:m] **1)** describes s.o who

cannot do s.t. especially in dedeng

dance *a.* **mwa yong miip a guleem**

??? **2)** person who is incapable of

doing s.t. *syn.* **guyung n.**

gulek [gùlèk] *n.* male fighter; warrior

Ant. **nalek**

gulen [gùlén] *a.* soft *syn.* **bi gudūim gi**

hak has gulen pen han fetch soft

flour and give it to me

gulong [gùlōŋ] *n.p.* rich person;

wealthy person *syn.* **gwim gulongmat**

gulong

gulu [gùlu] *n.* head of a family

guluk [gùlùk] *n.* gossip (m)

gulukman [gùlùkmān] *n.* backbiter

syn. **kùlùklìt**

guluk sum [gùlùk súm] *n.p.* anvil

gulung [gùlūŋ] *v.* to be curved; to be

bent; to be crooked *syn.*

golong2gwalang tūn kyaan ni

gulung the handle of the hoe is curved

gúlúŋ [gùlúŋ] *id.* describes s.o. nicely

dressed **Lengket ryeem gúlúng dii mwan** Lengket dressed herself ready to go

gulut [gúlūt] *n.* inner corner of s.t. especially house *syn.* **kindil**

gulwaa [gul^{wā}:] *n.* butcher *syn.* **gugap**

gulwee [gùl^{wé}:] *a.* red *syn.* **gubanglwee ga t'ee mangoro gulwee pen mmïp** you pluck a red mango and give it to him

gum [gúm] *a.* naked; nude; bare **gigyep mwa naa gum golong n-shang n-kong** the children saw the chief naked at the stream

guma [gúmà] *n.* monorchid goat

gumai [gùmáj] *n.* farmer

guman [gùmàn] *n.p.* s.o. who knows s.t.

guman bi [gùmān bi] *n.* sorcerer *syn.* **shishenwa bitbang**

gumat [gùmāt] *n.* female *syn.* **gugi**

gumee [gùmé:] *num.* one of many

gumeen [gùmé:n] *a.* unripe; immature *syn.* **gubal2**

gumeet [gùmé:t] *a.* pointed

gumefemekun [gùméfémékún] *num.* seventh

gumelep [gùmèlèp] *a.* blue **gokbi gumelep pi zang yit na** I like blue shirts

gumene1 [gùméné] *a.* same; identical *syn.* **nkheet da ni mwa a gumene** the calabashes are the same

gumene2 [gùménē] *num.* first

gumepaat [gùmép^{hà}:t] *num.* ninth

gumese [gùmésé] *adv.* maybe; perhaps; possibly *syn.* **gutasekaksekwee gumese mung mïp** maybe will find him

gumet [gùmét] *adv.* long time **ga mwan a gumet-e?** are you going to be long?

gumii [gùmì:] *n.* relation; descendant *syn.* **mii2**

gumiskoom [gùmìskó:m] *n.* male *syn.* **guga**

gum p'uus [gùm pūūs] *n.* fly sp.

gumwaal [gùm^{wá}:l] *n.* s.o. who has a great appetite for meat

gumwan [gùm^{wā}n] *n.* walker (m) *Ant.* **namwan**

gumwelem [gùm^{wé}élém] *a.* smooth; slippery

gun [gūn] *v.* to form an embryo (especially like a chick forming inside an egg) **has kee ni gun** the egg has formed an embryo

gún [gún] *v.* to grumble; to complain; to gripe; to fuss; to carp *syn.* **gun shik büt gwim ká duun se tap ká gún shik** if you are angry, don't grumble

gunaat [gùná:t] *a.* yellow *syn.*

beeibönggubongham mes golong kin hás gunaat chief has yellow teeth

gunak [gùnāk] *n.p.* your fellow (m)

gunaknak [gùnák^{ná}k] *a.* main; real

gunan [gùnān] *n.* my fellow

gunàn [gùnàn] *n.* 1) elders *syn.*

munan 2) big things

gundung [gúndūŋ] *a.* remains of s.t.; rest; residue; relics (especially soap)

gigyep mwa mang gundung sabuluk na n-wet children stole the rest of my soap

gune [gùnè] *int.* which? **gi ya mang a kyop gune?** which shoes did you take?

gunee [gùnē:] *n.* fellow

gunegwei [gùnèg^{wè}j] *n.* his fellow

gunenak [gùnènāk] *n.* your sg. m. fellow

gunenan [gùnènān] *n.p.* my fellow

gunenik [gùnènīk] *n.* your sg. f. fellow

gunenin [gùɛ̀nɛ̀n] *pron.* fellow (his)

ká yong gunenin he will call his fellow

gunenua [gùɛ̀nɛ̀n^{wá}] *n.p.* their fellow

gunenuk [gùɛ̀nɛ̀nūk] *pron.* your fellow
gu yong gunenuk you (pl) call your fellow

gunenun [gùɛ̀nɛ̀nūn] *n.* our fellow

gunenut [gùɛ̀nɛ̀nūt] *pron.* their fellow
mwa ká yong gunenut they will call their fellow

gunepa [gùɛ̀nɛ̀p^{hà}] *n.* her fellow

gung1 [gún] *n.* fig tree sp. whose leaves are used for wrapping a local dish known as nguk

gung2 [gún] *v.* to feel dejected **a naa layep ni ká t'ong gung gùng** I saw the woman sitting down dejected

gunglei [gún]lèj] *n.* demarcation in a house to create another inner chamber as a bedroom

gunglong [gún]lōŋ] *n.* fig tree sp. known for its broad leaves

gungung [gūlōŋ] *n.* moulding in a hut used for hanging things

guniin 'yee Naan [gùnī:n ʔjè: nā:n] *n.p.* prophet, seer

gunik [gùnīk] *n.p.* your fellow (f)

gunik [gùnīk] *a.* thick *syn.* **niy1 gi pen ywai gunik mmip** give him/her thick pap

gun shik [gún]ʃik] *v.p.* to grumble; to complain; to gripe; to fuss; to carp *syn.*

gún lila ni pi shiit se kadi gun shik the boy is working while grumbling

gun t'am [gùn tàm] *v.p.* to hum awe
m-pi gun t'am nke m-mai e? who is humming a song in the backyard?

gun tok [gùn t^hók] *n.p.* okra calyx

gunuai [gùn^{wá}:j] *a.* strong *syn.*

gubal1gushaal (especially skin or

dried sweet potato)

gunuk [gùnūk] *n.p.* your fellow

gunun [gùnūn] *n.p.* our fellow

gunung [gùnūŋ] *a.* ripe *syn.* **nung4**

boo han mangoro gunung I found a ripe mango

gup [gùp] *v.* to steal through magic (by taking the farm produce of s.o.) **me**

mat di gup swaa nu nsatni the woman magically stole our guinea corn last year

gúp [gúp] *v.n.* act of doing s.t. through magic **gwim pee nyé ni mwa man gúp** the people of the area know how to do magical acts

gupaai [gùp^{hà}:j] *n.* sender

gup'aam [gùpā:m] *a.* slightly dried; part dry **gu mang kombi gup'aam ka dil-e** pick the slightly dried leaves on the ground

gupaat [gùp^{hà}:t] *num.* fifth

gupafei [gùpàfɛ́j] *num.* eighth

gupak1 [gùpàk] *n.* elder, master, lord

gupak2 [gùpàk] *a.* big; larger

gupak fwen [gùpàk f^{wē}n] *n.p.* heavy rainfall; storm; downpour; cloudburst
syn. **keyem fwen**

Gupak-gu-dou [gùpàkgùdōw] *p.n.* Lord

gupak vivit [gùpàk vívít] *n.p.* mighty wind

gup'al [gùpál] *n.* young person (generic) *Ant.* **gufyaa**

gupal [gùp^{hà}l] *n.* male person who falls

gupinfok [gùpìn^fhók] *n.* dirty person

gupii [gùpí:] *a.* new; fresh **a dem bim gupii** I need a new cap *Cf.* **p'ii**

gupime [gùp^himé] *num.* sixth

gu-pyaa [gù p^já:] *n.p.* poor person *syn.*

gwim gupyaamat gupyaa

gupyaa [gùp^já:] *a.* white *syn.* **taitai**

- han kin kee gupyaa** I have a white fowl
- Gupyaa** [gùp'á:] *p.n.* male personal name ((one of the chiefs who ruled Tal District in 19xx-201x))
- guran** [gùràn] *a.* describes s.t. multi-coloured *syn.* **guvuun lila ni kin gokbi guran** the boy has a multi-coloured shirt
- guran bi** [gùrān bí] *n.p.* writer (generic)
- gurap** [gùràp] *n.* fraudster; cheater
- gurāp** [gùrāp] *a.* dirty
- gurep** [gùrép] *a.* spotted *syn.* **fududu**
- gurguk** [gúrgúk] *n.* soup ingredient made from silk-cotton and baobab seeds
- guru** [gū:rū:] *n.* amulet; charm; talisman (< Hausa *guru*)
- gurumbul** [gùrùmbúl] *n.* animal sp.
- gurung1** [gūrūŋ] *v.* to make an excuse
mwa paai lila ni se yim dii gurung pi yinh mwan they told the boy [to go] but he started making excuses so that he did not have to go
- gurung2** [gūrūŋ] *v.* to turn round; to reverse; to invert *syn.* **s'ip1waai1 dafwen ni pi gurung kà pee gumene** the hare is turning round in one place
- gurwang** [gùr^wāŋ] *a.* thin; slim; slender; emaciated male person **a yee gong me ning gurwang n-han n-dong** I saw a thin cow in the bush
- gusaai** [gùsá:j] *a.* clean; neat; tidy *syn.* **bang2 mu shang suup dīn ham gusaai** let's go and bathe in clean water
- gusaam** [gùs^hà:m] *n.* male person who loves to sleep
- gusaan** [gùs^há:n] *a.* bright; shining
- gusak** [gùs^hàk] *n.* digger (person)
- gus'ak kaa** [gùsák ká:] *n.p.* barber
- gusar** [gùsàr] *num.* tenth
- gus'atla** [gùsátlà] *p.n.* Muslim
- guseel** [gùsé:l] *a.* drawable
- gus'een** [gùséèn] *a.* true
- guseet** [gùsē:t] *n.* witch; wizard *syn.* **askaadajels'eet** They feed on human flesh. They are known to 'buy' and 'sell' other humans within and outside their community in order to avoid being suspected. Their sign is a small light in the distance similar to a *tíl-ūs* (firefly).
- guséet** [gùsé:t] *n.* buyer
- gushaal** [gùʃàál] *a.* strong *syn.* **gubal1gunuaishaal** (especially rope)
- gushai** [gùʃà:j] *n.* friend; mate; companion
- gushai dik** [gùʃāj dík] *n.* enemy; antagonist; opponent
- gushik** [gùʃík] *n.* extrovert (m)
- Gushik** [gùʃík] *p.n.* male personal name
- gushikliit** [gùʃíklí:t] *a.* colour containing black and brown
- gushyang** [gùʃán] *a.* sweet *syn.* **rok a yaa sè me mun gushyang shi mat kwaam** I ate sweet food in my fiancée's place
- gushyang shik** [gùʃán ʃík] *a.* pleasurable; pleasing; delightful; engaging
- gushyang swei** [gùʃán s^wèj] *a.* amusing; funny; hilarious **Kangtal kin bi gushyangswei** Kangtal did s.t. amusing
- gushyel** [??] *n.* sculptor
- gusing** [gùs^hīŋ] *n.* stranger; outsider; foreigner; alien *syn.* **gwim gusing**
- gusut** [gùs^hút] *n.* initiator; s.o. who starts s.t.
- gusuu** [gùs^hú:] *n.* runner (m) *Ant.*

nasuu
guswel [gùs^{wē}] *a.* tall; high *syn.*
dónggùdónggukun gi ghei maai
guswel ba kin nhan you take the tall
 millet [??] and give to me
guswet [gùs^{wēt}] *a.* fast; rapid; quick
syn. **memé**
gutaan [gùt^hàán] *n.* sewer (one who
 sews)
gutaan bi [gùt^hà:n bí] *n.p.* writer
gutaa se [gùt^há: sé] *adv.* in case; might
gi láp gi bwet gutaa se ning ba you
 (f) take it and keep in case he/she
 comes
gutaal [gùt^hàl] *n.* greeter
gut'am [gùtàm] *n.* dancer (m)
gutang [gùt^hàng gùt^hàng] *n.* **1)** reader **2)**
 counter
gutang bi [gùt^hā bí] *n.* reader
gu-tangbang [gùt^hàngbáng] *a.* brown
matmwei kin kyoop gu-tangbang the
 bridegroom has brown shoes
gutang melep [gùt^hàng mèlèp] *a.* dark
 (colour)
gutangyim [gùtǎnjìm] *a.* green **mee**
mat did del nze kin tip gutangyim a
 certain woman passed here with a
 green bag
gutase [gùt^hásé] *v.a.* maybe; possibly;
 perhaps *syn.* **gumesekakse gutase**
mwa ning ba ket maybe they will not
 come
gut'eem [gùtē:m] *n.* s.o. who pumps the
 bellows for a blacksmith
gut'een [gùtē:n] *n.* beggar
gut'een bi [gùtē:n bí] *n.p.* beggar
gutek-fei [gùték fēj] *num.* fortieth
gutek-kun [gùtékún] *num.* thirtieth
gutek-mefemekun [gùték méfémékún]
num. seventieth
gutek-mepaat [gùték mép^hà:t] *num.*
 nintieth

gutek-paat [gùték p^hà:t] *num.* fiftieth
gutek-pafei [gùték páféj] *num.*
 eightieth
gutek-pime [gùték p^himé] *num.*
 sixtieth
gutek-sar [gùték sàr] *num.* hundredth
gut'ek-vwel [gùtékv^{wē}] *num.* twentieth
gutep [gùt^hēp] *a.* broken; chopped up
ga pen shyeeep gutep n-han give me
 some chopped up wood
gutguul [gùtgú:l] *n.* pearl-spotted owlet
Glaucidium perlatus
Guti [gùt^hi] *p.n.* male personal name
gutip [gùt^hip] *a.* black *syn.* **bitbittip a**
yee naa ga kin gokbi gutip I saw you
 with a black shirt
gutyi [gùtīj] *adv.* forever; eternally *syn.*
gudik gwim ni ba t'ong nfenu gutiy
 the man came and stayed in our place
 forever
gutyi-gutyi [gùtīj gùtīj] *adv.* forever
 and ever **mwa ká gap shi miip ni se**
dii n-t'ong nining n-né gutiy-gutyi-
e? if they amputate her leg, can she
 live forever?
gut'ong [gùtōŋ] *n.* seater (m) *Ant.*
nat'ong
Gutus [gùt^hùs] *p.n.* personal name (The
 prominent Tal chief and the first
 minority chief in Pankshin to rule as
 Ngolong Ngas in Pankshin LGA of
 Plateau state, Nigeria.)
gutuu [gùt^hú:] *n.* killer; assassin;
 murderer
guu [gù:] *n.* cactus *Euphorbia spp.*
guul [gùúl] *n.* animal sp.
gúúl [gú:l] *v.* to feel upset by s.o. **layep**
ni gúúl kadang gu mwáá bwep miip
 the girl felt upset because they bit her
guup [gū:p] *v.* to feel pain; to hurt *syn.*
pyen1 kanoog na guup kin mai ni
 the farmwork has made me to feel pain

in my back

gúúp [gú:p] *n.* volunteer, crop that remains in the soil and germinated by itself the next rainy season without s.o. planting it

guur [gú:r] *a.* mighty; great; powerful
Penual kii bini guur gwim logloge
Penual has become a mighty man now

guur bal [gú:r bál] *n.p.* mighty power

guur gwim [gú:r g^wim] *n.p.* giant man

guus1 [gú:s] *n.* Senegal parrot

Poicephalus senegalus ()

guus2 [gú:s] *n.* style of farming around October ()

guut [gù:t] *v.* to bow *syn.* **duum kaa gwim ká lap bi n-s'ai gunan mwa se màk n-guut ning** if s.o. collects s.t. from elders he must bow

guvit [gùvit] *a.* truthful; veracious; sincere **niin a kà guvit-à?** is he being truthful?

guvìim [gùvì:m] *n.* blind person

guvoot [gùvòt] *a.* rotten *syn.* **deét**

guvuun [gùvū:n] *a.* multi-coloured *syn.* **guran latoom nu di pen laning guvuun mmun t'ung muut** our grandfather gave us a multi-coloured cow before he died

guvwel [gùv^wēl] *num.* second

guwaai [gùwá:j] *a.* sacred *syn.* **wàai**

guwom [gùwōm] *a.* rotten; decomposing; decaying *syn.*

dúkmolokvoot

guwoor [gùwó:r] *n.p.* nagging person (m)

guwulung [gùwùlùŋ] *a.* wide and long *syn.* **dede**

guwun [gùwūn] *a.* wet

guwurung [gùwúruŋ] *n.* fast person

guyaa [gùjàá] *n.* holder of s.t. or s.o. who catches s.t.

guyaap vwel [gùjá:p v^wēl] *n.p.* cousins
guyei [gùjéj] *n.* mediator; middle man (especially in marriage)

gu'yen1 [gùʔēn] *a.* small (pl.) **golong swaa giyaap gu'en mwa** the chief married young girls

gu'yen2 [gùʔjēn] *n.* traditional doctor, herbalist *syn.* **gùdák**

guyep [gùjèp] *n.* hunter

guyok [gùjók] *a.* slack

guyung [gùjúŋ] **1)** incapable person

syn. **guleem** *n.* **a gong mee guyung**

nze I find an incapable person here **2)**

incapable; ineffective; incompetent *a.*

gun a guyung mwa dou gu all of you are incapable

guywee [gùwé:] *a.* deep lakee **zum dīin ham guywee** a chick fell in deep water

guywel [gùwél] *n.* dissector

guzang [gùzáŋ] *a.* good **mwa seet**

kyoop guzang n-lila se bini daa see, they bought good shoes for this boy

guzuk [gùzúk] *excl.* expression of a plea; please **guzuk, gi pen mee fyaful ni n-han** please, give me one of the maize cobs

guzut [gùzút] *a.* extra; additional **gu koo ká ke kang gun se gu pen guzut ni n-han** you share it, if there is an extra one left then give it to me

guzuum1 [gùzú:m] *a.* cold; chilly; freezing *syn.* **zuum1**

guzuum2 [gùzú:m] *n.* generous person

guzuut [gùzù:t] *n.* man with umbilical hernia (big navel) *Ant.* **nazuut**

gù- [gù] *nom. pref.* nominalizing prefix which forms adjectives from stative verbs, numerals and nouns from verbs **awe n-guzak ni-e?** who is the digger?

gùbàng [gùbàŋ] *n.* first maternal uncle

gùbìs [gù bìs] *n.* stingy person (m)

gùdák [gùdák] *n.* doctor; herbalist; curer *syn.* **gu'yen2**

gùdóng [gùdóng] *loc.* high; tall *syn.*

gukunguswel gi mang lwaa ni bwet n-han kà pee gudong you take the meat and keep it in somewhere high

gùn1 [gùn] *v.* to stir water; to dilute *syn.*

gwáái namwet mwa gùn ham n-kong toads have stirred up the water in the river

gùn2 [gùn] *s.v.* to become murky; to be turbid **ham ni gun tap gu swaa** the water is murky, don't drink it

gùng1 [gùŋ] *v.* to tie loosely; to plait *syn.* **baat Shiknaan gùng kà gushai ya** Shiknaan plaited her friend's hair loosely

gùng2 [gùŋ] *id.* describes dejected feeling resulting in swelling and frowning of face **digoos ga lùk nne gùng gu yee didik-e?** your cheek is swollen, did you quarrel?

gǔk [gǔk] *v.* to hit s.t. lightly *syn.* **gók gi gúk t'uul ni** you (f) hit the pot lightly

gǔn [gǔn] *pron.* you (pl) **gǔn apime?** what are you doing?

gǔng [gǔŋ] *pron.* you (pl) plus affix marking immediate future **gǔng ba pipang nu-a?** will you come to our house?

gwaa [g^wà:] *n.* song sung to express emotion

gwaai [g^wā:j] *v.* to growl; to grunt; to groan; to moan *syn.* **balang a khel kus ning pi gwaai n-shang n-kong** I heard a bull roaring by the river

gwáái [g^wá:j] *v.* to dilute; to mix *syn.* **gùn1 gi gwáái has ni n-gi swaa ning** you (f) dilute the flour and drink it

gwàà1 [g^wà:ʃ] *n.* ring

gwàà2 [g^wà:ʃ] *n.* growling

gwaan1 [g^wà:n] *n.* cocoyam, taro *Colocasia esculenta*

gwaan2 [g^wà:n] *v.* to wrap; to dress (especially babies) **mat Shiktong pi gwaan dajiit ya** Shiktong's wife is dressing her baby (girl)

gwaar [g^wàár] *s.v.* to be mature; to be ready **komduut ni gwaar dee ngu kap det** the groundnut is ready for harvest

gwagwa [g^wàg^wá] *n.* duck, generic (< Hausa *agwagwa*)

gwàgwà hám [g^wàg^wà hám] *n.* duck sp. *Anas spp.*

gwák [g^wák] *n.* knot of either tree or corn stalk

gwàk [g^wàk] *n.* trap for small animal

gwǎk [g^wǎk] *v.* to knock; to tap *syn.*

kwakmof gwim ká yashik se ga

gwák kaa ni if anyone talks, then you (m) knock their head

gwak s'ai [g^wàk sáj] *n.p.* knuckle

gwalak [g^wālāk] *n.* rough place

gwalak p'ang [g^wàlāk pán] *n.p.* rocky, stony place

gwalang [g^wālāŋ] *s.v.* to be curved; to be bent; to be crooked *syn.*

golong2gulungnoor shi tim ni

gwalang the leg of the sheep is curved

gwalgwak sai [g^wàlg^wàk sáj] *n.* wrist *syn.* **weel sai**

gwang [g^wán] *a.* great; mighty; large;

huge; vast *syn.* **barboukimnniitung**

ga naa ká dai yong yin a ning gwang

gwim see how he stood, he calls himself a great man

gwang heng [g^wàn hén] *n.* fruit of a tree sp.

gwarjak [g^wárzàk] *n.* tree sp.

gwèi [g^wèj] *pron.* he logophoric pronoun in reported speech **Gwimdet ne gwei yee mwan pipang layep ni-e?**

Gwimdet said, did he go to the house of the girl?

gweina [g^wèjnā] *pron.* second person singular masculine pronoun used by the speaker referring to the second person partly because the name is not known or the speaker acts as though he/she doesn't know **ga mwan ame gweina?** where are you (m) going?

gweinan [g^wèjnān] *n.* pancake *syn.* **naadan** made with bambara nut or arrowroot powder **Naankin s'e gweinaan kom nkini** Naankin ate bambara nut pancakes today

gweiva [g^wèjvā] *n.* guava (< Hausa *gwava*)

gweling [g^wélin] *n.* agama lizard *Agama agama*

gwelkaa [g^wélká:l] *n.* bush orange *syn.* **gwiyykaa** used to make the ocarina *Strychnos spinosa*

gwingiy [g^wéngij] *n.* aerial yam cultivar *Dioscorea bulbifera*

gwegwes [g^wèsg^wès] *id.* describes writing s.t. fast and quick **ga ran gwegwes m-mu mwan ning** you (m) write quickly, let's go

gwet [g^wét] *n.* shield

gwet'ek [g^wètēk] *n.* porridge, gruel; pap; mush **Han pi s'eh mun gwet'ek** ????

Gwetfok [g^wétf^hòk] *p.n.* clan name

gwiit [g^wì:t] *id.* describes s.t. sour **tok ni dwak gwiit dem s'e ket** the soup is very sour not eatable

gwīm [g^wīm] *n.* person, human being

gwim baamka [g^wīm bá:ká] *n.p.* saviour

Gwinding [g^wīmdīn] *p.n.* male

personal name

gwim dut [g^wīm dú:t] *n.p.* short person

Gwimdīm [g^wīmdīm] *p.n.* male

personal name

gwim gin [g^wīm gīn] *n.p.* mad person (generic), lunatic *syn.* **mat gin**

gwim gu ai [g^wīm gū áj] *n.* fat person

gwim guduk [g^wīm gùdùk] *n.p.* neighbour

gwim gudak [g^wīm gùdák] *n.p.* one who is not part of a particular family *syn.* **gudak**

gwim gulong [g^wīm gùlōŋ] *n.p.* rich man; wealthy man *Ant.* **mat gulong** ; *syn.* **gulong**

gwim gupak [g^wīm gùpàk] *n.p.* elderly person; old person

gwim gup'al [g^wīm gùpál] *n.p.* middle aged man

gwim gupyaa [g^wīm gùp'á:] *n.p.* poor man *Ant.* **mat gupyaa** ; *syn.* **gu-pyaa**

gwim gusing [g^wīm gùs^hij] *n.p.* stranger; foreigner *syn.* **gusing**

gwim kaam [g^wīm kà:m] *n.p.* multitude; crowd of people

gwim kat [g^wīm kàt] *n.p.* few people

gwim kut [g^wīm kút] *n.p.* cripple, disabled person

gwim kwop [g^wīm k^wóp] *n.* leper

gwim lek [g^wīm lèk] *n.* army; warrior

gwim lek mwa [g^wīm lèk m^wá] *n.p.* warriors; soldiers; army

gwim lubang [g^wīm lùbàn] *n.p.* prisoner; captive

gwim mwa [g^wīm m^wá] *n.p.* people

gwim Naan [g^wīm nā:n] *n.p.* ardent worshipper of God

Gwim naan [g^wīm nā:n] *p.n.* male personal name

gwim s'um [g^wīm súm] *n.* dwarf; midget

gwimtaa [g^wĩmtá:] *n.* reincarnation. An ancestor may decide to be reborn in a child, which is known either from the child's appearance or manner or because the ancestor informs the mother in a dream

Gwimtuu [g^wĩmt^hù:] *p.n.* male personal name

gwiyykaa [g^wíjká:] *n.* bush orange variety *syn.* **gwelkaa**

gwogwo [g^wòg^wó] *n.* tree sp.

gwolong [g^wòlɔ̃] *n.* chief, king, ruler (used in free variation with **golong**)

gwom [g^wóm] *n.* food made from cereal flour

gwom komduut [g^wóm kòmdù:t] *n.* food made with groundnut and cereal flour

gwomnati [g^wómnáti] *n.* government (< Hausa)

gwool [g^wɔ:l] *v.* to prepare s.t. soft like pap by diluting it with cold water before pouring it on the boiled water and stirring **ham mun ni fyel gi gwool** the water for the food is boiled to prepare pap

gwoos [g^wò:s] *s.v.* to be well cooked **gi dñit kom ni se gi le n-gwoos ning** when you cook the bambara nut allow it to be properly cooked

gwop [g^wɔp] *v.* to double; to fold *syn.* **jét ga gwop teng ni ga t'ung baat kесе ká gap** you (m) double the rope before you tie it so it does not snap

gwopshik [g^wópʃík] *n.* s.o. who likes to fight; fighter

gyaal [g^jā:l] *v.* to belch; to burp **mwa kat gyaal kanaai kaam ket** people are not allowed to belch in public

gyààl [g^jā:l] *n.* belch

gyaam [g^já:m] *n.* chin *syn.* **gyoom**

gyaan [g^já:n] *n.* western grey plantain-

eater *Crinifer piscator*

gyang [g^jāŋ] *n.* ankle rattle *syn.* 'eet made from iron

gyàngdeet [g^jāŋdē:t] *n.* grass sp.

gyeel [g^jē:l] *v.* to go round; to walk round **muyep mwa mang pool se mwa ke gyeel n-dangkong lu** the hunters sang and walked round the back of the house

gyeel kii [g^jē:l kī:] *v.* to wander around; to ramble **gwim ni mwa man pee ket mwa gyeel kii buu** the people don't know the place they are just wondering around

gyeet [g^jē:t] *n.* rat sp.

gyeimen [g^jéj mén] *n.* mudfish *Clarias spp.*

gyéléng [g^jéléŋ] *n.* s.t. used for making threats

gyèlèng [g^jèlèŋ] *n.* mason wasp *syn.* **kum p'aal** *Belenogaster griseus*

gyeliit [g^jèlít] *n.* tree sp.

gyem [g^jēm] *n.* grains that germinate

gyen [g^jén] *n.* twins *syn.* **gyep gyen**

gyeng [g^jéŋ] *n.* transverse horn

gyengeleng [g^jèŋgèlèŋ] *id.* describes a big head in insults *syn.* **balbaap niin kaa lila ni ding gyengeleng** the boy's head is big

gyeng Naan [g^jèŋ nā:n] *n.* transverse horn (small)

gyeng niin [g^jèŋ nī:n] *n.* transverse horn

gyep [g^jēp] *v.* to bite (pl) ; to chew *syn.* **araparapgyerepnuang dawel mwa pi gyep maai ni** monkeys are chewing the millet

gyép [g^jép] *excl.* describes being polite when talking to people **gu dai gyép tap gu mwan** hey men! wait don't go

gyèp [g^jèp] *a.* young; small; youthful *sg.* là ; *Pl.* là **gyèp as mwa pi shilak**

small dogs are playing
gyep as [gʲɛ̃p ɑ̃s] *n.p.* puppies *syn.* **la-as**
gyep gyen [gʲɛ̃pgʲɛ̃n] *n.p.* twins *syn.*
gyen
gyepgyep [gʲɛ̃pgʲɛ̃p] *excl.* describes
being polite **gu ba bugu gyepgyep**
you (pl.) come yourself!
gyepmwa [gʲɛ̃pmʷá] *excl.* describes
pity **lila ni mùt bini-e gyepmwa?**
Oh? the boy is dead?
gyepran [gʲɛ̃prá:p] *n.* traditional piece
of cloth (used to be hung on top of the
hut of deceased)
gyep sai [gʲɛ̃p sáj] *n.* finger
gyep ting [gʲɛ̃p tíŋ] *n.* fruits *syn.*
gigyep ting
gyer [gʲɛ̃r] *n.* African fish eagle
Haliaetus vocifer
gyerep [gʲɛ̃rɛ̃p] *v.* to bite (pl) *syn.* **gyep**
(like grains) **kusum mwa gyerep**
maai ni rats chewed the millet
gyeres [gʲɛ̃rɛ̃s] *n.* sand *syn.*
barbweepbingdil garasgarashees2
gyergii [gʲɛ̃rgí:] *n.* aircraft; aeroplane;
plane
gyergii ham [gʲɛ̃rgì: hám] *n.* canoe;
ship; boat *syn.* **kwelekwele**
gyergii kadil [gʲɛ̃rgì: kàdí] *n.* train;
railway
Gyeri [gʲɛ̃rí:] *p.n.* village name
Gyerii [gʲɛ̃rí:] *p.n.* village name
gyer t'abul [gʲɛ̃r tábúl] *n.* eagle sp.
Gyerusalem [gʲɛ̃rúsʰɛ̃lɛ̃m] *p.n.*
Jerusalem

gyesmee [gʲɛ̃smè:] *id.* big (head) *syn.*
balbaap kadaal gyesmee, ga ba t'ong
big head, come and sit down!
gyet [gʲét] *v.* to beckon s.o. *syn.* **gyik**
lazalang gyet layep dii kwaam the
young man beckons a girl to court her
gyet but [gʲét büt] *v.p.* to tease s.o.
playfully by touching the lower
abdomen **han bina kà t'ong se layep**
ni ba gyet but na I was sitting by
myself and the girl came and teased
me
gyik [gʲík] *v.* to call s.o.'s attention by
touching him/her *syn.* **gyet Maani pi**
saam gi gyik miip m-mii ning Maani
is sleeping, touch him so that he wakes
gyoom [gʲó:m] *n.* chin *syn.* **gyaam** (free
variation with gyaam)
Gyos [gʲòs] *p.n.* Jos
gyuluk [gʲúlūk] *v.* to touch lightly (sg.)
pl. **dolok.** *syn.* **dok gigyep ni mwa pi**
gyuluk wèè n-kaa n-geet the children
are touching a snake in a hole
gywee [gʲé:] *n.* small animal, lives in
holes
gyweem1 [gʲɛ̃:m] *n.* placenta
gyweem2 [gʲɛ̃:m] *s.v.* to become
healthy *syn.* **bál kee ni gyweem yimse**
bwet has the chicken is healthy, it will
soon lay eggs
gywei [gʲéj] *n.* bachelor, unmarried man

H h

haai [hā:j] *v.* to weed *syn.* **fiy mái ni**
dem kiit fiy the farm is overgrown
and needs to be weeded
háái [há:j] *excl.* expresses amazement
háái! a kaan bi gudang ning gu n-nè

e? what! which kind thing is this?
haak [hà:k] *n.* ground squirrel
haat [hā:t] *v.* to smoke *syn.* **twai2 gi**
haat maai maai ni kà us m-bis tuu
ning you (f) smoke millet on a fire so

that it will be easy to pound
hai [háj] *excl.* expresses agreement or sudden recall of s.t. (OK) **hem miip niin ne yí daai ba kin gushai nì ndaai, se piip ni ne, "hai"** the son said he will bring his friend tomorrow and the father said, Ok!
hài [hèj] *v.* to eat s.t. hard *syn.* **girip á hài komduut ni be** I will eat the groundnuts
hak [hák] *v.* to lift s.t. up; to raise; to elevate *syn.* **dapeep ga hák shi ga n-han n-a kúm pee ning** lift up your leg so that I can sweep the place
hal [hál] *n.* kenaf (used to make rope) *Hibiscus cannabinus*
hàm [hàm] *n.* water; liquid
hăm1 [hăm] *s.v.* to be liquid; to become watery **tok ni hăm** the soup is watery
hăm2 [hăm] *v.* to strip off the bark from a piece of cut wood **kat mwa ká gap tiin kyaan se mwa hăm mwa t'ung shyel** usually when a wood is cut for a hoe handle it has to be stripped off before carving it
ham ban [hàm bân] *n.p.* warm water
ham bim [hàm bím] *n.p.* water coming from rocks (especially in the middle of the rainy season as a result of flooding)
ham book [hàm bók] *n.p.* muddy water
ham bubut [hàm búbút] *n.* spring water
ham deem [hàm dé:m] *n.p.* dam *syn.* **ham niin**
ham dai [hàm dáj] *n.p.* stagnant water
ham feet [hàm f^hē:t] *v.p.* to erode *syn.* **ham fokham shyee** like water washing away an area **ham feet mài golong gu n-han n-dong Zokt'aam** water eroded the farm of the chief at

Zokt'aam hill
ham fok [hàm f^hōk] *v.p.* to erode; to wash away *syn.* **ham feetham shyee ham fok pee ni** water eroded the place
ham geet [hàm gè:t] *n.* eczema
ham guban [hàm gùbàn] *n.p.* warm water
ham guywee [hàm gùyé:] *n.p.* deep water
ham kyeem [hàm k^hè:m] *n.p.* bloody water
ham kiin [hàm k^hī:n] *n.p.* salt water
ham laa [hàm lá:] *n.p.* hot water
ham leemu [hàm lè:mú:] *n.p.* orange colour
ham mes [hàm mēs] *a.* yellow *syn.* **beeibōnggubonggunaatnaatnáát a gong me gwim kà yeikaam kin gokbi kee ham mes-e** I met s.o. on the road with a yellow shirt
ham niin [hàm nī:n] *n.p.* dam, pond, lake, pool *syn.* **ham deem**
hampai [hàm p^hāj] *n.* discharge from the genitals of pregnant animals or women
ham pilip [hàm p^hìlìp] *v.n.* swimming; swimming place **mun pi pilip niin ham pilip** we are swimming in a swimming pool *Cf.* **pìlìp**
ham saap [hàm s^háp] *n.* water used for washing guinea-corn
ham sak [hàm s^hāk] *n.p.* natural water body
ham shyee [hàm šē:] *v.p.* to erode *syn.* **ham feetham fok ham ká shyee mài kap'aa ni** water will erode the rice farm
ham s'uup [hàm sù:p] *n.p.* bathing water
ham swaa [hàm s^wàá] *n.p.* drinking water *syn.* **hamum**
Hamt'uul [hàmtū:l] *p.n.* clan name

hamum [hàmūn] *n.* drinking *syn.* **ham swaa**

ham zuum [hàm zú:m] *n.* ice, block of ice

han [hān] *v.* **1)** to boil over; to overflow *syn.* **fyel waai tok ni fyel han n-us kadang shyem ni ding** The soup boiled and overflowed because there was too much potash **2)** to climb; to go up; to ascend *syn.* **waa mu han twaat n-dong** let's go and climb the hill

hán1 [hán] *pron.* I; me; 1st person singular usually for the present continuous or progressive tense **gu dai bong han mmu le shi nu ning** wait for me so we can go together

hana [hánā] *excl.* expresses lack of competency in s.o. **tok ni ká kwen, hana!** the soup will pour!

hang1 [hánj] *v.* **1)** to keep close watch; to look over s.o *syn.* **t'áp1 mún pi hang pi tap ká mwan wet** we are keeping close watch over them so that they don't steal **2)** to set a trap *syn.* **le hang**

hang2 [hánj] *n.* trap for catching animals

hanghas [hànghás] *n.* grass sp.

hangool [hángó:l] *n.* trap

hanhan [hānhàn] *v.n.* climbing **mwa kà hanhan kà dong ni** they are climbing up a hill

Hantang [hānt^hàŋ] *p.n.* male personal name Hantang is believed to have been lived and taken up to heaven with his wealth in Tal community

hár [hár] *prep.* still; until **lila ni wel har mwaa gufang shang** the boy cried until tears rolled down [his face]

hàr [hàr] *v.* to rebuke; to scold; to

admonish *syn.* **fyaaalap kadang**

gunan mwa kat hàr gigyep mwa a bakbak elders often rebuke children

hǎr [hǎr] *v.n.* rebuke; scolding; admonition **lila ni gong niin hǎr mbit-e** the boy got a serious scolding this morning

harhar [hárar] *adv.* always; usually; regularly *syn.*

dingakoukukutlungkutlungkyika

as ga pi ba nze harhar your dog always comes here (< Hausa < *harhar*)

harhou [hàrhòw] *id.* large (eyes) **mèè gwim yee ba nze niin yit harhou** a certain man came with large eyes

has [hās] *n.* flour, generic

hás1 [hás] *n.* tooth *syn.* **hoos** *Cf.* **hoos**

hás2 [hás] *n.* mark

has kee [hàs ké:] *n.* egg of chicken

has kyak [hàs k'ák] *n.* gap between the teeth

has laai [hàs lā:j] *n.* molar tooth

has maai [hàs mā:j] *n.* millet flour

has mes [hàs mēs] *n.* locust bean flour

has p'ang [hàs pánj] *n.p.* boundary; limit; demarcation *syn.* **kakwiw** marked by erecting a stone

has swaa [hàs swá:] *n.* guinea-corn flour

has tok [hàs t^hók] *n.* okra flour *Abelmoschus esculentus*

has t'oniin [hàs tō:ní:n] *n.* baobab flour *Adansonia digitata*

has yui [hàs jūj] *n.* first teeth in children

hat [hât] *n.* south wind

hayaa [hàjà:] *n.* bullet

hee [hè:] *dem.* here *syn.* **nze han hee gú tang han a dii me?** I am here, why are you looking for me?

he'e [hè?è] *excl.* expresses feeling of

giving s.t. to s.o. (oya!) **he'e ga láp!**
 oya you (m) take [it]!

heei [hèéj] *excl.* expresses doubt; really?
ká niin shik kin ga se ga niin ne,
heei? if he talks to you, really?

heel [hé:l] *loc.* beside; next to *syn.*
shihe kop a yee naa guyep kin as n-
heel ni I saw a hunter with a dog
 beside him

hees1 [hē:s] *n.* pestle

hees2 [hē:s] *n.* beach; shore *syn.* **gyeres**

heet [hè:t] *v.* to do s.t. in excess
 (e.g. drinking) **lila ni ká heet ywai ni**
dak the boy will drink too much kunu

heh [hé] *excl.* exclamation of surprise
he! lila ni ká pal hey! the child will
 fall

heleng [hēlēŋ] *a.* big; large (like knife)
Golong kin heleng kik pipang ni
 Chief has a large knife in his house

hem [hém] *n.* son

hemlet [hèmlét] *n.* sickness type

hemnang [hèmnánŋ] *n.* brother

hemning [hèmnínŋ] *n.* sister

hemniin [hèmnì:n] *n.* sibling; cousin

hemniin gumat [hèmnì:n gùmāt] *n.p.*
 sister

hemniin gumiskoom [hèmnì:n
 gùmìskó:m] *n.p.* brother

heng [hén] *n.* tree sp.

hep [hép] *v.* to stand on tiptoes (used in
 free variation with het) *syn.* **het mat**
ni hep shi shi ya the woman stood on
 her toes

het [hét] *v.* to stand on tiptoes *syn.* **hep**
 (used in free variation with hep) **bi ni**
đóng han s'ée gi het aye gi t'ung
mang the thing is so high, you must
 stand on tiptoes

hóoi1 [hó:j] *v.* to peep **ga hóoi miip n-**
kaa n-lu se ga naa miip peep into the

room and you will see him

hóoi2 [hó:j] *v.n.* crawling; creeping
naleem ni pi hóoi the baby (girl) is
 crawling

hòoi1 [hò:j] *s.v.* to be oversized; to be
 too big for **wondoo ni hòoi miip** the
 trousers are too big for him

hòoi2 [hò:j] *v.* to crawl **dajiit ni hooi**
hooi the baby can crawl

hoom [hō:m] *v.* to hug; to embrace **gú**
hoom suk se pee ká fan n-suk you
 (pl) hug each other and you will feel
 warm

hòom [hò:m] *v.n.* hugging **gaa pi kaan**
hòom gudang n-nè e? what kind of
 hugging are you doing?

hoom sai [hō:m sáj] *v.n.* folding of
 hand **Gupan ka dai pi hoom sai ni**
det Gupan is just standing and folding
 his hands

hoom shik [hō:m šík] *v.p.* to hold the
 body with the hand due to cold; to hug
 oneself **gi pi hoom shik n-nè a kut**
zuum ning n-shik-è? you are holding
 your body like this, are you feeling
 cold?

hoomyaap [hō:mjáp] *n.* grass sp.

hoor [hò:r] *v.* to stand against s.t. or s.o.
 aggressively *syn.* **kikik as mwa ba**
hoor ka lede ni kikik dogs came and
 stood on him aggressively

hoos [hòós] *n.* tooth *syn.* **hás1** (dial. var.
Tal Bongmuut) *Cf.* **hás1**

hoot [hō:t] *v.* to dry s.t. on the fire *syn.*
peip'ei a yee hoot s'ai na ka us nkini
 I dried my hand by the fire today

hòót [hòót] *v.* to ambush *syn.* **gap goot**
gu tap pi suk gwim ni mwa pi hòót
gu n-gong you (pl) be careful, people
 are going to ambush you

I i

-i [í] *q.m.* sentence final marker of question usually when previously s.t. has been discussed and the speaker asked for reconfirmation **gi mwan-i?** are you really going?

ii [i:] *excl.* yes **gá mwan Gyos ni-à? ii á mwan** will you go the Jos? Yes, I will go
Izirel [ízīrèl] *p.n.* Israel

-

-i- [lī] *aff.* focus marker normally infixed in verbs to show focus **ham ni**

līlīn-e? has the water dried up?

I i

ii [ī:] *n.* goat (Used in the bi tou as part of bridewealth. This is the most acceptable animal for sacrifice and for payment of bridewealth and also for burial ceremonies in Tal. Every family in Tal land and even those residing outside Tal proper keeps goats for different purposes which include; a) ill-health b) settlement of debt c) replacement of a cow with six goats when required for the memorial ceremony d) sale e) sacrifice of any kind. Any family without goats are regarded poor, gùpyáa mwá.)

ii yui [ī: jūj] *n.* part of brideprice payment given to the mother of the lady, normally a female goat

ip [īp] *v.* to winnow *syn.* **kaak**

(especially s.t. on a tray) **giyaap ni mwa pi ip kapaa kà tireen** the ladies are winnowing rice on a tray

irim [īrīm] *n.* bean (dialects Bongmuut and Mungkoot)

iy [īj] *n.* pus

iy [īj] *n.* thorn

iyim [ījīm] *n.* cowpea, bean *Vigna unguiculata*

iyim bwaa [ījīm b^{wā}:] *n.* bean sp.

iyim tip [ījīm t^hīp] *n.* bean sp. normally black

iy kop [ījk^hōp] *n.* acacia sp.

iy kung [ījk^hùŋ] *n.* acacia sp.

iymin [ījmìn] *n.* acacia sp.

iy pyaa [ījp^{já}:] *n.* winter thorn *Faidherbia albida*

J j

jaap [ʒà:p] *adv.* casually; insouciantly; carelessly **mwan ni yaa mīp jaap** he takes the journey casually

jaaplong [ʒā:plōŋ] *n.* bird sp.

jáát [ʒá:t] *n.* fishing net

jàát [ʒà:t] *n.* plant sp.

jak1 [ʒàk] *s.v.* to be waterlogged; soaked **mái ni jak** the farm is waterlogged

jak2 [ʒāk] *n.* waterlogged area

jak kyel [ʒàk k^jel] *n.p.* terrible wound *syn.* **kyel**

janglip [ʒáŋlíp] *n.* spirogyra sp.

japlak [ʒàplàk] *id.* describes s.t. soaking wet **kadil ni wun japlak** the ground is soaking wet

jelbang [ʒélbáng] *n.* bean sp., red

Jeltong [ʒèltòŋ] *p.n.* name of a rain maker

jét [ʒét] *v.* to fold *syn.*

dwopgwopkwaatviim2 gi jet petei ni m-mu kaa saam ning you (f) fold up the mat so that we can go and sleep

jèt [ʒèt] *id.* describes s.o. doing turning round or returning suddenly *syn.*

kalmatpùim gwim ni mwa yim mwan ni dii jèt the people returned from the journey suddenly

jiji [ʒìʒí] *n.* monster: (Every now and then spirit children, jìjì, are born. These are known because they are born with teeth and hair and are heard to laugh. Also they may attempt to have sex with their mother [!]. They are regarded as extremely dangerous and must be got rid of as they threaten social stability. They are taken to special pools in the river, kwékwé, where they are carried away by

mwàndòk, and are not seen again.)

jik [ʒík] *n.* tree sp.

jilang [ʒílāŋ] *a.* promiscuous; immoral *syn.* **bibep gi niin ne layep ni a layep gudeemen-e?** A **niin jilang mama** you think she is a good girl, but she is so promiscuous

jimin [ʒìmín] *n.* fruit sp.

jin [ʒín] *n.* small fruit sp.

Jin [ʒín] *p.n.* Pe people

jiu [ʒíw] *n.* termite sp.

jiu pyaa [ʒìw p'á:] *n.* termite sp.

joi [ʒò:j] *n.* grey heron *syn.* **njoi** *Ardea cinerea*

jokjok [ʒókʒók] *n.* drizzle *syn.* **puupuu**

jong [ʒòŋ] *n.* election

jong kom [ʒòŋ kòm] *n.* game

jooi [ʒó:l] *v.* to look sick; to appear unhealthy; to look ill *syn.* **láá gi jooi nne gi lilaa-e?** you look unhealthy, are you sick?

joop [ʒò:p] *v.* to dip into s.t. liquid *syn.* **dipdur Naankin pi joop mun n-shang diin tok** Naankin is dipping food into his soup

K k

káá [ká:] *v.n.* entering *syn.* **zùm han kà káá n-lu ni** I am entering the house

kàà [kà:] *v.* to enter (sg); to go in *syn.* **zumzum kaa gi s'aa pibong ni pi fut mwa ká kaa n-lu ni** you (f) close the door so that mosquitoes will not enter the room

kaabok [kà:bók] *n.* laziness; idleness; indolence

kaai1 [kā:j] *n.* black monkey; monkey *Cercopithecus tentalus*

kaai2 [kā:j] *v.* to pour or spread s.t. little

on s.t. **gi kaai kün kà kom dep ni** you (f) spread salt on the plum tree leaf

kaai3 [kā:j] *n.* tentalus, tree

káái [ká:] *excl.* exclamation of surprise; Hey!; Oh! **Káái! gí lep nook gwim** hey! you are disturbing me (< Hausa *kai*)

kàái [kàáj] *v.* to grind s.t. roughly **mú kàái has ni dii as mwa** we will grind the flour roughly for dogs

kaam [kà:m] *n.* crowd; multitude

kaan [kà:n] *n.* descendant *syn.* **mii2**

Kaanba [kà:nbá] *p.n.* female personal name

kaap [kā:p] *v.* to search; to seek; to look for *syn.* **nkwěttàngtang kwet gu yol n-gu kaap ning ni mwa ning** you (pl) stand up and look for the cows

kaa p'uus [kà: pū:s] *n.p.* sunrise

kaat [ká:t] *n.* tree sp.

kaa t'ai [kà: táj] *n.p.* rising of the moon

kaawong [ká:wōŋ] *n.* vegetable sp.

kaayim [ká:jīm] *n.* vegetable sp.

kabel [kàbèl] *n.* plan

kaikuu [káj:kù:] *n.* weed

kak [kák] *s.v.* to be unable to pass through; to get stuck (due to its size) **da ni p'ak ká kak kapi shing ni** the calabash is too big, it won't be able to pass through the mortar

káktáyák [káktáják] *id.* describes s.t. dried (small) *syn.* **kàktàyàk laa shyeep ni del fyaa káktáyák** the small firewood has dried

kàktàyàk [kàktàjàk] *id.* describes s.t. dried (big) *syn.* **káktáyák ting ni fyaa kàktàyàk** the tree is dried

kalak [kàlák] *v.* to break fast **gu yee kalak mebi m-bit e wei?** were you able to eat break your fast this morning?

kalang [kàlàn] *id.* describes climbing, jumping and crossing with the leg **dawel mét han n-ting ni kalang** the monkey jumped up into the tree

kambok [kàmbók] *excl.* expresses politeness or expression of appeal to s.o. **kambok, ga mwan kadang miip** please, you (m) go with him

kamu [kàmù:] *n.* hyena *Hyaena hyaena*

kàn [kàn] *v.* to lean *syn.* **kan shik tap gu kan suk shi but lu** don't lean against the wall

kăn [kăn] *v.n.* leaning **a naa me gwim**

kà kăn shi but lu I saw a man leaning on the wall

kang [kāŋ] *v.* to meet; to join *syn.*

gongpi mu t'ung daai kang m-ben ndaai until we meet there tomorrow

kàng [kàn] *v.n.* meeting; assembly; gathering; conclave *syn.* **gai**

guutshikam mún kin kàng nkini shi golong kin déé ket we unfailingly have a meeting today at the chief's house

kang dik [kāŋ dík] *v.p.* to cause a quarrel **shik ni kang dik n-gwim ni mwa kin sweep yu mwa** the talk caused quarrels between the men and their wives

kangfet [kànʃét] *n.* scorpion sp. *syn.* **dei**

kangkang [kànʃkán] *n.* side of the body *syn.* **kiring**

kangkoor [kāŋkò:r] *n.* s.o. who incites other people to fight

kang kaa [kāŋ ká:] *n.* unity

kangkiis [kànʃí:s] *n.* rash *syn.* **muut ywei**

kang kun [kàn kún] *n.p.* three stars in a line in the sky

kanglat [kànʃlát] *n.* one of a pair (shoes)

Kangmun [kāŋmún] *p.n.* female personal name

kang suu [kāŋ s^hú:] *v.p.* to wed; to marry **awe di kang ning suu ni ngun-e?** who married you (pl)?

Kangtal [kāŋt^hál] *p.n.* female personal name

kan shik [kàn ʃík] *v.p.* to lean on s.t.; to support; to prop up *syn.* **đík2kànkik lila ni ká kan shik shi gwim** the boy will lean on me

kap [káp] *quant.* all *syn.*

dōufítkarapkyetkyettóu gi láp kap

you (f) collect it all Hausa: duka
kàp [kàp] *v.* to share out; to divide **mu**
ɗel kàp lwaa ni n-as ni mwa dii siin
 we have shared the meat for dinner
 with the dogs
kapsang [kápsán] *n.* room or hut
 belonging to a man
karangang [kàràngàn] *n.* mat made of
 date palm leaves
karap [káráp] *quant.* all; every *syn.*
döufitkapkyetkyettóu gigyep ni mwa
di ba shyee buyu gokbi ni mwa
karap the children came and took
 away all the clothes
karat [kàràt] *id.* describes putting s.t.
 on or into *syn.* **surut Gugei lep**
wondoo ni karat se yol ɗel Gugei put
 on his trousers and left
kasang [kàsāŋ] *n.* beniseed, dry leaf
Sesamum indicum
kaseng [kàsèŋ] *n.* beer filter
kaskong [káskòŋ] *n.* rough-scaled
 plated lizard *Gerrhosaurus sp.*
kasuwa [kàsúwā] *n.* market (< Hausa
kasuwa)
kat [kāt] *s.v.* to be little; to be small; to
 be tiny **mai ni kat miip** the farm is too
 small for him/her
kàt [kàt] *v.n.* smallness **kàt miip ni di**
twaai miip ket daa his/her smallness
 didn't bother him/her
kayak [kàjàk] *n.* pap made with either
 guinea corn or millet
ke [kè] *v.* to go; to come in a particular
 direction **ga niin kin miip ne paa ke**
 you (m) tell her to come
kee [ké:] *n.* chicken; hen; fowl *syn.*
dang gum
kee kurɗi [kè: kūrɗi:] *n.* spotted
 chicken
keemee [kè:mé:] *n.* rose-ringed parakeet
Psittacula krameri

keen [kē:n] *v.n.* clearing **t'ai gufei a t'ai**
gu mwa pi keen n-Tal April is a
 period of clearing farm in Tal
kèèn [kè:n] *v.* to scrape; to clear the
 farm **t'ap gu kèèn mai ni ket aye**
 don't clear the farm yet
keer ih [kè:r ē:] *n.* castrated goat
kee t'ook feel [kè: tó:kfē:l] *n.* chicken
 breed
kerem [kèrèm] *v.* to gore (pl) *syn.* **keret**
as mwa kerem shishik mat ni dogs
 gored the body of the woman
keret [kéré:] *v.* to gore [this is with a
 horn, so it can't be a dog] *syn.*
keremkywel tap gu nok n-as ni keret
shishik miip ning you (pl) don't allow
 the dog to gore his/her body
kerpyaa [kèrpjá:] *n.* cattle egret
Ardeola ibis
keyem [kējēm] *n.* wind; breeze *syn.*
fongfong
keyem fwen [kējèm fʷēn] *n.* storm *syn.*
gupak fwen
keyem p'as [kējèm pàs] *n.p.* wind
 during the rainy season
keyem waap [kējèm wá:p] *n.p.*
 harmattan wind
khoot [kʰɔ:t] *n.* adze used for carving
 wood
khorong [kʰɔrɔŋ] *v.* to defecate (pl); to
 shit; to excrete *syn.* **kin** ; *sg.* **kin**
gigyep ni mwa khorong es n-
dangkong lu the children defecated at
 the back of the house
kii1 [kī:] *v.* to walk round; to
 circumnavigate **a naa golong kà kii n-**
han n-dong I saw the chief walking in
 the bush
kii2 [kī:] *v.* to become **a ɗel kii gulong**
logloge I have become a rich man now
kii1 [kī:] *n.* lap, thigh

kii2 [kì:] *s.v.* to be old; to be ancient
syn. **gok** (non-living thing) **bit'ook ni se kii** the necklace is old

kiil [kʰi:l] *n.* oyster shell

kiin [kì:n] *v.n.* scarcity; drought; famine
syn. **kiin fwen mun a diin mèt kiin logloge** we are in a [period of] serious scarcity now

kiiin [kì:n] *s.v.* to be scarce; to be rare; to be uncommon; to be scanty **fwen kiiin mpenye** rain is scarce this year

kiin fwen [kì:n fʷɛn] *n.p.* drought *syn.* **kiin**

kik [kìk] *n.* knife

kik dafwen [kìk dɔfʷɛn] *n.* grass sp. (< Tal'knife of the hare')

kik kaa [kìk ká:] *n.p.* knife type

kikyang [kìk'ɔŋ] *n.* An apparition of a dead person which is seen on the path in the night. Its frightening aspect is that it appears like a person cut in half; you only see one side of its body. *syn.* **orong**

kìn [kìn] *v.* to do; to make **ga kin shiit ni n-zang ning** you (m) do the work well

kin akuri [kìn àkúrí] *s.v.* to be patient **ga kin akuri nkaa na** you (m) be patient with me

kin bi [kìn bí] *v.p.* to do s.t.; to act á **kin bi kin shal ni** I will do s.t. with the money

kin butbut [kìn bútbút] *v.* to bubble; to froth; to lather; to foam *syn.* **lùk3 mebi ndi n-shang diin ham ni pi kin butbut** there is s.t. in the water bubbling

kin dukaa [kìn dùká:] *v.p.* to hesitate; to demur **layep ni ká kin dukaa** the girl will hesitate

kin entaa [kìn èntá:] *s.v.* to be happy; to be joyful; to be jubilant **gi kin**

entaa mis gi kà báabàa nkini be happy your husband is coming back today

kin kool [kìn kó:l] *v.p.* to take revenge; to revenge; to avenge **gi kin kool bi gu di mat se ká kin n-gi** you (f) take revenge for what the woman did to you

kin nei [kìn nēj] *v.p.* to copulate; have sex *syn.* **diik2dyak kin t'ilet a di gap pi lila ni pi kin nei tim** I caught the boy having sex with a sheep

kin s'atla [kìn sátlè] *n.* to pray in the Islamic way

kin shiit [kìn ʃi:t] *v.p.* to work; to labour *syn.* **shùt ga kin shiit ni ket-e** you (m) do the work now

kin shilak [kìn ʃilák] *v.p.* to play **t'ap gi kin shilak kape ni pi gi pal** you (f) don't play around the place and then you won't fall

kin shilkom [kìn ʃilkōm] *v.p.* to stroll; to wander; to promenade; to ramble **mu mwan shilkom mu t'ung ba** let's go for a stroll before we return

kin t'ilet [kìn tílét] *s.v.* to have sex *syn.* **kin nei gwim ni pi kin t'ilet kin mat gwim** the man is having sex with somebody's wife

kin tok [kìn tʰók] *v.p.* to prepare soup *syn.* **bwep tok gi tok lendeng n-han** you (f) prepare soup

kíp [kíp] *id.* describes s.t. round covering s.t. upside down **ɖakwet shang t'aa sip kíp kà díl** the calabash fell upside down and covered it

kìp [kìp] *id.* describes the sound of a hollow open object such as a calabash hitting the ground **mwa wiy bi n-shang diin díl kíp** they turned out s.t. onto the ground

kiiil [kè:l] *n.* limp

kiit1 [kì:t] *v.a.* to be able to; can *syn.*

boot (in relation to age) **a kiit gu dii n-a suu mat ni logloge** I am able to marry a wife now

kiit2 [kì:t] *a.* enough; sufficient;

adequate **mun ni kiit han** the food is enough

kiit3 [kì:t] *excl.* Stop! Halt! **kiit! ká put**

m-mai Stop! It will pour away

kiij [kī:j] *n.* silk-cotton, kapok tree

Ceiba pentandra

kik [kík] *v.* to support; to prop up; to

lean on; to stop; to hook *syn.* **đik2kan shik dee lile yee ká pal ning gu a kik kin s'ai na** he/she almost fell that's why I supported her/him with my hand

kikap [kìkàp] *n.* wing

kikik [kìkìk] *id.* describes

aggressiveness *syn.* **hoor as ni mwa ba hoor n-kaa na kikik** the dogs came and stood over me aggressively

kikkik [kìkkìk] *s.v.* to be many; to be plentiful; to be abundant *syn.*

dingnualtastas toklaa mwa kikkik m-mai ni okra are plentiful in the farm

kikong [kìkóng] *n.* shell of s.t. *syn.*

kongkong

kik shik [kík jík] *v.p.* to lean against

syn. **đik shik t'ap me gwim ká kik shik shi ting ni** let no one lean against the tree

kilip [kìlìp] *id.* 1) describes blinking of the eye *syn.* **kylepyetyet Lalaa milip**

yit ya kilip se mebi zum kaa n-điin Nalaa blinked and s.t. entered into her eye 2) describes flashing of lightning

kating ni pi melep kilip kilip fwen ka lán mák the sky is flashing, it will probably rain

kim [kím] *a.* large (animals) *syn.*

gwangnniitung (mostly animals)

mung yep mwa tuu kim kààp the hunters killed a large baboon

kim kik [kìm kík] *n.p.* sword; sabre

kim kaap [kìm kà:p] *n.* large male baboon *Papio anubis*

kin [kìn] *v.* to defecate (sg) pl.

khoryong. syn. khoronglarak á kin es I will defecate

kín [kǐn] *n.* defecation

kindil [kíndíl] *n.* hidden area *syn.* **gulut**

king [kìŋ] *n.* fresh grass, shrub, generic

kingirip [kìŋgìrìp] 1) snoring *v.n.*

gwim ni pi kingirip the man is snoring 2) snore *n.*

kingning [kìŋnìŋ] *n.* grass sp.

kiring [kìrìŋ] *n.* spirit realm

kiu [kìw] *id.* describes sound of strong

movement **liin ni káng san urung kiu le n-kaa nu** the hawk will stir up dust and cover us

kok [kōk] *v.* to gather (pl) *sg.* **kwi2**

mwa kok swaa ni le ka pee gumene they gathered the guinea corn in one place

kòk [kòk] *v.* to bring the hands together

to collect s.t. as a sign of respect **mwa ká pen bi n-lila se kòk s'ai n-dii** when a child is offered s.t. he must hold out his hands for it

kokdol [kōkdōl] *id.* describes things

being piled up on each other or decongested **gigyep ni mwa shyee shyee le n-han kashak kokdol** the children packed firewood and put the sticks on one another

kok kaa [kōk ká:] *v.p.* to join in **gwim**

ni mwa ba kok kaa shi golong dii gool the people came and joined in chief's house for a case

kok lu [kòk lú] *n.p.* roof of house

kokshit [kòkʃìt] *n.* old grass for hut

koksoot [kòksò:t] *id.* describes a rough

body and tallness in an insult **gwim pal kà dīl kongsoot** the man fell down on the ground

kok s'waa [kòk s'wá:] *n.* guinea-corn (low quality) *Sorghum bicolor*

koktok [kòktòk] *id.* describes s.t. falling down due to being worn out **shim ni le n-han kà teebir shang t'aa koktok** the skin fell down from the table

koktoyok [kòktòjòk] *id.* describes s.t. or s.o. lifeless in insult **gwim ni pi mwan se shang pal koktoyok** the man was walking and he fell down lifeless

kolong [kòlɔŋ] *s.v.* to be overcrowded in a disorderly way; to be jumbled together; to be scrambled; to be disorderly **kyaan ni mwa kaa kolong kà sut** the hoes are jumbled up

kong1 [kɔŋ] *n.* menstruation

kong2 [kɔŋ] *n.* river *syn.* **wangsang**

Kongbalam [kòŋgɔ̀bàlám] *p.n.* place name

Kongbong [kòŋgɔ̀bɔŋ] *p.n.* clan name

kong dammai [kòŋ dāmā:j] *n.p.* hole for millet

kong gap [kɔŋ gáp] *n.* to be menstruating

Kong-gbalam [kòŋgɔ̀bàlám] *p.n.* name of place in southern Tal

kong gufyaa [kɔŋ gùf'ā:] *n.p.* dry river bed

kong ham [kòŋ hám] *n.* stream; brook; rivulet *syn.* **ḡúḡúṭ**

kongkong [kòŋkɔ́ŋ] *n.* shell of s.t. *syn.* **kikong**

kong kap'a [kòŋ kápā] *n.p.* threshing hole for rice

Kong kool [kòŋ kó:l] *p.n.* place name

Kongsiy [kòŋs'íj] *p.n.* village name

koo [kó:] *conn.* or; whether **gá lóp-è kwet a pen n-kwa gwim-e?** will you (m) collect it or I should give it to

someone else?

kooi [kó:j] *n.* foundation

kooi liis [kò:j lí:s] *n.p.* root of tongue

kooket [kó:két] *excl.* never *syn.* **taba ga yee hai lwaa ni-à? Kooket!** did you eat the meat? "Never!" (< Hausa *ko kadan*)

kool [kò:l] *n.* stick fixed to the ground to tie animals; tethering post

koom [kɔ:m] *v.* to hold or carry many things together at once loosely **as ni koom has kee mwa vwel mwan kin** the dog carried two eggs and went with them

kòòm [kò:m] *v.* to hold; to catch s.t. loosely *syn.* **yàà gi koom bi ni ḡoot mwan kin** you (f) hold the thing loosely and go with it

koos [kò:s] *id.* 1) describes yellowish hair in insults or rustiness of s.t. **s'weep kaa naleem gi ni naat koos gi s'ak ngu n-demeen ni put ning** the hair of your baby (girl) is looking yellowish, barb it so that the strong ones will come out 2) describes s.t. rusty especially iron ???

kop [kɔp] *n.* spear; lance *syn.* **bokroom**

kop gong1 [kɔp gɔŋ] *n.* occult attack

kop gong2 [kɔp gɔŋ] *n.* sickness caused by attack

koplok [kòplòk] *id.* deepset (eye) *syn.* **olokdoon** in insults **yit pit pi iywee koplok** the eyes of a monkey are deepset

kop nakeel [kòp nàké:l] *n.* hook on a long stick used to pluck fruits of trees especially locust beans

kop t'uun bi [kòp tù:n bí] *n.p.* spear type

koukou [kówków] *adv.* always; regularly *syn.* **dingadukdukharharkutlungkutlung**

kyika as ni pi ba nze koukou the dog always comes here Hausa: kulum

kudang [kùdāŋ] *n.* A masquerade which appears at the time of the Naan Shang festival and on the death of a shrine priest. It can only be seen by men, although it has a very frightening voice which is heard by all

kúk [kúk] *n.* group of s.t.

kuk bikhei [kúk bìkʷɛ̀j] *n.p.* herd of animals

kukdul [kūkdūl] *n.* portion or share of s.t.

kuk lu [kúk lú] *n.* power to stop rain

kuk ting [kúk tíŋ] *n.* stump of tree

kuktuk [kúktūk] *n.* part of s.t. remaining

kukwak [kúkʷàk] *n.* carmine bee-eater *Merops nubicus*

kul [kūl] *n.* left

kule [kúlɛ̀:] *n.* five-striped savannah skink *Trachylepis quinquetaeniatus*

kuluk [kùlùk] *n.* hole in a tree

kulung [kùlùŋ] *s.v.* to expand; to get larger; to inflate; to increase *syn.* **lyangnywee** (especially wounds or pottery) **kikel ni kulung dii** the wound has got larger again **gi kulung kanaai t'uul ni n-zang ning** you (f) expand the inside of the pot

kulup [kúlúp] *n.* northern grey-headed sparrow *Passeus griser*

kúm [kúm] *n.* masquerade, spirit, generic term (This term is applied to a wide range of entities in traditional religion, including invisible spirits, masquerades and shrines.)

kum bis [kúm bīs] *n.p.* bad luck *syn.* **shi gubis**

Kum Beem [kùm bé:m] *p.n.* Igbo people (this name is given to them because of their love for yam)

kum dou [kùm dōw] *n.* spirit; talisman
A spirit represented by the wild onion, placed in the farm to prevent stealing of crops. Thieves are afflicted by fractures. Conversely, those who have a fracture can sacrifice to it to aid the healing process.

kum kyikyik [kùm kʲíkʲík] *n.* spirit

kúm mwa [kúm mʷá] *n.* spirit. The Kúm are spirits are known as khéi and these are contrasted with wild spirits, as they are under the control of human beings. Khéi gùbīs are the maleficent version of these called up by sorcerers for their enchantments. Kīrīŋ are another type of spirit also called up by sorcerers

kumnang [kùmnán] *n.* bean sp.

kum p'aal [kùm pá:l] *n.* mason wasp
syn. **gyèlèng** *Belenogaster griseus* (The mason wasp builds a house of mud high up on walls)

kum pis [kùm pʰis] *n.* masquerade believed to have been borrowed from the Pyapung people. It is the only masquerade that can be seen by both men and women. This is because Tal people believe that Pyapung masquerades and anything associated with the are very powerful. The body is covered with p'iil grass and the face is invisible. Drums are played for it to dance and displays every skills it has to people and beg for gifts from people. Those who follow it collect the money.

kum swaa [kùm sʷàá] *n.* oath

kum t'is [kùm tís] *n.* charm; talisman; amulet. A talisman made by women to protect crops on the farm. Its symbol is a snail-shell tied to a stick, but it has no shrine. Thieves are afflicted by

deafness.

kum t'ut [kùm tút] *n.* return of the soul to the ancestral shrine After death, the *nòòg* or spirit in a living person, becomes a *víip* or soul and the family is responsible for its return to its natal clan. If the deceased was a woman who was married away from home, her brothers attend the funeral and at that time, perform rites which transfer her soul to a small pot, *làvét*, which encapsulates it. This is accomplished by the use of a *kām*, planting stick, and the *làvét* pot, which is left overnight at a crossroads. This is then moved to her room where the pot speaks, for example demanding the sacrifice of two goats. Once the demands of the soul are met, she is transferred to the family shrine. For men, the situation is somewhat reduced, since they are likely to already be in their family home. Some months after the death, the brothers perform *tút*, which transfers the soul to a *kàmpān* or hunting stick. Through this act, the soul transfers directly to the family shrine the next day.

kum yil [kùm jí] *n.* charm; talisman; amulet. A talisman borrowed recently from the neighbouring Ngas people to prevent theft on the farm. Because of this new status it so far has no physical symbol. It is associated with leprosy, or at least a skin disease, and the sufferer must join a cult which on payment will prepare medicinal herbs to wash the body.

kun [kùn] *v.* 1) to bother; to worry; to disturb *syn.* **mangnas'ak2vilip1 shik ni gu ká niin le mīp kun kin** what he said made him worry 2) to mix *syn.*

kyweiyèèp (especially s.t. liquid) **gi kun nik ni gi t'ung swaa** you (f) mix the pap before you drink it

kundul [kùndùl] *n.* plant sp.

kung1 [kūŋ] *n.* leopard *Panthera pardus*

kung2 [kūŋ] *n.* tree sp.

kunglung [kùŋlúŋ] *n.* plant sp.

kung mat [kùŋ mət] *n.* tree sp.

kungulung [kúŋgúlúŋ] *id.* describes darkness **kam bit se kating kaa pee kwoo kungulung** in the morning a storm started forming in the sky and it became overcast

Kunket [kùnkèt] *p.n.* female personal name

kurum [kūrūm] *v.* to kneel **malang ni niin kin mún ne mu shang kurum** the teacher told us to kneel down

kurut [kùrùt] *id.* describes holding s.o. or s.t. suddenly **dee lele latoom yee ká pal se yaa buun na kurut** grandfather almost fell, then he caught hold of my waist

kús [kús] *a.* mighty; big; giant *syn.*

pukluk adult person or animal **gi mang kús ni pen han** you (f) carry the mighty one and give it to me

kus gooi [kùs gó:j] *n.* strongest man

kus gwim [kùs g^wim] *n.* giant person

kushim [kùʃim] *n.* barn owl *Tyto alba*

kuskung [kuskun] *n.* scent of s.t.

kus lede [kùs lédè] *n.p.* boar (male hog, swine, pig)

kus mwei [kùs m^wèj] *v.p.* to apply; to rub on cream; to smear *syn.* **kùs shishik pyaa gi kus mwei** your body is white, rub on some cream

kus ning [kùs nèn] *n.* bull

kuur [kù:r] *n.* cheating in games; malpractice; corruption

kuut [kù:t] *n.* hole-like space
kuyup [kùjúp] *n.* pot broken at the neck
kùk1 [kùk] *v.* to arrange; to assemble in group *syn.* **t'úúl1zaak mwa kuk mangoro ni mwa a dii seet** they set out the mangoes for sale
kùk2 [kùk] *n.* spirit ??? more info
kùm [kùm] *n.* tree sp.
kùrùm [kùrùm] *v.n.* kneeling **a naa gyep makaranta mwa kà kùrùm** I saw students kneeling down
kùs [kùs] *v.* to rub; to apply; to smear on *syn.* **kus mwei gí suup m-müp dak se gi kùs mweei m-müp** when you finish bathing him then rub cream on him
kùt [kùt] *s.v.* to be crippled, disabled **gwim ni kùt mwan-mwan ket** the man is crippled, he can't walk
kwaai1 [k^wà:j] *v.* to distract; to distort s.t. or s.o. **mat ni ba kwaai eep nu** the woman came and distracted our discussion
kwaai2 [k^wà:j] *n.* spirit which protect the community, especially the farms and granaries, but its most important function is to ward off supernatural attacks, especially those induced by sorcerers. Its symbol is a large, hollow river grass. It is regarded as dangerous, since it easily turns on those who do not perform its rites correctly. For example, if a priest farts during the performance of the ceremonies, they fail and the stomach of the priest will swell up. Another role of kwàai is in combating infertility in women. They take a bitter medicine prepared by the priest and this helps them expel the bad substances causing barrenness.
kwaainaan [k^wà:jnā:n] *n.* hailstorm
kwaai p'ang [k^wà:j pán] *n.p.* gravel
kwaak [k^wà:k] *id.* taking s.t. completely

gyer shang shyee gigyep kee ni mwa kwaak mwan kin an African fish eagle came and put down all her chicks and went with them
kwaal [k^wá:l] *n.* heap of s.t. especially of stones
kwaal p'ang [k^wá:l pán] *n.p.* heap of stones, cairn
kwaam [k^wā:m] *v.n.* courtship; wooing **kwaam pi shyang n-t'ai luun naknak** courtship is sweet in dry season
kwààm [k^wà:m] *v.* to court; to woo **gushai na dem dii n-yi kwààm yeep golong ning** my friend wants to marry the chief's daughter
kwaam wiy [k^wā:m wíj] *n.* part of brideprice payment
Kwaaya [k^wá:jā] *p.n.* clan name
kwaigat [k^wá:jgāt] *n.* raphia palm *Raphia sudanica*
kwák1 [k^wák] *n.* wrestling
kwák2 [k^wák] *n.* leg *syn.* **shi**
kwàk [k^wàk] *id.* describes the sound of s.t. big and dry falling to the ground **a me t'aa ning kàdíl kwàk-e?** what fell down on the ground?
Kwaklak [k^wāklāk] *p.n.* clan name
kwalang [k^wà:làn] *v.* to perfect s.t. **mwa malam kanaai lu ni dak dee ngu kwalang ni det** they finished plastering the room it's just to perfect it
kwang [k^wàn] *n.* pit; hole in ground used to store potatoes
kwanglang [k^wánlán] *n.* huge person
kwarangii [k^wà:ràngì:] *n.* head pan
Kwashi [k^wá:í] *p.n.* village name
kweetweet [k^wè:tk^wè:t] *id.* describes marks, designs and veins on a surface **gwim ni tee pee n-shang kà dīl kweetkweet se niin kin hem nì ne gwei met n-kaa** the man made some

marks on the ground and told his son to jump on it

kwei [k^wɛ̃j] *v.* to pour; to put down (pl) *syn.* **pwaappwaap ham** ; *sg.* **fwèt1 ham ni kwei kin awe?** who poured the water?

kwen [k^wɛ̃n] *v.* to pour (especially s.t. liquid) *syn.* **pwaappwaap ham mú kwen ham ni kà dīl** we will pour the water on the ground

kwen mput [k^wɛ̃n mpūt] *v.p.* to pour out; to throw out *syn.* **kom nke Naanleng ghei gyep as ni mwa dīin moto kwen mput** Naanleng carried the puppies and threw them out of the car

kwen nkaa [k^wɛ̃n nkà:] *v.p.* to pour in; to put in; to throw in **ga kwen beem ni mwa nkaa n-lu** you (m) put the yams inside the room

kwen nke [k^wɛ̃nkè] *v.* to pour away *syn.* **kom nke gi mang nik ni gi kwen nke** you (f) carry the pap and pour it away
kwese [k^wɛ̃sɛ́] *v.a.* maybe; might; possibly *syn.* **gumese kwese mama kyet mun** maybe mummy cooked food

kwèt1 [k^wɛ̃t] *adv.* yet to **a dii Gwimtuu kwèt t'ung ba-e dēl biba-e?** is Gwimtuu yet to come or has he already arrived?

kwèt2 [k^wɛ̃t] *n.* hunting *syn.* **yep kwet**

kwet mat [k^wɛ̃t māt] *n.* womaniser

kwet mis [k^wɛ̃t mīs] *n.* desire (for man)

kwoo [k^wɔ:] **1)** darkness *n.* **kwoo saa kà dīl** darkness covers the earth **2)** to be dark *syn.* **pe fok s.v. kanaai lu ni kwoo** the room is dark

kyaa [k^jā:] *n.* gourd rattle

kyaa [k^jā:] *v.* to admire **gwim ni kyaa mat na** the man admired my wife

kyàà [k^jà:] *v.n.* admiration **kyàà kat mang bi-e?** admiration doesn't pay

kyaa [k^jā:] **dikaa** [k^jā:j dīkú:] *v.p.* to wish or long for s.t. that has past **ta'p gá kyaa dikaa bi gu ka dēl dēl ket** don't wish for s.t. that has past

Kyaaimeen [k^jā:jmé:n] *p.n.* female personal name

kyak1 [k^jàk] *v.* **1)** to carve where the blade of s.t. can be fixed **2)** to thill out (weeding and separating plants from one another by pulling out some in order to get nutrients and yield a good product) **gu mwan gu ke kyak maai ni** you (pl) go and thin the millet by pulling out some weeds

kyak2 [k^jàk] *v.* to open the legs of s.o. or s.t. **lila ni kyak shi ni deedee dii kee ni ngu yaa** the boy opened his legs wide to catch the chicken

kyak danglang [k^jàk dāŋlāŋ] *v.p.* to straddle **layep ni ka kyak danglang kà shyeep** the girl will straddle on firewood

kyalak [k^jàlāk] *n.* mucus

kyangmei [k^jāŋmēj] *n.* rainbow

kyeem [k^jè:m] *n.* blood

kyeem as [k^jè:m às] *n.p.* dog pepper soup

kyel [k^jēl] *n.* rain-control cult. The cult of rainmaking or rain-control was in the hands of the Takong people. A famous rain-controller, Gyeltong, was the leader of the cult and only died recently. The rain itself, *fwen*, was conceived to be under supernatural control, and the adherents could both cause drought and flood the fields with too much rain. As a consequence it was viewed very negatively, as a source of much communal anguish. Given the high dependence of Tal

agriculture on rain, any problems with drought had a serious effect on the community. Drought was considered to the result of quarrels between communities and the suborning of the rain-controllers. Community heads would plead at their clan shrines to identify those who were responsible. Only the sacrifice of *ning* (muturu) cattle could undo the damage and break the drought. The chief rain-controller was under a strict series of prohibitions, which included; a) Abstention from all sexual activity March-April and July-August b) Avoidance of the following foods; *dakyweng* (a herb), *tok naan mes* (locust beans) and *maai* (fresh millet) c) Avoidance of any menstruating women

kyelep [kʲɛ̀lɛ̀p] *id.* describes the flashing of s.t. like lightning or the blinking of the eye *syn.* **kilipyetyet pee melep kyelep-kyelep fwen káng lán ketse pyeret** if lightening is flashing it will probably rain

kyem [kʲém] *n.* dassie, rock rabbit, rock hyrax *Procavia capensis*

kyes [kʲɛ̃s] *v.* to cut into pieces (like s.t. hard with axe); to chop up *syn.* **golok á kyes kà lwaa ni a t'ung diit** I will cut the head of the meat into pieces before cooking it

kyès [kʲɛ̃s] *id.* describes the sound of s.t. fragile falling on the ground **has kee ni shang t'aa kadil kyès** the egg fell on the ground **kyès**

kyet [kʲɛ̀t] *v.* to cook s.t. soft like "tuwo" **ga niin kin mat ga n-kyet mun m-mun ning** you tell your wife to cook food for us

kyet mun [kʲɛ̀t mūn] *v.p.* to cook food

syn. **diit gi kyet mun logloge ketse pai ká fok** you (f) cook the food now as it is not yet dark

kyip [kʲìp] *id.* describes the sound of s.t. falling, turning or being covered downwards **mun ni puk kadil kyip** the food fell down on the ground

kyika [kʲíká] *adv.* always; every time; regularly *syn.*

dingaharharkoukoulungkutlung niin layep ni kyika a wel det the big girl always likes to cry (< Hausa *kika*)

kyikkyirik [kʲíkkʲírik] *id.* describes tasteless soup **tok ni shyang ket det kyikkyirik** the soup is not sweet, it's just tasteless

kying [kʲīŋ] *s.v.* to be difficult; to be a problem *syn.* **lapii us ni ngu bel kying han** starting a fire is difficult for me

kyoltuu [kʲòltù:] *n.* baldness

kyool [kʲò:l] *n.* jaw

kyoom [kʲò:m] *n.* guinea-fowl *Numida meleagris*

kyoos [kʲõ:s] *v.* to break s.t. without care **gú kap beem ni se gu kin leelee pi gu kyoos** when you harvest the yams do it gently so that you don't break them

kyou [kʲòw] *id.* describes digging or snatching s.t. by force *syn.*

firimpiupyèt Manglong mang kyaan sak díl n-shik kyou Manglong took a hoe and dug the ground with it

kyukkyuk [kʲùkʲùk] *id.* describes the sound of pounding s.t. fast **ga tuu bimun kyukkyuk n-nung ning** you (m) pound the soup ingredient fast so that it is smooth

kywaai [kʲùà:j] *n.* sideburn

kywaal [kʲùá:l] *a.* not incubated **ga pen kywaal ni n-han** you (m) give me the one that is not incubated

kywalaa [kʷá:là:] *n.* purple glossy starling *Lamprotornis purpureus*

kyweet [kʷè:t] *v.* to pull out (e.g. grass)
gu daar ngu ke kyweet kà kapaa ning you (pl) try to go and pull out weeds in the rice farm

kywei [kʷɛj] *v.* to mix *syn.* **biringkun** (especially clay, mud for pottery or building house) **mú ðaai kywei wen ndaai dii mee ni ngu ðik** we will mix mud for building the granary tomorrow

kywel [kʷél] *v.* to gore *syn.* **keret** (like the eyes) **mat ni kywel yit ya kin s'wet** the woman gored her eyes with a speck

kywet [kʷɛt] *v.* to beat; to strike *syn.* **bwepgoop3nùng5sàn** (especially of children when they misbehave) **han pi kywet gigyep mwa n-puus** I beat the children in the afternoon

kyweyii [kʷɛjɪ:] *n.* broken pot

K k

ká1 [ká] *pron.* he, she, 3.sg. (marks future construction) **gwim ni ká mwan ame?** where is the man going to?

ká2 [ká] *adv.* when **Gwimdíl ká ba se gu niin kin han** when Gwimdíl comes let me know

kà1 [kà] *v.a.* continuous tense marker only applies to a small subset of action verbs; including come, go, sit, lie, stand. other verbs use pè. **layep ni a kà yei me?** where is the girl going to?

kà2 [kà] *loc.* on; on top of **ga bwet kiin ni kà toon** you (m) keep the salt on the stool

kaa1 [ká:] *n.* head *syn.* **kadaal**

kaa2 [ká:] *v.* to transplant **fwen ká lan se gi daar ngi kaa shitam ning** if it rains make sure you transplant the pepper

kaa3 [ká:] *adv.* times in quantity **Lakus san dikom mat ni kaa paat** Lakus hit the cheek of the woman five times

kaabál [ká: bál] *n.p.* stubbornness; obstinacy

kaa ðim [ká: ði:m] *n.p.* humility; humbleness

kaa felep [ká: fɛlɛp] *n.* smooth, bald head

kaak [kà:k] *v.* to winnow (grains like guinea corn, maize etc.) *syn.*

bél2ipwang2 (this is done after the main winnowing is done in order to pick out the good grains and leave those that are unproductive for animals) **gi kaak fin ni dak se pen pii ni n-kee mwa** when you finish winnowing the grain then give the unproductive ones to the chickens

kaa khoot [ká: kʷɔ:t ká: kʷɔ́ɔt] **1)** shyness; embarrassment; shame *n.* **2)** to feel shy *v.p.* **ka Hanzang khoot pi mat ni** Hanzang is feeling shy of his wife

kaaka [kà:ká] *n.* grandmother

kaal [kā:l] *s.v.* to be calloused **kanaai sai gi kaal** the palm of your hand is calloused

kaan1 [kā:n] *v.* to rush; to compete over s.t **as ni mwa kaan kà mun ni** the dogs rushed over the food

kaan2 [kā:n] *n.* dry branch of tree

kààn [kà:n] *v.n.* rushing, competition **gwim mwa ká ding ka bi se yomg**

kààn when people are competing for s.t. it can make them rush over it
kaap [kā:p] *n.* 1) cult which makes talismans from lichen to be set on farms. Thieves stealing from the farm will suffer skin disease 2) lichen sp.
kààp [kà:p] *n.* baboon *Papio anubis*
kaapiim [ká: pī:m] *n.* madness; lunacy; insanity *syn.* **gìnkàng**
kaap shim [kà:p šim] *n.* skin
kaa pyen [ká: p'jēn] *n.* headache
kaat [kā:t] *n.* young of domestic animals especially a year old or more
kaat ih [kà:t ē:] *n.* young female goat that has not given birth
kaat kee [kà:t ké:] *n.p.* young female chicken
kaat ning [kà:t nín] *n.p.* young cow that has not given birth
kaat tim [kà:t tīm] *n.p.* young ewe that has not given birth
kaa yiiy [ká: ji:j] *n.p.* dizziness
kabaal [kàbà:l] *n.* plain land
Kabang [kàbāŋ] *p.n.* village name
kabep [kábpēp] *n.* brain
kabong [kábpōŋ] *n.* escape route especially for rodent
kabal [kàbál] *adv.* forcefully *syn.* **firmfitpiupurutpyèt tap gu lap mat gwim kabal** don't take s.o's wife by force
kabang [kábāŋ] *n.* tree sp.
kabong [kábpōŋ] *n.* young adult bird
kabong kee [kàbpōŋ ké:] *n.p.* young male chicken *syn.* **delkee**
kabut [kàbūt] *loc.* on top of s.t.; above; upon *syn.* **dèikáá lila pi láng kabut ham** the boy is swimming on top of the water
kabut ham [kàbūt hām] *n.p.* floating on top of water

kabuun [kàbú:n] *n.* top of the waist
Kabwei [kàb^wéj] *p.n.* clan name
Kabyak [kàb^jāk] *p.n.* clan name
kadaal [kádā:l] *n.* head *syn.* **kaa1**
kadam [kàdām] *n.* place for drying crops or farm produce
kadang1 [kàdāŋ] *conn.* because **gwim ni ba ket a kadang muut gu ká put shi mwa** the man did not come because of the funeral in their house
kadang2 [kàdāŋ] *v.n.* following as **kadang miip kadang kin es shishin** dog is following him because he has faeces in his body
kadang3 [kàdāŋ] *adv.* along; after **layep na kang ba kadang ga daa** my daughter will come along with you
kádi [kádí] *adv.* as soon as **gwim ni kadi yuu se mu swei** as soon as the man came we laughed
kàdì [kàdì] 1) bottom of s.t.; base *loc.* **kadi t'uul ni kin bis** the bottom of the pot has charcoal in it 2) buttocks; arse *syn.* **kooi n.**
kadi ding [kádí dīŋ] *v.p.* to continue to increase **fwen kadi ding dii det** the rain is just increasing
kadi dīl [kàdì dí] *n.p.* underground
kadi ham [kàdì hām] *n.p.* lowest part of body of water
Kaduul [kádù:l] *p.n.* hill in Kopzak land
kadem [kàdēm] *n.* first time
kadil [kàdí] *n.* earth, ground, world, land *syn.* **dīl**
kafiin [káfí:n] *n.* sorrel sp. *syn.* **kufiin** *Hibiscus sabdariffa*
kafoor [kàfò:r] *n.* Shrine which makes talismans against crop theft. Thieves will suffer a disease like leprosy, which causes loss of sensation in

nerve-endings. To be healed, the sufferer must confess and offer a goat to the owner of the fields, who sacrifices it.

kagaai [kàgá:j] *n.* hillside

kagaas [kàgà:s] *adv.* 1) deliberately; intentionally **a kin bi ni kagaas kagaas** I did the thing deliberately 2) frustrating **gu kin han nne kagaas a dii me gyemwa** why are you frustrating me like this?

ka gang [kà gán] *v.p.* on the watch **gu twaat ka gang miip kà baaba** you (pl) stay on watch, he/she is coming

kagiling [kàgìlìn] *loc.* space built on top of a grinding hut **kagiling ni zang naknak** the top of the grinding room is very good

kagok [kàgók] *loc.* sloping place on top of steep slope *syn.* **pìp'ang kaap mwa n-han kagok pi wuk pee** baboon are on top of a steep slope barking

kaguvit [kàgùvít] *adv.* sincerely; wholeheartedly; faithfully **a di kin shiit ni kaguvit n-han** I did the work wholeheartedly

kagyee [kágʲē:] *n.* poetic song at funeral of a traditionalist

kahees [kàhē:s] *n.* beach (at riverbank), shore; littoral

kai [káj] *v.* 1) to encourage **á kai miip n-noog miip t'ei ning** I will encourage her to feel happy 2) to advise **ga kai layep ga ni pi ká suu logloge** you (m) advise your daughter not to marry now

kaibal [kàjbàl] *id.* describes terrible condition of sickness, being helpless with illness **a ba se a naa mat miip kà t'eng kaibal** I went and saw his wife lying helpless

kaikom [kájkóm] *n.* tree sp.

Kajoop [kàʒóp] *p.n.* clan name

kak1 [kāk] *v.* to depart; to leave (pl) *syn.* **rang gwim ni mwa kak mu t'ung yim** the people departed before we returned

kak2 [kāk] *v.* to explode; to burst; to scatter *syn.* **petp'iin** like the fruit of plants or a tree scattering its seeds **kyeem tok ni kak dak** the okra seeds have scattered

kák [kák] *v.* to remember; to recall; to think *syn.* **kak dikaaleng ga kák gu di mu mwan kwaam layep se-e ni?** can you remember when we went for the courtship of this girl?

kàk [kàk] *v.n.* departure; leaving; going; quitting **gú twaat dik a dii me, pee del yuu dii kàk** why are you still sitting, it's time to go

kak dikaa [kák dīká:] *v.p.* to remember; recall s.t. *syn.* **kák a kak dikaa gi ket** I can't remember you (f)

kák dangdang [kák dāŋdāŋ] *v.p.* to be deliberate **gwim ni kak dangdang se dīng gizing kà petei** the man was deliberate and urinated on bed

kakong [kàkōŋ] *loc.* into a river **ga niin kin gigyep ni mwa mmwa shang kin ning ni mwa kà kakong dii ham nining** you (m) tell the children to take the cattle into the river for water

kakse [kaksɛ] *v.a.* maybe; perhaps; possibly *syn.* **gumesegutasetaa se kakse á dai ba dii shiit ni** maybe I will come for the work

Kakwaai [kàkʷà:j] *p.n.* clan name

kakwaal [kàkʷá:l] *n.* group of stones

kakai [kàkáj] *n.* metal in blacksmithing hut

kaki [kàkí:] *n.* sacrifice

Kakiyim [kàkījīm] *p.n.* village name

kakom [kàkōm] *n.* leaf

kakom mes [kàkōm mēs] *n.* leaf of

locust bean
kakoot [kàkó:t] *n.* bare, virgin land
kakop [kàkóp] *conn.* instead of **á**
mwan mái ni kakop miip I will go to
the farm instead of him/her
kakwi [kàk^wíj] *n.* boundary; limit;
frontier *syn.* **has p'angpimai**
kakyet [kàk^jèt] *n.* place where pots of
different types are kept
Kalaap [kàláp] *p.n.* clan name
kalaap sai [kàláp sá:j] *n.* palm of hand
kalaap shi [kàláp jí] *n.* foot
kala-as [kàláp ās] *n.* grass sp.
kalap [kālāp] *n.* s.t. used for sharing
food
kaleet [kàlé:t] *n.* part of farm land that
is flat
kalmat [kàlmát] *id.* describes s.t. big
turning round *syn.* **jèt niin mee kyeep**
piim shin kalmat le ka ham a big fish
turned round in the water
kalu [kàlú] *n.* storehouse Place where
one can go and get many things. It
could be for either living or non living
things
kalu shik [kàlú jí] *n.p.* store of words
kam [kām] *n.* small hoe *syn.* **kyaan**
kám1 [kám] *v.* 1) to teach *syn.* **kam bi**
mu yong latoom n-ba kám kyeep
ngu yak m-mun ning let's call
grandpa to come and teach us how to
catch fish 2) to show **á kám miip n-**
ga n-ga man ning I will show her to
you so that you recognise her
kám2 [kám] *v.* to measure; to try s.t.; to
gauge **á kám komduut a le** I will
measure the groundnuts and store them
kam bi [kám bí] *v.p.* to teach s.t.; to
instruct *syn.* **kám1 malang nu yee ba**
ndyoona se kam bi ket our teacher
came yesterday but he didn't teach

kamdang [kāmdāŋ] *n.* leafless branch
kamdii [kāmdi:] *v.p.* to show s.t. **gi ba**
kamdii pee ni n-han you (f) come and
show me the place
kamkaa [kāmká:] *n.* introduction
kamp'an [kàmpān] *n.* club, stick
kampwen [kāmp^wén] *n.* wooden spoon
kamshak [kāmšák] *n.* whisk; bundle of
grass sp. tied together for stirring 'kunu'
Kamul [kàmùl] *p.n.* clan name
kamwes [kām^wè:s] *n.* first drink of beer
kamwet [kām^wét] *n.* private parts,
genitals *syn.* **s'eenshiksenshik**
kamyui [kāmji:] *n.* stirring stick
kan [kán] *n.* seed of crop that refused to
be cooked
kanai [kànā:j] *loc.* middle, inside; top
of the head **layep se gu kanai-e a**
layep na the woman in the middle is
my daughter
kanai dai [kànā:j dáj] *n.p.*
senselessness *syn.* **dindaifoktok**
kanai lu [kànā:j lú] *n.p.* room
kanai sai [kànā:j sáj] *n.p.* palm of hand
kanai shi [kànā:j jí] *n.p.* arch of the
foot
kanap [kànáp] *n.* top of roof
kanap lu [kànàp lú] *n.p.* dome
kang [kāŋ] *v.* to run mad; to go mad **as**
ni del kang the dog has run mad
káng [káj] *v.* to shepherd; to rear
(animals); to take care of animals
Zungbul pi káng ning mwa n-han n-
dong Kaduul Zungbul is taking care
of the cows at mount Kaduul
kàng [kàn] *v.n.* madness; lunacy;
insanity *syn.* **ginkaapiim as ni ka yei**
kàng the dog is about to run mad
kǎng [kǎŋ] *pron.* he; she plus affix
marking immediate future **kǎng ba**
pipang nu-a? will he come to our

house?

kangak [kəŋgək] *id.* describes large side of the body or big and long hand in insult **s'ai gwim ni tep lang**
kangak the hand of the man is broken and it's hanging

kangalap [kəŋgələp] *id.* describes large size of s.t. or s.o. **shim ning ni kin kangalap** the cow skin is large

kangko [kəŋkɔ:] *n.* insect sp.

kang ning [kəŋ nɪŋ] *v.p.* to take care of cattles **á káng ning mwa nkini ket** I will not take care of the cattle today

Kangning [kəŋnɪŋ] *p.n.* Fulani person

kanim [kənɪm] *n.* gum below the lower and upper teeth *syn.* **pinim**

kanook [kənɔ:k] *n.* back *syn.*

dàngkōng

kanung [kənūŋ] *n.* cultivated land

kap [káp] *v.* to harvest with a hoe **mú kap nakung nu nkini** we will harvest our sweet potatoes today

kapaa [kápā:] *n.* rice *Oryza sativa*

kap'ang [kápán] *n.* soup made with few ingredients

kapi [kəp^hɪ] *n.* lip

kapibaba [kəp^hɪbàbá] *n.* cloth made with local fibres

kapi gubis [kəp^hɪ gùbɪs] *n.p.* curse

kapi yui [kəp^hɪ jūj] *n.* nipple

kapwen [kəp^wén] *n.* tree sp.

kapyaal [kəp^já:l] *n.* groin; body part in between the thigh close to the private part *syn.* **koos bulung**

karfe [kərfɛ] *n.* iron; metal (< Hausa *karfe*)

karkak [kərkək] *id.* describes s.t. hard **beem ni nung ket det karkak** the yam is not cooked, it is still hard

kás1 [kás] *n.* tree sp.

kás2 [kás] *v.* to dish out food from pot

gí kyet mun ni se gi kás le dīn
damun if you (f) have cooked the food, dish it out on a plate

kàs [kàs] *n.* millet variety *Pennisetum americanum*

kásái [kásáj] *n.* pygmy mouse *Mus minutoides*

kàsái [kásáj] *n.* memorial day

kasbaan [kásbá:n] *n.* spotted blind snake *Rhinotyphlops punctatus*

(and probably other blind snakes as well)

kashak [kəʃák] *adv.* together; jointly
mu di kin shiit ni kashak kin mwa we did the work together with them

kashi [kəʃí] **1)** remnants, leftovers *n.* **á lap kashi iyim ni** I will take the remnants of the beans **2)** behind; at the back *syn.* **dàngkòng** *loc.* **niin na dai kashi dii tàl** my mother stood behind for greeting

kashik [kəʃík] *n.* topic of discussion

kashil [kəʃíl] *n.* testis, testicle *syn.*

nashil

kaskelem [kəskɛlɛm] *n.* herb sp.

kas mun [kás mūn] *v.p.* to share food by dishing it out from the pot **ga kás mun** you (m) dish out food

kasong [kásɔŋ] *n.* branch of s.t.

kat [kāt] *v.a.* marks habitual action

layep ni kat pi ba nze koukou the girl always comes here

kát [kát] *v.* to measure; to gauge **mat ni kát kyep dii tidip** the woman measured out locust bean seeds for dawadawa cakes

kat'eel [kàtɛ:l] *n.* shoulder

Kat'em [kàtém] *p.n.* river name

katii [kàtii] *n.* sand type *syn.*

barbweepbingdil garas

katiiy [kàtí:j] *n.* sandy soil especially suitable for growing crops

kating [kàtɪŋ] *n.* sky, heaven

kating dong [kàtín dǒŋ] *n.p.* clear weather

kating fwen [kàtìn fʷēn] *n.p.* stormy weather

kating gubis [kàtín gùbīs] *n.p.* unfavourable weather

kating guzang [kàtín gùzǎŋ] *n.p.* favourable weather

kating kaa [kàtín kà:] *n.p.* rising storm

kating kin kadil [kàtín kín kàdíl] *n.p.* universe

katkaa [kátká:] *v.* **1)** to reveal **gu katkaa m-miip a dii me?** why did you (pl) reveal it to him? **2)** to show face; to appear; to show up **namwet put katkaa ya diin ham ni** a toad showed up in the water

katong [kàtʰòŋ] *loc.* side or part of **gwim ni mwa le a katong nu** the people are from our side

katshik [kátʃík] *v.* to make noise or sound; to respond; to reply; to answer *syn.* **lap1piim shikshang piim kiyim katshik** the masquerade made a sound

kat'uk [kàtùk] *n.* wastebin, garbage dump, rubbish heap

katut [kátút] *n.* ridges found in the middle

kat'uun [kàtù:n] *n.* cemetery; graveyard

kawung [kàwún] *n.* body part

kazai [kàzàj] *n.* top of fence

kazuul [kàzú:l] *n.* pinnacle; summit

kee [kē:] *a.* like **ning ni kee a mmaan-e** the cow is like mine

kée [kéè] *excl.* expresses politeness to people **gí dāai ba lap mīp kée!** you (f) will come and pick him right!

keen [kē:n] *n.* fig *Ficus sp.*

keen lei [kē:n lēj] *n.* fig tree sp.

kées [ké:s] *s.v.* to be rough, especially of

human skin or leaves **shishik lila ni kéés** the body of the boy is rough

kèès [kè:s] *v.* to foretell; to predict; to prophesy **Nakyel yee kèès ne fwen ká lan nkini** Nakyel had predicted it was going to rain

kees p'aa [kè:s pá:] *v.p.* to enquire through magic; to divine **mat ni láá se mwa niin ne yú mwan yú kees p'aa** the woman felt sick so they said they will go and enquire why through magic

keet [kè:t] *v.* to arrange things on top of each other; to pile up *syn.* **zaak mwa ká keet shim ni mwa kashak** they will arrange the skins on top of each other

kelem [kèlèm] *v.* **1)** to create *syn.* **bwèt1 Naan kelem kating kin kadil** God created the heaven and the earth **2)** to forge (iron) **Duidik kelem kop** Duidik forged a spear

kélém [kélém] *n.* blacksmith

keleng [kélēŋ] *n.* finger of s.t. (e.g hand)

ken [kén] *v.* to pluck *syn.* **t'ee1tii1 ga ken kombi pen han** you (m) pluck the leaf and give it to me

keret [kērēt] *v.* to scrape out s.t. liquid completely *syn.* **fok1geelvuk a keret kashi ywai ni dak** I have finished scraping out the remains of the kunu

ket1 [kèt] *neg.* not *syn.* **má á mwan ket** I will not go

ket2 [két] *v.* to fetch (water) *syn.* **kyen2** (especially water that comes out very little from the ground) **á ket ham ni n-gam t'uu ning** I will fetch water to fill the container

ketse [kétsé] *conn.* else; if not; or **á mang m-mak ketse mu latoom** I will take yours or grandpa's

keyem [kɛ́jém] *n.* mat made of grass
khei [kʰɛ́j] *n.* spirit, generic
khei gubis [kʰɛ́j gùbìs] *n.p.* evil spirit
khei Naan [kʰɛ́j nā:n] *n.* God's spirit
khel [kʰɛ́l] *v.* to hear; to listen **mu khel shik ni ket** we didn't hear the word
Khelmun [kʰɛ́lmũn] *p.n.* female personal name
khel shik [kʰɛ́l ʃik] **1)** obedience *n.p.* **2)** to obey; to listen *v.* **lila pi khel shik pi gwim ket** the boy does not listen to people
kii [kí:] *v.* to deny **Nakum kii ne a ya a ket** Nakum denied that she was the one
kii balbak [kí: bálbák] *v.p.* to deny strongly **lila ni kii balbak ne yi kin mebi ket** the boy denied strongly that he did anything
kikit [kíkít] *n.* tuber sp.
kikyel [kíkél] *n.* wound *syn.* **kyel**
kikyem [kíkɛ́m] *n.* taste
kiling [kílín] *id.* sound of a bell or metal falling down **kusa ni shang t'aa kiling** the nail fell down
kin [kín] *v.* to have; to possess **han kin mat ket** I don't have a wife
kin [kín] *conn.* with, and **a han kin ga nze ket-è?** is it not me and you who are here?
kin bal [kín bál] *v.p.* to have strength; to be strong **han kin bal nkini ket** I have no strength today
kin fung [kín fʰɔ́ŋ] *s.v.* to have capacity to see beyond the visible world (some individuals in the society are deemed to possess a 'third eye' which enables them to see beyond the visible world, in particular to see supernatural entities) **yeep gu pi t'ong shi latoom mwa kin fung** the lady staying in grandfather's house has supernatural

vision
Kíp [kíp] *p.n.* Chip, Miship people and language
kiroro [kírɔ́rɔ̀] *n.* bird sp.
kibing [kíbín] *n.* pelvic girdle
kibis [kíbís] *n.* Herald snake *Crotaphopeltis hotamboeia*
kün1 [k̄:n] *n.* salt
kün2 [k̄:n] *n.* to cook by baking like sweet potatoes *syn.* **diit**
kün [k̄:n] *n.* buffalo, bush-cow *Syncerus caffer*
kün gap [k̄:n gáp] *s.v.* to be salty **kün gap tok ni** the soup is salty
kün kat [k̄:n kāt] *s.v.* to be saltless **kün kat diin tok ni** the soup is saltless
küs1 [k̄:s] *n.* head pad, quoin
küs2 [k̄:s] *n.* part of animal stomach especially in ruminant animals
küs [k̄:s] *n.* last born child *Cf.* **laküs**
küt [k̄:t] *quant.* little *syn.* **gukatpé gi yak nlang küt** you (f) fetch it little
küy [k̄:j] *v.* to fear; to be afraid of *syn.* **dààirüntamak as mwa pi küy pi fwen** dogs do fear rain
küy [k̄:j] *v.n.* fear **layep ni nyang t'ei mmensat nwa n-küy** the girl refused to sleep alone out of fear
kika [kíká] *num.* first
kikaat [kíkā:t] *n.* first born
kikal [kíkál] *n.* red-fronted gazelle *Gazella rufifrons*
kikam [kíkám] *n.* plant sp.
kiket [kíkét] *id.* describes s.t. perpetual **yem gi ni a ngu gaar a kiket** your son is too proudful ???
kikong [kìkòŋ] *n.* dried bark of tree used for firewood
kikool [kíkó:l] *n.* crab *syn.* **dakool**
kikoon [kíkó:n] *n.* dried s.t. *syn.* **kikoopkikoop mun**

kikooop [kíkō:p] *n.* dried s.t. *syn.* **kikoon**
kikooop mun [kíkō!p mūn] *n.p.* dry food *syn.* **kikoon**
kim [kím] *n.* dance type
kimpi [kimp^hí] *n.* cover; lid
kin [kìn] *n.* uncle
kingiring [kíngrìrìp] *id.* describes the movement of s.t. round and large **kwi**
kat pi mwan a kingirip kingirip
 tortoise usually moves kingirip kingirip
kin guyaa seseet [kìn gùjà: sésé:t] *n.p.* very close relation
kinkwalak [kìnk^wálák] *n.* cover of pot
kinsoot [kìnsò:t] *n.* maternal uncle
kipi [kìp^hí] *n.* mouth *syn.* **golong** (based on di)
kiring [kírīŋ] *n.* side of human body *syn.* **kangkang** especially around the waist both left and right sides
kirip [kīrīp] *n.* turtle *Pelusios spp.*
kirkik [kíríkík] *id.* describes someone with a shallow personality or trivial thoughts **tan kabep miip ni a kirkik** his/her brain is really shallow
kiiyim [kìjìim] *n.* masquerade which appears to resolve community discord, quarrelling wives and other social problems. It cannot be seen by women, or if they do they must pay a fine. It is realised in August in physical form. However, it is also heard when s.o. senior dies, although it is only a voice on this occasion. It has a reputation as a joker, making humorous comments to those who witness it.
koboo [kóbò:] *n.* money (kobo) (< Hausa, < English < kobo)
koikok [kójkók] *n.* bushy area covered with dry grasses
kok [kōk] *n.* talisman prepared by individuals to protect property, made

from the broken neck of a pot. The thief will go blind.
kokdol [kòkđòl] *id.* describes an ugly person or animal in insults especially referring to some part of the body **a naa niin goor as ká kii nze kokdol**
kokdol I saw a big ugly dog walking here
koksolok [kòksòlòk] *id.* describes roughness of the skin **shisan len ket det koksolok** my body is not smooth, it's just rough
kom1 [kōm] *n.* ear
kom2 [kōm] *v.* to stone; to throw s.t. (sg) pl. **pyaa. á kom kam ni nke** I will throw the hoe away
kóm [kóm] *n.* Bambara nut *syn.* **bung** *Vigna subterranea*
kombi [kòmbí] *n.* leaf
Kombang [kōmbáng] *p.n.* European lit. 'red-ear'
kombel [kōmbēl] *n.* knowledge
komduut [kòmdù:t] *n.* groundnut (generic) *syn.* **konduu**
komduut long kadip'ang [kòmdù:t lōŋ kàdìpáng] *n.* groundnut cultivar
komduut ran [kòmdù:t ràn] *n.* groundnut cultivar
komdwai [kōmd^wāj] *n.* deaf *syn.* **dwaai**
Komkam [kōmkām] *p.n.* clan name
kom nke [kōm ^ɲkè] *v.p.* to throw away; to chuck out *syn.* **kwen mputkwen**
nke mejim mwa diin beem ni gi kom nke there are ants inside the yam, you (f) should throw it away
kom pyerem [kōm p'ērēm] *n.p.* ear-ache
komting [kōmtín] *n.* masquerade that is only seen once every ten years in association with the Naan Shang but appearing in the year following. It is the protector of Tal land, but also as a

teacher. Each clan has an associated *kōmtíng*. It appears at the river, but cannot be seen by the public until it reaches the *nwōng* dance ground. It has a reputation as being very wild but also a magician. For example, it produces trays of fresh produce at a time of year when none is available. It comes with pythons wrapped around the body and performs contortions. Most remarkably, it can find small hidden objects such as a needle. It is also the teacher of skills concerning medicinal herbs. Curiously, when the Tal are called on to present a performance at a cultural festival, they make up an ersatz version of the *kōmtíng* which they regard as 'not serious' and without the magical powers of the real one.

kòmtíng [kòmtín] *n.* leaf

konduut [kòndù:t] *n.* groundnut *syn.*

komduut *Arachis hypogaea*

kóng [kón] *n.* snake sp

kòng [kòn] *n.* bed *syn.* **lèipaal** made of wood

kong pibong [kòn p^hibón] *n.p.* door frame

koo [kō:] *v.* to share; to distribute **mwa ká koo shal ni n-gigyep mwa** they will share out the money to the children

kóó [kó:] *q.m.* question marker used for uncertainty **ga di mwan mái ni kóó?** did you go to the farm?

kooi [kō:j] *n.* buttocks *syn.* **kàdì**

kóói [kó:j] *n.* tree sp.

kook [kò:k] *n.* mahogany tree *Khaya senegalensis*

kool [kō:l] *n.* bird sp.

kóól [kó:l] *n.* 1) revenge; vengeance 2) debt

koop [kō:p] *n.* s.t. dried

kòòp1 [kò:p] *v.* to dry s.t. *syn.* **fyap'ei** (by smoking or drying under the sun) **mwa pi kòòp kyeep a kà us** fish is drying on the fire

kòòp2 [kò:p] *s.v.* to be dried; to be desiccated *syn.* **gufyaa s'ai ga ni kòòp** your hand is dry

koop es [kō:p ɛs] *n.* dry faeces

koor [kō:r] *v.* to design **ga koor a me m-ben e?** what did you design there?

koor gang [kō:r gàn] *n.* Bambara nut variety

koos [kó:s] *n.* soil type *syn.* **dil gutip**

koos bulung [kò:s búlūn] *n.* groin *syn.* **kapyaal** area of the body between the buttock that goes down from the waist to genital organs

kooslaa [kó:slá:] *n.* stingy person; miser; mean person

koot [kó:t] *n.* bare land

kooye [kó:jè] *n.* village (< Hausa *kauye*)

kóp [kóp] *v.n.* 1) planting **gi yee yuu pipang mwa se gi naa mwa pi kóp-a?** when you got to their house did you see them planting? 2) original habitation; homeland; home area **á mwan kóp na nkini** I will go to my homeland today

kòp [kòp] *n.* former s.t.

Kopde [kópdé] *p.n.* village name

koplu [kòplú] *n.* place formally inhabited

kop mat [kòp māt] *n.* ex-wife; former wife

kop mis [kòp mīs] *n.p.* ex-husband

kop móói [kòp mój] *n.* scar

kopswek [kòps^wék] *n.* hut of a deceased person especially elderly *syn.* **lu**

Kopwalbwet [kòpwálb^wèt] *p.n.* name of a lineage in the clan of Npak which

belongs to the Kyam moiety
Kopyol [kópjɔl] *p.n.* male personal name [meaning nobody is present in the original home town]
Kopzak [kòpẓàk] *p.n.* clan which has the chieftaincy lineage in Tal
korong [kòrɔŋ] *v.* to write s.t. roughly
layep ni pi korong bi kà petong the girl is writing s.t. on chair
kpang [kpāŋ] *id.* describes people agreeing on s.t. firmly **gwim ni mwa yaa dii kapi mwa ba gumene kpang** the people spoke about it and they all agreed on it firmly
kpilim [kpílím] *n.* small drum *syn.* **labang**
kping yui [kpìŋ jūj] *n.* gland; fleshy part inside breast that produces milk
kuba [kúbá] *n.* pouched rat, giant rat *Cricetomys gambianus*
kufiin [kúfí:n] *n.* sorrel *syn.* **gei longkafiin**
kúf'iit [kúfí:t] *n.* whistling *syn.* **f'iit2**
kufilip [kúfílíp] *n.* gizzard *syn.* **filt'it**
kugang [kūgàŋ] **1)** fan palm seed *n.* **2)** sometimes refers to Tarok person *p.n.*
kugyaraa [kúg'jàrā:] *n.* chair (< Hausa *kujera*)
kuk [kùk] *v.* to finish *syn.* **taskwer**
lwaa ni kuk biya the meat is finished
kukluk [kùklùk] *id.* describes the sound of s.t. solid and rolling **p'ang ni ká biling kukluk se ka t'aa kà shi ga** if the stone rolls kukluk it will hit your leg
kukuk [kúkúk] *id.* describes age in living things **latoom nu fyaa logloge kukuk** our grandfather is very old now
kukul [kúkúl] *n.* bushbuck *Tragelaphus scriptus*
kukum [kúkūm] *n.* ankle

kukwar [kúk^wā:r] *n.* throat, larynx (Adam's apple)
kuluk [kūlūk] **1)** to paralyse *syn.* **kuluktip** *v.* **gwim ni shang pal se shi ni kuluk** the man fell down and his leg paralyzed **2)** bag made from animal skin *syn.* **kuluk** *n.*
kum [kūm] *n.* bundle; loaf of either bread or other food
kúm [kúm] *v.* to sweep **matmwei ne ya kúm pipang ya t'ung mwan suup** bride said she will bathe before she goes
kun [kūn] *n.* tallness
kún [kún] *num.* three
kuneen [kúné:n] *n.* glutton
kung1 [kūŋ] *n.* catfish *Synodontis spp.*
kung2 [kūŋ] *n.* dance type normally accompanied by horns
kung3 [kūŋ] *n.* pegged drum (generic) *syn.* **la kung**
kung dai [kùŋ dáj] *n.* dance done in a retaliative manner after the death of s.o. usually trying to mimic the person who died
kup [kūp] *n.* female child born immediately after twins
kus [kús] *v.* to approach; to come near
mu kus kin pipang ni se mu yim dii wel we came near the house and started crying
kusa [kúsà] *n.* nail (< Hausa *kusa*)
kus duk [kús dùk] *v.p.* to be near; to be close **mu kus duk kin pee ni se mu wee kyoop nu mwa** when we came near the place and we removed our shoes
kusum [kúsūm] *n.* rat (generic) *Rattus rattus*
kut1 [kút] *n.* crocodile *Crocodylus niloticus*

kut2 [kút] *n.* cold *syn.* **zuum1**
kutlungkutlung [kútlúnkútlún] *adv.*
 always *syn.*
dingaharharkoukoukyika as nu
mwa pi mwak ywai yu dñin kweyi se
kutlungkutlung our dogs are always
 lapping from this potsherd Hausa:
 kulum
kutung [kútūn] *n.* finger millet
Eleusine coracana
kutut [kútūt] *n.* tray made of straw
kut zuum [kút zú:m] *v.p.* to feel cold
kut zuum nkini naknak it's very cold
 today
kuui [kū:j] *s.v.* **1)** to be burnt *syn.*
lúklwéét kapi lila ni kuui the mouth
 of the child is burnt **2)** to burn **Natal**
kuui s'ai tip ya kin us Natal burned
 the handle of her bag with the fire
kuui us [kù:j ūs] *n.p.* black particles of
 ash after fire has burnt; soot
kúúl [kú:l] *n.* garden egg; aubergine
syn. **nap'ei** *Solanum incanum*
kuul kee [kùl ké:] *n.* garden egg variety
Solanum incanum (used for curing
 chickens) (< Talgarden egg of
 chicken)
kuul s'ai [kù:l sáj] *v.* to make a fist
Dafwen kuul s'ai dii mat ni n-gu san
 Dafwen made a fist of his hand to heat
 his wife
kuul yui [kù:l jūj] *n.* garden egg sp. for
 eating
kúúm [kú:m] *n.* corpse; cadaver;
 carcass *syn.* **bi ngumuut**
kuum bi [kù:m bi] *n.p.* dead thing;
 carcass *syn.* **bi ngumuut**
kuum mun [kù:m mūn] *n.p.* leftover
 food (tuwo) *syn.* **mun gukii**
kuun [kū:n] *n.* royal python *Python*
regius

kúún [kú:n] *n.* chisel
kuut [kū:t] *v.* to walk while bending
Yonglan kuut dii dafwen ni ngu tuu
 Yonglan walks bending down to kill
 the hare
kùlùk [kùlùk] *n.* backbiting *syn.*
gulukmanlìt
kùn [kùn] *s.v.* to be tall; to be long (sg.)
syn. **dóngswels'wel** ; *Pl.* **kwen**
Latun kun kee baaba ya-e Latun is
 tall like her father
kùùl [kù:l] **1)** to make a knot *v.* **gi kùùl**
t'eng ni m-miip you (f) knot the rope
 for him/her **2)** fist *n.*
kùùm [kù:m] *v.* to do s.t. in excess
 especially of drinking and beating **as**
ni kùùm ywai ni ðeeshi gunenin the
 dog drank the pap without keeping any
 back
kwa [kʷá] *a.* another
kwaai [kʷā:j] *v.* to clear (especially
 farm) **Danglit kwaai niin mai**
mpenye Danglit cleared a big farm
 this year
kwaal1 [kʷà:l] *v.* to be dirty *syn.* **fòk**
kanaai lu gi ni kwaal ðelkashik your
 room is too dirty
kwaal2 [kʷà:l] *n.* dried grass
Kwaalbang [kʷà:lɓàŋ] *p.n.* clan name
kwaam [kʷā:m] *n.* grass (generic)
kwaanu [kʷá:nù] *n.* plate (< Hausa
kwanu)
kwaar [kʷā:r] *v.* to tie s.t. tightly *syn.*
baatrap2 ga yee kwaar kapi ni nne a
dii me? why did you tie the mouth
 like that?
kwaas [kʷà:s] *v.* to mature **king ni**
kwaas ðem ðwaan ket the grass is
 mature and it's difficult to pull out
kwaat [kʷá:t] *v.* to fold; to squeeze *syn.*
jétuopvii2 Longna kwaat gokbi

naleem dep n-shang diin t'uul

Longna folded her blouse inside a pot

kwabi [kʷàbí] *n.* exceptional or strange person

kwak [kʷák] *v.* to knock *syn.* **gwăkmof layep ni kin kaa bal dool gi kwak kaa ni ndong ning** the girl is too stubborn knock the head so that she will be wise

kwakkwak latim [kʷak kʷak latim] *n.* tuber plant sp. eaten by children when taking care of animals in the bush

kwaklak [kʷàklàk] *id.* describes s.t. solid and dried **mun ni fyaa nne**

kwaklak apime? why is the food so dried up?

kwakwa [kʷăkʷà] *n.* coconut *Cocos nucifera* (< Hausa *kwakwa*)

kwalak [kʷālāk] *v.* to produce sparsely (of tree fruit) **mes nu kwalak ngyep mpenye** our locust-bean tree produced sparsely this year

kwàlāk [kʷàlāk] *id.* describes s.t. single that falls down **mangoro shang t'aa kwalak se lede mwa mang** a mango fell down kwalak and the pigs seized it

kwalang [kʷālāŋ] *n.* tree sp.

kwangkiyim [kʷāŋkījīm] *n.* tree sp.

kwéém [kʷé:m] *n.* slave, servant; serf

kweikum [kʷéjkúm] *n.* plant sp.

kwel1 [kʷēl] *v.* to make s.t. (especially rope) **t'eng ni dut gi kwel nkwa le n-shik** the rope is short make another one and join to it

kwel2 [kʷēl] *v.* to go lumpy; to form lumps **Longba tep ywai se ywai ni kwel biya** Longba made kunu and it went into lumps

kwelba [kʷélbá] *n.* bottle (< Hausa *kwalba*)

kwelekwele [kʷélékʷélē] *n.* canoe *syn.* **gyergii ham** (< Hausa *kwalekwale*)

kwelep [kʷēlēp] *n.* person who likes sweet things

Kweli [kʷélí] *p.n.* clan name

kweling [kʷélin] *n.* groundnut cake *syn.* **kwiling**

kwelkum [kʷēlkūm] *n.* dried or solid particle of food or pap

kwellep [kʷēllēp] *a.* womanising; gourmandising **hem gi ni a niin kwellep** your son is womanising

kwen [kʷēn] *s.v.* to be tall; to grow tall (pl) *syn.* **swels'wel** ; *Pl.* **kùn ting se ni mwa kwen naknak** these trees are too tall

kwèn [kʷèn] *v.n.* tallness (pl.) **kwèn ting ni mwa dang-e?** how tall are the trees?

kweres [kʷérés] *a.* stingy; mean; miserly *syn.* **gubyes gaa kweres бага** you are such a stingy man

kwes [kʷés] *n.* rash *syn.* **muut ywei**

kwet [kʷēt] *v.* to pay **mú mwan long mat na ngu kwet n-t'ai gusar** we will go and pay the brideprice for my wife in October

kwét [kʷét] *v.* to squat *syn.* **shang kyooi gi naa mazep mwa se shang kyooi** when you see visitors, squat down

kwèt [kʷèt] *v.n.* payment **mwa di niin kwèt long mat ni n-ga e?** were you (m) informed of the payment of the brideprice?

Kwetgyen [kʷētɡjèn] *p.n.* male personal name

Kwetmun [kʷētmũn] *p.n.* female personal name

kwiling [kʷílin] *n.* groundnut cake (kwilikwili) *syn.* **kweling**

kwi1 [kʷíj] *n.* tortoise (Bell's hinged) *Kinixys belliana belliana* (and other tortoises)

kwi2 [kʷíj] *v.* to gather *syn.* **t'uul kaa** (especially s.t. that has been scattered)
fwen ká lan mu kwi2 maai ni sweswet rain will fall, let's gather up the millet quick quick
kwi2kee [kʷíjké:] *n.* maggot
kwi2kwaam [kʷíjkʷā:m] *n.* banana *syn.* **ayaba**
kwi2zem [kʷíjzēm] *n.* hamerkop *Scopus umbretta*
kwoo [kʷó:] *a.* endless; infinite; eternal
beem ni mwan kwoo the yam has gone endless
kwop [kʷóp] *v.* to cut (pl) *syn.* **lyess'wen** ; *sg.* **gap** severally **mú kwop ka kee ni mwa dii lwaa** we will cut off the heads of the chickens for meat
kwosei [kʷóséj] *n.* akara; bean-cake (< Hausa)
kyaa [kʲá:] **1)** to praise *v.* **Lazai kyaa layep ya kadang gu ká mwan mai ba swet** Lazai praised her daughter because she went to farm and came back on time **2)** praise *n.*
kyaal [kʲà:l] *id.* **1)** describes s.t. that is very oily *syn.* **'yong 2)** describes the rottenness of s.t. **mun ni molok kyaal** the food looks rotten
kyaan [kʲá:n] *n.* hoe *syn.* **kam**
kyaa Naan [kʲá: nā:n] *n.p.* praise God
kyaan long [kʲà:n lōŋ] *n.* large hoe used for the payment of brideprice in former times
kyagang [kʲāgàŋ] *n.* ankle rattle made from date palm leaves
kyák1 [kʲák] *n.* bird sp.
kyák2 [kʲák] *v.* to get stuck; to hook
ning ni ba pikong se shang pal diin book kyak the cow came along the edge of the stream, fell down and got

stuck inside the mud
kyák1 [kʲák] *n.* climbing mouse *Dendromus spp.*
kyák2 [kʲàk] *v.* **1)** to cause s.o. to be angry with another or to fight **2)** to cause s.o. or s.t. to run after s.t. or s.o. *syn.* **kyen1suu kadang Gapkwet kyák as ni le kadang dawel** Gapkwet caused his dog to chase after a monkey
kyak-kyak [kʲák kʲák] *adv.* very tight; tightly *syn.* **shwiit gi yàà han kyak-kyak pi á pal** you (hold) me tightly so that I don't fall
kyalak [kʲáldák] *n.* bean sp.
Kyam [kʲá:m] *p.n.* clan name
Kyamkong [kʲám kōŋ] *p.n.* clan name
kyedan [kʲédán] *n.* African scops owl *syn.* **kyeran Otus senegalensis**
kyeem [kʲè:m] *n.* seed, seedling
kyeem tok [kʲè:m tʰók] *n.* okra seed *Abelmoschus esculentus*
kyeep [kʲē:p] *n.* fish, generic
kyèét [kʲèét] *n.* immorality
kyèèt [kʲè:t] *v.* to start; to begin *syn.* **dyoomt'aa ndii mwa ká kyèèt shiit ni se gu niin kin han** if they start the work let me know
kyeet kooi [kʲè:t kōj] *v.* to start, begin s.t. *syn.* **dyoom mwa kyeet mai ni ngu mài ket aye** they have not started the farming the farm
kyel [kʲél] *n.* wound *syn.* **jak kyelkiyel**
kyel has [kʲèl hás] *n.p.* toothache
kyem [kʲēm] *v.* to taste **giyaap mwa ká kin tok se mwa kyem kiin ni kwet kiit-e** when women prepare soup they taste the salt to see whether it's enough
kyèm [kʲèm] *v.n.* taste; flavour **gu pen kèem mwees ni mmiiip** give him a taste of the beer
kyemang [kʲémàn] *n.* black kite *Milvus*

migrans

kyemdwang [kʲẽmdʷɑŋ] *n.* tree sp.

Kyemlong [kʲẽmlɔŋ] *p.n.* personal name meaning the taste of chiefdom or kingdom

kyemu [kʲẽmú] *n.* tree sp.

kyen1 [kʲẽn] *v.* to pursue; to chase; to drive away *syn.* **kyàk2swaa kadang titi lang mwa kyen mun n-yin ni** bees chased us away from the shade

kyen2 [kʲẽn] *v.* to fetch; to bring *syn.* **ba kinket2** most especially food or anything soft **neen laa shi gigyep ni mwa ga kyen mun pen m-mwa** the children are hungry, fetch food and give it to them

kyen3 [kʲẽn] *v.* to become tired; to be exhausted; to be fatigued; to be weary **shi na di kikyep ning gu a shang t'ong** my leg was tired, that's why I sat down

kyén [kʲén] *n.* boastfulness; bragging *syn.* **gaar**

kyèn [kʲèn] *n.* sickness in women after given birth

Kyenbul [kʲénbúl] *p.n.* female personal name

kyeng [kʲẽŋ] *loc.* side of s.t.; by the edge of s.t. **gu mang p'ang ni kà kyeng** you (pl) take the stone at the edge

kyen s'ai [kʲẽn sáj] *v.p.* to cause the hand to be tired **beem ni kyen s'ai na** the yam made my hand felt tired

kyep [kʲẽp] *n.* locust bean seed used for making locust bean cake (dawadawa)

kyép1 [kʲép] *v.* to cut pl.; to barb *sg.* **gap** especially s.t. like grass, hair or corn **guzuk, latoom ga kyep kaa na n-han** please grandfather cut my hair for me

kyép2 [kʲép] *id.* describes sudden catching of s.t. red handed *syn.*

dipzwet mwa di yaa wet ni kyep mwan lubang kin they caught the thief red-handed and took him to prison

kyeran [kʲérán] *n.* African scops owl *syn.* **kyedan** poss. also the European scops owl which is a seasonal migrant *Otus senegalensis*

kyés [kʲés] *adv.* carefully, tightly *syn.* **gbanggbang-gbangmas gu tap pi lila ni kyés pi kang loom** guard the boy well so that he will not get lost

kyès [kʲès] *v.* to split; to tear (pl) *syn.* **see'yel2 ; sg. tee as mwa kyes gokbi ni** dogs tore the shirt

kyet [kʲēt] *v.* to creep on the ground; to crawl; to slither **a naa wee ni kà kyet kadil** I saw the snake crawling on the ground

kyét1 [kʲét] *v.* to spit like saliva **dee le latoom ye kà kyét tili n-yit na** grandfather almost spat into my eyes

kyét2 [kʲét] *v.* to thatch a house; to roof **ga niin kin mwa ne nua kyet lu ni a dii me?** ask them, did they thatch the house?

kyèt [kʲèt] *n.* place where pots are kept

kyetkyet [kʲétkʲét] *a.* all; completely *syn.* **doudoufitkapkaraptóu gunan ni mwa yee ba nze kyetkyet** the elders all came here

kyeyeng [kʲèjèŋ] *n.* termite sp.

kyingling labang [kʲiŋlɪŋ lãbãŋ] *n.p.* whirling around

kyoi [kʲòj] *v.* to squat; to crouch **gi shang kyoi n-gi dīng gizing ning** you (f) squat down and urinate

kyok [kʲók] *v.* to reserve; to keep back **me mat hai fyaful se kyok kashi le m-mis ya** a woman ate maize and kept

back some for her husband
kyokali [kʲɔ́kàlɪ] *n.* spoon (< Hausa *chokali*)
kyong [kʲɔ́ŋ] *n.* clitoris
kyong nei [kʲɔ́ŋ nɛ́j] *n.* clitoris
kyóóí [kʲɔ́:j] *n.* tree sp.
kyòóí [kʲɔ́:j] *v.n.* squatting; crouching
lila ni tang a kòót the boy always likes squatting
kyoop [kʲɔ́:p] *n.* shoe *syn.* **gok kyoop**
kyoop kwopkwop [kʲɔ́:p kʷɔ́pkʷɔ́p] *n.p.* rubber shoe *syn.* **kyoop kangning**
kyoop kangning [kʲɔ́:p káŋnɪ́ŋ] *n.* rubber shoe normally worn by Fulani *syn.* **kyoop kwopkwop**
kyoop s'aap [kʲɔ́:p sà:p] *n.p.* skin shoe, cover shoe
kyoor [kʲɔ́:l] *n.* appetite
kyulukyu [kʲúlùkʲū] *n.* 1) pot type 2) water in a pot used to cool iron in a smithy
kyuup [kʲù:m] *n.* hissing
kywakkywit [kʲɔ́kʲɪt] *id.* describes shapelessness buttocks in insults **kadi layep ni det kywakkywit** the girl's buttocks are shapeless
kywang [kʲɔ́wɛ́ŋ] *n.* millet variety
kyweek [kʲɔ́ɛ́:k] *n.* porcupine *Hystrix cristata*
kyweel [kʲɔ́ɛ́:l] *n.* locust *syn.* **ngok** : they are very destructive to crops and

other vegetations
kyween [kʲɔ́ɛ́:n] 1) to be undersized; to not fit *v.* **mama seet bip gupɪ n-han se hemniin na baam** mummy bought me a cap but it was not my size 2) nail *n.*
kyween sai [kʲɔ́ɛ́:n sáj] *n.* fingernail
kywees [kʲɔ́ɛ́:s] *n.* whitewash
kywei [kʲɔ́ɛ́j] *n.* 1) courtyard 2) dance, normally at the funeral of an old man
kywel [kʲɔ́ɛ́l] *id.* describes s.t. small and liquid **gi pen ywai ni m-miip n-lang kywel** you (f) give him/her a small amount of 'kunu'
kywem [kʲɔ́ɛ́m] *n.* francolin, bush-fowl *Francolinus spp.*
kywiil [kʲɔ́ɪ:l] *id.* describes the sharpness of a lie **gwim ni ywaishik le m-pi na kywiil** the man lied to me **kywiil**
kywiit [kʲɔ́ɪ:t] *v.* to make narrow **ga kywiit kapi mee ni han kin zangzang** you (m) make the entry of the granary narrow
kywil [kʲɔ́ɪl] *id.* little; small; tiny *syn.* **biyf'ùngukatlà** (when giving s.o. s.t. very small) **ga pen m-miip nlang kywil** you (m) give him/her s.t. very small

L I

là [là] *a.* small, little, tiny *syn.* **biygukatkywilnlaang kywi pé ; Pl. gyèp là as ni mwak has kee** the small dog ate an egg
láá [lá:] *s.v.* 1) to be hot; to be warm *syn.* **bantuluk2 ham ni laa ká luk shisak** the water is hot, it will burn your body 2) to fall sick; to become ill

syn. **jooi Latum láá se mwa mwan lu-ihen kin** Latum fell sick and they took her to the hospital
làà [là:] *v.* to reproduce; to give birth pl. **lyoo. syn. laa lila mat na kin gam yimse làà** my wife is pregnant she will soon give birth
làà bi [là: bí] *a.* little thing

laa gukang [lɑ: gùkán] *n.p.* shepherd boy *syn.* **laakang ning**

laai1 [lā:j] *v.* to perish; to die *syn.* **mùùt gwim ni yee ká laai nwa m-miip** the man would have perished because of him/her

laai2 [lā:j] *n.* large stone usually used for drying things in the house

laakang ning [lɑ:kán ní] *n.p.* shepherd boy *syn.* **laa gukang**

laa lila [lɑ: lìlɑ] **1)** to give birth *syn.* **làà** *v.p.* **mat ni suu kin yii vwel laa lila ket** the woman got married two years and could not give birth **2)** seedling of a plant; young of an animal or bird *n.p.* **a yee kom laa lila ywei kà s'eel ting** I threw a stone at a young bird on a branch of a tree

laamuut [lɑ:mū:t] *n.* ill health

Laa Naan [lɑ: nā:n] *n.p.* Son of God

laap [lā:p] *n.* carelessness; insouciance

laar [lɑ:r] *a.* worthless; nonsensical; valueless *syn.* **dùún** (typically of speech) **shik ga ni a n-laar daa** your talk is worthless, man

la-as [lɑ ās] *n.p.* puppy *syn.* **gyep as**

laas'ai [lɑ:sáj] *n.* apprentice; favorite child

laa s'ai [lɑ: sáj] *n.p.* finger (sg.)

laa swaal [lɑ s^wà:l] *n.* male young person

laat [lɑ:t] *v.* to patch; to fix; to repair; to mend *syn.* **bamzwel** strictly shoes or slippers **kyoop rooba ká gap se mwa lep kik n-us mwa laat kin** when a rubber shoe tears, a knife is heated in the fire to patch it

laa t'uu [lɑ: tú:] *n.* gourd, calabash

labang [lɑbāŋ] *n.p.* small drum *syn.* **kpilim**

la bitang [lɑ bìt^hàn] *n.* student,

schoolchild

la birni [lɑ bīrnī] *n.p.* town-dweller

labam [lɑbám] *n.* tree sp.

la díl [lɑ díl] *n.* indigene; inhabitant of a particular land

la gin [lɑ gìn] *n.p.* mad boy *Ant.* **layep gin**

la golong [lɑ gòlōŋ] *n.p.* son of the chief

lagugaar [lɑ gùgá:r] *n.p.* proud person

la gut'it'it [lɑ gùtítít] *n.p.* little child

lahoot [lɑ hō:t] **1)** small grinding stone *n.p.* **2)** knee-cap *n.*

lahop [lɑhóp] *n.* armpit

Laitou [lɑjt^hōw] *p.n.* male personal name

la-ih [lɑī:] *n.p.* kid (goat)

lak1 [lák] *v.* to nag; to speak angrily; to pester **mat ni dem dii n-ya lak shik ning, pinye gu ká naa mis ya se dok det** the woman wanted to nag but when she saw her husband she just kept quiet

lak2 [lák] *s.v.* to melt **kyoom na t'aa dūn us se lak** my shoe fell in the fire and melted

lakasuwa [lɑkàs^hūwā] *n.* trader, marketer; merchant; dealer

lakee [lɑké:] *n.* chick

lakeyem [lɑ kējēm] *n.* promiscuous young man; lothario ('boy of wind')

lak shik [lák šík] *v.p.* to talk angrily; to shout **mwa tuu kee kaka se lak shik** they killed grandma's chicken and she shouted

Lakus [lɑkús] *p.n.* male personal name

lak woor [lák wó:r] *v.p.* to talk loudly with anger **gwim ká lak woor se ga naa paai mwa ba n-t'ook ni kweetkweet** if s.o. talks loudly and angrily you will see the veins on their

neck
Lakyem [lâk'ém] *p.n.* female personal name
lakaa [lâk'á:] *n.* orphan who lost both parents or mother
lakaat [lâk'ā:t] *n.* young woman
lakiis [lâk'is] *n.* last born of either animal, bird or human *Cf.* **k'is**
lakiis s'ai [lâk'is sáj] *n.* little finger
lakiis shi [lâk'is jí] *n.p.* small toe
lakop [lâk'óp] *n.* son a deceased person
la kung [lâ k'ūŋ] *n.* pegged drum (small) *syn.* **kung3niin kung**
Lakut [lâk'út] *p.n.* female personal name
lalede [lâlédè] *n.* piglet
laliit [lâ lī:t] *n.p.* small pot or clay jar
lalong [lâlōŋ] *n.* prince
lalu [lâ lú] *n.p.* small house
lám [lám] *v.* to make a rope; to make a tether **p'as yimse t'aa gu lám t'eng dii ih mwa** rainy season is approaching, make a tether for the goats
lám [lám] *n.* cane sp. *syn.* **damwet**
lama [lámá] *n.* **1)** food made from vegetable prepared with groundnut **2)** plant sp. planted near the compound used for food and rope *Hibiscus cannabinus*
lama dep [lámà dèp] *n.* food made from the leaf of a certain tree sp.
lambwak [lám^wàk] *n.* spinach sp.
lamee [lámē:] *n.p.* small granary *syn.* **mee**
la miskom [lâ misk'óm] *n.* male child
lamlook [lám^lók] *n.* frog sp.
lamuus [lámú:s] *n.* kitten (young domestic cat)
lan [lān] *v.* to scatter; to spread; to diffuse *syn.*

datshyayakshyoot2s'weem1 ; *H.*
biring gwim ni mwa yol lan mang-mang the people arose and scattered all over the place
lán [lón] *v.* to rain **fwen lán nze ket** it did not rain here
lang [lōŋ] *v.* **1)** to lose *syn.* **lyoom gwim ni lang noog ni nkini** the man lost his life today **2)** to miss **gwim ni pi lang mat ni ???**
láng [lón] *v.n.* **1)** swimming *syn.* **pìlìp gwagwa pi láng kà ham** the duck is swimming on water **2)** hanging
làng [lòn] *v.* **1)** to hang **but gwim ni duun se mwan ke làng kaa ni n-ting** the man was angry and he went and hung himself **2)** to swim; to float *syn.* **bwep langpilipsan lang lila làng kà ham ni dika duum wakaa** the boy swum on water and crossed out
langa [làngā] *n.* bucket; pail *syn.* **bokati**
lang ham [lòn hām] *v.p.* to be on a drip (medical) **mwa yaa gwim ni kà lu ihen se mwa lang ham shi m'ip** they admitted the man into the hospital and put him on drip
langkaa [lǎŋká:] *n.* extra; addition of s.t.
langkakweem [lǎŋkàk^{wé}:m] *n.* local crown made of porcupine's spines, quills or feather used for dancing especially at k'ūng a funeral dance
lang kat'eng [lǎŋkàt'én] *n.p.* line for drying clothes
Langkuk [lǎŋkùk] *p.n.* name of the chief of Pankshin who was killed by the Tal people for his tyrannous rule
langshyip [lǎŋjíp] *n.* covenant, promise
langt'eng [lǎŋt'én] *n.* rope for hanging things; drying rope;
Langung [làngún] *p.n.* village name

Langzok [lànʒɔ́k] *p.n.* village name

laning [là níŋ] *n.* calf, young cow

la nluk [là ˈlūk] *n.* lizard sp.

lap [lāp] *n.* patch on a cloth

láp1 [láp] *v.* to answer; to reply; to respond *syn.* **katshikpiim shikshang piim a yong miip se lap ket** I called him but he didn't answer

láp2 [láp] *n.* transverse horn in ensemble

láp3 [láp] *v.* to collect; to receive **gi lap shal ni ba kin n-han** you (f) collect the money and bring it to me

láp4 [láp] *v.* to burn up; to blaze up *syn.* **nuang us ni ká láp logloge** the fire will blaze up now

láp5 [láp] *v.* to resemble; to look alike *syn.* **lap shakp'ut4 Naanpen láp piip ya naknak** Naanpen resembles her mother very much

láp6 [láp] *v.* to sing *syn.* **lap t'am ga lap m-mu khel ning se** you (m) sing, let's hear it then

lapaai [làpá:j] *n.* heart

lapàai [làpʰá:j] *n.* messenger

lap'ak [làpàk] *n.* first born

lap f'uut'uu [láp fū:tū:] *v.* to rest; to repose; to relax *syn.* **fwèt buunlap nooknook2 ga láp f'uut'uu ga t'ung s|kin shiit ni** you (m) rest before you do the work

lapii [lápí:] *s.v.* to be difficult; to be problematic *syn.* **kying us ngu bel mpas pi lapii** to start a fire in the rainy season is difficult

lap kaa [láp ká] *v.* to help; to aid; to assist *syn.* **baam2 shiit ni ding kaa na ga ba lapkaa na** the work is too much for me, come and help me

lap kadang [láp kàdāŋ] *v.* to rebuke; to scold; to admonish *syn.* **fyaaiahàr a**

niin se paa ba se lap kadang na I told her to come but she rebuked me

lap kool [láp kó:t] *v.p.* to borrow; to take loan **á lap kool shi me gwim dii ket** I will never borrow from anyone again

lap kyuup [láp kʲù:p] *v.* to hiss **malang pi bikam se mee lila bitang ni lap kyuup shi miip** the teacher was teaching and one of the students hissed at him

lap mwanle [láp mʷà:nlē] *v.p.* to welcome; to greet *syn.* **gongpi mazep ni yuu gu ke lap mwanle m-miip** the visitor has arrived, you (pl) go and welcome him/her

lap niin [láp ní:n] *v.p.* to interpret **gwim ni ká yaa shik nasara se ga lap niin m-nwa shi shik Tal** if the man speaks English then you interpret it to them in Tal

lap nook [láp nò:k] *v.p.* to rest; to relax; to repose *syn.* **fwèt buunlap f'uut'uu shiit ni ká nas ga se mwan ga lap nook ga** if you are tired with work then go and get some rest

lap pevung [láp pèvúŋ] *v.p.* to go after s.o. in order to bring him/her back **Namkung mwa dik kin mat ni yol biya se lap pevung miip ba kin** Namkung had misunderstanding with his wife and she left the house so he went after her and brought her back home

lap shak [láp ʃák] *v.p.* to look alike; to resemble each other *syn.* **láp5put shakp'ut4 gokbi gu ni mwa lap shak** your clothes look alike

lap shik [láp ʃik] *v.p.* to reply to s.o.; to speak out; to respond *syn.* **piim shikshang piim layep ni láá t'ei bokbok lapnshik ket** the girl is

terribly ill and cannot speak out

lap t'am [láp tàm] *v.p.* to sing *syn.*

láp6 ga niin kin sweep ni mwa m-mwa lap t'ap m-mun ning you (m) tell the women to sing for us

lap vung [láp vún] *v.p.* to go after s.o. with the intention of bringing them back (refers especially to divorced women) *syn.* **suu kadang mat ga yol se ga lap vung ket-e?** you wife is divorced, can't you go after her?

larak [lārāk] *v.* to defecate profusely *syn.* **kin lila ni larak es ka shi shin** the child defecated on his body

larep [lārēp] *n.* girl *syn.* **layep** (based on dialect Bongmuut)

laryaa [lārjā:] *n.* sieve; strainer; filter

lat [lăt] *a.* indivisible *syn.* **zut gu pen lat ni n-han** you (pl) give me the one that is indivisible

lat'eet tim [laṭɛ:t tīm] *n.p.* young castrated sheep *syn.* **t'eet tim**

lat gwim [lăt g^wīm] *n.p.* incapable, impotent person

latip [lăt^hīp] *n.* small bag

latim [lătīm] *n.* lamb

lat maai [lātmā:j] *n.* calabash with a long handle

Latolong [lăt^hɔlɔŋ] *p.n.* place name; (one of the waypoints of the Tal people before settling in their present land)

lat'ong [lătɔŋ] *n.* adopted male

latoom [lătɔ:m] *n.* grandfather, grandchild *syn.* **tom**

latoon [lăt^hɔ:n] *n.* small wooden stool curved

latou [lăt^hɔw] *n.* carved image

Latum [lătũm] *p.n.* pet female given name

la vet [lă vét] *n.* very small clay jar

used for the ritual of sending forth a dead traditional worshipper. It is believed that the dead person is carried inside to the shrine

layep [lājēp] *n.* girl; lady; daughter pl.

giyaap. *syn.* **larep**

layep bitang [lājēp bīt^hàn] *n.p.* female student

layep birni [lājēp bīrnī] *n.p.* woman town-dweller

layep gin [lājēp gīn] *n.p.* mad girl *Ant.* **la gin** ; *syn.* **mat gin**

layep golong [lājēp gɔlɔŋ] *n.p.* daughter of the chief

layep keyem [lājēp kējēm] *n.* promiscuous girl; nymphomaniac

layep kwaam [lājēp k^wā:m] *n.p.* fiancée *syn.* **mat kwaamyeep kwaam**

le1 [lè] *v.* to keep; to put; to retain *syn.* **đuui ge le bi ni ane?** where did you keep the thing?

le2 [lè] *v.* to be from; to originate **gwim ni le a nè?** where is the man from?

lede [lédè] *n.* pig (< Hausa *alade*)

lee1 [lē:] *a.* few; a little *syn.* **pé gi yak tok ni lee kang naa sé gi no kashi** you (f) fetch the soup small so you will be no remains

lee2 [lē:] *excl.* welcome **mazep, lee n-ga!** visitor, you are welcome!

léé1 [lé:] *v.* to divide into two branches (tree, road) **yeikaam ni mwa léé dīn vwel** the road divided into two

léé2 [lé:] *v.* to pack; to transport; to move; to shift ((loads, luggage)) **á léé el mīp mwan pipang mīp kin** I will transport his luggage to his house

lèè [lè:] *v.* to cut; to harvest *syn.* **dīip** (using a sickle for grass-like crops such as rice, beniseed and acha)

Nyangwe mwa mwan dwalaa mgu

lèè Nyangwe and co went to harvet fonio
leeda [lé:dá] *n.* leather; plastic bag (< English)
leelee [lē:lē:] *adv.* gently; calmly *syn.* **nyaan gu mwan leelee** you (pl.) walk gently
leem [lé:m] *s.v.* to be unable to **lila ni leem dii bitam** the boy can't dance
leemu [lē:mú] *n.* orange *Citrus sinensis*
le en [lē èn] *v.p.* to be calm and gentle; to be tranquil *syn.* **ten en bi gu han pi gudem kin lila ni a nwang gu pi le en nì** what I like about the boy is that he is always calm
leepee [lé:p^hē:] *n.* petty thief; kleptomaniac (especially little little things in a house)
lee shit [lē: ʃit] *v.p.* to cut grass **kat mwa ká diip s'waa dak se mwa t'ung lee shit** when they finish harvesting guinea corn the grasses are cut
léét [lé:t] *v.* to pick out dirt from water or any liquid **ga léét kwaam se mwa gu kà ham ni-e** you (m) pick out the dirt from the water
lèèt [lē:t] *n.* poisonous tree
le gan [lē gán] *v.p.* to make a difference; to make a mark; to differentiate **ga le gan shi bi khee ni mwa** you (m) differentiate between the animals
le hang [lē hán] *v.p.* to set a trap *syn.* **hang1 a pime han á le hang se yaa mee lwaa ket-e?** why is it that whenever I set a trap it doesn't catch any animals?
léi [léj] *n.* mark
lèi [lèj] *n.* bed *syn.* **buk tumkòngpaal** formerly made with mud
leigang [lèjgàn] *n.* edible sprout of fan palm

lek [lèk] **1)** to fight; to battle; to struggle; to combat; to make war against *syn.* **dik v. Tal mwa di kat lek kin P'ees mwa nkyeem** Tal people fought with Ngas people long ago **2)** fight; war; battle; combat; strife *n.*
leklek [lèklék] *id.* describes narrowness **la yeikaam ni boot nlang leklek** the road is very narrow
lekaa [lèkád:] *s.v.* to be serious; to concentrate; to focus **gu lekaa shi mwan ni ketse mú kin leti** you (pl) should be serious about this journey if we are not to be late
le kom [lē kōm] *v.p.* to pay attention **mwa ká niin shik n-lila se men le kom zangzang** when they talk to a child he/she should pay good attention
lem [lēm] *n.* beniseed, sesame *Sesamum spp.*
lém [lém] *v.* to branch off; to stop by *syn.* **yel gung t'aa dii mwan se gu lém pipang nu ngu swaa ywai ning** when you start going, branch off to our house to drink 'kunu'
lem tip [lēm t^hip] *n.p.* black beniseed *Sesamum alatum*
len [lén] *s.v.* to be smooth (flour, body) **has ni len shang a ywai ngu tep** the flour is smooth, it's suitable to be used for kunu
lendeng [lèndèn] *n.* vegetable sp.
leng [lēj] *v.* to think; to consider; to ponder *syn.* **dwookák gá t'ong se ga leng nga naa ning kwet zang-e** you (m) think about that and see if it's okay
lèng [lèn] *n.* feather
Lengliin [lèŋlí:n] *p.n.* male personal name
le nkwa [lē ɱk^wá:] *v.p.* to add more **ga le nkwa n-han bi ni shyang nanknak** add more to me the thing is very sweet

lép [lép] *n.* tree sp.

lèp [lèp] *n.* engagement

lèp [lèp] *v.* to wear **ga naa gu ká lep gokbi ni kin kanaa-e ni!** see how he wears his shirt insideout!

lepi [lèpí] *v.* to curse **zang gu dii n-gwim mwa lepi shi gigyep yu mwa ning ket** it's not good for parents to course their children

lepi nshik [lèpí: ⁿʃík] *v.p.* to put a curse on s.o. or s.t. **ga pi dingka lepi shi gwim a dii mee?** why do you always want to put a curse on people?

lep makyok [lèp mákʲók] *v.p.* to choke the neck; to strangle *syn.* **myaar** (especially forcefully with the hands) **Gudil mwa kin Nadil mwa lek se Nadil lep makyok n-Gudil** Gudil and Nadil fought and Nadil choked the neck of Gudil

lep yit [lèp jīt] *v.p.* to watch over s.o. or s.t. **ga lep yet kà lila ket se ka p'ut duun** you (m) have to watch this child if not he will be wayward

lesai guzang [lèsqj gùzán] *v.p.* to bless **latoom yong gigyep nì mwa dou m-ba se lesai guzang kà mwa** grandfather called together all his children and blessed them

leshi [lèʃí] *v.* to be accompanied by; to go with; to go together with s.o. *syn.* **shyel2t'ùt** (s.o. on a trip or to accomplish a particular mission) **gi yol m-mu leshi nu ning** you (f) stand up, let's go together

le shik [lè ʃík] *v.p.* to be ready; to be prepared **ga niin kin mñp ni gwei le shik dii shiit ni** you (m) tell him to get ready for work

leti [lét^hì] *a.* late *syn.* **p'uus t'aa1 mu kin leti** we are late (< Hausa, < English *leti, late*)

le yit [lè jīt] *v.p.* to look at; to target **Ani pi le yit kà ning ni** Ani is looking at the cow

lezar [lézàr] *n.* razor (< English razor)

lín [lí:n] *n.* eagle (generic)

lìn [lì:n] *v.* to dry up; to evaporate *syn.* **p'aampe** (especially of water in a well or ground) **ham ni lìn n-kong ni mú swaa bilapi logloge** as the water dried up in the stream, we will suffer now

liin dangbang [lì:n dāŋbáŋ] *n.p.* bird sp.

liin es [lìn ès] *n.* eagle sp.

liip [lì:p] *v.* to remove or to extract s.t. from s.t. *syn.* **swet guzuk, kaka gi liip iy n-han n-shi na** please grandma, remove the thorn from my leg

liis [lí:s] *n.* tongue

liit [lì:t] *n.* clay pot

liit [lì:t] *n.* shrine *syn.* **lu kumlu tou**

lila [gìg'ép] *n.* child pl. **gigyep.**

lila gang [lilà gàn] *n.* seed of the fan-palm

lila mes [lilà mēs] *n.* seed of locust bean

lilan [lílàn] *n.* farming around October putting soil round the guinea-corn

lila t'ilet [lilà tìlét] *n.p.* promiscuous young person

lilili [lílìlì] *n.* small duck

lim [līm] *v.* to reduce (s.t. from another because it makes it difficult to tie, typical of grasses) **gi lim taa shit ni ket-e?** can't you reduce some of the grasses?

lip [lìp] *id.* describes s.t. entering into s.t. *syn.* **zweet mee liin ba zum kaa kadi geet lip** an eagle came and entered a cave

lit [lít] *n.* lion *Panthera leo*

liu [lǐw] *n.* cloud *syn.* **lufuut**
liis [lī:s] *n.* tree sp.
liit [lī:t] *v.* to backbite; to slander; to libel; to gossip *syn.* **lukshyoot shikshyoot1 sweep ni mwa ká twaat se mwa pi liit gwim mwa** women are always gossiping about other people
liit [lī:t] *v.n.* backbiting; slander; gossip; libel *syn.* **gulukmankùlùkshik liit sweep ni mwa twaat mben mwa pi liit** the women sat down there gossiping
lilip [lìlìp] *n.* bat sp.
limte [lǐmtē:] *n.* vine sp.
limte gunung [lǐmtē: gùnūŋ] *n.* ripe fruit of plant sp.
lirping [lírphín] *n.* grass sp.
logloge [lógglógè] *adv.* now; immediately; at once; right away *syn.* **mokmok-et'iyveng gwim ni mwa kà yei mwan logloge** the people are going now
lok1 [lōk] *v.* to plait; to braid; to twine *syn.* **tep2 matwei ne Nashe paa lok kaa ya n-ya** the bride said Nashe should plait her head
lok2 [lōk] *v.* to bend s.t. over *syn.* **ḍim** as a guinea-corn stalk **Penual mwa yee mwan mwa lok swaa** Penual and co went and bent over the head of the guinea corn
long [lōŋ] *n.* 1) brideprice 2) riches, wealth
lòng [lōŋ] *s.v.* to be rich, wealthy **a long ḍel taa gwim gu pi shiit gwomnati mwa** I am richer than some government workers
Longbang [lōŋbáng] *p.n.* village name
longḍwang [lōŋḍwáng] *n.* misbehaviour; wrongdoing
long en [lōŋ èn] *v.p.* to be watchful **gí**

mwan se gi long en gi kà yei kák se gí naa shal na gu t'aa if you go pay attention on the road maybe you will see the money that I lost
longkwaan [lōŋk^wà:n] *n.* land monitor lizard *Varanus exanthematicus*
Longket [lōŋkét] *p.n.* female personal name
long mat [lōŋ māt] *n.p.* brideprice of a woman
Longmwa [lōŋm^wá] *p.n.* male personal name
Longna [lōŋnā] *p.n.* female personal name
Longshal [lōŋʃàl] *p.n.* male personal name
Longwei [lōŋ^wèj] *p.n.* male personal name
looi [lō:j] *v.* to compress; to squeeze *syn.* **loom kapi ḍa ni looi kadang gu ga tereng** the mouth of the calabash was compressed because you squeezed it
look1 [lō:k] *v.* to shed the skin (like snake) **wee pi look shishin n-lun** snake shed its skin in the dry season
look2 [lō:k] *s.v.* to look healthy *syn.* **mmeen1 La as kaka look naknak** grandmother's puppy looks very healthy
lòòk1 [lò:k] *n.* shed skin of animals or humans **Latum ye ne ya naa lòòk wèè n-kaa kadi gèèt** Latum said she saw the shed skin of a snake in a cave
lòòk2 [lò:k] *v.n.* health; wellbeing *syn.* **méen lòòk mat ga ni zang kin miip naknak** the health of your wife is good
loom [lō:m] *v.* to compress *syn.* **looilyoosp'ooi kapi daaro ni loom** the mouth of the basin has compressed
lòòm [lòóm] *n.p.* hiding
lòòm [lò:m] *v.* to lose; to misplace (sg.)

pl. **lyoom**. *syn.* **t'aa laning na lòòm nkini** my calf got lost today
loop [lɔ:p] *n.* grass sp.
loot [lò:t] *n.* soup made with vegetables
loot byaap [lò:t b'á:p] *n.p.* soup made from pumpkin leaf
lotoo [lòtɔ:] *n.* grave type
lu [lú] *n.* house, home, hut *syn.* **kopswek**
lu adada [lù àdàdà] *n.p.* square house
Ant. **lu oo**
lu bang [lùbáng] *n.* animal sp.
lu bilip [lù bílíp] *n.* termite mound, anthill
lu es [lù ès] *n.p.* toilet; lavatory; loo
lu fut [lù fʰùt] *n.p.* mosquito net
lufuut [lǔfʰù:t] *n.* cloud *syn.* **liu**
lu gool [lù gɔ:l] *n.* court; chamber
lu gyeleng [lù g'jèlèŋ] *n.* house of fly sp.
lui [lūj] *v.* to stain; to discolour **t'ap ga lui kyeem shishasn** don't stain me with blood
luk [lūk] *v.* to gossip; to chatter *syn.* **liitluk shik sweep mwa ká t'ong mpuus se mwa pi luk gwim** women normally gossip in the afternoon
lúk [lúk] *v.* to burn the skin *syn.* **kuuilwéet ham ni fyel ká lúk shishik gwim** the water has boiled, it will burn s.o's. body
Lukbis [lùkbis] *p.n.* male personal name
lukmeem [lùkmè:m] *id.* describes a pale eye in insults **bi zum n-yit lila ni lukmeem** s.t. entered the boy's eyes and they look pale
lukpuul [lùkpʰù:l] *id.* describes a swollen stomach *syn.* **wupdal** in insults **a naa ká ba daí nze kin but ni lukpuul** I saw him standing here with his bloated stomach

luk shik [lūk ʃik] *v.p.* to gossip *syn.* **luk mat ni ke luk shik kin nñin** the woman went and gossiped with her mother
luk t'eem [lùk tē:m] *n.* to blow air; to puff *syn.* **fiit1** (in blacksmithing)
lu kum [lù kúm] *n.p.* shrine house *syn.* **liitlu tou**
lu kayaa [lù ká:jà:] *n.p.* thatched house *syn.* **lu mang**
Lulai [lúláj] *p.n.* clan name
lu lapshi [lùlápʃí] *n.* church, place of worship for christians
Lulei [lúléj] *p.n.* clan name name
lu mang [lù mán] *n.p.* thatched house *syn.* **lu kayaa**
lu mun [lù mūn] *n.p.* kitchen
lún1 [lún] *v.* to break; to bring s.t. down (like grass, hair and guinea corn stalk)
ih ni mwa lún swaa le n-shang kà díl the goat broke guinea corn down to the ground
lún2 [lún] *id.* describes doing s.t. to excess (eating, farming) **gyep swaal ni mwa lún mái nkini naknak** the young people farmed here excessively
lung [lùŋ] *v.* 1) to dig *syn.* **ɓwenoloksak3wulung** (especially on the ground) **gyep lade ni mwa wulung pee ni** the piglets dug out the place 2) to expand *syn.* **lyangnywee**
lungkung [lùŋkùŋ] *adv.* early morning
mu ɗaai kang mbit lungkung let's meet early morning tomorrow
lungkung-lungkung [lùŋkùŋlùŋkùŋ] *adv.* very early *syn.* **bitbit á ɗáái put lungkung-lungkung** I will come out very early
lu oo [lù ɔɔ] *n.p.* round hut *Ant.* **lu adada**
lu s'ak-kaa [lù sáká:] *n.p.* barbing shop

lu sum [lù súm] *n.* house for blacksmithing, smithy
lu s'uup [lù sù:p] *n.p.* bathing hut *syn.* **gak s'uup**
lu t'ei [lùtèj] *n.p.* bedroom
lu tou [lù t^hòw] *n.p.* wooden shrine carvings. *syn.* **lùtlu kum** Formerly, diviners constructed lù tòu shrine houses, where the tou, wooden carvings of human figures, are (or were) kept. They were used in the process of divining spiritual problems. Chickens were often sacrificed to the images for the health and safety of a new bride and so they tended to be sticky with blood and feathers. Few if any of these carvings now exist in the area, since many were stolen during the 1990s and appeared on the international art market, often under the label 'Montol'. Part of the bridewealth, known as bi tòu, was a goat, brought by the parents of the boy to the shrine
lut'uk [lùtúk] *n.* market
lutuu [lùtū:] *n.* Senegal coucal *Centropus senegalensis*
luum [lū:m] *v.* to bring together; to add (especially things belonging to two or more different people) **mu luum kin ga** let's add it together
luun [lú:n] *n.* dry season *Ant.* **p'às**
luun đur [lù:n đūr] *n.p.* middle of dry season
luup [lú:p] *n.* grass sp.
luut1 [lù:t] *v.* to back; to carry (like babies or anything at the back) **gi mang lila ni gi luut n-dangkong gi** you (f) carry the baby on your back
luut2 [lù:t] *s.v.* to be blunt **kik ni luut dem lwaa ngu gap ket** the knife is blunt, it can't cut the meat

lu ywei [lù ɥēj] *n.p.* nets
lùk1 [lùk] **1)** gossiping *syn.* **shyoot shik** *v.n.* **gwim ni mwa pi lùk** the people are gossiping **2)** gossip *n.* **gwim se ni a lùk-e** this man is a big gossip
lùk2 [lùk] *v.* to inflate; to blow up *sg.* **dùuì** like a ball or cheek **ga lùk digoos ga n-a naa ning** inflate your cheek, let me see
lùk3 [lùk] *v.* to foam; to froth up; to bubble; to lather *syn.* **kin butbut ywaai ni ká t'ong dii đái se ka lùk** if the kunu is left until the next day it will froth up
lùn [lùn] *v.* to patch (sg); to repair; to fix; to mend *syn.* **bam** ; *Pl.* **lwen** (especially tire, shoes and slippers or anything that has hole) **ga pen kyoop ni n-latoom n-lùn ning n-ga** give the shoe to grandpa to patch it for you
lũk [lũk] *v.* to peel the bark of s.t. like cooked Bambara nut *syn.* **shyel3 gi lũk kom pen n-lila ni** you (f) peel bambra nut and gie the boy
lwaa1 [l^wā:] *n.* meat; flesh
lwaa2 [l^wā:] *n.* animal (generic)
lwaa dang [l^wà: dāŋ] *n.p.* wild animal such as monkey, baboon
lwaa dong [l^wà: dón] *n.p.* wild animal
lwak [l^wàk] *n.* cold weather
lwangkang [l^wàŋkàŋ] *id.* describes bad smell of s.t. *syn.* **bir1gim2pememesheleletoos** (like farting) **batei ni fiit es n-kaa n-lu đuu lwangkang** the divorced woman farted in the room and it smelt bad
lwee [l^wé:] *s.v.* to be red *syn.* **bang1gulwee p'as ni lwee đim us** the arrow is red-hot from the fire
lween [l^wé:n] *n.* rubber mat

lweet [l^wɛ:t] *v.* to peel; pull off; take off
syn. **t'il2 mwa pi lweet kin ham gulaa** chicken is peeled with hot water
lwéét [l^wé:t] *v.* to burn (like hot water burning the skin) *syn.*
kuuilúknùng1p'yak niik gulaa lwéét shi na hot pap burnt my leg
lwen [l^wɛ:n] *v.* to patch (pl) *Pl.* **lùn** (especially tire, shoes and slippers or anything that has hole) **gu kywei wen ngu lwen fung lu ning** you (pl.) mix clay and patch the hole of the house
lwet [l^wɛt] *n.* cane used for beating children or criminals
lyang [l^jáŋ] *v.* to widen; expand; to broaden *syn.* **kulunglungnywee mwa ká lep wondoo n-lila ni se pi ngu lyang ni** when they put trousers to the boy he always widens them
lyang lyang [l^jáŋ l^jáŋ] *id.* describes the healthiness of a person **han mmeen lyang-lyang mee bi kin han ket** I am healthy, nothing has happened to me
lyeem [l^jɛ:m] *id.* describes the disappearance of the sun, for example when s.t. like clouds cover the sky or it sets **mwa t'waat nkini mu mwan máí ket puus shang zum mun lyeem** they sat down today and didn't go to farm until the sun went down
lyeen [l^jɛ:n] *v.* to disappear; to vanish
mulek mwa ba dii miip ngu tuu se lyeen bini warriors came to attack him

but he disappeared
lyèèn [l^jɛ:n] *v.n.* disappearance; disappearing; vanishing **liu ni pi lyèèn** the cloud is disappearing
lyes [l^jɛs] *v.* to cut (pl); to slaughter (pl.) *syn.* **kwop** (applied to excessive killing, falling or cutting of trees)
gwim mwa ding m-mai ni nkini mwa lyes ting mwa naknak people are now so many in the farm today they have cut down plenty of trees
lyong [l^jɔŋ] *v.* to hang (pl) **á lyong gokbi ni mwa n-han kasong ting** I will hang the cloths on the branch of a tree
lyoo [l^jɔ:] *v.* to give birth (pl) *sg.* **làà mat ni lyoo gigyep kun se mùùt** the woman gave birth to three children and then died
lyoom [l^jɔ:m] *v.* to get lost (pl.); to wander off *syn.* **langt'aa** ; *sg.* **lòòm bikheei ni mwa lyoom kin han** the animals got lost with me
lyoos [l^jɔ:s] *v.* to compress; to press; to squash *syn.* **dwetloom** (especially compressing s.t. soft) **gi mang kom ni gi lyoos kin s'ai gi** you (f) carry the bambara nut and squash it with your hand

M m

má [má] *neg.* not *syn.* **ket1t'áp2** [MudongMudong] **á mwan má** I will not go
maa1 [mā:] *n.* mother *syn.* **mamanèn**
maa2 [mā:] *excl.* expresses politeness and playfulness to women *Ant.* **daa gi**

ba maa m-mu yàà eep ning you (f) come let's have a discussion
màá [màá] *v.n.* domination; oppression
kaan màá se ni zang a ket this kind of domination is not good
màà1 [mà:] *v.* to surpass; to exceed **a**

màà mmaan ga kin long daa I am richer than you
màà2 [mà:] *v.* to overcome; to defeat; to be victorious; to vanquish *syn.* **dwáái Naanman ká màà gwim ni kin lek** Naanman will overcome the man with fighting
màà3 [mà:] *v.* to escape; to avoid *syn.* **paap2 gwim ni màà bini pi shiit ni** the man avoided the work
maagi [mà:gī] *n.* maggi condiment (< English *maggi*)
maai [mā:j] *n.* bulrush millet *Pennisetum americanum*
màái [màáj] *v.* to move round or silently; to creep up on in order to escape or catch s.t.; to creep up on **ga màái dōdōt n-ga yaa kee ning** you (m) move gently to catch the fowl
maai gang [mà:j gàn] *n.* flower of the fan-palm
maai gyeppyen [mà:j g'èpg'è] *n.* millet variety *Pennisetum americanum*
maai nangwaan [mà:j náŋg^{wá:n}] *n.* millet variety
maai s'um [mà:] *n.p.* millet for roasting
maa kin [mà: kīn] *v.p.* to escape with s.t. **Litgwei maa kin ning ni mwa** Litgwei escaped with the cattle
maakin [mà:kīn] *adv.* even **maakin n-Daguut mwa dīp mwa suu mat** even people like Daguu got married
maalang [má:làn] *n.* teacher; instructor *syn.* **gukámgukamkam** (< Hausa *maalam*)
maap [mā:p] *v.* to hit intensively *syn.* **péitiir lila ni dīng gizing ga maap kadi ni m-ben** the boy urinated you beat the buttock there
mààp1 [mà:p] *n.* sacrifice

mààp2 [mà:p] *n.* dance of the masquerade (mwandok) at the funeral of a traditional worshipper
maas [má:s] *s.v.* to be soft **shishik n maas** the body is soft
maat [màát] *s.v.* to be crooked *syn.* **goongugoon t'ook na maat kin t'een ni** the load made my neck crooked
madeer [màd'é:r] *n.* gall bladder
madet [mádtét] *n.* flea
magaga [màgàgà] *id.* describes s.t. plenteous, abundant *syn.* **ḡweidingdoot2zul as ni mwa zaak kà yei magaga** the dogs arranged themselves on the road ???
magang feer [màgàn f^hē:r] *n.p.* horn used for music
mái [máj] *n.* farm
mài [màj] *v.* to farm; to till; to cultivate **gá mài a me n-penye e?** what will you farm this year?
mai bok [màj bók] *n.p.* personal farm possession *syn.* **mai nangnáng**
mai gubis [máj gùbīs] *n.p.* bad farm
mai guzang [máj gùzàn] *n.p.* good farm
mai gyepting [màj g'èptín] *n.p.* garden
mai mang [màj mǎŋ] *n.p.* hired farm
mai nang [màj náŋ] *n.p.* personal farm possession *syn.* **mai bok**
mak [māk] *v.* to mud a wall; to plaster *syn.* **malam fwen gèi dibut lu ni ga mak ga mak kin wen** rain eroded the wall, so you (m) plaster it with clay
màk [màk] *v.a.* must *syn.* **s'éé màk se gá ba nze** you must come here
Maka [mákà] *p.n.* Mecca
makaa [màkà:] *n.* drizzle *syn.* **p'ukp'ukpuupuu**
maklak [màklàk] *id.* describes swallowing *syn.* **ḡal delkee ni ḡal**

namwet maklak a cock swallowed a toad, maklak
makaranta [mākārāntā] *n.* school (< Hausa *makaranta*)
makee [màkɛ:] *n.* tree sp.
makyok [mákʲók] *n.* throat
malak [mālāk] *v.* to linger like food or blood **t'ap gu malak mun kà petei ni** you (pl) don't linger food on the bed
málák [málák] *v.n.* promiscuity; immorality **mat ni pi kam málák n-hem ya** the woman is teaching promiscuity to her son
màlàk [màlàk] *s.v.* to be promiscuous **hem gi ni màlàk dool a khel ne pi twem kin a mat gwim mwa det** your son is very promiscuous. I learnt he is always sleeping with people's wives (refers to people who have sex with s.o. of an inappropriate age-class and it can also be referred to doing things that are not appropriate)
malam [màlám] *v.* to plaster *syn.* **makmwaai ga daai malam lu na n-han ndaai** you (m) should plaster my room for me tomorrow
malimalim [màlìmmālīm] *n.* long and wide garment worn by big men (< Hausa)
maloon [màlõ:n] *n.* iburu *Digitaria iburua*
mama [māmā] *n.* mother *syn.* **maa1nènn** (< Hausa *mama*)
man [mān] *v.* to know **ga man gwim se-a?** do you know this man?
màn [màn] *v.n.* knowing; knowledge **han kin màn kà bába ga nkini ket** I didn't know you were coming today
mandii [māndi:] *v.* to become used to s.t.; to be familiar with; to be accustomed to **Longding del mandii piip ni** Longding has become used to

his father
Mandip [màndìp] *p.n.* clan name
máng [mán] *n.* transverse horn in ensemble pl. **shyee, ghei.**
màng [màn] *v.* to take; to carry; to pick pl. **ghei, deen, dyoon.** *syn.* **deen gi**
màng dajiit ni ba kin nze you (f) carry the baby (boy) and bring him here
mangap [màngàp] *n.* A masquerade associated with the harvest of guinea-corn, coming out in September/October, which is only attached to some clans. Its voice is heard but it is not seen. It is considered to be at the origin of the Kyel rain-control cult. Its sacrifices are beer and a cock
mang fiil [màn fí:l] *s.v.* to be angry; to be furious; to be enraged *syn.* **but duun1 mat ga yaa mang fiil n-kaa na ndyoona** your wife was angry with me yesterday
mang f'uu [màn fú:] *v.* to give s.o a hint; to gist s.o. **uwetne n-a mang f'uu ni kin ga kà bi gu ká put ning** let me hint to you as to what happened
mang gin [màn gìn] *s.v.* to be angry; to be enraged; to be furious *syn.* **but duun1 tap gi mang fiil kà miip ket** don't be angry with him
mángkáá [màngká:] *n.* refers to s.t. for the first time
màng kaa [màn ká:] *s.v.* to be proud **lila ni pi mang kaa ni kee piip ni-e** the boy is proud like his father
mang langshyip [màn lànʃíp] *v.p.* to promise **mu del mang langshyip dii m-mu mwan ning** we have promised to go
mangmang [mánmán] *adv.* differently *syn.* **dikdik Nakam mwa mái**

mangmang kin nakii ya Nakam farms differently from her daughter-in-law

mangna [màŋná] *v.* to trouble; to worry; to disturb *syn.* **kuns'ak1s'ak2 song ni mwa pi mangna m-mwa ka yeikaam** the soldiers are always troubling them on the road

mang nhan [màŋ ʰhān] *v.p.* to pick s.t. up *syn.* **dyoon ga mang nhan ket se ká pal** you (m) pick it up so that it will not fall

mangong [mángóŋ] *n.* snail sp.

mangoro [mángórò] *n.* mango
Mangifera indica (< English, < Hausa *mango, mangoro*)

mang s'ai [màŋ sáj] *v.p.* to wave; to raise up hands *syn.* **p'it gwim ká ghil ket se mang s'ai** anynody that is not satisfied should wave his hands

mang shik [màŋ ʃík] *s.v.* to be found guilty **Ladang mang shik kadang gu ká ful golong** Ladang was found guilty because he insulted the chief

man gup [mān gúp] *v.p.* to have the ability to steal s.t. through magic; to conjure (especially crops) **mat ni man gup** the woman can to steal s.t. through magic

mang uwee [màŋ uwe:] *v.p.* to make a case; to inform **mat na yee mang uwee ni kin han ka bi gu ká put** my wife informed me (yesterday) as to what happened

Mangwet [màŋgʷét] *p.n.* male personal name

manjaar [mānzá:r] *n.* millet variety
Pennisetum americanum

man mat [mān māt] *v.p.* to be able to marry a wife (man) **lila ni yol logloge se man mat** the boy grew up so now he can marry

man mis [mān mīs] *v.p.* to be ready for marriage (woman) **layep ni man mis ket** the lady is not ready for marriage

manpai [mān pʰāj] *n.* part brideprice payment

man s'eet [mān sē:t] *v.p.* to be bewitched *syn.* **seet yaa gwim ni man s'eet** the man is bewitched

marat [márát] *v.* to congest; to force one self into s.t. or s.t. being forced into s.t narrow with difficulty **t'ap gu marat kaa gu le n-kaa n-lu n-ben** you (pl.) are congesting yourself inside the room there

marin [màrín] *n.* spirit realm

marip [màríp] *n.* spirit

marmar [mǎrmàr] *id.* describes shallow eyes in insult **yit ga marmar a seen n-ga** see how shallow your eyes are

marmou [màrmòw] *id.* describes big eyes in insults *syn.* **gingingrairou yit ning n-niin marmou** the eye of the cow is big

mas [más] *id.* describe watchfulness *syn.* **kyés ga t'ap pi gigyep ni mwa mas pi mwa ká swaa** you (m) watch the children well so that they will not run

Masar [máshàr] *p.n.* Egypt

mat [māt] *n.* wife, woman pl. **sweep.**

matal [màtāl] *n.* guineacorn used for divination

mat bwei [màt ɓʷéj] *n.p.* marrying many wives

mat gam [màt gām] *n.p.* pregnant woman *syn.* **nagam**

mat gin [màt gìn] *n.p.* mad woman
Ant. gugin ; syn. gwim ginlayep ginnagin

mat golong [màt gòlōŋ] *n.p.* chief's wife

mat gulong [māt gùlōŋ] *n.p.* rich woman *Ant.* **gwim gulong** ; *syn.* **gulong**

mat gup'al [māt gùpál] *n.p.* middle age woman

mat gupyaa [māt gùp'á:] *n.p.* poor woman *Ant.* **gwim gupyaa** ; *syn.* **gupyaa**

mat gushyel [māt gùʃ'él] *n.p.* woman sent after bride

mat ih [māt ī:] *n.p.* nanny goat *syn.* **niin ih**

mat kee [māt kē:] *n.p.* female chicken, hen *syn.* **niin kee**

mat kwaam [māt k'wā:m] *n.* fiancée *syn.* **layep kwaam**

mat kaa [māt ká:] *n.* widow *syn.* **mat kop**

matkim [mātkīm] *n.* spirit

mat kop [māt kóp] *n.* widow *syn.* **mat kaa**

matkung [mātkūŋ] *n.* waterbug sp.

mat lapgyep [māt lapg'ép] *n.p.* middle woman for circumcision: (she was brought in for a dialogue with the spirit. She would sit with her back to the shrine and ask individually whether each initiate was alive/present. If the boy was alive the spirit would answer positively. After this, the boys emerged. This position was very respected, and following the death of such women, the masquerade associated with the shrine would come and dance at her funeral.)

mat lilaa [māt līlā:] *n.p.* nursing mother

mat long [māt lōŋ] *n.* queen

mat muut [māt mū:t] *n.* magician; miracle-worker *syn.* **gu kees p'aa1** A general term for anyone who has

surprising abilities for either good or evil.

matmwei [mātm^wēj] *n.* bride, newly married woman

mat mwes [māt m^wē:s] *n.p.* woman who sells beer

matnagwargwak [mātnàg^wárg^wàk] *n.* plant sp. *syn.* **nagwargwak**

mat paap [māt p^hà:p] *n.* female duiker

matpai [māt p^hāj] *n.* woman who has newly given birth

mat seet [māt sē:t] *n.* witch (m) *syn.* **gugups'eet**

mat vwel [māt v^wēl] *n.p.* man with two wives

mat wen [māt wēn] *n.p.* woman potter

mat záng [māt zán] *n.p.* barren woman

mat zàng [māt zàn] *n.p.* favourite woman

matzei [mātzēj] *n.* frog sp.

mazang [māzàn] *n.* incisor tooth

mazep [māzèp] *n.* visitor; guest

mbaa [^mbá:] *n.* wingless insect found in the soil or back of wood

mbeer [^mbē:r] *n.* female agama lizard *syn.* **mmat Agama agama**

mbe [^mbén] *dem.* there **Gu kwen**

p'ang ni mbe drop the stone there

mbwak [^mb^wák] *n.* tigernut plant

Cyperus esculentus Hausa: aya

mbit [^mbít] *adv.* morning **mú ḍaai ba**

mbit we will come in the morning

mbitbit [^mbítbít] *adv.* early morning

mú ḍaai ba mbitbit we will come

early in the morning

me [mè] *int.* what? **ga niin nee mè?** what did you say?

mebi [mèbí] *pron.* something; anything

mebi n-dī nze ket there is nothing here

mebi ket [mèbí kèt] *excl.* response to

greetings (fine, nothing) **shishik ni a d'ang-e?** **mebi ket** how is your health? fine!

mee [mē:] *n.* granary, grain-store; barn
syn. **lamee**

mée [mé:] *num.* one of

mee dibuut [mè: dībū:t] *n.p.* granary made with blocks and mud at the top without block

meen [mē:n] *v.* to peck; to eat by pecking *syn.* **sak²silik** (especially birds and sometimes figuratively with humans) **kee ni ká meen shi gi** the chicken will peck your leg

méen [mé:n] *n.* healthiness *syn.* **lòòk²**

meen shishik [mè:n šìšk] *n.* healthy body

meergu [mé:rgú] *id.* describes looking at s.o. or s.t. badly **mat ni naa mis ya meergu kee yee duun a bi m-miip e** the woman saw her husband in a bad light as though he had done s.t. wrong to her

mees [mé:s] *s.v.* to be hot *syn.* **bantuluk²** (like pepper or weather) **shitam ni mees tap gi le bwei ka tok ni ket** the pepper is hot, don't put so much in the soup

meet [mé:t] *s.v.* to be pointed; to be sharp **kapi pas ni meet** the point of the arrow is sharp

mefemekun [mēfēmēkún] *num.* seven

mejim [mèzím] *n.* ant sp.

mejim laa *mejim laa*

mek [mék] *s.v.* to be tender (especially plants) **toklaa ni mek** the okra is tender

mel [mél] *v.* to gaze; to stare *syn.* **pyak** (sometimes used offensively) **t'ap ga mel hanaan e!** you (m) don't stare at me o!

meleng [mèlèŋ] *a.* big, large; huge; vast

syn. **barboudingdingpuklukvéng** (only applied to stones) **meleng p'ang ni piin** the big stone broke

melep¹ [mēlēp] **1)** to be fresh *s.v.* **king ni melep zangzang gu lèè dii i mwa** the grass is looking fresh cut it for goats **2)** to flash (lightening) *v.* **pee melep nkini kee fwen káng lán ning-** e lightening is flashing today as if it's going to rain

melep² [mēlēp] *n.* lightning

melep fwen [mèlēp f^wēn] *n.p.* lightning

meltet [mèltèt] *id.* describes the long and pointed nose in insult **gizing gwim ni n-niin meltet** the man's nose is big and pointed

meme [mèmè] *adv.* fast; rapid; speedy
syn. **guswetswètwurung ga kin**
meme m-mu mwan ning be fast so that we wil go

memuut [mémù:t] *n.* Levillant's cuckoo *Oxylophus levillantii*

mèn [mèn] *s.v.* to be mature (women, plants) **yeep ni mèn kiit suu** the lady is mature and of a marriageable age

měñ [měñ] *v.a.* subjunctive marker (should) **měñ gi ye ba det you (f)** should have come

mene [ménē] *num.* one

mene-mene [ménēménē] *adv.* one by one **gwim ni mwa yol kak mene-mene** the people left one by one

mensak [mènsāk] *v.* to move : applied to second person singular masculine **ga mensak nze!** you (m) move here!

mensan [mènsān] *v.* to move : applied to first person singular **á mensan nze!** I will move here!

menshik [mènšik] *imper.* to move: applied to second person singular masculine **gi menshik nze** you move from here

menshik [mènʃík] *v.* to move : applied to second person singular feminine **gi menshik nze** you (f) move here!
mensuk [mènsūk] *v.* to move **gu mensun nze!** you (pl.) move here!
mensun [mènsūn] *v.* to move : applied to first person plural **mú mensun nze** we will move here
ment'ei1 [mèntēj] *n.* grown up woman, ready for marriage (splinter)
ment'ei2 [mèntēj] *n.* mature woman
mepaat [mép^hà:t] *num.* nine
mer [mēr] *n.* rock python *Python sebae*
mereng [mérén] *s.v.* to be sour *syn.* **dwanggudwang ywai ni mereng** the kunu is sour
merep [mērēp] *v.* to jump (pl) **gu merep m-ben** you (pl.) jump from there
mèrèp [mèrèp] *v.n.* jumping (pl) **gyep ih mwa pi mèrèp ka p'ang** the children are jumping on a stone
mes [mēs] *n.* locust bean *Parkia biglobosa*
mèt [mèt] *n.* gum
mět [mět] *v.* to jump (sg) pl. **merep. tim ni dem dii n-ya mět ning** the sheep wants to jump
met kaa [mět kà:] *v.* to cross over **latoom met kaa n-fenu** grandpa crossed over to us
met lang [mět làn] *v.p.* to jump up **la ih ni met lang shi niin ni** the kid jumped on its mother
mii1 [mì:] *v.* to wake up **mat ni ká saam mii ket se gu man ne lilaa** if the woman sleeps and will not awake then you know she is sick
mii2 [mì:] *n.* relationship; descendant *syn.* **gumiikaan mii kang mun kin miip ket a shaai det** there is no family relationship between us it's just

friendship
miil [mī:l] *n.* grass sp.
miis [mí:s] *n.* end part of s.t. like date palm tuber
mil [mìl] *v.* to put on the light; to switch on; to turn on (e.g. a lamp) **gi mil us le n-han n-a naa peen nining** you (f) put on the light for me so I can see the place
mis [mīs] *n.* husband
mìs [mìs] *n.* husband of s.o.
mis kwaam [mìs k^wà:m] *n.* fiancé
miskoom [mìskó:m] *n.* man
miskoom baal [mìskò:m bā:l] *n.p.* house of assembly member (law makers)
miskoom nwong [mìskò:m ŋwōŋ] *n.* priest in traditional religion *syn.* **gukam kum**
miil [mī:l] *v.* to swell up; to inflate *syn.* **fuùt wùp1 titi mwei mwa nuang han se kop pee ni miil** bees stung me and the place swelled up
miip1 [mī:p] *pron.* third person singular pronoun (him, her) **miip nkaa n-lu pi wel kin kaapyen** he is in the room crying with headache
miip2 [mī:p] *v.* to beat excessively or repeatedly *syn.* **tiir layep ni dem bi se maama ni miip dangkong ni** the girl spoiled s.t. and the mother hit her back
milim us [mìlìm ūs] *n.p.* tiny piece produced from fire
milip [mīlīp] *v.* to blink **yit Dagyen fuut dem milip ket** Dagyen's eyes have swollen up, so he can't blink
milkiin [mílki:n] *n.* wall gecko *Gekkonidae*
mimilim [mīmīlīm] *n.* A ghost which you feel is behind you, but when you turn around it suddenly moves in front of you. It can appear to you in a

dream, and you are locked into place,
unable to move

min [mín] *v.* to suddenly forget *syn.*

**dikaa wiy a min en na se gwim ni ba
del bini** I suddenly forgot and he came
and passed

mindang [mìndāŋ] *n.* fat fleshy part of
a lizard's tail

min en [mín èn] *v.p.* to forget s.t.

suddenly *syn.* **wíy1 ga t'ong gang**

t'ap ga min en ga you (m) stay on
watch and don't forget

minim [mìním] *n.* white beniseed sp.

Sesamum indicum

minyen [mipèn] *a.* big; mighty; terrible

mip [mìp] *id.* quiet; silent; mum

(applied to s.o. not talking) **gi**

shangt'ei mip tap gi wel ba you (f)

lie down quietly, don't cry, okay

mmaan [m̄mā:n] *poss.* mine **bim se a**

mmaan this cap is mine

mmaat [m̄mā:t] *poss.* hers **ne bim se ni**

a mmaat she said this cap is hers

mmák [m̄māk] *poss.* yours (m.) **bim se**

a mmak this cap is yours

mmat [m̄mát] *n.* female agama lizard

syn. **mbeer Agama agama**

mme bit [m̄mè bít] *adv.* sometimes; at

some time; now and then; occasionally

mme bit se t'ong a màk n-neen laa

shi gwim ning sometimes one must

feel hungry

mmeen1 [m̄mé:n] *a.* healthy; fine *syn.*

look2 mat na ndī mmeen my wife is

fine

mmeen2 [m̄mé:n] *s.v.* to be awake **a**

niin se kwese gwim ni a mmeen t'an

a pi saam I thought the man was

awake, not knowing he was sleeping

mmek [m̄mék] *s.v.* to be at a tender stage

syn. **p'al** like leaves **kakom ting ni**

mmek aye the leaf is still fresh

mmen [m̄mén] *adv.* alone (bound prefix
attached to pronouns) **lila ni ba**

mmenshin the boy came alone

mmensak [m̄ménsāk] *adv.* alone :

applies to second person singular,

masculine **ga mwan mmensak** you

(m) go alone

mmensan [m̄ménsān] *a.* alone : applied

to first person singular **a mwan**

mmensan I'll go alone

mmensat [m̄méns^hāt] *adv.* alone **mwan**

mmensat she goes alone

mmenshik [m̄ménʃik] *adv.* alone :

applies to second person singular

feminine **gi mwan mmenshik** you (f)

go alone

mmenshik gwei [m̄mènʃik g^wèj] *adv.*

alone : applies to third person singular,

masculine **ga niin kin miip ne gwei**

mwan mmenshik gwei you (m) tell

him to go alone

mmenshik nua [m̄mènʃik n^wá:] *adv.*

alone : applies to third person plural

ga niin kin mwa ne nua mwan

mmenshik nua you (m) tell them to

go alone

mmenshik paa [m̄mènʃik p^hà:] *adv.*

alone (applies to third person singular

feminine) **ga niin kin miip ne paa**

mwan mmenshik paa you (m) tell her

to go alone

mmenshin [m̄ménʃin] *adv.* alone

:applies to third person singular,

masculine **mwan mmenshin** he goes

alone

mmensuk [m̄ménsūk] *adv.* alone :

applies to second person plural **gu**

mwan mmensuk you (pl.) go alone

mmensun [m̄ménsūn] *adv.* alone :

applies to first person plural **mwa yee**

mwan mmensut they went alone

mmiin [m̄mī:n] *poss.* his **Dadong ne**

bim se ni a mmiin Dadong said the cap is his
mmik [ˈm̩m̩k] *poss.* yours (f.) **bim se a mmik** this cap is yours
mmuun [ˈm̩m̩ːn] *poss.* our **bim se a mmuun** this cap is ours
mof [mɔ́f] *v.* to knock; to tap *syn.* **gwǎkkwak ga mof kà m̩p a dii me?** why did you tap his head?
mòf [mɔ́f] *id.* describes s.t. frank, realistic, blunt **mat ni niin shik ni shang m-mis ya mòf kanaai kaam se kaa ni kheet** the woman said it to her husband frankly in public and he felt embarrassed
moklok shi [mɔ́klɔ́k ʃí] *n.* calf
mokmok-e [mɔ́kmɔ́kgé] *adv.* now; immediately; at once; right away *syn.* **logloget'iyveng gá mwan se ga ba mokmok-e** if you (m) go, make sure you return immediately
molo [mɔ́lɔ́] *n.* lute (< Hausa *moolo*)
molok [mɔ́lɔ́k] *s.v.* to be rotten; to be decayed *syn.* **booldúkguwomvoot mun ni molok kyaal** the food is rotten
mooi [mɔ́j] *v.* to finally agree to do s.t. or to try to do s.t. (probably due to pressure) **gá wop m̩p se ká mooi ba** if you plead with him/her, he/she will come at last
móoi [mɔ́j] *n.* vein
mòoi [mɔ́j] *v.* to chew *syn.* **t'ààlt'yoo** (like a sweet) **ga lap mes ga mòoi** you (m) pluck locust fruit and chew it
mooi sai [mɔ́j sáj] *n.p.* creases in the skin
mooi took [mɔ́j tɔ́k] *n.p.* veins in the neck
móok [mɔ́k] *n.* night adder *Causus maculatus*
mòok [mɔ́k] *n.* fish sp.
moon [mɔ́n] *s.v.* to be harmonious; to

be sweet sounding **kim ni di moon naknak** the horn playing was so harmonious
moor [mɔ́r] *v.* to persevere; to be patient; to endure; to take heart **ga moor kin bi gu ká del put kin ga det** you (m) just be patient with what has happened to you
mòór [mɔ́r] *v.n.* pinching **gá gong mòór n-sai na** you will be pinched by me
mòòr [mɔ́r] *v.* to pinch *syn.* **yèp** (sometimes used to refer to beating s.o.) **ga mòòr s'ai lila ni n-yim ning** you (m) pinch the hand of the boy to make him stop
mooto [mɔ́tʰɔ́] *n.* motor (< English)
mot [mɔ́t] *s.v.* to be partly-cooked **mun mat ni mot kadang us ni lap bwei ket** the woman's food was partly cooked because the fire did not burn well
mpai [ˈmpʰáj] *adv.* at night **tim ni mwa yaa lyoom se mwa ba mpai** the sheep went astray but they came back at night
Mpak [ˈmpāk] *p.n.* clan name
mpí [ˈmpʰí] *v.a.* still; continuing to **han mpi aye** I am still doing it
mput [ˈmpūt] *adv.* day after tomorrow; next tomorrow **mwa ká put mwan mput** they will go the day after tomorrow
mput kaakenyé [ˈmpūt kà:kèné] *adv.* three days after tomorrow **mwa ká put mwan mput kaakenye** they will go in three days time
mput nyé [ˈmpūt jé:] *adv.* two days after tomorrow **mwa ká put mwan mput nyé** they will go three days hence
mp'uus [ˈmpūs] *adv.* afternoon **mú dǎái ba mpuus** we will come in the

afternoon
mu [mū] *pron.* we (1.pl.) *syn.* **múng**
 marks past **mu di mwan pipang layep**
ni we went to the house of the girl
mú [mú] *pron.* we (1.pl.) *syn.* **múng**
 marks future **mú mwan pipang layep**
ni we will go to the house of the girl
Mudong [mùdɔŋ] *p.n.* village name
Muhamet [mùhámèt] *p.n.* Muhammed
múk [múk] *n.* aerial yam *Dioscorea*
bulbifera
muk bim [mùk bím] *n.* aerial yam
 cultivar *Dioscorea bulbifera*
mukweikum [mùk^wéjkùm] *n.* ancestor
mukaa [mùkà:] *n.* family of s.o
mul1 [mùl] *v.* to produce fungi **mun ni**
mul biya ká shyang dii ket the food
 has produced fungi and will not be
 sweet
mul2 [mùl] *n.* brown mud or clay
mulapshi [mùlápʃí] *n.* Christian
mulek mwa [mùlèk m^wá] *n.p.* fighters;
 warriors; army *sg.* **guleknaiek**
mulu [mùlú] *n.* family members
muluut [mùlú:t] *id.* mooing of a cow **a**
khel ning wel muluut I heard the cow
 moo
mumul [múmùl] *n.* spotted savannah
 skink *Trachylepis perroteti*
mun [mūn] *n.* food
mún [mún] *pron.* us (1.pl) marked for
 future **mún a gigyep Dadong mwa**
 we are the children of Dadong
munan [mùnàn] *n.* elders *syn.* **gunàn**
mun bit [mùn bí] *n.p.* morning meal
 (breakfast, brunch)
mung [mūng] *pron.* we shows
 subjunctive mood in 1.pl. (should) **ga**
yee niin ne mung ba you (pl) said we
 should come
múng [mún] *pron.* we *syn.* **mumú**

marked for immediate future **múng ba**
pipang ga nkini we will come to your
 house today
mung dong [mùŋ dɔŋ] *n.p.* people of
 the upper region of a place
Mungkoot [mùŋkót] *p.n.* clan name
Mungne [mùŋné] *p.n.* village name
mun gukii [mūn gùkì:] *n.p.* leftover
 food *syn.* **gukii munkuum mun**
mun gukini [mūn gùkínì] *n.p.* fresh
 food
mung waa [mùŋ wà:] *n.p.* people of
 the lower region of a place (refers
 mostly to northern part)
mungyep mwa [mùŋjèp m^wá] *n.p.*
 villagers, bush dwellers
mun kum [mùn kúm] *n.p.* food given
 to spirits, masquerades
mun mat mwei [mùn màt m^wéj] *n.p.*
 bridal food
munoom [mùnò:m] *n.* hare *syn.*
ninoom *Cf.* **ninoom**
mun puus [mùn pūs:] *n.p.* lunch
mun p'uus [mùn pūs:] *n.p.* afternoon
 meal (lunch)
mun sɛn [mùn s^hɛ:n] *n.p.* evening meal
 (dinner, supper)
mun surut [mùn s^hùrùt] *n.p.* describes
 eating s.t. in a particular manner
mun wen [mùn wēn] *n.p.* kneaded clay
 for making pots
muraa [mùrá:] *n.* jackal *Canis adustus*
murduu [mùrdú:] *n.* trousers (< Hausa
murdu)
mus [mús] *v.p.* describes guarding s.t.
 carefully or rightly **ga tap pi lila ni**
mus ket se ká mwan wet you (m)
 guard the boy carefully, if not he will
 steal
mut [mùt] *n.* rotten wood
mut dat [mùt dát] *n.p.* epilepsy

muting [mùtín] *n.* mushroom sp.
mutmutzem [mútmútẓēm] *n.p.* worm sp.
muuk [mú:k] *id.* describes filling s.t. to the brim *syn.* **búk2mwangkaling**
mun ni gam ɗa ni muuk the plate was full of food
muus1 [mú:s] *n.* cat (< Hausa *kyanwa, maage, mussa, kule*)
muus2 [mú:s] *v.* to frown at s.o; to glare
ga muus nkaa na nne a ɗang-e? why did you frown at me like this? (< Hausa *kyanwa, maage, mussa, kule*)
muus dong [mù:s dɔŋ] *n.p.* wild cat
muut [mū:s] *n.* death, burial, funeral, interment *syn.* **wùm**
muut kirit [mù:t kìrìt] *v.p.* to faint; to lose consciousness **yee pi shiit se shang pal muut kirit** he was working and he fell down and fainted
Muut'yes [mū:tʔjēs] *p.n.* female personal name
muut ywei [mu:t ɥēj] *n.* sickness mostly found in children *syn.* **kangkiiskwesyuùp**
muyep mwa [mùjèp mʷá] *n.* hunters
mù [mù] *poss.* marking possession; genitive **bim se a mù mat na** this is my wife's cap
mùk [mùk] *v.* to sip *syn.* **firip Lakut**
ká mùk ni ham n-golong ya Lakut sipped the water
mùng [mùŋ] *poss.* people of **mùng Pangpya mwa kà ke** the people of Pangpya are coming
mùút [mùút] *v.n.* dying **la ih ni kà yei mǔút** the kid is dying
mùùt [mù:t] *v.* to die *syn.* **laai1 as ni ká muut se gu kom nke** if the dog dies then you (pl.) should throw it away
mwa [mʷá] *pron.* they (marks past)

mwa se mun ni they ate the food
mwaa1 [mʷà:] *n.* tears
mwaa2 [mʷà:] *n.* sap; white liquid from some species of trees
mwáá [mʷá:] *pron.* they (marked for future) **mwáá mwan pipang layep ni-a?** are they going to the girl's house?
mwàá [mʷàá] *v.* to feel weak as a result of eating too much oily food (especially groundnut oil **mwei komduut ni mwàá han mwàà** the groundnut oil made me feel weak
mwaai [mʷā:j] *v.* to plaster *syn.* **malam Mwanzang mwaai kanaai lu nì zangzang ke ká suu a mat-e** Mwanzang plastered his room well as if he is going to marry
mwaal [mʷá:l] *s.v.* to have an appetite for meat **kapi na mwaal dii lwaa kee** I have the appetite for chicken meat
mwaa yuui [mʷà: jū:j] *n.* milk
mwak [mʷāk] *v.* to lip; to lick (like pap) **as mwa ká mwak nik ni** dogs will lip the pap
mwàk [mʷàk] *v.n.* leak **ga yong as ni mwa dii mwàk** call the dogs to go for a leak
mwakaai [mʷà:kā:j] *n.* tree sp.
mwalak1 [mʷālāk] *n.* epiphyte sp.
mwalak2 [mʷālāk] *n.* magic
mwàlāk [mʷàlāk] *n.* spirit which is responsible for a powerful talisman against crop theft, but which also helps women to give birth. It is made of guinea-corn and a creeper called *gyēm*. The term is used figuratively to stand for any wonderful occurrence or magical act.
mwan [mʷā:n] **1)** going, walk *syn.* **ɗèl** *v.n.* **gun a kà yei mwan-e?** are you (pl) going? **2)** journey; travel; voyage; trip *n.* **mwan ga ni gu di n-tet nyé ni**

a dang-e? how was your journey that day?

mwàn [m^wàn:n] *v.* to go **gi kyen mun áng mwan pipang gi nkini** if you (f) cook food I will go to your house today

mwan dwaàs [m^wàn d^wàs:s] *s.v.* to be very bad **mun mïp ni mwan dwaàs** his food is very bad

mwandök [m^wándõk] *p.n.* Mwándök is a powerful spirit which usually has a voice but no physical form. It is the tutelary spirit of a cult of the same name which functions to disappear problematic corpses. For example, it is mwándök who carries away the spirit children and the corpses of suicides by hanging. If someone is an associate of mwándök it may make them disappear. A year after the death of a cult adherent, it will appear at a ceremony and dance with noŋng. The dance of mwándök is called màap, perhaps by coincidence the name of gifts to in-laws.

mwang [m^wǎŋ] *pron.* they plus affix marking immediate future **mwang ba pipang ga nkini** they will come to your house today

mwangkaling [m^wǎŋkálín] *id.*

describes s.t. full to the brim *syn.*

búk2muuk ga wiy n-shang n-gam ning mwangkaling you (m) fill it up to the brim

mwan kiil [m^wàn kè:l] *v.* to limp **latim ni pi mwan kiil a me kin ning mïp-è?** the lamb is limping what happened to it?

mwan kadang [m^wàn kàdāŋ] *v.p.* to follow *syn.* **piim kadangt'aa1 as ni ká mwan kadang** the dog will follow you

mwan kara [m^wàn kārā] *v.p.* to report **Dangkut mwan kara na shi golong** Dangkut went and reported me to the chief

mwanlee [m^wànlē:] *excl.* Welcome!

mwalee latoom! Welcome, grandpa!

mwan naan [m^wàn nā:n] *n.p.* period of circumcision

mwan nshi [m^wàn nʃí] *v.p.* to trek **gú mwan a nshi gu-è gú zum a mooto-è?** are you trekking or you are boarding a taxi?

mwan wet [m^wàn wét] *v.p.* to steal; to rob; to purloin; to burgle; to pilfer **gwim ni mwan wet ning se mwa gap pi mïp** the man stole a cow and he was caught

mwap'aai [m^wápā:j] *a.* too extravagant **gwim ni a nïin mwap'aai** the man is too extravagant

mwayak [m^wájàk] *n.* common quail *Coturnix coturnix*

mweel [m^wé:l] *v.* to sneak out **giyaap ni mwa mwel pwet n-lu ni** the ladies sneaked out of the room

mwéi [m^wéj] *n.* fat

mwèi [m^wèj] **1)** oil *syn.* **giriis n. 2)** to be fatty; to be oily *syn.* **'yong s.v.**

lwaa ni mwèi the meat is fatty

mwei diin [m^wèj dí:n] *n.p.* shea butter oil

mwei kus [m^wèj kús] *n.* cream

mwei kaa [m^wèj ká:] *n.* hair cream

mwei komduut [m^wèj kòmdù:t] *n.* groundnut oil

mwei kook [m^wèj kò:j] *n.p.* mahogany oil

mwei moto [m^wèj móthò] *n.* car fuel; petrol

mwei ning [m^wèj níŋ] *n.* oil produced from cows

mwei titi [m^wèj t^hìt^hì] *n.p.* honey *syn.*

titi mwei
mwei us [m^wɛ̃j ūs] *n.* lamp's oil
mwelem [m^wɛ̃lém] **1)** to slip off; to slide off *syn.* **tiir v. has kee ni mwelem n-s'ai na shangtaa piin** the egg slipped from my hand, fell down and broke **2)** to be slippery *s.v.* **pee ni mwelen gi mwan leelee ket, se gi pal** the place is slippery; walk gently if you are not to fall
mwelghon [m^wɛ̃lg^wɔ̃n] *n.* most likely an animal (mostly used as pet name for exceptionally beautiful women)
mwen [m^wɛ̃:n] *v.* to slip out of s.t.; to slide out of **taa shal ni mwa mwen n-tip ni** some of the money slipped out the bag
Mwepmak [m^wɛ̃pmàk] *p.n.* clan name
mwes [m^wɛ̃s] *n.* locally brewed beer
mwet [m^wɛ̃t] *s.v.* to miss a target (e.g. stoning a bird) **ga pis paap ni tap gá mwet ket** shoot the antelope and don't miss
mweyem [m^wɛ̃jém] *n.* arrowroot
mweyep [m^wɛ̃jēp] *v.* to die (pl.) *sg.* **mùùt gwim mwa di mweyep nkyeem nding kin bilaa ndwang** many people

died in the old days from 'ndwang' sickness
myaar [m^jā:r] *v.* to strangle; to choke; to twist *syn.* **lep makyok ga yaa took kee ni ga myaar m-muut ning** you (m) twist the neck of the fowl so that it dies
myeen [m^jé:n] *a.* disgusting; revolting; distasteful *syn.* **deishik** (typically of human beings) **gwim ni a myeen** the man is disgusting
myel1 [m^wɛ̃l] *s.v.* to be aggressive (pl) **gù á ke yuu se mwa myel n-kaa na** when I arrived they became aggressive with me
myel2 [m^wɛ̃l] *s.v.* to light; to put on (pl) **Lakus mwa pi myel us mwa le pipang yu m-pai** in the house of Lakus the lights are always on
myet [m^jèt] *v.* to backfire; to rebound **shik ni myet kà gwim ni se wel bini** the case backfired on the man and he cried

N n

n-1 [ɲ] *part.* to; dative; for; of **gi pen tok ni n-as ni** you (f) give the soup to the dog
n-2 [ɲ] *v.* is; are **miskoom ni mwa kin sweep ni mwa n-ze** the men and the women are here
ń- [ɲ] *c.m.* if **n-ga mwan se yong han** if you go then call me
ń- [ɲ] *loc.* to; from; at; with; in; on **ga bwet s'ai ga ń-kaa na** put your hand on my head
na [nā] *poss.* my; mine **gi mang mun**

na ba kin n-han carry my food and bring to me
naa [ná:] *v.* to see; to look **á naa miip se but na kadi duun kadang bi gu di ká kin n-han** when I see the man I start to feel angry because of what he did to me
naadan [nà:dàn] *n.* cake made of bambara nut or arrowroot powder *syn.* **gweinan**
naadaai [ná:dá:j] *n.* fever, malaria *syn.* **nap'iip**

naai [nā:j] *n.* transverse horn in ensemble

naai en [nà:j èn] *n.* inner mind

Naailu [nà:jlú] *p.n.* name given by the Takong people (located in the eastern part of Tal, who claim superiority because they are rain makers) to other Tal people who are not Takong

naam [nā:m] *n.* fleshy part of meat

naan1 [nā:n] *n.* gun, rifle, pistol, revolver *syn.* **balou**

naan2 [nā:n] *n.* spider

Naan [nā:n] *n.* God (who lives above the sky, and does not generally interfere directly in human affairs)

naan dawen [nà:n dāwèn] *n.p.* spirit associated with circumcision

Naankang [nā:nkāŋ] *p.n.* male personal name

Naan kíp [Nààn kíp] *n.* initiation cycle
The decennial initiation and circumcision cycle, was halted, probably in the late colonial era, since there are still very old people who can remember undergoing it. Local tradition has it that it was stopped by missionaries due to the high number of deaths of children from unhygienic razors, but more likely it was the colonial authorities. Nààn kíp alternated with Nààn dāwèn, although it is not clear if there was any difference between them.

Circumcision was conducted by groups of villages and paired clans (i.e. those with joking relationships) would begin by establishing mutual relations. The boys were carried into the circumcision shrine and would stay there for around three months (December-March) until the wound was healed. During the whole period,

the horn ensembles, fēēr, were sounded. The initiates were shaven and their heads covered in a sticky liquid like honey [?]. Some boys inevitably died due to the unhygienic conditions, and the mothers were told they had been 'given to the spirit' (Nāān during Nààn kíp, Nwōŋ during Nāān Dāwèn). During the final period before the boys emerged, a particular old woman, māt-láp-gyép, was brought in for a dialogue with the spirit. She would sit with her back to the shrine and ask individually whether each initiate was alive/present. If the boy was alive the spirit would answer positively. After this, the boys emerged. This position was very respected, and following the death of such women, the masquerade associated with the shrine would come and dance at her funeral.

naankywe [nā:nk^uè:] *n.* bird sp. *syn.* **nangkywe**

Naankimun [nā:nkímún] *p.n.* female personal name meaning God with us

naan shang [kùm nà:n šàŋ] *n.p.*
masquerade that is celebrated after several years which allows women to get married that year. (It is also one of the most remarkable aspects of Tal religious practice is the decennial festival of Nààn Shàng, the coming of God to earth. It was formerly associated with the initiation cycle, but has persisted. One of its important functions is the confirmation of new clan leaders. Every ten years, the deity is heard shouting from one of the highest hilltops in the area. Men who are brave and pure climb up the mountain to pass the night there,

blowing horns and eating meat. The following morning, they bring the deity down to a shrine by the river. At this point there is a public ceremony in which women and children can participate and where the clan leaders are confirmed known as *gyèp-tìm-Nāān-mwá*, the lambs of God)

Naantok [nā:nt^hòk] *p.n.* male personal name meaning God pray

Naanzang [nā:nzàŋ] *p.n.* male personal name

naa pee [ná: p^hē:] *v.p.* ability to see **gu mwa ká vvang yit kaka kin ihen se naa pee dii** when they washed grandmother's eyes with medicine she could see again

naariit [ná:rít] *n.* mirror

naat [nà:t] *s.v.* 1) to become yellow *syn.* **beeigubongham mes kakom swaa ni naat nwa m-pus** the leaves of the guinea corn is yellow because of ??? 2) to be rusty **kik ni ká naat tap gú bwet diin ham** the knife will be rusty if you keep it in the water

naát [ná:t] *a.* yellow *syn.* **beeigubongham mes** (typically yam, hair) **gigyep ni mwa sè beem náát dii siin** the children ate yellow yam for dinner

naat'il [nà:tíl] *n.* tree sp.

naa yakyak [ná: jákják] *v.p.* to look confusing; to appear muddled **gu naa yakyak n-nè a dang-e?** why do you look so confused?

nabi [nabi] *n.* female owner of s.t. *Ant.* **gubi**

Nabiil [nàbí:l] *p.n.* female personal name

nabis [nàbìs] *n.* stingy person (f)

nabong [nàbōŋ] *n.* toothless person (f)

nabal [nàbá] *n.* strong female person

nabel [nàbèl] *n.* wise person (f)

nabelem [nàbèlèm] *n.* female immoral person *Ant.* **gubelem**

nabwaai [nàb^wā:j] *n.* person who cries a lot

nabyaal [nàb^jā:l] *n.* aggressive person (f)

nadan [nàdàn] *n.* woman who refuses to be sent s.o. to do s.t. *Ant.* **gudan**

naɖaai [nàɖá:j] *n.* fever, malaria

naɖam [nàɖàm] *n.* greedy person (f)

Nadām [nàɖàm] *p.n.* female personal name

naɖep [nàɖép] *n.* proud woman

nadoon [nàɖō:n] *n.* person who speaks unnecessarily

nagaai [nàgà:j] *n.* describes women or small animals who move around unpredictably; flibbertigibbet

nagam [nàgàm] *n.* pregnant woman *syn.* **mat gam**

Nagim [nàgìm] *p.n.* female personal name *Ant.* **Gugim**

nagin [nàgìn] *n.* female who behaves madly or angrily *Ant.* **gugin** ; *syn.* **mat gin**

nagwargwak [nàg^wárg^wàk] *n.* bean sp. *syn.* **matnagwargwak**

Nagyen [nàg^jèŋ] *n.* female personal name given to the first born twin

nak [nák] *adv.* straight *syn.* **zar ga le t'ook ga nak se ga naa miip** straighten your neck and you will see him

Nakeen [nàkē:n] *p.n.* female personal name

naknaai [náknā:j] *loc.* between **tap gi ɖai kà naknaai nu ket** you (f) don't stand between us

naknak [náknák] *adv.* too much, seriously, very well **gi yaa se nguk ni**

naknak-e? did you eat (yesterday) the bambra nut cake much?

Nakum [nàkúm] *p.n.* female personal name

Nakung [nàkún] *p.n.* female personal name

Nakam [nàkám] *p.n.* female personal name (means female reader)

nakeel [nàké:l] *n.* growth close to the last nail

nakii [nàkī:] *n.* parent -in-law (generic)

nakii gumat nakii gumat

nakii gumiskoom [nàkī: gù mīskó:m] *n.* father-in-law

nakiiin [nàkī:n] *n.* tuber seedling that remains in the soil till the following year after producing a new crop

nakilik [nàkílík] *n.* children's play

Nakop [nàkóp] *p.n.* female personal name

nakung [nàkún] *n.* sweet potato (in the Takong and Mudak dialects) *Ipomoea batatas*

nakung beei [nàkùn bé:j] *n.* yellow sweet potato (in the Takong and Mudak dialects) *Ipomoea batatas*

nakung nasara [nàkùn nàsārā] *n.* Irish potato *syn.* **dakung nasara**

Nakup [nàkúp] *p.n.* female personal name given to the female born after twins *syn.* **Dakup**

naleem [nàlèém] *n.* baby girl *Ant.* **dajiit**

nalek [nàlèk] *n.* female fighter *Ant.* **gulek**

Nalit [nàlít] *p.n.* female personal name

naliu [nàlíw] *n.* northern red bishop *Euplectes franciscanus*

na luk [na luk] *n.* gossip (f)

Naluun [nàlú:n] *p.n.* female personal name

nam [nám] *s.v.* to be tired; to be

exhausted; ; to be weary; to be fatigued *syn.* **bal daknasnèénook lep shiit ni nam han daa uwetne n-a lap noog san ning** I am tired with the work, let me have some rest

nàm [nàm] *poss.* flesh of; meat of (used with the name of animal as a pet name between friends or husband and wife, normally on a particular day when both parties have enjoyed the meat of the animal being eaten by the two people. One will decide to give or declare the name to the other and from there they will start calling each other by that name. Whenever one forgets it the other will remind him or her. By so doing the memory of the occasion becomes fresh in the mind of both) **nàm-as! ga ba khel shik se nàm-as!** come and listen to this talk

namaar [nàmá:r] *n.* vegetable sp.

namdeek [nàmdē:k] *n.* frog sp. *syn.* **nangdeet**

namilim [nàmīlīm] *n.* algae, spyrogira

nam paap [nàm p^hà:p] *p.n.* pet name with antelope

namwan [nàm^wān] *n.* walker (f) *Ant.* **gumwan**

namwet [nám^wét] *n.* toad

namwet gang [nàm^wèt gàn] *n.p.* toad sp.

namwet wen [nàm^wèt wēn] *n.* mud toad

nan [nān] *v.* to grow (pl) *syn.* **p'àk1 gigyep na mwa nan logloge** my children have grown up now

nán [nán] *n.* flesh; meat

nàn [nàn] *v.n.* growing, growth (pl) **gyep as ni mwa pi nàn** the puppies are growing

nana [nana] *adv.* plainly; physically **mimilim ba ka gigyep ni mwa mpai**

nana a ghost appeared to the children physically
nanaai [nànā:j] *n.* extrovert; talkative person; garrulous person
Nanaan [nànā:n] *p.n.* female personal name
nan bang [nàn báng] *n.p.* fleshy part of meat
nang [nāŋ] *v.* to invite s.o. for s.t. *syn.* **bwet yong** sometimes unwillingly but in order to show that you are not stingy **gushai na nang han kin mun ni ket, s'e bini buruk** my friend did not invite me to eat his food, but ate it all
náng [náng] *n.* personal possession *syn.* **bókmai bok**
nangaai [nángá:j] *n.* backbone, spine
nangdeet [nàngdē:k] *n.* frog sp. *syn.* **namdeek**
nangeet [nāŋgè:t] *n.* lizard sp.
nangei [nāŋgèj] *n.* plant sp.
nangiu [nàngíw] *n.* potash *syn.* **shyeem**
nangji [nāŋzì:] *n.* convulsions; spiritual attack; fits The spirit of an ancestor who returns to torment s.o. living for real or imagined wrongs. The sign of this is uncontrollable shivering, as if from malaria fever. This problem is diagnosed by specialists but not soothsayers. The remedy is to inhale incense; if the sufferer recovers they make a sacrifice
nangjiling [nàngzílín] *n.* sunbird, generic *Nectariniidae*
nangkywe [nāŋkʷè:] *n.* bird sp. *syn.* **naankywe**
nangwaan [nāŋwá:n] *n.* snake sp.
Nangwom [nàngwòm] *p.n.* place name
nanii [nàní:] *n.* mouse sp., tiny
Nanung [nànūŋ] *p.n.* female personal

name
napal [nàpʰàl] *n.* female person who falls
napana [nàpʰānā] *pron.* second person singular feminine pronoun **gi mwan ame napana?** where are you (m) going?
Napas [nàpàs] *p.n.* female personal name
nap'ei [nàpéj] *n.* smaller garden egg *syn.* **kúúl**
nap'iip [nàpī:p] *n.* fever *syn.* **naadaai**
naran [nàràn] *n.* snail
nas [nās] *v.* to feel tired *syn.* **bal daknamnèénook lep a nas kin shiit ni, gu niin kin gwim ni m-ba kwet han ning** I am tired with the work, tell the man to come and pay me
nàs [nàs] *v.n.* tiredness; fatigue; exhaustion; weariness *syn.* **dwòò gwei na kin shiit dai nne jii se káá nàs ket-e?** the way this man is working, will he not be tired?
nasaam [nàsʰà:m] *n.* female person who loves to sleep
nasaar [nàsʰà:r] *n.* plant sp.
nasara [nàsārā] *n.* white person (European) (< Hausa *nasara*)
nas'eel [nàsè:l] *n.* pretentious person
nasen [nàsʰèn] *n.* white-toothed shrew *Crocidura spp.*
Nashe [nàʃé] *p.n.* female personal name given to the second born twin
nashik [nàʃík] *n.* extrovert (f)
Nashik [nàʃík] *p.n.* female personal name
nashil [nàʃíl] *n.* testicle, testis *syn.* **kashil**
nasuu [nàsʰú:] *n.* female runner *Ant. gusuu*
nat [nàt] *id.* describes the sound of shooting with a spear or arrow **gweina**

pis as ni kin kop nat he pierced the dog with a spear, nat!
nat'am [nātəm] *n.* dancer (f)
nat'ee [nàtɛ:] *n.* distraction (behaviour)
Nati [nàtɪ] *p.n.* female personal name
nat'ong [nàtɔŋ] *n.* seater (f) *Ant.*
gut'ong
Nawaan [nàwá:n] *p.n.* female personal name
nawiit [nàwí:t] *n.* children's game on trees
na woor [nàwɔ:r] *n.* nagging woman
nazuut [nàzū:t] *n.* woman who has umbilical hernia (big navel) *Ant.*
guzuut
nbhak [ᵐbʰák] *n.* plant sp.
nbees [ᵐbɛ:s] *n.* plant sp.
ndaam [ᵐdà:m] *n.* transverse horn in ensemble
ndal [ᵐdál] *n.* zebra mouse *Lemniscomys spp.*
ndefei [ᵐdɛfɛj] *num.* eight (based on dialect Mudong)
ndii [ᵐdī:] *v.* to have interest for s.t.; to want s.t.; to have desire for s.t. *syn.*
dēm han ndii mun ni ket, gu pen n-as mwa I don't want the food, give it to dogs
nding [ᵐdɪŋ] *quant.* many **ning ni mwa nding** the cows are many
ndim [ᵐdɪm] *n.* grub sp. that lives inside dry wood eaten by children in the village
ndut [ᵐdūt] *n.* snake sp.
nduu [ᵐdú:] *n.* skink, generic
ndwang [ᵐdʷáŋ] *n.* sickness
ndyoona [ᵐdʲɔ:nà] *adv.* yesterday **mu yaa mwan ndyoona** we went yesterday
ndaai [ᵐdái:] *adv.* tomorrow **mú dáái mwan ndaái** we will go tomorrow

Ndaan [ᵐná:n] *p.n.* clan name
ndi [ᵐdī] *v.* to be present; to be around
malang ni ndi ket, mu mwan mu kin shilak the teacher is not around let's go and play
ndii [ᵐdī:] *s.v.* **1)** to be invisible **zem ka at gwim se pi láá a ndii** the venom of a viper is always invisible **2)** to be ripe on the inside for example, a mango which appears green on the outside
ndóng [ᵐdɔŋ] *loc.* up **ga han dai ndong** you (m) climb and stand up
né [ᵐné] *conn.* that *syn.* **sè** (introduces reported speech for second and third person pronouns) **niin né gwim ni mwa ding** he/she said that the people are many
nè [ᵐnè] *int.* where? *syn.* **ane? ga bwet kyoop ni nè?** where did you (m) keep the shoes?
nee [ᵐné:] *v.* to say usually used when asking question or stress s.t. of important but in narrative of past event it uses (né) **ga yee niin nee me-i?** what did I say?
nèè [ᵐnèé] *s.v.* to be tired; ; to be weary; to be fatigued; to be exhausted *syn.*
bal daknamnasnook lep shiit ni nèè han á mwan pipang I am tired with the work, I will go home
neen [ᵐnē:n] *n.* hunger
nèèn [ᵐnè:n] *v.* to deflate; to be punctured; to go down **bool ni yee nèèn ngu mú lùk** the ball went down that's why we inflated it
neen laa [ᵐnē:n lá:] *s.v.* to feel hungry **neen laa shi dajiit ni gi pen ywai nik m-miip** the baby is hungry, give him pap
neen t'ei [ᵐnè:n tɛj] *n.p.* hunger
neep [ᵐné:p] *v.* to bend (because of

overloading or inability of the thing to carry s.t.) **swaa ni nung neep shang kà dīl** the guinea corn is ripe and it's bending down
neet [nē:t] *v.* to tiptoe **ne yi neet t'aa a nè?** where does he want to tiptoe to?
nei [nēj] *n.* vagina
nera [né:rà] *n.* naira
***nfe** [ñfē] *part.* to; from: refers to the person's house (bound prefix attached to pronouns e.g. nfega, nfegi, nfegu, nfena, nfenu) **ga ba láp nfenu** you (m) come and collect it from us
nfyak [ñf'ák] *n.* vulture *syn.* **fyak** *Neophron monachus*
-ng [ŋ] *v.a.* immediate future marker **gwim ni káng ba-e?** will the man come?
ngaal [ⁿgà:l] *n.* praying mantis *Sphodromantis phyllocrana*
ngaam [ŋgá:m] *n.* ram *syn.* **t'eet tim**
ngan [ⁿgàn] *n.* ring (for ear finger)
ngis [ⁿgìs] *n.* caterpillar sp.
ngok [ⁿgòk] *n.* grasshopper *syn.* **kyweel**
ngok kum [ⁿgòk kúm] *n.* grasshopper sp. plate 5
Ngong [ⁿgón] *p.n.* clan name
ngooi [ⁿgō:j] *n.* lizard sp.
ngu [ⁿgū] *v.a.* been (introduces gerundive) **ghaa mai ni a ngu kam 6e** the grains of millet have already been measured
ngu f'eel [ⁿgū fē:l] *v.* been peeled **shishik ni ngu f'eel** the body has been peeled
ngu fyaa [ⁿgu fʰiā:] *v.* been dried **ting ni a ngu fyaa** the tree is being dried
ngu gap [ⁿgū gáp] *v.* been cut **t'eng ni a ngu gap** the rope is been cut
nguk [ⁿgúk] *n.* food; bambra nut cake (made from Bambara nuts or millet mixed with groundnut. Prepared and

cooked in leaves. A special food for the Tal people)
ngu kaa [ⁿgū ká:] *v.* been transplanted **a mwan mai se a naa mai ni ngu kaa** I went and the farm had been transplanted
ngu kap [ⁿgù káp] *v.p.* been harvested (with hoe) **nakung ni ngu kap** the sweet potato has been harvested
ngum [ⁿgūm] *n.* weevil
n-gum [ⁿgǔm] *s.v.* to be naked; to be nude **gwim ni n-gum** the man is naked
ngu mai [ⁿgū māj] *v.p.* been farmed **mu ke yuu m-mái ni se mu naa ngu mài** we arrived at the farm and discovered that it had already been cultivated
ngum es [ⁿgùm ès] *n.p.* dung beetle *Heliocopridae*
ngu sip [ⁿgū sīp] *v.* been covered **tonglong ni yee a ngu sip** the watering trough has been covered
ngu t'ee [ⁿgūtē:] *v.p.* been torn **lila ni ba dai kin gokbi ngu t'ee** the boy came and stood with a torn cloth
ngu wut [ⁿgū wùt] *v.* been flushed **mu shang n-kong dii ham ngu yak se mu naa ham ni ngu wut** we went to the river to fetch water and we saw the water has been flushed
ngu yaa [ⁿgū ja] *v.p.* been held; been caught **ih ni del a ngu yaa** the goat has been caught
ngu zaai [ⁿgū zà:j] *a.* been arranged **paai ni mwa del a nguzaai** the clay jars have already been arranged
ngù [ⁿgù] *conn.* that is why *syn.* **a ning a han a kin ning ngu ká kin shiit** it's me that made it, that's why it's working
Nguyen [ⁿg'jèn] *p.n.* clan name
ni [nī] *det.* the **as ni ká mwak** the dog will lick it

nì [nì] *poss.* his **Naankyep nok bim nì nze** Naankyep left his cap here
nii [ní:] *n.* elephant *Loxodonta africana*
niin [ní:n] *v.* to tell; to say *syn.* **yashik ga niin kin miip ne mat gwei pal n-ting mes** you (m) tell him that his wife fell from a locust tree
niin bi [ní:n bí] *v.* to talk **mwa dok lila ni se ne yi niin bi ket** they asked the boy and he said he didn't say anything
niin muut1 [ní:n mū:t] *n.p.* news or message of death *syn.* **pààì**
niin muut2 [nè:n mū:t] *v.p.* to announce a death **ga yaa niin muut ni kin mat miip-à?** did you (m) announce the news of the death to his wife (yesterday)?
niin sè [ní:n s^hè] *v.p.* to think plus that **han pi niin sè a miip ning niin ga be** I am thinking she is your ???
niin seen [ní:n sé:n] *v.p.* to be truthful **gwim ni pi niin seen ket kwet a pime** the man doesn't always say the truth I don't know why
niin shidol [ní:n ʃidól] *v.p.* to give thanks *syn.* **s'è dīl gi yee niin shidol n-gwim ni-à?** did you thank the man?
niin shik [ní:n ʃik] *v.p.* to say s.t.; to speak out **a di niin shik ket** a didn't speak out
nik [ník] *n.* electric catfish *Malapterurus electricus*
ning [nīŋ] *d.p.* discourse particle used in some cases with the focus marker [ā] after the verb and before the subject pronoun or proper noun **A han ang s'e ning mun ni** I am the one that will eat the food
nining [nīnīŋ] *d.p.* sentence-final marker **a han á mwan nining** I am the one that will be going
ninoom [nìnð:m] *n.* hare *syn.*

dafwenmunoom *Cf.* **munoom**
niin [nī:n] *n.* main thing or good quality
nñn [nè:n] *n.* mother *syn.* **maa1mama**
niin as [nè:n ās] *n.p.* adult female dog, bitch
niin feer [nè:n f^hē:r] *n.p.* horn used for music
niin ih [nè:n ī:] *n.p.* nanny goat *syn.* **mat ih**
niin kee [nè:n ké:] *n.p.* hen; chicken *syn.* **mat kee**
niin kung [nè:n kūŋ] *n.* pegged drum (big) *syn.* **la kung**
niin lede [nè:n lèdè] *n.* sow (female hog, swine, pig)
niin ning [nè:n níŋ] *n.* cow (female)
niin tim [nè:n tīm] *n.p.* ewe
niiy1 [ní:j] *s.v.* to be thick; to be solid *syn.* **gunik gweinaan ni niiy** the local pancake is thick
niiy2 [ní:j] *n.* plant sp.
nik1 [ník] *n.* pap
nik2 [ník] *s.v.* to be thick, solid *syn.* **bit ham ni nik kee ywai-e** the water is thick like 'kunu'
ning [níŋ] *n.* cattle (generic)
ning tal [nīŋ t^hál] *n.p.* local cow; taurine; muturu The local taurine cattle nìng-tál (Hausa muturu) are still kept in some numbers. They are used for marriage payments but their main significance is in countering the activities of the rain-control cult. The muturu can also substitute for a human being in sacrifice, for example when a witch is identified. They are also used for the memorial ceremony kàkíi normally given to the maternal uncles of the deceased from the first, second, third and fourth uncles. The first maternal uncles, gùbàng, take the

larger portion of the meat followed by the second down to the least. Usually the head, skin and the four legs are given to the paternal family to consume. This is highly valued among the Tal people up till the present. When the family cannot afford a taurine cow níng it can be purchased or replaced with six goats.

niniin sai [nìnè:n sáj] *n.* thumb

niniin shi [nìnè:n jí] *n.* first big toe

njaam [nʒà:m] *n.* reward, prize

njoi [nʒè:j] *n.* grey heron *syn.* **joi** *Ardea cinerea*

nkaa [nʔkà:] *loc.* 1) across **bi ni ndi**

nkaa mben det the thing is still across there 2) inside

nke [nʔkè] *adv.* away **ga kom mun ni**

nke throw the porridge away

nkuur [nʔkú:r] *n.* lizard sp.

nkwët [nʔkʷët] *v.* to be in search of s.t.; to be in want of; to be in need of *syn.* **kaaptàng han a nkwet mat** I am in need of a wife

nkyéém [nʔkʲé:m] *loc.* in front of **ning ni**

nkyeem miip the cow is in front of him

nkyèèm [nʔkʲè:m] *adv.* olden days; long ago; ancient times; former times *syn.*

bakbakdikat bakbakgudikat di kat

nkyeem se mwa pi kin shiit n-gigyep

mwa a n-liit in former times children were circumcised in the shrine

nkadi [nʔkádí] *v.a.* shows continuation

ga nok miip nkadi mwan ning det

just allow him to continue walking

nkanka [nʔkáʔká] *adv.* frequently **fwen**

pi lán nkanka logloge it's raining frequently now

nkheet [nʔkʷé:t] *s.v.* to be the same in

height; to be equal *syn.* **gumene1**

gigyep ni mwa nkheet kee mwa a

gyen-e the children are of the same height as if they are twice

nkini [nʔkínì] *adv.* today **neen laa nkini** there is hunger today

nkok [nʔkɔk] *n.* spirit that causes boils to appear on the body of a thief

nkoon [nʔkɔ:n] *n.* tick *Ixodidae*

nkwa [nʔkʷá] *pron.* another; someone

else **mwa mang kwa gwim dii shiit ni**

they picked another person for the

work

nkylwal [nʔkʷa:l] *n.* grass sp.

nlaang kywi [nʔlá:ŋ kʷí] *a.* describes s.t.

very little *syn.* **biygukatlà mwa yak**

ywai pen mmiip nlang kywi they

fetches a small quantity of drink

nlang [nʔláŋ] *a.* a little bit

nlong [nʔlɔŋ] *s.v.* to be without s.t. **gwim**

ni nlong mat the man is without a

wife

nlwang [nʔlʷáŋ] *n.* sling, catapult

n-né [nʔné] *dem.* like that **ga nok as ni**

n-nè you (m) leave the dog like that

nnè [nʔnè] *dem.* like this **gi bwet nnè**

keep it like this

nnik [nʔnik] *n.* electric catfish

Malapterurus electricus

nniin [nʔní:n] *a.* describes degree of

largeness *syn.* **gwangkim dawel ni**

nniin pakpak the monkey is very

large

nok [nʔók] *v.* to leave; to depart; to quit

pl. **uwet.** *syn.* **ranguwet gá nok han**

ket se bwet ga logloge if you don't

leave now I will beat you

nook1 [nʔō:k] *v.* to breathe; to respire **gá**

nok miip n-nook ning ket se ká

muut if you don't allow him to breathe

he will die

nook2 [nʔō:k] *v.* to rest; to relax *syn.*

bwèt buunlap f'uut'uu gu mwan gu

nook aye gu t'ung ba you (pl.) go and

rest before you come
nòòk [nò:k] *n.* life, mind
nook lep [nò:k lēp] *v.p.* to be tired; to be weary; to be fatigued; to be exhausted
syn. **bal daknamnasnèé gu á suu se nook na ke lep kà yei** when I ran on the road I became tired
nook ngu t'ei [nò:k ʔgū t'ēj] *n.p.* peace of mind
noom [nó:m] *n.* palate
noom as [nò:m ās] *n.* aloe vera
noor [nò:r] *v.* to bend *syn.*
dĩmdwomgwalang Laming yak ham dĩn daaro gam kīs ni shangt'aa se shang door mang Laming fetched a basin full of water but her headpad fell down and she had to bend down and pick it up
nòór [nò:ór] *v.n.* bending *syn.* **dùúm a naa ga kà dōór shipi guye-e** I saw you bending for long
nsatni [n̄s^hāt̄nì] *adv.* last year **mazep ni di ba nfenu nsatni** the visitor came to us last year
nsatni kaakenye [n̄s^hāt̄nì kà:kèp̄é] *adv.* three years ago **neen di yak gwim nsatni kaakenye** people experienced hunger three years ago
nsatninye [n̄s^hāt̄ n̄p̄é] *adv.* two years ago **gudi nsatninye se mwa di nan ket aye** two years ago they were not yet grown up
nshik [n̄ʃík] *loc.* with, at or on s.t **mejim mwa nshik, gi kom nke** ants are on it, you (f) throw it away
nt'een [n̄tē:n] *n.* leech living in water that enters wounds
ntet [n̄tēt] *n.* fruit bat *Rousettus aegyptiacus*
ntét [n̄tét] *adv.* on the day of a certain event **latoom di ba ntet Balong** grandfather came on Balong market

day
ntetme [n̄tèt̄m̄è] *adv.* when
ntetnye [n̄tèt̄p̄é:] *adv.* that day or time **a di ba ntetnye ni ket** I didn't come that day
nteye [n̄tēj̄é] *adv.* day before yesterday **mu di mwan yep nteye** we went for hunting the day before yesterday
nteye kaakenyé [n̄tēj̄è kà:kèp̄é] *adv.* four days after yesterday **latoom di ba nteye kaakenyé** grandpa came four days after yesterday
nteyenyé [n̄tēj̄èp̄é] *adv.* three days ago **mu di mwan yep nteyenye** we went hunting three days ago
nu [nū] *pron.* our **mún kin kyoom mwa pipang nu bwei** we have many guinea-fowl in our house
nua [n̄w̄á] **1)** they; them *pron.* subject logophoric pronoun **ga niin ne nua ba lap gokbi** tell them to come and collect the shirt **2)** their *poss.* **ga niin kin mwa ne nyè a gokbi nua** tell them that's their shirt
nuai [n̄w̄āj] *s.v.* to be half dry and hard (wood or meat) **lwaa ni nuai** the meat is half dry and and hard
nuak [n̄w̄āk] *s.v.* to squeeze *syn.* **d̄wetnuasvweet ga nuak bi ni ad̄ang-e?** how did you squeeze the thing?
nual [n̄w̄ā:l] *s.v.* to be plenty; to be abundant *syn.* **b̄weidingkikkik mejim mwa nual ka dĩl ni** ants are numerous on the ground
nualak [n̄w̄ā:lāk] *s.v.* to be wet like firewood or grass due to rain or water **shit ni nualak** the grass is wet
nuang [n̄w̄āŋ] **1)** to burn (pl) *syn.* **goop2láp4t'al ; sg. nùng1 v. ga niin kin gigyep ni mwa ne nua nuang kwaam ni** you (m) tell the children to burn the grass **2)** to be ripe (pl) *sg.*

nùng1 *s.v.* mangoro ni mwa nuang logloge the mangoes are now ripe 3) to bite (pl) *syn.* **gyep** *v.* mu mwan titi mwa ngu wee se mwa nuang mun we went to harvest honey but the bees stung us

nuas [n^wās] *v.* to squeeze s.t. *syn.* **dwetnuak** dry like rose or leaf **kasang ni fyaa gi nuas n-gi tuu ning** the beniseed leaf is dried, squeeze it and pound it

nung1 [nūŋ] *n.* first day of locally brewed beer

nung2 [nūŋ] *n.p.* recently cultivated piece of land

nungmai [nùŋmáj] *n.* menstrual period

nuop [n^wōp] *v.* to fold up *syn.* **dwopkwaat s'ai gokbi ga ni nou** the sleef of your shirt has folded

nùng1 [nùŋ] *v.* to burn (sg.) pl. **nuang.** *syn.* **goop2lwéetpyaaip'yakt'al gu nung yang ni kin mejim mwa n-dīin** you (pl) burn the cornstalk, it has ants inside

nùng2 [nùŋ] *v.* to sting (sg.) pl. **nuang.** *syn.* **at titi ká nung ga** bee will sting you

nùng3 [nùŋ] *s.v.* to be cooked; to be ready; to done **beem ni nung logloge** the yam is cooked now

nùng4 [nùŋ] *s.v.* to be ripe pl. **nuang.** *syn.* **gunungsaan barang ni nùng** the palm fruit is ripe

nùng5 [nùŋ] *v.* to beat; to strike pl. **nuang.** *syn.* **kywet á nung kadi lila ni kin dam** I will beat the child with a cane

nvung [ᵐvūŋ] *n.* fly sp.

nvung laning [ᵐvūŋ lànín] *n.* fly sp.

nwaa [n^wà:] *loc.* down; below; under *syn.* **duum ga niin ne gwei dai n-**

shang nwaa you (m) tell him to stay down

Nwaa [n^wá:] *p.n.* Pyapung people

nween [n^wē:n] *n.* leech

nwom [n^wóm] *n.* lungfish *Protopterus annectens*

nwong [n^wōŋ] *n.* shrine which makes talismans against magical seizures of crops. The talismans are a bundle of grasses, including wút, kūŋ and yùbí. Thieves will eventually die.

nwong paai swaa [n^wòŋ p^hā:j s^wá:] *n.* A masquerade associated with the heading of guinea-corn to ensure a good yield of grain, coming out in September. Women must pay a fine if they see it else they suffer from ill-health. A goat is sacrificed to it

nwong sum [n^wòŋ súm] *n.* A spirit associated with crafts, but particularly blacksmithing. It was embodied by a sacred pot, the pàai súm, which stood in the smithy where sacrifices were made. Menstruating women in particular were forbidden to approach where the pot stood

nwop [n^wōp] *v.* to fold *syn.* **dwop ga nuop s'ai gokbi ni pi ham ká dok** you (m) fold the sleeve of the shirt so that water will not touch it

nyaan [nā:n] *adv.* gently; carefully *syn.* **dakdaklelectimii dawel ni mwan bini nyaan baaga** the monkey walked carefully

nyalang [nālāŋ] *n.* tree squirrel

nyanang [nànàn] *n.* black-necked spitting cobra *Naja nigricollis nigricollis* (and other spitting cobras such as *Naja katiensis*)

nyang [nāŋ] *v.* 1) to dislike; to detest *syn.* **byesdem ket bi gu nyang han**

kin ga a nwa bis ga what I dislike about you is your stinginess **2)** to refuse *syn.* **byesdan1**

nyàng [ɲàŋ] *v.n.* refusal; rejection
nyàng pi zang bi ket be refusal is not good

Nyangket [ɲāŋkét] *p.n.* female personal name

Nyangmun [ɲāŋmún] *p.n.* female personal name

nyang-nyang [ɲáŋɲáŋ] *id.* describes disturbance; annoyance; worrying **ga kin han n-nè nyang-nyang a dii me?** why are you disturbing me so much?

nyangsang [ɲàŋsàŋ] *id.* **1)** describes s.t. that is coarse such as poorly ground grain *syn.* **nyongsong mwa es fin ni len ket det nyangsang** they didn't grind the flour smoothly, it's still coarse **2)** describes s.o. who is snaggle-toothed in insults

Nyangshik [ɲāŋʃik] *p.n.* male personal name

nyé [ɲé:] *dem.* that **ga ba kin shitam nyé ni nze** bring that pepper here

nyè [ɲè:] *dem.* this **gu nok nyè ni aye** leave this one here before

nyegur [ɲēgūr] *n.* snake sp.

nyèl [ɲèl] *v.* to trample; to match *sg.* **dal ning mwa t'aa m-mai ni mwa nyel mai ni** cattle entered the farm and trampled on it

nyël [ɲël] *v.n.* to trek; to trample (pl) *syn.* **dal hemniin na nyël teng ni** my sibling trampled on the rope

nyem [ɲèm] *id.* describes a wet and dirty s.t. *syn.* **rapbet kanaai pipang mwa ni nyok nyem** the inside of their compound looks wet and dirty

nyen [ɲēn] *v.* to reject s.t.; to refuse to collect s.t. *syn.* **bisbisdem ket** (especially in a time of

misunderstanding caused by the person who is doing the giving)

Enman nyen mun gu mat miip ká ba kin m-miip nwa n-dik Enman refused the food that his wife brought him because of their quarrel

nyendek [ɲéndék] *n.* brown house snake *Lamprophis fuliginosus*

Nyengwei [ɲēŋ^wèj] *p.n.* male personal name

nyenpe [ɲènp^hē] *n.* spirits which can be encountered anywhere, but are thought to reside under the earth. Similar to the **ɕim**, encounters can be harmful or advantageous. In modern terms, this word is often translated as 'demon' in English, or even Satan, although this is a serious divergence from the traditional concept

Nyentaa [ɲēnt^há:] *p.n.* female personal name

nyet [ɲjét] *loc.* outside **gi t'ong nyet aye** you (f) sit outside before

nyok [ɲòk] *s.v.* to become wet and dirty **ɖakwet ni nyok nyem** the calabash is wet and dirty

n-yok [ɲjòk] *n.* wasp sp.

nyongsong [ɲòŋsòŋ] *id.* **1)** describes someone who is snaggle-toothed *syn.* **nyangsang has gwim ni nyongsong** the man is snaggle-toothed **2)** describes s.t. that is coarsely ground

nywee [ɲé:] *v.* to expand; to be swollen *syn.* **kulunglunglyang kadi bandai ni nywee kin mangoro n-dīn** the bottom of the basket is swollen with the mangoes inside it

nyween [ɲ^wè:n] *s.v.* to be spoilt (of food); to have gone off *syn.* **duun mun ni nyween** the food is spoilt

nywees [ɲwè:s] *n.* scent leaf

nyweres [ɲwérés] *v.* to break into

pieces; to crumble; to smash; to fragment *syn.* **fhoote¹ latoom mang mun gigyep mwa nyweres n-ke n-as mwa** grandpa took the children's food and crumbled it for the dogs

nze [ⁿzè] *dem.* here *syn.* **hee mazep mwa ye ba nze n-pisiin** visitors came here in the evening
nzong [ⁿzòŋ] *n.* drum type *syn.* **dibap**

O o

ok [ɔk] *v.* to dig out *syn.* **oloksak³** using a digger or spade **Enman pi ok beem n-han n-dong Zangkang** Enman is digging yams at mount Zangkang
olok [ɔlɔk] *v.* to dig out *syn.* **lungoksilik** (using a sharp object) **Zungbul olok bi ni kin kik** Zungbul dug into the thing with a knife
olokdoon [ɔlɔdɔ:n] *id.* deepset (eyes) *syn.* **koplok yit gwim n-niin**
olokdoon kee yit pit-e the man's eyes are deepset like monkey's
ooh [ɔ:] *excl.* expresses annoyance or

forgetfulness **ooh! ga yee t'ong m-ben a dii me?** Oh my God! where did you sit there?
ooi! [ɔ:j] *excl.* response to calls **mwa ká yong ga se ga láp, ooi** if they call, you respond and say, "ooy"
oree [ɔrɛ:] *n.* wedding; marriage *syn.* **súú²** (< Hausa *aure*)
orong [ɔrɔŋ] *n.* ghost of s.o. *syn.* **kikyang**

P p

p'aa¹ [pá:] *v.* to initiate **mwa ká p'aa la miskoom ket, se s'è mun kum ket** if a male child is not initiated he should not eat food offered to the spirits
paa¹ [p^hà:] *pron.* she **gi niin kin mat ni ne paa mang toon ba kin** tell the woman to carry a stool and bring it to me
p'aa² [pá:] **1)** to initiate s.o. *v.* (into a cult of traditional religion) **mwa di p'aa miip n-liit nwong** he was initiated in the shrine of the nwong spirit **2)** purification in traditional religion *n.* **mwa ká mwan p'aa miip n-ke n-liit nwong** they will go for her purification in the shrine of ????
paa² [p^hà:] *v.* to excommunicate s.o.; to be ostracised **Dadong kin dajel se**

mwa paa miip kanaai gwim Dadong practices sorcery and he was ostracised
paa³ [p^hà:] *v.* to make an announcement; to announce *syn.* **paa pee golong niin kin dogari ni ne gwei paa pee** the chief told his messenger to make an announcement
paai [p^hā:j] *n.* to send
páái [p^há:j] *n.* jar, pot
pàài [p^hà:j] *v.n.* message; information *syn.* **niin muut¹ ga mwan kin pààn ni m-miip** you (m) take the message to him/her
paai sum [p^hà:j súm] *n.* sacred pot in blacksmithing
paai yei [p^hà:j jéj] *v.p.* to send a mediator [especially to arrange brideprice] **a paai yei mat na ni ket**

aye I have not yet sent my mediator
paal [p^hā:l] *n.* bed *syn.* **kònglèi** made of sticks or corn stalks

páál [p^há:l] *v.* to let an animal escape due to incompetence **Naanpaai paal bul ni yol suu biya** Naanpaai let the pigeon escape

p'aam [pā:m] *s.v.* to be slightly dry *syn.* **lìnpeishwiit gokbi na mwa ká**
p'aam se gi ghei pei n-han n-kaa n-yin if my shirts are to get a bit dry
 help me gather them up and dry them in the shade

paa nyenpe [p^hā: jɛnpe] *v.p.* to exorcise s.o., to cast out demons **mwa paa nyenpe ni n-lila ni logloge** they cast out the demons ??

p'aap [pá:p] *n.* sheath (generic)

paap1 [p^hā:p] *n.* red-flanked duiker
Cephalophus rufilatus

paap2 [p^hā:p] *v.* to run away; to escape
syn. **màà3 Gapele gam yeep se yol**
paap Gapele impregnated a girl and fled

pàáp [p^hàáp] *v.n.* escape; exile **lila ni 'yol mwan pàáp** the boy has gone into exile

p'aap dup [pà:p dúp] *n.p.* foreskin of the penis

paa pee [pà: pē:] *v.* to make an announcement; to announce *syn.* **paa3 golong-mai le gwim mwa paa pee kà pee mwes** the leader of farmers made an announcement at a beer joint

p'aap kik [pà:p kīk] *n.* sheath; scabbard

p'aap kashil [pà:p kàʃíl] *n.p.* scrotum

paas [p^hā:s] *v.* to strip off leaves from cut grasses. Used to thatch roofs, since these are considered to last longer than when the leaves are left in place
gi paas shit ni ket se ká dai wom ket you (f) strip off the leaves from the

grass so that they will not decay rapidly

paat [p^hā:t] *num.* five

p'aat [pá:t] *n.* African olive *Canarium schweinfurthii*

p'àat [pà:t] *v.* to spread out; to fan out
syn. **pil** (especially in hunting)

golong-yep niin kin muyep ni mwa ne nua p'aat p'ut kà baal ni the chief hunter told the hunters to spread out on the plain hill

p'aat nasara [pà:t nàsārā] *n.* avocado

pafei [pàféj] *num.* eight

pai [p^hāj] *n.* night

p'ai1 [pāj] *pron.* he shows reflexive pronoun of third person feminine **ne yá ba láp p'ai** she said she will come and collect it herself

p'ai2 [pāj] *pron.* her 3 sg. f.
 object/dative pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun
yaa mwan p'ai ket she didn't go by herself

p'ái1 [páj] *n.* place where bundles of guinea-corn are kept before storing them in a granary

p'ái2 [páj] *n.* rack made of poles used to keep guinea-corn *syn.* **gàk**

pài [p^hāj] *id.* describes the act of releasing s.t. suddenly **gu á bwet t'eng ni pài se a shang pal** when I suddenly let go of the rope pài I fell down

pai fok [p^hāj^hòk] *s.v.* to become dark; to darken *syn.* **pe foktang melep pai fok mun kà yeikaam** it became dark while we were on our way

pak [p^hāk] *n.* father; dad *syn.* **bààbapiip**

p'ak1 [pāk] *pron.* second person masculine reflexive pronoun **ga ba lap p'ak** come and collect you (m)

p'ak2 [pāk] *pron.* you sg. m. 2 sg. m. object/dative pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **ga yaa mwan p'ak ket** you didn't go by yourself

p'ák [pák] *v.* to pound; to crush *syn.* **tùù2** (especially s.t. soft) **Guyep p'ák beem ni n-shang n-shing** Guyep pounded the yam in the mortar **mú pák beem dii mun siin** we will pound yam for dinner

p'ák1 [pàk] **1)** to be big; to be large *syn.* **nan s.v. p'ang ni p'ák gi mang gulee ni** the stone is big, take the small one **2)** glory; authority; fame; power; majesty; charisma *syn.* **baal long n. p'ák Naan shang kà miiip** the glory of God descended on him

p'ák2 [pàk] *v.* to grow up *syn.* **swel lila ni ká p'ák se ká tuu gwim** when the boy grows up he will commit murder

pakmai [pákmāj] *n.* nonsense talk *syn.* **soklok**

p'akp'ak [pàkpàk] *a.* very big *syn.* **véng**

p'al [pál] *n.* s.t. at its tender stage *syn.* **mmek**

pal [pāl] *v.* to fall pl. **wak. syn. t'aa naleem pi hooi kadil se mee gwim ne ká pal** a baby (girl) is crawling and s.o. said she will fall

p'alang [pālāŋ] *n.* big clay pot

palang [pālāŋ] *v.* to rinse **mat ni vvang da mun mwa se palang ket** the woman washed the plates but she did not rinse them

p'al komduut [pàl kòm dù:t] *n.* immature groundnut *Arachis hypogaea*

palpalshim [pálpálʃim] *n.* swift sp. *Apus affinis* or *Cypsiurus parvus*

(either the little swift or the African palm swift)

pan [pʰàn] *n.* friendship; companionship

p'an [pān] *pron.* myself 1 sg. reflexive pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **a yaa mwan p'an ket** I didn't go by myself

pana [pʰānā] *excl.* used when trying to remember s.t. **gi yaa bwet pana ni ane?** where did you keep it?

p'ang [pāŋ] *v.* to tie s.t. together; to bind up; to fasten *syn.* **baatdenrap2** especially guinea-corn or a fractured hand **mwa p'ang swaa ni le n-han kà p'ai** they tied up the guinea corn and kept 'p'ai'

pang [pʰāŋ] *n.* puff adder (snake sp.) *Bitis arietans arietans*

p'áng [pán] *n.* stone (generic)

pàng [pʰàn] *n.* pen made with stones (formerly used to keep cattle) *syn.*

bong ning

pangbaal [pʰànɓà:l] *n.* shoulder

pangbul [pʰànɓūl] *n.* grasshopper sp.

p'ang fin [pàn fin] *n.* grindstone

p'ang gumwelem [pán gùmʷélém] *n.p.* smooth stone

Pangkyaan [pʰànɓkíá:n] *p.n.* place-name

p'anglaai [pánlā:j] *n.* large stone used for drying things

P'ang Mwelem [pàn mʷélém] *p.n.* sacred river between Kyam and Nangwom

p'ang p'ei [pāŋ péj] *n.* stone used to sharpen a grinding stone (usually round and white)

p'angpik [pāŋpík] *n.* tripod

p'ang puk [pàn pʰùk] *n.* stone used for pounding

Pangpya [p^hàŋp^já:] *p.n.* village name
p'ang shal [pàŋ šàl] *n.p.* precious stone; gem; jewel
parpou [p^hàrp^hòw] *id.* describes roundness of buttocks in insults (applies to s.t. round in shape) **kadi mat ni det parpou** the woman's buttocks are very round
p'as [pās] *n.* arrow
p'às [pàs] *n.* rainy season *Ant.* **luun** ; *syn.* **t'ai fwent'ai pas**
pat [p^hāt] *v.* to clean (sg) *syn.* **feesgeel** ; *Pl.* **pwees gwim ni nyang dii n-yi pat pee mees ni ning** the man refused to clean off the sweat
p'at [pát] *v.* to pet (especially domestic animals with salt) **latoom pi p'at ning ni dii n-diiim ning** grandpa is petting the cow to humble ???
p'atneen [pátne:n] *n.* spirit sp. (believe to leave in trees)
pé [p^hé] *id.* little; small; tiny *syn.* **biygukatkiitlalee1 layep ni kin es nlang pé** the girl passed out only a little excrement
pediin [p^hēdiin] *n.* sweat
pedai [p^hēdáj] *v.n.* delay; retardation; tardiness **pedai ká dai ga** delaying will catch up with you
pee [p^hē:] *n.* place
P'ee [pè:] *p.n.* Pe people
pée [p^hé:] *id.* empty; void; blank; nothing **gu á mang da ni se a naa bi pée ndiin** when I took the plate there was nothing on it
pee baat [p^hē: bāt:] *n.p.* knot
pee ban [p^hē: bān] *n.p.* warm weather
pee bwakshak [p^hē: b^wākšàk] *n.p.* wet and dirty place
pee diin [p^hē: dí:n] *n.p.* hot weather
pee dai [p^hē: dáj] *n.* calm weather

pee del [p^hē: dēl] *s.v.* to be late; to be tardy *syn.* **p'uus t'aa1 pee del han nkini** I am late today
pee diklu [p^hē: dīklú] *n.p.* building site
pee gubook [p^hē: gùbòók] *n.p.* muddy area
pee guboot [p^hē: gùbót:] *n.p.* narrow place
pee gudee [p^hē: gùdē:] *n.p.* wide place
pee gudem [p^hē: gūdēm] *n.p.* place that has grasses
pee gudong [p^hē: gūdōŋ] *n.p.* high place
pee gufyaa [p^hē: gùfā:] *n.p.* dry land; dry place
pee gulaa [p^hē: gùlā:] *n.p.* hot place, area
pee gusing [p^hē: gùsīŋ] *n.p.* far distance
pee guywee [p^hē: gùyé:] *n.p.* deep side of water
pee guzang [p^hē: gùzāŋ] *n.p.* good place
pee guzuum [p^hē: gùzú:m] *n.p.* cold place
pee ham [p^hē: hām] *n.p.* waterlogged area
pee kang [p^hē: kàn] *n.p.* meeting point
pee kangkaa [p^hē: kāŋká:] *n.p.* meeting point, conference *syn.* **gai guut**
pee kii [p^hē: kī:] *n.p.* passing area
pee king [p^hē: kīŋ] *n.p.* grass land
Peekit [p^hē:kīt] *p.n.* male personal name
pee kyembel [p^hē: kēmbél] *n.* indentation of the face between the lip and the chin
pee lapnoog [p^hē: lāpnɔ:g] *n.p.* place of resting; resort area
pee loom [p^hē: lòóm] *n.p.* hideout
pee melep [p^hē: mēlēp] *n.p.* lightning
pee nye [p^hē: nē:] *n.p.* this year

P'èès [p'è:s] *p.n.* Ngas people
pee twaat [p'hè: t'wà:t] *n.p.* relaxation area
pee yim [p'hè: jìm] *n.p.* grazing area for animals
pe fok [p'hē fh'òk] *s.v.* to become dark; to darken *syn.* **kwoopai fok pe fok gu yol m-mu mwan ning** it's dark, stand up, let's go
pei [pēj] *v.* to dry; to desiccate *syn.* **fyaahootlìnp'aamshwiit gá vvang el ga ni dak se ga pei n-han kà lang t'eng** if you (m) have finished washing the clothes then dry then on the line
p'ei [pēj] *v.* to dry (cloth) *syn.* **fyaahootkòòp1 ga p'ei gokbi ni kà p'ang** you (m) dry the cloth on a stone
péi [pēj] *v.* to slap; to hit profusely *syn.* **bwepgókmaapsànsàn ga p'ei dikom mat ni** you (m) slap the cheek of the woman **Daaguut pei dikom mat ni kadang gu ká yashik kà naai kaam** Daaguut hit his wife because she talked in public
peipei [péjpéj] *n.* hat; cap *syn.* **bim**
pekii [p'hèkì:] *n.* strolling; rambling
pekwoo [p'hèk'wō:] *n.* darkness
pel [p'hèl] *v.* **1)** to produce flower; to blossom; to bloom **ting shyangham ni pel logloge** the moringa tree produces flowers now **2)** flower; rose **pel ting ni dūù gushyang** the rose smells sweet
pelem [p'hèlèm] *id.* describes washing s.t. and leaving it wet and irritating **mwa vvang dakwet ni bwet pelem titi mwa lip n-shik lip** although they washed the calabash they left it wet and covered with flies
pelempe [pélèmp'hɛ] *n.* dragonfly *Odontidae*
pel ting [p'hèl tɪŋ] *n.p.* flower of tree;

bloom; blossom
pel toklaa [p'hèl t'hòklà:] *n.p.* okra flower
pemees [p'hēmé:s] *n.* sweat; perspiration
pememe [p'hémémé] *id.* describes smell of s.t. offensive; odour; stink; pong *syn.* **bir1lwangkangshelele** (like blood or faeces) **kyeem dūu n-kaa n-lu ni pememe** the smell of blood in the room is offensive
pen [pěŋ] *v.* to give; to present; to offer *syn.* **en gu pen taa shyangham gu n-han n-a kin lama ning kin** you (pl.) give me some of your moringa leaves to prepare 'lama' with it
p'en kin [pén kín] *v.* to give out **ga p'en kin lila ni a n-we?** to whom did you give out the child?
pen kool [pén kó:l] *v.p.* to give credit **han a pen kool m-me gwim dii logloge ket** I will never give anyone credit again
p'en kyel [pén k'él] *v.p.* to wound; to injure; to hurt; to harm; to damage *syn.* **tum kyeltum2 gwim ni ká p'en kyel n-ga be** the man will wound you
p'en p'ak [pèn p'ak] *v.p.* to respect **ga p'en p'ak miip n-yin** you (m) give him the respect he deserves
p'en us [pén ūs] *v.p.* to suffer s.o. **lila ni ká p'en us n-ga** the boy will suffer you (m) ???
p'en yui [pén jūj] *v.p.* to breast feed **naleem ni pi wel se gi p'en yui m-miip ket-e?** the baby is crying, can't you breast feed her?
pep [p'hèp] *n.* beard
perem [p'hērēm] *id.* describes having or taking s.t. much of s.t. in your hand **sweep ni mwa shyee kombi mwa perem n-s'ai yu** the women took many leaves in their hands

perep [p^hērēp] *v.* to shoot with a gun (pl.) *sg.* **pet song mwa dem dii n-yu perep gwim mwa ning se golong t'ung dang mwa** the soldiers wanted to shoot people but the chief stopped them

pesaan [p^hēs^há:n] *n.* light

pesiin-e [p^hēs^hī:nè] *n.p.* evening greeting (good evening)

pet [p^hēt] *v.* **1)** to shoot (*sg.*) pl. **perep.** *syn.* **p'iin** with a gun **a dem dii n-a pet bul ni kin naan ning** I want to shoot the pigeon with a gun **2)** to explode; to burst *syn.* **kak2 a lila til pet nining** it's the seed of 'til' that has exploded **3)** to burst **pin'ihoo ni pet** the pox has burst ???

pèt [p^hèt] *id.* describes cutting or peeling s.t. with s.t. sharp like a knife **mwa shyel beem ni pèt kom nke** they peeled the yam and threw the scrapings away

petei [p^hètèj] *n.* mat, bed

petei rooba [p^hètèj ró:bà] *n.p.* rubber mat

petfiu [p^hētfīw] *n.* bird sp.

petong [p^hēt^hōŋ] *n.* stool, chair; seat *syn.* **toon**

p'etp'et [pétpét] *adv.* very nicely **Fungtei shyel latoon p'etp'et bwet n-kaa n-kapsang ni** Fungtei curved a stool and kept in his hut

petpou [p^hētp^hów] *n.p.* toy gun

p'etu [pétú] *n.* grass sp.

pevung [p^hèvúŋ] *n.* sound, news

piil [p^hí:l] *n.* part of s.t

p'iil1 [pí:] *n.* grass sp.

p'iil2 [pí:l] *n.* grass sp.

piil mun [p^hí:l mūn] *n.* bowl of food

piim [pī:m] *v.* to turn; to change; to transform; to transmogrify *syn.*

bilimwaai1 layep ni eep gokbi ni kin kanaai, ga niin kin miip n-piim ni ning the girl has put on her dress inside out, tell her to change it

piim [pì:m] *v.n.* turning; rotation; following *syn.* **jèt mun pi mai piim kin gigyep Guluun mwa** we are doing rotational farm work with the children of Guluun

piim kadang [pī:m kàdāŋ] *v.p.* to follow after *syn.* **mwan kadang as ni yee piim kadang na se ke loom** the dog followed me and got lost

piim shik [pī:mʃik] *v.p.* to answer; to reply; to respond *syn.* **katshiklap shikláp1shang piim mwa niin miip se piim shik ket kwet lilaa-e** they spoke to him but he could not answer, so we don't know if he is sick

p'iin [pì:n] *v.* **1)** to smash; to break pl. **pyeem, pyerem.** *syn.* **fhootep1 tap ga p'iin bool ni** you (m) don't break the ball **2)** to burst; to explode *syn.* **kak2pet but namwet ni pet** the stomach of the toad burst

p'ik [pík] *pron.* **1)** you *sg.* *f.* **2** *sg.* *f.* object/dative pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **gi yaa mwan p'ik ket ??? 2)** yourself *sg.* *f.* **gi ba lap p'ik** you (m) come and collect it yourself

p'ik1 [pík] *n.* portion, share

p'ik2 [pík] *n.* share of s.t.

piloi [pílój] *n.* vegetable sp. *syn.* **piloi**

p'in [pīn] *pron.* **1)** him *3* *sg.* *m.* object/dative pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **mwan p'in ket** he didn't go by himself **2)** himself **ne yí lóp p'in** he said he

will pick it up himself
pinfok [pì^hɔ̃k] *n.* dirtiness; dirt; filth;
 muck *syn.* **p'utkum**
p'ingong [pīngɔ̃ŋ] *n.* plant sp.
pingong [pīngɔ̃ŋ] *n.* plant sp.
pinihoop [pìn[?]ɔ̃ɔ̃p] *n.* pox
p'inswai [pìns^wɔ̃j] *n.* sickness type
pip [p^híp] *v.* to make s.t by covering it
 with s.t. (like grass or branches of
 tree) **Lenglin pip gak dii pit mwa n-**
han n-dong Lenglin built a hut for
 guarding against monkeys in the bush
pirit [p^hírít] *id.* describes a warning to
 s.o. to never do s.t.; admonition **ga kin**
dii pirit se lap dam if you (f) ever do
 it again you will be beaten
p'it [pít] *v.* 1) to wave *syn.* **mang s'ai**
titi mwei ká piim ga se tap ga p'it
ket if a bee follows you don't wave at
 it 2) to swing the hand to chase s.t. **titi**
ká nung se ga tap gá p'it kin s'ai ga
ket if bee stings you, don't wave your
 hand to chase it away
pit1 [p^hít] *n.* patas monkey
Erythrocebus patas
pit2 [p^hít] *v.* to quench (fire); to go out;
 to be extinguished **us ni pit biya**
nakung ni nung ket the fire has gone
 out but the potato is not cooked
pitila [p^hítílà] *n.* lamp (< Hausa *fitila*)
piu [p^hiw] *id.* describes taking s.t. away
 forcefully *syn.*
byeenfirimkabalkyopyèt mat ni ba
mang bi piu kin fiil the woman came
 and angrily took the thing away
piwuu [p^hiwú:] *n.* insect sp.
pí- [p^hí] *n.* noun formant implying
 (mouth, edge)
pì1 [p^hì] *neg.* negation (not) **ga yaa**
mìip pì tap ká mwan hold him so that
 he will not gey away

pì2 [p^hì] *v.a.* present continuous tense
 marker **mwa buyu pì mwan det** they
 are still going
pìbong [p^hìbɔ̃ŋ] *n.* door *syn.* **pìbong lu**
pìbong lu [p^hìbɔ̃ŋ lú] *n.p.* doorway *syn.*
pìbong
pìdong [p^hìdɔ̃ŋ] *n.* edge of mountain,
 hill
pìdup [pìdúp] *n.* area around the penis
pìdak [p^hìdāk] *n.* tracing
pìf'eel [p^hìfé:l] *n.* throat
pìfiim [p^hìf^hí:m] *n.* knee *syn.*
fiyimpifirim
 [MudākMudākNbaalNbaal]
pìfiim duk [p^hìf^hí:m dúk] *v.p.* to have a
 weak knee **pìfiim mat ni duk logloge**
 the knee of the woman is weak now
pìfirim [p^hìf^hí:m] *n.* knee
 [BongmuutBuzukMudong] *n.* knee
syn. **pìfiim**
pìfolok [p^hìfɔ̃lɔ̃k] *n.* indentation of the
 body below the chest
pìgeet [p^hìgè:t] *n.* mouth of cave
pìgiget [p^hìgígét] *n.* side of the cheeks
pìgiis [p^hìgí:s] *n.* end part of s.t.
pìgok [p^hìgɔ̃k] *n.* slope, edge of
 mountain
pìgubai [p^hìgùbàj] *adv.* for free; in vain
syn. **pìgubok mwa pen kyoop ni**
mmiip pìgubai they gave her/him the
 shoes for free
pìgubok [p^hìgùbɔ̃k] *n.p.* for free *syn.*
gubaigubokpìgubai
pìgù [p^hìgù] *v.a.* habitual tense marker
han kat pigu ba nze I always come
 here
pìham [p^hìhàm] *n.* mouth of dam
p'ii [p^hí:] *s.v.* to be new; to be fresh; to
 renew **gokbi ni p'ii dii** the shirt is new
 again *Cf.* **gupii**
pìip [p^hì:p] *n.* father *syn.* **bààbapak**

pikang-pikang [p^hikàŋp^hikàŋ] *adv.*
equally **gi koo mun ni m-mwa**

pikang-pikang you (f) share to the
food to them equally

pikhen [pik^hé:n] *n.* forehead *syn.*

piringking

pikii [p^hikì:] *v.n.* wandering; rambling
ga pi pikii me ning nke n-dong-e?
what are you doing wandering in the
bush?

pikikik [p^hikikik] *n.* steep area *syn.*

pilan

piking [p^hikìŋ] *n.* edge of farmland that
is uncultivated full of grasses

pikong [p^hikōŋ] *n.* river-bank, shore

pikong ham [p^hikōŋ hām] *n.p.* bank of
river or stream

pikuluk [p^hikùlùk] *n.* mouth of hole in
wood

pikyeem [p^hikjé:m] *loc.* in front **gigyep**
ni mwa kwet pikyeem the children
are in front

pika [p^hiká] *n.* end part of s.t.

pikabong [p^hikábōŋ] *n.* exit, escape
road

pil [p^híl] *v.* to spread out *syn.*

búk1p'aàtsan1 gi pil gokbi ni le
kwese fòk you (f) spread out the shirt,
maybe it's dirty

pilan [p^hilān] *n.* steep *syn.* **pikikik**

piliis [p^hilís] *n.* blade of s.t. like grass,
tongue

pilip [p^hilīp] *v.* to swim *syn.* **làngsan**
lang gigyep ni mwan pilip n-shang
n-kong the children went to swim in
the river

pilip [p^hilīp] *v.n.* swimming *syn.* **láng**
Laliin pi pilip n-shang n-kong Laliin
is swimming in the river *Cf.* **ham pilip**

p'ilit [pílīt] *a.* poor quality of s.t. **lede pi**
s'e p'ilit mes the pig is eating poor
quality locust fruit

piloi [pílój] *n.* sorrel *syn.* **gei longpiloi**
Hibiscus sabdariffa

pilu [p^hilú] *n.* entrance

pimai [p^himáj] *n.* edge of farmland;
boundary; limit *syn.* **kakwiy**

pimé [p^himé] *num.* six

pimee [p^himē:] *n.* opening of granary

pineen [p^hinē:n] *n.* result;
consequences; payback **gá kin bi**
gubis se gá gong pineen ni if you do
s.t. bad there will be payback

pinei [pìnēj] *n.* vaginal area

pinim [p^hiním] *n.* gum below the lower
and upper teeth *syn.* **kanim**

pip'aal [p^hipá:l] *n.* slope or edge of
mountain

pipang [p^hip^hāŋ] *n.* home

pìp'ang [p^hipán] *n.* edge or end part of
mountain, hill *syn.* **kagok**

pipil [pípíl] *n.* butterfly

piringking [p^hirīŋkīŋ] *n.* forehead
(slang) *syn.* **pikhen**

pirip [p^hirīp] *v.* to break s.t. (pl.) (chalk,
bread, stone etc.) *syn.* **fhoopit p'ang**
ni pirip dak the stone has finished
breaking

pìrìp [pìrìp] *v.n.* breaking; crumbling;
smashing; fragmenting (like chalk,
bread, stone) **p'ang ni pi pirip** the
stone is breaking

pirungkung [p^hirūŋkūŋ] *n.* hip bone

pis [pìs] *v.* to shoot arrow, throw spear
pl. **pwes.** *syn.* **pyaa Longni ka pis**
paap ni kin kop Longni will throw a
spear at the antelope

pīs [p^hís] *v.n.* shooting (with arrow or
spear) **gá mwan yep se ga kii lele**
gang gong pís kii if you don't move
carefully when you go hunting you
will get shot

pis boot [p^his bō:t] *v.p.* to weep or cry

cowardly **mejim nung lila ni se pis niin boot** the boy was bitten by an ant and started crying in a cowardly way
piin [p^his^hɛ:n] *n.* evening; dusk
pis riri [p^his rírí] *v.p.* to scream; to cry out; to yell; to shout; to shriek *sg.* **yak riri mwa ká vvang kikyel ni se ká pis riri** if they wash the wound he will scream
pis'waa [p^his^wá:] *n.* guinea-corn head that has no seed
pit [p^hít] *v.* to break s.t.; to snap *pl.* **pirip.** *syn.* **piriptep1** (like chalk, bread, stone etc.) **ga pit taa nguk ni pen han n-a s'e ning** you (m) break some of the 'nguks' and give them to me to eat
pit'ui [p^hítúj] *n.* chest *Cf.* **put'ui**
piwaap [p^híwá:p] *n.* beginning of harmattan
Piyam [p^hijám] *p.n.* village name
piyit [p^hijít] *n.* face
pizwoom [p^hiz^wð:m] *n.* backyard; place near the house
pof [p^hɔf] *excl.* describes strong warning
pof n-a naa ga ning dii don't want to ever see you again
poklok [p^hɔklɔk] *id.* describes s.t. round and large *syn.* **girgiu á bet namwet ni kom nke poklok** I will lift the toad with a stick and push it away
polok [p^hɔlɔk] *id.* describes s.t. like mucus being spat out **tan mee gwim yee f'et kom nze polok** s.o. spat mucus here
pololo [p^hɔlɔlɔ] *id.* describes s.t. that has a large puncture **agifu gokbi na bel pololo** the pocket of my shirt has a large hole
p'ongp'ong [pɔŋpɔŋ] *id.* describes brightness of s.t. *syn.* **sàán kating ni saan p'ongp'ong** the sky is shining

bright
p'ooi [pɔ:j] *s.v.* to be compressed; to be squeezed; to be scrunched up *syn.* **booidwetloom kyoop gi ni p'ooi diin tip** your shoe is squashed inside the bag
pòól [p^hɔ:l] *n.* hunters' play
pòòl [p^hɔ:l] *s.v.* to be rowdy; to be noisy
kanaai lu gu ni pòòl your room is rowdy
pou [p^hɔw] *id.* **1)** describes sharp like a slap *syn.* **tyàà s lila ni khel shik ket se niin ni san pou** the boy did not hear, so his mother gave him a sharp slap **2)** describes a gun shooting
pui [pui] *pron.* shows reflective pronoun of third person plural **mwa ká láp pui** they will collect it themselves
p'ui [pu] *pron.* them 3 pl. object/dative pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **mwa yaa mwan p'ui ket** they didn't go by themselves
p'uk1 [púk] *v.* **1)** to peel off; to strip off *syn.* **pwak** like a robe or the bark of tree **gwim ká gap ting se p'uk aye t'ung mang ba kin pipang** if s.o. cuts a pole he will strip off the bark before taking it home **2)** to peel; to dehusk (like groundnuts) **mwa ká p'uk komduut dii kasuwa ndaai** they will dehusk groundnuts for the market tomorrow
p'uk2 [pūk] *pron.* yourself *pl.* 2 pl. object/dative pronoun marking emphasis, agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **mwa yaa mwan p'ui ket** they didn't go by themselves ???
púk [p^húk] *v.* to pour; to turn over
kómduut ni ká púk kà díl the groundnuts will pour onto the ground

p'úk [púk] *v.* to peel (pl) *syn.*

f'erepshyel3 gi mang komduut ni gi p'uk kwegt kin bi ndiin-e you (f) pick the groundnut and peel to see if there is s.t. inside

pukluk [pʰùklùk] *id.* describes a big stomach in insults *syn.* **kúsmeleng** in an insult **a naa ká t'ong nze kin njin but ni pukluk** I saw him came and sat down here with his big stomach

p'ukp'uk [púkpúk] *n.* drizzle *syn.* **makaapuupuu**

p'un1 [pūn] *pron.* us 1 pl. object/dative pronoun marking emphasis agreeing in number and gender with the head noun or pronoun **mu yaa mwan p'un ket** we didn't go by ourselves

p'un2 [pūn] *v.* to castrate; to geld **ih ká laa gumiskoom se mwa p'un n-kii keer ning** if a goat gives birth to a male it will become a castrate

p'un3 [pūnn] *v.* to defecate (pl.) **lila ni p'ut n-lu logloge se ke p'un es kà yeikaam** the boy went out of the house now and defecated on the road

purut [pʰùrùt] *id.* describes s.t. forced out or suddenly *syn.* **byeenkabal mebi put n-gizing miip purut** s.t. was expelled from his nose with great force

p'ut1 [pūt] *s.v.* to be pulled out; to be removed **t'eng ni p'ut biya mmensat** the rope has removed by itself

p'ut2 [pūt] *v.* to come out; to exit; to go out pl. **pwet. lila ni p'ut dii gizing** the boy went out to urinate

p'ut3 [pūt] *v.a.* will (marks remote future) **a p'ut mwan mai ga mput** I will go to your farm the day after tomorrow

p'ut4 [pūt] *v.* to resemble *syn.* **lap shakláp5 dajiit ni p'ut nñin nì** the

baby resembles his mother

pút [pʰút] *id.* describes the sound of s.t. that cuts off the sound of beating s.t.

Ladang mwa lek kin Gudang, Gudang mwa Ladang kom n-shang ka díl se Ladang at Gudang put Ladang and Gudang fought, Gudang carried Ladang and threw him on the ground and so Ladang bit Gudang

p'ut iy [pūt ĩj] *v.p.* to produce pox **s'ai lila ni pi p'ut iy** the hand of the boy produces pox

p'utkum [pūtkúm] *n.* dirtiness *syn.* **pinfok**

putkum [pūtkúm] *a.* describes a dirty person *syn.* **foknoon layep ni putkum gu naa ká delem naapiip-e ni** the girl is dirty see how she is leaking mucus

p'ut kyeem [pūt kʲɛ:m] *v.* bleed, to **Lengliin pal tum shishin p'ut kyeem** Lengliin fell down wounded and bled

p'utp'ut [pūtpùt] *n.* exodus (sg.)

put shak [pūt ʃák] *v.p.* to resemble each *syn.* **lap shak gu put shak suk kin hemniin ga nne kee gun a gyen mwa-e ni** you resemble your brother as though you were twins

put'ui [pʰùtú:j] *n.* chest (used in free variation) *Cf.* **pít'ui**

P'utviit [pūtví:t] *p.n.* clan name

p'uu [pū:] *id.* directionless; rudderless; rambling; disjointed; circuitous; incoherent; digressive *syn.* **buu shik miip ni mwan det p'uu** his/her talk is rambling

puu [pʰù:] *id.* describes pouring or scattering of s.t. **kyeem lem ni puk biya puu** the seed of the beniseed has poured and scattered

puupuu [pʰú:pʰú:] *n.* drizzle *syn.* **jokjokmakaap'ukp'uk**

p'uus [pū:s] *n.* sun

p'uus kaa [pū:s kà:] *v.p.* to rise (sun)
p'uus kaa ket aye the sun has not set yet

p'uus laa [pū:s lá:] *n.p.* sunshine

puus laa-e [pū:s lá:è] *n.p.* afternoon greeting; Good afternoon!

p'uus t'aa1 [pū:s tá:] *v.p.* to be late; to waste time *syn.* **letipee del á dee dii shiit se p'uus ká t'aa han** if I work I will be late

p'uus t'aa2 [pū:s tá:] *n.p.* lateness; waste of time *syn.* **zaizwom**

p'uus zum [pū:s zūm] *v.p.* to set (sun)
p'uus zum dak mu rang dii shiit mun the sun has set let's depart to prepare food **p'uus zum han á mwan mee pee ket** the sun has set, I will not go anywhere

p'ùk [pùk] *id.* describes s.t. that is cracked or fractured *syn.* **birimfoklok dīl ni bak p'uk** the earth cracked
p'ùk [p^hùk] *n.* tree sp. (its rope-like bark is used for soup prepared with silk cake known as 'géi' dadawan baso <Hausa or 'tidip' 'dadawa' <Hausa lucost bean cake)

p'ùt1 [pùt] *n.* exit

p'ùt2 [pùt] *n.* gain or profit in a business or for s.t. done

pwaap [p^há:t] *v.* to pour *syn.*

kweikwenpwaap ham (especially water) **gwim ni muut mwa pwaap ham n-kaa se fip dii** the man died but when they poured water on him then he was revived

pwaap ham [p^há:p hām] *v.p.* to pour water *syn.* **kweikwenpwaap gwim ka muut kirip se mwa pwaap ham nkaa** if s.o. faints, water should be poured on him

pwak [p^wák] *v.* to peel; to dehusk *syn.*

f'íinp'uk1shyel3 latoom pi pwak komduut m-pai grandfather peels groundnuts in the night

pwaknamuut [p^wáknámù:t] *n.* lizard sp.

pwees [p^wē:s] *v.* to clean; to rub; to wipe *syn.* **fees** ; *Pl.* **pat naleem gi ni kin es gi pwees kin goktuk** your baby has defecated, clean her with a rag

pweet [p^{hw}è:t] *v.* to collapse (pl); to *syn.* **shyirip** (especially a non-living thing) **niin p'ang gupak pweet n-han n-dong** a big stone collapsed in the bush

pweet p'ang [p^wè:t paŋ] *n.p.* collapse of stones

p'wen [p^wēn] *v.* to select; to choose; to *syn.* **wáái gu p'wen gubis komduut ni le nke** you (pl.) select the bad groundnuts and keep them apart

pwes [p^{hw}ēs] *v.* to shoot (pl) *sg.* **pis** (with either spear or arrow multiply or with many spears) **gigyep ni mwa ká pwes ting ni kin p'as** the children will shoot at the tree with arrows

p'wetp'wet [p^wētp^wèt] *n.* exodus (pl)

pyaa [p^jā:] *v.* to throw (pl) *syn.* **pis gu pyaa as ni mwa kin p'ang** you (pl) throw stones at the dogs

pyáá [p^já:] *s.v.* to be white **s'ai ga pyaa kin fwet** your hand is white with ash

p'yaai [p^jà:j] *v.* to be wounded; to hurt; to damage (by s.t. pressing or hitting your body) **han pi shik ngu yaa se a p'yaai liis na kin has na** I was talking and hurt my tongue with my teeth

pyaai [p^hā:j] *v.* to roast; to burn; to grill *syn.* **goop2nùng1t'al** (e.g. the fur of animals or bush) **mwa ká pyaai komduut mwa t'ung hai se shyang** groundnuts are sweeter when roasted before eating

p'yak [p'āk] *v.* to be burn pl. **nuang**.

syn. **lwéétnùng1t'al Nabiil kyet mun se mun ni p'yak biya** Nabiil cooked food and then burnt it

pyak [p'hák] *v.* to gaze; to stare *syn.* **mel layep ni pi pyak a me?** what is he gazing at?

p'yak kaki [p'āk kàkí] *v.* to offer a sacrifice *syn.* **t'ak kakii gwim ni mwa yaa kee mwa p'yak kakii kin** the people caught a fowl and sacrificed it

pyak pee [p'hák p'hē:] *v.n.* gazing; staring **gaa pi pyak pee me n-nè kanaai kaam-e?** what sort of staring are you doing in the crowd?

p'yak shik [p'āk šik] *v.* to make a mistake; to err *syn.* **del kinyuk ga yaa lele tap gang p'yak shik** you (m) talk slowly so you don't make mistakes

pyeem [p'ē:m] *v.* to smash, crack (pl) *sg.* **p'iin gigyep ni mwa ká pyeem kwelba ni mwa** the children will break the bottles

pyeep1 [p'ē:p] *v.* to swear; to curse *syn.* **t'wei ga pi pyeep a dii me?** why are you swearing?

pyeep2 [p'ē:p] *v.* to crow **kee ka pyeep guvwel se mu mwan** when the cock crows a second time we will go

p'yees [p'ē:s] *v.* to spit out s.t.; to expectorate **Naanman pi hai komduut gong gubis ni se p'yees n-put** when Naanman was eating groundnuts he found a bad one and spat it out

pyelet [p'hjélét] *v.* to scar s.t. **shishik ni pyelet** the body is scarred

pyen1 [p'ēn] *v.* to ache; to pain; to hurt (sg.) pl. **pyerem**. *syn.* **guuptum shik**

especially head **kaa na pyen a mwan ket** my head aches, I will not go

pyen2 [p'ēn] *v.* to break the soil (on a farm before planting seeds) **fwen ká lan se gu pyen mái** when it rains, then you (pl) should break the soil

pyèn [p'ēn] *v.n.* primary farming by breaking the soil **gu di ba dii mai pyèn ket** you didn't come for the farming

pyen kaa [p'ēn ká:] *v.p.* to cause headache **kaan shiit se ni pi pyen kaa** this kind of work causes headaches

pyerem [p'ērēm] *v.* to ache (pl) (especially of head) *sg.* **pyen1** especially head, leg or arm **kà miip ni pyerem** his/her arm ached

pyeret [p'hjérét] *excl.* finally **gunan ni mwa ba pyeret** the elders have finally came

pyespyes [p'hjésp'hjés] *adv.* nicely clean **Nakum kúm kanaai lu ya le pyespyes bong mis ya** Nakum swept her room neatly while waiting for husband

pyet [p'hjēt] *v.* to get better; to improve; to ameliorate **taa bilaa miip ni pyet logloge** his sickness has begun to improve

pyèt [p'hjèt] *id.* describes taking away by force; *syn.* **firimkabalkyoupiu gushai na baam bi ni m-pi na pyet** my friend took the thing away from me by force

raam [rɑ:m] *n.* tree sp.

rairou [rɑjɾɔw] *id.* describes big eyes in insults *syn.* **gingingmarmou lila ni zang yit na ket yit ni det rairou** I don't like the boy, his eyes are big

rakumi [rɑkūmī] *n.* camel (< Hausa *rakumi*)

ram [rɑm] *id.* describes falling down heavily **golong lep niin gokbi malimalim se shang pal kin ram kà dīl** chief wore a big garment and fell inside on the ground

ran [rɑn] *v.* to write **á ran sum na kà vilip ni** I will write my name in the book

rán [rɑn] *n.* tree sp.

ràn [rɑn] *v.n.* registration **gunàn mwa mwàn ràn n-shang n-Balong** the elders went for registration in Balong

rang [rɑŋ] *v.* to depart; to leave; to exit; to quit *syn.* **kak1nokuwet latoom mwa kin kaka mwa mang tip ni mwa yol rang kin pipang** grandfather and grandmother took the bag and went back home with it

rap1 [rɑp] *v.* to cheat; to trick; to defraud; to swindle; to deceive *syn.* **baai a di mwan lutuk kin iyim se mwa ke rap han** I went to the market with beans [for sale] and they cheated me

rap2 [rɑp] *v.* to tie very well; to bind *syn.* **baatdenkwaarp'ang'yen mama ne ya rap shyeep ni kin t'eng** mother said she will tie the firewood very well with rope

ràp1 [rɑp] *n.* 1) fraudster, cheater, trickster 2) cheating; fraud; trick; deception

ràp2 [rɑp] *s.v.* to be dirty **tip ni fok se ga vvang ket-e?** the bag is so dirty

why can't you wash it?

rapbet [rɑpβèt] *id.* describes dirty clothes or body *syn.* **nyem gokbi ga ká t'ei-e rapbet** see your dirty shirt lying here

rara [rɑrɑ] *n.* centipede sp.

rat [rɑt] *id.* 1) describes too much salt in soup **kīn gap kà tok ni rat** there is too much salt in the soup 2) describes cutting s.t. ??

ree [rè:] *v.* to beat s.o. seriously *syn.* **bwep̄tiir gweina ká ree gigyep ni mwa kin yang** he will beat his children forcefully with a corn stalk

réet [rě:t] *n.* hospitality

rèet [rè:t] *v.* to be hospitable, be kind, be generous **gwim pi rèet gwim ket sam** the man is not hospitable at all

rekyee [rèk'ē:] *n.* sugar-cane *syn.* **yang shyang** *Saccharum officinarum* (< Hausa *rake*)

rengeng [rēŋgēŋ] *n.* grass sp.

rengseng [rēŋsēŋ] *id.* describes a bumpy head **niin kadaal gwim ni n-niin rengseng** the man's head is bumpy

rep [rép] *s.v.* to be spotted **zem ni rep fududu** the snake is spotted

rii [rì:] *n.* bow

riijaa [rí:zā:] *n.* well (< Hausa *rijiya*)

rīin [rī:n] *s.v.* to be confused; to be muddled; to confuse *syn.* **barak bi ni rīin mīip** the thing confused him

rīin [rī:n] *s.v.* to be terrified; to be frightened; to be fearful; to be afraid *syn.* **kīiy Golkiit ká rīin gigyep mwa pi shilak kàt'uk** Golkiit frightened children playing on the playground

rimdim [rīmdīm] *n.* soft stone *syn.* f'ef'e

rīndim [rīndīm] *n.* bean sp.

riri [rírí] *n.* screaming; shouting *syn.*

woor

ririp [rìrìp] *n.* sternum

ris [rís] *n.* lizard sp.

rogo [rógò:] *n.* cassava *Manihot esculenta* (< Hausa *rogo*)

rok [ròk] *s.v.* to be semi-sweet *syn.*

gushyang ywai ni rok n-laang the kunu is a little bit sweet

rooba [ró:bà] *n.* rubber

roop [rō:p] *v.* to beg *syn.* **t'een** (slang)

gu roop kaka n-han n-pen iyim n-han ning you (pl) beg grandmother for me to give me beans

rudee [rùdē:] *n.* watery diluted flour to be recooked

rufi [rúfi] *n.* roof (< English *roof*)

ruk [rùk] *id.* describes piercing or

stabbing of s.t. **but gwim ni duun se byang hemniin ni kin kik ruk** the man was so angry that he stabbed his brother with a knife

rum [rúm] *v.* to shake violently; to vibrate; to rattle *syn.*

gin2shoonsiinsoonwaai1 fwen san se kadil rum guguk the thunder blasted and the earth shook violently

Rumkang [rùmkāŋ] *p.n.* male personal name

rum shik [rúm ʃik] *v.p.* to hum **latoom**

pi rum shik n-kaa n-lu grandpa is humming inside the room

rut [rút] *id.* describes s.t. many which being fawned at **latoom, ga yee pen m-miip rut a dii me?** grandpa, why did you give him/her many?

rwang [r^wāŋ] *s.v.* to be slim; to be thin; to be slender **gigyep ni mwa rwang** the children are slim

rwáng [r^wáŋ] *s.v.* to be irritated; to be annoyed; to be cross *syn.* **deesdeishik maai ni rwáng shisan** the millet irritates my body

rwàng [r^wàŋ] *v.n.* getting thin; emaciating; losing weight **ning ni mwa pirwàng n-luun-e** the cattle are getting thin this dry season

ryeem [r^jē:m] *v.* **1)** to dress nicely; to tart yourself up **gi ryeem shik mmu mwan nig ket-e** you (f) dress up so that we can go **2)** to prepare s.t. nicely **gi ryeem tok dii daai** you (f) prepare a nice soup for us tomorrow

ryeep [r^jē:p] *v.* to go down (fire) **maa us ni ká ryeep se guzuk gi le kwa shyeeep** mummy, if the fire goes down, please put another log [on it]

S s

s'aa [sá:] *v.* to close; to shut **gi s'aa**

pibong ni pi fut mwa ká kaa you (f) close ???? so that mosquitoes will not get in

saai [s^hà:j] *s.v.* to be bright; to be clean; to shine *syn.* **bang2saan yit gwim ni mwa saai se sát logloge** the eyes of the man are very bright now

saam [s^hā:m] *v.* to sleep; to doze **dajiit**

ni dem dii n-yi saam ning the baby (m) wants to sleep

sààm [s^hà:m] **1)** sleep *n.* **sààm nyang yit na kadang shik se gu gá niin-e** sleep departed from my eyes because of what you said **2)** sleeping; dozing *v.n.* **gu tang a sààm det** you (pl.) always like sleeping

saan [s^hà:n] **1)** to shine; to be bright

syn. **saai** *v.* **us gi ni saan pee naknak** your light shines very strongly **2)** to be light in complexion *s.v.* **a di naa layep ni saan nlang** I saw the girl, she is a bit light in complexion **3)** to become fairly ripe; to ripen *syn.* **nùng4t'aa es** *s.v.* **mangoro ni mwa yim dii saan** the mangoes have started getting ripe

sàán [sʰàán] *v.n.* brightness; illumination *syn.* **p'ongp'ong sàán gu shi us ke kang pee t'eel** the brightness of the light shone everywhere

saap [sʰà:p] *v.* to wash grains in water; to soak *syn.* **d̩imwaap2 Nanung d̩im swaa ne yá ba saap** Nanung soaked guinea-corn and she wants to go and wash it

s'aap [sà:p] *n.* skin

s'aa pi [sá: pʰí] *v.p.* to cover; to close; to shut *syn.* **f̩ip gí yak ham ni se gi s'aa pi kashi** when you (f) fetch the water then close the remaining one

sabuluk [sʰàbùlùk] *n.* soap (< Hausa *sabulu*)

sabuluk s'uup [sʰàbùlùk sù:p] *n.p.* bathing soap

sai [sʰāj] *v.* to untie (especially s.t. like cloth or leaves) **tap gi sai gokbi ni ket** don't untie the shirt

s'ai [sáj] *n.* hand, arm

s'ai guzang [sàj gùzàŋ] *n.* good hand; blessing

s'ai kul [sàj kùl] *n.p.* left hand

s'ai kyaan [sàj k'á:n] *n.p.* hoe handle

s'ai muut [sáj mù:t] *n.p.* paralysed hand

s'ai s'ee [sàj sè:] *n.p.* right hand

s'ai s'wei ywai [sɔ́ sʷɛ́j ɥáj] *n.* first finger

s'ai tep [sàj tʰɛp] *n.* fractured hand

sak! [sʰāk] *imper.* command to a male to move **sak mben! Ting ká t'aa n-ká ga** move there! The tree will fall on you

s'ak1 [sāk] *s.v.* to trouble; to disturb; to worry *syn.* **mangnas'ak2 layep ni s'ak han naknak** the girl troubled me considerably

sak1 [sʰāk] *v.* to kick pl. **silik. ga sak kyoop ni kom m-ba n-han** you (m) kick the shoe over to me

sak2 [sʰāk] *v.* to peck *syn.* **meen ; Pl. silik gi beshik m-ben kee ká sak gi** if you (f) move there a fowl will peck you

s'ak2 [sāk] *v.* to disturb; to trouble; to annoy; to worry *syn.* **kunmangnas'ak1vilip1 t'ap gi s'ak gwim** you (f) don't disturb s.o.

sak3 [sʰāk] *v.* to dig pl. **silik. syn. f̩wenlungokwulung mu mwan mu ke sak beem ni** let's go and dig out the yams

sàk [sʰàk] *v.n.* digging; excavating

sweep mwa pi sàk the women are digging

sakkut [sʰākùt] *n.* carpet viper *Echis ocellatus*

s'ak kaa [sák ká:] **1)** to barb; to shave hair *syn.* **s'ak kaa v.p. á mwan á s'ak kaa na nkini** I will go and barb my hair today **2)** to barb hair; to cut hair *syn.* **s'ak kaa v. Gulong ne a s'ak kaa nì n-yin** Gulong said I should barb his hair for him **ga niin kin miip ne gwei s'ák kaa na n-han** you (m) tell him to cut my hair for me

s'ak pep [sák pʰɛp] *v.p.* to shave the beard **á mwan á s'ak pep na** I will go and shave my beard

sak shi [sʰak ʃi] *v.p.* to stumble; to trip

pl. **silik shi. ga mwan lele tap ga sak shi ga** you (m) walk gently so that you will not stumble
sal [sʰál] *v.* to miss (especially a target)
Guyep pis paap kin kop se sal biya
 Guyep threw a spear at an antelope but he missed
sam [sám] *excl.* no **Laaigwim yee niin ne sam** Laaigwim said no!
samaa [sʰámá] *n.* rizga, a cultivated tuber *Plectranthus esculentus*
samseel [sámsé:l] *n.* mongoose (bush cat) *Herpestes spp.*
samwes [sʰám^wés] *n.* Bambara nut variety *Vigna subterranea*
san1 [sʰān] *v.* to spread out; to stretch
syn. **pil ga san garangang ni m-mu tweep nkaa ning** spread out the mat, let's sleep on it
san2 [sʰān] *pron.* myself **á lap dii san** I will collect it for myself
sàn [sʰàn] *v.* to hit; to slap; to beat *syn.* **gókkywetpéipéi ga sà han-e?** did you hit me?
sǎn [sʰǎn] *v.n.* slapping **gí del nze ket se gí gong niin sǎn n-dikom gi** if you don't leave, you'll get a resounding slap on your cheek
Sandam [sʰándám] *p.n.* Shendam town
san lang [sʰàn lǎŋ] *v.p.* to swim *syn.* **làngpilip ywai ni pi san lang kàbut ham** the bird is swimming on the water
san s'ìim [sʰàn sè:m] *v.p.* to cough
gwim ni ká san s'ìim se kee ká mimuut-e if the man coughs it's as if he is going to die
sar [sàr] *num.* ten
sar pimene [sàr pʰíménē] *num.* eleven
s'at1 [sát] *id.* describes s.t. that is very clean **a vwang kyaan ni bang s'at** I washed the hoe very well
s'at2 [sát] *id.* describes s.t. that is nicely

clean or bright **layep ni vwang p'alang ni bang s'at** the girl washed the pot nicely clean
sát [sʰát] *id.* describes s.t. small jumping up **laa namwet met put n-geet ni sát** a small toad jumped out of the cave
s'e [sē] *dem.* this **gi mang dam s'e gi ba kin n-han** take the cane and bring it to me
s'é1 [sé] *conn.* then **gá ba t'ong se káng yong ga** if you (m) come and sit down, then he will call you
s'é2 [sé] *d.p.* unless; until; only **s'é gi t'ung ba gong mun pipang** until you (f) meet us at home
s'è [sè] *v.* to eat **gu ba s'e mun** you (pl) come and eat food
sè [sʰè] *conn.* that *syn.* **né** (used to introduce reported speech for first person pronouns) **a niin sè ga ba** I said [that] you should come
s'è bal [sè ból] *v.p.* to gain victory; to succeed; to overcome **a dii m-mu s'e bal kà mwa** we shall gain victory over them
s'è díl [sè díl] *v.p.* to give thanks; to appreciate *syn.* **niin shidol a s'e díl n-ga bwei** I appreciate you so much
see [sè:] *v.* to tear off; to rip up; to shred *syn.* **kyèsteet'ee2 fwen see kákom bes'e mwa m-mai** rain tore the leaves off the crops in the farm
s'ee1 [sè:] *n.* right
s'ee2 [sè:] *s.v.* to be sharp **kik ni s'ee naknak t'ap gu kin shilak kin** the knife is very sharp don't play with it
s'éé [sé:] *v.a.* must *syn.* **màk s'éé gá s'e mun ni** you must eat the food
s'eel [sē:l] *v.* to open; to uncover **gi s'eel kimpì t'uul ni** you (f) open the cover of the pot

seel [sé:l] *s.v.* to draw (soup) **tok toklaa ni seel** the okra soup draws
s'éél [sé:l] *n.* branch of tree
s'een [sé:n] **1)** true *a.* **bi gu ka niin a s'een** what he said is true **2)** truth *n.*
ga niin s'een ni n-han you (m) tell me the truth
seen [s^hē:n] *v.* to loosen; to untie; to set free *syn.* **wupwutyok á seen t'eng kyooop ni** I will loosen the shoelaces
Seenaan [sé:nā:n] *p.n.* female personal name
s'eenshik [sè:nʃík] *n.* private parts, genitals *syn.* **kamwet**
s'eet [sē:t] *n.* witch *syn.* **guseetmat seet**
s'éét [sé:t] *v.* to buy (sg) pl. **serep. ga s'éét bis'ai m-mat ga** you (m) buy an armlet for your wife
s'eet kin [sé:t kín] *v.p.* to sell (sg)
Naanman ka s'eet kin dagung ni
Naanman will sell the he-goat
seet yaa [sē:t jà:] *v.p.* to be bewitched *syn.* **man s'eet seet yaa gwim ni** the man is bewitched
s'ei [séj] *n.* melon sp. *Citrullus lanatus*
sei [s^hej] *n.* to confess
séi [s^hǝt] *n.* fibre
s'ei kwaan [sēj k^wà:n] *n.* melon sp.
s'ei kwaan p'yaa [sēj k^wà:n p'á:] *n.* white melon sp.
s'è kop [sè kóp] *v.p.* to inherit
Naant'ong ká s'e kop pñip ni
Naant'ong will inherit his father's properties
s'è mun mat [sè mùn māt] *v.p.* to inherit s.o.'s wife **a Daguut ká s'e ning mun mat Gwimzang** it's Daguut who will inherit the wife of Gwimzang
sen [s^hèn] *n.* tree sp.
s'eng [sén] *n.* hunting
senshik [sènʃík] *n.* private parts;

genitals *syn.* **kamwet**
senzaa [s^hènzá:] *n.* tree sp.
sep [s^hèp] *n.* axe
se pee [sé p^hè:] *c.m.* in order that; so that **ga dái se pee mu kyen mun n-ga** you (m) so that we will cook food for you
serep [sērēp] *v.* to buy (pl) **Guti naa fwen lan se serep kyaan mwa bwei**
Guti saw rain and he bought many hoes
serep kin [sērēp kín] *v.p.* to sell (pl)
Naanman ká serep kin ih ni mwa
Naanman will sell the goats
shaai [ʃā:j] *v.n.* friendship; companionship **shaai a bi guzang** friendship is s.t. good
shàài [ʃà:j] *v.* to be a friend to; to befriend **gá dēm dii n-ga gong bi shi gwim ning se ga shàài gwim ni** if you want to get s.t. from s.o. then you have to befriend that person
shaai mis [ʃà:j mīs] *n.* man and woman relationship
shaal [ʃá:l] *s.v.* to be strong (rope) *syn.* **balgushaal t'eng ni shaal** the rope is strong
shák [ʃák] *pron.* each other; one another
gigyep ni mwa láp shák the children resemble each other
shàk [ʃàk] *v.* to be worn out **bufuu ni dèl shàk gi s'eet nkwa** the sack is worn out you (f) buy another one
shakyit [ʃákjīt] *n.* sickness of the eyes
shàl [ʃàl] *n.* money, metal, iron,
Shalkat [ʃàlkāt] *p.n.* male personal name
shalnyep [ʃàlɲép] *n.* chain
shal us [ʃàl ūs] *n.* local lighter
shang1 [ʃāŋ] *v.* to produce (like tuber crops) **beem ká shang mpenye naknak** yams will produce very well

this year
shang2 [ʃāŋ] *v.* to come down; to descend; to go down *syn.* **shang t'aawashang á niin kin miip n-shang ning** I will tell him to come down
shang duum [ʃāŋ dù:m] *v.p.* to bend down *syn.* **dwom ga shang duum n-a vvang kadi ga n-ga ning** you (m) bend down let me wash your buttocks
shang kwet [ʃāŋ kʷét] *v.p.* to squat down; to crouch *syn.* **shang kyooi mat ni ba kin mun m-mis ya se shang kwet kin kà dīl** the woman brought food to her husband and she squatted with it on the ground
shang kyooi [ʃāŋ kʷò:j] *v.p.* to squat down *syn.* **kwétshang kwet lila ká tal gunan mwa se màk n-shang kyooi ning** if a child greets elders he/she must squat down
shang pal [ʃāŋ pʰāl] *v.p.* to fall down **gi yaa naleem ni zangzang pi ká shang pal** you (f) hold the baby (girl) well so that she doesn't fall down
shang piim [ʃāŋ pī:m] *v.p.* to answer, reply; to respond *syn.* **katshiklap shikláp1piim shik Gwimzang shang piim pi miip ne yi suu mat npenye** Gwimzang replied and said he will marry this year
shang t'aa [ʃāŋ tá:] *v.p.* to come down; to land; to fall down *syn.* **shang2washang ga niin kin miip ne gwei shang t'aa** you (m) tell him/her to come down
shang t'ong [ʃāŋ tòn] *v.p.* to sit down **gá shang t'ong-à?** will you (m) sit down?
shee [ʃé:] *n.* sickness type
shel [ʃēl] *n.* type of iron
shelele [ʃélélé] *id.* describes bad smell of s.t. that has just happened *syn.*

bir1gim2lwangkangpememe like faeces **lila ni kin es logloge duu shelele** the boy just defecated now and it smells bad
shép [ʃép] *n.* cereal shell covering
shèp [ʃèp] *v.* to dress in such a way as to prevent faeces in children and flow of blood in women during their menstrual period **gi shèp dajiit ni pi ká kin es** you (f) dress the baby (boy) so that he will not poo
shep s'waa [ʃèp sʷá:] *n.* corncob; maize cob
shet [ʃét] *adv.* quietly; silently *syn.* **bípdoot1 ká km zongpai se namwet mwa dwak shet** when it's midnight, frogs will keep quiet
shi [ʃí] *n.* leg *syn.* **kwák2**
shì [ʃì] *part.* from **ga ke láp shal ni shi Ladang** you (m) go and collect the money from Ladang
shidol [ʃidól] *excl.* expression of thanks; hi; well done; thanks, appreciation, gratitude **shidol, adang-e?** Hi, how are you doing?
shidol n-Naan [ʃidól ˈnā:n] *n.p.* thanks to God
shi gubis [ʃí gùbīs] *n.p.* bad luck *syn.* **kum bis**
shi guzang [ʃí gùzáŋ] *n.p.* good luck
shihe kop [ʃikóp] *loc.* beside; near; close to *syn.* **heel layep ni kà dāi shikop na** the girl is standing beside me
shiin nshik [ʃí:n nʃík] *v.p.* to hold on to s.t. tightly; to grip *syn.* **yaa gang as mwa pi shiin shi ihos lwaa** the dogs are holding on to a bone
shiit [ʃi:t] *n.* work; employment; job; occupation
shùit [ʃi:t] *v.* to work; to do *syn.* **kin shiit ga shiit shiit ni m-mu mwan**

ning you (m) do the work, let's go
shiit Naan [ʃi:t nā:n] *n.* religion
shik [ʃik] *imper.* command to a female to move **shik! mwa ká san gi** move! they will hit you
shik [ʃik] *n.* word, speech, talk
shik belem [ʃik bɛlɛm] *n.p.* conversations about sex
shik dagung [ʃik dàgún] *n.p.* conversations about sex
shik gubis [ʃik gùbīs] *n.* sin; transgression
shik gudoot [ʃik gùdɔ:t] *n.* silent, secret talk *syn.* **shik wet**
shik koor [ʃik kɔ:r] *n.p.* tattoo, design on the body
shikliit [ʃiklɪ:t] *a.* colour containing black and brown
shik liit [ʃik lɪ:t] *n.p.* backbiting; slandering *syn.* **liit**
shik long [ʃik lɔŋ] *n.p.* royal case
shik luk [ʃik lùk] *n.p.* gossip
shik maa [ʃik mɑ:] *s.v.* to be a poor speaker; to be unable to speak **shik maa lila ni** the boy is unable to speak
shikmaas [ʃikmɑ:s] *n.* stingy person who doesn't out things for people freely
shik mai [ʃik máj] *n.p.* land case
shik ngudok [ʃik ˈgūdɔk] *n.* forgiveness
shik pan [ʃik pʰàn] *n.p.* friendly way of talking between clans in Tal
shik p'as [ʃik pàs] *n.p.* courtship
shik shyeem [ʃik ʃ'è:m] *n.* snail sp.
shik s'wee [ʃik s'wé:] *n.p.* argument
shik swet [ʃiks'wèt] *n.p.* joking talk
shik tuu [ʃik tʰù:] *v.p.* to be guilty in a case **golong yaa gool n-Gwimzang mwa kin mat ni se shik tuu mat ni** chief decided the case between

Gwimzang and his wife and she was found guilty
shi kul [ʃi kùl] *n.p.* left leg
shik wet [ʃik wét] *n.* secret talk *syn.* **shik gudoot**
shik zang [ʃik zàn] *n.p.* proverb, way of talking
shikam [ʃikám] *n.p.* meeting; assembly; gathering; conclave *syn.* **gai guutkàng**
shi kating [ʃi kàtɪŋ] *n.* prostitute; whore; harlot
shilak [ʃilák] *n.* play
shilak ham [ʃilàk hám] *v.n.* playing with water (In Tal culture when a woman is married newly, water is used for the celebration known as 'shilak ham') **Fungloom mwa kin matmweei ni mwa pi shilak ham** Fungloom and his ??? are playing with water.
shilakmaa [ʃilákmɑ:] *n.* tree sp.
shiliu [ʃilíw] *n.* talisman made by both men and women to protect mango trees and other economic plants. It is made from a dried bundle of the grass kyámēi. Thieves are afflicted with piles, or in the case of women, anal prolapse.
shilkom [ʃilkcɔm] *n.* stroll; wander; promenade; ramble
shim [ʃim] *n.* skin
shim lila [ʃim lìlɑ] *n.p.* animal skin for tying baby
shing [ʃɪŋ] *n.* mortar
shì pinye [ʃi pʰɪnɛ] *adv.* from now **gu kin shiit ni pinye** you (pl) start the work from now
shiri [ʃiri] *n.* talisman to ensure the fertility of women as well as to protect property. Its symbol is the leaf of yúbí. A women who may be infertile is carried by the priest to the shrine and will spend the night there, after which

her husband will carry her back home
shisak [ʃisāk] *n.* your body (2.sg.m)
shisan [ʃis^hān] *n.* my body
shi s'ee [ʃi sè:] *n.p.* right leg
shishen [ʃiʃén] *n.* sorcerer; magician;
 wizard *syn.* **ɗajelgu kees**
p'aa1gugupguman bi A generic term
 for anyone who engages in evil
 actions, through sorcery or other types
 of maleficent behaviour
shishi [ʃiʃi] *n.* grass sp.
shishik [ʃiʃik] *pron.* your body (f)
shishik zang kin s'weep your body
 has hair
shishík [ʃiʃík] *n.* body
shishik len [ʃiʃik lén] *n.p.* softness of
 the body
shishik nualak [ʃiʃik n^wālāk] *n.p.* body
 weakness
shishik zuum [ʃiʃik zú:m] *v.p.* to be
 cold (body) **shishik miip ni zuum** his
 body is cold
shishin [ʃiʃin] *n.* his body
shisuk [ʃisūk] *n.* your body (2.pl)
shitam [ʃítám] *n.* pepper, generic (<
 Hausa *citta*)
shitam laywei [ʃitàm làuēj] *n.* pepper
 sp. *Capsicum sp.*
shitam mwei-ih [ʃitàm m^jè:j ē:] *n.*
 pepper sp. *Capsicum sp.*
shi tep [ʃi t^hēp] *n.p.* fractured leg
shi tongme [ʃi t^hòŋmé:] *adv.* one
 sidedly; lopsided **ga mang bi ni shi**
tongme a dii me? why did you carry
 the thing one sided?
shitywei [ʃit uēj] *n.* grass sp.
shiu [ʃíw] *n.* woodland kingfisher
Halcyon senegalensis
shong [ʃòŋ] *id.* red; inflamed applies to
 the eyes or a place **yit miip ni láá**
bǒŋ shong his eyes are paining him

and they look inflamed
shonga [ʃòŋgá] *excl.* Bless you! (when
 s.o. sneezes or coughs) **gwim ká f'et**
napiip se niin shonga m-miip if s.o.
 sneezes tell him/her, bless you!
shoon [ʃō:n] *v.* to shake; to vibrate *syn.*
gin2rumsoonwaai1 ga mang paai ni
kin ham n-dīn ga shoon naknak you
 (m) take the pot and some water and
 shake it very well
shugar [ʃúgàr] *n.* sugar (< English
sugar)
shwel [ʃ^wèl] *id.* describes s.t. that looks
 oily (especially the mouth) **kapi gi ni**
mweei kin shwel your mouth looks
 oily
Shwewer [ʃ^wēwé:r] *p.n.* name of a
 village
shwiit [ʃ^wí:t] **1)** to be soft and dry *syn.*
p'aampe *v.* (and so difficult to work
 on) **mu di mwan mǎi Zungbul mái**
ni ke shwiit se mu nok we went to
 Zungbul's farm and but it was soft and
 dry and difficult [to work] so we left it
2) to be tight *syn.* **kyak-kyak** *s.v.*
t'eng ni shwiit the rope is too tight
shyaal [ʃā:l] *v.* to turn; to stir *syn.* **dum**
 (like porridge) **mú shyaal ni n-gun**
 we will turn the tuwo for you
shyaat [ʃā:t] *v.* to treat the navel of a
 baby This refers to the navel hernia,
 still common in Nigeria. **lila ni kà pee**
shang t'aa mwa shyaat fyangkum ni
ket since the child was born they have
 never treated the navel
shyak [ʃák] *v.* to sieve; to strain *syn.*
ɗèidet2tei like 'kunu' or any drink
 made from cereals **guzuk, gi shyak**
ywai ni n-han please, you (f) strain
 the 'kunu' for me
shyang [ʃāŋ] *v.* to cut out branch or leaf
 of a creeper or vine like a sweet potato

fwen ká lán se gu shyang nakung ni gu kaa if it rains then you (pl) cut away the creepers on the sweet potatoes and transplant them
shyáng [ʃ'áŋ] *s.v.* to become sweet; to be tasty **tok ni shyang naknak** the soup is very tasty
shyàng [ʃ'àn] *v.* to stretch limbs, muscles or entire body **ga del t'ong ding ga yol shyàng shisak** since you (m) have been sitting down for a long time, stand up and stretch your body
shyangham [ʃ'áŋhàm] *n.* ben oil tree, moringa *Moringa oleifera*
shyang ndong [ʃ'áŋ 'ndŋ] *n.* tree sp.
shyangshik [ʃ'áŋʃík] *s.v.* to be pleasurable; to be enjoyable **bi ni shyangshik** the thing is pleasurable
shyangswei [ʃ'áŋs^wɛj] *s.v.* to be amused; to find s.t. funny; to be entertained **shik ga ni shyangswei m-miip** your talk amuses him
shyarak [ʃ'ārāk] *v.* to farm anyhow; to farm haphazardly **tap gu ke shyarak ni** you (pl) don't go and farm anyhow
shyayak [ʃ'ājāk] *v.* to be scattered *syn.* **biringdatlanshyoot2s'weem1tait'iit1 vorong** (hair, farm) **s'weep ka layep ni shyayak kee yaa wee a ket-e** the girl's hair is scattered as if she did not comb it
shyee [ʃ'ɛ:] *v.* to pick; to carry; to pack (pl) *sg.* **màng gu mwan gu ke shyee kwaam ba kin** you (pl) go and pack dry grasses and bring them
shyeem [ʃ'ɛ:m] *n.* potash *syn.* **nangiu**
shyeep [ʃ'ɛ:p] *n.* firewood *syn.* **yoom**
shyel1 [ʃ'él] *v.* to carve *syn.* **gír á niin kin Naankhel n-shyel toon n-han ning** I will tell Naankhel to carve a stool for me
shyel2 [ʃ'él] *v.* to escort; to accompany

syn. **leshit'ùt ga shyel han a mwan es** you (m) escort me, I want to go and defecate
shyel3 [ʃ'él] *v.* to peel *syn.* **aplŭkp'úkpwakt'il2 gi shyel beem ni n-gi dŭit ning** you (f) peel the yam and cook it
shyel dikaa [ʃ'éldìká:] *v.p.* to see s.o. off **layep kwaam na ba tal han se a shyel dikaa miip** my fiancée came to visit me and I went to see her off
shyep [ʃ'ɛp] *v.* to comfort; to console **á ke shyep kin mat ni gu ka lang mis ya** I will go and comfort the woman who lost her husband
shyèp [ʃ'èp] *n.* comfort
shyilim [ʃ'ílím] *s.v.* to be oily; to be fatty; to be greasy **damun i shyilim shit** the plate is oily
shyiliu [ʃ'íliw] *n.p.* spirit that causes piles when s.o. touches, crosses over it or eats the thing it was meant to protect
shyip [ʃ'íp] *v.* to collapse; to fall down (sg.) pl. **shyirip. Lengliin di dik lu n-shang n-Yashi shyip se yol mwan Gyos** Lengliin built a house in Yashi but it collapsed, so he left and went to Jos
shyirip [ʃ'iríp] *v.* to collapse; to fall down (pl) *syn.* **pweet ; sg. shyip mèè fwen di lán n-satni se lu mwa shyirip bwei** a particular rain fell last year and many houses collapsed
shyoi [ʃ'ój] *s.v.* to look pitiable **ga shyoi n-nè a d'ang-e?** why are you looking pitiable?
shyoi shik [ʃ'ój] *v.p.* to weaken the body **kaan shik se ni pi shyoi shik** this kind of talk always weakens the body
shyooi [ʃ'ój:j] *v.* to shiver; to tremble; to quake; to vibrate; to shake *syn.* **gin2**

ame kin ning miip ngu ká shyooi dai nne-e? what happened to him that he stood shivering like this?

shyoot1 [ʃʷɔ:t] *v.* to backbite; to slander; to badmouth *syn.* **liit mat ni mwan ke shyoot mun kin piip ya mwa** the woman went and slandered us to her parents

shyoot2 [ʃʷɔ:t] *v.* to do s.t. scatteredly *syn.* **biringlanshyayak mu yee ke shyoot mái ni** we went and farmed here and there

shyòòt [ʃʷɔ:t] *v.n.* backbiter; slanderer; libeller **gi a niin gubis shyòòt you (f)** are a wicked slanderer

shyoot shik [ʃʷɔ:t ʃik] *v.p.* to backbite; to slander *syn.* **liitlùk1 lila ni pi shyoot shik** the boy is backbiting

shyumshyai [ʃʷúmʃáj] *n.* tree sp.

sisi [sʰísʰì] *n.* money

s'iim [sè:m] *n.* cough

siin [sʰɪ:n] *v.* 1) to shake down; to quake *syn.* **gin2rumwaai1waat keyem ká siin mes le n-shang m-mun** the wind will shake down the locust fruits down for us 2) to blow (like the wind) ???

siin dil [sʰɪ:n díl] *v.p.* to quake; to tremor (earth, ground) *syn.* **dil rumdil siins'uun dils'uun pee fwen ká sàñ se pi siin dil** when thunder rumbles it normally shakes the earth

sik [sʰík] *v.* to pull up *syn.* **sok ga sik wondo ga ni n-han ketse ká shang t'aa** you (m) pull up your trousers or else they will fall down

s'ik [sík] *v.* to hiccough **lila ni ká s'ik kin rogo ni** the child will hiccough from the cassava

siknaai [síknā:j] *n.* hiccup

s'iknai [síknā:j] *n.* hiccough

siksik [sʰìksʰìk] *id.* describes violent shaking of s.t. **p'ang shyip n-han n-dong se siin pee siksik** a stone collapsed up on the hill and it shoke ground violently

silik [sʰīlìk] *v.* 1) to dig; to excavate *syn.* **olok Naanyong silik pee kà yeikaam** Naanyong dug on the road 2) to peck (pl) *syn.* **meen ; Pl.. sak2**

sing [sīŋ] *s.v.* to be far; to be remote; to be distant *syn.* **singsing2zan2 pee ni sing del kashik** the place is too far

síng [sín] *n.* stick with tree branches used to keep s.t.

sìng [sʰìŋ] *v.n.* distance **sìng pee ni yuu Pangpya-à?** does the distance of the place reach Pangpya?

singsing1 [sʰíŋsīŋ] *n.* five kobo

singsing2 [sʰíŋsʰíŋ] *adv.* far away; distant; remote *syn.* **sing gwim ni mwa le nke sing-sing** the people came from far away

s'ip1 [sīp] *v.* to turn over *syn.* **bitgurung2 ga s'ip dakwet ni kà p'ang n-fyaa ning** you (m) turn over the calabash on the stone to dry

s'ip2 [sīp] *n.* stone anvil used in blacksmithng

sir [sīr] *n.* brother-in-law

siy [sʰíj] *n.* tree sp.

s'iy [sìj] *n.* ladder

siyip [sìjìp] *n.* worm sp.

s'iyip [sìjìp] *n.* caterpillar sp.

sok [sʰók] *v.* to pull up *syn.* **sik** (trousers, baby) **gi sok lila ni n-han** you (f) pull up the baby

s'òk [sòk] *v.* to hide; to conceal pl.

swak. layep ni s'ok bi ni m-pi nu the girl hid the thing from us

soklok [sʰókłók] *n.* nonsense *syn.* **pakmai**

solong [sʰòlɔŋ] *id.* describes s.o. or s.t. jumping up **dawel ni naa as se met han n-ting solong** the monkey saw a dog it jumped up on a tree

s'óng [s'ɔŋ] *n.* soldier

sool [sʰò:l] *v.* to irritate the windpipe; to choke a throat problem from eating too quickly **gá s'e nakung n-long ham se pi sool gwim** if you eat sweet potatoes without water it causes irritation of the windpipe

soon [sʰɔ:n] *v.* to shake *syn.*

gin2rumshoon lila ni ká mii ket se gi mii gi soon if the child does not wake up you (f) must pick him up and shake him

s'oon bi [s'ɔ:n bí] *n.p.* act of seeking out magical power

suk! [sʰūk] *imper.* command to many people to move **suk! wee ndi diin king ni move!** there is a snake in the grass

suk [suk] *pron.* yourself; each other **gu lap dii suk** collect it for yourself

s'ula [súlá:] *n.* louse, generic *Pediculus spp.*

s'ula kaa [sùlâ: ká:] *n.p.* head louse

s'ula tuun [sùlâ: tʰù:n] *n.* louse found in human clothes

suluk [sʰúlúk] *n.* boiled vegetable

s'ulung [sülūŋ] *v.* to re-activate *syn.*

wulung gwim ni s'ulung dii shik ni the man re-activated the discussion

súm1 [súm] *n.* name; appellation

súm2 [súm] *n.* blacksmith

s'umaa [súmá:] *v.* to faint; to lose consciousness **s'ai gwim ni zang ket ká san gwim se s'u,aa** the man's hand is bad [i.e. he is violent] and if he beats s.o. the person will lose consciousness (Hausa < *tsuma*)

sum bi [sùm bí] *n.p.* name of the things

sumful [sùmful] *n.* insult

sum shaai [sùm ʃā:j] *n.* pet name given and called between two people **Nam as-a**

sumshyai [súmʃá:] *n.* tree sp.

surut [sʰùrùt] *id.* **1)** describes putting s.t. into s.t. *syn.* **karat ga lep yang n-kaa kadi geet ni surut** you (m) put the cornstalks into the cave **2)** describes eating draw soup ???

susei [sʰùshé:] *adv.* seriously; very well; strongly **mwa di bwep lila ni susei** they bit the boy strongly

sut [sʰūt] *pron.* themselves **mwaa lap dii sut** they will collect it for themselves

súú1 [sʰú:] *v.n.* running **dafwen pi súú pi as mwa** the hare is running from the dogs

súú2 [sʰú:] *n.* marriage; wedding *syn.* **oree yeep yeeplong mwàn súú** the princess went for marriage

suu dikaa [sʰù: dìkâ:] *v.p.* to pursue **gi suu kadang as ni m-ba pipang ning** you (f) pursue the dog to come home

suu kadang [sʰù: kàdāŋ] *v.p.* to chase; to pursue; to run after s.t or s.o *syn.* **kyàk2lap vung mu dem dii m-mu suu kadang gwim ni ning** we want to chase the man

suu kà ham [sʰù: kàhàm] *v.p.* to float on water **a naa mebi pi suu kà ham** I saw s.t. floating on the water

s'uun [sū:n] *v.* to dream; to have a fantasy **a di s'uun se a suu mat** I dreamt that I got married

s'uun dīl [sū:n díl] *v.p.* to quake (earth) *syn.* **dīl rumsin dils'uun pee pal gu Naanpaai ká pal s'uun dīl** when Naanpaai fell, it shook the earth

s'uun pee [sū:n pʰē:] *v.p.* to quake; to

shake *syn.* **siin dils'uun dil pevung naan ni s'uun pee** the sound of the gun shook the earth
s'uup [sū:p] *v.* to bathe; to wash **á s'uup a t'ung mwan pipang ga** I will bathe before I go to your house
s'um [sùm] *v.* to eat; to consume; to ingest (s.t. hard like grains) **Hawa ká s'um kas ywai ni** Hawa will eat the chaff of the 'kunu'
sùt [s^hùt] *v.* to remove; to extract; to dig out (sg.) pl. **swet, wee. zwal zum n-yit mat ni gu sut swet-swet** needle has entered my eye, remove it quickly!
sùt mput [s^hùt mpūt] *v.p.* to pull out *syn.* **dil ga sut p'ang ni mput** you (m) pull out the stone
sùù1 [s^hù:] *v.* to run (sg.) pl. **swaa. gi suu ba nze** you (f) run and come here
sùù2 [s^hù:] *v.* to marry; to wed **lila ni ká suu mat ntitit** the boy will marry prematurely
s'ùùn [sù:n] *n.* dream
s'ùùp [sù:p] *v.n.* bathing **mat mwa kin mis mwa pi s'ùùp kashak** husband and wife are bathing together
sùt [s^hùt] *v.n.* removing; extracting; coming out **kik ni pi sùt m-p'aap ya** the knife is coming out of its sheath
swaa [s^wā:] *v.* to run (pl.) **tim ni mwa ká swaa dii ham** the sheep will run to the water
swáá [s^wá:] *v.n.* running **ih ni mwa pi swáá pi fwen** the goats are running because of the rain
s'wáá [s^wá:] *n.* guinea-corn *Sorghum bicolor*
s'wàà [s^wà:] *v.* to drink **pit ká s'waa ham se ká fhaat kin** if a monkey drinks water it will vomit
s'waa bang [swà: báng] *n.* guinea-corn cultivar *Sorghum bicolor*

s'waa dei [s^wà: dèj] *n.* guinea-corn cultivar *Sorghum bicolor*
s'waai [s^wā:j] *s.v.* to deal with s.o. (usually in imperative constructions) **ga ba ket se ga s'waai han** if you don't come I will deal with you
s'wáái [s^wā:j] *v.* to feel reluctant about s.t. *syn.* **daramtukoktuu s'waai shik ni s'waai shisan** the word weakens my body
s'waai pi [s^wā:j p^hí] *v.* to complete s.t.; to finish; to end *syn.* **dáktaskwer I s'waai pi shiit na nkini** I completed my work today
s'waa kyeem as [s^wà: k^jè:m ās] *n.* guinea-corn cultivar *Sorghum bicolor*
swaa kadang [s^wā: kàdāŋ] *v.p.* to pursue; to chase (pl) *syn.* **kyen1 ; sg. suu kadang** after s.o. or s.t. **gwim ni di swaa kadang nu** the man chased after us
s'waa kapi [s^wà: kàp^hí] *v.p.* to kiss **gwim ni pi s'waa kapi mat ni** the man is kissing his wife
swaal [s^{hw}ā:l] *n.* young person (generic)
s'waa yui [s^wà: jūj] *v.p.* to suck breast **laning ni pi s'waa yui** the calf is sucking the udder
swak [s^wāk] *v.* to hide, to conceal (pl) sg. **s'òk sweep ni mwa swak bise le pi sut** the women hid food for themselves
swang [s^wāŋ] *v.* to arouse s.o. or s.t.; set on, to **Naanman ká swang as mwa le n-ka nu** Naanman will set the dogs on us
swang ih [s^wāŋ ĩ:] *n.* young male goat
swaveet [s^wāvè:t] *n.* Abyssinian roller *Coracias abyssinicus*
s'weem1 [s^wē:m] *v.* to scatter (seed); to broadcast *syn.*

datlanshyayaktait'iit1vorong dwalaa ni ka pwet ket se gu s'weem nkwa if the fonio does not germinate then broadcast new ones
s'weem2 [s^{wē}:m] *n.* horn
Sweem-swaa [s^{wē}:ms^{wá}:] *p.n.* Tarok people ((the name indicates their way of planting crops by scattering the seeds))
s'weep [s^{wē}:p] *n.* hair
sweep [s^{wé}:p] *n.* women
s'weep kaa [s^{wē}:p ká:] *n.p.* hair of the head
swei [s^{wē}j] *v.* to laugh at; to ridicule **gá pal se á swei ga** if you fall I will laugh at you
s'wei [s^{wē}j] *v.* to clean s.t. with a finger; to wipe off **gá s'è mun dak se men s'wei da ni** if you finish eating food you should clean the plate
swéi [s^{hwé}j] *id.* describes giving s.o. s.t. little, small (especially grains) **kaaka yak laa kyeem bi ni pen m-miip swéi** grandma fetched the seed and gave her a little
swèi [s^{hwè}i] *n.* laughter
swei gwerip [s^{wē}j g^{wè}rìp] *v.* to smile **en Bulkaam t'aa nkini swei det gwerip** Bulkaam is happy today he is smiling
s'wel [s^{wē}l] *s.v.* to be tall (pl); to be high; to be long *syn.* **kùnkwen** especially plants **tìng ni mwa swel** the trees are tall
swel [s^{wē}l] *v.* to grow; to be tall *syn.* **kùnkwenp'ak2 king ni swel naknak** the grass has grown tall

s'wen [s^{wē}n] *v.* to cut a part of s.t. *syn.* **firiskwopzwen** (especially meat) **gi s'wen taa lwaa ni pen han** you (f) cut a part of the meat and give it to me
s'weng [s^{wé}ŋ] *n.* tree sp.
s'wet [s^{wē}t] *n.* speck
swet [s^{wē}t] *v.* to remove (pl); to take away; to extract; to take out *syn.* **liipt'ée2wee1 ; sg. sùt Naankin, ga swet zwaal ni mwa shi but pee** Naankin, remove the needles from the wall
swèt [s^{wé}t] *adv.* quickly; rapidly; fast *syn.* **meme ga niin kin miip ne gwei ba swèt** you (m) tell him to come quickly
swetswet [s^{wé}ts^{wé}t] *adv.* quickly; quick quick **gi mwan swet-swet n-gi gong miip ning** you (f) go quick to meet up with him/her
swoom shik [s^{wó}:m ʃík] *v.p.* to be irritating; to be annoying *syn.* **deishikghaa2 kaan bi se ni pi swoom shik** this kind of thing irritates the body
swoop shik [s^{wó}:pʃík] *v.p.* to shrink body **gi pi swoop shishik a dii me?** why are you shrinking your body?
syoo [s^{jó}:] *s.v.* to be too much; to be excessive *syn.* **del kashik shitam syoo kà tok ni** there is too much pepper in the soup

T t

t'aa [tá:] *v.* 1) to fall (sg) pl. **wák.** *syn.* **pal la'tuu ni t'aa** the gourd has fallen
 2) to lose; to misplace *syn.*

lòomlyoom shal na t'aa kà yei I misplaced my money on the road
t'aa1 [tá:] *v.* 1) to branch; stop over **gá**

t'aa dii mwan se gá t'aa pipang nu-à? when you start going you should branch by our house? **2)** to follow; to go along *syn.* **mwan kadang gá t'aa m-ben a dii me?** why do you want to follow that way? **3)** to start; to begin *syn.* **dyoom gá t'aa dii mwan se ga niin kin han** you (m) inform me when you start going

t'aa2 [tá:] *s.v.* to be multiplied; to be fruitful **laa bi ni t'aa naknak** the little thing has been highly multiplied

táa [t^há:] *quant.* some; part of **taa gwim ni mwa yim** some of the people returned

tàa1 [t^hà:] *v.* to play (musical instrument) **ga taa bé1 ni n-gwim mwa ba ning** you (m) play the flute so that people will come

tàa2 [t^hà:] *v.* to broadcast; to invite everyone **mú tàa gwim mwa dii shit ni** we will invite people for the work **taa bang** [t^hà: bāŋ] *v.p.* to beat drum;/ to strike **ga taa bang m-mun m-mu t'amt'am ning** you (m) beat the drum for us and let's dance

t'aabaa [tábā:] *n.* tobacco *Nicotiana rustica*

taa bel [t^hà: bél] *v.p.* to blow flute **gú yuu duk kape muut ni se gu taa bel** when you approach the funeral, then play a flute

t'aa es [tá: ès] *s.v.* to start ripening *syn.* **saan** (especially of fruits) **gigyep mwa pi gyeel kii kadi mangoro ni n-nè se t'aa es** children are always going under the mango tree, so maybe the fruit has started ripening

taa f'iit [t^hà: fi:t] *v.* to whistle **kee gwim mwa pi taa f'iit-e** it's as if people were whistling

taaki [t^há:kì] *n.* fertilizer

t'áál [tá:l] *n.* tree sp.

t'ààl [tà:l] *v.* to chew *syn.* **mòòl a yee t'ààl delet gumet-gumet** I chewed the gum for a long time

t'aam [tá:m] *n.* lizard sp.

taan [t^hà:n] *v.* to sew; to embroider **gi taan tip na n-han** you (f) sew my bah for me

t'aa ndii [tá: ⁿdī:] *v.p.* to begin; to start *syn.* **dyoomkyèètwul gú t'aa ndii se gu niin in han** when you start it let me know

taa se [t^há: sé] *conn.* maybe; perhaps; possibly *syn.* **kakse gá fyaai ni n-nè taa se ning khel** if your scold him/her like this then maybe he/she will listen

taat [t^hā:t] *v.* to pull off; to shake off; to wave *syn.* **waat bi kà làng shi gokbi ga, ga taat kom nke** s.t. is hanging on your shirt, shake it off

t'aa weyeng [tá: wējēŋ] *v.p.* to reincarnate **kùùm latoom nu di t'aa weweng n-Nakeen** our late grandfather was reincarnated in Nakeen

t'aayei [tá:jéj] *n.* parlour

taba [t^háḃā] *adv.* never *syn.* **dikkooket á taba ba pipang gu dii ket** I will never come to your house again

Tabeyeng [tábéjēŋ] *p.n.* clan name

t'abul [tábúl] *n.* lizard, generic *Agama agama*

t'abul ting [tábúl tíŋ] *n.* lizard sp. *Agama agama*

Tadok [t^hádōk] *p.n.* Tarok people

tai [t^hāj] *v.* to scatter; to diffuse *syn.* **biringdatshyayaks'weem1vorongwal ang bikhei ni mwa tai mang-mang** the animals scattered all over the place

t'ái [táj] *n.* moon, month

tái [t^háj] *n.* tree sp.

t'ai fwen [təj f^wēn] *n.p.* rainy period
syn. **p'às**

t'ai gufei [táj gùféj] *n.* April

t'ai gukun [táj gùkún] *n.* March

t'ai gumeefemekun [táj gùméféémékún] *n.* July

t'ai gumene [táj gùméné] *n.* January

t'ai gumepaat [táj gùép^hà:t] *n.* September

t'ai gupaat [táj gùp^hà:t] *n.* May

t'ai gupafei [táj gùpàféj] *n.* August (8th month)

t'ai gupii [táj gùpí:] *n.p.* new moon

t'ai gupime [táj gùp^hímé] *n.* June

t'ai gusar [táj gùsàr] *n.* October

t'ai gusar pimene [táj gùsàr p^híménē] *n.* November

t'ai gusar pivwel [táj gùsàr p^hiv^wēl] *n.* December

t'ai guvwel [táj gùv^wēl] *n.* February

tai ham [t^hāj hām] *v.p.* to splash water
gigyep ni mwa tai ham le shi golong
the children splashed water on chief's body

t'ai kaa [táj kà:] *v.p.* to rise (moon) **t'ai kaa et aye** the moon has not yet risen

t'ai laa [táj lá:] *n.p.* moonlight

t'ai luun [táj lú:n] *n.p.* dry season *Ant.* **t'ai pas**

t'ai pas [táj pàs] *n.p.* rainy season *Ant.* **t'ai luun** ; *syn.* **p'àszongp'as**

taitai [t^háj t^háj] *id.* describes s.t. white
syn. **gupyaa han pi mái se a gong has mebi dīn dīl gupyaa taitai** I was farming and I found s.t. very white in the soil

taitak [t^hāj t^hāk] *id.* describes the sudden disappearance of s.o. or s.t. **a naa gwim ni n-nè logloge se zwee dii taitak** I saw the man just now and suddenly he disappeared

t'ai waap [táj wá:p] *n.p.* harmattan period

t'ai zum [táj zūm] *v.p.* to set (moon)

t'ai zum gu yol m-mu mwan ning the moon has set, get up, let's go

t'ak [ták] *v.* to sacrifice; to sprinkle *syn.* **t'olok** (especially s.t. thick) **mu**

mwan mu ke t'ak fiis ká p'ang ni let's go and sprinkle chaff on the stone

tak [t^hák] *id.* describes s.t. that can balance perfectly **Laatim dūui dā ni ka gyeres tak** Laatim put the calabash on sand perfectly

takak [t^hākāk] *n.* dry okra *syn.* **takoop** *Abelmoschus esculentus*

t'ak kakii [ták kàkí:] *v.p.* to offer a sacrifice *syn.* **p'yak kaki** (with beer or blood by sprinkling) **gwim ni ká ke t'ak kakii ka t'uun** the man will go and sprinkle sacrifice on a tomb

Takong [tá kōŋ] *p.n.* clan name

takoop [t^hākó:p] *n.* dry okra *syn.* **takak** *Abelmoschus esculentus*

t'al [tāl] *v.* to burn (sg) *syn.*

goop2nuangnùng1pyaaip'yak a kyet mun se t'al biya kà us I cooked some food but it got burnt on fire

tal1 [t^hāl] *v.* to ask; to request; to query *syn.* **talkoit'een mú tal taa komduut shi latoom nu** we will ask our grandfather for groundnuts

tal2 [t^hāl] *v.* to greet *syn.* **tal pee ga yee tal mīp-e?** did you greet him/her

Tal [t^hál] *p.n.* Tal

t'ál [tál] *v.* to pull down **ga yaa s'ai ni ga t'ál n-shang** you (m) hold my hand and pull it down

tàl [t^hàl] *v.n.* greeting; salutation

matlong dāi ka yei pi tàl the queen stood on the road greeting [people]

Tal Bongmuut dial. var. of **hoos, gipi**

Tal Buzuk [tʰəl búzúk] *p.n.* Tal dialect
talbaap [talba:p] *id.* describes big bald head in insults **kadaal gwim ni n-nè talbaap** the man's bald head is big
talkoi [tʰəl kój] *v.* to ask; to request; to query *syn.* **tal1** (of s.t. or s.o.) **gá talkoi m̃ip a dii me?** why are you asking him?
Talkat [tʰəl kát] *p.n.* clan name
Tal Mbaal [tʰəl m̃bà:l] *p.n.* Tal dialect
Tal Mudak [tʰəl mùdāk] *p.n.* Tal dialect
Tal Mudong [tʰəl mùdōŋ] *p.n.* Tal dialect
Tal mwa [tál mʷá] *n.p.* Tal people
tal Naan [tʰəl nā:n] *v.p.* to pray to God *syn.* **t'een Naantok Naan mu tal Naan mu t'ung saam** let's pray to God before we sleep
tal pee [tʰəl pʰē:] *v.p.* to greet *syn.* **tal2 gú ke yuu pipang ni se gu tal pee** when you arrive at the house then you greet
Tal Takong [tʰəl tákōŋ] *p.n.* Tal dialect
t'am [tàm] *n.* song
Tam [tʰàm] *n.* sacred shrine where all Tal chiefs are crowned
tamak [tʰàmák] *n.* fright, fear; terror *syn.* **kiiy**
tamatis [tʰàmátʰis] *n.* tomato (< English *tomato*)
t'am bang1 [tàm bāŋ] *n.p.* drum dance
t'am bang2 [tàm bāŋ] *n.p.* dance type especially at funerals
t'am kung [tàm kūŋ] *n.p.* funeral dance
t'am Naan [tàm nā:n] *n.* God's song; godly song
t'amt'am [tàm tàm] *v.n.* dancing
giyaap ni mwa pi t'amt'am n-kaa n-lu the ladies are dancing in the room
tamt'ing [tàm tīŋ] *n.* sickness type

t'amting [tǎtīŋ] *n.* worm sp.
tan [tān] *evd* underline the truth of a statement; truly; actually **tan mat ga di laa dajiit** so your wife gave birth to a baby boy
t'an [tán] *v.* to prepare little 'kunu' **mama nu ká t'an ywai** our mother will prepare a little 'kunu'
t'ang [tàn] *v.* to produce leaves **lambwak ni tang dii** the spinach produces leaves again and again
tang [tʰāŋ] *v.* to read; to count **gu tang gwim ni mwa ngu niin n-han ning** you (pl) count the people and tell me
tàng [tʰàn] *v.* to search; to look for; to seek *syn.* **kaapnkwèttang kwet mu tàng ning ni mwa mu gong ket** we searched for the cows but we didn't find them
tangbang [tʰàn bāŋ] *s.v.* to be brown **kyoom ni tangbang** the shoe is brown
tangdarang [tʰándárán] *id.* describes daybreak where everywhere is so bright **saam del kin han gu á mii se a naa bit bang tangdarang** sleep took me away but when I woke up I saw it was dawn everywhere bright
tangdayang [taŋ dáján] *n.* platform made of poles and cornstalks to store things
tange [tángé:] *n.* snake sp.
Tange [tángé:] *p.n.* place name
tangen [tʰàngèn] *n.* farming toward the harmattan period
tang kwet [tʰàn kʷét] *v.p.* to look for someone's trouble; to search for s.t.; to seek *syn.* **kaaptàng layep ni pi tang kwet na det** the girl is just looking for my trouble
tanglaap [tʰàn lā:p] *n.* nightjar *Caprimulgus spp.*
(Probably includes various spp. but the

plain nightjar is most common in this region)

t'anglang [tànɣlàn] *id.* describes disjointed movement; floundering especially when s.o. is drunk **Dangkus s'waa mwees kaa n-kaa mwan det t'anglang t'anglang** Dangkus drank beer and now he is moving disjointedly

tang melep [tʰàn mɛlɛp] *s.v.* to darken; to blacken; to become gloomy *syn.* **pai fok kating ni káng tang melep se gu rang** if the sky becomes dark then you leave for home

tangpet [tʰānpét] *n.* broom

tangpet fin tangpet fin

tang shik [tàn ʃik] *n.p.* looking for trouble

t'angtat [tànɣtət] *adv.* describes strong refusal **lila ni nyang shang t'angtat** the baby strongly refused to come out

tangtiis [tʰànɣtʰís] *n.* folktale; story; narrative; fable *syn.* **fyei**

tang tok [tʰàn tʰók] *v.p.* to pick soup materials in the farm **á tang tok le n-gi** I will look for soup materials and keep them for you

tangyen [tʰànɣjɛn] *n.* earthing up *syn.* **bubuk**

t'angyim1 [tánɣjim] *n.* Angolan green snake *Philothamnus angolensis* (and probably other green snake spp.)

t'angyim2 [tánɣjim] *n.* green snake

t'áp1 [táp] *v.* to protect; to guard; to watch over; to oversee *syn.* **hang1 á t'áp lila ni ket se ká mwan wet** if I don't watch over the child he will steal

t'áp2 [táp] *neg.* not (negation) *syn.* **má tap gá mwan mái ni** don't go to the farm

t'àp [táp] *n.* grass sp.

t'ap kaa [táp ká:] *n.* protection

t'ap pi [táp pʰí] *v.p.* to look after; to protect; to care for (s.t. or s.o.) **gi t'ap pi miip pi gwim mwa ká bwep miip** you (f) protect her from people beating him/her

tas [tʰás] *s.v.* to be everywhere; to litter **gu naa da mwa ká tas kà díl-e ni?** do you see how plates are littering the ground?

taskwer [tʰáskʷér] *id.* describes finishing s.t. *syn.* **kuks'waai pi mwa mòi mái ni dak taskwer** they finished cultivating the farm, taskwer

tastas [tʰástʰàs] *id.* plentiful; abundant; numerous; many; plenty *syn.*

binualdingdingdoot2gubweikikkik gwim gu kin gokbi pyaa mwa tastas m-mai ni people with white shirts are numerous in the farm

t'at1 [tát] *v.* to brandish; to sharpen **Naankin ká t'at kin nì dii kee ni ngu gap** Naankin will brandish his knife and cut the chicken

t'at2 [tát] *v.* to shoot **Swega t'at paap kin naan mùùt vitling** Swega shot an antelope with a gun and it died instantly

t'at'a kating t'at'a kating

tatakating [tátákatín] *n.* tree sp.

tatap'uus [tátápū:s] *n.* lizard sp.

tat fiu [tát fīw] *v.p.* to make local thread **kuum latoom nu dikat pi tat fiu** our late grandfather used to make local thread

tatil [tátíl] *v.* to mistreat; to frustrate **gu di han ntitit mat gu di han pi t'ong kin miip di pi tatil n-san** when I was young the woman I was staying with used to mistreat me

T'atkik [tátkík] *p.n.* name of a river

believed to be significant to the Tal people

tatong [tʰàtòŋ] *n.* ant sp.

t'ayei [tájéj] *n.* parlour

tee [tʰé:] *v.* to tear; to rip pl. **kyès**. *syn.* see **naleem ni tee leeda ni** the baby tore the leather

t'ee1 [tē:] *s.v.* to pluck; to pick *syn.*

kent'éé2ti1 gi yong mwa dii

komduut ngu t'ee call them to pick groundnuts

t'ee2 [tē:] *v.* to tear; to rip *syn.* see **as mwa t'ee goktuk ni** dogs tore the rag

t'éé1 [té:] *v.* to pluck; to pick like mango **mú mwan mú t'ee mes** we will go and pluck locust beans

t'éé2 [té:] *v.* to remove *syn.* **swett'ee1 gi t'éé kúul ba kin n-han** you (f) remove the garden egg and bring it to me

teebir [tʰé:bìr] *n.* table (<English)

t'eem [tē:m] *n.* bellows

t'een [tē:n] *v.* to request; to beg *syn.* **rooptal1 mú t'een taa shal nfega** we will request for money from you

t'één [té:n] *s.v.* to be heavy **ting ni t'een** the wood is heavy

t'een ket [té:n kət] *v.p.* to be light **gi mang gu t'een ket ni pen han** you (f) carry the light one and give it to me

t'een Naan [tē:n nā:n] *v.p.* to pray to God *syn.* **tal Naantok Naan ga yol t'een Naan m-mun** you (m) stand up and pray for us

teep [tʰè:p] *v.* to drop gradually; to fall down; to drip *syn.* **t'ok** (like a tear or s.t. liquid) **kyeem pi teep n-gizing mïp** blood is dripping down from his/her nose

tees [tʰē:s] *n.* grass sp.

tèét [tʰèét] *n.* yellow-fronted tinkerbird *Pogoniulus chrysoconus*

(id. uncertain, perhaps confused with the village weaver)

tèèt [tʰè:t] *v.* to put s.t. upright; to stack **gi teet shyeep ni n-yol** you (f) put the firewood upright

t'eet tim [tè:t tīm] *n.p.* castrated adult male sheep *syn.* **lat'eet timngaam**

t'ei [tēj] *v.* to lie down pl. **t'weep. niin kee ni ka t'ei kà hás ya mwa** the hen will lie down on her eggs

tei [tʰēj] *v.* 1) to sieve; to sift; to strain *syn.* **dèidet2dikshyak mwa tei mwes ni ket** they have not strained the beer 2) to flush ???

tèi [tʰèj] *n.* long hair of ram from the neck down to the chest

t'èi1 [tèj] *v.n.* lying down **as ni kà t'èi pipang** the dog is lying down at home

t'èi2 [tèj] *n.* day **a t'èi mïp gukun ning pipang nu nkini** today is his third day in our house

t'ei kin kaa [tēj kín ká:] *v.p.* to be humble **gi t'ei kin kaa gi pikyeem gunan mwa** you (f) should be humble before elders

t'ek-fei [tékféj] *num.* forty

t'ek-kun [tékkún] *num.* thirty

t'ek mefemekun [ték méfémékún] *num.* seventy

t'ek-mepaat [ték mépʰà:t] *num.* ninety

t'ek-paat [tékpʰà:t] *num.* fifty

t'ek-pafei [tékpàféj] *num.* eighty

t'ek-pime [tékpʰímé] *num.* sixty

t'ek-sar [téksàr] *num.* hundred

tek-sar pimene [téksàr pʰíméné] *num.* one hundred and one

t'ek-sar pit'ek-paat [téksàr pʰítékpʰà:t] *num.* one hundred and fifty

t'ek-vwel [tékvʷēl] *num.* twenty

t'ek-vwel pimene [tékvʷēl pʰíménē]

num. twenty one
tel [tēl] *n.* wart
tem [t^hēm] *v.* to pin s.t. (sg.); to fix to
 pl. **twom.** (to the ground or on a wall)
ga mang p'ang ga tem kool ni kin
 you (m) carry a stone and pin the stick
 with it
temging [t^hēmɡín] *n.* spirit celebrated
 once every several years
tem shik [t^hēm ʃík] *v.p.* to cause to
 vomit **has kee gumeen pi tem shik**
 raw eggs cause you to vomit
tèn [t^hèn] *v.* 1) to press pl. **tereng. gi**
ten kaa ni n-shang you (f) press the
 head down 2) to hold
tě̃n [t^hě̃n] *v.n.* pressing; compression;
 squeezing; squashing **tě̃n ni ding** the
 pressing is too much
ten en [t^hèn èn] *v.p.* to be calm *syn.* **le**
en ga ten en ga aye ga t'ung yashik
 you (m) calm down before you speak
t'eng [tén] *n.* rope; cord; twine
teng [t^hě̃ŋ] *n.* gourd
t'eng buun [tēŋ bú:n] *n.p.* waistband
t'eng fiu [tēŋ fiw] *n.p.* thread *syn.* **fiu**
t'eng ging t'eng ging
t'eng kyop [tēŋ k'jɔp] *n.p.* shoelace
t'eng lwaa [tēŋ lwā] *n.* plant sp.
t'eng waya [tēŋ wájà] *n.p.* electric wire
 (< Hausa waya)
ten shik [t^hèn ʃík] *v.* to hold like speech
ga ten shik ga ni aye you (m) hold on
 with your speech before
tep1 [t^hēp] *v.* to break; to smash pl.
tyoop. *syn.* **nyweresp'iinpit keyem**
ká viit naknak se ting ni ká tep if the
 wind blows hard the tree will snap
tep2 [t^hēp] *v.* to plait; to braid; to twine
syn. **lok1 mwa ká tep kà miip n-ya**
 they will plait her hair for her
tep kaa [t^hēp ká:] *v.p.* to plait hair

giyaap ni mwa pi tep kaa m-mat na
 the ladies are plaiting my wife's hair
tereng [t^hērēŋ] *v.* to press (pl); to cover
syn. **fíp** ; *sg.* **tèn gwim ni mwa**
tereng shi yu ka zwaal ni the people
 pressed their legs onto the needle
teres [t^hérés] *id.* describes catching s.o.
 promptly **Laming mwan wet se mwa**
gap pi miip teres Laming went to
 steal but she was promptly caught
t'èt [tét] *n.* time
t'èt [tèt] *v.* to drain liquid *syn.* **wùt** from
 a container by turning it over
 completely **mat ni mang kashi ywai**
t'èt n-shang dīn da the woman took
 the remaining 'kunu' and drained it into
 a calabash
tete [t^hét^hè] *n.* bitterleaf *Vernonia*
amygdalina
tibei [tíbéj] *n.* hedgehog *Ateleurix*
albiventris
tidip [t^hidīp] *n.* locust bean fermented
 cake used for flavouring soup
t'igot [tīgót] *n.* bird sp.
tii1 [t^hi:] *v.* to pluck (pl) *syn.* **kent'ee1**
gigyep ni mwa tii mangoro gumeen
le n-shang kadil rut the children
 plucked many unripe mangoes from
 the ground
tii2 [t^hi:] *n.* A spirit associated with
 twins which protects their mother from
 spiritual attack. The mother will make
 the talisman from locust bean leaves.
 Those who try to attack the twins will
 go temporarily mad. A similar talisman
 will also be used for the child born
 immediately after twins. Twins are
 potentially dangerous if not controlled
 by ritual performance. They are
 deemed to have foresight as to future
 events.
tiir [t^hi:r] *v.* to slip off; to slide off *syn.*

mwelem shi na tiir my leg slipped off
tiis [tʰí:s] *nom. pref.* nominal prefix
tangtiis ni shyang the folktale is sweet
tiis king [tʰí:s kɪŋ] *n.* root of grass
tiit [tʰí:t] *n.* tree sp.
t'iit1 [tì:t] *v.* to spread; to scatter; to disperse; to diffuse *syn.*
datshyayaks'weem1 gu t'iit shal ni m-miip ka dil you (m) spread the money on the ground for him
t'iit2 [tì:t] *v.* to waste **gun pi t'iit bi ni** you (pl) are wasting the thing
tikntiil [tʰíkⁿtʰí:l] *n.* bird sp.
t'ikot [tíkót] *n.* African grey hornbill *Tockus nasutus*
til [tʰíl] *v.* to pull down **gu til bi le n-shang a dii me?** why did you pull the thing down?
t'il1 [tʰíl] *v.* to pull down **gi yaa t'eng ni gi t'il** you (f) hold the rope and pull it down
t'il2 [tíl] *v.* to strip s.t.; to peel; to husk *syn.* **lweetshyel3 ga t'il t'eng ni m-mwa** you (m) strip the rope for them
tilbang [tílbán] *n.* tree sp.
t'ilet [tílet] *n.* sex
tili [tíli:] *n.* saliva; spittle
tili saam [tíli sà:m] *n.* drool, saliva at the mouth when sleeping
t'il kyoom [tíl kʲò:m] *n.* gamba grass *Andropogon gayanus*
t'ilt'it [tíltit] *n.* African pied hornbill *Tockus fasciatus*
til us [tʰíl ūs] *n.* firefly *Lampyridae*
timtim [tʰītʰīm] *id.* describes s.t. firmly rooted **ting ni kyák timtim dem sút ket** the tree is firmly rooted and is difficult to remove
timuk [tʰīmúk] *n.* yam sp.
timwai [tʰīmʷāj] *n.* soft residue

tingdiring [tʰɪŋdìrɪŋ] *id.* describes a big and swollen leg *syn.* **barboudai** in insults **fyàà yaa mat ni shi ni fuut tingdiring** the woman is suffering from elephantiasis her leg swoll up
t'ingdiring mes [tìŋdìrɪŋ mēs] *n.* flower of locust bean
t'ing long [tɪŋlɔŋ] *n.* tree sp.
tingting sai [tʰɪŋtʰɪŋ sáj] *n.* palm of hand
t'ingt'iris [tɪŋ tìrɪs] *n.* kingfisher (Many spp. but the malachite kingfisher is most common in this area)
tip [tʰíp] *n.* bag *syn.* **beeteekuluk**
tiping [tʰípʰɪŋ] *n.* hippopotamus *Hippopotamus amphibius*
tipkyoom [típ kʲò:m] *a.* navy blue
tip kamwet [tʰíp kàmʷét] *n.p.* women's purse
tip mwan [tʰíp mʷān] *n.p.* travelling bag
tip s'aap [tʰíp sà:p] *n.p.* skin bag
tip shaal [tʰíp šà:l] *n.p.* purse
tip tapwes [tʰíp tʰàpʷès] *n.p.* bag type
tip teel [tʰíp tʰé:l] *n.p.* bag type
tipwak [típʷá] *n.* grass sp. (normally found in the river)
tip yep [tʰíp jèp] *n.p.* bag for hunting
tipyooop [tʰípʲó:p] *n.* flying termite, flying ant;
t'irip [tíríp] *n.* lizard sp.
t'iris [tírís] *id.* describes s.t. that finishes unexpectedly **komduut ni dak biya t'iris** the groundnuts ran out unexpectedly
t'is1 [tís] *n.* lizard sp.
t'is2 [tís] *n.* 1) snail sp. 2) talisman made by women to protect crops on the farm. Its symbol is a snail-shell tied to a stick, but it has no shrine. Thieves are afflicted by deafness.

t'is ham [tìs hām] *n.* water snail
t'ishim [tíʃim] *n.* tree sp.
tishok [tʰiʃɔk] *n.* debris
t'iskwan [tiskʷān] *n.* fish sp.
tisweel [tʰísʷé:l] *n.* base of millet grains
titi [tʰitʰi] *n.* fly (generic)
titi as [tʰitʰi ās] *n.* fly sp.
titi bijing [tʰitʰi bīʒiŋ] *n.* tsetse fly
titi es [tʰitʰi ès] *n.* housefly *Musca domestica*
titi lang [tʰitʰi lán] *n.* bee sp.
titi mwei [tʰitʰi mwéj] *n.* honey, bee
syn. **mwei titi** *Apis mellifera*
t'it'ing [tìtìŋ] *n.* ant sp.
titi ning [tʰitʰi níŋ] *n.* fly sp.
titip [tìtìp] *n.* shell
tivet [tìvét] *n.* bird sp.
t'ivet [tìvét] *n.* bird sp. black, follows cattle
tivuk [tʰivúk] *n.* foam; bubble
tivuk ham [tʰivúk hām] *n.p.* water wave
tivwat [tìvʷàt] *n.* worm sp.
tizeel [tʰizē:l] *n.* sperm; semen *syn.* **yung2**
tiin [tʰi:n] *n.* handle, base, root of s.t.
tiir [tʰi:r] *v.* to beat severely *syn.* **bwepmaapmüip2ree mama ga di tiir ga se ga bel ket det** your mother beat you severely and still you are not wise
t'iiy [tí:j] *s.v.* to taste half bitter half sour
kakom ting ni t'iiy the leaf of the tree is half bitter half sour
tiyy [tʰi:j] *v.* to press; to massage s.t. (like iron) **yeep ni tum shi ya gi tiyy m-müip** the woman has wounded her leg so you (f) should massage it for her
til1 [tʰil] *v.* to crack open; to split *syn.* **bak2 mwa dēm dii n-yu til p'ang se ning** they want to crack open this stone

til2 [tʰil] *n.* tree sp.
til kees [tʰil ké:s] *n.* tree sp.
t'im [tīm] *n.* sheep
timii [timii:] *adv.* gently; slowly *syn.* **daknyaan gwim ni naa han se mwan timii** the man saw me and walked gently
ting [tín] *n.* tree (generic)
ting barang [tìŋ báráŋ] *n.* oil-palm *Elaeis guineensis*
ting fiu [tìŋ fiw] *n.* tree sp.
ting gyelit [tìŋ gʲélí:t] *n.* tree sp.
ting jimin [tìŋ ʒimín] *n.* tree sp.
ting kung [tìŋ kūŋ] *n.* tree sp.
ting kade [tìŋ kàdè] *n.* tree sp. *Gmelima sp.*
ting keen [tìŋ kē:n] *n.* fig tree
ting kwakwa [tìŋ kʷǎkʷǎ] *n.p.* coconut palm *Cocos nucifera*
ting matkaa [tìŋ màtká:] *n.* tree sp.
ting p'aat [tìŋ pá:t] *n.* African olive tree *Canarium schweinfurthii*
ting seel [tìŋ sē:l] *n.* tree sp.
ting taal [tìŋ tá:l] *n.* tree sp.
tingting [tʰiŋtʰiŋ] *id.* describes the footsteps of s.t. or s.o. **a khel vung shi gwim m-put n-yet lap tingting I** heard s.o.'s footsteps outside tingting
tingtit [tʰiŋtʰitt] *id.* describes s.o. seated and in position **layep ni t'ong biya tingtit mwan mái ket** the girl sat down resolutely and did not go to the farm
ting toniin [tìŋ tōní:n] *n.* baobab tree *Adansonia digitata*
ting twaai ting twaai
ting tyoom [tìŋ tʰóm] *n.* tree sp.
tip [tʰip] *s.v.* to be black *syn.* **bitbitgutip ning ni tip bitbit** the cattle are so black
t'ir dikaa [tì:r dìká:] *n.* back of the

head
tireen [tʰĩrɛ:n] *n.* tray (<English)
tírík [tʰĩrík] *id.* describes s.t. that falls
 on s.t. **niin p'ang biling shang t'aa kà
 shi miip tirik** a big stone rolled down
 and landed on his leg
tírík [tʰĩrík] *id.* describes s.t. bitter *syn.*
**bi gudeetdèetgudeet tok t'oniin ni
 t'iyy tírík** the baobab soup tastes bitter
tis [tʰís] *v.* to shift; to move; to budge
syn. **beshek gwei ga tis mun ni m-ben**
 you (m) move the food from there
tisiy [tʰísíj] *n.* bedbug
t'iy [tīj] *adv.* immediately; now; at once
syn. **loglogemokmok-evengvengveng
 gu mú khel ne mat ni bal se mu di ke
 tal miip tiy** immediately we heard his
 wife was healed we went to visit him
t'iyt'iy [tīj tīj] *adv.* immediately *syn.*
vengveng lila s'e mun ni dak t'iyt'iy
 the boy finished eating the food
 immediately
toilok [tʰójlók] *n.* hollow
t'ok [tók] *v.* to drip; to sprinkle (sg.) pl.
t'olok. *syn.* **teepwet fwen t'ok n-san**
 rain dripped on me
tók [tʰók] *n.* soup (generic)
tòk [tʰók] *v.* to perform an incantation;
 to chant **Kangsuk ne yí ke tòk kum
 n-liit** Kangsuk said he will go to make
 an incantation in the shrine
tok dep [tʰók dèp] *n.* soup type
tok fiu [tʰókfíw] *n.* okra cultivar
Abelmoschus esculentus
tok gushyang [tʰók gùʃáŋ] *n.p.*
 delicious soup
toklaa [tʰóklà:] *n.* okra *Abelmoschus
 esculentus*
tok lambwak [tʰók lám^wàk] *n.* soup
 type
tok lem [tʰók lēm] *n.* beniseed, fresh
 leaf *Sesamum indicum*

tok luun [tʰók lú:n] *n.* okra variety
Abelmoschus esculentus
tok Naan [tʰók nā:n] *v.p.* to pray *syn.*
**tal Naant'een Naan uwetne m-me
 gwim tok Naan ning** let s.o. pray
tok pas [tʰók pàs] *n.* okra variety
Abelmoschus esculentus
tok puk [tʰók pʰùk] *n.* soup of
 particular plant
tok ran [tʰók rán] *n.* Jew's mallow
 variety *Corchorus olitorius*
tok tis [tʰók tís] *n.* Jew's mallow
Corchorus olitorius
tokolok [tʰókólók] *n.* bird sp.
t'olok [tólók] *v.* to sprinkle (pl.) *syn.*
**t'akwet ; sg. t'ok bi mwa t'olok n-
 san** some things were sprinkled on me
tolotolo [tʰólótʰóló] *n.* turkey (< Hausa
tolotolo)
tom [tʰóm] *n.* grandfather, grandchild
syn. **latoom**
tong [tʰòŋ] *loc.* side of **tong pee gu ni
 adang-è?** how is the side of your area?
t'ong [tōŋ] *v.n.* sitting **mung Nangwom
 mwa ka t'ong nke m-ben** the people
 of Nangwom are sitting there
t'òng [tòŋ] *v.* to sit; to land on **titi ká
 t'ong n-shik** a housefly will land on
 you (m)
t'ong bigi [tòŋ bīgī] *excl.* farewell;
 goodbye (to second person singular
 feminine) **Longba, gi t'ong bigi mu
 t'ung kang dii** Longba, farewell till
 we meet again
t'ong biga [tòŋ bīgā] *excl.* farewell;
 goodbye (to second person singular
 masculine) **ga t'ong biga baa latoom!**
 grandpa, goodbye okay!
t'ong bina [tòŋ bīnā] *excl.* farewell;
 goodbye **Naanleng niin ne a t'ong
 bina** Naanleng bid me farewell
t'ong bugu [tòŋ bùgū] *excl.* farewell;

goodbye (to second person plural) **gu t'ong bugu mu t'ung kang dii** you (pl), goodbye till we meet again
t'ong bunu [t'òŋ bŭnū] *excl.* farewell; goodbye **Yeidung t'aa dii mwan se niin kin mun ne mu t'ong bunu** Yeidung started going and she said goodbye to us
t'ong dii [t'òŋ dī:] *d.p.* next againg **t'ong dii se gwim ni niin kin mat ni ne paa le ham s'uup n-yin** then the man told his wife that she should prepare bathing water for him
t'ong dil [t'òŋ dí:] *n.p.* life, living
tong dong [t'òŋ d'òŋ] *n.p.* upper part (north)
tongjing [t'òŋʒìŋ] *n.* cult associated with unmarried young men who went out hunting. The animals were sacrificed at the end of the hunt. No longer practised, presumably in part due to the extermination of almost all large mammals in the region
tong kaap'uus [t'òŋ kà:pūs:] *n.p.* east; direction of the sunrise
tong kul [t'òŋ kŭl] *n.p.* left side
t'ong kashak [t'òŋ kàʃák] *n.p.* unity
t'ong lee [t'òŋ lē:] *adv.* shortly afterwards **t'ong lee se gwim ni yol mwan** shortly afterwards the man left
tonglong [t'òŋl'òŋ] *n.* watering trough made of stone
tongme [t'òŋm'é:] *loc.* one of a side **tongme ni kin jiu mwa** one side has termites
t'ong meen [t'òŋ m'é:n] *n.* peace
tong s'ee *tong s'ee*
t'ongt'een [t'òŋt'è:n] *n.* begging
tong waa [t'òŋ wà:] *n.p.* south; lower part
t'ong waai [t'òŋ wà:j] *n.* restlessness; restiveness; edginess

tong zump'uus [t'òŋ zŭmpūs:] *n.p.* west; direction of the setting sun
toniin [t'òŋí:n] *n.* baobab *Adansonia digitata*
too [t'ò:] *excl.* OK; Okay **Naanleng niin kin Longba ne paa ba lap mun se lap ne, "too!"** Naanleng told Longba to come and take food and she said, "Okay!" (< Hausa *to*)
tooi [t'ò:j] *v.* to flush **layep ni kin es se tooi ket** the girl defecated and didn't flush it
t'ook [t'ók:] *n.* neck
t'ook del [t'ók d'él] *n.* thin neck in insults
t'ook goon [t'ók g'ò:n] *n.p.* crooked neck in insults
t'ook nuop [t'ók n'w'òp] *n.* fold in skin of neck in insults
toon [t'ò:n] *n.* stool; seat *syn.* **petong**
toos [t'ò:s] *n.* warthog *Phacochoerus africanus*
toot [t'ò:t] *id.* describes a spotted body; speckled; dotted *syn.* **fududu** in insults **shisak ran n-nè toot-toot adang-e?** why is your body spotted like this?
t'orgot [t'òrg'òt] *id.* describes big ears in insults **a lila gi n-nyè-i? se kom ni n-nè t'orgot-à?** this is your child? How is it that his ears are so big?
tóu [t'òw] *quant.* all *syn.* **dōufitkapkarapkyetkyet t'an mwa yee hai lwaa ni dak tou** so they have finished eating all the meat
tòu [t'òw] *n.* spirit
tuba [t'úbá] *n.* apology (< Hausa)
t'ui [t'új] *n.* chest
tuk [t'ùk] *id.* describess keeping s.t. down on the ground especially s.t. heavy **nakii na duui bang ni n-shang kà dil tuk se yim dii wel** my in-law

put the drum on the ground and started crying

t'úk [túk] *n.* intestine

tukok [t^hùkòk] *s.v.* to be reluctant about
s.t. *syn.* **darams'wáái tap gu tukok shi mwan ni** don't be reluctant about the journey

tulare [t^hùlàrē] *n.* perfume; scent (*Hausa*)

tuluk1 [t^hùlúk] *n.* eagle

tuluk2 [t^hùlùk] *a.* hot *syn.* **láámees ham ni laa tuluk** the water is hot

tum1 [t^húm] *n.* rat sp. lives in grass

tum2 [t^húm] *v.* to wound; to injure; to hurt; to harm; to damage *syn.* **p'en**

kyeltum kyel niin kee ni ká tum shi na the hen will wound my leg

tumbui [túmbúj] *n.* A mischievous spirit which can appear at any time and which drinks beer

tum kyel [t^húm kʲél] *v.p.* to wound; to hurt; to injure; to damage *syn.* **p'en kyeltum2 mat ni tum kyel na** the woman wounded me

tum shik [t^húm ʃík] *v.p.* to hurt oneself; to be injured *syn.* **pyen1 gwim ni ká tum shin** the man will hurt himself

t'um t'aal [túm tá:l] *n.* sun fly

tun [t^hún] *adv.* since **mu yee del ba yuu tun mbit** we have arrived since the morning

tung [t^hūŋ] *n.* s.t. large; s.t. big *syn.* **gwangkimvéng**

t'úng1 [tún] *v.* to fry *syn.* **fyel2 gu mwei bang ni** you (pl) fry the palm oil

t'úng2 [tún] *v.* to drive **á t'ung mooto ni** I will drive the car

t'úng3 [tún] *v.* to rub

t'ung [tūŋ] *conn.* before; until *syn.* **aye ga mwan ga t'ung ba** you (m) go before you come

tungdurung [t^hùdùrùŋ] *id.* describes s.t. falling like the head of a

slaughtered animal **mwa ká gap**

kadaal ning ni kom nke tungdurung they will cut off the head of the cow and it will fall, tungdurung

t'ungdurung [tūŋdūrūŋ] *id.* describes s.t. falling and rolling such as the trunk of a tree **Vwelkuk mwa pi ting sen ngu biling n-han n-dong Fiyning ká lap-e t'ungdurung** Vwelkuk and his friends are pushing the trunk of a tree sp. at Fiyning hill, you can hear the sound!

t'ungdee1 [túnǰé:] *n.* rotation

t'ungdee2 [túnǰé:] *n.* refers to rotation of activities, especially of children taking care of animals in the bush

t'ung kang [tún kāŋ] *excl.* Goodbye!; Farewell **lila ni yol mwan niin màà kin t'ung kang dip** the boy left without even saying goodbye

t'urus [tūrūs] *s.v.* to be rough *syn.* **gukees shishik lila ni turus** the body of the boy is rough

t'us [tús] *v.* to swipe off; to push pl.

twes. t'ap ga t'us be don't push me, o!

t'út1 [tút] *n.* sendoff

t'út2 [tút] *n.* return of the soul to the ancestral shrine: After death, the *nòòg* or spirit in a living person, becomes a *viíp* or soul and the family is responsible for its return to its natal clan. If the deceased was a woman who was married away from home, her brothers attend the funeral and at that time, perform rites which transfer her soul to a small pot, *làvét*, which encapsulates it. This is accomplished by the use of a *kām*, planting stick, and the *làvét* pot, which is left overnight at a crossroads. This is then moved to her

room where the pot speaks, for example demanding the sacrifice of two goats. Once the demands of the soul are met, she is transferred to the family shrine. For men, the situation is somewhat reduced, since they are likely to already be in their family home. Some months after the death, the brothers perform **tút**, which transfers the soul to a **kàmpān** or hunting stick. Through this act, the soul transfers directly to the family shrine the next day

t'uu [tú:] *n.* gourd

tuu gwim [tʰù: gʷīm] *v.p.* to murder; to assassinate; to kill *syn.* **twaa ga tap gá tuu gwim** you (m) should not commit murder

tuul [tʰú:l] *n.* valley area

t'uul [tū:l] *n.* hump

t'úú1 [tú:l] *v.* to gather; to collect; to assemble *syn.* **kùk1t'uul kaa á t'uul kà mwa ka pee gumene** I will gather them in one place

t'úú2 [tú:l] *n.* clay pot used for cooking

t'uul kaa [tú:l ká:] *v.p.* to heap up; to gather together; to pile *syn.* **kwi2t'úú1 gu t'uul kaa gu kà pee gumene** you (pl) gather together in one place

t'uul mun [tū:l mūn] *n.* cooking pot

t'uul shal [tū:l šà:l] *n.p.* iron pot

tuun [tʰù:n] *n.* olden days cloth; trousers *syn.* **wondoo**

t'úún [tú:n] *v.* to push *syn.* **twes** ; *sg.* **t'us mú t'uun kuk ting ni n-kaa n-ham** we will push the wood into the water

t'uun kom [tù:m kōm] *v.* to pierce (ear) **mwa t'uun kom naleem ni ket aye** they have not yet pierced the ear of the baby (girl)

t'uup [tú:p] *s.v.* to become narrow **kapi kikyel ba t'uup dii** the mouth of the wound has become narrow again

tuu pee [tʰù: pʰē:] *v.p.* to spend time; to waste s.o.'s time; to idle **gwim ni ká tuu pee n-gun** the man will waste your time

tuus [tū:s] *n.* spirit

tuu s'waai [tʰù: sʷáj:] *v.p.* to feel weak; to be reluctant *syn.* **s'wáái gu tuu s'waai shi shiit ni n-nè a dang-e?** why are you so reluctant about the work?

tuut [tʰù:t] *v.* to smoke out **mu di tuut kuba n-kaa n-geet** we smoked out a giant rat in its burrow

t'uut [tū:t] *n.* 1) local instrument 2) handset, mobile phone

tuut urung [tʰù:t úrūŋ] *v.p.* to stir up dust **gigyep ni mwa yee pi shilak se mwa tuut urung le n-kaa nu** the children were playing and they stirred up the dust all over us

tuwim [tùwīm] *n.* transverse horn in ensemble

t'ùk [tùk] *n.* wastebin; rubbish bin

t'ùt [tùt] *v.* to accompany; to send off *syn.* **leshishyel2 piip layep ni mwa t'ùt miip kin bi mwa bwei** the parents of the woman sent her off with many things

tùú [tʰùú] *v.n.* 1) killing **gwim ka kin seet se shyang tùú** if s.o. is involved in witchcraft then he should be killed 2) pounding *syn.* **bip'ak**

tùù1 [tʰù:] *v.* to kill (sg); to slaughter pl. **twaa. gu yaa kee ni gu tùù** you (pl) catch the chicken and kill it

tùù2 [tʰù:] *v.* to pound *syn.* **p'ák** ; *Pl.* **twak1 gu tùù shitaam dii lwaa ni** you (pl) pound pepper for the meat

t'ùùn1 [tù:n] *v.* to make hole (sg); to pierce (ear) **dem dii n-yi t'uun tiin kyaan nì ning** he wants to make a hole in the handle of his wooden hoe

t'ùùn2 [tù:n] *n.* grave; tomb

twaa [t^{hw}ā:] *v.* to kill (pl); to slaughter *syn.* **tuu gwim** ; *sg.* **tùù1 mú twaa kee mwa nkini bwei** we will kill many chickens today

twaa gwim [t^{hw}ā: g^wim] *n.p.* murderer; assassin; killer

twaai1 [t^{hw}ā:] *n.* tree sp.

twaai2 [t^{hw}ā:] *v.* to smoke *syn.* **haat mat ká twaai t'aabaa** the woman will smoke tobacco

twaai3 [t^{hw}ā:j] *v.* to bother; to disturb; to annoy **keyem ni di twaai miip pin ket** the wind didn't bother him

t'waal [t^wā:l] *n.* spleen

twáál [t^{hw}ā:l] *v.n.* quarrelling *syn.* **dík1 mat ni mwa pi twáál kin gugii ya** the woman is quarrelling with her rival

twàál [t^{hw}ā:l] *v.* to quarrel; to rebuke **gwim ni mwa ka twàál logloge** the people will quarrel now

t'waas [t^wā:s] *n.* tree sp.

twak1 [t^{hw}ák] *v.* to pound (pl) *Pl.* **tùù2** (grains, beans or bambara nuts) **mú twak iyim mu s'éét kin dii shal** we will pound beans and sell them for money

twak2 [t^{hw}āk] *v.* to cut (pl)

twalang [t^wālāŋ] *n.* tree sp.

twang [t^{hw}āŋ] *id.* describes uttering foul words to s.o. **mis na yee ba twang shik mwa le n-han se a wel** my husband came and uttered some foul words to me, so I cried

t'weep [t^wē:p] *v.* to lie down (pl) *sg.* **t'ei tim ni mwa t'weep ka yei** the sheep lay down on the road

twei [t^{hw}ēj] *id.* describes the cutting or fraying of s.t. unexpectedly (such as a rope) **t'eng ni gap biya twei** the rope has cut unexpectedly

t'wei [t^wēj] *v.* to swear an oath *syn.*

pyeep1 gwim ni t'wei Naan ne a yin a ket the man swore by God and said he wasn't the one

twel [t^{hw}ēl] *v.* to spot s.t. **latoom twel kin janglip** grandfather spotted his body with algae

twelem [t^wēlēm] *id.* describes washing s.t. with water quickly **ga taa da ni det twelem** you (m) just wash the plate quickly

t'wen [t^wēn] *v.* to make a hole (pl); to pierce pl. **t'ùùn.** *syn.* **bilip mwa t'wen fung shi da ni mwa** they made holes in the calabash

twes [t^wēs] *v.* to push out (pl) *syn.* **t'úún** ; *sg.* **t'us gu twes ning ni mwa le kà king guzang** you (pl) push out the cows and put the on good pasture
twom [t^{hw}ōm] *v.* to pin or drive s.t. into the ground; to nail (pl) *sg.* **tem gu yee twom kusa mwa shi but lu a dii me?** why did you drive the nails into the wall?

twop [t^{hw}ōp] *n.* pothole, gallop

tyáá [t^hjá:] *id.* describes s.t. or s.o. going away without information on their return **Lakus yol mwan Duut tyáá mu man kwet ká ba a n-tem me ket** Lakus went to Duut and we don't know when he will be back

tyàà [t^hjā:] *id.* describes the sound of a slap *syn.* **bòupou Lakus p'ei dikom mat tyàà kaa vwel** Lakus slapped his wife's cheek twice

tyeem [t^hjē:m] *v.* to gather up s.t. that floats on water **gu tyeem kwaam mwa ka ham ni** you (pl) gather up the

grasses on the water
t'yoo [tʰj̥ɔ:] *v.* **1**) to regrind **gu t'yoo dii fin ni kadang len ket** you (pl) regrind the mill??? again **2**) to chew *syn.* **mòòì ???**
tyoop [tʰj̥ɔ:p] *v.* to break (pl) *sg.* **tep1**

baal ni mwa tyoop dou the sticks were all broken
tyoos [tʰj̥ɔ:s] *n.* body odour, smell; stink *syn.* **lwangkang**

U u

umboo [úmɓɔ:] *excl.* expression of happiness over s.o's pains *spec.* **umfii gwim ni pal, umboo!** the man fell down, good!
umdaa [úmɗá:] *excl.* sorry (m) used to a male listener **ga tum sak-à?**
Umdaa! Sorry! Did you (m) wound yourself?
umfii [úmfi:] *excl.* expression of happiness over s.o.'s else's misfortune *gen.* **umboo gwim ni ká pal se umfii** if the man falls it'll be good
umma [úmɗá:] *excl.* sorry (f) used to a female listener **gi tum shik-à?**
Umma! Sorry! Did you (f) wound yourself?
urung [úrũŋ] *n.* dust *syn.* **gíu**
urung tuut [úrũŋ tʰù:t] *v.p.* to rise up (dust); to be stirred up *syn.* **urung yol urung tuut kà gwim ni mwa n-nè a dāng-è?** what happened so that dust was stirred up on people like this?
urung yol [úrũŋ jɔl] *v.p.* to stir up dust *syn.* **urung tuut gwim ni mwa pi lek urung yol kà mwa guguk** the people

are fighting dust stirred on them
us [ūs] *n.* fire
us bis [ùs bís] *n.* coal fire
us kyel [ùs kʲɛl] *n.p.* magic fire that stops rain
us langtarki [ùs lànɗʰárkì] *n.p.* electric light (< Hausa *wutan lantarki*)
us lap [ùs láp] *n.p.* flaming fire
us mun [ùs mūn] *n.* cooking fire
usnaan [ùsnā:n] *n.* hunters' light
us seet [ùs sɛ:t] *n.p.* witches' fire
uwes [ʷwɛs] *v.* to roast (pl) *sg.* **ùs muyep mwa yak tum mwa bwei mwa uwes ket** the hunters caught many rats they have not roasted
uwés [ʷwɛs] *v.* to sneeze *syn.* **f'et3 shitaam ká zum n-gizing ga se gá uwes** if pepper enters your nose you will sneeze
uwet [ʷwɛt] *v.* to leave (pl); to depart; to quit; to go away *syn.* **nokrang ga pi uwet han ket a pi me?** why are you not leaving me?

Ù ù

ùs [ùs] *v.* to roast **gi yee us beem ni-e?**

did you roast the yam?

V v

veei [vé:j] *n.* bee sp.

véí [vé:j] *s.v.* to despise; to look down on s.t. **mat ni veei komduut ni** the

woman looked down at the ground
veekuu [vê:kù:] *n.* Clarinet; musical instrument; flute sp.
veel [vê:l] *n.* spinal cord
veet [vê:t] *s.v.* to be very sour *syn.*
đwang mwes ni veet the wine is very sour
veng [vêŋ] *adv.* immediately; now; at once *syn.* **loglogemokmok-et'iyvengveng gwim ni 'yol mwan veng** the man left immediately
véng [vék] *id.* describes s.t. big *syn.*
dardoumelengp'akp'aktung Naweet tuu nñin veng paap kà yei Naweet killed a big antelope on the road
veng paap [vêŋ pʰà:p] *n.* male duiker
vengveng [vêŋvêŋ] *adv.* immediately; urgently; now *syn.* **t'iyt'iyt'iyveng gu mwan vengveng pi kang loom** you (pl) go urgently so that he/she will not get lost
vet [vét] *n.* small clay jar
vetete [vètètè] *id.* describes s.t. pouring out **mwees ni wet biya đin t'uu ni vetete** the locally brewed wine poured out from the gourd
vetvet [vètvét] *v.n.* struggling; shaking of the body **mwa mang wee ni se kin vetvet** the picked up the snake and was shaking
veyeng [véjêŋ] *s.v.* to be tasteless especially like drinks to due to it being overdue **ywai ni t'ong ding veyeng** the 'kunu' has stayed long it's tasteless
viip [ví:p] *n.* shadow; shade *syn.* **yin**
viit [vi:t] *v.* to swing **gá t'aa dii nlwang ngu kom see ga viit aye** if you start throw a swing you must swing it before
viling [vìlɪŋ] *n.* transverse horn in ensemble
vilip1 [vìlɪp] *v.* to disturb *syn.* **kuns'ak2**

layep pi vilip gwim mwa the girl is disturbing people
vilip2 [vìlɪp] *n.* cobweb, spider web
vilip naan [vìlɪp nā:n] *n.p.* spider web
vilip yang [vìlɪp ján] *n.* dry leaves on a cornstalk
vin [vín] *v.* to do lots of hard work **a di vin shiit ni ga t'ung ba** I will start the work before you come
vir [vír] *adv.* wholeheartedly; very hard; intensively **mun pi shiit vir бага** you are working wholeheartedly man
viring [vírɪŋ] *v.* to overcome (s.o. e.g. in fighting, wrestling) **Bontaa ká viring gwim ni daa** Bontaa will overcome the man
vit [vít] *adv.* expresses s.t. that is true and certain
vivet [vívét] *n.* mosquito larvae (used in free variation with **vivet**)
vivit [vīvít] *n.* whirlwind; dust-devil
vìim1 [vì:m] *s.v.* to become blind (sg.)
mee yit gwim ni vìim one of the eyes of the man is blind
vìim2 [vì:m] *v.* to fold; to close; to wrap up pl. **vyom. syn. jétkwaat ga vìim bi ni đin leda** you (m) wrap the thing inside leather
vìim3 [vì:m] *v.* to make a fist (sg.) pl. **vyom. ga vìim s'ai ga n-ne kee kin a shal n-đin e** you make a fist with your hand like this as if there's money inside
víp [víp] *v.* to cover s.t. with cloth **mwa vip piyit mat ni kin shim** they covered the face of the woman with skin
vip yit [víp jít] *v.p.* to blindfold **ga kin a đang ga vip yot mñp ning-e?** how did you blindfold his eyes?
vivet [vívét] *n.* mosquito larvae (used in

free variation with *vivet*)
voot [vò:t] *s.v.* to be rotten; to decay
syn. **boolguwommolok tok ni voot**
the soup is rotten
vorong [vó:rɔŋ] *s.v.* to be scattered; to be
dispersed *syn.*
shyayaks'weem1taiwalang yang ni
mwa vorong the cornstalks are
scattered
vuk [vūk] *v.* to scrape s.t. *syn.*
fok1fukkeret (powdery like locust
bean fruits, skin of animals) **gu vuk**
mes dii lede mwa you (pl) scrape out
the powder of locust beans for the pigs
vukuu [vùkù:] *id.* describes s.o. short
and fat in insults **ga mwan a me**
vukuu? where are you going, you
short and fat man?
vungshi [vùŋʃí] *n.p.* **1)** footprint **2)**
footstep
vut [vút] *n.* flour
vu [vù:] *n.* tumuku (tuber plant)
vuul [vù:l] *v.* to gargle **ká t'aa dii**
golong ya ngu vuul se lapi m-miip
when she wants to gargle, she finds it
difficult
vuul golong [vù:l gólɔŋ] *v.p.* to gargle
gá put m-bitbit se ga vool golong ga
when you (m) wake up in the morning,
gargle
vuun [vù:n] *v.* to produce fungi **mun ni**
t'ong ding kin t'ei kun del vuun the
food stayed long for three days it has
produce fungi
vwai [v^wáj] *v.* to churn; to stir; to swirl

around **ywai ni shyang tap gi vwai**
ket be the 'kunu' is sweet, don't stir it
vwak [v^wák] *v.* to fondle **niin mwa pi**
vwak gigyep yu mwa mothers fondle
their children
vwang [v^wāŋ] *v.* to wash s.t. **da ka fòk**
se mwa vwang m-bang ni if a plate is
dirty it will be washed
vwàng [v^wàŋ] *n.* circumcision
vweet [v^wē:t] *v.* to squeeze; to remove
(from it stalk) *syn.* **nuak** (s.t. dry like
leaf or grass) **kasang ni fyaa gi vweet**
ngi tuu ning dii tok the beniseed
leaves have dried, squeeze them and
pound them for soup
vwel [v^wēl] *num.* two
vwen [v^wén] *v.* to romance **gwim ni pi**
vwen shishik mat ni the man is
romancing the woman
vwet [v^wét] *adv.* even; as well **á mwan**
Gyos ni vwet I will go to the Jos as
well (used in a sarcastic or pejorative
sense)
vyom1 [v^jɔ̃m] *v.* to make a fist (pl.) **pit**
mwa pi vyom s'ai yu kee mu gwim-e
monkeys do make a fist with their
hands like human beings
vyom2 [v^jɔ̃m] *s.v.* to be blind (pl) *sg.*
viim1 yit gwim ni mwa vyom the
eyes of the men are blind

W w

waa [wā:] *v.* to come up; to go up; to
ascend *syn.* **han ka waa se ká bwep**
gun if he/she comes up he/she will
beat you

wàà [wà:] *n.* lower area, part
waai1 [wā:j] *v.* **1)** to shake; to vibrate;
to rattle *syn.* **gin2rumshoonsiin gá**
waai but ga se ká laa if you shake

your stomach it will ache **2)** to turn; to twist *syn.* **gurung2** ????? **3)** to change; to transform *syn.* **piim**

waai2 [wā:j] *v.* to boil and cool down e.g. water (due to low fire) **ham ni fyel se waai dii** the water boiled and cooled down again

waai3 [wā:j] *v.* to process olive fruit **Nanung ká waai p'aat le n-gigyep ya mwa** Nanung will process olive fruit and keep some for her children

wáái [wá:j] *v.* to select; to choose; to arrange *syn.* **p'wen mu wáái taa gwim mwa gu dii m-mwa mwan mwa ke naa golong ni ning** let's choose some people who will go and see the chief

wàài [wà:j] *s.v.* to be sacred *syn.* **guwaai p'ang s'e ni waai** this stone is sacred

waai bi [wá:j bí] *s.v.* to be selective; to be choosy; to be picky **ga pi waai bi a dii me?** why are you always choosy?

waai kaa [wā:j ká:] *v.p.* to make plan; to make arrangement **gú waai kaa ket se mu mwan bunu** if you don't make arrangements then we will leave

waai pi [wā:j p^{hí}] *v.* to make clear **gi waai pi n-han n-a déé ba nze ning** you (f) make it clear to me so that I will stop coming here

waai took [wà:j tó:k] *n.p.* necklace

waal [wá:l] *v.* to postpone **mwan ni del waal** the journey has been postponed

waali [wá:lí] *n.* cocoyam dialectal difference (< Hausa)

wáán1 [wá:n] *v.* to remove (like millet from its stalk by roasting in a hot ashes or when dried) **mwa ká dīip maai se mwa wáán gubayak ni mwa** when millet is harvested the raw ones are removed by roasting

wáán2 [wá:n] *n.* second day of locally brewed beer **gwim ni ba mmiin ntet wáán ni** the man came on the second day of the beer

wààn [wà:n] *n.* smell of s.t

waan gizing [wà:n gízín] *n.* carbon dioxide from the nose

waap1 [wá:p] *n.* season from October to November

waap2 [wá:p] *v.* to process; to wash *syn.* **saap** locally brewed beer by washing it with water so that it germinates properly **mat ni waap mwes ni ket dikaa wiy mīip** the woman did not process the beer, she forgot

waat [wā:t] *v.* to shake off; to wave; to put off *syn.* **siintaat gwim ni bal be ká waat gwim mwa le nke** the man is strong he will shake people away

wààt [wà:t] *v.n.* shaking off **wen ká lun n-sak se shyang wààt** if clay sticks to your body it is good to shake it off

wa bitbang [wā bítbáng] *n.* sorcerer, wizard *syn.* **guman bi**

wajak [wà:žàk] *id.* describes the sound of cereal stalks, bones etc. dropping **gigyep ni mwa shyee yang kwei n-shang dīin t'ùùn wajak** the children gathered up the cornstalks and put them into a pit

wak [wāk] *v.* to put cane in a hole **kusum ni ká put n-geet ni ket se gu wak kin dam m-put ning** if the rat will not come out from the hole, then you (pl.) put cane inside so that it will come out

wák [wák] *v.n.* to drop or fall off (pl) **mangoro ni mwa ká wák** the mangoes will fall down

wàk [wàk] *s.v.* to become better; to improve; to ameliorate **bilaa mat ga**

- ni wàk-a?** is the sickness of your wife better?
- wakaa** [wākà:] *v.* to cross; to come from a particular direction (especially across) **gú s'e mun dak se gu wakaa nze** when you (pl.) finish eating then cross over here
- Wakees** [wákē:s] *p.n.* dialect of Ngas (Wukos) at the upper Ngas land in Pankshin LGA
- wala** [wálā:] *n.* suffering
- walang** [wālāŋ] *v.* to scatter; to separate *syn.* **taivorong walang kanaai ni ket** he/she did not scatter the inside
- wang1** [wán] *v.* to dodge; to avoid **gi kom han kin p'ang se a wang** if you throw a stone at me I will dodge
- wang2** [wán] *v.* to winnow *syn.* **kaak gi tuu s'waa ni dak se gi wang** if you finish pounding the guinea corn then winnow it
- wangnaan** [wánná:n] *n.* tree sp.
- wangsang** [wáŋsán] *n.* river *syn.* **kong2**
- washang** [wāŋāŋ] *v.* to come down; to descend *syn.* **shang t'aashang2 mu washang yuu dak** we have already descended
- watal** [màtāl] *n.* guinea-corn cultivar
- waya** [wájà] *n.* wire (< Hausa *waya*)
- wayong** [wàjón] *n.* fly sp.
- we** [wè] *pron.* who **a we ka lap ning-e?** who will collect it?
- wee1** [wē:] *v.* to remove (pl) *syn.* **swet mwa del wee bim yu mwa** they have removed their caps
- wee2** [wē:] *v.* to comb **gi wee ka dajiit ni** you comb the baby's hair
- wèè** [wè:] *n.* snake (generic) *syn.* **bi kadil**
- weel** [wē:l] *s.v.* to be a problem to s.o.
- bilaa weel gwim se ni naknak** sickness has been problematic to this man
- wèèl** [wè:l] *adv.* describes s.t. or s.o. coming and appearing suddenly **lila ni ba yuu wèèl** they boy came suddenly
- weel sai** [wè:l sáj] *n.* wrist *syn.* **gwalgwak sai**
- weet** [wè:t] *id.* describes s.t. slipping going off **tim ni mwa wang ba m-mai latoom weet** the sheep went off into grandpa's farm
- wél** [wél] *v.* to cry; to weep; to shed tears **neen ká laa shi lila gutitit se wel** when a child is hungry he/she will cry
- wèl** [wèl] *v.* **1)** to leave some plants in the field when thinning crops **mung duut mwa pi wèl maai yu paat-paat** people in the southern region of Tal leave their millet in the field five each **2)** to spare s.t or s.o **golong ni wèl mee gwim** the chief didn't spare anyone
- Weldet** [wéldèt] *p.n.* male personal name
- weleng** [wèlèŋ] *id.* describes the sound of s.t. long such as a snake **nyanang del nze logloge weleng** a black-necked spitting cobra passed by here just now
- Welgwim** [wèlg^wim] *p.n.* male personal name
- Welket** [wélkét] *p.n.* female personal name
- welviu** [wélvíw] *n.* snake sp. (has black & yellow design)
- wen** [wēn] *n.* clay
- wen bel** [wèn bél] *n.p.* clay used for making pots *syn.* **wen t'uul**
- wen t'uul** [wèn t'ú:l] *n.p.* clay used for making pots *syn.* **wen bel**

wepin [wèpīn] <i>n.</i> grass sp.	buntings]
weret [wérèt] <i>n.</i> brown-rumped bunting <i>syn.</i> wirit <i>Emberiza affinis</i> Restrictions: Probably also other	(Probably other buntings as well) <i>Cf.</i> wirit

'wés [ʔwés] *n.* resemblance

W w

wet [wēt] <i>v.</i> to sprinkle <i>syn.</i> t'okt'olok (in sacrifice and blood) tap ga wet kyeem ni kà petei you (m) don't sprinkle the blood on the bed	wet bang [wèn báng] <i>n.p.</i> brown clay, mud
wét [wét] <i>n.</i> thief; crook	wet kakii [wēt kàkí:] <i>v.</i> to sprinkle a sacrifice; to pour libation gwim ni mwa wet kakii kà t'uun the people sprinkle sacrifice on a tomb
wèt [wèt] <i>v.</i> to leak gí le ham ni dīin ḍakwet nyé ni se ká wèt if you (f) put water in that calabash it will leak	

'wetne [ʔwētné] <i>v.a.</i> let it be (subjunctive) 'wetne mmu mwan	ning let us go
--	-----------------------

W w

wetwet [wétwét] <i>n.</i> door hinges	wíy1 [wíj] <i>v.</i> to forget <i>syn.</i> dikaa wiymin en dika shik ni wiy ga-è? have you forgotten the discussion?
weyeng [wējēŋ] <i>n.</i> spirit of a dead person who appears to a mother in a dream in advance of being reincarnated, for example if the woman is pregnant. The child who is reincarnated is gwimtaa	wíy2 [wíj] <i>v.</i> to pour s.t. into a container ga wíy ywai ni dīin t'uu m-mu mwan ning you (m) pour the 'kunu' into a gourd so that we will go
wéyeng [wējéŋ] <i>n.</i> plant sp.	wìy [wìj] <i>v.</i> to reveal secret mat ni wìy kadi mis ya n-gwim mwa the woman revealed the secret of her husband to people
wilili [wílílí] <i>id.</i> describes strong denial Lazai niin ne mis a buḍeet se kii wilili ya yee niin me bi ket Lazai had previously said her husband was wicked but she later denied strongly that she had said it	wiyman [wíjmán] <i>a.</i> strange; peculiar; bizarre; odd; unusual <i>syn.</i> bi gudikmandiknang gwim ni kin bi gu wiyman the woman did s.t. strange
wirit [wírít] <i>n.</i> brown-rumped bunting <i>syn.</i> weret <i>Emberiza affinis</i> <i>Cf.</i> weret	wom [wōm] <i>n.</i> A simulacrum of a

human being who comes to your house appearing as someone known to you, but inflicts fever and waist pains. Passing a gùwōm on the road can have a similar effect. To cure this affliction you have to wash in a certain plant infusion which produces a lather

wòm [wòm] *v.* to decay; to rot; to decompose *syn.* **bool me has ning ni wòm** one tooth of the cow has decayed

wǒm [wǒm] *n.* rottenness; decomposition; decay

Womnaan [wòmnnā:n] *p.n.* lineage belonging to the Kōpzak clan

wondoo [wòndō:] *n.* trousers *syn.* **tuun** (<Hausa 'wando')

wong1 [wòŋ] *v.* to escalate; to deteriorate *syn.* **ben bilaa gwim ni wong dii** the illness of the man has deteriorated

wong2 [wòŋ] *v.* to warm water *syn.* **fan ga wong ham dii p'aat ni** you (m) warm the water for the avocados

wong-wong [wòŋwòŋ] *v.* to escalate terribly **shik ni gu mwan mwan kin pikyeem golong wong-wong dii** the case they took to chief has escalated terribly

woor [wò:r] *n.* screaming; shouting *syn.* **riri**

wop [wɔp] *n.* to massage

wóp1 [wóp] *v.* to worship **màk see ga wóp a n-Naan det** you must worship only God

wóp2 [wóp] *v.* to beg **guzuk, ga wóp maa m-pen shal n-ga ning** please, beg mummy to give you money

wòp [wòp] *n.* tasty soup or sauce

wopmer [wópmēr] *n.* grass sp.

wop n-kum [wóp ŋkúm] *v.p.* to worship idol **gwim ni pi wop n-kum** the man do worship idols

wop n-Naan [wóp nnā:n] *v.p.* worship to God **gwim mwa bwei mwa pi wop n-Naan** many people are worshipping God

wop-nye [wòppnè] *pron.* refers to two or more people

Wui [wúj] *excl.* Ouch!; expression of pain **p'ang t'aa kà shi lila ni se láp wui!** a stone fell on the boy's leg and he shouted, Wuy!

wuk1 [wúk] *v.* to bark **as mwa pi wuk gwim gu mwa man ket** dogs bark at people whom they don't know

wuk2 [wúk] *v.* to frighten **gá dem dii n-ga wuk gwim n-daa ni se ga lòòm** if you want to frighten s.o. then you have to hide

wuk pee [wúk p^hē:] *v.p.* to bark; to make terrifying sound or noise with the intension of chasing away s.t. **kaap ká wuk pee se pi yong kiy** if baboon makes noise it makes people afraid

wul [wúl] *n.* to start; to begin *syn.* **dyoomt'aa ndii** (used in a negative way, especially in time of the beginning of a fight between people)

wululu [wùlùlù] *id.* describes s.t. that spreads everywhere or produces in excess **ting ni pel wululu** the tree produced many flowers

wulung [wūlūŋ] *v.* to dig out s.t. *syn.* **lungsak3s'ulung kat mwa ká wum nakung, mwa ka yimdii ngu koom ni se mwa wulung dii mput** when sweet potatoes are buried. if they want to process and dry them, then they will dig them out again

wum [wūm] *v.* to bury **as ni muut mwa wum** the dog died and was buried

wun [wùn] *s.v.* to become wet; to be soaked; to be damp **peitei ni wun** the

mat is wet

wup [wūp] *v.* to get loose; to set loose; to untie *syn.* **seenwut** (mostly when thatching a hut) **ga wup shit ni m-ba n-miip n-lep kapi t'eng ni ning** you (m) loosen the grass for him in order to fix the end of the rope

wupdal [wùpdāl] *id.* describes a swollen stomach *syn.*

barboudailukpuul in insults **a naa ka met wupdal kin niin but ni** I saw him jumping up and down with his swollen stomach

wurung [wúrúŋ] *s.v.* to speed; to be fast; to be rapid; to be quick *syn.* **bismeme ga wurung dool** you are fast

wurut [wùrùt] *id.* describes s.t. or s.o. standing up quickly **gu mwa ká niin kin miip ne malang kà ba se yol wurut** when they told him the teacher was coming then he stood up quickly

wut [wūt] *v.* to loosen; to untie; to unravel *syn.* **seenwupyok a di baat shit ni kyak-kyak se ga ba wut dii** I tied up the grass firmly but you came and untied it again

wút [wút] *n.* custard apple *Annona senegalensis*

wut gunung [wút gùnūŋ] *n.* ripe fruit of tree sp.

wut ham [wùt hām] *v.p.* to fetch out water **gu wut han ni n-dong ning** you (pl) fetch out the water so that it becomes clean

wutwut [wútwút] *id.* describes s.t. that is erected **wee yol dai wutwut** a snake stood up erected

wùlùng [wùlùng] *id.* describes wide and long attire **gi taan gokbi ni n-han wulung be!** can you (f) sew the dress for me white and long o!

wùm [wùm] *n.* burial; interment; funeral *syn.* **muut**

wùp1 [wùp] *v.* to swell up; to inflate *syn.* **fùùtmìl gukum mwa ne mat ká naa kum se but ni ká wùp** traditional worshippers say if a woman sees a masquerade her stomach will swell up

wùp2 [wùp] *id.* describes drinking s.t. in excess **a wùp ywai ni ding** I drank the 'kunu' to excess

wùt [wùt] *v.* to scoop out; to drain; to flush *syn.* **t'èt mú shang wut ham n-kong dii kyeep mwa ngu yak** we will go down to river to drain off the water and catch fish

Y y

ya [jā] *pron.* she; her (3.sg.f. marks past tense) **mat ni ne ya gong miip ket** the woman said she didn't find him/her

yá [já] **1)** she; her *pron.* third person singular feminine pronoun (marks future tense) **mat ni ne yá gong miip ket** the woman said she will not meet her **2)** her *poss.* **mat ni niin ne a**

kyaan yá the woman said it's her hoe

yaa [jā:] *v.a.* proximate past marker **a yaa mwan mai ga ndyoona** I went to your farm yesterday

yáá1 [já:] *v.* to make (e.g. bed made of cornstalks, or grass for thatching or fencing) **ga yáá shit dii lu ni ngu kyet** you (m) make grass to thatch the

hut
yáá2 [jǎ:] *n.* bamboo plant
yàá [jǎ:] *v.n.* catching
yàà [jǎ:] *v.* to hold; to catch; to arrest
syn. **kòòm** ; *Pl.* **yak mwa ká yàà**
müp mwa bang n-lubang they will
arrest him and lock him up in prison
yaa gang [jǎ: gāŋ] *v.p.* to hold s.t.
tightly *syn.* **shiin nshik ga yaa as ni**
gang tap ga bwet ket you (m) hold

the dog tightly and don't release it
yaa gool [jǎ: gó:l] *v.p.* to judge **golong**
ká yaa gool ni mu t'ung khel if chief
judges the case we will hear
yaa kyeep [jǎ: kʲē:p] *v.p.* to catch fish
(sg) *syn.* **yak kyeep layep ni yaa**
kyeep se wa pen n-kaka ya the girl
caught a fish and she went and gave it
to her grandmother

'yaan [ʔja:n] *n.* white substance which

forms in the eye overnight

Y y

yaap [jǎ:p] *n.* young women *syn.*
giyaap
yaap mandip [jǎ:p mǎndip] *n.* tree sp.
yaa seet [jǎ: sé:t] *v.* to price; to estimate
the value of **gu del yaa s'éét máí ni-**
à? have you priced the farm?
Yaayet [jǎ:jét] *p.n.* male personal name
yabaal [jǎbā:l] *n.* priest *syn.* **gukam**
kum
Yadam [jǎdám] *p.n.* name of a person
Yadii [jǎdi:] *p.n.* male personal name
yaguut [jǎgù:t] *n.* tree sp.
yak [jǎk] *v.* to catch (pl); to arrest (pl.)
Pl. **yàà p'as ká t'aa se mwa pi yak**
ih mwa le n-lu when it's rainy season
goats will be caught and kept in the
house
yák [jǎk] *n.* Bambara nut variety
yak kyeep [jǎk kʲē:p] *v.p.* to catch fish
(pl) *syn.* **yaa kyeep mú yak kyeep**
mwa se mú mwan lut'uk kin if we
catch fish we will take them to market
yak riri [jǎk rí:ri] *v.p.* to scream; to
shout; to cry out loudly (pl) **gigyep ni**
mwa naa piip yu ket se mwa yak riri

the children didn't see their father and
they cried out loudly
yak woor [jǎk wó:r] *v.p.* to shout
yang [jǎŋ] *n.* corn stalk
yangkii [jǎŋkì:] *n.* old cornstalk used as
a taper in the night
yang kating [jǎŋ kàtíŋ] *n.p.* fence
made to give shade in a compound
yangongmaa [jǎŋgōŋmà:] *n.* grass sp.
yang shyang [jǎŋʃǎŋ] *n.* sugar-cane
syn. **rekyee Saccharum officinarum**
Yashi [jǎʃi] *p.n.* village name
yashik [jǎʃik] *v.* to speak; to to say *syn.*
niin gi yashik m-mu mwan ning you
(f) speak let's go
yauwaa [jǎʷwà:] *excl.* expresses
agreement or remembering s.t.
Yauwaa! me gwim yee ba nze Oh
yes! A man came here (< Hausa
yauwa)
yawoo [jǎwō:] *n.* grass sp.
yayimes [jǎjì:mēs] *n.* priest in traditional
religion *syn.* **gukam kum**
yayir [jǎjī:r] *n.* convert to a religion
ye! [jé] *excl.* expresses sudden feeling or

surprise **Ye! Gá mwan ame?** What!
Where are you going?
yee [jē:] *v.a.* tense marker marking

immediate past **a yee mwan mai ga nkini** I went to your farm today

'yee [ʔjé:] *n.* voice

'yee liis [ijeli:s] *n.* language

Y y

yee [jē:p] *n.* lady; woman pl. **giyaap**.
yèèp [jè:p] *v.* to mix *syn.* **biringkun**
Naakum niin ne yá yèèp ywai ni kin ham Nakum said she will mix the 'kunu' with water
yee gumen [jē:p gùmēn] *n.p.* lady still in parents house who has reached a marriageable age pl. **giyaap gumen**.
yee kwaam [jè:p kʷā:m] *n.* fiancée pl. **giyaap kwaam**. *syn.* **layep kwaam**
yeeplong [jè:pgòlòŋ] *n.p.* princess

yee [jē:p] *n.* lady; woman pl. **giyaap**.
yèèp [jè:p] *v.* to mix *syn.* **biringkun**
Naakum niin ne yá yèèp ywai ni kin ham Nakum said she will mix the 'kunu' with water
yee gumen [jē:p gùmēn] *n.p.* lady still in parents house who has reached a marriageable age pl. **giyaap gumen**.
yee kwaam [jè:p kʷā:m] *n.* fiancée pl. **giyaap kwaam**. *syn.* **layep kwaam**
yeeplong [jè:pgòlòŋ] *n.p.* princess

'yee shik [ʔjè: ʃik] *n.p.* accusation
'yee shyep [ʔjè ʃèp] *n.p.* comfort

'yee wel [ʔjè: wél] *n.p.* plea

Y y

yei [jéj] *n.* road, way
yei guduk [jéj gùdùk] *n.p.* shortcut *Ant.* **yei gyeel**
yei gyeel [jèj gʲè:l] *n.p.* longcut *Ant.* **yei guduk**
yei haai [jèj hà:j] *n.* road that has been constructed *syn.* **yei kaamyei niin**

yei kaam [jéj kā:m] *n.* road; way; path; track; trail *syn.* **yei haai**
yei lee [jèj lé:] *n.p.* junction of road
yei niin [jèj nī:n] *n.* main road *syn.* **yei haai**

'yekai [ʔjèkáj] *n.* encouragement

Y y

yel [jél] *v.* to branch off; to deviate; to turn off *syn.* **lém tim ni mwa yel ba**

m-mái ni the sheep branched off to the farm

'yel1 [ʔjēl] *n.* smoke

'yel2 [ʔjēl] *v.* to tear off; to break *syn.*

kyès

Y y

yeli [jēlī:] *n.* comb *syn.* **biwee kaa**

Yelwa [jèlwā:] *p.n.* Yelwa town

'yem [ʔjēm] *v.* **1)** to stand; to stop; to halt (pl) *sg.* **ḏai1 bikhei ni mwa hai yim mwa ghel se mwa 'yem n-yin** the animals ate grass until they were

satisfied and then stood in a shed **2)** to stand *sg.* **ḏai1**

'yen [ʔjēn] *n.* to tie (pl) *syn.* **ḏenrap2**

Y y

yeng [yéŋ] *v.* to be shifted (to one side) **lila ni pal kyool ni yeng shi tong mee**

the child fell and his jaw shifted to one side

'Yen-teel [ʔjēnt^hēÉ] *p.n.* name of place

Y y

yép [jép] *v.n.* pinching **shishik ni shyang yép** your body is good for pinching

yèp [jép] **1)** hunting *syn.* **yep kwet n. múng mwan yèp nkini** we will go for hunting today **2)** to pinch *syn.* **mòòr** *v.*

yep dong [jèp dón] *n.p.* hunting in a remote place

yep jiit [jèp ʒí:t] *n.* hunting by yourself

yep kwet [jèpk^wet] *n.p.* hunting *syn.* **kwèt2yèp**

yep seng [jèpséŋ] *n.* hunting

'yes [ʔjēs] *v.* to suck **gyep as ni mwa 'yes yui dak se mwa swaa** the puppies

finished sucking breast and they ran

Y y

Yesu [jés^hù:] *p.n.* Jesus

Yesus Kiristi [jés^hù kíríst^hí] *p.n.* Jesus Christ

yet [jēt] *v.* to flame fire or to burn **gi mang yang ni gi yet n-lap ning kin us n-dñin** you (f) carry the corn stalk and flame it to burn it has fire inside

yét [jét] *n.* outside; exterior **yet ni a dāng-e?** how is the outside?

yetyet [jètjèt] *id.* flashing of lightning *syn.* **kilipkyelep kating ni melep n-nè yetyet-se fwen káng lán màk** since the sky is flashing with lightning it should rain today

yi [jī] *pron.* he; 3.sg. m. (marks past) **gwim ni yi gong miip ket** the man said he didn't meet him/her

yí [jí] *pron.* he (3.sg. m. marks future tense) **gwim ni yí gong miip ket** the man said he will not meet him/her

yibeas [jìbē:s] *n.* pot (medium size)

yii1 [jí:] *n.* year

yii2 [jí:] *n.* potsherd

yii ghil [jì: wìl] *n.p.* time abundance

yii neen [jì: nē:n] *n.p.* time of scarcity

yii pimee [jì: p^himē:] *n.p.* cover made of clay used to cover the mouth of granary

yikalang [jìkálán] *n.* pot type used to things

yil [yíl] *n.* talisman borrowed recently from the neighbouring Ngas people to prevent theft on the farm. Because of this new status it so far has no physical symbol. It is associated with leprosy, or at least a skin disease, and the sufferer must join a cult which on payment of a clock will prepare medicinal herbs to wash the body.

yilaa [yìláá] *n.* talisman; charm; amulet to protect crops on the farm made from a potsherd with a design in red river

clay. The thief suffers from leprosy.

yim [jīm] *v.* to return; to come back *syn.*

yim ba gú kin a kaabok kin mwan ni se gú yim pipang if you are lazy on the journey then you will return home

yim1 [jìm] *v.n.* returning **gwim ni a kà yim-e?** is the man returning?

yim2 [jìm] *n.* leaf (fresh) **gu lep yim n-ih mwa** give leaves to the goats

yim ba [jīm bá] *v.p.* to return; to come back *syn.* **yim ga yim ba dii a dii me?** why did you return again?

yim dik [jīm dík] *v.p.* to not ever do s.t. again (warning) **gi yim dik kin kaan bi gu n-nè** you (f) don't ever do this kind of thing

yimduu [jìmdú:] *n.* tree sp.

yimke [jìmkè] *v.* to return **Naanyong yimke dii m-ben** Naanyong returned there again

yimkom [jìmkóm] *n.* tree sp.

yimse [jìmsé] *v.a.* almost; about to; nearly **gwim ni yimse mwan** the man is about to go

yimsiy [jìmsíj] *n.* guinea-corn cultivar

yin [jīn] *n.* shade, shadow *syn.* **viip**

yín [jín] *pron.* him (object pronoun)

Penua1 niin ne mwa yong yín Penua1 said they called him

yin ting [jìn tíng] *n.p.* tree shed

yip [jìp] *n.* dry cereal flour

yit1 [jīt] *n.* eye

yit2 [jīt] *n.* boundary mark

yi-teel [jíté:l] *n.* grass sp.

yit laa [jìt lá:] *n.* eye pain

yit man [jìt màn] *n.p.* familiarity

yitok [jìtók] *n.* plate of clay

yitpik [jìtpík] *n.* portion of s.t.

belonging to s.o. **niin ga yee mang**

yitpik ga your mother took your portion

yi-us [jì ūs] *n.p.* broken pot used for keeping fire
yi-yi [jǐjǐ] *n.* owl
yīr [jē:r] *v.* to turn around or over **tap gá yīr ka ni** don't turn round your head
yim [jǐm] *n.* fresh grass
yirkum [jǐrkùm] *n.* snake sp.
yi-yi [jǐjǐ] *v.* to turn; to translate **gi yi-yi piyit gi le nze** you (f) turn your face

here
yíy [jǐj] **1)** to be foolish *syn.* **duul1** *s.v.* **as ni yíy** the dog is foolish **2)** fool; buffoon; idiot; nitwit *syn.* **6im1duul1** *n.* **lila ni a yíy** the boy is a fool
yoi [jǐj] *n.* genet (bush cat)
yok [jǐk] *v.* to loosen slightly; to slacken *syn.* **seenwut wondoo ni yok** the trousers are slack

,

'yol [ʔjǒl] *v.* to fly; to stand; to rise **bul ni 'yol han t'ong ka kok lu** the pigeon

fled and sat on the roof of a house

Y y

yol1 [jǒl] *v.* to stand **gwim ni dem dii n-yi yol ning** the man wants to stand up

yol2 [jǒl] *v.* to leave (marriage divorce) **mat miip ni del yol** his wife has left

,

'yòl [ʔjǒl] *v.n.* rising **pee 'yol ga del yuu**

it is time to get up

Y y

yol dai [jǒl dáj] *v.p.* to stand up **gi yol dai m-mu naa ning** you (f) stand up

let's see

,

'yol lu [ʔjǒl lú] *v.* to migrate (people); to transfer **gwim ni mwa 'yol lu** the people have migrated
'yol-naan [jǒlnā:n] *s.v.* to die out; to

become extinct; to cease to exist (living things) **ting kung mwa yolnaan n-dil Tal** 'kung' trees have become extinct in Tal land

Y y

yolok [jǒlók] *n.* growth on the neck of animal which is natural
yong [jǒŋ] *v.* to call **gu t'aa mwan se gu**

yong han m-mu mwan kashak ning if you start going, call so that we'll go together

,

'yong [ʔjòŋ] *id.* describes s.t. that is very oily, greasy or rotten *syn.* **kyaalmwèi**

kom miip ni moon 'yong his ear is greasy

Y y

Yong1 [jón] *n.* one of the two major divisions among the Tal people *Ant.*

Zak

Yong2 [jón] *p.n.* name of place and clan

yǒng [jǒŋ] *n.* call

yong ham [jōŋ hām] *v.p.* to cause erosion **gwim ká mǎi mái piyei se pi yong ham** if you farm close to the road it causes erosion

yong Naan [jòŋ nā:n] *n.p.* God's call

yong pee [jōŋ p^hē:] *v.p.* to call out **gwim ka zwee pipang ni se gu yong pee** if there is nobody in the house then call out

Yongtil [jōŋt^hīl] *p.n.* clan name

Yongwe [jōŋwè] *p.n.* male personal name

yoom [jóm] *n.* firewood *syn.* **shyeep**

yoom shyeep [jòm ʃē:p] *n.p.* poor quality firewood

yorkwaan [jòrk^wà:n] *n.* civet cat
Civeticus civetta

Yoyo [jójó] *p.n.* male personal name

yu1 [jū] *pron.* they (3.pl marks past tense) **gwim ni mwa niin ne yu gong miip ket** the people said they didn't meet her

yu2 [jū] *poss.* their ???

yú1 [jú] *pron.* they (3.pl marks future tense) **gwim ni mwa niin ne yú gong miip ket**

yú2 [jú] *poss.* their **mwan niin ne mái yú ni dem** they said that their farm is covered in grasses

yubi [jù:bí] *n.* tree sp.

yui [jūj] *n.* breast; bosom; boobs; tits;

bust

yui ning [jùj níŋ] *n.p.* cow milk

yuk [júk] *v.* to make a mistake; to err

syn. **p'yak shik latoom yuk shik ka pee gool ni** grandfather made mistake in the case

yum [jùm] *v.* to eat s.t. powdery **gigyep ni mwa yum has ni dak kap** the children have finished eating all the flour

yun [jún] *pron.* them (inclusive) **gigyep ni mwa ne yun yu dem ning tip ni** the children said they were the ones who spoilt the bag

yung1 [júŋ] *v.* to be incapable **lila ni ká yung kin shiit ni** the boy will be incapable in doing the work

yung2 [júŋ] *n.* sperm; semen *syn.* **tizeel**

yung3 [júŋ] *n.* s.o. who is incapable

yuu [jù:] *v.* to arrive; to reach; to come
syn. **baa1 mazep ni mwa yuu logloge** the visitors arrived just now

yuup [jū:p] *v.* to itch **gwaan gumeen pi yuup pi'feel** uncooked cocoyam itches the throat

yùùp [jù:p] *n.* 1) rash *syn.* **muut ywei**
2) skin disease

ywai [qāj] *v.* to lie **t'ap gá ywai ne ga yee pen bi ga n-han** don't lie that you gave me your thing

ywái [qāj] *n.* gruel; cereal flour drink (generic)

ywai kas [qāj kás] *n.* kunu, cereal flour drink (non-alcoholic)

ywai mwes [qāj m^wès] *n.* alcoholic drink

ywai nik [qāj ník] *n.p.* pap

ywaishik1 [ʋājʃík] *v.* to utter a lie
malang ni ywai shik le m-pi na ne a mwan wet shal ni the teacher lied to me that I stole his money
ywaishik2 [ʋàjʃík] *n.* lie *syn.* **bàai**
ywaishik pi yong dik ngwim mwa a lie causes a fight between people
Ywalaam [ʋāldā:m] *p.n.* name of place
ywee [ʋē:] *v.* to treat wound **mat-ihen ni ywee kikyel pi bit sar pi-paat** the medicine woman treated the wound for fifteen days
ywée1 [ʋèé] *s.v.* to be deep **ham ni ywée n-kaa kanaai** the water is deep in the middle
ywée2 [ʋé:] *n.* crops crowded in one place
ywei [ʋēj] *n.* bird (generic)
ywei eskop [ʋèj èskóp] *n.* bird sp.

ywei ham [ʋèj hà:m] *n.* night heron
Gorsachius leconotus
ywei kyuup [ʋèj k'ù:p] *n.* bearded barbet *Lybius dubius*
ywei ning [ʋèj níŋ] *n.* bird sp.
ywei pit [ʋwèj pít] *n.* fork-tailed drongo *Dicrurus adsimilis*
yweishik [ʋējʃík] *s.v.* to be pitied **mat ni wel yweishik n-han** the woman cried and I felt pity for her
ywei teet [ʋèj t'hét:t] *n.* bird sp.
ywel [ʋēl] *v.* to dissect; to cut open **mwa kat ywel pit kin dang ket** a mongkey is not dissected with its tail
ywet [ʋét] *n.* worm sp.
ywet but [ʋèt bût] *n.* intestinal worm
ywet loop [ʋèt ló:p] *n.* worm sp.

Z z

zaai [zá:j] *v.* to arrange; to set out; to align *syn.* **zaak gu zaai bi ni mwa zang-zang** you (pl.) arrange the things properly
zaak [zà:k] *v.* to arrange; to line up *syn.* **keetkùk1 zaai gigyep ni mwa zaak kà pee gumene** the children lined up together in one place
zabang [zàbáng] *n.* animal sp.
zái [záj] *n.* star
zài [zà] *n.* fence
zai puus [zàj pū:s] *n.* daystar
zai ywei [zàj ʋēj] *n.p.* Venus (morning star) *syn.* **as t'ai**
zaizong [zázóng] *n.* big wound
zaizwom [zákz^wɔm] *n.* waste of time
syn. **p'uus t'aa2**
Zak [zàk] *p.n.* one of the two major divisions among the Tal (compare

Yong) *Ant.* **Yong1**
zakaa [zàkā:] *n.* tithe (< Hausa *zaka*)
zakii [zàkí:] *n.* donkey (< Hausa *jaaki*)
zalang [zàlàng] *n.* youth
zal yang [zàl jáŋ] *n.* cornstalk
zam [zàm] *n.* bush, wilderness, village
zan1 [zán] *s.v.* to be squashed together
gu naa mwa ká zan kà sut n-kaa n-lu-e ni see them squashed together inside the room
zan2 [zán] *s.v.* to be far; to be remote
syn. **sing pee ni zan del kashik** the place is too far
zang [záŋ] *n.* goodness
záng1 [zán] *n.* barrenness
záng2 [zán] *n.* fish sp.
zàng [zàn] *s.v.* to be good **mat na zang yit na** my wife is good to me
Zangkang [zāŋkàng] *p.n.* name of a hill

zangzang [zàŋzàŋ] *id.* well; rightly; correctly; appropriately **gu lap miip zangzang** recieve him well Hausa: da kyau
zani [záni] *n.* wrapper (< Hausa *zani*)
zar [záɾ] *adv.* straight *syn.* **nak**
yeikaam ni mwan zar goon ket the road goes straight, not crooked
zei [zēj] *n.* s.t. black and strong found inside wood
zèi [zèj] *n.* bar of s.t. (like soap) **gi ba kin zèi sabuluk ni n-han** bring me the bar of soap
zelele [zèlélè] *n.* playful talk (especially between two or more clans for the purpose of fun)
zelet [zélèt] *n.* suitor's farm
zem [zēm] *n.* 1) viper 2) dangerous, treacherous, or malignant person
gwim ni kat zem dada the man is a dangerous person o!
zemen [zèmén] *n.* earthworm
zem sai [zèm sáj] *n.* red-flanked skink *Lygosoma fernandi*
Zemsuu [zéms^hù:] *p.n.* clan name
zimin [zìmin] *id.* describes indifference, the behavior of an indisciplined, apathetic person **ga t'ong n-nè zimin kwese ga duun bi kee?** you (m) sat down like this indifferently, you have done s.t. wrong, right?
zongkolok [zòŋkólók] *id.* describes midnight when it is believed that strange things do happen **Nampit a guyep, ne yin kà baaba n-zongkolok se yigongpi me gwim kà kii n-gum** Nampit is a hunter, and he said that when he was coing back in the middle of the night he met with a man walking naked
zongpai [zòŋp^hā] *n.* midnight
zongp'as [zòŋ p'às] *n.p.* middle of rainy

season *syn.* **t'ai pas**
zukzuk [zùkzúk] *n.* constellation
zul [zūl] *quant.* plenty *syn.*
bweimagaga ga yak zul n-ga pen taa m-mat ga ning you (m) pick plenty and give some to your wife
zum [zūm] *v.* to enter (sg); to go in pl.
zwom. syn. **kàà mebi le n-han kating shang zum dīn dīl** s.t. came from the sky and entered the ground
zum kaa [zūm kà:] *v.p.* to enter *syn.* **kàà** (into a room, cave or hole)
golong zum kaa n-lu pi saam chief entered into his room and is sleeping
zum p'uus [zūm pū:s] *n.p.* setting of the sun
zum shang [zūm šāŋ] *v.p.* to sink; to capsize **sep ni zum shang dīn ham** the axe sunk in the water
zun [zún] *v.* to eat s.t. in excess **a zun lwaa ni dēl kashik but na laa kin I** ate too much meat and my stomach aches
zung [zún] *n.* tuft
zut [zūt] *quant.* s.t. indivisible *syn.* **lat á mang zut ni** I will take the one that can't be shared
zuul [zú:l] *n.* hill
zuum1 [zú:m] *s.v.* to be cold; to be chilly *syn.* **guzuum1kut2 ham ni zuum** the water is cold
zuum2 [zú:m] *s.v.* to be liberal; to be generous **gwim ni zuum naknak** the man is too liberal
zuut [zū:t] *n.* umbilical hernia *syn.* **fyangkum**
zùm [zùm] *v.n.* entering *syn.* **káá ning ni mwaka zùm m-ben** the cattles are entering there
zwaa [z^wàá] *v.* to be weaken (like the body being weak)

zwak [z^wàk] *id.* describes many things standing together **p'uus láá se tím ni mwa ba zwak kadi yin** the sun was hot, so the sheep came and stood together in the shade

zwal [z^wā:l] *n.* needle

zwang [z^wáng] *v.* to press or force s.t. in or on continuously **tip ni gam gu zwang gudak ni n-shang** the bag is full, force in the last one

zwee [z^wē:] *s.v.* to be no more; to be not **Naanzang zwee nkini** Naanzang is not around today

zweet [z^wè:t] *id.* describes s.t. entering into s.t. *syn.* **lip kusum mwa ba zwom kaa n-geet yu zweet** rats came and entered their hole

zwel [z^wēl] *v.* to fix; to mend; to repair *syn.* **laat lila ni zwel yang n-shang dīin kong ham** the fixed corn stalk in a brook of water

zweleng [z^wèlèŋ] *id.* describes s.t. long that is quivering **Longding sut wee**

kin s'ai ni zweleng san shi ting

Longding pulled out a snake with his hand and hit it against a tree

zwen [z^wēn] *v.* to cut part of s.t. *syn.*

firiss'wen mwa zwen lwaa ni n-wet they cut the meat stealingly

zweng [z^wēŋ] *n.* vegetable sp.

zwet [z^wét] *id.* describes suddenly catching s.t. *syn.* **dīpkyép2 kusum ni suu se lamus lap zwet hai** the rat ran off but a cat caught it suddenly and ate it

zwom [z^wōm] *v.* to enter (pl) **pai fok gwim mwa zwom lu** it's night people have entered room

zwom kaa [z^wōm kà:] *v.p.* to enter (pl) **gwim ni mwa zwom kaa kà naai lu** the people have entered into the room

A a

a little bit *a.* **nlang**
 able to marry a wife, to be *v.p.* **man mat**
 able, to be *v.a.* **kiit1**
 abort, to *v.p.* **gam waai**
 about to *v.a.* **yimse**
 above *loc.* **dèikáá; kabut**
 abroad *n.p.* **dil gungyet**
 abscess *n.* **bifuk**
 absent, to be *s.v.* **déé**
 abundance *n.* **binual; id. gír**
 abundant *v.n.* **dìng**
 abundant *a.* **bwei**; *a.* **doot2**; *a.* **gubwei**;
a. **guding**; *id.* **magaga**; *id.* **tastas**
 abundant, to be *s.v.* **dìng**; **kikkik**; **nual**
 abuse *v.n.* **f'ul**
 abuse, to *v.* **f'ul**
 Abyssinian roller *n.* **swaveet**
 acacia *n.* **iy pyaa**
 acacia sp. *n.* **iy kop**; **iy kung**; **iymin**
 accidentally *id.* **dír**
 accompanied, to be *v.* **leshi**
 accompany, to *v.* **shyel2**; **t'út**
 accord *id.* **kpang**
 accusation *n.p.* **'yee shik**
 accustomed to, to be *v.* **mandii**
 acha *n.* **dwalaa**
 acha *n.* **dwalaa shit**
 ache *n.* **but laa**; *n.p.* **kyel has**
 ache, to *v.* **pyen1**; **pyerem**
 across *loc.* **nkaa**
 act, to *v.p.* **kin bi**
 actually *adv.* **didak**
 Adam's apple *n.* **kukwar**
 add, to *v.p.* **le nkwa**; *v.* **luum**
 addition *v.n.* **bikangkang**
 addition of s.t. *n.* **langkaa**
 additional *a.* **guzut**
 adequate *a.* **kiit2**
 adequate, to be *s.v.* **bul**

admiration *v.n.* **kyààì**
 admire, to *v.* **kyaaì**
 admonish, to *v.* **fyaaì**; **hàr**; **lap kadang**
 admonition *v.n.* **hǎr**
 adopted female *n.p.* **yeep t'ong**
 adopted male *n.* **lat'ong**
 adult female dog *n.p.* **niin as**
 advise, to *v.* **kai**
 adze *n.* **khoot**
 aerial yam *n.* **múk**
 aerial yam cultivar *n.* **gwengiy**; **muk bim**
 aeroplane *n.* **gyergii**
 afraid of, to be *v.* **kiiy**
 afraid, to be *s.v.* **rñn**
 African fish eagle *n.* **gyer**
 African olive *n.* **p'aat**
 African olive tree *n.* **ting p'aat**
 African scops owl *n.* **kyedan**
 after *adv.* **kadang3**
 afternoon *adv.* **mp'uus**
 afternoon greeting *n.p.* **puus laa-e**
 afternoon meal *n.p.* **mun p'uus**
 again *adv.* **dii**
 agama lizard *n.* **gweling**; **mbeer**
 age *id.* **kukuk**
 aggression *n.* **byaal**
 aggressive person *n.* **gubyaal**
 aggressive person (f) *n.* **nabyaal**
 aggressive, to be *s.v.* **byààl**; **myel1**
 aggressively *id.* **kikik**
 aggressiveness *n.* **byaal**
 agree, to *v.p.* **dém kin**; *v.* **dèm**
 agreeing *id.* **kpang**
 Aha! *excl.* **háái**
 aid, to *v.* **baam2**; **lap kaa**
 aircraft *n.* **gyergii**
 akara *n.* **kwosei**
 alcoholic drink *n.* **ywai mwes**
 algae *n.* **namilim**
 alien *n.* **gusing**
 align, to *v.* **zaai**

alike, to look *v.p.* **lap shak**
 all *adv.* **doudou**; *quant.* **dǒu**; *adv.* **fit**;
quant. **kap**; *quant.* **karap**; *a.*
kyetkyet; *quant.* **tóu**
 all powerful person *n.* **gubal doudou**
 allow, to *v.* **fwèt2**
 almost *adv.* **delee**; *v.a.* **yimse**
 aloe *n.* **noom as**
 alone *adv.* **mmenshik paa**
 alone *adv.* **mmen**; *adv.* **mmensak**; *a.*
mmensan; *adv.* **mmensat**; *adv.*
mmenshik; *adv.* **mmenshik gwei**;
adv. **mmenshik nua**; *adv.* **mmenshin**;
adv. **mmensuk**; *adv.* **mmensun**
 along *adv.* **kadang3**
 also *adv.* **dfíp**; **eveng**
 although *c.m.* **ama**
 always *adv.* **dinga**; **harhar**; **koukou**;
kyika; **kutlungkutlung**
 amazement *n.p.* **en mang**
 ambush, to *v.p.* **gap goot**; *v.* **hòót**
 ameliorate, to *v.* **pyet**
 amen *excl.* **angne**
 amoral *a.* **bèlèm**
 amphibian *n.* **gaiwel**; *n.* **namdeek**; *n.p.*
namwet gang; *n.* **namwet**; *n.*
namwet wen; *n.* **nangdeet**
 amulet *n.* **guru**; **kum t'is**; **kum yil**; **kok**;
shiliu; **shiri**; **t'is2** ; **yilaa**; **yil**
 amused, to be *s.v.* **shyangswei**
 amusing *a.* **gushyang swei**
 analogous *n.p.* **bi gumene**
 ancestor *n.* **mukweikum**
 ancient times *adv.* **nkyèèm**
 ancient, to be *s.v.* **kii2**
 and *conn.* **kín**
 anger *n.* **fiil**
 angrily *id.* **piu**
 angry, to be *s.v.* **mang gin**
 angry, to become *s.v.* **mang fiil**
 angry, to cause s.o. to be *v.* **kyàk2**

animal (generic) *n.* **lwaa2**
 animal sp. *n.* **duidil**; **guul**; **gywee**;
lubang; **zabang**
 ankle *n.* **kukum**
 ankle rattle *n.* **'eet**; **gyang**
 ankle rattle *n.* **kyagang**
 announce a death, to *v.p.* **niin muut2**
 announce, to *v.* **paa3**; **paa pee**
 announcement *n.p.* **bi niiniin**
 announcement, to make an *v.* **paa3**
 annoy, to *v.p.* **duun but**; *v.* **s'ak2**; *v.*
twaa3
 annoyance *id.* **nyang-nyang**
 annoyed, to be *s.v.* **rwáng**
 annoyed, to feel *v.* **dees**
 annoying, to be *v.p.* **swoom shik**
 another *a.* **kwa**; *pron.* **nkwa**
 answer, to *v.* **katshik**; *v.* **láp1**; *v.p.* **lap**
shik; *v.p.* **piim shik**; *v.p.* **shang piim**
 ant sp. *n.* **diidong**; **mejim**; **tatong**;
t'it'ing
 ant sp. *n.p.* **mejim laa**
 antagonist *n.* **gushai dik**
 anthill *n.* **lu bilip**
 anus *n.* **bulung**
 anvil *n.p.* **guluk sum**; *n.* **s'ip2**
 anyhow *id.* **bòkbòk**
 anything *pron.* **mebi**
 apatite *n.* **kyoor**
 apology *n.* **tuba**
 apparition *n.* **ferpyaa**; **kikyang**;
mimilim; **orong**
 appellation *n.* **súm1**
 appetite for meat, to have *s.v.* **mwaal**
 apply, to *v.p.* **kus mwei**; *v.* **kùs**
 appreciation *excl.* **shidol**
 apprentice *n.* **laas'ai**
 approach, to *v.* **kus**
 appropriately *id.* **zangzang**
 April *n.* **t'ai gufei**
 aquatic animal *n.* **biham**

arch of the foot *n.p.* **kanai shi**
ardent worshipper of God *n.p.* **gwim Naan**
are *v.* **n-2**
area around the penis *n.* **pidup**
argument *n.p.* **shik s'wee**
arid *n.p.* **bi gufyaa**; *a.* **gufyaa**
arise, to *v.n.* **'yòl**
arm *n.* **been**; **s'ai**
armlet *n.* **bis'ai**
armpit *n.* **lahop**
army *n.p.* **gwim lek mwa**; *n.* **gwim lek**
arouse, to *v.* **swang**
arrange, to *v.* **kùk1**; **keet**; **wáái**; **zaai**;
zaak
arranged *id.* **didet**; *a.* **ngu zaai**
arrest, to *v.* **yàà**
arrival *id.* **guguk**
arrive, to *v.* **baa1**; **yuu**
arrogant, to be *s.v.* **dep**
arrow *n.* **p'as**
arrowroot *n.* **mweyem**
arse *n.* **kàdi**
arsehole *n.* **bulung**
articulate, to *v.p.* **lap shik**
as soon as *adv.* **kádi**
as well *adv.* **eveng**; **vwet**
ascend, to *v.* **han** ; **waa**
ashes *n.* **fwet**

ask, to *v.* **tal1**; **talkoi**
assassin *n.* **gutuu**; *n.p.* **twaa gwim**
assassinate, to *v.p.* **tuu gwim**
assemble, to *v.* **t'úú1**
assembly *n.* **gai guut**; *v.n.* **kàng**; *n.p.* **shikam**
assent, to *v.* **dèm**
assist, to *v.* **baam2**; **lap kaa**
astonishment *n.p.* **en mang**
at *loc.* **ñ-**
at night *adv.* **mpai**
at once *adv.* **logloge**; *adv.* **mokmok-e**; *id.* **teres**; *adv.* **veng**
attach, to *v.* **bàm**; **den**
attentively *adv.* **gang**
attentiveness *n.* **gáng1**
attire *n.* **bejem**; **hap**
aubergine *n.* **kúúl**; **kuul yui**
August *n.* **t'ai gupafei**
authority *n.p.* **baal long**; *n.p.* **baal p'ak**;
n. **p'àk1**
avenge, to *v.p.* **kin kool**
avocado *n.* **p'aat nasara**
avoid, to *v.* **màà3**; **wang1**
awake, to be *s.v.* **mmeen2**
away *adv.* **nke**
axe *n.* **sep**

B b

baboon *n.* **kààp**
baboon, large male *n.* **kim kaap**
baby boy *n.* **dajiit**
baby girl *n.* **naleem**
bachelor *n.* **gywei**
back *n.* **dàngkōng**; **dàngkòng**; **kanook**
back of head *n.* **dikáá**
back of head *n.* **t'ir dikaa**
back pain *n.* **bilaa kanook**; **buun laa**
back, to *v.* **luut1**

backbite, to *v.* **liit**; *v.* **shyoot1**; *v.p.* **shyoot shik**
backbiter *n.* **gulukman**; *v.n.* **shyòòt**
backbiting *n.* **kùlùk**; *v.n.* **liit**; *n.p.* **shik liit**
backbone *n.* **nangaai**
backfire, to *v.* **myet**
backing *v.n.* **biluut**
backyard *n.p.* **dangkong lu**; *n.* **pizwoom**
bad *a.* **gubis**

bad day *n.p.* **bit gubis**
 bad farm *n.p.* **mai gubis**
 bad luck *n.p.* **kum bis; shi gubis**
 bad smell *id.* **gim2; lwangkang;**
pememe; shelele
 bad words *id.* **twang**
 bad, to be *s.v.* **mwan dwààs**
 badmouth, to *v.* **shyoot1**
 badness *n.* **bis**
 bag *n.* **beetee; n. goktip; n. kuluk ; n.**
latip; n.p. tip mwan; n. tip; n.p. tip
s'aap; n.p. tip tapwes; n.p. tip teel;
n.p. **tip yep**
 bake, to *n.* **kiiin2**
 balancing *id.* **tak**
 bald head *n.* **kaa felep**
 baldness *n.* **kyoltuu**
 Bambara nut *n.* **kóm; yák**
 Bambara nut variety *n.* **bung; dwaat;**
goos2; koor gang; samwes
 bamboo plant *n.* **yáá2**
 banana *n.* **ayaba; kwiykwaam**
 bangle *n.* **bis'ai**
 bank of river *n.p.* **pikong ham**
 banter *n.p.* **shik swet**
 baobab *n.* **toniin**
 baobab flour *n.* **has t'oniin**
 baobab fruit *n.* **gigyep t'oniin**
 baobab tree *n.* **ting toniin**
 bar *n.* **zèi**
 barb hair, to *v.* **s'ak kaa**
 barb, to *v.p.* **s'ak kaa**
 barber *n.p.* **gus'ak kaa**
 barbet *n.* **ywei kyuup**
 barbing shop *n.p.* **lu s'ak-kaa**
 bare *a.* **gum**
 bare land *n.* **koot**
 barf, to *v.* **phaat**
 bark *n.* **kikong**
 bark, to *v.* **wuk1; v.p. wuk pee**
 barn *n.* **mee**
 barren woman *n.p.* **mat záng**

barren, to be *s.v.* **dai zang**
 barrenness *n.* **záng1**
 base *loc.* **kàdì**
 base of millet grains *n.* **tisweel**
 basin *n.* **daaro**
 basket *n.* **bandai**
 bat sp. *n.* **lilip**
 bathe, to *v.* **s'uup**
 bathing *v.n.* **bivwang; s'ùùp**
 bathing hut *n.p.* **lu s'uup**
 bathing place *n.* **gak s'uup**
 bathing water *n.p.* **ham s'uup**
 battle *n.* **lek**
 battle, to *v.* **lek**
 be able, to *v.a.* **boot**
 be no more, to *s.v.* **zwee**
 beach *n.* **hees2; kahees**
 bean *n.* **iyim**
 bean sp. *n.* **bangbang; gák; gak tip;**
gazak; goilok luun; goilok; iyim
bwaa; iyim tip; jelbang; kumnang;
kyalak; nagwargwak; rindim
 bean sp. *n.* **gei lok**
 bean sp. *n.* **gubiil; irim**
 bean-cake *n.* **kwosei**
 beard *n.* **pep**
 beat excessively, to *v.* **miip2**
 beat, to *v.* **fwep ; v. gók; v. goop3; v.**
gũk; v.p. taa bang; v. tiir
 beat, to *v.* **gbilik; kywet; maap; nùng5;**
ree
 beater *n.p.* **dam bang; n. gubwep**
 beating *id.* **fbou; v.n. fwèp**
 because *conn.* **kadang1**
 beckon, to *v.* **gyet**
 become angry, to *v.p.* **but duun1**
 become wet, to *s.v.* **nyok**
 become, to *v.* **kii2**
 bed *n.* **kòng; lèi; paal; petei**
 bed *n.* **buk tum**
 bedbug *n.* **tisiy**

bedewed, to be *v.p.* **bwang t'aa**
 bedroom *n.p.* **lu t'ei**
 bee *n.* **titi mwei**
 bee sp. *n.* **titi lang; veei**
 beer *n.* **door; gìm; mwes; nung1**
 beer filter *n.* **kaseng**
 beer-seller *n.p.* **mat mwes**
 before *adv.* **aye; conn. t'ûng**
 befriend, to *v.* **shàài**
 beg, to *v.* **roop; t'een; wóp2**
 beggar *n.p.* **gut'een bi; n. gut'een**
 begging *v.n.* **bital; n. t'ongt'een**
 begin, to *v.* **kyèèt; v.p. t'aa ndii**
 begin, to *v.* **dyoom; n. wul**
 behind *n.* **dàngkòng; loc. kashi**
 being contemptuous *n.* **bikyen**
 belch *n.* **gyààl**
 belch, to *v.* **gyaal**
 bellows *n.* **t'eem**
 belly *n.* **bing; büt**
 below *loc.* **duum; nwaa**
 ben oil tree *n.* **shyangham**
 bend backwards, to *v.* **dan**
 bend s.t. over, to *v.* **lok2**
 bend, to *v.* **dùùm; dwom; ðim; neep;**
noor
 bending *v.n.* **nòór**
 bending low *v.n.* **dùúm**
 beneath *loc.* **duum**
 beniseed *n.* **kasang; lem**
 beniseed, fresh leaf *n.* **tok lem**
 bent, to be *s.v.* **gwalang**
 bent, to be *s.v.* **golong2; v. gulung**
 beside *loc.* **heel; shihe kop; tong**
 better, to get *v.* **pyet**
 between *loc.* **naknaai**
 bewitched, to be *v.p.* **man s'eet; seet yaa**
 bifurcate, to *v.* **léé1**
 big *id.* **dardou; id. dingding; id. gildip;**
n. **gunàn ; a. gupak2; id. gyesmee;**
id. **harhou; a. heleng; a. kim; a. kús;**

id. **marmou; a. meleng; a. minyen;**
s.v. **p'àk1 ; id. pukluk; id. rairou; id.**
véng
 big (eyes) *id.* **ginging**
 big (head) *id.* **gyengeleng**
 bile *n.* **derem**
 bind, to *v.* **faat; p'ang; rap2**
 bird *n.* **deel; ywei**
 bird sp. *n.* **bul kum; n.p. bul kang; n.**
bul keen; n. bul komdwai; n. bul
kweem; n. bul; n. bul tip; n.
bamlang; n. bir; n. daguul; n. del
kee naan; n. delkee; n. diim; n. fyak;
n. **geret; n. gokting; n. gutguul; n.**
guus1; n. gyaan; n. gyer; n. gyer
t'abul; n. jaaplong; n. joi; n. keemee;
n. **kukwak; n. kulup; n. kushim; n.**
kyoom; n. kywala; n. kiroro; n.
kool; n. kwiyzem; n. kyák1; n.
kyedan; n. kyemang; n. kyeran ; n.p.
liin dangbang; n. lutuu; n. memuut;
n. **mwayak; n. naankywe; n. naliu;**
n. **nangjiling; n. nangkywe; n. njo ;**
n. **palpalshim; n. petfiu; n. shiu; n.**
swaveet; n. tanglaap; n. tèét; n.
t'igot; n. tikntiil; n. t'ikot; n. t'ilt'it;
n. **t'ingt'iris; n. t'ivet; n. tivet; n.**
tokolok; n. weret; n. wirit; n. ywei
eskop; n. ywei ham; n. ywei kyuup;
n. **ywei ning; n. ywei pit; n. ywei teet**
 bitch *n.p.* **niin as**
 bite, to *v.* **arap; at; ayap; gyep; nuang**
 biting *v.n.* **àt**
 biting insect *n.* **bi nuang; n.p. bi**
nuangnuang
 bitter *n.p.* **bi gudeet**
 bitter *n.p.* **bi gut'iiy; a. gudeet; id. tirik**
 bitter, to be *v.* **daas; s.v. dèét**
 bitterleaf *n.* **tete**
 bizarre *n.* **bi gudikman; a. diknang; a.**
wiyma; id. zongkolok

black *id.* **bitbit**; *a.* **gushikliit**; *a.* **gutip**
 black beniseed sp. *n.p.* **lem tip**
 black kite *n.* **kyemang**
 black particles of ash
 black, to be *s.v.* **tip**
 blacken, to *s.v.* **tang melep**
 blacksmith *n.* **kélém**; **súm2**
 bladder *n.* **bong gizing**
 blank *id.* **pée**
 blanket *n.* **borgoo**; **godoo**
 blaze up, to *v.* **láp4**
 bleed through the nose, to *v.p.* **beel gap**
 bleed, to *v.* **p'ut kyeem**
 Bless you! *excl.* **shonga**
 bless, to *v.p.* **lesai guzang**
 blessing *n.* **s'ai guzang**
 blind person *n.* **guvim**
 blind snake *n.* **kasbaan**
 blind, to be *s.v.* **vyom2**
 blind, to become *s.v.* **vim1**
 blink, to *v.* **milip**
 blinking *id.* **kilip** ; **kyelep**
 bloated *id.* **lukpuul**
 block *n.* **birik**
 block of ice; *n.* **ham zuum**
 block water, to *v.p.* **giit ham**
 block, to *v.* **dùùì**; **dwei**
 blocked, to be *s.v.* **kak**
 blood *n.* **kyeem**
 bloody water *n.p.* **ham kyeem**
 bloom *n.p.* **pel ting**
 bloom, to *v.* **pel**
 blossom *n.p.* **pel ting**
 blossom, to *v.* **pel**
 blow nose, to *v.* **f'et3**
 blow up, to *v.* **lùk2**
 blow, to *v.* **fiit1**; *n.* **luk t'eem**; *v.* **siin** ;
v.p. **taa bel**
 blue *a.* **gumelep**
 blunt, to be *s.v.* **luut2**
 bluntly *id.* **mòf**
 boar *n.p.* **kus lede**

boastfulness *n.* **gaar** ; **kyén**
 boat *n.* **gyergii ham**
 body *n.* **shìshík**
 body mark *n.* **kop móói**
 body mark *n.* **tel**
 body odour *n.* **tyoos**
 body part *n.* **baas**; **kawung**
 bogus *a.* **gubuu**
 boil *n.* **bilaa f'uk**
 boil and cool down e.g water, to *v.* **waai2**
 boil over, to *v.p.* **fyel waai**; *v.* **han**
 boil, to *v.* **fyel1**
 boldness *n.* **fháán**
 bone *n.* **'ees**
 bone disease *n.* **bilaa 'ees**
 bones *n.* **gài1**
 boobs *n.* **yui**
 borrow, to *v.p.* **lap kool**
 bosom *n.* **yui**
 bother, to *v.* **kun** ; **twaai3**
 bothered, to be *v.* **dees**
 bottle *n.* **kwelba**
 bottom of s.t. *loc.* **kàdì**
 bouncing *id.* **filik**
 boundary *n.p.* **has p'ang**; *n.* **kakwiy**; *n.*
pimai
 bow *n.* **rii**
 bow, to *v.p.* **duum kaa**
 bow, to *v.* **guut**
 bowl *n.* **piil mun**
 box *n.* **akwati**
 bracelet *n.* **bis'ai**
 bragadoccio *n.* **gaar**
 bragging *n.* **kyén**
 braid, to *v.* **lok1**; **tep2**
 brain *n.* **kabep**
 branch *n.* **kaan2**; **kamdang**; **kasong**
 branch of tree *n.* **s'éél**
 branch off, to *v.* **lém**
 branch off, to *v.* **yel**
 brandish, to *v.* **t'at1**
 bravery *n.* **daas**

bravery *n.* **fháán**
breadth *n.* **dèè2**
break fast, to *v.* **kalak**
break into pieces, to *v.* **nyweres**
break the soil, to *v.* **pyen2**
break wind, to *v.p.* **fwet dwaai**; *v.* **ferep**;
v. **fiit2**; *v.p.* **fiit es**
break, to *v.* **bak2** ; **fhoo**; **kyoos**; **lún1**;
p'iin ; **pirip**; **pit**; **tep1**; **tyoop**; **'yel2**
breaking *id.* **bus**; *v.n.* **pìrìp**
breast *n.* **yui**
breast feed, to *v.p.* **p'en yui**
breast gland *n.* **kping yui**
breathe, to *v.* **nook1**
breeze *n.* **fongfong**; **keyem**
bride *n.* **matmwei**
brideprice *n.p.* **long mat**
brideprice *n.* **long**
brideprice payment *n.* **manpai**
brideprice payment *n.* **bisum**; **bi tou**; **ii**
yui; **kwaam wiy**
bridge *n.* **gada**
bright *a.* **gusaan**
bright, to be *s.v.* **saai**; *v.* **saan**
brightness *v.n.* **sàán**
bring the hands together, to *v.* **kòk**
bring together, to *v.* **luum**
bring, to *v.p.* **ba kin**; *v.* **kyen2**
brinjal *n.* **kúúl**
broad *a.* **dede**
broadcast, to *v.* **s'weem1**; **tàà2**
broaden, to *v.* **lyang**
broke *id.* **fatbang**
broken *a.* **gutep**
broken pot *n.* **kyweyii**
brook *n.* **fbúbút**; **kong ham**
broom *n.p.* **tangpet fin**; *n.* **tangpet**
brother *n.* **hemnang**; *n.p.* **hemniin**
gumiskoom
brother-in-law *n.* **sir**
brown *a.* **gu-tangbang**

brown clay, mud *n.p.* **wet bang**
brown soil *n.p.* **dfil gubang**
brown, to be *s.v.* **tangbang**
Bruce's green pigeon *n.* **bul keen**
brushing *v.n.* **bifok**
bubble *n.* **tivuk**
bubble, to *v.* **kin butbut**; **lùk3**
bucket *n.* **bokati**; **langa**
budge, to *v.p.* **beshik gwei**; *v.* **ges** ; *v.* **gis**;
v. **tis**
buffalo *n.* **kànn**
buffoon *n.* **duul1** ; **dēnaai** ; **yíy**
build, to *v.* **fbéé**; **dik1**
building *n.* **dulum**
building equipment *n.p.* **bi diklu**
building site *n.p.* **pee diklu**
bull *n.* **kus ning**
bullet *n.* **hayaa**
bumpy *id.* **rengseng**
bundle of grass *n.* **kamshak**
bundle of tobacco *n.* **bang tabaa**
bunting, brown-rumped *n.* **weret**; **wirit**
burden *n.* **el**
burgle, to *v.p.* **mwan wet**
burial *n.* **muut**; **wùm**
burn, to *v.* **lúk**; **nuang**
burn, to *v.* **goop2**; *s.v.* **kuui** ; *v.* **lwéét**; *v.*
nùng1; *v.* **pyaai**; *v.* **t'al**
burn, to be *v.* **p'yak**
burnt, to be *s.v.* **kuui**
burp, to *v.* **gyaal**
burst, to *v.* **kak2**; **pet** ; **pet** ; **p'iin**
bury, to *v.* **wum**
bush *n.* **king**; **zam**
bush dwellers *n.p.* **mungyep mwa**
bush orange *n.* **gwelkaa**
bush yam *n.* **beem yep**
bush yam *n.* **dangsaam**
bushbuck *n.* **kukul**
bush-cow *n.* **kànn**
bush-fowl *n.* **kywem**
bushy *a.* **gudem**

bushy area *n.* **fulfuk; koikok**
 bust *n.* **yui**
 but *c.m.* **ama**
 butcher *n.* **gugap; gulwaa**
 butterfly *n.* **pipil**
 buttocks *n.* **kàdì ; n. kooi; id.**

kywakkywit; id. parpou
 buy, to *v.* **s'éét; serep**
 buyer *n.* **guséét**
 by chance *id.* **đir**
 by force *id.* **pyèt**

C c

cactus *n.* **guu**
 cadaver *n.* **kúúm**
 cairn *n.* **kwaal; n.p. kwaal p'ang**
 cake made of bambara nut and arrowroot
n. **naadan**
 cake, locust bean *n.* **tidip**
 calabash *n.p.* **gok da1**
 calabash *n.* **dagii; dagiy; da gupak;**
đakwet; da mwandal; da; gou2; laa
t'uu; lat maai
 calf *n.p.* **kaat ning**
 calf (animal) *n.* **laning**
 calf (leg) *n.* **deer**
 calf of leg *n.* **moklok shi**
 call *n.* **yǒng**
 call attention, to *v.* **gyik**
 call out, to *v.p.* **yong pee; v. yong**
 call s.o., to *v.* **góng1**
 calloused, to be *s.v.* **kaal**
 calm and gentle, to be *v.p.* **le en**
 calm weather *n.* **pee dai**
 calm, to be *v.p.* **ten en**
 calmly *adv.* **leelee**
 camel *n.* **rakumi**
 can *v.a.* **boot; kiit1**
 cane *n.* **dám; lwet**
 cane sp. *n.* **damwet; galang; làm**
 canoe *n.* **gyergii ham; kwelekwele**
 cap *n.* **bim; n. bim shitywei; n.p. bim**
tipkyoom; n. peipei
 capacity *v.a.* **boot**
 capsize, to *v.p.* **zum shang**
 captive *n.p.* **gwim lubang**

car fuel *n.* **mwei moto**
 carbon dioxide *n.* **waan gizing**
 carcass *n.p.* **bi ngumuut; n.p. kuum bi;**
n. **kúúm**
 care for, to *v.p.* **t'ap pi**
 carefully *adv.* **kyés; nyaan**
 carelessly *adv.* **jaap**
 carelessness *n.* **laap**
 carmine bee-eater *n.* **kukwak**
 carp, to *v.p.* **gun shik; v. gún**
 carpet viper *n.* **sakkut**
 carry, to *v.* **luut1; mǎng; yeng**
 carrying *v.n.* **biluut**
 carve, to *v.* **gír; kyak1 ; shyel1**
 carved image *n.* **latou**
 carvings *n.p.* **lu tou**
 case *n.* **gool2**
 cassava *n.* **rogo**
 cast out demons, to *v.p.* **paa nyenpe**
 castrate, to *v.* **p'un2**
 casually *adv.* **jaap**
 cat *n.* **muus1; n.p. muus dong**
 catapult *n.* **nlwang**
 catch fish, to *v.p.* **yaa kyeep; yak kyeep**
 catch, to *v.* **kòòm; yàà; yak**
 catching *id.* **đip; id. kyép2; v.n. yàá; id.**
zwet
 catching hold *id.* **kurut**
 caterpillar sp. *n.* **ngis; s'iyip**
 catfish *n.* **kung1**
 cattle *n.* **ning**
 cattle egret *n.* **kerpyaa**
 cattle pen *n.p.* **bong ning**

caught *v.p.* **ngu yaa**
 cause a quarrel, to *v.p.* **kang dik**
 cause erosion, to *v.p.* **yong ham**
 cause s.o. or s.t. to run after s.t. or s.o., to
v. **kyàk2**
 cause to vomit, to *v.p.* **tem shik**
 cave *n.* **gèèt**
 cave in between stones *n.* **bagai**
 cavern *n.* **gèèt**
 cease, to *v.* **dàng; dai2**
 celebration *n.* **bit'am**
 cemetery *n.* **kat'uun**
 centipede sp. *n.* **rara**
 cereal *n.* **bibit; diinyaan; dwalaa;**
maloon
 cereal flour *n.* **yip**
 cereal seeds *n.* **ghaa1**
 cereal shell covering *n.* **shép**
 certain *adv.* **didak**
 certainly *adv.* **vit**
 certainty *excl.* **baagi; baagu**
 chain *n.* **shalnyep**
 chair *n.* **kugyaraa; petong; toon**
 chamber *n.* **lu gool**
 chameleon *n.* **dagool**
 change, to *v.* **piim; waai1**
 changed, to be *v.* **bilim**
 chant, to *v.* **tòk**
 charcoal *n.* **bis**
 charisma *n.* **p'àk1**
 charm *n.* **guru; kum t'is; kum yil; kok;**
shiliu; shiri; t'is2 ; yilaa; yil
 chase, to *v.* **kyen1; v.p. suu kadang; v.p.**
swaa kadang
 chatter, to *v.* **luk**
 cheat, to *v.* **baai; rap1**
 cheater *n.* **gurap; ràp1**
 cheater in games *n.* **gukuur**
 cheating *n.* **ràp1**
 cheating in games *n.* **kuur**
 cheek *n.* **digoos; dikom; f'eel dikom**

chest *n.* **akwati; pit'ui; put'ui; t'ui**
 chest hair *n.* **dem put'ui**
 chest pain *n.p.* **bilaa t'ui**
 chew, to *v.* **arap; gyep; mòòì; t'ààl;**
t'yoo
 chewing stick *n.p.* **dam fok has**
 chick *n.* **lakee**
 chicken *n.* **dang gum; n. kee kurdī; n.**
kee; n. kee t'ook feel; n.p. niin kee
 chicken coop *n.p.* **bong kee**
 chicken house *n.* **buut1**
 chief *n.* **gòlong; gwolong**
 chief of Tal *p.n.* **Golong Tal**
 chief's wife *n.p.* **mat golong**
 child *n.* **bíìl; kíís; kup; lila**
 child, male *n.* **la miskom**
 children's game *n.* **f'ool**
 chilled, to be *s.v.* **háát**
 chilly *n.* **bi guzuum; a. guzuum1**
 chilly, to be *s.v.* **zuum1**
 chin *n.* **gyaam; gyoom**
 Chip *p.n.* **Kíp**
 chisel *n.* **kúún**
 choice *n.* **biwaai**
 choke, to *v.p.* **lep makyok; v. myaar**
 choose, to *v.* **p'wen**
 choosy, to be *s.v.* **waai bi**
 chop up, to *v.* **kyes**
 chop, to *v.* **golok**
 chopped up *a.* **gutep**
 Christian *n.* **gulapshi; mulapshi**
 chuck out, to *v.p.* **kom nke**
 church *n.* **lu lapshi**
 churn, to *v.* **vwai**
 cichlid *n.* **f'iit1**
 cinders *n.* **fwet**
 circuitous *id.* **p'uu**
 circumcision *n.* **vwàng**
 circumcision period *n.p.* **mwan naan**
 circumnavigate, to *v.* **kii1**
 civet cat *n.* **yorkwaan**
 clan name *p.n.* **Dangkoot; Gaamne;**

Gambi; Kabwei; Lulai; Tabeyeng
 clan name *p.n.* **Digwom; Ndaan;**
Talkat; Zemsuu
 clan name *p.n.* **Daasuk; Gamlak;**
Gosool; Gwetfok; Hamt'uul;
Kongbong; Kwaaya; Kwaklak;
Kabyak; Kajoop; Kakwaai; Kalaap;
Kamul; Komkam; Kopwalbwet;
Kopzak; Kwaalbang; Kweli;
Kyamkong; Kyam; Lulei; Mandip;
Mpak; Mungkoot; Mwepmak;
Ngong; Ngyen; P'utviit; Takong;
Womnaan; Yongtil
 clarify, to *v.* **fees**
 clay *n.* **mul2**; *n.p.* **mun wen**; *n.p.* **wen**
bel; *n.* **wen**; *n.p.* **wen t'uul**
 clean *id.* **dongdong**; *a.* **gusaai**; *adv.*
pyespyes; *id.* **s'at1**; *id.* **taitai**
 clean (water) *a.* **gudong1**
 clean out, to *v.* **geel**
 clean, to *v.* **fees**; **pat**; **pwees**; **s'wei**
 clean, to be *s.v.* **bang2**; **saai**
 cleanly *adv.* **bangbang**
 clear *id.* **dongdong**
 clear, to *v.* **kwaai**
 clearing *v.n.* **keen**
 climb, to *v.* **han**
 climbing *v.n.* **hanhan**
 climbing mouse *n.* **kyàk1**
 cling, to *v.* **bàm**
 clitoris *n.* **kyong**; **kyong nei**
 close *loc.* **duk**; *a.* **guduk**
 close eye, to *v.p.* **vip yit**
 close maternal uncle *n.* **gubàng**
 close to *loc.* **shihe kop**
 close, to *v.p.* **s'aa pi**; *v.* **s'aa**; *v.* **viim2**
 close, to be *v.p.* **kus duk**
 cloth *n.* **gokbi**; **kapibaba**; **tuun**
 clothes *n.p.* **el lep**
 clothes-line *n.p.* **lang kat'eng**
 clothing *n.* **šap**; *n.p.* **el lep**

cloud *n.* **liu**; **lufuut**
 cloudburst *n.p.* **gupak fwen**
 club *n.* **dwool**; **kamp'an**
 coagulate, to *v.* **dis**
 coal *n.* **bis**
 coal fire *n.* **us bis**
 coarse *id.* **nyangsang** ; **nyongsong**
 coarse soil *n.p.* **dil garas**
 cob *n.* **shep s'waa**
 cobra *n.* **goktaa**; **nyanang**
 cobweb *n.* **vilip2**
 cock *n.* **delkee**; *n.p.* **kabong kee**
 cockroach *n.* **dabai**
 coconut *n.* **kwakwa**; *n.p.* **ting kwakwa**
 cocoyam *n.* **gwaan1**; **waali**
 cogitate, to *v.* **dwoo**
 cogitating *v.n.* **bi dwodwo**; **bi lengleng**
 coin *n.* **anini**; **koboo**; **singsing1**
 coincidentally *id.* **dif**
 cold *n.* **bi guzuum**; *a.* **guzuum1**; *n.* **kut2**
 cold place *n.p.* **pee guzuum**
 cold weather *n.* **lwak**
 cold, to be *v.p.* **shishik zuum**; *s.v.*
zuum1
 collapse *v.n.* **dwààn**
 collapse of stones *n.p.* **pweet p'ang**
 collapse, to *v.* **shyip**; **shyirip**
 collect, to *v.* **láp3**; **t'úúl1**
 colour *s.v.* **bee**; *n.p.* **bi gubang**; *s.v.*
bang1; *id.* **gigik**; *a.* **gubee**; *a.*
gubang; *a.* **gulwee**; *a.* **gumelep**; *a.*
gunaat; *a.* **gupyaa**; *a.* **gushikliit**; *a.*
gu-tangbang; *a.* **gutangyim**; *s.v.* **tip**
 colour containing black and brown *a.*
shikliit
 comb *n.p.* **biwee kaa**; *n.* **yelii**
 comb of cock *n.* **deer**
 comb, to *v.* **wee2**
 combat *n.* **lek**
 combat, to *v.* **lek**
 come back, to *v.p.* **yim ba**

come down, to v. **shang2**; v.p. **shang t'aa**; v. **washang**
 come from a particular direction, to v. **wakaa**
 come near, to v. **kus**
 come out, to v. **p'ut2**
 come up, to v. **waa**
 come, to v. **baa1**; yuu
 comfort n. **shyèp**; n.p. 'yee shyep
 comfort, to v. **shyep**
 coming v.n. **báába**
 command to a male to move *imper.* **sak!**
 command to many people to move *imper.* **suk!**
 commence, to v. **dyoom**
 common property n.p. **bi luum**
 companion n. **gushài**
 companionship n. **pan**; v.n. **shaai**
 company, to keep s.o. v.p. **dee yit**
 compete, to v. **kaan1**
 competent, to be v. **bàl**
 competing v.n. **bikaan**
 complain, to v.p. **gun shik**; v. **gún**
 complete *id.* **taskwer**
 complete s.t., to v. **s'waa pi**
 completed, to be s.v. **dák**; **dong1**
 completely *adv.* **doudou**; *id.* **kwaak**; a. **kyetkyet**
 complexion, to be light in s.v. **saan**
 compound n. **lu**
 compress, to v. **dwet**; **looi**; **loom**; **lyoos**
 compressed *id.* **bot**
 compressed, to be s.v. **fooi**; **p'ooi**
 compressing v.n. **bidwet**
 compression v.n. **těn**
 conceal, to v. **s'òk**; **swak**
 concieve, to be v.p. **gong gam**
 conclave v.n. **kàng**; n.p. **shikam**
 conditional marker v.a. **ghaat**
 confess, to n. **sei**
 confuse, to v. **barak**; s.v. **riin**
 congeal, to v. **dis** ; s.v. **fii**

conjure, to v.p. **man gup**
 connective marker *conn.* **ngù**
 conquer, to v. **dwáái**
 consensus *id.* **kpang**
 consequences n. **pineen**
 conserve, to v. **foó**
 consider, to v. **dwoo**; **leng**
 considering v.n. **bi dwodwo**; **bi lengleng**
 console, to v. **shyep**
 conspiracy n. **f'úl**
 constellation n.p. **kang kun**; n. **zukzuk**
 construct, to v. **bée**; **dik1**
 consume, to v. **s'ùm**
 contaminate, to v. **bòng**
 contemptuous, to be v. **bák**
 continuation v.a. **nkadi**
 continue to increase, to v.p. **kadi ding**
 continuing to v.a. **mpí**
 continuous tense marker v.a. **kà1**
 contour n. **đak**
 control, to v. **đik1**
 conversation n. **éép**; n.p. **shik belem**; n.p. **shik dagung**
 convert n. **yayir**
 convulsions n. **nangji**
 cook food, to v.p. **kyet mun**
 cook s.t. soft, to v. **gwool**
 cook, to v. **điit**; **kyet**
 cooked *id.* **golong1**
 cooked, to be s.v. **gàl**; **nùng3**
 cooking v.n. **bi điit**
 cooking pot n. **t'uul mun**
 coop n. **bóng**; **buut1**
 copulate, to v. **đik2**; v.p. **dyak** ; v.p. **kin nei**
 copy, to v. **đing**
 cord n. **t'eng**
 corn n. **fyaful**
 corn stalk n. **yang**
 corncob n. **shep s'waa**
 corner n. **gulut**
 cornstalk n. **zal yang**

corpse *n.* **kúúm**
 corpulence *v.n.* **ai**
 corpulent, to be *s.v.* **ai**
 corral *n.* **bóng**; *n.p.* **bong ning**; *n.* **pàng**
 correctly *id.* **zangzang**
 corrupt person *n.* **gukuur**
 corrupt, to *v.* **dem**
 corruption *n.* **kuur**
 cotton *n.* **fyiu**
 cotton wool *n.* **fiu**
 coucal *n.* **lutuu**
 cough *n.* **s'ìm**
 cough, to *v.p.* **san s'ìm**
 count, to *v.* **tang**
 counter *n.* **gutang**
 counterfeit *a.* **gubuu**
 courage *n.* **fháán**
 court *n.* **lu gool**
 court, to *v.* **kwààm**
 courtship *v.n.* **kwaam**; *n.p.* **shik p'as**
 courtyard *n.* **kywei**
 cousin *n.* **hemniin**
 cousins *n.p.* **guyaap vwel**
 covenant, promise *n.* **langshyip**
 cover *n.* **kimpì**; *n.* **kinkwalak**; *n.p.* **yii pimee**
 cover shoe *n.p.* **kyoop s'aap**
 cover, to *v.* **fíp**; *v.p.* **s'aa pì**; *v.* **víp**
 covered in dew, to be *v.p.* **bwang t'aa**
 covered, been *v.* **ngu sip**
 covet, to *v.* **hààn**; **dàái2**; **dam**
 covetous person *n.* **gu daai**
 covetousness *v.n.* **bidaai**; *n.* **dàm**
 cow *n.* **kus ning**; *n.* **niin ning**; *n.* **ning**; *n.p.* **ning tal**
 cow milk *n.p.* **yui ning**
 coward *n.* **boot**; **gukiy**
 cowpea *n.* **iyim**
 crab *n.* **dakool**; **kikool**
 crack from dryness *n.* **birim**
 crack in the ground *n.* **foklok**
 crack open, to *v.p.* **bak dīl**; *v.* **til1**

crack, to *v.* **bak2**
 cracked *id.* **p'ùk**
 crawl, to *v.* **hòoi2**; **kyet**
 crawling *v.n.* **hóoi2**
 crawling thing *n.p.* **bi kadil**
 craziness *n.* **gin**
 crazy, to be *s.v.* **gin1**
 cream *n.* **mwei kus**
 creases *n.p.* **mooi sai**
 create, to *v.* **kelem**
 create, to *v.* **fwèt1**
 creator *n.* **gubwet**
 creep up on, to *v.* **màái**
 creep, to *v.* **kyet**
 creeping *v.n.* **hóoi2**
 creeping thing *n.p.* **bi kadil**
 cricket sp. *n.* **düs**; **disnaan**
 cripple *n.p.* **gwim kut**
 crippled, to be *s.v.* **kùt**
 crocodile *n.* **kut1**
 crook *n.* **wét**
 crooked *id.* **goongeres**; *a.* **gugoon**
 crooked neck *n.p.* **t'ook goon**
 crooked, to be *s.v.* **golong2**; *s.v.* **goon**; *v.* **gulong**; *s.v.* **gwalang**; *s.v.* **maat**
 crops crowded in one place *n.* **ywée2**
 cross over, to *v.* **met kaa**
 cross road, to *v.p.* **met lang**
 cross, to *v.* **wakaa**
 cross, to be *v.* **dees**; *s.v.* **rwáng**
 crotch *n.* **danglang**
 crouch, to *v.* **kyoi**; *v.p.* **shang kwet**
 crouching *v.n.* **kyòoi**
 crow, to *v.* **pyeep2**
 crowd *n.p.* **gwim kaam**; *n.* **kaam**
 crumble, to *v.* **nyweres**
 crumbling *v.n.* **pìrìp**
 crush, to *v.* **p'ák**
 crustacean sp. *n.* **dakool**; **dat'im**
 cry out, to *v.p.* **pis riri**
 cry, to *v.* **wél**

cuckoo *n.* **memuut**
 cult *n.* **kaap ; tongjing**
 cultivate, to *v.* **mài**
 cultivated land *n.* **kanung**
 cured, to be *s.v.* **ból**
 curer *n.* **gùdfák**
 curse *n.p.* **kapi gubis**
 curse, to *v.p.* **lepi nshik; v. lepi; v. pyeep1**
 curved, to be *v.* **gulung; s.v. gwalang**
 custard apple *n.* **wút**
 cut *v.n.* **gáp**

cut grass, to *v.p.* **lee shit**
 cut open, to *v.* **ywel**
 cut, been *v.* **ngu gap**
 cut, to *v.* **firis**
 cut, to *v.* **bak2 ; kwop; kyép1; lyes; s'wen; zwen**
 cut, to (pl.) *v.* **gap; lèè; shyang**
 cutlass *n.* **adaa**
 cutting *id.* **bel; v.n. bigap; id. ñirim; v.n. gǎp; id. pút; id. rat ; id. twei**

D d

dad *n.* **bàùba; pak**
 dam *n.p.* **ham deem; ham niin**
 damage, to *v.* **dem; v.p. p'en kyel; v. p'yaai; v. tum2; v.p. tum kyel**
 damp *n.p.* **bi gubayak**
 damp, to become *v.* **baaham**
 dance *n.* **kim; n. kung ñai; n. kywei ; n. mààp2; n.p. t'am bang2**
 dance attire *n.* **langkakweem**
 dance costume *n.* **bejem; dang ning**
 dance ground *n.* **damdam**
 dance type *n.* **dayo**
 dance type *n.* **kung2**
 dance type *n.* **dawen; dideng**
 dancer *n.* **gut'am; nat'am**
 dancer performance at funeral *n.* **askuwet**
 dancing *v.n.* **t'amt'am**
 dandruff *n.* **dakup**
 dangerous person *n.* **zem**
 dark *a.* **gukwoo**
 dark (colour) *a.* **gutang melep**
 dark coloured person *n.* **damelep**
 dark, to be *s.v.* **kwoo**
 dark, to become *s.v.* **pai fok; pe fok**
 darken, to *s.v.* **pai fok; pe fok; tang melep**

darkness *id.* **kungulung; n. kwoo ; n. pekwoo**
 dassie *n.* **kyem**
 date (fruit) *n.* **dabino**
 dative *part.* **n-1**
 daughter of the chief *n.p.* **layep golong**
 day *n.* **bit; t'èi2**
 day after tomorrow *adv.* **mput**
 day before yesterday *adv.* **nteye**
 daybreak *id.* **tangdarang**
 daystar *n.* **zai puus**
 dead object *n.p.* **bi ngumuut**
 deaf *n.* **komdwai**
 deaf, to be *s.v.* **dwaai**
 deafness *v.n.* **dwàai**
 deal with, to *v.* **f'et2; s.v. s'waai**
 dealer *n.* **lakasuwa**
 death *n.* **muut**
 debris *n.* **tishok**
 debt *n.* **kóól**
 decay *n.* **wóm**
 decay, to *v.* **bool; duun; wòm**
 decayed, to be *v.* **đúk; s.v. molok; s.v. voot**
 decaying *n.p.* **bi guwom; a. guwom**
 deceit *v.n.* **bàai**
 December *n.* **t'ai gusar pivwel**

deception *n.* **ràp1**
 decieve, to *v.* **baai; rap1**
 decompose, to *v.* **bool; wòm**
 decomposing *n.p.* **bi guwom; a. guwom;**
 s.v. **voot**
 decomposing, to be *v.* **đúk**
 decomposition *n.* **wòm**
 decongested *id.* **kokdol**
 deep *a.* **guywee**
 deep side of water *n.p.* **pee guywee**
 deep water *n.p.* **ham guywee**
 deep, to be *s.v.* **ywée1**
 deepset *id.* **olokdoon**
 deepset eye *id.* **koplok**
 defeat, to *v.* **dwaái; dwoom; màà2**
 defecate profusely, to *v.* **larak**
 defecate, to *v.* **khorong**
 defecate, to *v.* **kin**
 defecation *n.* **kín**
 defile, to *v.* **bòng**
 definitely *adv.* **didak**
 deflate, to *v.* **nèèn**
 defraud, to *v.* **baai; rap1**
 dehusk, to *v.* **f'íin; p'uk1 ; pwak**
 deity *n.* **Naan**
 delay *v.n.* **pedai**
 deleb palm *n.* **gàng**
 deliberate, to be *v.p.* **kák đangđang**
 deliberately *adv.* **kagaas**
 delightful *a.* **gushyang shik**
 demand *n.p.* **bi t'eent'een**
 demarcation *n.* **gunglei; n.p. has p'ang**
 demolish, to *v.* **dwaan**
 demur, to *v.p.* **kin đukaa**
 denial *n.* **bikii; id. balbak; id. wilili**
 deny, to *v.p.* **kii balbak; v. kii**
 depart, to *v.* **rang**
 depart, to *v.* **kak1; nok; uwet; yol2**
 departure *v.n.* **kàk**
 descend, to *v.* **shang2; v.p. shang t'aa; v.**
 washang
 descendant *n.* **gumii; kaan; mii2**

describes a dirty person *a.* **putkum**
 describes a lie *id.* **kywiil**
 describes a wet dirty s.t. *id.* **nyem**
 describes accuracy in s.t. or nicely fitted
 id. **bik**
 describes being polite when talking to
 people *excl.* **gyép**
 describes brightness of s.t. *id.*
 p'ongp'ong
 describes climbing, crossing the leg *id.*
 kalang
 describes guarding s.t. *v.p.* **mus**
 describes large size of s.t. or s.o. *id.*
 kangalap
 describes looking at s.o. or s.t. badly *id.*
 meergu
 describes piercing or stabbing of s.t. *id.*
 ruk
 describes s.o. nicely dressed *id.* **gúlúng**
 describes s.o. or s.t. jumping up *id.*
 solong
 describes s.o. who cannot do s.t. *a.*
 guleem
 describes s.t. hard *id.* **karkak**
 describes s.t. oily *id.* **shwel**
 describes s.t. or s.o. lifeless in insult *id.*
 koktoyok
 describes s.t. small jumping up *id.* **sát**
 describes s.t. solid and dried *id.* **kwaklak**
 describes s.t. sour *id.* **gwiit**
 describes s.t. strong *id.* **f'uu**
 describes s.t. that is nicely clean or bright
 id. **s'at2**
 describes shallow eyes in insult *id.*
 marmar
 describes sickness *id.* **kaibal**
 describes strong refusal *adv.* **t'angtat**
 describes strong warning *excl.* **pof**
 describes the degree of heavy downpour
 id. **batakatak**
 describes time in reported speech *adv.*
 gudi

describes watchfulness *id.* **gangang**
 desiccate, to *v.* **pei**
 desiccated *a.* **gufyaa**
 desiccated, to be *s.v.* **fyaa; kòòp2**
 design *n.p.* **shik koor**
 design, to *v.* **koor**
 designs *id.* **kweetweet**
 desire *n.* **đém; kwet mis**
 despicable, s.t. *n.p.* **bibak**
 despise, to *v.p.* **bak gwim; v. bák; s.v.**

vééi

despised, s.t. *n.p.* **bibak**
 destroy, to *v.* **dwaan**
 destruction *v.n.* **dwààn**
 deteriorate, to *v.* **wong1**
 detest, to *v.* **nyang**
 deviant *v.n.* **dùún**
 deviate, to *v.* **lém; yel**
 devouring *id.* **buruk**
 dew *n.* **bwang**
 dialect of Ngas (Wukos) at the upper
 Ngas land in Pankshin LGA *p.n.*

Wakees

dialogue *n.* **éép**
 diarrhoea *n.* **đeng**
 die out, to *s.v.* **'yol-naan**
 die, to *v.* **laai1; mùùt; mweyep**
 difference *n.* **díng; gan**
 different *a.* **gudík; adv. mangmang**
 different, to be *s.v.* **đík**
 differentiate, to *v.p.* **le gan**
 differently *adv.* **đikđik**
 difficult, to be *s.v.* **kying; lapii**
 diffuse, to *v.* **bereng ; dat; lan; tai; t'iit1**
 dig out, to *v.* **bwen; sùt; wáán1; wee1;**

wulung

dig water out, to *v.* **gèi**
 dig, to *v.* **lung ; ok; olok; sak3; silik**
 digger *n.* **bi sakpee**
 digger (person) *n.* **gusak**
 digging *v.n.* **sàk**
 digressive *id.* **p'uu**

dilute, to *v.* **gùn1; gwáái**
 dinner *n.p.* **mun siin**
 dip into water, to *v.* **dur**
 dip into, to *v.* **joop**
 dip, to *v.* **dík2; dip**
 directionless *adv.* **buu; id. p'uu**
 dirt *n.* **doti ; pinfok**
 dirtiness *n.* **pinfok; p'utkum**
 dirty *a.* **doti ; id. foknoon; a. gufok; a.**
guráp; id. rapbet
 dirty person *n.* **gupinfok**
 dirty, to be *s.v.* **fòk; v. kwaan1**
 dirty, to be *s.v.* **ràp2**
 disabled person *n.p.* **gwim kut**
 disabled, to be *s.v.* **kùt**
 disappear, to *v.* **lyeen**
 disappearance *id.* **lyeem; v.n. lyèèn; id.**
taitak
 disappearing *v.n.* **lyèèn**
 discharge *n.* **hampai**
 discolour, to *v.* **lui**
 discourse marker *c.m.* **se pee**
 discourse particle *d.p.* **ning**
 discover, to *v.* **gòng**
 discussion *n.* **éép; n.p. shik belem; n.p.**
shik dagung
 disease *n.* **bilaa koop; n. bilaa; n. biil;**
n. es kop; n. fúút; n. fyàà; n. kwes;
n.p. mut dat; n. pinihoop
 disgusting *a.* **gudéishik; myeen**
 disgusting, to be *s.v.* **deishik**
 dish out, to *v.* **kás2**
 disinter, to *v.* **bwen**
 disjointed *id.* **p'uu**
 disjointed movement *id.* **t'anglang**
 dislike, to *v.* **nyang**
 dislocate, to *v.* **bút**
 disorderly, to be *s.v.* **kolong**
 disperse, to *v.* **t'iit1**
 dispersed, to be *s.v.* **vorong**
 disruptive, to be *s.v.* **diyy**
 dissect, to *v.* **ywel**

dissector *n.* **guywel**
 disseminate, to *v.* **bereng**
 distance *v.n.* **sìng**
 distant *adv.* **singsing2**
 distant, to be *s.v.* **sing**
 distasteful *a.* **myeen**
 distract, to *v.* **kwaai1**
 distraction *n.* **nat'ee**
 distribute, to *v.* **koo**
 disturb, to *v.* **kun** ; *v.* **mangna**; *s.v.* **s'ak1**; *v.* **s'ak2**; *v.* **twaai3**; *v.* **vilip1**
 disturbance *id.* **nyang-nyang**
 dithering *n.* **dukaa**
 divide, to *v.* **ɓàk** ; **kàp**; **léé1**
 divine, to *v.p.* **kees p'aa**
 diviner *n.p.* **gu kees p'aa2**
 division *v.n.* **bi kookoo**
 divorced woman *n.* **batei**
 divorcee *n.* **batei**
 dizziness *n.p.* **kaa yiïy**
 do s.t. in excess, to *v.* **gim1**; **kùùm**
 do s.t. through magic, to *v.p.* **man gup**
 do s.t. well, to *v.* **ɓàl**
 do s.t. wrong deliberately, to *n.* **gaas**
 do wrong, to *v.* **beer**
 do, to *v.p.* **kin bi**; *v.* **kìn**; *v.* **shìt**
 doctor *n.* **gùdák**
 dodge, to *v.* **wang1**
 dog *n.* **as**; *n.p.* **goor as**
 dog pepper soup *n.p.* **kyeem as**
 doing s.t. through magic *v.n.* **gúp**
 dome *n.p.* **kanap lu**
 domestic animal *n.* **bikhei**; **bikang**
 domestic animals *n.* **kaat**
 domination *v.n.* **màá**
 done, to be *s.v.* **nùng3**
 donkey *n.* **zakii**
 door *n.* **pibong**
 door frame *n.p.* **kong pibong**
 doorway *n.p.* **pibong lu**
 dotted *id.* **toot**
 double, to *v.* **gwop**

dove *n.* **bul kweem**; **bul tip**
 down *loc.* **nwaa**
 downpour *n.p.* **gupak fwen**
 dozing *v.n.* **sààm**
 drag, to *v.* **biling**; **daram** ; **dil**; **feet**
 dragonfly *n.* **pelempe**
 drain, to *v.* **dis** ; **t'èt**; **wùt**
 draw (soup), to *s.v.* **seel**
 draw, to *v.* **biling**; **dil**
 drawable *a.* **guseel**
 dream *n.* **s'ùùn**
 dream, to *v.* **s'uun**
 dregs *n.* **fiis**
 drench, to *v.* **ɓik**
 drenched *id.* **japlak**
 dress *n.* **langkakweem**
 dress, to *v.* **gwaan2**; **ryeem**
 dried *a.* **gufyaa**; *id.* **kàktàyàk**; *id.* **káktáyák**
 dried grass *n.* **kwaal2**
 dried s.t. *n.* **kikoon**; **kikoop**
 dried, been *v.* **ngu fyaa**
 dried, to be *s.v.* **kòòp2**
 drink *n.* **ɓwalak mes**; **ɗangmen**; **ywai**
kas; **ywái**
 drink, to *v.* **s'wàà**
 drinking *n.* **hamum**; *id.* **wùp2**
 drinking water *n.p.* **ham swaa**
 drip, to *v.* **teep**; **t'ok**
 drip, to be on a *v.p.* **lang ham**
 drive in, to *v.* **twom**
 drive, to *v.* **t'úng2**
 drizzle *n.* **jokjok**; **makaa**; **p'ukp'uk**;
puupuu
 drongo *n.* **ywei pit**
 drool *n.* **tili saam**
 drop, to *v.* **teep**
 drought *n.p.* **kiin fwen**; *v.n.* **kiin**
 drum *n.* **dibap**; *n.* **kpilim**; *n.p.* **labang**;
n. **nñin kung**; *n.* **nzong**
 drum (generic) *n.* **bang1**

drum dance *n.p.* **t'am bang1**
 drummer *n.* **gubang**
 drumstick *n.p.* **dam bang**
 dry *n.p.* **bi gufyaa**; *id.* **fyakwaal**; *a.* **gufyaa**; *a.* **gukoop**; *a.* **gup'aam**; *s.v.* **nuai**
 dry food *n.p.* **kikoop mun**
 dry land *n.p.* **dil gufyaa**; **pee gufyaa**
 dry place *n.p.* **pee gufyaa**
 dry s.t., to *v.* **p'ei**
 dry s.t., to *v.* **kòòp1**
 dry season *n.p.* **luun ður**; *n.* **luun**; *n.p.* **t'ai luun**
 dry up, to *v.* **lìn**

dry, to *s.v.* **fyaa**; *v.* **hoot**; *v.* **pei**
 drying rope *n.* **langt'eng**
 duck *n.* **gwàgwà hàmm**; **gwagwa**; **lilili**
 duiker *n.* **paap1**
 dung *n.* **es1**; **es bi**; **koop es**
 dung beetle *n.p.* **ngum es**
 dusk *n.* **psiin**
 dust *n.* **buk**; **giu**; **urung**
 dustbin *n.* **kat'uk**
 dust-devil *n.* **vivit**
 dwarf *n.* **gwim s'um**
 dying *v.n.* **mùút**
 dysentery *n.* **ðeng**; *n.p.* **es bwai**

E e

each other *pron.* **shák**
 eagle *n.* **tuluk1**
 eagle sp. *n.* **gyer t'abul**
 eagle sp. *n.* **liin es**; **liin**
 ear *n.* **kom1**
 ear drum *n.p.* **disnaan kom**
 ear-ache *n.p.* **kom pyerem**
 early *adv.* **bitbit**; **ðet1**
 early morning *adv.* **lungkung**; **mbitbit**
 ear-ring *n.p.* **bi kom**
 earth *n.* **dil**; **kadil**
 earthing up *n.* **bubuk**; **tangyen**
 earthly things *n.* **bi dil**
 earwax *n.* **es disnaan**
 earwig *n.* **ðei s'waa**
 east *n.p.* **tong kaap'uus**
 easy, to be *s.v.* **ðai ket**
 eat s.t. in excess, to *v.* **zun**
 eat, to *v.* **s'è**; **s'um**; **yum**
 eat, to *v.* **biir**; **girip**; **hài**
 eating *v.n.* **bihai**; *n.p.* **mun surut**; *id.* **surut**
 eating all *id.* **buruk**
 eczema *n.* **ham geet**
 edge *n.* **pimai**

edge of farmland *n.* **piking**
 edge of house *n.* **ðengreng**
 edge of mountain *n.* **pilan**; **pìp'ang**
 edge of mountain, hill *n.* **pidong**
 edginess *n.* **t'ong waai**
 effort, to make an *v.* **daar**
 egg *n.* **has kee**
 eggplant *n.* **kuul yui**; **nap'ei**
 eggs of bedbug *n.* **gisil**
 Egypt *p.n.* **Masar**
 eight *num.* **fer-nfer**; **ndefei**; **pafei**
 eighth *num.* **gupafei**
 eightieth *num.* **guthek-pafei**
 eighty *num.* **t'ek-pafei**
 either *conn.* **ketse**
 elbow *n.* **gugwak**
 elder *n.* **gupak1**
 elderliness *id.* **kukuk**
 elderly person *n.p.* **gwim gupak**
 elderly, to be *s.v.* **f'yaai**
 elders *n.* **gunàn**; **munan**
 election *n.* **jong**
 electric *n.p.* **us langtarki**
 electric catfish *n.* **nik**; **nnik**
 electric wire *n.p.* **t'eng waya**

elephant *n.* **nii**
 elephantiasis *n.* **fúút; fyàà**
 elevate, to *v.* **aap2; dáp; eep**
 elevating *v.n.* **bi èèp**
 eleven *num.* **sar pimene**
 else *conn.* **ketse**
 emaciated *a.* **gurwang**
 emaciating *v.n.* **rwàng**
 embarrassment *n.* **kaa khoot**
 embers *n.* **fwet**
 embrace, to *v.* **hoom**
 embroider, to *v.* **taan**
 employment *n.* **bikin; shiit**
 empty *id.* **pée**
 encircle, to *v.* **giit**
 encircled, to be *v.* **giy**
 encounter, to *v.* **gongpi**
 encourage, to *v.* **kai**
 encouragement *n.* **'yekai**
 end *n.* **gudak; n. pigiis; n. pika; id. taskwer**
 end part of tuber *n.* **miis**
 end, to *v.* **s'waai pi**
 ended, to be *s.v.* **dák**
 endless *a.* **kwoo**
 enemy *n.* **gushai dik**
 engagement *n.* **lèp**
 engaging *a.* **gushyang shik**
 enjoyable, to be *s.v.* **shyangshik**
 enough *a.* **6wei ; kiit2**
 enough, to be *s.v.* **bul**
 enquire through magic, to *v.p.* **kees p'aa**
 enraged, to be *s.v.* **mang fiil; mang gin**
 enraged, to become *v.p.* **but duun1**
 enter, to *v.* **kàà; v.p. zum kaa; v. zum; v.p. zwom kaa; v. zwom**
 entering *v.n.* **káá; id. lip; v.n. zùm; id. zweet**
 entertained, to be *s.v.* **shyangswei**
 entity *n.* **bí**
 entrance *n.* **pilu**
 envious person (m) *n.* **gubaan**

envy *v.n.* **bidaai**
 envy, to *v.* **dám**
 epidemic *n.* **bit'aa**
 epilepsy *n.p.* **mut dat**
 epiphyte sp. *n.* **mwalak1**
 equal, to be *s.v.* **nkheet**
 equal, to make *s.v.* **ghoon**
 equally *adv.* **pikang-pikang**
 erected *id.* **wutwut**
 erode, to *v.p.* **ham feet; ham fok; ham shyee**
 err, to *v.* **del kin; p'yak shik ; yuk**
 escalate terribly, to *v.* **wong-wong**
 escalate, to *v.* **ben; wong1**
 escape *v.n.* **pàáp**
 escape route *n.* **kabong**
 escape with s.t., to *v.p.* **maa kin**
 escape, to *v.* **mweel**
 escape, to *v.* **màà3; paap2**
 escort, to *v.* **shyel2**
 eternal *adv.* **gudik; a. kwoo**
 eternally *adv.* **gutiy**
 European *p.n.* **Kombarang; n. nasara**
 evaporate, to *v.* **liin**
 even *adv.* **maakin; vwet**
 evening *n.* **psiin**
 evening greeting *n.p.* **pesiin-e**
 evening meal *n.p.* **mun siin**
 everlasting *adv.* **gudik**
 every *quant.* **karap**
 every time *adv.* **kyika**
 everywhere *id.* **ginini**
 everywhere, to be *s.v.* **tas**
 evidential marker *d.p.* **-è**
 evidentiality marker *d.p.* **-é**
 evil *n.p.* **budeet; but bis**
 evil spirit *n.* **jiji**
 ewe *n.p.* **kaat tim; niin tim**
 excavate, to *v.* **silik**
 excavating *v.n.* **sàk**
 exceed, to *v.* **màà1**
 exceptional person *n.* **kwabi**

excess, to do s.t. in *v.* **heet**
 excessive *id.* **lún2**
 excessive, to be *s.v.* **del kashik; syoo**
 excessively *id.* **wululu**
 exclamation *excl.* **boo**
 excommunicate, to *v.* **paa2**
 excrement *n.* **es1; koop es**
 excrete, to *v.* **khorong**
 excuse, to make an *v.* **gurung1**
 execute, to *v.* **gap**
 exhausted, to be *v.p.* **bal dak; v. kyen3;**
 s.v. **nam; s.v. nèé; v.p. nook lep**
 exhaustion *n.* **dfwòò; v.n. nàs**
 exile *v.n.* **pàáp**
 exit *n.* **p'ut1**
 exit, escape road *n.* **pikabong**
 exit, to *v.* **p'ut2; rang**
 exodus (pl) *n.* **p'wetp'wet**
 exodus (sg.) *n.* **p'utp'ut**
 exorcise, to *v.p.* **paa nyenpe**
 expand, to *s.v.* **kulung; v. lung ; v.**
 lyang; v. nywee
 expanded, to be *s.v.* **kulung**
 expectorate, to *v.* **p'yees**
 expired *a.* **gòk**

explode, to *v.* **kak2; pet ; p'iin**
 expresses agreement *excl.* **yauwaa**
 expresses annoyance *excl.* **ooh**
 expresses excitement *excl.* **boo**
 expresses feeling of giving *excl.* **he'e**
 expresses politeness *excl.* **kée**
 expresses sudden feeling or surprise *excl.*
 ye!
 expresses politeness *excl.* **kambok**
 expression of happiness over s.o's pains
 excl. **umbóo; umfii**
 exterior *n.* **yét**
 extinct, to become *s.v.* **'yol-naan**
 extinguished, to be *v.* **pit2**
 extra *a.* **guzut; n. langkaa**
 extract, to *v.* **golok ; liip; sùt; swet**
 extracting *v.n.* **sùt**
 extravagance *n.* **f'óóp**
 extrovert *n.* **gushik; nanaai**
 ex-wife *n.* **kop mat**
 eye *n.* **yit1**
 eye exudation *n.* **'yaan**
 eyeball *n.* **gigyep yit**
 eyelash *n.* **gigaap yit**
 eyes *id.* **olokdoon; rairou**

F f

fable *n.* **tangtiis**
 fabric *n.* **gokbi**
 face *n.* **piyit**
 faeces *n.* **es1; koop es**
 faint, to *v.p.* **muut kirit; v. s'umaa**
 faithfully *adv.* **kaguvit**
 fake *a.* **gubuu**
 fall down to *v.* **shyip**
 fall down, to *v.* **pweet; v.p. shang pal; v.**
 shyirip; v. teep
 fall, to *v.* **pal; t'aa**
 falling *id.* **gòk ; id. kwàlàk; id. tírik; id.**
 tungdurung; id. t'ungdurung; v.n.
 wák

falling down *id.* **ram**
 falsehood *v.n.* **bàài**
 fame *n.* **p'àk1**
 familiar with, to be *v.* **mandii**
 familiarity *n.p.* **yit man**
 family members *n.* **mulu**
 family of s.o *n.* **mukaa**
 fan *n.p.* **bi bwep pemees**
 fan out, to *v.* **p'ààt**
 fan palm *n.* **gàng**
 fan palm seed *n.* **kugang**
 fan-palm *n.* **maai gang**
 fantasy, to have a *v.* **s'uun**
 far away *adv.* **singsing2**

far distance *n.p.* **pee gusing**
 far, to be *s.v.* **sing; zan2**
 farewell *excl.* **t'ong bigi; t'ong biga;**
t'ong bina; t'ong bugu; t'ong bunu
 Farewell *excl.* **t'ung kang**
 farm *n.p.* **bok byaap; n.p. mai bok; n.**
mái; n. zelet
 farm land *n.* **kaleet**
 farm produce *n.p.* **bi mai**
 farm, to *v.* **mài; shyarak**
 farmed, been *v.p.* **ngu mai**
 farmer *n.* **gumai**
 farming *n.* **guus2; lilan**
 farming by breaking the soil *v.n.* **pyèn**
 farming toward the harmattan period *n.*
tangen
 fart *n.p.* **es d'waai**
 fart, to *v.p.* **bwet d'waai; v. ferep; v. fiit2;
v.p. **fiit es**
 fast *a.* **guswet; adv. meme; adv. swèt**
 fast person *n.* **guwurung**
 fast, to be *s.v.* **bis; wurung**
 fasten, to *v.* **kwaar; p'ang**
 fat *id.* **fuktuk; n. giriis; n. gu ai; n.
mwéi
 fat mouse *n.* **gudwop**
 fat person *n.* **gwim gu ai**
 fat, to be *s.v.* **ai**
 father *n.* **bààba; pak; piip**
 father-in-law *n.* **nakii gumiskoom**
 fatigue *v.n.* **nàs**
 fatigued, to be *v.p.* **bal dak; v. kyen3;
s.v. **nam; s.v. nèé; v.p. nook lep**
 fatness *v.n.* **ai**
 fatty *id.* **'yong**
 fatty, to be *s.v.* **mwèi ; shyilim**
 favorite child *n.* **laas'ai**
 fear *v.n.* **kiiy; n. tamak**
 fear, to *v.* **kiiy**
 fearful, to be *s.v.* **rèn**
 feast *n.* **bit'am; biki**
 feather *n.* **lèng********

February *n.* **t'ai guvwel**
 feed, to *v.* **gai**
 feeding a baby *v.n.* **gài2**
 feel boastful, to *v.* **gaar**
 feel cold, to *v.p.* **kut zuum**
 feel envious, to *v.* **bààn**
 feel hot, to *s.v.* **mees**
 feel hungry, to *s.v.* **neen laa**
 feel pain, to *v.* **guup**
 feel rejected, to *v.* **gung2**
 feel reluctant, to *v.* **s'wáái**
 feel shy, to *v.p.* **kaa khoot**
 feel tired, to *v.* **nas**
 feel weak, to *v.* **mwàá; v.p. tuu s'waai**
 feeling of envy *v.n.* **bibàán**
 feeling of jealousy *v.n.* **bibàán**
 fell, to *v.* **gap**
 fellow *n.* **gunan; gunee; gunegwei;**
gunenak; gunenik; gunenun; gunepa
 fellow (his) *pron.* **gunenin**
 female *n.* **gugi; gumat**
 female agama lizard *n.* **mmat**
 female duiker *n.* **mat paap**
 female fighter *n.* **nalek**
 female hog, swine, pig *n.* **niin lede**
 female immoral person *n.* **nabelem**
 female or male cook *n.p.* **gukyet mun**
 female owner *n.* **nabi**
 female person who falls *n.* **napal**
 female person who has umbilical hernia
 (big navel) *n.* **nazuut**
 female person who loves to sleep *n.*
nasaam
 female personal name *p.n.* **Baalmuut;**
Dildak; Entaa; Kangtal; Kunket;
Khelmun; Kwetmun; Lakut;
Longket; Longna; Nabiil; Nakeen;
Nakum; Nakung; Nakop; Nalit;
Nanaan; Nanung; Nyangmun;
Nyentaa; Seenaan; Welket
 female personal name *p.n.* **Bizan;**
Bulmun; Doktaa; Kaanba;

Kangmun; Kyenbul; Lakyem;
Muut'yes; Naankimun; Nadam;
Nagim; Nakam; Nakup; Naluun;
Napas; Nashe; Nashik; Nati;
Nawaan; Nyangket
 female personal name named probably
 when the parents awaited a case *p.n.*
Bongool
 female runner *n.* **nasuu**
 female young person *n.p.* **yeep swaal**
 femur *n.* **'ees kii**
 fence *n.* **gàk; p'ái2; zài**
 fence made to give shade in a compound
n.p. **yang kating**
 fertile land *n.p.* **dīl gumwei**
 fertilizer *n.* **taaki**
 fetch out water, to *v.p.* **wut ham**
 fetch water, to *v.* **ket2**
 fetch, to *v.p.* **ba kin; v. kyen2**
 fever *n.* **bilaa fut; naadaai; nadaai;**
nap'iip
 few *a.* **lee1**
 few people *n.p.* **gwim kat**
 fiancé *n.* **mis kwaam**
 fiancée *n.p.* **layep kwaam**
 fiancée *n.* **mat kwaam; yeep kwaam**
 fibre *n.* **séi**
 fifth *num.* **gupaat**
 fiftieth *num.* **gutek-paat**
 fifty *num.* **t'ek-paat**
 fig *n.* **keen**
 fig tree *n.* **ting keen**
 fig tree sp. *n.* **gung1**
 fight *n.* **lek**
 fight, to *v.* **dik; lek**
 fighter *n.* **gwopshik**
 fighters *n.p.* **mulek mwa**
 figurines *n.p.* **lu tou**
 fill up, to *v.* **gam1**
 filled *id.* **búk2**
 filter *n.* **laryaa**
 filter, to *v.* **dèi; dèt2**

filth *n.* **doti ; pinfok**
 filthy, to be *s.v.* **fòk**
 finally *excl.* **pyeret**
 find, to *v.* **gòng**
 fine *n.* **bikwet; a. mmeen1**
 finger *n.* **gigyep s'ai; gyep sai; keleng;**
s'ai s'wei ywai
 finger (sg.) *n.p.* **laa s'ai**
 finger millet *n.* **kutung**
 fingernail *n.* **kyween sai**
 finish *id.* **taskwer**
 finish, to *s.v.* **dong1; v. s'waai pi**
 finish, to *v.* **kuk**
 finished, to be *s.v.* **dák**
 finishing *id.* **t'iris**
 fire *n.p.* **us kyel; n.p. us lap; n. us mun;**
n. us; n.p. us seet
 fire, to *v.* **pis**
 firefly *n.* **til us**
 firewood *n.* **kikong; n. shyee; n. yoom;**
n.p. yoom shyee
 firmly *adv.* **balbal1; id. dīng; id. gbang-**
gbang
 first *num.* **gukika; gumene2; kika**
 first born *n.* **gukikaat; kikaat; lap'ak**
 first drink of beer *n.* **kamwes**
 first time *n.* **kadēm**
 first timer *n.* **gukadēm**
 fish sp. *n.* **belem p'ang; bip; dèè1;**
f'iit1; galong; gyeimen; kung1;
mòòk; nik; nnik; nwom; t'iskwan;
záng2
 fish, generic *n.* **kyeep**
 fisherman *n.* **gukyeep**
 fishing implements *n.p.* **bi yak kyeep**
 fishing net *n.* **jáát**
 fist *n.* **kùùl**
 fist, to make a *v.* **vīm3**
 fits *n.* **nangji**
 five *n.* **kun; num. paat**
 five kobo *n.* **singsing1**

fix s.t. to the ground, to v. **tem**
 fix, to v. **bam**; **laat**; **lùn**; **zwel**
 flame fire to burn, to v. **yet**
 flashing *id.* **kilip** ; **kyelep**; **yetyet**
 flavour *v.n.* **kyèm**
 flay, to v. **ap**
 flea *n.* **madet**
 flesh *n.* **lwaa1**; *poss.* **nàm**; *n.* **nán**
 fleshy part of meat *n.* **naam**
 flibbertigibbet *n.* **nagaai**
 float on water, to *v.p.* **suu kà ham**
 float, to v. **làng**
 floating *n.p.* **kaabut ham**
 flock *n.p.* **kuk bikhei**
 flour *n.* **has**; **has swaa**; **has tok**; **has t'oniin**; **vut**
 flower *n.* **maai gang**; *n.p.* **pel ting**; *n.* **t'ingdiring mes**
 flower; rose v. **pel**
 flush, to v. **tooi**; **wùt**
 flush, to v. **tei** ; **tei**
 flushed, been v. **ngu wut**
 flute *n.* **bél1**; **bel ting**; **bel wen**; **bel yang**; **f'ofi**; **veekuu**
 fly *n.* **t'um t'aal**
 fly sp. *n.* **f'òòp**; **gum p'uus**; **lu gyeleng**; **titi as**
 fly, to v. **'yol**
 flying thing *n.p.* **bi kating**
 flying up *id.* **bir2**
 foam *n.* **diskyeem**
 foam, to v. **kin butbut**; **lùk3**
 focus marker *aff.* **-i-**
 fold *v.n.* **hoom sai**
 fold up, to v. **nuop**
 fold, to v. **dwop**; **gwop**; **jét**; **kwaat**; **nwop**; **vìim2**
 folded neck *n.* **t'ook nuop**
 folktale *n.* **fyei**; **tangtiis**
 follow after, to *v.p.* **piim kadang**
 follow, to *v.p.* **mwan kadang**; v. **t'aa1** ;

v. **t'aa1**
 following *v.n.* **kadang2**; **pìim**
 folly *n.* **damak**; **dìndai**
 fondle, to v. **vwak**
 fonio *n.* **dwalaa**; **dwalaa shit**
 food *n.* **bise**; *n.p.* **fyiin mun**; *n.* **gwom komduut**; *n.* **gwom**; *n.* **kwelkum**; *n.p.* **mun kum**; *n.p.* **mun mat mwei**; *n.* **mun**
 food type *n.* **lama** ; **nguk**
 fool *n.* **bim1**; **duul1** ; **denaai** ; **yíy**
 foolish *a.* **duul1**
 foolish, to be *s.v.* **bel ket**; **yíy**
 foolishness *n.* **damak**; **dìndai**
 foot *n.* **kalaap shi**
 footprint *n.p.* **vungshi**
 footstep *n.p.* **vungshi**
 footsteps *id.* **tingting**
 for *prep.* **dìi**; *part.* **n-1**
 for free *a.* **gubok**; *adv.* **pigubai**; *n.p.* **pigubok**
 force in, to v. **zwang**
 force s.t. into s.t., to v. **marat**
 force s.t. out of s.t., to v. **gelet**
 force, to v. **golok**
 forcefully *n.p.* **bi kabal**; *id.* **byeen**; *id.* **firim**; *id.* **fit**; *adv.* **kabal**; *id.* **piu**; *id.* **purut**; *id.* **pyèt**
 forearm bone *n.* **'ees been**
 forehead *n.* **pikhen**; **piringking**
 foreigner *n.* **gusing**; *n.p.* **gwim gusing**
 foreskin *n.p.* **p'aap dup**
 foretell, to v. **kèès**
 forever *adv.* **gudik**; **gutiy**; **gutiy-gutiy**
 forge iron, to v. **kelem**
 forged *a.* **gubuu**
 forger *n.* **gukelem**
 forget, to *v.p.* **dikaa wiy**; *v.p.* **min en**; v. **min**; v. **wíy1**
 forgiveness *n.* **shik ngudok**
 fork *n.* **danglang**

form an embryo, to v. **gun**
 former s.t. *n.* **kòp**
 former times *adv.* **nkyèèm**
 former wife *n.* **kop mat**
 formerly *adv.* **dikat bakbak**
 fortieth *num.* **gutek-fei**
 fortune teller *n.p.* **gu kees p'aa2**
 forty *num.* **t'ek-fei**
 found guilty, to be *s.v.* **mang shik**
 foundation *n.* **kooi**
 four *num.* **fèi**
 four days after yesterday *adv.* **nteye kaakenyé**
 fourth *num.* **gufei**
 fowl *n.* **dang gum; kee**
 fox *n.p.* **as kang**
 fractious, to be *s.v.* **diiy**
 fracture *n.* **s'ai tep; n.p. shi tep**
 fractured *id.* **p'ùk**
 fracturing *id.* **bus**
 fragment, to v. **nyweres**
 fragmenting *v.n.* **pìrìp**
 francolin *n.* **kywem**
 frankly *id.* **mòf**
 fraud *n.* **ràp1**
 fraudster *n.* **gurap; ràp1**
 frayed, to be *s.v.* **gok**
 fraying *id.* **twei**
 free *a.* **gubai**
 free gift *n.* **bizuum**
 freedom *v.p.* **betshik; n. bwetshik**
 freedom (1.pl) *n.* **betsun**
 freedom (1.sg) *n.* **betsan**
 freedom (2.pl) *n.* **betsuk**
 freedom (2.sg.m) *n.* **betsak**
 freedom (3.log.sg.f) *n.* **betshik paa**
 freedom (3.log.sg.m) *n.* **betshik gwei**
 freedom (3.pl) *n.* **betsut**
 freedom (3.sg.f) *n.* **betsat**
 freedom (3.sg.m) *n.* **betshin**
 freedom, to find *v.p.* **gong betshik**
 freely *adv.* **dadak**

freeze, to *s.v.* **baát**
 freezing *n.* **bi guzuum; a. guzuum1**
 frequently *id.* **dukduk; adv. nkanka**
 fresh *a.* **gupii**
 fresh food *n.p.* **mun gukini**
 fresh, to be *s.v.* **melep1**
 friend *n.* **gushai**
 friend, to be a v. **shàai**
 friendly talk *n.p.* **shik pan**
 friendship *n.* **pan; v.n. shaai**
 fright *n.* **tamak**
 frighten, to v. **wuk2**
 frightened, to *s.v.* **rùn**
 frightened, to be *s.v.* **daai**
 frightening *v.n.* **daai1**
 frog *n.* **namdeek**
 frog sp. *n.* **gaiwel; lamlook; matzei; nangdeet**
 from *loc.* **h-; part. shi**
 from now *adv.* **shi pinye**
 from, to be v. **le2**
 frontier *n.* **kakwiy**
 froth up, to v. **lùk3**
 froth, to v. **kin butbut**
 frown, to v. **muus2**
 frozen, to be *s.v.* **baát**
 fruit *n.* **diiis; wut gunung; wut**
 fruit bat *n.* **didiin; ntet**
 fruit sp. *n.* **barang; ghaa s'waa; gigyep t'oniin; gwang heng; gwelkaa; jimin; jin; keen; limte gunung; mangoro; mes; p'aat nasara**
 fruits *n.p.* **gigyep ting; n. gyep ting**
 frustrating *adv.* **kagaas**
 fry, to v. **fyel2**
 fry, to v. **t'ung1**
 Fulani *p.n.* **Kangning**
 full *id.* **búk2; a. gugam; id. muuk; id. mwangkaling**
 full, to be *s.v.* **gam2**
 funeral *n.* **muut; wum**

funeral dance *n.p.* **t'am kung**
 fungi, to produce *v.* **vuun**
 fungus *n.* **bang dafwen**
 funny *a.* **gushyang swei**
 funny, to find *s.v.* **shyangswei**
 furious, to be *s.v.* **mang fiil; mang gin**

furious, to become *v.p.* **but duun1**
 fury *n.* **fiil**
 fuss, to *v.p.* **gun shik; v. gún**
 future marker *v.a.* **-ng**

G g

gain *n.* **bi gong; p'út2**
 gain victory, to *v.p.* **s'è bal**
 gall bladder *n.* **madeer**
 gamba grass *n.* **t'il kyoom**
 game *n.* **baram; daak; jong kom; nakilik; nawiit**
 gap *n.* **has kyak**
 garbage dump *n.* **kat'uk**
 garden *n.p.* **mai gyepting**
 garden egg *n.* **kúúl; kuul yui; nap'ei**
 garden egg variety *n.* **kuul kee**
 gargle, to *v.p.* **vuul golong; v. vuul**
 garlic *n.* **dou duu**
 garment worn by big men *n.* **malimalim**
 garments *n.p.* **el lep**
 garrulous *n.* **nanaai; nashik**
 gas out, to *v.p.* **bwet d'waai**
 gas, to *v.* **ferep**
 gas, to *v.p.* **fiit es**
 gather up s.t., to *v.* **tyeem**
 gather, to *v.* **kok; kwi2; t'úúl1**
 gathering *n.* **gai guut; v.n. kàng; n.p. shikam**
 gauge, to *v.* **kám2; kát**
 gaze, to *v.* **mel**
 gaze, to *v.* **pyak**
 gazelle *n.* **kikal**
 gazing *v.n.* **pyak pee**
 gecko *n.* **milkiin**
 geld, to *v.* **p'un2**
 gem *n.p.* **p'ang shal**
 generous person *n.* **guzuum2**
 generous, to be *v.* **rèet; s.v. zuum2**

genet *n.* **yoi**
 genitals *n.* **kamwet; s'eenshik; senshik**
 gently *id.* **dakdak; adv. d'odot; adv. leelee; adv. nyaan; adv. timi**
 germinate, to not *v.* **buut2; s.v. daal**
 gerundive introducer *v.a.* **ngu**
 get better, to *s.v.* **bal**
 get chance, to *v.n.* **gong pee**
 get larger, to *s.v.* **kulung**
 get stuck, to *s.v.* **kak**
 get well, to *v.p.* **gong wak**
 getting thin *v.n.* **rwàng**
 ghost *n.* **ferpyaa; kikyang; mimilim; orong; wom**
 giant *n.p.* **guur gwim; a. kús; n. kus gwim**
 giant rat *n.* **kuba**
 gift *n.* **bi bok; n.p. bimang**
 girl *n.* **larep; layep keyem; layep**
 girls *n.* **giyaap**
 gist, to *v.* **mang f'uu**
 give birth (pl), to *v.* **lyoo**
 give birth, to *v.p.* **laa lila ; v. làà**
 give credit, to *v.p.* **pen kool**
 give out, to *v.* **p'en kin**
 give thanks, to *v.p.* **niin shidol; s'è d'il**
 give, to *v.* **en; pen**
 giving *id.* **swéi**
 gizzard *n.* **filt'it; kufilip**
 glare, to *v.* **muus2**
 gloomy *a.* **gukwoo; id. kungulung**
 gloomy, to become *s.v.* **tang melep**
 glory *n.* **p'àk1**

glutton *n.* **kuneen**
 go after, to *v.p.* **lap vung**
 go after, to *v.p.* **lap pevung**
 go away, to *v.* **uwet**
 go down (fire), to *v.* **ryeep**
 go down, to *v.* **nèèn**
 go in, to *v.* **kàà; zum; zwom**
 go out, to *v.* **pit2**
 go round, to *v.* **gyeel**
 go up, to *v.* **han**
 go with, to *v.* **leshi**
 go, to *v.* **ke; mwàn**
 goat *n.* **guma; n. ii; n. keer ih; n. kaat ih; n.p. niin ih; n. swang ih**
 goat, castrated *n.* **keer ih**
 God *n.* **Naan**
 God's call *n.p.* **yong Naan**
 God's song *n.* **t'am Naan**
 Goemai people *p.n.* **Duut2**
 going *v.n.* **kàk; mwan**
 going away *id.* **tyáá**
 goitre *n.* **biil**
 good *a.* **guzang**
 good day *n.p.* **bit guzang**
 good farm *n.p.* **mai guzang**
 good place *n.p.* **pee guzang**
 good, to be *s.v.* **zàng**
 goodbye *excl.* **t'ong bina; t'ong bunu; t'ung kang**
 goodbye (to second person plural) *excl.* **t'ong bugu**
 goodbye (to second person singular feminine) *excl.* **t'ong bigi**
 goodbye (to second person singular masculine) *excl.* **t'ong biga**
 goodness *n.* **deemeen; zang**
 gore, to *v.* **kerem; keret; kywel**
 gossip *v.n.* **lìt; n. na luk; n.p. shik luk**
 gossip, to *v.* **lìt; v.p. luk shik; v. luk**
 gossipier *n.* **guluk; lùk1**
 gossiping *v.n.* **lùk1**
 gourd *n.* **dagii; dagiy; da gupak;**

dakwet; da; gou2; laa t'uu; lat maai; teng; t'uu
 gourmandising *a.* **kwellep**
 government *n.* **gwomnati**
 gown *n.p.* **gokbi guwulung**
 grains *n.* **gyem**
 grain-store *n.* **mee**
 granary *n.p.* **lamee; n.p. mee dibuut; n. mee**
 grandchild *n.* **latoom; tom**
 grandfather *n.* **latoom; tom**
 grandmother *n.* **kaaka**
 grass *n.* **king; kwaam; yim**
 grass land *n.p.* **pee king**
 grass sp. *n.* **biïy; beibet; bét; buu; dang t'abul; diidul; eskyweel; fifil; galnii; garang; gyàngdeet; hanghas; hoomyaap; kik dafwen; kingning; kala-as; lirping; loop; luup; miil; nkywal; p'etu; p'iil1; p'iil2; rengeng; shishi; shitywei; t'àp; tees; t'eng ging; t'il kyoom; tipwak; wepin; wopmer; yangongmaa; yawoo; yi-teel**
 grasscutter; cane-rat *n.* **biip**
 grasshopper *n.* **ngok**
 grasshopper sp. *n.* **ngok kum; pangbul**
 grassy place *n.p.* **pee gudem**
 gratis *a.* **gubai; gubok**
 gratitude *excl.* **shidol**
 grave *n.* **t'ùùn2**
 grave type *n.* **lotoo**
 gravel *n.p.* **kwaai p'ang**
 graveyard *n.* **kat'uun**
 grazing area for animals *n.p.* **pee yim**
 grease *n.* **giriis**
 greasy *id.* **'yong**
 greasy, to be *s.v.* **shyilim**
 great *a.* **guur; gwang**
 greedy person (f) *n.* **nađam**
 greedy person (m) *n.* **guđam**

green *a.* **gubayak**; **gutangyim**
 green mamba *n.* **goop1**
 green snake *n.* **t'angyim1**
 greet, to *v.p.* **lap mwanle**; *v.* **tal2**; *v.p.* **tal pee**
 greeter *n.* **guta1**
 greeting *excl.* **bit bang-e**; *v.n.* **tàl**
 grief *n.p.* **but duun2**
 grind, to *v.* **es2**; **kàái**
 grinding stone *n.p.* **lahoot**
 grindstone *n.* **p'ang fin**
 grip, to *v.p.* **shiin nshik**
 gripe, to *v.p.* **gun shik**; *v.* **gún**
 groan, to *v.* **balang**; **gwaai**
 groaner *n.* **gubalang**
 groaning *v.n.* **balàng**
 groin *n.* **kapyaal**; **koos bulung**
 ground *n.* **dil**; **kadil**
 ground squirrel *n.* **haak**
 groundnut *n.* **ghem**; **komduut**; **kondoot**; **p'al komduut**
 groundnut cake *n.* **kweling**; **kwiling**
 groundnut cultivar *n.* **komduut long kadip'ang**; **komduut ran**
 group *n.* **gai guut**; **kúk**; **kakwaal**
 grow tall, to *s.v.* **kwen**
 grow up, to *v.* **p'àk2**
 grow, to *v.* **nan**; **swel**
 growing, growth (pl) *v.n.* **nàn**

growl, to *v.* **gwaai**
 growling *n.* **gwàai2**
 grown up lady *n.* **ment'ei1**
 growth *v.n.* **daam**
 growth close to the last nail *n.* **naheel**
 grub sp. *n.* **ndim**
 grubby *id.* **foknoon**; **rapbet**
 grubby, to be *s.v.* **fòk**
 gruel *n.* **gwet'ek**; **kayak**
 grumble, to *v.p.* **gun shik**; *v.* **gún**
 grumbling *v.n.* **bigún**
 grunt, to *v.* **gwaai**
 guard, to *v.* **t'áp1**
 guava *n.* **gweiva**
 guest *n.* **mazep**
 guilty, to be found *v.p.* **shik tuu**
 guinea-corn *n.* **kok s'waa**; **pis'waa**; **s'wáá**
 guinea-corn cultivar *n.* **bibit**; **diinyaan**; **s'waa bang**; **s'waa dei**; **s'waa kyeem as**; **watal**; **yimsiy**
 guinea-corn store *n.* **p'ái1**
 guineacorn used for divination *n.* **matal**
 guinea-fowl *n.* **kyoom**
 gum *n.* **delet**; **fok2**; **kanim**; **mèt**; **pinim**
 gun *n.* **balou**; **naan1**
 gun rifle *n.* **góng2**
 gut *n.* **būt**

H h

habitual action marker *v.a.* **kat**
 habitual tense marker *v.a.* **pìgù**
 hailstorm *n.* **kwaainaan**
 hair *n.* **s'weep**
 hair cream *n.* **mwei kaa**
 hair of the head *n.p.* **s'weep kaa**
 hair, to cut *v.* **s'ak kaa**
 half moon *n.p.* **geet t'ai**
 Halt! *excl.* **kiit3**
 halt, to *v.p.* **dang pi**; *v.* **dàng**; *v.* **dai2**; *v.*

'yem
 halting *v.n.* **dǎng**
 hamerkop *n.* **kwiyzem**
 hand *n.* **been**; **s'ai**
 handkerchief *n.p.* **bi pat pemees**
 handle *n.* **tiin**
 handset *n.* **t'uut**
 hang, to *v.* **làng**; **lyong**
 hanger *n.* **gungung**
 hanging *v.n.* **láng**

happy, to be *s.v.* **kin entaa**
 hard *n.p.* **bi gubal**; *id.* **balt'at**; *id.* **dàpnùài**; *a.* **gubal2** ; *s.v.* **nuai**
 hard work, to do *v.* **vin**
 hare *n.* **dafwen**; **munoom**; **ninoom**
 harlot *n.* **shi kating**
 harm, to *v.p.* **p'en kyel**; *v.* **tum2**
 harmattan *n.* **piwaap**; *n.p.* **t'ai waap**
 harmonious, to be *s.v.* **moon**
 harvest *v.n.* **bilèé**
 harvest, to *v.* **dīip**; **kap**; **lèè**
 harvested *v.p.* **ngu kap**
 harvesting *v.n.* **bidīip**
 hat *n.* **bim**; **bim shitywei**; **peipei**
 hatch, to *v.* **fee**
 hatch, to *v.* **bak1**
 have sex, to *v.* **dik2**; *v.p.* **dyak** ; *v.p.* **kin nei**
 have strength, to *v.p.* **kin bal**
 have, to *v.* **kin**
 he *pron.* **daagwei**; **gwèi**; **ká1**; **kǎng**; **p'ai1**; **yín**; **yí**; **yí**
 head *n.* **kaa1**; *n.* **kadaal**; *id.* **talbaap**
 head of a family *n.* **gulu**
 head pad, quoin *n.* **kāis1**
 head pan *n.* **kwarangii**
 headache *n.* **kaa pyen**
 headache, to cause *v.p.* **pyen kaa**
 heal, to *s.v.* **bal** ; *v.p.* **gong wak**
 health *v.n.* **lòók2**
 healthiness *id.* **lyang lyang**; *n.* **méen**
 healthy *a.* **mmeen1**
 healthy body *n.* **meen shishik**
 healthy, to become *s.v.* **gyweem2**
 heap *n.* **kwaal**; *n.p.* **kwaal p'ang**
 heap up, to *v.p.* **t'uul kaa**
 hear, to *v.* **khel**
 heart *n.* **èn**; **lapaai**
 heat, to *v.* **fan** ; **goop2**; **wong2**
 heated *n.* **bi gulaa**; *a.* **tuluk2**
 heaven *n.* **kating**

heavy, to be *s.v.* **t'één**
 hedgehog *n.* **tibei**
 heel *n.* **didiit**
 he-goat *n.* **dagung**
 heifer *n.p.* **kaat ning**
 height *id.* **daamaa**
 held, been *v.p.* **ngu yaa**
 help, to *v.* **baam2**
 help, to *v.* **lap kaa**
 hen *n.* **kee kurdi**; *n.* **kee**; *n.p.* **mat kee**; *n.p.* **niin kee**
 her *pron.* **bipaa**; *pron.* **biya**; *pron.* **müp1**; *pron.* **paa1**; *pron.* **p'ai2**; *poss.* **yá** ; *pron.* **ya**; *pron.* **yá**
 herb sp. *n.* **dou ien**; **dungdut**; **kaskelem**
 herbal medicine *n.p.* **'en paai ting**
 herbalist *n.* **gu'yen2**; **gùdák**
 herbs *n.* **dou p'ang**
 herd of animals *n.p.* **kuk bikhei**
 here *dem.* **hee**; **nze**
 heron *n.* **joi**; **njoi**
 hers *poss.* **mmaat**
 hesitate, to *v.p.* **kin dukaa**
 hesitation *n.* **dukaa**
 hew, to *v.* **bak2** ; **golok**
 hiccough *n.* **s'iknai**
 hiccough, to *v.* **s'ik**
 hiccup *n.* **siknaai**
 hidden area *n.* **kindil**
 hide, to *v.* **s'òk**; **swak**
 hideout *n.p.* **pee loom**
 hiding *n.p.* **lòóm**
 high *a.* **gukwen**; *a.* **guswel**; *loc.* **gùdóng**
 high place *n.p.* **pee gudong**
 high, to be *s.v.* **dóng**; **s'wel**
 hilarious *a.* **gushyang swei**
 hill *n.* **dóng**; **zuul**
 hill name *p.n.* **Kaduul**
 hillside *n.* **kagaai**
 him *pron.* **müp1**; **p'in** ; **yín**; **yí**; **yí**
 himself *pron.* **bigwei**; **bini**; **p'in**
 hinder, to *v.p.* **dang pi**; *v.* **dàng**

hinge *n.* **wetwet**
 hint, to *v.* **mang f'uu**
 hip *n.* **góóp1**
 hip bone *n.* **pirungkung**
 hippo *n.* **tiping**
 hippopotamus *n.* **tiping**
 hired farm *n.p.* **mai mang**
 his *poss.* **mmiin; nì**
 his body *n.* **shishin**
 hiss, to *v.* **lap kyuup**
 hissing *n.* **kyuup**
 history *n.* **fyei**
 hit profusely, to *v.* **péi**
 hit, to *v.* **sàn**
 hit, to *v.* **bwep ; gók; gǔk; maap; ree**
 hitting *id.* **bòu**
 hockey *n.* **ḡaram**
 hockey stick *n.p.* **baal ḡaram**
 hoe *n.p.* **geet kyaan; n. kam; n. kyaan**
 long; n. kyaan
 hoe handle *n.p.* **s'ai kyaan**
 hog *n.p.* **kus lede**
 hold like speech, to *v.* **ten shik**
 hold on to s.t. tightly, to *v.p.* **shiin nshik**
 hold s.t. tightly, to *v.p.* **yaa gang**
 hold to *v.* **koom**
 hold, to *v.* **kòòm; tèn ; yàà**
 holder of s.t. or s.o. who catches s.t. *n.*
 guyaa
 holding *id.* **kurut**
 hole *n.* **fung**
 hole in a tree *n.* **kuluk**
 hole in ground *n.* **kwang**
 holed *id.* **pololo**
 hole-like space *n.* **kuut**
 hollow *n.* **toilok**
 home *n.* **lu; pipang**
 honey *n.p.* **mwei titi; n. titi mwei**
 hook *n.* **kop nakeel**
 hook, to *v.* **kyák2**
 hopeless *adv.* **bai**
 hopeless person *n.* **f'oop**

horn *n.* **ḡwaat; ḡyaat; feer ; feer ;**
 felem; gyeng nñin; gyeng; s'weem2
 horn for music *n.* **máng; naai; ndaam;**
 tuwim; viling
 horn type *n.* **guguut**
 horn used for music *n.p.* **magang feer;**
 nñin feer
 hornbill *n.* **t'ikot; t'ilt'it**
 horse *n.* **bijing**
 hospitable, to be *v.* **rèèt**
 hospitality *n.* **réét**
 hot *n.* **bi gulaa; a. gulaa ; a. tuluk2**
 hot place, area *n.p.* **pee gulaa**
 hot water *n.p.* **ham laa**
 hot weather *n.* **dñin; n.p. pee dñin**
 hot, to be *s.v.* **láá**
 hound *n.* **as; n.p. goor as**
 house *n.p.* **lalu; n. lu**
 house bat *n.* **bibar**
 house of assembly member *n.p.*
 miskoom baal
 house snake *n.* **nyendek**
 housefly *n.* **titi es; titi**
 how are you? *excl.* **adang-e**
 how? *int.* **adang**
 hug, to *v.p.* **hoom shik; v. hoom**
 huge *id.* **dingding; a. gwang; a. heleng;**
 a. kim; a. meleng; id. pukluk; id.
 véng
 hugging *v.n.* **hòòm**
 hum, to *v.p.* **rum shik**
 hum, to *v.p.* **gun t'am**
 human being *n.* **gwīm**
 humble, to be *v.p.* **t'ei kin kaa**
 humbleness *n.p.* **kaa dñim**
 humerus *n.* **'ees been**
 humility *n.p.* **kaa dñim**
 hump *n.* **t'uul**
 hundred *num.* **t'ek-sar**
 hundredth *num.* **guttek-sar**
 hunger *n.* **neen; n.p. neen t'ei**
 hunger for s.t. *n.* **njaam**

hunter *n.* **golong yep; guyep**
 hunters *n.* **muyep mwa**
 hunters' light *n.* **usnaan**
 hunters' play *n.* **pòól**
 hunting *n.* **kwèt2; n. s'eng; n.p. yep dong; n. yep jiit; n.p. yep kwet; n. yèp ; n. yep seng**
 hurt oneself, to *v.p.* **tum shik**
 hurt, to *v.* **guup; v.p. p'en kyel; v.**

p'yaai; v. pyen1; v. pyerem; v. tum2; v.p. tum kyel
 husband *n.p.* **kop mis; n. mis**
 husband of s.o. *n.* **mìs**
 husk, to *v.* **f'eel; t'il2**
 hut *n.* **dulum; giling; kopswek; lu**
 hyena *n.* **kamu**

I i

I *pron.* **ang; áng; a; á; hán1**
 iburu *n.* **maloon**
 ice *n.* **ham zuum**
 identical *a.* **gumene1**
 idiocy *n.* **damak; dīndai**
 idiom *n.p.* **shik zang**
 idiot *n.* **ḡim1; duul1 ; ḡenaai ; yíy**
 idiotic *a.* **duul1 ; a. ḡenaai ; s.v. en zwee**
 idle, to *v.p.* **tuu pee**
 idleness *n.* **kaabok**
 idol worship, to *v.p.* **wop n-kum**
 if *c.m.* **ń-**
 if not *conn.* **ketse**
 Igbo people (this name is given to them because of their love for yam) *p.n.*
Kum 'Beem
 ill health *n.* **laamuut**
 ill, to become *s.v.* **lálá**
 ill, to look *v.* **jooi**
 ill-judged, to be *s.v.* **bel ket**
 illness *n.* **bilaa; es kop; fúút; kop gong2; ndwang**
 illumination *v.n.* **sàán**
 imitate, to *v.* **díng**
 immature *a.* **gubal2 ; gumeen**
 immediately *adv.* **logloge; mokmok-e; t'iy; t'iyt'iy; veng; vengveng**
 immoral *a.* **ḡèlèm; ḡibep; jilang**
 immoral, to be *s.v.* **byeet**

immorality *n.* **kyèét; v.n. málák**
 immovable, to be *v.p.* **ḡai timtim**
 implausible *n.* **ḡi gu kyíngman**
 impotent person *n.p.* **lat gwim**
 impoverished *id.* **batbang**
 imprisoned, to be *n.* **bang2**
 improve, to *v.* **pyet; s.v. wák**
 in *loc.* **dīin; nkaa ; ñ-**
 in case *adv.* **gutaa se**
 in front *loc.* **pikyeem**
 in front of *loc.* **nkyéém**
 in need, to be *v.* **nkwět**
 in search, to be *v.* **nkwět**
 in the process of *v.a.* **mpí**
 in vain *adv.* **bai; ḡòk; pigubai**
 in want, to be *v.* **nkwět**
 incantation, to make an *v.* **tòk**
 incapable *a.* **guyung ; n.p. lat gwim**
 incapable person *n.* **guleem ; guyung**
 incapable, to be *v.* **yung1**
 incisor *n.* **mazang**
 incoherent *id.* **p'uu**
 incoherent, to be *v.p.* **bak buu**
 incompetence *excl.* **hana**
 incompetent *a.* **guyung**
 incomplete *n.* **butuk**
 increase, to *s.v.* **kulung**
 incredible *n.* **ḡi gu kyíngman**
 indecision *n.* **ḡukaa**
 indentation of body *n.* **pifolok**

indentation of the face *n.* **pee kyembel**
 indifference *id.* **zimin**
 indigene *n.* **la dīl**
 indiscipline *n.* **dingmaa**; *n.* **dīdīk**; *id.* **zimin**
 indisciplined, to be *s.v.* **dīiy**
 indivisible *a.* **lat**; *quant.* **zut**
 indivisible, to be *s.v.* **dai lat**
 indolence *n.* **kaabok**
 ineffective *a.* **guyung**
 infant *n.* **lila**
 infection *n.* **es kop**
 infertile land *n.p.* **dīl gudeet**
 infertile, to be *s.v.* **dai zang**
 infinite *a.* **kwoo**
 inflamed *id.* **shong**
 inflate, to *v.* **fùt**; *s.v.* **kulung**; *v.* **lùk2**; *v.* **mīl**; *v.* **wùp1**
 information *v.n.* **pàai**
 ingest, to *v.* **s'ùm**
 inhale, to *v.* **fim**
 inherit, to *v.p.* **s'è kop**; **s'è mun mat**
 inheritance *v.n.* **kóp**
 initiate, to *v.* **p'aa1**
 initiate, to *v.* **p'aa2**
 initiation cycle *n.* **Naan kip**
 initiator *n.* **gusut**
 injure oneself, to *v.p.* **tum shik**
 injure, to *v.p.* **p'en kyel**; *v.* **tum2**; *v.p.* **tum kyel**
 inner cheeks *n.* **goos1**
 inner mind *n.* **naai en**
 insanity *n.* **gìn**; *n.* **kaapiim**; *v.n.* **kàng**
 insect sp. *n.* **bidīk**; *n.* **bīlīp**; *n.* **dabai**; *n.* **dekúp**; *n.* **didi**; *n.* **diidong**; *n.* **dīs ham**; *n.* **dīs**; *n.* **disnaan**; *n.* **dangmwei**; *n.* **dei**; *n.* **dei s'waa**; *n.* **dīlip**; *n.* **fut**; *n.* **gum p'uus**; *n.* **gyèlèng**; *n.* **jiu**; *n.* **jiu pyaa**; *n.* **kangfet**; *n.* **kum p'aal**; *n.* **kangko**; *n.* **kyeyeng**; *n.* **kyweel**; *n.* **madet**; *n.*

naan2; *n.* **ngaal**; *n.p.* **ngum es**; *n.* **ngum**; *n.* **nkoon**; *n.* **nvung laning**; *n.* **nvung**; *n.* **nween**; *n.* **n-yok**; *n.* **pelempe**; *n.* **piwuu**; *n.* **pipil**; *n.* **rara**; *n.* **s'iyip**; *n.p.* **s'ula kaa**; *n.* **s'ula**; *n.* **s'ula tuun**; *n.* **til us**; *n.* **tipyooop**; *n.* **titi as**; *n.* **titi bijing**; *n.* **titi es**; *n.* **titi lang**; *n.* **titi mwei**; *n.* **titi**; *n.* **t'it'ing**; *n.* **titi ning**; *n.* **wayong**
 inserting *id.* **karat**; **surut**
 inside *loc.* **dīin**; **kanai**; **nkaa**
 inside of s.t. *loc.* **gudīin**
 inside of the cheek *n.* **gín**
 insouciance *n.* **laap**
 insouciantly *adv.* **jaap**
 instead of *conn.* **kakop**
 instruct, to *v.p.* **kam bi**
 instructor *n.* **maalang**
 insubordinate woman *n.* **nadan**
 insult *id.* **barbou**; *id.* **balbaap**; *id.* **bal'tat**; *id.* **barbou**; *id.* **dakwiit**; *id.* **dàpnùai**; *id.* **dardou**; *id.* **dekmen**; *id.* **foknoon**; *id.* **fuktuk**; *v.n.* **f'ul**; *id.* **fyakwaal**; *id.* **gbosmoo**; *id.* **ginging**; *id.* **goongeres**; *id.* **gukt'uul**; *id.* **gyengeleng**; *id.* **gyesmee**; *id.* **harhou**; *id.* **koksoot**; *id.* **koos**; *id.* **koplok**; *id.* **kokdol**; *id.* **kywakkywit**; *id.* **lukmeem**; *id.* **lukpuul**; *id.* **marmou**; *id.* **meltet**; *id.* **nyangsang**; *id.* **nyongsong**; *id.* **olokdoon**; *id.* **parpou**; *id.* **pukluk**; *id.* **rairou**; *id.* **rengseng**; *id.* **talbaap**; *id.* **toot**; *id.* **t'orgot**; *id.* **vukuu**; *id.* **zimin**
 insult, to *v.* **f'ul**
 insulting word *id.* **kangak**; *n.* **sumful**; *id.* **wupdal**
 intentionally *adv.* **kagaas**
 inter, to *v.* **wum**
 interest, to have *v.p.* **en yaa**; *v.* **ndii**
 interment *n.* **muut**; **wùm**

interpret, to *v.p.* **lap niin**
 interpreter *n.p.* **gulap niin**
 intestine *n.* **t'úk**
 introduction *n.* **kamkaa**
 invert, to *v.* **bit** ; **gurung2**; **s'ip1**
 invisible, to be *s.v.* **ndii**
 invitation *v.n.* **binang**
 invite everyone, to *v.* **tàà2**
 invite, to *v.p.* **bwet yong**; *v.* **nang**
 Irish potato *n.* **nakung nasara**
 iron *n.* **kakai**; **karfe**; **shàl**
 iron type *n.* **shel**

irritate, to *v.* **sool**
 irritated, to be *s.v.* **rwáng**
 irritated, to feel *v.* **dees**
 irritating *a.* **gudeishik**; *id.* **pelem**
 irritating, to be *s.v.* **deishik**; *n.* **ghaa2**;
v.p. **swoom shik**
 is *v.* **n-2**
 Israel *p.n.* **Izirel**
 itch, to *v.* **yuup**
 item *n.* **bí**

J j

jackal *n.* **muraa**
 jailed, to be *n.* **bang2**
 January *n.* **t'ai gumene**
 jar *n.* **bangalang**; **páái**; **p'alang**
 jar *n.* **kyulukyu** ; *n.p.* **laliit**; *n.* **la vet**; *n.* **liit**; *n.* **paai**; *n.* **vet**; *n.* **yibeas**; *n.* **yikalang**
 jaw *n.* **digin**; **giget**; **kyool**
 jealous person *n.* **gubaa**
 Jerusalem *p.n.* **Gyeruselem**
 Jesus *p.n.* **Yesu**
 Jesus Christ *p.n.* **Yesus Kiristi**
 Jew's mallow *n.* **tok ran**; **tok tis**
 jewel *n.p.* **p'ang shal**
 jewellery *n.p.* **bi kom**
 job *n.* **bikin**; **shiit**
 join in, to *v.p.* **kok kaa**

join, to *v.* **kang**
 jointly *adv.* **kashak**
 joking talk *n.p.* **shik swet**
 journey *v.n.* **dèl**; *n.* **mwan**
 joy *n.p.* **ent'aa**
 joyful, to be *s.v.* **kin entaa**
 jubilant, to be *s.v.* **kin entaa**
 judge, to *v.p.* **yaa gool**
 judgement *n.* **gool2**
 juice, to make *n.* **fwalak**
 July *n.* **t'ai gumegefemekun**
 jumbled, to be *s.v.* **kolong**
 jump, to *v.* **merap**; **mět**
 jumping *v.n.* **mèrèp**
 junction *n.p.* **yei lee**
 June *n.* **t'ai gupime**
 just *adv.* **dèt**

K k

kapok *n.* **kiiy**
 keep back, to *v.* **kyok**
 keep quiet, to *v.p.* **dok mip**; *v.* **dwak**
 keep, to *v.* **fwèt1** ; **duui**; **dwei**; **le1**
 keeping back *v.n.* **bikyok**
 keeping down *id.* **tuk**
 kenaf *n.* **hal**

kept *n.p.* **bi fwèt**
 kick, to *v.* **sak1**
 kicking *v.n.* **bét**
 kid *n.p.* **la-ih**; *n.* **swang ih**
 kidney *n.* **durum**; **duur**
 kidney disease *n.* **bilaa duur**
 kill, to *v.p.* **tuu gwim**; *v.* **tùù1**; *v.* **twaa**

killer *n.* **gutuu**; *n.p.* **twaa gwim**
 killing *v.n.* **tùú**
 kind, to be *v.* **rèèt**
 kindness *excl.* **baa**
 king *n.* **gòlong**; **gwolong**
 kingfisher *n.* **shiu**; **t'ingt'iris**
 kiss, to *v.p.* **s'waa kapi**
 kitchen *n.p.* **lu mun**
 kitchen garden *n.* **gak p'ilo**
 kitten *n.* **lamuus**
 kleptomaniac *n.* **leepee**
 knead, to *v.* **byet**
 knee *n.* **fīyim**; **pīfiim**; **pīfirim**
 knee-cap *n.* **lahoot**

kneel, to *v.* **kurum**
 kneeling *v.n.* **kùrùm**
 knife *n.p.* **kik kaa**; *n.* **kik**
 knock, to *v.* **gwǎk**; **kwak**; **mof**
 knot *n.* **gwák**; *n.p.* **pee baat**
 knot of tree *n.* **gúk**
 know, to *v.* **man**
 knowing *v.n.* **màn**
 knowledge *n.* **biman**; *n.* **kombel**; *v.n.* **màn**
 knuckle *n.p.* **gwak s'ai**
 kobo *n.* **koboo**
 kunu *n.* **ywai kas**

L1

labour, to *v.p.* **kin shiit**
 ladder *n.* **s'iy**
 ladies *n.* **giyaap**
 lady *n.* **yeep**
 lake *n.p.* **ham nīn**
 lamb *n.* **latim**
 lamp *n.* **pitila**
 lamp's oil *n.* **mwei us**
 lance *n.* **kop**
 land *n.* **daful**; *p.n.* **Duut1**; *n.p.* **dīl**
 gufyaa; *n.* **dīl**; *n.* **kadil**; *n.p.* **nung2**
 land case *n.p.* **shik mai**
 land on, to *v.* **t'òng**
 land to *v.p.* **shang t'aa**
 landing *id.* **tírík**
 language *n.* **'yee liis**
 lap *n.* **kīl1**
 large *id.* **barbou**; *id.* **dardou**; *a.* **dede**;
 id. **dingding**; *a.* **gwang**; *id.* **gyesmee**;
 id. **harhou**; *a.* **heleng**; *a.* **kim**; *a.* **kús**;
 id. **marmou**; *a.* **meleng**; *a.* **nnīn**; *s.v.*
 p'ák1 ; *id.* **pukluk**; *id.* **véng**
 larger *a.* **gupak2**
 larvae *n.* **gilmintim**
 larynx *n.* **kukwar**

last year *adv.* **nsatni**
 late *a.* **leti**
 late, to be *s.v.* **pee del**; *v.p.* **p'uus t'aa1**
 lateness *n.p.* **p'uus t'aa2**
 lather, to *v.* **kin butbut**; **lùk3**
 laugh, to *v.* **swei**
 laughter *n.* **swèi**
 lavatory *n.p.* **lu es**
 law *n.* **fīi**
 lay egg, to *v.p.* **fwet has**
 lay foundation, to *v.p.* **fwet kooi**
 lay, to *v.* **fwèt1**
 laziness *n.* **kaabok**
 leader of farmers *n.* **golong mai**
 leaf *n.* **kakom**; **kombi**; **kòmting**; **vilip**
 yang; **yīm2**
 leaf of locust bean *n.* **kakom mes**
 leak *v.n.* **mwàk**
 leak, to *v.* **wèt**
 lean against, to *v.p.* **kik shik**
 lean against, to *v.p.* **dīk shik**
 lean on, to *v.p.* **kan shik**
 lean, to *v.* **kàn**
 leaning *v.n.* **kǎn**
 leather *n.* **leeda**

leave, to v. **bwèt2**
 leave, to v. **nok; rang; uwet; wèl ; yol2**
 leaving v.n. **kàk**
 leech n. **nt'een; nween**
 lees n. **fiis**
 left n. **kul**
 left hand n.p. **s'ai kul**
 left handed person n. **gukul**
 left leg n.p. **shi kul**
 left side n.p. **tong kul**
 leftover food n.p. **gukii mun; kuum mun; mun gukii**
 leftovers n. **kashi**
 leg n. **dereng; kwák2; shi**
 legislation n. **f'ii**
 lengthy id. **wùlùng**
 leopard n. **kung1**
 leper n. **gwim kwop**
 let an animal escape, to v. **páál**
 libate, to v. **wet kakii**
 libel v.n. **lìt**
 libeller v.n. **shyòòt**
 liberal, to be s.v. **zuum2**
 liberty n. **bwetshik**
 lice n. **dīlip**
 lichen sp. n. **kaap**
 lick, to v. **belem**
 lid n. **kimpi**
 lie v.n. **bààì; n. ywaishik2**
 lie down, to v. **t'ei; t'weep**
 lie, to v. **ywaishik1; ywai**
 life n. **nòòk; n.p. t'ong dīl**
 lifeless id. **koktok**
 lift s.t. up, to v. **hak**
 lift up the head, to v.p. **eep kaa**
 lift up, to v. **dap; eep**
 lift up, to v. **aap2**
 lifting v.n. **bi èèp**
 light n. **pesaan**
 light yellow, to be s.v. **beei**
 light, to be v.p. **t'een ket**
 light, to put on v. **mil**

lightening n.p. **pee melep**
 lightening, to flash v. **melep1**
 lightning n. **melep2; n.p. melep fwen**
 like a. **kee**
 like that dem. **n-né**
 like this dem. **nnè**
 like, to v. **dēm**
 liking n. **dém**
 limit n.p. **has p'ang; n. kakwiy; n. pimai**
 limp n. **kiil**
 limp, to v. **mwan kiil**
 limping person n. **gukii**
 line for drying clothes n.p. **lang kat'eng**
 line up, to v. **zaak**
 linger, to v. **malak**
 lion n. **lit**
 lip n. **kapi**
 lips, lick, to v. **mwak**
 liquid n.p. **bi guham; a. guham; n. hām**
 liquid, to be s.v. **hām1**
 listen, to v. **f'oot; khel shik ; khel**
 litter n. **buk tum**
 litter, to s.v. **tas**
 little a. **biy; n. f'ìn; a. gukat; a. gulee; s.v. kat; quant. kiit; id. kywil; a. là; a. lee1; a. nlaang kywi ; id. pé**
 little child n.p. **la gut'it'it**
 little finger n. **laksiis s'ai**
 little thing a. **làà bi**
 little toe n. **laksiis**
 littoral n. **kahees**
 liver n. **folok**
 liver disease n. **bilaa folok**
 liver problem n. **bi laa pifolok**
 living n.p. **t'ong dīl**
 living thing n.p. **bi gunoognoog**
 lizard n. **t'abul**
 lizard sp. n. **la nluk; ngooi; nkuur; t'abul ting**
 lizard sp. n. **duu; kaskong; nangeet; pwaknamuut; ris; t'aam; tatap'uus;**

t'irip; t'is1

load *n.* **el**
 loaf *n.* **kum**
 local drink *n.* **fheel**
 local instrument *n.* **t'uut**
 local lighter *n.* **shal us**
 lock, to *n.* **bang2**
 locked up, to be *n.* **bang2**
 locust bean *n.* **mes**
 locust bean flour *n.* **has mes**
 locust bean seed *n.* **kyep; lila mes**
 log *n.* **git; n.p. git ting**
 long *a.* **gukun; a. gukwen; id. weleng; id. wùlùng; id. zweleng**
 long ago *id.* **bakbak; adv. dikat**
 bakbak; adv. gudikat; adv. nkyèèm
 long for, to *v.p.* **kyaa dikaa**
 long hair of a ram *n.* **tèi**
 long time *adv.* **gumet**
 long walking stick *n.* **daai**
 long, to be *s.v.* **kùn; s'wel**
 longcut *n.p.* **yei gyeel**
 loo *n.p.* **lu es**
 look (pl), to *s.v.* **myel2**
 look after, to *v.p.* **t'ap pi**
 look at, to *v.p.* **le yit**
 look confusing, to *v.p.* **naa yakyak**
 look for trouble, to *n.p.* **tang shik**
 look for, to *v.* **kaap; v.p. tang kwet; v. tàng**
 look healthy, to *s.v.* **look2**
 look unhealthy, to *v.* **jooi**
 look, to *v.* **naa**
 loop *n.* **fongolong**
 loose, to *v.* **wup**
 loose, to be *v.* **yok**

loosen, to *v.* **seen; wup; wut**
 lopsided *adv.* **shi tongme**
 lord *n.* **gupak1**
 Lord *p.n.* **Gupak-gu-dou**
 lose consciousness, to *v.p.* **muut kirit; v. s'umaa**
 lose, to *v.* **lang ; lòòm; t'aa**
 losing weight *v.n.* **rwàng**
 lost, to get *v.* **lyoom**
 lothario *n.* **lakeyem**
 lots of *a.* **doot2**
 loudly *adv.* **balbal2**
 louse *n.* **dīlip; n.p. s'ula kaa; n. s'ula**
 louse found in human clothes *n.* **s'ula tuun**
 love *n.* **dém**
 love, to *v.* **dèm**
 lover *n.* **gudém**
 lowest part of body of water *n.p.* **kadi ham**
 lowland area *n.* **wàà**
 luck *n.p.* **shi guzang**
 lumps, to form *v.* **kwel2**
 lumps, to go into *v.* **kwel2**
 lunacy *n.* **gìn; n. kaapiim; v.n. kàng**
 lunatic *n.* **gugin; n.p. gwim gin**
 lunatic, to be a *s.v.* **gin1**
 lunch *n.p.* **mun puus**
 lung disease *n.* **bilaa fufuk**
 lungfish *n.* **nwom**
 lungs *n.* **fufuk**
 lute *n.* **molo**
 lying *v.n.* **bàài**
 lying down *v.n.* **t'èi1**

M m

mad boy *n.p.* **la gin**
 mad girl *n.p.* **layep gin**
 mad woman *n.p.* **mat gin**

mad, to be *s.v.* **gin1**
 madman *n.* **gugin; n.p. gwim gin**
 madness *n.* **gìn; n. kaapiim; v.n. kàng**

madwoman *n.* **nagin**
 maggi *n.* **maagi**
 maggot *n.* **kwiyyee**
 magic *n.* **mwalak2**; *n.p.* **us kyel**
 magician *n.* **ɗajel**; *n.* **gubis s'eet**; *n.* **gugup**; *n.p.* **gu kees p'aa1**; *n.* **mat muut**; *n.* **shishen**
 mahogany oil *n.p.* **mwei kook**
 mahogany tree *n.* **kook**
 main *a.* **gunaknak**
 main thing *n.* **niin**
 maize *n.p.* **fyaful bang**; *n.* **fyaful**; *n.p.* **fyaful pyaa**
 majesty *n.* **p'ak1**
 make a case, to *v.p.* **mang uwee**
 make a difference, to *v.p.* **le gan**
 make a fist, to *v.* **kuul s'ai**; **vyom1**
 make a hole, to *v.* **t'wen**
 make a knot, to *v.* **kùùl**
 make a mistake, to *v.* **ɗel kin**
 make a mistake, to *v.* **yuk**
 make a rope, to *v.* **lám**
 make an announcement, to *v.* **paa pee**
 make clear, to *v.* **waai pi**
 make hole in, to *v.* **bel1**
 make hole, to *v.* **t'ùùn1**
 make holes, to *v.* **bilip**
 make pancakes, to *v.* **dan2**
 make s.t., to *v.* **pip**
 make sound, to *v.* **katshik**
 make thread, to *v.p.* **tat fiu**
 make war against, to *v.* **lek**
 make, to *v.* **kìn**; **kwel1**; **yáá1**
 malady *n.* **fúút**
 malaria *n.* **bilaa fut**; **nadaai**
 male *n.* **guga**; **gumiskoom**
 male duiker *n.* **veng paap**
 male fighter *n.* **gulek**
 male immoral person *n.* **gubelem**
 male or female cook (general) *n.p.* **gukyet**
 male person name *p.n.* **Dwangwim**

male person who falls *n.* **gupal**
 male personal name *p.n.* **Hantang**
 male personal name *p.n.* **Bakliit**;
Dangkus; **Duidik**; **Dilzang**; **Ganaan**;
Gufut; **Gugim**; **Gwimding**;
Gwimɗim; **Gwim naan**; **Gwimtuu**;
Kopyol; **Kwetgyen**; **Lakus**; **Lengliin**;
Longmwa; **Longshal**; **Longwei**;
Lukbis; **Mangwet**; **Naantok**;
Naanzang; **Nyangshik**; **Nyengwei**;
Peekit; **Rumkang**; **Shalkat**; **Weldet**;
Welgwim; **Yaayet**; **Yadii**; **Yongwe**;
Yoyo
 male twin name *p.n.* **Dagyen**; *n.* **Dakup**;
p.n. **Dangt'is**; *p.n.* **Dashe**
 malevolence *n.p.* **budeet**
 malice *n.p.* **but bis**
 malpractice *n.* **kuur**
 mammal *n.p.* **as kang**; *n.* **dangzaai**; *n.* **dapin**; *n.* **dapya**; *n.* **dawel**; *n.* **gurumbul**; *n.* **gyeet**; *n.* **haak**; *n.* **kamu**
 mammal sp. *n.* **bibar**; **biip**; **dafwen**;
dangkou; **dirmis**; **ɗidiin**; **feer** ;
forong; **gbilikmin**; **gudiit**; **gudwop**;
kaai1; **kim kaap**; **kyem**; **kààp**; **kásái**;
kùin; **kikal**; **kukul**; **kusum**; **kyàk1**;
kyweek; **munoom**; **muraa**; **nanii**;
nasen; **ndal**; **nii**; **ninoom**; **ntet**;
nyalang; **paap1**; **pit1**; **toos**;
yorkwaan
 man *n.* **gudan**; *n.p.* **mat vwel**; *n.* **miskoom**
 man and woman relationship *n.* **shaai**
mis
 mancala *n.* **daak**
 mango *n.* **mangoro**
 manioc *n.* **rogo**
 manure *n.* **es1**; **es bi**
 many *quant.* **gbim**; *a.* **gubwei**; *a.* **guding**; *quant.* **nding**; *id.* **rut**; *id.*

tastas

many, to be *s.v.* **bwei**; **ding**
 many, to be *s.v.* **kikkik**
 March *n.* **t'ai gukun**
 mark *n.* **hás2**; **léi**; **yít2**
 mark, to make a *v.p.* **le gan**
 market *n.* **kasuwa**; **lut'uk**
 marketer *n.* **lakasuwa**
 marking possession *poss.* **mù**
 marks *id.* **kweetweet**
 marks infinitive *v.a.* **gudii**
 marriage *n.* **oree**; **súú2**
 marriage, to be ready for *v.p.* **man mis**
 marriageable woman *n.p.* **yeep gumen**
 marry, to *v.p.* **kang suu**
 marry, to *v.* **sùù2**
 marrying many wives *n.p.* **mat bwei**
 mason wasp *n.* **gyèlèng**; **kum p'aal**
 masquerade *n.* **kudang**; *n.* **kúm**; *n.* **kum pis**; *n.* **kiyim**; *n.* **komting**; *n.* **mangap**; *n.p.* **naan shang**; *n.* **nwong paai swaa**
 massage, to *v.* **tiiy**; *n.* **wop**
 master *n.* **gupak1**
 mat *n.* **petei**
 mat *n.* **karangang**; **keyem**; **lween**
 match, to *v.* **dal**; *s.v.* **nkheet**; *v.* **nyèl**
 matchet *n.* **adaa**
 mate *n.* **gushài**
 material *n.* **gokbi**
 material goods *n.* **bi dīl**
 maternal uncle *n.* **gùbàng**; **kinsoot**
 maturation *v.n.* **daam**
 mature lady *n.* **yeepmen**
 mature woman *n.* **ment'ei2**
 mature, to *v.* **kwaas**
 mature, to be *s.v.* **gwaar**; **mèn**
 May *n.* **t'ai gupaat**
 maybe *adv.* **gumese**; *v.a.* **gutase**; *v.a.* **kwese**; *v.a.* **kakse**; *conn.* **taa se**
 me *pron.* **áng**; **bina**; **hán1**

meal *n.* **mun**mean *a.* **kweres**mean person *n.* **kooslaa**meanness *v.n.* **byès**; *n.* **dumun**measure, to *v.* **kám2**; **kát**measuring container *n.p.* **da kambì**meat *n.* **lwaa1**; *n.p.* **nan bang**Mecca *p.n.* **Maka**mechanical digger *n.* **digaa**mediator *n.* **guyei**medicament *n.p.* **'en paai ting**medicine *n.p.* **'en deng**; *n.* **'en**meet, to *v.* **gongpi**; **kang**meeting *n.* **gai guut**; *v.n.* **kàng**; *n.p.* **shikam**meeting point *n.p.* **pee kang**meeting point, conference *n.p.* **pee kangkaa**melon *n.* **s'ei kwaan**; **s'ei kwaan p'yaa**melon sp. *n.* **gilning**; **s'ei**melt, to *s.v.* **lak2**memorial day *n.* **kàsái**mend, to *v.* **bam**; **laat**; **lùn**; **zwel**menstrual period *n.* **nungmai**menstruation *n.* **kong1**merchant *n.* **lakasuwa**mess up, to *v.* **barak**; **dem**message *n.p.* **niin muut1**; *v.n.* **pàai**message, to send *n.p.* **bwet paai**messenger *n.* **lapàai**metal *n.* **kakai**; **karfe**; **shàl**middle *loc.* **kanai**middle age woman *n.p.* **mat gup'al**middle aged man *n.p.* **gwim gup'al**middle woman for circumcision *n.p.* **mat lapgyep**midget *n.* **gwim s'um**midnight *id.* **zongkolok**; *n.* **zongpai**might *adv.* **gutaa se**; *v.a.* **kwese**mighty *a.* **guur**; *a.* **gwang**; *a.* **kús**; *a.* **minyen**; *id.* **véng**mighty power *n.p.* **guur bal**

migrate, to *v.* **'yol lu**
 milk *n.* **mwaa yuui**
 milk-gland *n.* **kping yui**
 mill *n.* **fín**
 millet *n.* **kutung; maai**
 millet flour *n.* **has maai**
 millet for roasting *n.p.* **maai s'um**
 millet variety *n.* **gaalii; kàs; kywang;**
maai gyepgyen; maai nangwaan;
manjaar
 millipede *n.* **dat'im**
 mind *n.* **èn; nòòk**
 mine *poss.* **mmaan; na**
 mineral *n.* **kyoor**
 miracle *n.p.* **bi mang en**
 mirror *n.* **naariit**
 misbehaviour *n.* **dingmaa; longdwang**
 miscarriage, to have a *v.p.* **gam waai**
 misconduct *n.* **dingmaa**
 miser *n.* **gùbìs; kooslaa; nabis**
 miserliness *n.* **bìs ; dmun**
 miserly *a.* **kweres**
 Miship *p.n.* **Kíp**
 misplace, to *v.* **lòòm; t'aa**
 miss a target, to *v.* **sal**
 miss a target, to *s.v.* **mwet**
 miss, to *v.* **lang**
 mistake, to make a *v.* **p'yak shik**
 mistletoe *n.* **duui dun; duui mes; dúúi**
 mistreat, to *v.* **tatil**
 mix up, to *v.* **barak; s.v. riin**
 mix, to *v.* **bereng ; biring ; gwáái; kun ;**
kywei; yèèp
 mixing together *v.n.* **bilùùm**
 moan, to *v.* **balang; gwaai**
 mobile phone *n.* **t'uut**
 moiety *n.* **Yong1**
 moist *n.p.* **bi gubayak**
 moist, to become *v.* **baaham**
 molar *n.* **diit; has laai**
 mole *n.* **dirmis**
 mole cricket *n.* **diis ham**

money *n.* **shàl; sisi**
 moneyless *id.* **batbang**
 mongoose *n.* **samseel**
 monitor lizard *n.* **dang; longkwaan**
 monkey *n.* **kaai1; pit1**
 monkeys *n.p.* **lwaa dang**
 monster *n.* **jiji**
 month *n.* **t'ai**
 moo *id.* **muluut**
 moon *n.p.* **geet t'ai; n. t'ai**
 moonlight *n.p.* **t'ai laa**
 moringa *n.* **shyangham**
 morning *excl.* **bit bang-e; n. bí; adv.**
mbit
 morning meal *n.p.* **mun bit**
 mortar *n.* **shing**
 mosquito *n.* **fut**
 mosquito larvae *n.* **vivet ; vivet**
 mosquito net *n.p.* **lu fut**
 most likely an animal *n.* **mwelghon**
 mother *n.* **maa1; mama; nèn**
 mother-in-law *n.p.* **nakii gumat**
 motor *n.* **mooto**
 mouldy, to go *v.* **bool**
 Mount Gaifeel *p.n.* **Dong Gaaifeel**
 mountain *n.* **dóng**
 mouse sp. *n.* **nanii**
 mouth *n.* **gipi; gólong; kipi; pí-**
 mouth of cave *n.* **pigeet**
 mouth of dam *n.* **piham**
 mouth of hole in wood *n.* **pikuluk**
 move *v.* **besak; v. besat; v. beshik; v.**
beshin; v.p. besuk
 move *v.p.* **beshik nua; v.p. beshik paa;**
v. besut
 move silently, to *v.* **màái**
 move, to *v.p.* **beshik gwei; v. ges ; v. gis;**
v. léé2; v. mensak; v. mensan; imper.
menshik ; v. menshik; v. mensuk; v.
mensun; v. tis
 movement *id.* **kingiring**
 much *a.* **fool; a. foot2; quant. gbim; a.**

gubwei; *a.* **guding**
 much, to be *s.v.* **ding**
 muck *n.* **doti**; **pinfok**
 mucky *id.* **foknoon**; **rapbet**
 mucus *n.* **kyalak**; *id.* **polok**
 mud *n.* **book**; **mul2**
 muddle, to *v.* **barak**; *s.v.* **riin**
 muddled, to appear *v.p.* **naa yakyak**
 muddy area *n.p.* **pee gubook**
 muddy water *n.p.* **ham book**
 mudfish *n.* **gyeimen**
 mudu *n.p.* **da kambi**
 Muhammed *p.n.* **Muhamet**
 multi-coloured *a.* **guran**; **guvuun**
 multiplied, to be *s.v.* **t'aa2**
 multitude *n.p.* **gwim kaam**; *n.* **kaam**
 mum *n.* **nñn**
 murder, to *v.p.* **tuu gwim**
 murderer *n.* **gutuu**; *n.p.* **twaa gwim**
 murky, to become *s.v.* **gùn2**
 mush *n.* **gwet'ek**

mushroom *n.* **bang dafwen**; **bukshi**;
dup mmat
 mushroom sp. *n.* **muting**
 musical instrument *n.* **bél1**; *n.* **bel ting**;
n. **bwaaat**; *n.* **byaat**; *n.* **daat'uut**; *n.*
dibap; *n.* **'eet**; *n.* **feer**; *n.* **felem**; *n.*
fhak; *n.* **f'ofi**; *n.* **gyang**; *n.* **gyeng**
niin; *n.* **gyeng**; *n.* **kyaa**; *n.* **kyagang**;
n.p. **magang feer**; *n.* **máng**; *n.* **naai**;
n. **ndaam**; *n.* **s'weem2**; *n.* **veekuu**; *n.*
viling
 musical instrument; *n.* **tuwim**
 musician *n.* **gubang**
 Muslim *p.n.* **gus'atla**
 must *v.a.* **màk**; **s'éé**
 muturu *n.p.* **ning tal**
 my poss. **na**
 my body *n.* **shisan**
 my fellow *n.p.* **gunenan**
 myself *pron.* **bina**; **p'an**; **san2**

N n

Naailu people *p.n.* **Naailu**
 nag, to *v.* **lak1**
 nagging person *n.p.* **guwoor**
 nagging woman *n.* **na woor**
 nail *n.* **kusa**; **kyween**
 nail, to *v.* **twom**
 naira *n.* **nera**
 naked *a.* **gum**
 naked, to be *s.v.* **n-gum**
 Namaqua dove *n.* **bul komdwaai**
 name *n.* **súm1**
 name of a hill *p.n.* **Zangkang**
 name of a river believed to be significant
 to the Tal people *p.n.* **T'atkik**
 name of place *p.n.* **'Yen-teel**; **Ywalaam**
 name of place and clan *p.n.* **Yong2**
 name of the things *n.p.* **sum bi**
 nanny goat *n.p.* **mat ih**; **niin ih**

nape *n.p.* **dam took**
 narrative *n.* **fyei**; **tangtiis**
 narrow *id.* **leklek**
 narrow place *n.p.* **pee guboot**
 narrow, to be *s.v.* **boót**
 narrow, to become *s.v.* **t'uup**
 narrow, to make *v.* **kywiit**
 native *n.* **la díl**
 natural object *n.* **bibwet**
 navel *n.* **fyangkum**
 navy blue *a.* **tipkyoom**
 near *loc.* **duk**; **shihe kop**
 near *a.* **guduk**
 near, to be *v.p.* **kus duk**
 nearly *adv.* **delee**; *v.a.* **yimse**
 neat *a.* **gusaai**
 neck *id.* **gukt'uul**; *n.* **t'ook**
 neck bone *n.* **'ees took**

necklace *n.* **bitook**; *n.p.* **waai took**
 needle *n.* **zwai**
 neighbour *n.p.* **gwim guduk**
 nets *n.p.* **lu ywei**
 never *adv.* **dik**; *excl.* **kooket**; *adv.* **tafa**
 new *n.p.* **bi kadem**; *a.* **gupii**
 new moon *n.p.* **t'ai gupii**
 new, to be *s.v.* **p'ii**
 news *n.p.* **niin muut1**; *n.* **pevung**
 next ageing *d.p.* **t'ong dii**
 next to *loc.* **heel**; **shihe kop**
 Ngas people *p.n.* **P'èès**
 nicely *adv.* **p'etp'et**
 nickname *n.* **afolok**
 night *n.* **pai**
 night adder *n.* **móók**
 night heron *n.* **ywei ham**
 nightjar *n.* **tanglaap**
 nincompoop *n.* **bim1**; **duul1** ; **dēnaai**
 nine *num.* **mepaat**
 ninety *num.* **t'ek-mepaat**
 ninth *num.* **gumepaat**
 nintieth *num.* **gutek-mepaat**
 nipple *n.* **kapi yui**
 nitwit *n.* **bim1**; **duul1** ; **dēnaai** ; **yíy**
 no *neg.* **ket1**; *excl.* **sam**
 noiselessly *id.* **bíp**; *adv.* **doot1**

noisy, to be *s.v.* **pòòl**
 nominalizing prefix *nom. pref.* **gù-**
 non-family member *n.* **gudak**
 nonsense *n.* **pakmai**; **soklok**
 nonsensical *a.* **laar**
 nor *conn.* **ketse**
 north *n.p.* **tong dōng**
 northern red bishop *n.* **naliu**
 nose *n.* **gizing**; *id.* **meltet**
 nosebleed *n.* **beel**
 not *neg.* **ket1**; **má**; **pì1**; **t'áp2**
 not fit, to *v.* **kyween**
 not incubated *a.* **kywaal**
 not repeat again, to *v.p.* **yim dik**
 not, to be *s.v.* **zwee**
 nothing *id.* **pée**
 November *n.* **t'ai gusar pimene**
 now *adv.* **logloge**; **mokmok-e**; **t'iy**;
 veng; **vengveng**
 now and then *adv.* **mme bit**
 nude *a.* **gum**
 nude, to be *s.v.* **n-gum**
 numb, to be *v.* **ghaa3**
 numerous *a.* **bwei** ; *v.n.* **dìng**; *id.* **tastas**
 nurse, to *v.* **đák**
 nursing mother *n.p.* **mat lilaa**

O o

oath *n.* **kum swaa**
 obedience *n.p.* **khel shik**
 obey, to *v.* **khel shik**
 object *n.* **bí**
 obscure *a.* **gukwoo**
 obstinacy *n.p.* **kaabal**
 obstruct, to *v.* **dùuì**; **dwei**
 ocarina *n.* **daat'uut**
 occasionally *adv.* **mme bit**
 occult attack *n.* **kop gong1**
 occult power *n.* **bal seet**
 occupation *n.* **bikin**; **shiit**

October *n.* **t'ai gusar**
 odd *n.* **bi gudikman**; *a.* **wiymán**
 odorous *a.* **guduu**
 odour *id.* **gim2**; **lwangkang**; **pememe**
 of *part.* **n-1**
 offend, to *v.p.* **duun but**
 offer sacrifice, to *v.* **p'yak kaki**; *v.p.* **t'ak kakii**
 offer, to *v.* **en**; **pen**
 offering *n.* **bi bok**; *n.p.* **bimang**; *v.n.* **bipenpen**
 often *id.* **dukduk**

oil *n.* **giriis**; *n.p.* **mwei dīin**; *n.* **mwei komduut**; *n.* **mwèi**
oil produced from cows *n.* **mwei ning**
oil-palm *n.* **ting barang**
oily *id.* **kyaal**; **'yong**
oily, to be *s.v.* **shyilim**
OK *excl.* **hai**; **too**
okra *n.* **toklaa**
okra calyx *n.p.* **gun tok**
okra cultivar *n.* **tok fiu**; **tok luun**
okra flour *n.* **has tok**
okra flower *n.p.* **pel toklaa**
okra seed *n.* **kyeem tok**
okra variety *n.* **tok pas**
okra, dry *n.* **takak**; **takoop**
old *a.* **gukii**; *id.* **koktok**
old grass for hut *n.* **kokshit**
old person *n.* **gufyaa**; *n.p.* **gwim gupak**
old, to be *s.v.* **f'yaai**; **gok**; **guk**; **kii2**
olden days *adv.* **nkyèèm**
on *loc.* **dèikáá**; **kà2**; **ñ-**
on the watch *v.p.* **ka gang**
on top *loc.* **kabut**
on top of *loc.* **dèikáá**
one *num.* **mée**; **mene**
one another *pron.* **shák**
one by one *adv.* **mene-mene**
one hundred and fifty *num.* **t'ek-sar**
pit'ek-paat
one hundred and one *num.* **tek-sar**
pimene
one of a pair *n.* **kanglat**
one of a side *loc.* **tongme**
one of many *num.* **gumee**
one sided, to be *s.v.* **bal**
one sidedly *adv.* **shi tongme**
onion *n.* **dòu1**; **dou ien**; **dou tok**
only *adv.* **dèt**; *d.p.* **s'é2**

open, to *v.* **kyak2**; **s'eel**
opening *n.* **gólong**
opening of granary *n.* **pimee**
opponent *n.* **gushai dik**
opportunity *v.n.* **gong pee**
or *conn.* **koo**; **ketse**
orange colour *n.p.* **ham leemu**
orange fruit *n.* **leemu**
order, to *imper.* **shik**
organ, internal *n.* **bolong**
originate, to *v.* **le2**
orphan *n.* **lakaa**
ostracised, to be *v.* **paa2**
Ouch! *excl.* **Wui**
ought to *v.a.* **màk**
our *poss.* **mmuun**; *pron.* **nu**
our fellow *n.p.* **gunun**
ourselves *pron.* **bunu**
outside *loc.* **nyet**; *n.* **yét**
outsider *n.* **gusing**
over familiar with s.o. or s.t., to be *s.v.* **duu kaa**
over heat by fire, to be *s.v.* **gaak**
over, to be *s.v.* **dong1**
overcast *id.* **kungulung**
overcome, to *v.* **dwáái**; **màà2**; **viring**
overcrowded, to be *s.v.* **kolong**
overflow, to *v.p.* **fyel waai**; *v.* **han**
overgrown *a.* **gudem**
overseas *n.p.* **dīl gungyet**
oversee, to *v.* **t'áp1**
oversized, to be *s.v.* **hòò1**
overturn, to *v.* **bit**
owl *n.* **kushim**; **yi**
owner *n.* **gubi**
oyster shell *n.* **kiil**

P p

pack, to *v.* **lée2**; **shyee**

pail *n.* **bokati**; **langa**

pain *n.p.* **bilaa shi**; *n.* **but kwaai**; *n.* **but laa**; *n.p.* **kyel has**; *excl.* **Wui**; *n.* **yit laa**
 pain, to *v.* **pyen1**; **pyerem**
 pained, to be *v.* **ghaa3**
 palate *n.* **noom**
 palm kernel *n.* **barang**
 palm of hand *n.* **kalaap sai**; *n.p.* **kanai saí**; *n.* **tingting sai**
 palm sp. *n.* **gàng**; **gangoos**
 palmyra palm *n.* **gàng**
 palpitate, to *v.p.* **ḍaaí gyergyer**
 pancake *n.* **gweinan**
 Pankshin *p.n.* **Pangkyaan**
 pap *n.* **gwet'ek**; *n.* **kayak**; *n.* **nik1**; *n.p.* **ywai nik**
 papaya *n.* **byaap ting**
 parakeet *n.* **keemee**
 paralyse, to *v.* **kuluk**
 paralysed hand *n.p.* **s'ai muut**
 paramour *n.* **gudém**
 parent -in-law *n.* **gugyii**; **nakii**
 parlour *n.* **t'ayei**
 parlour *n.* **t'aayei**
 part dry *a.* **gup'aam**
 part of *n.* **piil**; *quant.* **táá**
 part of s.t. remaining *n.* **kuktuk**
 part-cooked, to be *s.v.* **mot**
 particle *n.* **kwelkum**
 particles *n.p.* **kuui us**
 partly ripe *n.p.* **ḍandan puus**
 partly worn, to be *s.v.* **géét**
 pass by, to *v.* **ḍel2**
 passing *v.n.* **ḍèl**
 passing area *n.p.* **pee kii**
 past marker *v.a.* **di**; **yee**
 past tense marker *v.a.* **dikat**
 patas monkey *n.* **dawel**; **pit1**
 patch *n.* **lap**
 patch, to *v.* **laat**
 patch, to *v.* **ḍam**; **lùn**; **lwen**
 path *n.* **yei kaam**; **yei**

patience *n.* **akuri**; **bimoor**
 patient *n.* **gulaa**
 patient, to be *s.v.* **kin akuri**; *v.* **moor**
 pawpaw *n.* **byaap ting**
 pay attention, to *v.* **f'oot**; *v.p.* **le kom**
 pay, to *v.* **kwet**
 payback *n.* **pineen**
 payment *v.n.* **kwèt**
 Pe *p.n.* **Jin**
 Pe people *p.n.* **P'ee**
 peace *n.p.* **en t'ei**; *n.* **t'ong meen**
 peace of mind *n.p.* **en ngutei**; **nook ngu t'ei**
 peak *n.* **dakdai**
 pearl-spotted owlet *n.* **gutguul**
 peck, to *v.* **meen**; **sak2**; **silik**
 peculiar *n.* **bi gudikman**; *a.* **ḍiknang**; *a.* **wyman**
 peel off, to *v.* **ap**; **p'uk1**
 peel, to *v.* **shyel3**
 peel, to *v.* **f'erep**; **lũk**; **lweet**; **p'uk1** ; **p'úk**; **pwak**; **t'il2**
 peeled, been *v.* **ngu f'eel**
 peeling *id.* **pèt**
 peep, to *v.* **hóoi1**
 pegged drum (generic) *n.* **kung3**
 pegged drum (small) *n.* **la kung**
 pellucid *id.* **ḍongḍong**
 pelvic girdle *n.* **kibing**
 pen *n.p.* **bong ii**; *n.* **bóng**; *n.* **pàng**
 penalty *n.* **bikwet**
 penetrating *id.* **zweet**
 penis *n.* **dup**
 penny *n.* **anini**
 people *n.p.* **gwim mwa**; **mung ḍong**; **mung waa**
 people of *poss.* **mùng**
 pepper sp. *n.* **shitam mwei-ih**; **shitam**
 pepper sp. *n.* **shitam laywei**
 perfect s.t., to *v.* **kwalang**
 perfective marker *v.a.* **ḍel1**

perfectly *id.* **ḍingsing**
 perfume *n.* **tulare**
 perhaps *adv.* **gumese**; *v.a.* **gutase**; *v.a.* **kakse**; *conn.* **taa se**
 period of menstruation *n.* **kong gap**
 perish, to *v.* **laai1**
 perpetual *id.* **kiket**
 persevere, to *v.* **moor**
 person *n.* **gooi**; *n.p.* **gwim dut**; *n.* **gwīm**; *n.* **kwanglang**; *n.* **kwelep**; *n.p.* **lagugaar**; *n.* **nabwaai**
 person born with mental abnormality *n.p.* **duulput**
 person who desires meat *n.* **gumwaal**
 person who does wrong things deliberately *n.* **gugaas**
 person who speaks unnecessarily *n.* **nadoon**
 person with a third eye *n.p.* **gukin fung**
 personal farm possession *n.p.* **mai nang**
 personal name *p.n.* **Kyemlong**;
Shwewer
 personal name *p.n.* **Adamu**; **Dangwei**;
Gupyaa; **Gushik**; **Guti**; **Gutus**;
Jeltong; **Kyaaimeen**; **Laitou**;
Langkuk; **Naankang**
 personal name; *p.n.* **Yadam**
 perspiration *n.* **pemees**
 pester, to *v.* **lak1**
 pestle *n.* **hees1**
 pet female given name *p.n.* **Latum**
 pet name *n.* **afolok**; *p.n.* **nam paap**
 pet, to *v.* **p'at**
 petrol *n.* **mwei moto**
 petty thief *n.* **leepee**
 phantom *n.* **ferpyaa**; **mimilim**; **orong**
 Pharoah *p.n.* **Fir'auna**
 phlegm *id.* **polok**
 pick out, to *v.* **p'wen**
 pick soup materials, to *v.p.* **tang tok**
 pick up, to *v.* **ḍeen**; *v.* **ḍyoon**; *v.p.* **mang nhan**

pick, to *v.* **ghei**; *v.* **léét**; *v.* **màng**; *s.v.* **t'ee1**; *v.* **t'éé1**
 picky, to be *s.v.* **waai bi**
 pieces, to cut into *v.* **kyes**
 pierce (ear), to *v.* **t'ùùn1**
 pierce, to *v.* **bel1**; **bilip**; **byàng**; **t'uun kom**; **t'wen**
 pig *n.p.* **kus lede**; *n.* **lede**
 pigeon sp. *n.p.* **bul kang**
 pigeon, generic *n.* **bul**
 piglet *n.* **lalede**
 pigsty *n.p.* **bong lede**
 pile *n.* **kwaal**; *n.p.* **kwaal p'ang**
 pile up, to *v.* **keet**; *v.p.* **t'uul kaa**
 pilfer, to *v.p.* **mwan wet**
 pillow *n.p.* **bi ḍik kaa**
 pin, to *v.* **tem**; **twom**
 pinch, to *v.* **mòòr**; **yèp**
 pinching *v.n.* **mòór**; **yép**
 pinnacle *n.* **kazuul**
 piss *n.* **gìzìng**
 piss, to *v.* **ḍing**
 pistol *n.* **balou**; **naan1**
 pit *n.* **f'oklok**; **kwang**
 pitiable, to look *s.v.* **shyoi**
 pitied, to be *s.v.* **yweishík**
 pity *excl.* **gyepmwa**
 place *n.* **ḥwakshak**; **kadam**; **kakyet**;
pee
 place for drying millet *n.* **dammai**
 place formally inhabited *n.* **koplu**
 place name *p.n.* **Dam-ih**; **Getkyem**;
Getkyaan; **Kongbalam**; **Kong-gbalam**; **Kong kool**; **Latolong**;
Nangwom; **Tange**
 place near the house *n.* **pizwoom**
 place of resting *n.p.* **pee lapnoog**
 place used for storing millet *n.* **gaajii**
 placenta *n.* **gyweem1**
 plague *n.* **bit'aa**
 plain *n.* **baal**; **dung**; **wàà**

plain land *n.* **kabaal**
 plainly *adv.* **nana**
 plait hair, to *v.p.* **tep kaa**
 plait, to *v.* **gùng1; lok1; tep2**
 plan *n.* **kabel**
 plan, to *v.p.* **waai kaa**
 plane *n.* **gyergii**
 plant sp, *n.* **p'ingong**
 plant sp. *n.* **buul; dangdang t'abul; gok
 da2; guu; jààt; kundul; kunglung;
 kikam; kweikum; lama ;
 matnagwargwak; nangei; nasaar;
 nbhak; nbees; nñy2; noom as;
 pingong; t'eng lwaa; tete; wéyeng**
 plantain-eater *n.* **gyaan**
 planting *v.n.* **kóp**
 plaster, to *v.* **mak; malam; mwaai**
 plastering *v.n.* **bimwaai**
 plastic bag *n.* **leeda**
 plate *n.* **da mun; da tok; kwaanu**
 plate of clay *n.* **yitok**
 platform *n.* **tangdayang**
 play *n.* **shilak**
 play (drum, flute), to *v.* **tàà1**
 play with water, to *v.n.* **shilak ham**
 play, to *v.p.* **kin shilak**
 playful talk *n.* **zelele**
 plaything *n.* **bishilak**
 plea *excl.* **guzuk; n.p. 'yee wel
 pleading *v.n.* **bital**
 please *excl.* **guzuk**
 pleasing *a.* **gushyang shik**
 pleasurable *a.* **gushyang shik**
 pleasurable, to be *s.v.* **shyangshik**
 plentiful *id.* **magaga; tastas**
 plentiful, to *s.v.* **dìng**
 plentiful, to be *s.v.* **kikkik**
 plentiful *a.* **gubwei; guding**
 plentiful, to be *s.v.* **kikkik**
 plenty *n.* **binual; a. bwei ; v.n. dìng; a.
 doot2; a. gubwei; a. guding; id.
 magaga; quant. zul****

plenty, to be *s.v.* **bwei ; nual**
 pliers *n.* **góóp2**
 plot *n.* **f'úl**
 pluck, to *v.* **f'et1; v. ghei; v. ken; s.v.
 t'ee1; v. t'éé1; v. tiil**
 plume *n.* **kikap**
 pocket *n.* **agifu**
 pointed *a.* **gumeet; id. meltet**
 pointed, to be *s.v.* **dón; meet**
 pointless *adv.* **bai; adv. bók; n. foktok;
 a. f'olok**
 polar question marker *q.m.* **-è**
 polite *excl.* **gyepgyep**
 politeness *excl.* **baaga; baagi; baagu;
 dada**
 politeness marker *excl.* **daa; maa2**
 pond *n.p.* **ham nñin**
 ponder, to *v.* **leng**
 pondering *v.n.* **bi dwođwo; bi lengleng**
 pong *id.* **gim2; lwangkang; pememe**
 pool *n.p.* **ham nñin**
 poor man *n.p.* **gwim gupyaa**
 poor person *n.p.* **gu-pyaa**
 poor quality *a.* **p'ilit**
 poor woman *n.p.* **mat gupyaa**
 poorly cooked, to be *s.v.* **bei**
 porcupine *n.* **kyweek**
 porridge *n.* **gwet'ek**
 portion *n.* **p'ík1**
 portion of s.t. belonging to s.o. *n.* **yitpik**
 portion or share of s.t. *n.* **kukdul**
 possess, to *v.* **kin**
 possession *n.* **bì; bók; náng**
 possessions in common *n.p.* **bi luum**
 possessor *n.* **gubi**
 possibly *adv.* **gumese; v.a. gutase; v.a.
 kwese; v.a. kakse; conn. taa se**
 postpone, to *v.* **waal**
 pot *n.* **bangalang; n. kuyup; n.
 kyulukyu ; n.p. laliit; n. la vet; n. liit;
 n. páái; n. paai sum; n. p'alang; n.**

t'úú2; *n.p.* **t'uul shal**; *n.* **yibees**
 pot store *n.* **kyèt**
 potash *n.* **nangiu**
 potash *n.* **shyeem**
 potato *n.p.* **dakung nasara**
 pothole, gallop *n.* **twop**
 potsherd *n.* **yii2**; *n.p.* **yi-us**
 potter *n.p.* **mat wen**
 pouched rat *n.* **kuba**
 pound, to *v.* **p'ák**; **tù2**; **twak1**
 pounding *v.n.* **bip'ak**; **bitùú**; **tùú**
 pour away, to *v.* **kwen nke**
 pour in, to *v.p.* **kwen nkaa**
 pour or spread, to *v.* **kaai2**
 pour out, to *v.* **bit** ; *v.p.* **kwen mput**
 pour, to *v.* **boor**; *v.* **kwei**; *v.* **kwen**; *v.*
púk; *v.p.* **pwaap ham**; *v.* **pwaap**; *v.*
wíy2
 pouring *v.n.* **bít**; *id.* **puu**; *id.* **vetete**
 powdery *a.* **gukiu**
 power *n.p.* **baal long**; *n.p.* **baal p'ak**; *n.*
kuk lu; *n.* **p'ák1**
 powerful *a.* **guur**
 powerful person *n.p.* **golong bal**
 pox *n.* **pinihoop**
 praise *n.* **kyaa**
 praise God *n.p.* **kyaa Naan**
 praise, to *v.* **kyaa**
 pray to God, to *v.p.* **tal Naan**; **t'een**
Naan
 pray, to *n.* **kin s'atla**
 pray, to *v.p.* **tok Naan**
 praying mantis *n.* **ngaal**
 precious stone *n.p.* **p'ang shal**
 predict, to *v.* **kèès**
 prefix *nom. pref.* **tiis**
 pregnancy *n.* **gàm**
 pregnant woman *n.p.* **mat gam**; *n.*
nagam
 pregnant, to be *s.v.* **gam1**
 pregnant, to become *v.p.* **gong gam**
 pregnated, to be *v.p.* **gong gam**

prepare soup, to *v.p.* **bwep tok**; **kin tok**
 prepare, to *v.* **t'an**
 prepare, to *v.* **ryeem**
 prepared, to be *v.p.* **le shik**
 present *n.* **bi bok**; *n.p.* **bimang**
 present continuous tense marker *v.a.* **pi2**
 present, to *v.* **en**; **pen**
 present, to be *v.* **ndi**
 preserve, to *v.* **boó**
 press, to *v.* **lyoos**; **tèn** ; **tereng**; **tiy**;
zwang
 pressing *v.n.* **bitereng**; **těn**
 pretentious person *n.* **nas'eel**
 prevent, to *v.p.* **dang pi**; *v.* **dàng**
 price, to *v.* **yaa seet**
 prick *n.* **dup**
 priest *n.* **dikum**; *n.p.* **golong kum**; *n.*
yabaal
 priest in traditional religion *n.* **miskoom**
nwong; **yayimes**
 priest of God *n.p.* **gukam Naan**
 primary *num.* **gukika**
 prince *n.* **lalong**
 princess *n.p.* **yeeplong**
 prisoner *n.p.* **gwim lubang**
 private parts *n.* **kamwet**; **senshik**
 problem, to be a *s.v.* **kying**; **weel**
 problematic, to be *s.v.* **lapii**
 process olive fruit, to *v.* **waai3**
 process, to *v.* **waap2**
 prod, to *v.* **bèt**
 prodigality *n.* **f'óóp**
 produce *v.* **làà**
 produce flower, to *v.* **pel**
 produce fungi, to *v.* **mul1**
 produce leaves, to *v.* **t'ang**
 produce much, to *s.v.* **bèt**
 produce pox, to *v.p.* **p'ut iy**
 produce sparsely, to *v.* **kwalak**
 produce tubers, to *v.* **shang1**
 profit *n.* **bi gong**; **p'út2**
 prohibit, to *v.* **dàng**

promenade *n.* **shilkom**
 promenade, to *v.p.* **kin shilkom**
 promiscuity *v.n.* **málák**
 promiscuous *a.* **bíbep**; *a.* **jilang**; *n.* **lakeyem**
 promiscuous young person *n.p.* **lila t'ilet**
 promiscuous, to be *s.v.* **byeet**; **kin t'ilet**; **màlàk**
 promise, to *v.p.* **mang langshyip**
 Promised land *p.n.* **Dil Langshyip**
 promptly *id.* **teres**
 prop up, to *v.* **đík2**; *v.p.* **kan shik**; *v.* **kik**
 properly covered in grass, to be *s.v.* **ding**
 prophesy, to *v.* **kèès**
 prophet *n.p.* **guniin 'yee Naan**
 proprietor *n.* **gubi**
 prostitute *n.* **shi kating**
 protect, to *v.* **t'áp1**; *v.p.* **t'ap pi**
 protection *n.* **t'ap kaa**
 proud woman *n.* **nadep**
 proud, to be *s.v.* **màng kaa**
 proud, to be very *v.p.* **dok naknak**; **dep mene**
 proudly, to behave *v.* **duul2**
 provender *n.* **bise**
 proverb *n.p.* **shik zang**
 provoked, to be *v.* **dees**
 proximate *loc.* **duk**
 proximate future tense marker *v.a.* **đaaí**
 proximate past marker *v.a.* **yaa**
 pubic hair *n.* **dem kamwet**
 public property *n.* **bi kaam**
 puff adder *n.* **pang**
 puff, to *v.* **fiit1**; *n.* **luk t'eem**
 puke, to *v.* **fhaat**
 pull down, to *v.* **t'ál**; **t'il1**; **til**
 pull off, to *v.* **taat**
 pull off, to *v.* **lweet**
 pull out, to *v.p.* **sùt mput**
 pull out, to *v.* **đwaan**; **kyweet**
 pull up, to *v.* **sik**; **sok**
 pull, to *v.* **biling**; **dil**; **feet**

pulled out, to be *s.v.* **p'ut1**
 pulling *v.n.* **dil**
 pulling off *v.n.* **bilweet**
 pump, to *n.* **luk t'eem**
 pumper of the bellows *n.* **gut'eem**
 pumpkin *n.* **byaap**
 pumpkin sp. *n.* **bakwaa**; **byaap p'ang**
 puncture, to *v.* **bell**
 punctured *id.* **pololo**
 punctured, to be *v.* **nèèn**
 punishment *n.* **bilapi**
 pupil *n.* **gigyep yit**
 puppies *n.p.* **gyep as**
 puppy *n.p.* **la-as**
 purely *adv.* **bangbang**
 purification in traditional religion *n.* **p'aa2**
 purloin, to *v.p.* **mwan wet**
 purple glossy starling *n.* **kywalaa**
 purse *n.p.* **tip shaal**
 pursue, to *v.* **kyen1**; *v.p.* **lap vung**; *v.p.* **suu kadang**; *v.p.* **swaa kadang**
 pursue, to *v.p.* **suu dikaa**
 pus *n.* **iy**
 push away, to *v.* **bèt**
 push out, to *v.* **twes**
 push, to *v.* **t'us**; **t'úún**
 pushing *v.n.* **bét**; **bitereng**
 put away, to *v.p.* **fwèt nke**
 put down, to *v.p.* **fwèt nshang**
 put in, to *v.p.* **fwèt nkaa**
 put out, to *v.p.* **fwèt mput**
 put s.t. on the head, to *v.* **điir**
 put s.t., to *v.* **biring**
 put straight, to *v.* **dan3**
 put together, to *v.p.* **t'uul kaa**
 put upright, to *v.* **tèèt**
 put, to *v.* **fwèt1** ; **le1**; **wak**
 putting in *id.* **surut**
 Pyapung people *p.n.* **Nwaa**
 pygmy mouse *n.* **kásái**
 python *n.* **kuun**; **mer**

Q q

quail *n.* **mwayak**
 quake, to *v.p.* **dīl rum**; *v.* **shyooi**; *v.p.* **sīn dīl**; *v.* **sīn** ; *v.p.* **s'uun dīl**; *v.p.* **s'uun pee**
 quaking *id.* **siksik**
 quarrel, to *v.* **dīk**; **twàál**
 quarrelling *v.n.* **dík1**; **twáál**
 queen *n.* **mat long**
 quench (fire), to *v.* **pit2**
 quench thirst, to *v.p.* **dīm-pif'eel**
 query *n.* **bitaltal**
 query, to *v.* **tal1**; **talkoi**
 question *n.* **bitaltal**
 question marker *q.m.* **-à**; **baa2**; **-i**; **kóó**

quick *a.* **guswet**
 quick, to be *s.v.* **bis**; **wurung**
 quickly *adv.* **swetswet**
 quickly *adv.* **swèt**; *id.* **teres**; *id.* **twelem**;
id. **wurut**
 quiet *id.* **mip**
 quiet, to be *v.p.* **dok shik**
 quietly *id.* **bíp**; *adv.* **doot1**; *adv.* **shet**
 quit, to *v.* **nok**; **rang**; **uwet**; **yol2**
 quitting *v.n.* **kàk**
 quiver *n.* **dalong**
 quiver, to *v.* **gin2**
 quivering *id.* **zweleng**

R r

rabbit *n.* **dafwen kang**; **dafwen**
 rack *n.* **gajii**; **p'ái2**
 rag *n.* **goktuk**
 rage *n.* **fiil**
 railway *n.* **gyergii kadil**
 rain *n.* **fwen**; **jokjok**; **makaa**
 rain ceasing *v.p.* **fwen dong**
 rain, to *v.* **lán**
 rainbow *n.* **kyangmei**
 raincoat *n.* **f'ilip**
 rain-control cult *n.* **kyel**
 rainfall *n.p.* **gupak fwen**
 rainy period *n.p.* **t'ai fwen**
 rainy season *n.* **p'às**; *n.p.* **t'ai pas**; *n.p.* **zongp'as**
 raise, to *v.* **dap**; **eep**
 raise, to *v.* **aap2**
 raising *v.n.* **bi èèp**
 ram *n.* **ngaam**
 ramble *n.* **shilkom**
 ramble, to *v.* **gyeel kii**; *v.p.* **kin shilkom**
 ramble, to *v.p.* **bak buu**

rambling *adv.* **buu**; *n.* **pekii**; *v.n.* **pikii**;
id. **p'uu**
 raphia palm *n.* **kwaigat**
 rapid *a.* **guswet**
 rapid, to be *s.v.* **bis**; **wurung**
 rapidly *adv.* **meme**; **swèt**
 rare, to be *s.v.* **kìin**
 rash *n.* **yùùp**
 rash *n.* **danggyeep**; **hemlet**; **kangkiiis**;
kwes; **muut ywei**; **p'inswai**; **shakyit**;
shee; **tamt'ing**
 rat *n.* **kusum**
 rat sp. *n.* **dafin**; **dangzaai**; **dapin**;
dapya; **gudiit**; **gurumbul**; **gyeet**;
tum1
 rattle *n.* **kyaa**
 rattle *n.* **fhak**
 rattle, to *v.* **gin2**; **rum**; **waai1**
 raven *n.* **geret**
 raw *a.* **gubayak**
 razor *n.* **lezar**
 reach, to *v.* **yuu**

re-activate, to v. **s'ulung**
 read to v. **tang**
 reader *n.* **gutang bi; gutang**
 reading *v.n.* **bitang**
 ready, to be *s.v.* **gwaar**; *v.p.* **le shik**; *s.v.* **nùng3**
 real *a.* **gunaknak**
 realistically *id.* **mòf**
 really *adv.* **didak**; *adv.* **nana**; *evd* **tan**
 really? *excl.* **heei**
 rear, to v. **káng**
 rebel, to *v.p.* **daap dīl**
 rebirth *n.* **gwimtaa**
 re-boil local drink, to v. **fheel**
 rebound, to v. **myet**
 rebuke *v.n.* **hǎr**
 rebuke, to v. **fyaai**; **hàr**; **lap kadang**
 recall, to *v.p.* **kak dikaa**; v. **kák**
 recieve, to v. **láp3**
 reconciliation *n.* **bi shik**
 recover, to *s.v.* **bál** ; v. **dèè**; *v.p.* **gong wak**
 red *n.p.* **bi gubang**; *id.* **gigik**; *a.* **gubang**; *a.* **gulwee**; *id.* **shong**
 red cap *n.p.* **bim bang**
 red monkey *n.* **dawel**
 red, to be *s.v.* **bang1**; **lwee**
 reddish *id.* **gigik**; **shong**
 red-flowered silk cotton *n.* **dakyweng**
 reduce, to v. **lim**
 reedbuck *n.* **feer**
 refers to rotation of activities *n.* **t'ungdee2**
 refers to s.t. for the first time *n.* **mángkáá**
 refers to two or more people *pron.* **wop-nye**
 refusal *v.n.* **binyen**; *n.* **biveei**; *n.* **biveet**; *n.* **dàn**; *v.n.* **nyàng**
 refuse, to v. **dum**
 refuse, to *s.v.* **bis** ; v. **byes**; v. **dan1**; *v.p.* **dem ket**; v. **nyang**

refute, to v. **kii**
 regain consciousness, to *v.p.* **bwet mba**
 regenerate, to v. **dem**
 region *p.n.* **Duut1**
 registration *v.n.* **ràn**
 regrind, to v. **t'yoo**
 regrow, to v. **dem**
 regularly *id.* **dukduk**; *adv.* **harhar**; *adv.* **koukou**; *adv.* **kyika**; *adv.* **kutlungkutlung**
 reincarnate, to *v.p.* **t'aa weyeng**
 reincarnation *n.* **gwimtaa**
 reject, to v. **bis** ; *v.p.* **dem ket**; v. **nyen**
 rejection *v.n.* **binyen**; *id.* **gùng2**; *v.n.* **nyàng**
 relation *n.* **gumii**
 relationship *n.* **mii2**
 relax, to *v.p.* **bwèt buun**; v. **lap f'uut'uu**; *v.p.* **lap nook**; v. **nook2**
 relaxation area *n.p.* **pee twaat**
 releasing *id.* **pài**
 religion *n.* **shiit Naan**
 reluctant, to be v. **daram** ; *s.v.* **tukok**; *v.p.* **tuu s'waai**
 remaining *v.n.* **dée**
 remains *n.* **đùk**
 remains of s.t. *a.* **gundung**
 remedy *n.p.* **'en deng**; *n.* **'en**; *n.p.* **'en paai ting**
 remember, to *v.p.* **kak dikaa**; v. **kák**
 remnants *n.p.* **gukii mun**; *n.* **kashi**
 remote *adv.* **singsing2**
 remote, to be *s.v.* **sing**; **zan2**
 remove from stalk, to v. **vweet**
 remove, to v. **swet**
 remove, to v. **bheen**; **gelet**; **golok** ; **sùt**; **t'éé2**
 removed, to be *s.v.* **p'ut1**
 removing *v.n.* **sũt**
 removing grains *v.n.* **bi bheen**
 renew, to *s.v.* **p'hi**

repair, to v. **bam**; **laat**; **lùn**; **zwe**
 reply, to v. **katshik**; v. **láp1**; v.p. **lap shik**; v.p. **piim shik**; v.p. **shang piim**
 report, to v.p. **mwan kara**
 repose, to v.p. **bwèt buun**; v. **lap f'uut'uu**; v.p. **lap nook**
 reptile n. **t'abul ting**
 reptile sp. n. **dagool**; **duu**; **gweling**; **kaskong**; **kule**; **kasbaan**; **kirip**; **kóng**; **kut1**; **kwi1**; **longkwaan**; **mbeer**; **milkiin**; **mmat**; **mumul**; **nangeet**; **nangwaan**; **nduu**; **ngooi**; **pwaknamuut**; **ris**; **t'aam**; **tatap'uus**; **t'irip**; **zem sai**
 reptile sp. n. **la nluk**
 request n.p. **bi t'cent'een**
 request, to v. **tal1**; **talkoi**; **t'een**
 requesting v.n. **bital**
 resemblance n. **'wés**
 resemble, to v. **láp5**; **p'ut4**
 resemble, to v.p. **lap shak**; **put shak**
 reserve, to v. **ból**
 reserve, to v. **kyok**
 reserving v.n. **bikyok**
 residue a. **gundung**
 residues n. **fiis**
 resort area n.p. **pee lapnoog**
 respect, to v.p. **p'en p'ak**
 respire, to v. **nook1**
 respond, to v. **katshik**; v. **láp1**; v.p. **piim shik**; v.p. **shang piim**
 response excl. **mebi ket**
 response to calls excl. **ooi!**
 rest n. **f'uutuu**; a. **gundung**
 rest, to v.p. **bwèt buun**; **lap nook**
 rest, to v. **lap f'uut'uu**; **nook2**
 restiveness n. **t'ong waai**
 restlessness n. **t'ong waai**
 result n. **pineen**
 resurrected, to be v. **děè**
 retain, to v. **bwèt1**; **duui**; **dwei**; **le1**

retardation v.n. **pedai**
 return of the soul n. **kum t'ut**; **t'út2**
 return, to v.p. **yim ba**; v. **yimke**
 return, to; come back v. **yim**
 returning v.n. **yim1**
 reunion n. **gai guut**
 reveal secret, to v. **wiy**
 reveal, to v. **katkaa**
 revenge n. **bikool**; **kóól**
 revenge, to take v.p. **kin kool**
 reverse, to v. **gurung2**
 revile, to v. **f'ul**
 revive, to v. **děè**; **fip**
 revive, to v.p. **bwet mba**
 revolt, to v.p. **daap dil**
 revolting a. **gudeishik**; **myeen**
 revolver n. **balou**; **naan1**
 reward n. **njaam**
 rib n. **'ees t'ui**
 rice n. **kapaa**
 rich and fertile soil or land n.p. **dil gutip**
 rich man n.p. **gwim gulong**
 rich person n.p. **gulong**
 rich woman n.p. **mat gulong**
 rich, to be s.v. **lòng**
 riches, wealth n. **long**
 ridge n. **bingiit**
 ridges n. **dingring**; **katut**
 ridicule, to v. **swei**
 rifle n. **balou**; **naan1**
 right n. **s'ee1**
 right away adv. **logloge**; **mokmok-e**
 right hand n.p. **s'ai s'ee**
 right leg n.p. **shi s'ee**
 right side n.p. **tong s'ee**
 righteousness n. **deemeen**
 rightly id. **diling**; **zangzang**
 rill n. **búbút**
 ring n. **gwàai1**; **ngan**
 rinse, to v. **palang**
 rip up, to v. **see**
 rip, to v. **kyès**; **t'ee2**; **tee**

ripe *n.p.* **bi gunung**; *a.* **gunung**
 ripe, to be *s.v.* **ndüi** ; **nuang** ; **nùng4**
 ripe, to become *s.v.* **saan**
 ripening, to start *s.v.* **t'aa es**
 ripped, to be *s.v.* **gok**
 rise (moon), to *v.p.* **t'ai kaa**
 rise dust, to *v.p.* **urung tuut**
 rise up, to *v.p.* **daap dīl**
 rise, to *v.p.* **p'uus kaa**; *v.* **'yol**
 rising of the moon *n.p.* **kaa t'ai**
 ritual *n.* **bilekalu**
 rival *n.* **gugii**
 river *loc.* **kakong**
 river bed *n.* **kong2**; *n.p.* **kong gufyaa**; *n.* **wangsang**
 river name *p.n.* **Kat'em**
 riverbank *n.p.* **pikong ham**
 river-bank *n.* **pikong**
 rivulet *n.* **búbút**; **kong ham**
 rizga *n.* **samaa**
 road *n.* **yei haai**; **yei kaam**; **yei nñin**; **yei**
 roast, to *v.* **pyaai**; **uwes**; **ùs**
 rob, to *v.p.* **mwan wet**
 robber *n.* **wét**
 robe *n.p.* **gokbi guwulung**
 rock hyrax *n.* **kyem**
 rock rabbit *n.* **kyem**
 rocky place *n.p.* **gwalak p'ang**
 roll stone, to *v.p.* **biling p'ang**
 roll, to *v.* **biling**
 rolling *v.n.* **biling**; *id.* **t'ungdurung**
 romance, to *v.* **vwen**
 roof *n.p.* **kok lu**; *n.* **rufi**
 roof, to *v.* **kyét2**
 room *n.* **kapsang**; *n.p.* **kanai lu**
 rooster *n.* **delkee**; *n.p.* **ka bong kee**
 root *n.* **dangdum**; **tiis king**
 rooted *adv.* **balbal1**; *id.* **timtim**
 rooted, to be *v.p.* **dai timtim**
 rope *n.* **t'eng**
 rope for hanging things *n.* **langt'eng**

roselle *n.* **gei f'iin**; **gei long**
 rot, to *v.* **bool**; **dem**; **duun**; **wòm**
 rotation *v.n.* **pìim**; *n.* **t'ungdee1**
 rotten *n.p.* **bi guwom**; *a.* **guvoot**; *a.* **guwom**; *id.* **'yong**
 rotten, to *s.v.* **voot**
 rotten, to be *v.* **dúk**; *s.v.* **molok**
 rottenness *id.* **kyaal** ; *n.* **wòm**
 rough *a.* **gukees**; *id.* **koksoot**
 rough place *n.* **gwalak**
 rough, to be *s.v.* **kéés**; **t'urus**
 roughness *id.* **koksolok**
 round *id.* **girgiu**; *a.* **gugiiy**; *id.* **poklok**
 round hut *n.p.* **lu oo**
 rowdy, to be *s.v.* **pòòl**
 royal case *n.p.* **shik long**
 rub on cream, to *v.p.* **kus mwei**
 rub, to *v.* **t'úng3**
 rub, to *v.* **kùs**; **pwees**
 rubber *n.* **rooba**
 rubber mat *n.p.* **petei rooba**
 rubber shoe *n.p.* **kyoop kwopkwop**
 rubbish bin *n.* **t'ùk**
 rubbish heap *n.* **kat'uk**
 rudderless *id.* **p'uu**
 ruin, to *v.* **beer**
 rule *n.* **f'ii**
 ruler *n.* **gòlong**; **gwolong**
 run after, to *v.p.* **suu kadang**
 run away, to *v.* **paap2**
 run mad, to *v.* **kang**
 run, to *v.* **sùù1**; **swaa**
 runner *n.* **gusuu**
 running *v.n.* **súú1**; **swáá**
 running out *id.* **t'iris**
 rush, to *v.* **kaan1**
 rushing *v.n.* **bikaan**
 rushing, competition *v.n.* **kààn**
 rusty *id.* **koos**
 rusty, to be *s.v.* **naat**

S s

s.o. who incites other people to fight *n.*

kangkoor

s.o. who is incapable *n.* **yung3**

s.o. who knows s.t. *n.p.* **guman**

s.t. big *n.* **tung**

s.t. created *n.p.* **bi bwetbwet**

s.t. dried *n.* **koop**

s.t. large *n.* **tung**

s.t. personal *n.p.* **bi náng**

s.t. used for making threats *n.* **gyéléng**

s.t. used for sharing food *n.* **kalap**

s.t. written *n.p.* **bi nguran**

sabre *n.p.* **kim kik**

sack *n.* **bufuu**

sacred *n.* **bi guwaai**; *n.* **bi kum**; *a.*

guwaai

sacred river between Kyam and

Nangwom *p.n.* **P'ang Mwelem**

sacred, to be *s.v.* **wàài**

sacrifice *n.* **doodoo**; **kaki**; **mààp1**

sacrifice, to *v.* **t'ak**

sagacity *n.* **bèl**

sage *n.* **gu bel**

sage, to be *s.v.* **bel2**

sale items *n.* **biseet**

saliva *n.* **tili**

salt *n.* **kün1**

salt water *n.p.* **ham kün**

saltless *s.v.* **kün kat**

salty *id.* **rat**

salty, to be *s.v.* **kün gap**

salutation *v.n.* **tàl**

salvage, to *v.p.* **baam kaa**

salvation *n.* **baamka**

same *n.p.* **bi gumene**; *a.* **gumene1**

same, to be the *s.v.* **nkheet**

sand *n.* **barbwep**; *n.* **bìng**; *n.p.* **díl**

garas; *n.p.* **garas**; *n.* **gyeres**; *n.* **katii**;
n. **katiiy**

sandgrouse *n.* **bir**

sap *n.* **mwaa2**

sated, to be *s.v.* **ghel**

satisfaction *n.* **ghìl**

satisfied, to be *s.v.* **ghel**; **ghil**

sauce *n.* **betete**

save, to *v.p.* **baam kaa**

saviour *n.p.* **gwim baamka**

saw, to *v.* **bak2**

say s.t., to *v.* **gas**; **niin bi**

say, to *v.* **nee** ; *v.p.* **niin shik**; *v.* **niin**; *v.*

yashik

saying *n.p.* **shik zang**

scabbard *n.* **p'aap kik**

scanty, to be *s.v.* **kün**

scar *n.* **kop móói**

scar s.t., to *v.* **pyelet**

scarce, to be *s.v.* **kün**

scarcity *n.* **bikat**; *v.n.* **kiin**

scared to be *s.v.* **đàài**

scatter earth, to *v.* **biring**

scatter, to *v.* **bereng** ; **dat**; **lan**; **shyayak**;

shyoot2; **s'weem1**; **tai**; **t'iit1**; **walang**

scattered, to be *s.v.* **vorong**

scattering *id.* **puu**

scent *n.* **tulare**

scent leaf *n.* **nywees**

school *n.* **makaranta**

schoolchild *n.* **la bitang**

scissors *n.* **almakashi**

scold, to *v.* **fyaai**; **hàr**; **lap kadang**

scolding *v.n.* **hăr**

scoop out, to *v.* **wùt**

scooping *id.* **giugiu**

scops owl *n.* **kyeran**

scorpion *n.* **dei**

scorpion sp. *n.* **kangfet**

scrambled, to be *s.v.* **kolong**

scrape out, to *v.* **fok1**; **geel**; **kèen**; **keret**;

vukscrape s.t. hard, to v. **fuk**scrapping v.n. **bifok**scream, to v.p. **pis riri; yak riri**screaming n. **riri; woor**scrotum n.p. **p'aap kashil**sculptor n. **gushyel**search, to v. **kaap; v.p. tang kwet; v.****tàng**

season from October to November n.

waap1seat n. **petong; toon**seated id. **tingtit**seater (f) n. **nat'ong**seater (m) n. **gut'ong**second num. **guvwel**

second day of locally brewed beer n.

wáán2secret talk n. **shik gudoot; shik wet**see s.o. off, to v.p. **shyel dikaa**see, to v.p. **naa pee; v. naa**seed n. **kan; kyeem**seedling n. **kyeem; n.p. laa lila**seek, to v. **kaap; v.p. tang kwet; v. tàng**seeking out magical power n.p. **s'oon bi**seer n.p. **gukin fung; guniin 'yee Naan**seize, to v. **baam1**seizing id. **kurut; kyép2**select, to v. **wáái**select, to v. **p'wen**selection n. **biwaai**selective, to be s.v. **waai bi**self-centredness n. **demkaa**selfishness n. **demkaa**sell, to v.p. **s'eet kin; serep kin**semen n. **tizeel; yung2**semi-sweet, to be s.v. **rok**send off, to v. **t'út**send, to v.p. **paai yei**sender n. **gupaai**sendoff n. **t'út1**Senegal galago n. **gbilikmin**Senegal parrot n. **guus1**senseless n.p. **bel zwee; a. denaai; s.v.****en zwee; a. f'olok**senseless person n. **denaai**senselessness n. **damak; n. dindai; n.****foktok; n.p. kanai dai**sentence-final marker d.p. **ning**separate, to v. **bàk; walang**separation n. **bák**September n. **t'ai gumepaat**serf n. **kwéém**serious, to be s.v. **lekaa**seriously adv. **susei**sesame n. **kasang; lem; tok lem**set (moon), to v.p. **t'ai zum**set a trap, to v.p. **le hang**set down, to v.p. **bwèt nshang**set free, to v. **seen**set on, to v. **swang**set out, to v. **zaai**set, to v. **dis; v.p. p'uus zum**setting of the sun n.p. **zum p'uus**settlement n. **birni**seven num. **mefemekun**seventh num. **gumefemekun**seventieth num. **gutek-mefemekun**seventy num. **t'ek mefemekun**sew, to v. **taan**sewer n. **gutaan**sewing v.n. **bitaan**sex n. **t'ilet**shade n. **viip; yin**shadow n. **viip; yin**shadowy id. **kungulung**shake off, to v. **taat**shake the earth, to v.p. **dil siin**shake, to v. **gin2; v. rum; v. shoon; v.****shyooi; v. siin; v. soon; v.p. s'uun****pee; v. waai1**shaking id. **siksik; zweleng**shaking off v.n. **wàat**shall v.a. **daai**

shallow *id.* **daidak**; **daidoos**
 shallow person *id.* **kirkik**
 shame *n.* **kaa khoot**
 shapeless *id.* **dakwiit**
 share *n.* **p'ík1**; **p'ík2**
 share food, to *v.p.* **kas mun**
 share, to *v.* **kàp**; **koo**
 sharing *v.n.* **bikoo**
 sharp, to be *s.v.* **meet**
 sharp, to be *s.v.* **s'ee2**
 shave beard, to *v.p.* **s'ak pep**
 shave, to *v.p.* **s'ak kaa**
 she *pron.* **bipaa**; **biya**; **ká1**; **kǎng**; **paa1**;
ya; **yá**
 shea butter *n.p.* **delet dun**
 shea butter fruit *n.* **dun**
 shea butter tree *n.* **fok mes**
 shears *n.* **almakashi**
 sheath *n.* **p'aap kik**
 sheath (generic) *n.* **p'aap**
 shed tears, to *v.* **wél**
 shed the skin, to *v.* **look1**
 sheep *n.p.* **kaat tim**; *n.p.* **lat'eet tim**; *n.p.*
t'eet tim; *n.* **t'im**
 shell *n.* **kikong**
 shell *n.* **kongkong**; **titip**
 shelter *n.* **dulum**; **giling**
 Shendam *p.n.* **Sandam**
 shepherd boy *n.p.* **laa gukang**; **laakang**
ning
 shepherd, to *v.* **káng**
 shield *n.* **gwet**
 shift, to *v.p.* **beshek gwei**; *v.* **ges** ; *v.* **gis**;
v. **léé2**; *v.* **tis**
 shin *n.* **baas**
 shine, to *s.v.* **saai**; *v.* **saan**
 shining *a.* **gusaan**
 ship *n.* **gyergii ham**
 shit *n.* **es1**; **koop es**
 shit everywhere. to *v.* **larak**
 shit, to *v.* **khorong**
 shiver, to *v.* **shyooi**

shoe *n.* **kyoop kangning**; **kyoop**
 shoe, broken *n.p.* **gok kyoop**
 shoelace *n.p.* **t'eng kyop**
 shoot, to *v.* **t'at2**
 shoot, to *v.* **perep**; **pet** ; **pis**; **pwes**
 shooting *v.n.* **bipet**; *v.n.* **pǐs**; *id.* **pou**
 shore *n.* **hees2**; **kahees**; **pikong**
 short *a.* **gukyes**
 short (pl) *a.* **gudwet**
 short (sg.) *a.* **gudut**
 short, to be *s.v.* **dut**; **dwet**
 shortage *n.* **bikat**
 shortcut *n.p.* **yei guduk**
 shortly afterwards *adv.* **t'ong lee**
 shotgun *n.* **balou**
 should *v.a.* **màk**; **měn**
 shoulder *n.* **kat'eel**; **pangbaal**
 shoulder-blade *n.p.* **dam t'eel**
 shout, to *v.p.* **lak shik**; **pis riri**; **yak riri**
 shout, to *v.p.* **yak woor**
 shouting *n.* **riri**; **woor**
 show face, to *v.* **katkaa**
 show, to *v.* **kám1** ; *v.p.* **kamdii**
 shows reflective pronoun of third person
 plural *pron.* **pui**
 shred, to *v.* **see**
 shrew *n.* **nasen**
 shriek, to *v.p.* **pis riri**; **yak riri**
 shrine *n.* **fhaan**; *n.* **gongsol**; *n.* **kafoor**;
n. **liüt**; *n.p.* **lu kum**; *n.p.* **lu tou**; *n.*
nwong; *n.* **Tam**
 shrink, to *v.p.* **swoop shik**
 shrub *n.* **king**
 shut, to *v.p.* **s'aa pi**; *v.* **s'aa**
 shyness *n.* **kaa khoot**
 sibling *n.* **hemniin**
 sick person *n.* **gulaa**
 sick, to fall *s.v.* **láá**
 sick, to look *v.* **jooi**
 sickly *adv.* **bókábók**
 sickness *n.* **bilaa**; **biil**; **es kop**; **fúút**;
kangkiis; **kop gong2**; **kaa pyen**;

kyèn; ndwang
 sickness caused by licking locust fruit
 that rain has not fallen on it to kill the
 chemical *n.* **dii**
 side *n.* **kangkang; kiring**
 side of s.t. *n.* **dibut; loc. kyeng**
 side of the cheeks *n.* **pigiget**
 side or part of *loc.* **katong**
 sideburn *n.* **kywaai**
 sieve *n.* **laryaa**
 sieve, to *v.* **dèi; dik; shyak; tei**
 sift, to *v.* **dèt2; dik; tei**
 sign of respect *n.* **duut**
 silent *id.* **mip**
 silent, to be *v.* **dwak**
 silently *id.* **birp; adv. doot1; adv. shet**
 silk-cotton *n.* **kiiy**
 similar *n.p.* **bi gumene**
 simple *a.* **gukyes**
 sin *n.* **shik gubis**
 since *adv.* **tun**
 sincerely *adv.* **kaguvit**
 sing, to *v.* **láp6**
 sing, to *v.p.* **lap t'am**
 singleness *n.* **bituul**
 sink, to *v.p.* **zum shang**
 sip, to *v.* **mùk**
 sipping *id.* **firip**
 sister *n.* **hemning; n.p. hemniin gumat**
 sit down, to *v.p.* **shang t'ong**
 sit, to *v.* **t'òng**
 sitting *v.n.* **t'ong**
 sitting nicely *id.* **dereng**
 six *num.* **pimé**
 sixth *num.* **gupime**
 sixtieth *num.* **gutek-pime**
 sixty *num.* **t'ek-pime**
 skin *n.* **kaap shim; lòòk1; s'aap; shim**
 skin disease *n.* **yùùp**
 skin for tying baby *n.p.* **shim lila**
 skin shoe *n.p.* **kyoop s'aap**
 skin, to *v.* **ap**

skink *n.* **kule; nduu; zem sai**
 skink sp. *n.* **mumul**
 skull *n.* **'ees kaa**
 sky *n.* **kating**
 slack *a.* **guyok**
 slacken, to *v.* **yok**
 slander *n.* **kùlùk; v.n. liit**
 slander, to *v.* **liit; v. shyoot1; v.p. shyoot**
shik
 slanderer *n.* **gulukman; v.n. shyòòt**
 slandering *n.p.* **shik liit**
 slap *id.* **pou ; v.n. sǎn**
 slap, to *v.* **gók; péi; sǎn**
 slapping *id.* **bòu**
 slaughter, to *v.* **gap; lyes; tùù1; twaa**
 slave, servant *n.* **kwéém**
 sleep *n.* **sààm**
 sleep, to *v.* **saam**
 sleeper *n.* **gusaam**
 sleeping *v.n.* **sààm**
 slender *a.* **gurwang**
 slender, to be *s.v.* **rwang**
 slide off, to *v.* **mwelem ; tiir**
 slide out of, to *v.* **mwen**
 slightly dried *a.* **gup'aam**
 slightly dry, to be *s.v.* **p'aam**
 slim *a.* **gurwang**
 slim, to be *s.v.* **rwang**
 sling *n.* **nlwang**
 slip off, to *v.* **mwelem ; tiir**
 slip out of, to *v.* **mwen**
 slippery *a.* **gumwelem**
 slippery, to be *s.v.* **mwelem**
 slipping *id.* **weet**
 slither, to *v.* **kyet**
 slope *loc.* **kagok; n. pigok; n. pip'aal**
 slowly *adv.* **dak; timii**
 slowness *n.* **dukkaa**
 sluggishness *n.* **dukkaa**
 slurp, to *v.* **belem**
 small *a.* **biy; a. gukat; a. gulee; a.**
gu'yen1; a. gyèp; s.v. kat; id. kywel;

id. **kywil**; *a.* **là**; *a.* **nlaang kywi** ; *id.*
pé
 smallness *v.n.* **kàt**
 smash, to *v.* **fhoo**; **nyweres**; **p'iin** ; **tep1**;
tyoop
 smash, to crack, to *v.* **pyeem**
 smashing *id.* **bus**; *v.n.* **pìrìp**
 smear on, to *v.* **kùs**
 smear, to *v.p.* **kus mwei**
 smell *id.* **bir1**; *n.* **dwaai**; *n.* **kuskung**
 smell of s.t *n.* **wààn**
 smell sweet, to *s.v.* **duu gushyang**
 smell, to *v.* **đuù**; **dwa**
 smell, to perceive a *s.v.* **duu kuskung**
 smelling *v.n.* **đuú**
 smelly *a.* **guduu**
 smile, to *v.* **swei gwerip**
 smith *n.* **kélém**
 smithy *n.* **lu sum**
 smoke *n.* **'yel1**
 smoke out, to *v.* **tuut**
 smoke, to *v.* **haat**; **hoot**; **twaai2**
 smooth *a.* **gumwelem**; *n.* **kaa felep**
 smooth, to be *s.v.* **len**
 snaggle-toothed *id.* **nyangsang** ;
nyongsong
 snail *n.* **t'is ham**
 snail sp. *n.* **mangong**; **naran**; **shik**
shyeem; **t'is2**
 snake *n.* **wèè**
 snake bite *n.p.* **bidak**
 snake sp. *n.* **deben**; **goktaa**; **goop1**;
kibis; **kóng**; **mer**; **móók**; **nangwaan**;
ndut; **nyanang**; **nyegur**; **nyendek**;
pang; **sakkut**; **tange**; **t'angyim1**;
t'angyim2; **welviu**; **yirkum**
 snap, to *v.* **lún1**; **pirip**; **pít**
 snatch, to *v.* **baam1**
 snatching *id.* **kyou**
 sneeze, to *v.* **f'et3**; **uwés**
 snore *n.* **kingirip**

snoring *v.n.* **kingirip**
 so be it *excl.* **angne**
 so high *a.* **dóngdóng**
 soak, to *v.* **fik**; **dñim**; **saap**
 soaking *id.* **japlak**
 soap *n.* **sabuluk**; *n.p.* **sabuluk s'uup**
 soft *n.p.* **bi gudñim**; *a.* **gudñim**; *a.* **gulen**
 soft and dry, to be *v.* **shwiit**
 soft residue *n.* **timwai**
 soft sand *n.p.* **dñil gulen**
 soft, to be *s.v.* **maas**
 softness of the body *n.p.* **shishik len**
 soggy *id.* **japlak**
 soil *n.* **dñil**; **katiñy**; **koos**
 soldier *n.* **s'óng**
 soldiers *n.p.* **gwim lek mwa**
 solid *id.* **kukluk**
 solid, to be *s.v.* **nñiy1**; **nik2**
 solid, to be very *s.v.* **dwaas**
 solid, to become *s.v.* **bit**; **fii**
 solidify, to *s.v.* **bit**; **fii**
 some *quant.* **táá**
 someone else *pron.* **nkwa**
 something *pron.* **mebi**
 sometimes *adv.* **mme bit**
 son *n.* **hem**
 son a deceased person *n.* **lakop**
 Son of God *n.p.* **Laa Naan**
 son of the chief *n.p.* **la golong**
 song *n.* **gwaa**; **kagye**; **t'am**
 soothe, to *v.* **dók1**
 sorcerer *n.* **dajel**; **gubis s'eet**; **gugup**;
guman bi; **mat muut**; **mat seet**;
shishen; **wa bitbang**
 sore *n.* **bifuk**
 sorghum *n.* **s'waa kyeem as**
 sorghum *n.* **bibit**; **diinyaan**; **has swaa**;
kok s'waa; **pis'waa**; **s'waa bang**;
s'waa dei; **s'wáá**; **watal**; **yimsiy**
 sorrel *n.* **kufiin**; **piloi**
 sorrel sp. *n.* **gei f'iin**; **gei long**; **kafiin**
 sorrow *n.p.* **but duun2**

sorry (f) *excl.* **umma**
 sorry (m) *excl.* **umdaa**
 sound *id.* **fòu**; *id.* **gimbiy**; *id.* **giù**; *id.* **gou1**; *id.* **kìp**; *id.* **kwàk**; *id.* **kyès**; *id.* **kyip**; *id.* **kyukkyuk**; *id.* **kiling**; *id.* **muluut**; *id.* **nat**; *n.* **pevung**; *id.* **pou**; *id.* **purut**; *id.* **tingting**; *id.* **tyàà**; *id.* **wajak**
 sound of s.t. touching leaves roughly *id.* **pherhom**
 sound of strong movement *id.* **kiu**
 soup *n.* **betete**; *n.* **kap'ang**; *n.* **loot**; *n.p.* **tok gushyang**; *n.* **wòp**
 soup *n.p.* **loot byaap**; *n.* **tok dep**; *n.* **tok lambwak**; *n.* **tók**; *n.* **tok puk**
 soup ingredient *n.* **bimun**; **bitok**; **géi**; **gurguk**
 soup ingredients *n.* **bitùù**
 sour *n.p.* **bi gudwang**; *n.p.* **bi gut'iiy**; *a.* **gudwang**
 sour, to be *s.v.* **dfwang**; **mereng**; **veet**
 south *n.p.* **tong waa**
 south wind *n.* **hat**
 sow *n.* **niin lede**
 space *loc.* **dolong paal**; **kagiling**
 spare s.t. or s.o., to *v.* **wèl**
 spark *n.p.* **milim us**
 sparrow *n.* **kulup**
 sparse, to be *s.v.* **kìin**
 sparsely *adv.* **dàkdàk**
 speak angrily, to *v.* **lak1**
 speak out, to *v.p.* **lap shik**
 speak, to *v.* **gas**; **yashik**
 spear *n.* **bokroom**; *n.* **kop**; *n.p.* **kop t'uun bi**
 special name given and called between two people *n.* **sum shaai**
 speck *n.* **s'wet**
 speckled *id.* **toot**
 spectre *n.* **ferpyaa**; **mimilim**; **orong**
 spectre; phantom *n.* **kikyang**
 speech *n.* **shik**

speed, to *s.v.* **wurung**
 speedy *adv.* **meme**
 spend time, to *v.p.* **tuu pee**
 spendthrift *n.p.* **golong shilkom**
 sperm *n.* **tizeel**; **yung2**
 spider *n.* **naan2**
 spider web *n.p.* **vilip naan**
 spider web *n.* **vilip2**
 spill, to *v.* **bit**
 spilling *v.n.* **bit**
 spinach *n.* **gbalam**
 spinach sp. *n.* **lambwak**
 spinal cord *n.* **veel**
 spine *n.* **nangaai**
 spirit *n.* **kum dou**; **kum kyikyik**; **kwaai2**; **mwàlāk**; **nkok**; **temging**; **tii2**; **tòu**; **tuus**
 spirit *p.n.* **biim2**; *n.* **dòu2**; *n.* **kudang**; *n.* **kúm mwa**; *n.* **kúm**; *n.* **kùk2**; *n.p.* **khei gubis**; *n.* **khei Naan**; *n.* **khei**; *n.* **marip**; *n.* **matkim**; *p.n.* **mwandok**; *n.p.* **naan dawen**; *n.* **nangji**; *n.* **nwong sum**; *n.* **nyenpe**; *n.p.* **shyiliu**; *n.* **tumbui**; *n.* **weyeng**; *n.* **wom**
 spirit realm *n.* **marin**
 spirit realm *n.* **kiring**
 spirit sp. *n.* **p'atneen**
 spiritual attack *n.* **nangji**
 spit out, to *v.* **p'yees**
 spit, to *v.* **kyét1**
 spittle *n.* **tili**
 splash water, to *v.p.* **tai ham**
 spleen *n.* **t'waal**
 split, to *v.* **bak2**; **kyès**; **til1**
 spoil s.t., to *v.p.* **duun bi**
 spoil, to *v.* **beer**; **dem**; **duun**
 spoiled, to be *s.v.* **nyween**
 spoon *n.* **kampwen**; **kyokali**
 spot s.t., to *v.* **twel**
 spotted *id.* **fududu**; *a.* **gurep**; *id.* **toot**
 spotted, to be *s.v.* **rep**

spouse *n.p.* **tip kamwet**
 spread out especially in hunting, to *v.* **p'ààt**
 spread out, to *v.* **pil**
 spread, to *v.* **bereng ; búk1; lan; san1; t'iit1**
 spring up, to *v.* **gul**
 sprinkle, to *v.* **t'ak; t'olok; wet**
 sprout *n.* **leigang**
 sprout, to not *v.* **buut2**
 spur *n.* **fwang**
 spyrogira *n.* **namilim**
 squabble, to *v.* **dik**
 squabbling over *v.n.* **bikaan**
 square *n.* **adada**
 square house *n.p.* **lu adada**
 squash sp. *n.* **bakwaa**
 squash, to *v.* **dwet; lyoos**
 squashed *id.* **bot**
 squashed together, to be *s.v.* **zan1**
 squashing *v.n.* **těn**
 squat down, to *v.p.* **shang kyooi**
 squat down, to *v.p.* **shang kwet**
 squat, to *v.* **kwét; kyoi**
 squatting *v.n.* **kyòói**
 squeeze the lips, to *v.* **fwem**
 squeeze, to *v.* **dwet; v. looi; s.v. nuak; v. nuas; v. vweet**
 squeezed, to be *s.v.* **p'ooi**
 squeezing *v.n.* **bidwet; těn**
 stab, to *v.* **byàng**
 stabbing *v.n.* **bibyang**
 stack, to *v.* **tèèt**
 staff *n.p.* **baal shal**
 stagnant water *n.p.* **ham dai**
 stain, to *v.* **lui**
 stand *v.n.* **'yòl**
 stand against, to *v.* **hoor**
 stand firm, to *v.p.* **dai balbal; dai timtim**
 stand up, to *v.p.* **yol dai**
 stand, to *v.* **dai1; v. het; v. 'yem ; v. yol1; n. yolok; v. 'yol**

stand, to *v.* **hep**
 standing *id.* **tak; zwak**
 star *n.p.* **as t'ai; n. zái; n.p. zai ywei; n. zukzuk**
 stare, to *v.* **mel; pyak**
 staring *v.n.* **pyak pee**
 start, to *v.* **kyèèt; n. wul**
 start, to *v.* **dyoom; v. kyeet kooi; v. t'aa1 ; v.p. t'aa ndii**
 startled, to be *s.v.* **ďàài**
 steal through magic, to *v.* **gup**
 steal, to *v.p.* **mwan wet**
 steep area *n.* **pikikik**
 step on, to *v.* **dal**
 sternum *n.* **ririp**
 stick *n.* **baal; dwool; kamp'an; síng**
 stick for walking *n.p.* **baal daai**
 stick out the tongue, to *v.* **dul**
 still *prep.* **hár; v.a. mpí**
 stimulate, to *v.* **fun**
 sting, to (sg.) *v.* **nùng2**
 stinginess *n.* **bis ; v.n. byès; n. dumun**
 stingy *a.* **kweres**
 stingy (pl.) *a.* **gubyes**
 stingy person *n.* **kooslaa; nabis**
 stingy person who doesn't out things for people freely *n.* **shikmaas**
 stink *id.* **gim2; lwangkang; pememe**
 stink, to *v.* **ďùù**
 stinking *v.n.* **ďùú**
 stinky *a.* **guduu**
 stir dust, to *v.p.* **urung yol**
 stir up dust, to *v.p.* **tuut urung**
 stir, to *v.* **gùn1**
 stir, to *v.* **biring ; dum; shyaal; vwai**
 stirred up, to be *v.p.* **urung tuut**
 stirring stick *n.* **dam tok; kamyui**
 stolen item *n.p.* **bi wet**
 stomach *n.* **bìng; büt; kiis2**
 stomach ache *n.* **but kwaai; but laa**
 stone *n.* **f'ef'e; n. laai2; n.p. p'ang**

gumwelem; *n.* **p'anglaai**; *n.* **p'áng**; *n.* **p'ang p'ei**; *n.* **p'ang puk**; *n.* **rimdim**; *n.* **tonglong**
 stoning *v.n.* **bikòm**
 stool *n.* **es1**; **latoon**; **petong**; **toon**
 stoop, to *v.* **dùùm**
 stop by, to *v.* **lém**; **t'aa1**
 stop crying, to *v.* **dòk**
 stop over, to *v.* **t'aa1**
 stop people fighting, to *v.* **bèèn**
 stop talking, to *v.* **dòk**
 Stop! *excl.* **kiit3**
 stop, to *v.p.* **dang pi**; *v.* **dàng**; *v.* **'yem**
 stop, to *v.* **đai2**
 stopping *v.n.* **đăng**
 store *n.* **tangdayang**
 store of words *n.p.* **kalu shik**
 store up, to *v.* **bóó**
 store, to *v.* **đuui**; **đwei**
 stored *n.p.* **bi b'wét**
 storehouse, band of s.t. *n.* **kalu**
 storm *n.p.* **gupak fwen**; *n.* **keyem fwen**; *n.p.* **kating kaa**
 stormy, to become *v.p.* **fwen kaa**
 story *n.* **fyei**; **tangtiis**
 stout, to be *s.v.* **ai**
 stoutness *v.n.* **ai**
 straddle *v.p.* **kyak danglang**
 straight *adv.* **nak**; **zar**
 straighten *v.* **dan3**
 strain, to *v.* **đèi**; **đet2**; **shyak**
 strainer *n.* **laryaa**
 strange *n.* **bi gudikman**; *a.* **điknang**; *a.* **wyman**
 stranger *n.* **gusing**; *n.p.* **gwim gudak**; *n.p.* **gwim gusing**
 strangle, to *v.p.* **lep makyok**; *v.* **myaar**
 straw *n.* **bùk**
 stream *n.* **búbút**; **kong2**; **kong ham**
 strength *n.* **ból**
 stretch, to *v.* **san1**; **shyàng**

strife *n.* **lek**
 strike, to *v.* **bwep**; *v.* **gũk**; *v.* **maap**; *v.* **nùng5**; *v.* **ree**; *v.p.* **taa bang**
 strip off leaves, to *v.* **paas**
 strip off, to *v.* **hăm2**; **p'uk1**
 strip, to *v.* **bheen**; **t'il2**
 strive, to *v.* **daar**
 striving *v.n.* **daár**
 stroke, to *v.* **dók1**
 stroll *n.* **shilkom**
 stroll, to *v.p.* **kin shilkom**
 strolling *n.* **pekii**
 strong *s.v.* **ból**; *a.* **gubal1**; *a.* **gunuai**; *a.* **gushaal**
 strong female person *n.* **nabal**
 strong person *n.* **gubal1**
 strong, to be *v.p.* **kin bal**; *s.v.* **shaal**
 strongly *id.* **byeen**; *id.* **đing**; *adv.* **susei**
 strongman *n.* **kus gooi**
 struggle, to *v.* **lek**
 struggling or shaking of the body *v.n.* **vetvet**
 stubbornness *n.p.* **kaabal**
 stuck, to get *v.* **kyák2**
 student *n.* **la bitang**; *n.p.* **layep bitang**
 stumble, to *v.* **bereng**; *v.p.* **sak shi**
 stupid *a.* **duul1**; *a.* **đenaai**; *s.v.* **en zwee**
 stupid person *n.* **đenaai**
 stupidity *n.* **damak**; **đindai**
 sty *n.* **bóng**
 subjunctive marker *v.a.* **'wetne**
 subtraction *n.* **biwewe**
 succeed, to *v.p.* **s'è bal**
 suck breast, to *v.p.* **s'waa yui**
 suck, to *v.* **'yes**
 sudden appearance *adv.* **wèèl**
 suffer, to *v.p.* **p'en us**
 suffering *n.* **bilapi**; **wala**
 sufficient *a.* **kiit2**
 sugar *n.* **shugar**
 sugar ant *n.* **galyop**

sugar cane *n.* **gál**
 sugar-cane *n.* **rekjee; yang shyang**
 sulking *v.n.* **binyen**
 summit *n.* **dakdai; kazuul**
 sun *n.* **p'uus**
 sunbird *n.* **nangjiling**
 sunrise *n.p.* **kaa p'uus**
 sunset *id.* **lyeem**
 sunshine *n.p.* **p'uus laa**
 supernatural ability *n.* **gufung**
 supernatural vision *s.v.* **kin fung**
 supper *n.p.* **mun siin**
 support, to *v.* **đik2**; *v.p.* **kan shik**; *v.* **kik**
 surface of water *n.p.* **deika ham**
 surpass, to *v.* **màà1**
 surprise *n.p.* **en mang**; *excl.* **heh**; *excl.* **káái**
 surprised, to be *s.v.* **đàài**
 surprising *n.* **bi gu kyingman**
 surround, to *v.* **gñit**
 surrounded, to be *v.* **gñiy**
 surveillance *id.* **mas**
 survive, to *v.* **đềè**
 swallow, to *v.* **đal**; **đyelyong**
 swallowing *id.* **maklak**
 swear, to *v.* **pyeep1**; **t'wei**
 sweat *n.* **pedññ**; **pemees**
 sweat fly *n.* **didì**
 sweep, to *v.* **kúm**
 sweeping *v.n.* **bifok**; **bikum**

sweet *a.* **gushyang**
 sweet cane *n.* **gál**
 sweet potato *n.* **nakung**
 sweet potato *n.* **dakung beei**; **dakung**;
nakung beei
 sweet sounding, to be *s.v.* **moon**
 sweet to become *s.v.* **shyáng**
 sweeten, to *s.v.* **shyáng**
 sweetness *id.* **đolong**
 swell up, to *v.* **mñl**
 swell, to *v.* **fùùt**; **wùp1**
 swift sp. *n.* **palpalshim**
 swim, to *v.p.* **bwep lang**; *v.* **làng** ; *v.* **pilip**; *v.p.* **san lang**
 swimming *v.n.* **ham pilip**
 swimming *v.n.* **láng** ; **pìlìp**
 swindle, to *v.* **baai**; **rap1**
 swine *n.p.* **kus lede**
 swing, to *v.* **p'it** ; **viit**
 swipte off, to *v.* **t'us**
 swirl around, to *v.* **vwai**
 swirl, to *v.* **dum**
 switch on, to *v.* **mil**
 swollen *id.* **barbou**; **dai**; **lukpuul**;
tingdiring
 swollen, to be *v.* **nywee**
 sword *n.p.* **kim kik**
 sympathy *excl.* **baa**

T t

table *n.* **teebir**
 tail *n.* **dang**; **mindang**
 taint, to *v.* **bòng**
 take away, to *v.* **swet**
 take by force, to *v.* **baam1**
 take care of cows, to *v.p.* **kang ning**
 take off, to *v.* **lweet**
 take out, to *v.* **golok** ; **swet**
 take, to *v.* **màng**

taking *id.* **piu**
 taking much in your hand *id.* **perem**
 Tal *p.n.* **Tal**
 Tal dialect *p.n.* **Tal Bongmuut**; **Tal**
Buzuk; **Tal Mbaal**; **Tal Mudak**; **Tal**
Mudong; **Tal Takong**
 Tal moiety *p.n.* **Zak**
 Tal people *n.p.* **Tal mwa**
 talisman *n.* **guru**; **kum dou**; **kum t'is**;

kum yil; kok; mwàlāk; shiliu; shiri;
t'is2 ; yilaa; yil
 talk *n.* **shik**
 talk angrily, to *v.p.* **lak shik**
 talk nonsense, to *v.p.* **bak buu**
 talk, to *v.p.* **lak woor**; *v.* **niin bi**
 talkative *n.* **nanaai; nashik**
 talkative man *n.* **gushik**
 tall *a.* **gukun; a. gukwen; a. guswel;
loc. **gùdóng; id. koksoot**
 tall, to be *s.v.* **dóng; s.v. kùn; s.v. kwen;
s.v. **s'wel; v. swel**
 tallness *id.* **daamaa**
 tallness (pl.) *v.n.* **kwèn**
 tamarind *n.* **d̩iis**
 tambourine dove *n.* **bul kum**
 tantalus, tree *n.* **kaai3**
 tap, to *v.* **gwāk; mof**
 taper *n.* **yangkii**
 tardiness *v.n.* **pedai**
 tardy, to be *s.v.* **pee del**
 target, to *v.p.* **le yit**
 taro *n.* **gwaan1**
 Tarok *p.n.* **kugang ; Tadok**
 Tarok people *p.n.* **Sweem-swaa**
 taste *n.p.* **bi gut'i̩y; n. kikyem; v.n.
kyèm
 taste bad in the mouth, to *v.* **daas**
 taste, to *v.* **kyem; s.v. t'i̩y**
 tasteless *id.* **kyikkyirik**
 tasteless, to be *s.v.* **veyeng**
 tasty, to be *s.v.* **shyáng**
 tattoo *n.p.* **shik koor**
 taurine *n.p.* **ning tal**
 teach, to *v.* **kám1 ; v.p. kam bi**
 teacher *n.* **gukam bi; gukamkam;**
gukám; maalang
 teaching *v.n.* **bikam**
 tear off, to *v.* **'yel2**
 tear off, to *v.* **see**
 tear, to *v.* **kyès; t'ee2; tee********

tears *n.* **mwaa1**
 tease, to *v.p.* **gyet but**
 teeth *id.* **gbosmoo**
 tell, to *v.* **niin**
 ten *num.* **sar**
 tender *s.v.* **mmek; n. p'al**
 tender, to be *s.v.* **mek**
 tenth *num.* **gusar**
 termite *n.* **bílip; kyeyeng; tipyooop**
 termite mound *n.* **lu bílip**
 termite sp. *n.* **bidík; jiu; jiu pyaa**
 terrible *a.* **minyen**
 terrible sickness *n.p.* **gubis bilaa**
 terrified, to be *s.v.* **r̩n̩**
 terrifying *v.n.* **d̩ái1**
 terrifying sound, to make *v.p.* **wuk pee**
 terror *n.* **tamak**
 testicle *n.* **kashil; nashil**
 testis *n.* **kashil; nashil**
 tether, to make a *v.* **lám**
 tethering post *n.* **kool**
 thanks *excl.* **shidol**
 thanks to God *n.p.* **shidol n-Naan**
 that *conn.* **né; dem. nyé**
 that *conn.* **sè**
 that day or time *adv.* **ntetnye**
 that is why *conn.* **ngù**
 thatch, to *v.* **kyét2**
 thatched house *n.p.* **lu kayaa; lu mang**
 that's why *conn.* **a ning**
 the *det.* **ni**
 their *poss.* **nua ; yu2; yú2**
 their fellow *n.p.* **gunenua; pron.**
gunenut
 them *pron.* **mwa; nua ; p'ui; yun**
 themselves *pron.* **buyu; sut**
 then *conn.* **s'é1**
 there *d.p.* **-é; dem. mben**
 they *pron.* **binua; mwáá; mwang; mwa;**
nua ; yú1; yu1
 thick *n.p.* **bi gunik; a. gunik**

thick, to be *s.v.* **niiy1; nik2**
 thickly *id.* **dekdek**
 thief *n.* **wét**
 thigh *n.* **kii1**
 thin *a.* **gurwang**
 thin neck *n.* **t'ook del**
 thin out, to *v.* **kyak1**
 thin, to be *s.v.* **rwang**
 thing *n.* **bí**
 things *n.p.* **bi kelem; n. bi mwa**
 things drying *n.* **bi pei**
 things in common *n.p.* **bi kashak**
 think plus that, to *v.p.* **niin sè**
 think, to *v.* **dwoo; leng**
 thinking *v.n.* **bi dwofwo; bi lengleng**
 third *num.* **gukún**
 thirtieth *num.* **guték-kun**
 thirty *num.* **t'ek-kun**
 this *dem.* **nyè; s'e**
 this year *n.p.* **pee nye**
 thorn *n.* **ìy**
 thousand *num.* **dibu**
 thread *n.* **fiu ; n.p. t'eng fiu**
 three *num.* **kún**
 three days after tomorrow *adv.* **mput kaakenyé**
 three days ago *adv.* **nteyenyé**
 three years ago *adv.* **nsatni kaakenye**
 thresh, to *v.* **bwep**
 threshing hole *n.p.* **kong dammai; kong kap'a**
 throat *n.* **kukwar; makyok; pif'eel**
 throat disease *n.* **bilaa pifeel**
 throw away, to *v.p.* **kom nke**
 throw out, to *v.p.* **kwen mput**
 throw, to *v.* **kom2; pwes; pyaa**
 throwing *v.n.* **bikòm**
 thumb *n.* **niniin sai**
 thunderstorm *n.* **keyem fwen**
 tibia *n.* **'ees baas**
 tick *n.* **dekúp; nkoon**
 tidy *a.* **gusaai**

tie loosely, to *v.* **gùng1**
 tie together, to *v.* **p'ang**
 tie up, to *v.* **đen**
 tie, to *v.* **faat; v. kwaar; v. rap2; n. 'yen**
 tigernut plant *n.* **mbwak**
 tight, to be *s.v.* **shwiit**
 tightly *adv.* **gbang; id. gbang-gbang; adv. kyak-kyak**
 tilapia *n.* **f'iit1**
 till, to *v.* **mài**
 time *n.* **t'ét**
 time abundance *n.p.* **yii ghil**
 time of s.t. *adv.* **ntét**
 time of scarcity *n.p.* **yii neen**
 times in quantity *adv.* **kaa3**
 tinkerbird *n.* **tèét**
 tiny *a.* **biy; a. gukat; a. gulee; s.v. kat; id. kywil; a. là; a. nlaang kywi ; id. pé**
 tiny piece produced from fire *n.p.* **milim us**
 tiptoe, to *v.* **neet**
 tired hand, to cause *v.p.* **kyen s'ai**
 tired, to be *s.v.* **nam; s.v. nèé; v.p. nook lep**
 tired, to become *v.p.* **bal dak; v. kyen3**
 tiredness *n.* **dwoò; n. dwoo saam; v.n. nàs**
 tithe *n.* **zakaa**
 tits *n.* **yui**
 Tiv person *p.n.* **Diis**
 to part. **n-1; part. *nfe; loc. ò-**
 to bend down *v.p.* **shang duum**
 to bite (pl) *v.* **gyerep**
 to boil s.t. once like meat before cooking it finally with much ingredients *v.* **f'il**
 to burn up *v.* **láp4**
 to collapse, to *v.* **pweet**
 to crack *v.* **bak**
 to cut (pl) *v.* **twak2**
 to defecate (pl.) *v.* **p'un3**
 toad *n.* **namwet; namwet wen**

toad sp. *n.p.* **namwet gang**
 tobacco *n.* **t'aabaa**
 today *adv.* **nkini**
 toe *n.p.* **lakiis shi**; *n.* **niniin shi**
 together *adv.* **kashak**
 toilet *n.p.* **lu es**
 tomato sp. *n.* **tamatis**
 tomb *n.* **t'uùn2**
 tomorrow *adv.* **ndaai**
 tongue *n.* **liis**; **piliis**
 tongue disease *n.p.* **bi kaliis**
 tongue root *n.p.* **kooi liis**
 too *adv.* **ǎp**; **eveng**
 too big for. to be *s.v.* **hòò1**
 too extravagant *a.* **mwap'aai**
 too much *adv.* **naknak**
 too much, to be *s.v.* **del kashik**; **syoo**
 tooth *n.* **diit**; **hás1**; **has laai**; **has yui**;
hoos; **mazang**
 toothache *n.p.* **kyel has**
 toothbrush *n.p.* **bi fok has**
 toothless *n.* **matpai**; **nabong**
 toothless person *n.* **gu bong**
 toothlessness *n.* **bong**
 top *n.* **dakdai**
 top of fence *n.* **kazai**
 top of roof *n.* **kanap**
 top of the head *loc.* **kanai**
 topic *n.* **kashik**
 torn (of lifeless things) *a.* **gugok**
 torn thing *n.p.* **gok bi**
 torn, been *v.p.* **ngu t'ee**
 torn, to be *s.v.* **gok**
 tortoise *n.* **kwiyl**
 touch lightly, to *v.* **gyuluk**
 touch, to *v.* **dok**; **dolok**
 touching *id.* **dòk**
 town *n.* **birni**; **garii**
 town name *p.n.* **Gyos**
 town-dweller *n.p.* **la birni**
 toy *n.* **bishilak**; *n.p.* **petpou**
 toy gun *n.p.* **petpou**

tracing *n.* **pidak**
 track *n.* **yei kaam**; **yei**
 trader *n.* **lakasuwa**
 traditional piece of cloth *n.* **gyepran**
 traditional priest *n.p.* **gukam kum**; *n.*
gukam
 traditional worshipper *n.* **gukum**
 traditional worshippers *n.* **gukum mwa**
 trail *n.* **yei kaam**; **yei**
 train *n.* **gyergii kadil**
 trample, to *v.* **dal**; *v.n.* **nyě**; *v.* **nyèl**
 tranquil, to be *v.p.* **le en**
 tranquilly *id.* **ǎp**
 transfer, to *v.* **'yol lu**
 transform, to *v.* **piim**; **waai1**
 transformed, to be *v.* **bilim**
 transgression *n.* **shik gubis**
 transgressive *a.* **ǎlèm**
 translate, to *v.* **yiyl**
 transmigration *n.* **gwimtaa**
 transmogrified, to be *v.* **bilim**
 transmogrify, to *v.* **piim**
 transmuted, to be *v.* **bilim**
 transplant, to *v.* **kaa2**
 transplanted, being *v.* **ngu kaa**
 transplanting *v.n.* **bikaa**
 transport, to *v.* **léé2**
 transverse horn *n.* **láp2**
 transverse horn (small) *n.* **gyeng Naan**
 trap *n.* **gwàk**; **hangool**
 trap for catching animals *n.* **hang2**
 trap, to set a *v.* **hang1**
 travel *v.n.* **ǎl**; *n.* **mwan**
 tray *n.* **tireen**
 tray made of straw *n.* **kutut**
 treat the navel of a baby, to *v.* **shyaat**
 treat wound, to *v.* **ywee**
 treat, to *v.* **ǎk**
 tree (generic) *n.* **ting**
 tree shed *n.p.* **yin ting**
 tree sp *n.* **gàng**
 tree sp. *n.* **beet**; *n.* **biin**; *n.* **butywai**; *n.*

bibong; *n.* **bongbong**; *n.* **bong**; *n.* **bóu**; *n.* **boyok**; *n.* **dakyweng**; *n.* **dèèr**; *n.* **dep**; *n.* **dwaam**; *n.* **dwangdwang** **mwes**; *n.* **f'ee**; *n.* **fiiloo**; *n.* **galilwa**; *n.* **gangoos**; *n.* **gei**; *n.* **gool1**; *n.* **gung1**; *n.* **gunglong**; *n.* **gwarjak**; *n.* **gwiykaa**; *n.* **gwogwo**; *n.* **gyeliit**; *n.* **heng**; *n.* **iy kop**; *n.* **iy kung**; *n.* **iymin**; *n.* **iy pyaa**; *n.* **jik**; *n.* **kaat**; *n.* **kiiy**; *n.* **kung2**; *n.* **kung mat**; *n.* **kùm**; *n.* **kwaigat**; *n.* **kabang**; *n.* **kaikom**; *n.* **kapwen**; *n.* **kás1**; *n.* **keen lei**; *n.* **kóói**; *n.* **kook**; *n.* **kwalang**; *n.* **kwangkiyim**; *n.* **kyemdwang**; *n.* **kyemu**; *n.* **kyóói**; *n.* **labam**; *n.* **lèèt**; *n.* **lép**; *n.* **lila gang**; *n.* **liis**; *n.* **makee**; *n.* **mwakaai**; *n.* **naat'il**; *n.* **pùk**; *n.* **raam**; *n.* **rán**; *n.* **sen**; *n.* **senzaa**; *n.* **shilakmaa**; *n.* **shyangham**; *n.* **shyang ndong**; *n.* **shyumshyai**; *n.* **siy**; *n.* **sumshyai**; *n.* **s'weng**; *n.* **t'áál**; *n.* **tái**; *n.* **tatakating**; *n.* **t'at'a kating**; *n.* **tiit**; *n.* **tilbang**; *n.* **t'ing long**; *n.* **t'ishim**; *n.* **til2**; *n.* **til kees**; *n.* **ting fiu**; *n.* **ting gyelit**; *n.* **ting jimin**; *n.* **ting kung**; *n.* **ting kade**; *n.* **ting keen**; *n.p.* **ting kwakwa**; *n.* **ting matkaa**; *n.* **ting p'aat**; *n.* **ting seel**; *n.* **ting taal**; *n.* **ting twaai**; *n.* **ting tyoom**; *n.* **twaai1**; *n.* **t'waas**; *n.* **twalang**; *n.* **wangnaan**; *n.* **wút**; *n.* **yaap mandip**; *n.* **yaguut**; *n.* **yimduu**; *n.* **yimkom**; *n.* **yubi**
 tree squirrel *n.* **nyalang**
 tree-stump *n.* **kuk ting**
 trek, to *v.p.* **mwan nshi**
 trek, to *v.n.* **nyě1**
 tremble, to *v.* **shyooi**
 tremor, to *v.p.* **siin dīl**
 trick *n.* **ràp1**
 trick, to *v.* **baai**; **rap1**
 trickster *n.* **ràp1**

trip *n.* **mwan**
 trip, to *v.* **bereng**; *v.p.* **sak shi**
 tripod *n.* **p'angpik**
 trouble, to *v.* **mangna**; *s.v.* **s'ak1**; *v.* **s'ak2**
 trousers *n.* **murduu**; **tuun**; **wondoo**
 true *a.* **gus'een**; **s'een**
 truly *evd* **tan**; *adv.* **vit**
 trunk *n.* **akwati**
 truth *n.* **s'een**
 truthful *a.* **guvit**
 truthful, to be *v.p.* **niin seen**
 try hard, to *v.* **daar**
 try, to *v.* **kám2**
 try, to *v.* **mooi**
 trying *v.n.* **dáár**
 tsetse *n.* **nvung laning**; **nvung**; **wayong**
 tsetse fly *n.* **titi bijing**; **titi ning**
 tuber *n.* **beem**; *n.* **dakung beei**; *n.p.* **dakung nasara**; *n.* **dakung**
 tuber seedling *n.* **nakiin**
 tuber sp. *n.p.* **beem gyeet**; *n.* **beem kaap**; *n.* **beem kim**; *n.* **beem kyeet**; *n.* **beem lu**; *n.* **beem naat**; *n.* **beem nyiris**; *n.* **beem wel**; *n.* **beem yep**; *n.* **kikit**; *n.* **kwakkwak latim**; *n.* **samaa**
 tuft *n.* **zung**
 tumour *n.* **bilaa kirip**
 tumuku *n.* **vu**
 turaco *n.* **del kee naan**
 turbid, to be *s.v.* **gùn2**
 turkey *n.* **tolotolo**
 turn around, to *v.* **yür**
 turn off, to *v.* **yel**
 turn on, to *v.* **mil**
 turn over, to *v.* **yür**
 turn over, to *v.* **púk**; **s'ip1**
 turn round, to *v.* **gurung2**
 turn s.t. over, to *v.* **bit**
 turn, to *v.* **dum**; **piim**; **shyaal**; **waai1**
 turning *id.* **kalamat**; *v.n.* **piim**

turning suddenly *id.* **jèt**
 turtle *n.* **kirip**
 twat *n.* **duul1**
 twentieth *num.* **gut'ek-vwel**
 twenty *num.* **t'ek-vwel**
 twenty one *num.* **t'ek-vwel pimene**
 twig *n.* **baas t'oniin**
 twine *n.* **t'eng**
 twine, to *v.* **lok1; tep2**

twins *n.* **gyen; n.p. gyep gyen; n.**
Nagyen
 twist the body, to *v.* **daram**
 twisting *v.n.* **dàrànm**
 twit *n.* **duul1**
 two *num.* **vwel**
 two days after tomorrow *adv.* **mput nyé**
 two years ago *adv.* **nsatninnye**

U u

ugly *id.* **kokdöl**
 ulcer *n.* **bifuk**
 umbilical hernia *n.* **guzuut; zuut**
 unable to speak, to be *s.v.* **shik maa**
 unable, to be *s.v.* **leem**
 unbelievable *n.* **bi gu kyingman**
 uncertainty *excl.* **ame**
 uncle *n.* **kin**
 uncommon, to be *s.v.* **kiin**
 uncompleted *n.* **butuk**
 uncover, to *v.* **s'eel**
 under *loc.* **duum; nwaa**
 underground *n.p.* **kadi dil**
 undersized, to be *v.* **kyween**
 undried *a.* **gubayak**
 unfinished *n.* **butuk**
 unity *n.* **kang kaa; n.p. t'ong kashak**
 universe *n.p.* **kating kin kadil**
 unless *d.p.* **s'é2**
 unproductive, to be *s.v.* **daal**
 unravel, to *v.* **wut**
 unripe *a.* **gubal2 ; gumeen**
 untie, to *v.* **sai; seen; wup; wut**

until *adv.* **aye; prep. hár; d.p. s'é2**
 untruth *v.n.* **bàài**
 unusual *n.* **bi gudikman; a. diknang; a.**
wyman
 unwashed *id.* **foknoon**
 unwilling, to be *v.* **daram**
 unwise, to be *s.v.* **bel ket**
 up *loc.* **ndóng**
 upon *loc.* **kabut**
 upset, to feel *v.* **gúúl**
 upside down *id.* **kíp**
 up-yam *n.* **muk bim**
 urgently *adv.* **vengveng**
 urinate, to *v.* **ding**
 urine *n.* **gìzìng**
 us *pron.* **mún; p'un1**
 used to s.t., to become *v.* **mandii**
 used when trying to remember s.t. *excl.*
pana
 useless *v.n.* **dùún; a. f'olok**
 uselessness *n.* **foktok**
 usually *adv.* **harhar**
 utter, to *v.* **gas; niin bi**

V v

vacillation *n.* **dukaa**
 vacuity *n.* **foktok**
 vagina *n.* **nei**
 valley *n.* **tuul**

valueless *n.p.* **bi gubuu; v.n. dùún; a.**
laar
 vanish, to *v.* **lyeen**
 vanishing *v.n.* **lyèèn**

vanquish, to *v.* **dwáái; dwoom; màà2**
 vast *a.* **gwang; a. meleng; id. pukluk;**
id. **véng**
 vegetable *n.* **suluk; tamatis**
 vegetable garden *n.* **gak p'ilo**
 vegetable sp. *n.* **dengpee; gei f'iin; gei**
maas; kaawong; kaayim; lama dep;
lendeng; namaar; piloi; takak;
takoop; zweng
 vein *n.* **móói**
 veins *n.p.* **mooi took**
 vengeance *n.* **bikool; kóól**
 Venus *n.p.* **as t'ai; zai ywei**
 veracious *a.* **guvit**
 very big *a.* **p'akp'ak**
 very close relation *n.p.* **kin guyaa seseet**
 very early *adv.* **lungkung-lungkung**
 very tight *adv.* **kyak-kyak**
 vessel *n.* **bangalang; n.p. laliit; n. páái**
 vibrate, to *v.* **rum; shoon; shyooi; waai1**
 victorious, to be *v.* **màà2**
 victuals *n.* **bise**
 vaginal area *n.* **pinei**
 vilification *v.n.* **f'ùl**

village *n.* **kooye; zam**
 village name *p.n.* **Balong; Bongmuut;**
Dangyong; Dazeleng; Geetguut;
Gyerii; Gyeri; Kongsii; Kwashi;
Kabang; Kakiyim; Kopde;
Langung; Langzok; Longbang;
Mudong; Mungne; Pangpya; Piyam;
Yashi
 village name where secondary school
 was first built in Tal *p.n.* **Daramdat**
 villagers *n.p.* **munyep mwa**
 vine sp. *n.* **limte**
 viper *n.* **zem**
 virgin land *n.* **kakoot**
 visitor *n.* **mazep**
 voice *n.* **'yee**
 void *id.* **pée**
 volunteer crop *n.* **gúúp**
 vomit, to *v.* **fhaat**
 vomiting *v.n.* **fhààt**
 voyage *v.n.* **dèl; n. mwan**
 vulture *n.* **fyak; nfyak**

W w

waist *n.* **buun; kabuun**
 waistband *n.p.* **t'eng buun**
 wait for, to *v.p.* **dai bong**
 wait, to *v.* **bóng**
 wake up, to *v.* **mii1**
 walk bend, to *v.* **kuut**
 walk round, to *v.* **gyeel**
 walk, to *v.* **kii1**
 walker *n.* **gumwan; namwan**
 walking stick *n.p.* **baal daai; baal liis**
 wall *n.p.* **but lu**
 wall of s.t. *n.p.* **but pee**
 wander *n.* **shilkom**
 wander around, to *v.* **gyeel kii**
 wander off, to *v.* **lyoom**

wander, to *v.p.* **kin shilkom**
 wandering *v.n.* **pikii**
 want, to *v.* **dèm**
 war *n.* **lek**
 warm *n.p.* **bi guban; a. guban**
 warm water *n.p.* **ham ban; ham guban**
 warm weather *n.p.* **pee ban**
 warm, to *v.* **ban ; wong2**
 warm, to be *s.v.* **ban ; láá**
 warning *id.* **pirit**
 warning, to give a *v.p.* **dil kom**
 warrior *n.* **gulek; gwim lek**
 warriors *n.p.* **gwim lek mwa**
 wart *n.* **tel**
 warthog *n.* **toos**

wash grains in water, to v. **saap**
 wash, to v. **s'uup**; **vwang**; **waap2**
 washing v.n. **bivwang**
 wasp sp. n. **n-yok**
 waste of time n.p. **p'uus t'aa2**; n.
 zaizwom
 waste time, to v.p. **tuu pee**
 waste, to v. **t'iit2**
 wastebin n. **t'ùk**
 wasting disease n. **bilaa koop**
 wastrel n.p. **golong shilkom**
 watch over, to v. **t'áp1**
 watch, to v. **hang1**
 watch, to v.p. **lep yit**
 watchful id. **mas**
 watchful, to be v.p. **long en**
 watchfully adv. **gang**
 watchfulness n. **gáng1**
 water n. **đók2**; **ham fubut**; **hàm**; **ham**
 saap; **kyulukyu**
 water boatman n. **đangmwei**
 water body n.p. **ham sak**
 water coming from rocks n.p. **ham bim**
 water containing particles n. **gugun**
 water wave n.p. **tivuk ham**
 waterbuck n. **forong**
 waterbug sp. n. **matkung**
 waterlogged area n. **jak2**; n.p. **pee ham**
 waterlogged, to be s.v. **jak1**
 waterweed n. **janglip**
 watery diluted flour n. **rudée**
 watery, to become s.v. **hăm1**
 water-yam n. **beem naat**
 wave, to v.p. **mang s'ai**; v. **p'it**; v. **waat**
 wave, to v. **taat**
 way n. **yei kaam**; **yei**
 wayward v.n. **dùún**
 wayward, to be s.v. **diïy**
 waywardness n. **dingmaa**; **đidik**
 we pron. **mung**; **múng**; **mún**; **mu**; **mú**
 weak knee v.p. **pifiim duk**
 weaken the body, to v.p. **shyoi shik**

weaken, to be v. **zwaa**
 weakness n.p. **shishik nualak**
 wealthy person n.p. **gulong**
 wealthy, to be s.v. **lòng**
 wear, to v. **lēp**
 weariness n. **đwòò**; v.n. **nàs**
 weary, to be v. **kyen3**; s.v. **nam**; s.v. **nèé**;
 v.p. **nook lep**
 weather n.p. **kating đong**; **kating fwen**;
 kating gubis; **kating guzang**
 weaver bird n. **diim**
 wed, to v. **sùù2**
 wed, to v.p. **kang suu**
 wedding n. **oree**; **súú2**
 weed n. **kaikuu**
 weed, to v. **fiy**; **haai**
 weeding v.n. **fiy**
 weep, to v. **wél**
 weep, to v.p. **pis boot**
 weeping, to stop v. **đòk**
 weevil n. **ngum**
 welcome excl. **lee2**
 Welcome! excl. **mwanlee**
 welcome, to v. **gongpi**; v.p. **lap mwanle**
 well id. **điling**; n. **riijaa**; id. **zangzang**
 well cooked, to be s.v. **gwoos**
 well, to be s.v. **ból**
 wellbeing v.n. **lòòk2**
 west n.p. **tong zump'uus**
 wet n.p. **bi gubayak**; a. **gubayak**; a.
 guwun; id. **japlak**; id. **pelem**
 wet and dirty place n.p. **pee bwakshak**
 wet, to be v. **baaham**; s.v. **nualak**
 wet, to become s.v. **wun**
 what? int. **me**
 when adv. **ká2**; **ntetme**
 where? int. **ane?**; **nè**
 whether conn. **koo**
 which int. **gune**
 whimper, to v. **balang**
 whirling around n.p. **kyingling labang**
 whirlwind n. **vivit**

whisk *n.* **kamshak**
 whistle *n.* **bel ting; daat'uut**
 whistle, to *v.* **taa f'iit**
 whistling *n.* **f'iit2; kúf'iit**
 white *a.* **gupyaa; id. taitai**
 white beniseed sp. *n.* **minim**
 white man *n.* **nasara**
 white, to be *s.v.* **pyáá**
 whitewash *n.* **kywees**
 who *pron.* **we**
 wholeheartedly *adv.* **kaguvit; vir**
 whore *n.* **shi kating**
 why *int.* **apimè**
 wickedness *n.p.* **budeet; but bis**
 wide *a.* **dede; gudee**
 wide and long *a.* **guwulung**
 wide place *n.p.* **pee gudee**
 wide, to be *s.v.* **dee**
 widen, to *v.* **lyang**
 widow *n.* **mat kaa; mat kop**
 width *n.* **dèè2**
 wife, woman *n.* **mat**
 wild animal *n.p.* **lwaa dong**
 wild cat *n.p.* **muus dong**
 wild date palm *n.* **gangoos**
 wilderness *n.* **zam**
 will *v.a.* **daai; p'ut3**
 wind *n.* **fongfong; n.p. gupak vivit; n.**
 keyem; n.p. keyem p'as; n.p. keyem
 waap
 window *n.p.* **fung lu**
 wine *n.* **mwes**
 wing *n.* **kikap**
 wingless insect found in the soil or back
 of wood *n.* **mbaa**
 winnow, to *v.* **bél2; ip; kaak; wang2**
 winter thorn *n.* **iy pyaa**
 wipe off, to *v.* **s'wei**
 wipe, to *v.* **pwees**
 wire *n.* **waya**
 wisdom *n.* **bèl**
 wise *a.* **gudong2**

wise man *n.* **gu bel**
 wise woman *n.* **nabel**
 wise, to be *s.v.* **bel2**
 wise, to become *s.v.* **dong2**
 witch *n.* **askaa; gugup; guman bi;**
 guseet; mat seet; s'eet
 with *conn.* **kín; loc. n-; loc. nshik**
 within *loc.* **dīin**
 without care *id.* **gatgang**
 without, to be *s.v.* **nlong**
 wizard *n.* **dajel; gugup; guseet; shishen;**
 wa bitbang
 woman *n.* **gumat; n.p. mat zàng; n.**
 yeep
 woman sent after bride *n.p.* **mat gushyel**
 woman town-dweller *n.p.* **layep birni**
 woman who refuses to be sent s.o. to do
 s.t. *n.* **nadan**
 womaniser *n.* **kwet mat**
 womanising *a.* **kwellep**
 women *n.* **giyaap; sweep**
 wonder *n.p.* **bi mang en; en mang**
 woo, to *v.* **kwààm**
 wood *n.* **mut**
 wood part *n.* **zei**
 woodpecker spp. *n.* **gokting**
 wooing *v.n.* **kwaam**
 word *n.* **shìk**
 work *n.* **bikin; shiit**
 work, to *v.p.* **kin shiit; v. shiit**
 world *n.* **kadil**
 worm *n.* **ywet but; ywet loop**
 worm sp. *n.p.* **mutmutzem; n. siyip; n.**
 t'amting; n. tivwat; n. ywet; n.
 zemen
 worn out *a.* **gòk**
 worn out, to be *v.* **shàk**
 worry, to *v.* **kun ; v. mangna; s.v. s'ak1;**
 v. **s'ak2**
 worrying *id.* **nyang-nyang**
 worship to God *v.p.* **wop n-Naan**
 worship, to *v.* **wóp1**

worthless *n.p.* **bi gubuu**; *v.n.* **dùún**; *a.* **gubuu**; *a.* **laar**
wound *n.p.* **jak kyel**; *n.* **kikyel**; *n.* **kyel**; *n.* **zaizong**
wound, to *v.p.* **p'en kyel**
wound, to *v.* **tum2**; *v.p.* **tum kyel**
wounded, to be *v.* **p'yaai**
wrap baby, to *v.* **shèp**
wrap, to *v.* **gwaan2**; **viim2**
wrapper *n.* **zani**

wreck, to *v.* **beer**; **dem**; **dwaan**
wrestling *n.* **kwák1**
wrist *n.* **gwalgwak sai**; **weel sai**
wrist bone *n.* **'ees gwalgwak**
write, to *v.* **korong**; **ran**
writer *n.p.* **guran bi**; **gutaan bi**
writing *v.n.* **biran**; *id.* **gwesgwes**
wrong *adv.* **buu**
wrongdoing *n.* **dingmaa**; **longdwang**

Y y

yam (generic) *n.* **beem**
yam cultivar *n.p.* **beem gyeet**; *n.* **beem kaap**; *n.* **beem kim**; *n.* **beem kyeet**; *n.* **beem lu**; *n.* **beem nyiris**; *n.* **beem wel**
yam sp. *n.* **beem naat**; **timuk**
yawn, to *v.* **aap1**
yawning *v.n.* **ààp**
year *n.* **yii1**
yell, to *v.p.* **pis riri**; **yak riri**
yellow *a.* **gubeei**; *a.* **gubong**; *a.* **gunaat**; *a.* **ham mes**; *id.* **koos**; *a.* **náát**
yellow, to be *s.v.* **bǒng**
yellow, to become *s.v.* **naat**
Yelwa town *p.n.* **Yelwa**
yes *excl.* **ii**
yesterday *adv.* **ndyoona**
yet *adv.* **aye**
yet to *adv.* **kwèt1**
you *pron.* **daagwei**; **gaa**; **gweina**; **napana**; **p'ak2**; **p'ik**
you (2. pl.) *pron.* **gu**
you (2.sg.m) imperative *pron.* **ga**
you (f) *pron.* **gíng**
you (m) *pron.* **gáng2**
you (pl) *pron.* **gǔng**; **gǔn**
you pl. *pron.* **gu**; **gú**
you sg. f. *pron.* **gi**

you sg. f. *pron.* **gi**
you sg. f.; *pron.* **gí**
you sg. m. *pron.* **ga**; **gá**; **p'ak1**
young *a.* **gu'yen1**; *a.* **gyèp**; *n.p.* **laa lila**
young adult bird *n.* **kaǒng**
young female chicken *n.p.* **kaat kee**
young man *n.* **dǝng maai**; **lakeyem**; **zalang**
young person *n.* **gup'al**; **laa swaal**
young person (generic) *n.* **swaal**
young woman *n.* **lakaat**
young women *n.* **yaap**
your body (2.pl) *n.* **shisuk**
your body (2.sg.m) *n.* **shisak**
your body (f) *pron.* **shishik**
your fellow (f) *n.p.* **gunik**
your fellow (m) *n.p.* **gunak**
your fellow (pl) *pron.* **gunenuk**; *n.p.* **gunuk**
yours *poss.* **mmik**
yours (m) *poss.* **mmák**
yourself *pron.* **biga**; **bugu**; **suk**
yourself f. *pron.* **bigi**
yourself pl. *pron.* **p'uk2**
yourself sg. f. *pron.* **p'ik**
youth *n.* **laa swaal**; **zalang**
youthful *a.* **gyèp**

Z z

zebra mouse *n.* **ndal**

zorilla *n.* **dangkou**